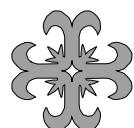


РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт языкоznания

A.B. Дыбо

СЕМАНТИЧЕСКАЯ
РЕКОНСТРУКЦИЯ В АЛТАЙСКОЙ
ЭТИМОЛОГИИ



Соматические термины (плечевой пояс)

МОСКВА
1996

Монография посвящена разработке на обширном материале методики семантической реконструкции для групп лексики с конкретным значением и восстановлению лексической микросистемы, объединяемой семантикой "конечности плечевого пояса" для праалтайского состояния. Работа представляет интерес для специалистов по сравнительно-историческому языкознанию и семантической типологии.

Книга опубликована при поддержке Российского гуманитарного научного фонда.

ВВЕДЕНИЕ

Гипотеза родства алтайских языков: тюркских, монгольских, тунгусоманьчжурских, а также, возможно, корейского и японского – восходит еще к концу XVIII в. Достаточно строгое доказательство родства первых трех семей было предложено в первые десятилетия XX века, когда собран был большой корпус алтайских сопоставлений и построен каркас сравнительной фонетики алтайских языков (Г.Рамстедт, З.Гомбоц, П.Пеллио, А.Соважо, В.Я.Владимирцев, Н.Н.Поппе, Г.Д.Санжеев). С тех пор было значительно увеличено число алтайских этимологических предложений в области лексики, получен ряд важных результатов в исследованиях по сравнительной морфологии алтайских языков (разработка отдельных морфологических подсистем: В.Котвич, Н.Н.Поппе, Н.А.Баскаков, И.В.Кормушин, Д.М.Насилов и др.)¹. К сожалению, до самого последнего времени очень мало нового вносилось в реконструкцию фонетики алтайских языков, практически все, что было здесь сделано, – две замечательные, но не бесспорные работы В.М.Иллич-Свитыча по начальному консонантизму в праалтайском². В этом отношении значительным выходом за пределы традиционной алтаистики представляется работа С.А.Старостина (Старостин 1991)³.

Однако ряд исследователей до сих пор считает родство алтайских языков недоказанным, оставляя за алтайской общностью лишь ареальный и типологический статус. Основные претензии при этом у них вызывает введенная в алтайское сравнение лексика, а именно, утверждается, что все алтайские лексические сопоставления могут быть объяснены разновременными заимствованиями. Делаются да-

¹ См. библиографию к настоящей книге.

² Имеющая обширную библиографию проблема ротацизма-зетацизма и ламбдаизма-сигматизма (почему-то часто считающаяся чуть ли не определяющей в решении проблемы алтайского родства) относится, конечно, не к собственно сравнительной фонетике алтайских языков, а к интерпретации ранее найденного фонетического соответствия.

³ Более подробно о фонетической реконструкции ПА см. в гл. I.

же попытки доказать отсутствие родства между алтайскими языками⁴ при помощи анализа характера входящей в сопоставление лексики (ср., например, Clauson 1969, Doerfer 1988, Щербак 1960, 1966)⁵. Авторы этих попыток полагают, что общими для алтайских языков оказываются как раз слова, по своему значению относящиеся к "проницаемым" частям лексической системы. Реальная основа подобных воззрений состоит в следующем: алтайскому сравнению действительно приходится сталкиваться с возмущающим фактором в лице многократно возобновлявшихся тесных контактов между тюрками, монголами и тунгусо-маньчжурями, вследствие которых лексика любого алтайского языка переполнена заимствованиями и перезаимствованиями из других алтайских языков. При внимательном рассмотрении традиционного корпуса алтайских сближений оказывается, что в него просочилось довольно много таких старых заимствований. Следует, однако, подчеркнуть, что при самом суровом отборе остается достаточно много безупречных с точки зрения вопроса о заимствовании сопоставлений для утверждения о генетическом характере алтайской общности.

Ср. тройные сближения в следующих тематических классах лексики⁶:

Соматические термины (кроме разобранных в гл. IV, ср. еще) :

1. **kil*- 'толстый волос': ТМ **xil-ga* > **xińga* 'волос'; Монг. **kil-ga-sun* 'конский волос'; Тю. **kilk*;
2. **gede*- ' затылок': ТМ **gedi-muk*; Монг. **gežige* 'кося; затылок'; Тю. **Kädin*;
3. **čeki-n/r* 'висок; ухо': ТМ **čiaKar*; Монг. **čiken* 'ухо'; Тю. **čekke* 'висок' ;
4. **koro*- ' спинка носа': ТМ **xogo-kio* 'нос'; Монг. **koy-si-yar*/**kaq-si-yar* 'морда; рыло; клюв'⁷; Тю. **kaq-ır* 'переносица, нос' VEWT 232⁸;

⁴ Хотелось бы отметить, что в рамках сравнительно-исторического языкознания сама постановка задачи о доказательстве отсутствия родства невозможна; можно лишь показать недоказанность родства.

⁵ Подробную критику попыток опровергения алтайского родства с помощью лексикостатистики см. в работах Герценберг 1971, Старостин 1991, с.25-64.

⁶ Приводимые ниже сближения частично известны в алтайистике, частично вводятся в базе данных Алтайского этимологического словаря, разрабатываемой С.А.Старостиным, О.А.Мудраком и автором настоящей работы, частично принадлежат автору. Фонетические основания для сближений см. в главе I. Здесь и далее, кроме специально оговоренных случаев, примеры из литературных языков даются в орфографической форме или в стандартной транслитерации орфографии. Значение при формах из подгрупп дается в случае несовпадения со значением при алтайской праформе.

⁷ Суффиксация, видимо, обусловлена влиянием **kudsi*- 'вонять' KWb 197, ср. ср.-монг. *hongsi-ut* 'вонь' SH 66 и **kosi-yun* 'нос, клюв'.

⁸ Основа сильно сконтаминирована с двумя монгольскими заимствованиями: 1. указанное выше *koqšjar* и 2. производное от *koqko* 'впадина' *koqko-yor* 'провалившийся, впалый, орлиный (о носе)', ср. калм. *хорхүг хамгүэ* 'безносый', ордос. *хорхигир хамар* DO 355 'орлиный нос'. Ср. як. *хогсөр* 'горбатый (о носе)', ойр. *коңзор* 'переносье',

5. **t'umi-* 'сопли; сморкаться': ТМ **tumi-n* 'плевок' ССТМЯ II 213⁹; Мo **tomi-yu* 'простуда'¹⁰; Тю **tum-š-uk* 'нос; морда' VEWT 499;
6. **žaži-* 'скула; жевать': ТМ **žaži-kta/-n* 'скула' ССТМЯ I 242; Мo **žaži-l-* 'жевать', **žaži-yug* 'жевательная область щеки' KWb 108; Тю **jaj-n-gak* > **jajjak* 'подбородок' VEWT 187, ЭСТЯ IV 123, EDT 948;
7. **kemt-* 'веки, ресницы': ТМ **kem-bu-kte* 'веки' ССТМЯ I 447¹¹; Мo **kömü-ske* 'бровь' KWb 239; Тю **kirpik* 'ресницы' VEWT 272 < **kim-rik*¹²;
8. **baku-* 'горло, надгортанный хрящ': ТМ **buk-se* 'хрящ' ССТМЯ I 105; Мo **bagal-žayur* 'горло' KWb 28; Тю **bokur-dak* 'кадык' VEWT 78¹³, ЭСТЯ II 184;
9. **mojn-*'шея': ТМ **mogon* < **mon-yon* ССТМЯ I 546; Мo **mun-daya* 'холка лошади'; Тю **bojn* VEWT 80, EDT 386;
10. **boka-l-*: ТМ **boko-li* 'трудина' ССТМЯ I 90¹⁴; Мo **bogani* 'мягкие ребра'; Тю **bokana* 'мягкие ребра' ЭСТЯ II 305¹⁵;
11. **žürke* 'сердце': ТМ **žurga-* 'правственный; храбрый' ССТМЯ I 277, 278; Мo **žürükən* 'сердце'; Тю **jürek* 'сердце' ЭСТЯ IV 270-271, VEWT 213, EDT 957,
12. **öp-k-* 'легкие': ТМ **up/fu-kte* ССТМЯ II 29, 281; Мo **öye-n* 'тнев'; Тю **öpge* 'легкие; гнев' ЭСТЯ I 540-542, VEWT 373, EDT 9;
13. **keb-/*kew-* 'туловище, живот': ТМ **keb-de* ССТМЯ I 387, 442¹⁶; Мo **kebe-l-* (**keye-l-*)¹⁷; Тю **geb-de* 'туловище' ЭСТЯ III 52-53, EDT 688, VEWT 259,
14. **karmu-*: ТМ **kerimuk* 'желудок; тонкие кишечки' ССТМЯ I 453; Мo **kormai* 'погодл'; Тю **karım* 'живот, желудок'¹⁸;

koğkok 'горбоносый', тат. диал. (сиб.) *kaŋʃırı́k* 'жабры' Тум. Себ. 147, кирг. *koğkogoj* 'длинный и горбатый (о носе)' и под.

⁹ Только СТМ формы: формы со срединным *-p- отражают рефлексы другого корня, видимо, связанного с Тю **típkür-* 'плевать, харкать' VEWT 504.

¹⁰ Заемств. в тюрк. языки, см. ЭСТЯ III 325-326.

¹¹ Маньчж. *xıtsuxin*, скорее, из мо.

¹² По-видимому, следствие контаминации с **käp-* 'моргать' - см. ЭСТЯ V, – связанным с СТМ **korim-* 'то же' ССТМЯ I 415. Ср. также СТМ **kirimki* 'ресницы' ССТМЯ I 398 – скорее всего, ранний тюркизм, заимствованный ради выражения оппозиции 'брови' ~ 'ресницы' – ср. ТМ **sarimu-kta* 'брови, ресницы' ССТМЯ II 66, сопоставимое с Мo **sormu-sun* 'ресницы'.

¹³ Под *boğaz* 'горло', с которым данная основа, по-видимому, сильно контаминируется.

¹⁴ Ошибочно включено ороч. *boqqa* 'живот' < **bak-na* 'желудок' ССТМЯ I 94; *o* < *a* вследствие губной атракции.

¹⁵ В ЭСТЯ интерпретируется как заимствование из монг., ср. монг. формы при монг. **bogani* 'короткий, мелкий'. Однако при том, что отсутствует точное звуковое совпадение между какой-либо из монг. форм слова **bogani* и тюрк. *bokana* (ср. кирг. форму, указывающую на старую глухость), не исключается возможность, что монг. название ложных ребер стало интерпретироваться как связанное с **bogoni* 'короткий' вторичным образом. В таком случае здесь мы имеем безупречное с точки зрения уточненной системы алтайских соответствий алтайское сопоставление.

¹⁶ ТМ формы, вводимые обычно в сравнение (маньчж. *xefeli*, эвен. *kebəl* и под.), по-видимому, являются монголизмами.

¹⁷ Письм.-монг. *keber-deg*, калм. *kewrdəg* 'туловище' KWb 229, ордос. *Kewer* 'фигура (о животном)' DO 419 и под., видимо, производные от *keb* 'форма' и не имеют отношения к данной этимологии.

15. **poXer-* 'почки': ТМ **fuxin* 'внутренности' ССТМЯ II 339; Мо **böyere* 'почки'; Тю **bögüz-ek* > **bögsek* 'живот' ЭСТЯ II 213-214¹⁸, сп. **bögür* 'бок, почки' ЭСТЯ II 207-208, новообразование от него **bögrek* 'почки' 205-206²⁰;
16. **külh-* 'пупок': ТМ **xulje* > **хийде* ССТМЯ II 266, 280; Мо **küji* < **küñi* (?) < **külñi*; Тю **kım* < **küm* VEWT 271;
17. **bök-* 'бок, бедро': ТМ **böxa* 'бедро, ляжка' ССТМЯ I 90; Мо **boka-yur* (с древнемонг. афф. множ. числа) 'зад, задняя часть'; Тю. **bökün* 'бок, бедро' VEWT 83²¹;
18. **Kolyz-* ТМ **xulgu-* > **хийди-ki/xu(l)gsa* 'голень' ССТМЯ II 279, 990; Мо **kog-* 'ляжка, ягодица' (с локативными производными: **kon-da* Loc., **kon-žija*- тот же суф., что и в *kem ~ kemžje* 'мера', см. Poppe CM 102); Тю **kog-č* 'голенище' VEWT 279²²;
19. **tujr-* 'колено': ТМ **tujre-kse* 'голенище' ССТМЯ II 188; Мо **türei* 'голенище'; Тю **Tujz-ke* VEWT 482, EDT 570, ЭСТЯ III 336;
20. **tɔp'i-* 'коленная чашечка': ТМ **tof-gi-* ССТМЯ II 189, 193, 204, Лебедев 204; Мо **toji-č* **toβig* 'коленная чашечка'; Тю **topu-k* 'коленная чашечка, лодыжка' VEWT 489, EDT 437-38.

Названия лиц:

1. **edin* 'хозяин, муж': ТМ **edin* 'муж, самец' ССТМЯ II 437-438²³; Мо **eži/en* 'хозяин, владелец'; Тю **iði* EDT 41: др.-турк., сп.-турк. *iði*;
2. **e'tike* 'старший родственник' VGAS 51: ТМ **etike-j* 'старик, свекор'; Мо **ečige* 'отец'; Тю **etele* 'дядя';
3. **eke* 'старшая родственница': ТМ **ek/xej, ~ keke* 'старшая сестра' ССТМЯ I 480, II 443; монг. *eke* 'мать'; Тю **eke* 'старшая сестра, тетка' VEWT 38, уменьш. **eke-č* EDT 102, ЭСТЯ I 222, 223²⁴;
4. **deGu* 'младший родственник': ТМ **dexu-* 'сын младшей сестры' (в **dexu-eme* 'младшая сестра', **dexu-ama* 'муж младшей сестры', букв. 'мать *dexu*', 'отец *dexu*')

¹⁸ Часто сравниваемое с Тю **karım* 'живот, желудок' Мo **karbin* 'нутряное сало', скорее, должно сравниваться с Тю **kiazır* 'то же', сп. VEWT 243.

¹⁹ Заимств. в пра-сев.-монг. *bökse* 'зад, ягодицы' (эвфемистическое развитие значения): сп.-монг. *bökse* MA 143, письм.-монг. *bükse(n)* Kow. 1252, халха *bögs*, бур. *bügs*, калм. *böksö* KWb 55, внутр.-монг. *bögsö* Некл.-Тум. 304, дагур. *bügsü* Поппе Даг. 72 (предполагавшаяся Рамstedтом связь с монг. *böki-* 'быть согнутым, кривым' сомнительна). Из монг. имеется обратное заимствование в тюркские языки: чаг. *böksä*, казах. *böksö* и под. – см. VEWT 83, ЭСТЯ II 213.

²⁰ Относительно различий в рефлексации **r* в сочетаниях с согласными и в интервокале см. Хелимский 1988.

²¹ Семантически хуже принятое (VGAS 122) сравнение Тю с Мo **mikan* 'мясо'.

²² Эвен. *könčen* 'голень' ССТМЯ I 420, обычно сопоставляемое с Тю, по-видимому, является ранним тюркизмом.

²³ Эвенк. *ežen* 'хозяин', солон. *edî, ežî* 'хозяин, господин', негид. *ežen* 'хозяин, правитель', *ežexe* 'дух-покровитель охотника', ороч. *eže(n)* 'хозяин, царь', *ežexe* 'дух-покровитель охотника', уд. *eže(n)* 'правитель, царь, дух-хозяин', ульч. *eže(n)* 'правитель, царь, дух-хозяин', *ežexe(n)* 'дух-покровитель охотника', орок. *ede(n)* 'хозяин, царь', *ežexe(n)* 'дух-покровитель охотника', нан. *ežë* 'хозяин', К-У *ežexe* 'дух-покровитель охотника', маньчж. *ežen* 'хозяин, царь' - монголизмы.

²⁴ Возможно, ранним заимствованием из тюрк. является Мo **ege-či* 'старшая сестра': сп.-монг. *egeci* SH 42, письм.-монг. *egeči*, калм. *egči*, *ekči* KWb 117, 118, халха эгч, ордос. *egeči* DO 231, монгол. *k'aDži* SM 194, дунс. эгэччи Тод. Дунс. 144, дагур. эгчи Тод. Даг. 138; обратное заимств. из монг. – тюркские формы типа *egeči*, см. ЭСТЯ I 223.

ССТМЯ I 231; Mo **deyūj* 'младший брат/сестра'; Tio **jegen* 'сын младшей сестры матери' ЭСТЯ IV 166-167, EDT 912-913 (заимств. в монг. *žege* 'то же');

5. **öke* 'младшая родственница': TM **uxe/kixe* 'жена младшего брата/дяди' ССТМЯ I 425, II 57, Сем 194; Mo **okin* 'дочь, девушка, самка';²⁵ Tio **öke* 'младшая сестра/младший брат' VEWT 519-520, ЭСТЯ I 519;

6. **kuge* 'ребенок, девочка': TM **kuga* 'ребенок' ССТМЯ I 433; Mo **köyün* < **kögün* 'ребенок, девочка'; Tio **gül* 'девушка-рабыня' VEWT 309, ЭСТЯ V;

7. **dagu* 'инородец, чужак': TM **dagu-r* 'друг, представитель союзного рода' ССТМЯ I 189, 211; Mo **dajin* < **dayin* 'враг'; Tio **jagī* 'враг' VEWT 178, EDT 898, ЭСТЯ IV 55-57;

(ср. еще парное тюрко-тунгусоманьчжурское сближение²⁶: **nialma*- 'человек': TM **nialma* > маньчж., чж. *n'alma* 'человек' ССТМЯ I 599; Tio **jalnuk* VEWT 182 (< **jalnuk* под влиянием *jalñj* 'голый'): др.-турк., ср.-турк. *jalnuq* EDT 930).

Названия животных:

1. **būkz-* 'олень, бык': TM **bučan* < **buku-čan* 'самец изюбра' ССТМЯ I 101-102; Mo **bugu* 'олень' (заимств. в тюрк. *bugu* 'олень'); Tio **būka* 'бык'²⁷ VEWT 87, ЭСТЯ II 230-232 (заимств. в монг., ТМ);

2. **segī-* 'олень, антилопа': TM **seg-žen* 'олень, изюбр' ССТМЯ II 136; Mo **sejinek* < **seyi-nek* 'козленок 2-х лет' KWb 328; Tio **sığın* 'олень' VEWT 416, EDT 811;

3. **t'uku-l-* 'детеныш копытного': TM **tuku-čan* 'олененок' ССТМЯ II 210 (следует отделять от *tug-* 'телиться'); Mo **tugul* 'теленок'; Tio **toklu* 'ягненок'²⁸ VEWT 485, EDT 469;

4. **t'oru-* 'поросенок': TM **toro-ki* 'кабан' ССТМЯ I 200; Mo **torui* 'поросенок'; Tio **törüm*, **torm-* + диминутивные суффиксы 'верблюжонок, теленок' VEWT 491, EDT 549;

5. **t'akui* 'лось, олень': TM **tōxui* 'лось' ССТМЯ II 191-192; Mo **taki* 'лошадь Пржевальского'; Tio **täkä* 'козел' VEWT 470; EDT 477²⁹;

6. **t'awl-* 'заяц': TM **tu-ksa* < **taul-ksa* ССТМЯ II 208; Mo **taul-ai*; Tio **tawīš-gan* < **tawīl-gan* VEWT 453, EDT 447;

7. **siol-k-* 'пушной зверь': TM **solči-ki* 'бурундук, хорек, колонок' ССТМЯ II 405; Mo **silejū-sün* 'рысь'; Tio **sialik*: лебед. *salik* 'вид белки', чв. **şolkan* > татар. *şūlyan* 'суслик' Р IV 1102, марийск. *şūlyan* 'Kartoffelratte' Räs. TLT 65 (MapPC *шурган* 'крот');

8. **čeGün* 'пушной зверь': TM **žukin* 'выдра' ССТМЯ I 271; Mo (сев.-зап.) **žeyeken* (< **žiyekeñ* с ранним переломом?) 'росомаха'³⁰; Tio **degiñ*³¹ 'белка' VEWT 470, EDT 569, ЭСТЯ III 180-181³²;

²⁵ Заимств. в ТМ *uki*, *uki-čen* 'самка' ССТМЯ II 256.

²⁶ Очевидно, для подобных сближений весьма маловероятно контактное происхождение.

²⁷ Долгота подверглась вторичному сокращению; ее следы обнаруживаются в озвончении срединного согласного в огузских формах и отсутствии фарингализации в тофаларском.

²⁸ Ср. еще сиб.-татар. *tuγñ* 'годовалый лосенок' Тум. Себ. 205.

²⁹ Монг. *teke* заимств. из тюрк.

³⁰ Обычно связываемые с монг. тюрк. формы – частью монголизмы (як. *siägän*), частью имеют иное происхождение: Tio **jerke* 'росомаха' VEWT 195, а именно, тув. *čekre*, койб. *jäkṛä* – возможно, заимствованы из горно-алтайских форм типа лебед. *jäbäkäi* Р IV 386, тел. *jimäkkäi* Р IV 533 'обжорливый' от **jemek* > тел. *jimek* (там же) 'еда'.

9. *ččiumtrz- 'грызун'³³; ТМ *čujndu-ki 'евражка' ССТМЯ II 390; Монг. *čindaya 'полярный заяц'³⁴; Тю *jumran 'суслик' VEWT 210, ЭСТЯ IV 247-248³⁵ (с неясным озвончением начала, влияние дифтонга?);
10. *t'uraG- 'врановая птица': ТМ *turakaj 'талка, ворона' ССТМЯ II 218; Монг. *turayun; Тю *torqaj 'жаворонок' VEWT 490, EDT 541;
11. *kari/*kori 'ворона, ворон': ТМ *kori 'мифическая птица-медиатор' ССТМЯ I 415; Монг. *kerijen < *keri-yen 'ворон'; Тю *karga 'ворона' VEWT 237, EDT 653, ЭСТЯ V;
12. *sakis/ž- 'сорока': ТМ *saksa-ki 'сорока, утка-саксан' ССТМЯ I 56; Монг. *siyaža-yai 'сорока'; Тю *sagšgan 'сорока' VEWT 396, EDT 818, ЭСТЯ VI;
13. *sibz 'мелкая птичка': ТМ *sibi-³⁶ 'воробей, ласточка' ССТМЯ II 398; Монг. *siba-yin 'птица'; Тю *čib/mčuk 'воробей' VEWT 109;
14. *piālu 'рыба': ТМ *falu (> маньчж. falu 'рыба, похожая на леша') ССТМЯ II 298; Монг. *bilayu 'язь, сазан'; Тю *bālk VEWT 61, EDT 335, ЭСТЯ II 59-60;
15. *žebu- 'оса, пчела': ТМ *žebu 'оса' ССТМЯ I 268; Монг. *žöyei > *žöger³⁷ 'пчела'; Тю *čibun³⁸ 'шершень, пчела' VEWT 110, EDT 838;
16. (?) *goru-ř 'водо': ТМ *gudu 'большая муха, стрекоза' ССТМЯ I 172; Монг. *guγur 'личинка овода'; Тю *Koqiz 'жук' VEWT 281, EDT 641;
17. (?) *koqru-ř 'насекомое, личинка паразита': ТМ *xidi-li 'личинка мухи' ССТМЯ II 280; Монг. *kuγur-sun 'гнида'; Тю *Koqiz 'жук' VEWT 281, EDT 641.

³¹ Вряд ли верна гипотеза о заимствовании из обско-угорского (VEWT 470). Слово явно имеет общетюркский характер, следовательно, заимствование следовало бы датировать весьма ранним периодом; но угорские формы (хант. läŋkə, läŋki, täŋkə, манс. läŋm, läŋən UEW 837) восходят к *läŋkz, заимствование с передачей начального согласного как d- возможно разве что из южно-хантыйского (ср., видимо, такое заимствование в эвенк. dīŋkē 'соболь' ССТМЯ I 202). Заимствование в обско-угорский такжеомнительно из-за начального согласного, а также потому, что обско-угор. *läŋkz 'белка' можно сопоставить с мар. lum-šo 'соболь', восстановливая ФУ *loŋa/ä (сопоставимо с алт. *l/nog-: ТМ *noŋso 'песец, рись, соболь' ССТМЯ I 605, кор. *nèŋ'úrí 'кошка', из кор. заимств. маньчж. ninuri 'кошка' ССТМЯ II 598 – и, возможно, с и.-е. *lunk-'рысь', ср. ОСНЯ II 34-35.

³² Видимо, следует отделять от *tejin 'мелкая монета' (кыпч., карл., турк.), см. ЭСТЯ, там же.

³³ Относительно реконструкции сочетания -mr- см. ниже, гл. 1.

³⁴ Из монг. заимствованы эвенк. čindakān, маньчж. čindaxin 'полярный заяц' ССТМЯ II 396.

³⁵ Рано заимствуется в монг. : ср.-монг. žumuran 'суслик' Hua-i i-yu I 7г; письм.-монг. žurum, žurama Less. 1080, žumran, žurman, калм. zurñi в zurmñi sül 'Achillea millefolium' (букв. 'сусличий хвост'), zurnñi KWb 481, халха зурам, бур. зумара, зумбара (последняя форма является источником заимствования в як. žabarə/žābārə 'суслик' Пек. I 764, маньчж. žutara 'крот, полевка, ласка', сол. žumba 'суслик' ССТМЯ I 275, откуда даг. джумбра 'суслик' Тод. Даг. 145), орд. Džurma DO 220.

³⁶ Варианты основы, отражающие *-p-, видимо, извлечены из форм с редукцией второго гласного и оглушением -b- перед глухим согласным суффикса.

³⁷ Невыпадение *-γ- объяснимо наличием дифтонга во втором слоге, по правилу Владимирикова – см. ниже, гл. I.

³⁸ С неясным оглушением начала.

(К характеристике праалтайцев ср. еще парные тюрко-тунгусоманьчжурские сближения:

1. **mul-Han*: ТМ **mul-kan* 'самец дикого оленя, лося около 3 лет' ССТМЯ I 555; Тю **bulan* 'лось' VEWT 87-88, EDT 343, ЭСТЯ II 260;
2. **gulu-* 'детеныш копытного': ТМ **gulu-ke-čep* 'самка дикого оленя, лося продуктивного возраста' ССТМЯ I 170; Тю **kulum* 'жеребенок до 1 года' VEWT 299, EDT 622;
3. **tawŋ-gar'* 'свинья': ТМ **dawŋ-gari* 'сивуч' ССТМЯ I 196; Тю **dognuz* VEWT 488, EDT 527, ЭСТЯ III 267-268;
4. **siči-* 'детеныш домашнего животного': ТМ **siču-kta* ССТМЯ II 133, 401; Тю **sōčka* 'поросенок' VEWT 113, EDT 400;
5. **inta* 'собака': ТМ **ginda* ССТМЯ I 661-662, Тю **jit* VEWT 174, EDT 34, ЭСТЯ I 385;
6. **kaŋ-či-* 'сука': ТМ **kači-kan* 'щенок' ССТМЯ I 385; Тю **Kančik* 'сука' VEWT 230, EDT 634-635, ЭСТЯ V;
7. **kuata* 'водяной зверь': ТМ **kuma* 'нерпа' ССТМЯ I 430; Тю **ka/jma* 'бобер, выдра' VEWT 228, ЭСТЯ V;
8. **ulgzik-* 'пушной зверь': ТМ **ulguki* 'бурундук' ССТМЯ II 258; Тю **ūš-ek*³⁹ 'рысь' VEWT 523;
9. **jandz-ku* 'хищник': ТМ **ianda-ku* 'енотовидная собака, барсучонок' ССТМЯ I 341; Тю **andik* 'рысь' VEWT 20: чаг. *andiq*, ст.-тур. *anduq*;
10. **kilu* 'пушной зверек': ТМ **xulu-ki* 'белка' ССТМЯ II 263-264; Тю **kăš* 'соболь' VEWT 272, EDT 752, ЭСТЯ V;
11. **k ūl-* 'птица': ТМ **xōlī* 'ворон' ССТМЯ II 13; Тю **Kuš* 'птица' VEWT 305, EDT 670;
12. **gjaxojn-* 'ястреб': ТМ **gjaxuj-n* ССТМЯ I 146; Тю **gōjke-n-ek* 'пустельга' (с метатезой) VEWT 288, ЭСТЯ V;
13. **gāřz* 'гусь, лебедь': ТМ **gāru* ССТМЯ I 142-143; Тю **gāz* VEWT 243, EDT 679, ЭСТЯ V;
14. **ńońga-* 'гусь': ТМ **ńońga-ki* ССТМЯ I 646-647; Тю **jungak* VEWT 209, EDT 901;
15. **ķđGu* 'лебедь': ТМ **xūkuj(-ksi)* (Ю **kūkuj*; Сев **xūki-ksi* > **xūksi*) 'лебедь' ССТМЯ I 426-427, II 336; Тю **kogu* 'лебедь' VEWT 275, EDT 609 (ср. Мон. **koyi-la*: халха *xoylog*, письм.-монг. халхасского извода *qojilu* 'улар');
16. **p'ial-* 'мелкая птица': ТМ **fiala-ki* 'рябчик; куропатка' ССТМЯ II 320; Тю **jelbe* 'ортолан' VEWT 196: ср.-кыпч. *jelve*, тур. *yelve*, аз. *jelbə*;
17. **ulgž* 'дикая курица': ТМ **ulgū-mi/a* 'фазан' ССТМЯ II 283; Тю **ulHar*⁴⁰ 'рябчик, горная индейка' VEWT 512, EDT 150;
18. **dewru* 'птенец': ТМ **deberun* ССТМЯ I 239; Тю **javru* 'детеныш, птенец, малек, детва' VEWT 176 (sub *jabur-* 'verbergen'), ЭСТЯ IV 53;
19. **buŋti-* 'вид рыбы': ТМ **buŋti-* > маньчж. *boŋčilixi* 'камбала' ССТМЯ I 95⁴¹; Тю **bīŋt̪* 'ленок' VEWT 336;
20. **ķapVN-*: ТМ **xafin-* 'oca' ССТМЯ I 462; Тю **karin* > др.-уйг. *qabun* 'шмель' ДТС 399 (Сув. 347¹);
21. **n/ńawł/ž-* 'тнида': ТМ **nelži-ke* ССТМЯ I 616; Тю **javl/lčak* > **javšak* VEWT 193; ЭСТЯ IV 53; 134⁴²;

³⁹ Вторично проинтерпретировано как суффиксальное образование?

⁴⁰ Заемствовано в монг. *ularu*.

⁴¹ Из маньчж. заимствовано письм.-монг. *boŋčiliki* 'камбала'.

⁴² Формы с рефлексами *-p- – следствие контаминации с глаголом *japñ-* 'липнуть' и под.

22. **kumi-* 'вид насекомого': ТМ **kumi-r-* 'насекомое; муравей' ССТМЯ I 430; 431; возможно; сюда же **kumke* 'вошь' ССТМЯ I 430; Тю **kumř-ska* 'муравей' VEWT 300, EDT 628).

Части тела животных и под.:

1. **kudur-g-* 'хвост': ТМ **xajrguj-* ССТМЯ I 325; Мо **kudur-ga-* 'подхвостный ремень'; Тю **kudru-k* VEWT 296;

2. **piña-* 'шерсть': ТМ **piña-* 'пух' > маньчж. *nungari* ССТМЯ I 611; Мо **nog/yā(r)-sun* 'шерсть'; Тю **jūg* 'шерсть' (частично контаминировано с **jūg* 'перо') VEWT 211; EDT 941; ЭСТЯ IV 267;

3. **ömur-* 'яйцо': ТМ **umur-kta* < **umur-kta* ССТМЯ II 269 (частично контаминировано с **itti-n* 'гнездо, нора'); Мо **ömde-yen* < **omre-*; Тю **jumur-tka* (под влиянием контаминации с **jumur* 'круглый') VEWT 211, EDT 938, ЭСТЯ IV 250-251;

4. **ñúiga* 'помет': СТМ **ñóiga* ССТМЯ I 643, 644 'содержимое кишок'; Мо **žun-gag* 'помет молодых животных'; Тю **jūg* 'жидкий кал; слизь' VEWT 203, EDT 941, ЭСТЯ IV 27-28;

(ср. еще парные сближения:

1. **öje-* 'подшайный волос': ТМ **yoje-le* 'то же' ССТМЯ I 129, 551; Тю **öjek* 'брюшная часть шкуры' VEWT 369-370, ЭСТЯ I 515;

2. **poku-* 'зоб': ТМ **fuku-gen* ССТМЯ II 342; Тю **bok-agu* VEWT 79, EDT 313-314, ЭСТЯ II 202-203,

3. **tūl-* 'линять': ТМ **tul-du-* 'сбрасывать рога (об олене)' ССТМЯ II 210; Тю **tūle-* 'линять (о птицах, зверях)' EDT 492⁴³;

4. **moK-* 'помет': ТМ **tiKe-* 'вонять' ССТМЯ I 552; Тю **bok* 'помет' VEWT 79, EDT 311, 315, ЭСТЯ II 183 (заимств. в Мо *bog* 'то же')).

Растения и их части:

1. **n̥wer-* 'кустарник': СТМ **n̥þek* 'карликовая береза; тальник' ССТМЯ I 589; Мо **nūyer-sun* 'кустарниковая ольха'; Тю **jivrek* 'ольха';

2. **pūta* 'прутья': ТМ **foto* 'тальник, верба'; Мо **fida* 'тальник'; Тю **pūtak* 'ветка';

3. **čia/aigda* 'лиственница': ТМ **žagda* ССТМЯ I 242; Мо **žigde*; Тю **tīt*;

4. **čāləz* 'боярышник': ТМ **žali-kta*; Мо **dolu-gana*; Тю **dāl* 'ветка';

5. **öli-* 'дикое плодовое дерево': ТМ **uli-kte* 'дикая груша'; Мо **öli-r* 'дикая яблоня'; Тю **ül-če* 'вишня';

6. **jímu-* 'черемуха': ТМ **jim-ge-kte* < **jim-ge-*; Мо **žimu-sun*; Тю **jumurt*;

7. **nūr-* 'виноград, вино': ТМ **nure* 'вино' ССТМЯ I 625; Мо **nūr* 'черника'; Тю **jūzüm* 'виноград';

8. **boXr-* 'бобовое растение': ТМ **boxri* 'дикий горох'; Мо *buyur-čak* 'горох, бобы'; Тю **burč-* 'стручок';

9. **okta* 'трава': ТМ **okto* 'лекарство'; Мо **ota* 'лекарство'; Тю **ot* 'трава';

10. **kulz* 'тростник': ТМ **xulgū* 'тростник' ССТМЯ II 258-259; Мо **kulu-sun*; Тю **kulga-k* 'ростки, всходы' VEWT 298;

11. **tarigan* 'злак'; ТМ **dargan* 'пырей'; Мо **tarajan* 'посевы'; Тю **darīg* 'просо';

12. **žigd-* 'ягода': ТМ **žikte*; Мо **židže-ne*; Тю **žigd-lak*;

13. **ňapa* 'орех': ТМ **ňapj-kta*; Мо **žiyak*; Тю **jagak*;

14. **kusi-* 'мелкий орех': ТМ **xosi-kta* 'желудь'; Мо **kusi* 'кедр'; Тю **kusuk* 'мелкий орех';

⁴³ По-видимому, несмотря на контаминации, слово отделяется от дающего несколько другие рефлексы ПТ **tūk* 'волос': тур. *tüj*, гаг. *tüj*, аз. *tüg*, турк. *tüj*, хор. *tüj*, тув. *dük*, тоф. *dük*, ср. ТМ **tujkikta* 'кожа с волосами' (ПА **t'ijki-*).

15. **kilga*- 'колос': ТМ **xila*- 'цветок' ССТМЯ I 304; Монгол. **kilgana* 'ковыль'; Тюрок. **kilga* 'остъ колоса' VEWT 263;
16. **ali*- 'зелень': ТМ **elu*- 'лук' ССТМЯ II 448; Монгол. **alir-sun* 'брюсника; отава'; Тюрок. **as* 'черенок; подвой';
17. **segku*- 'лук': ТМ **segkule* 'чеснок' ССТМЯ II 143; Монгол. **sogina* 'лук'; Тюрок. **sogan* 'лук';
18. **nioni*- 'луговое растение': ТМ **nýi-* ' ситник, водяной лук' ССТМЯ I 605, 646; Монгол. **nimniya* 'одуванчик': бурят. *nämnyä*; Тюрок. **jon-i-rčka* 'клевер';
19. **diligü* 'древесный сок': ТМ **dilgu*; Монгол. **žili*; Тюрок. **jüli*;
20. **gat*- 'ягода': ТМ **gata*; Монгол. **gadari* 'айва'; Тюрок. **Kat*;
21. **čiGi*- 'солома': ТМ **čike*- ССТМЯ II 392; Монгол. **čijir-sun*; Тюрок. **čigin* 'трава' EDT 415;
- (ср. еще парные сближения:
1. **p'ia/ai* 'дерево': ТМ **fia* 'береза'; Тюрок. **aj-gač*;
 2. **bolgı* 'кедр': ТМ **bolgi-kta* 'кедрач'; Тюрок. **bōs* 'кедр';
 3. **kewir*- 'ясень': ТМ **xiþagda*; Тюрок. **kävri*-č;
 4. **deke*- 'растение, используемое для плетения': ТМ **deke* 'тальник; изделия, плетенные из него' ССТМЯ I 231; Тюрок. **jeken* 'камыш; изделия, плетенные из него' VEWT 195;
 5. **talk*- 'прутья': ССТМЯ **talgi-* 'валежник'; Тюрок. **talk* 'ива; ветка';
 6. **sia/aig*- 'ива': ТМ **sia-kta* < **siag-kta*; Тюрок. **sEgit*;
 7. **meile*- 'рябина': ТМ **mile-kte*; Тюрок. **b/mele-š*;
 8. **meri*- 'вид ягоды': ТМ **mero*- 'рябина; морошка'; Тюрок. **mürü* 'ежевика, земляника';
 9. **segku*- 'багульник': ТМ **segkujre* ССТМЯ II 143; Тюрок. **süksük* 'багульник, тамариск';
 10. **kantü*- 'конопля': ТМ **xonta-kta* 'конопля, крапива'; Тюрок. **käntir*;
 11. **bak* 'чеснок': ТМ **baka*; Тюрок. **bakır*;
 12. **žigu*- 'просо': ЮТМ **žakta*; Тюрок. **jügür*;
 13. **čöke* 'трава': ТМ **čuka* ССТМЯ II 411; Тюрок. **čoka-n* 'колоющее растение';
 14. **kori*'орех': ТМ **kuri*; Тюрок. **kozak* 'орех, плод-коробочка';
 15. **p'iasz* 'семя': ТМ **fise*- 'семя, просо'; Тюрок. **jas-muk* 'чечевица';
 16. **kampi* 'гриб': ТМ **kampa*; Тюрок. **kab* 'гриб-трутовик').
- "Метео явления":
1. **ger*- 'свет; светить': ТМ **geri* 'свет'; Монгол. **gere*- 'светить'; Тюрок. **jar*- 'светить';
 2. **dulz*- 'теплый': ТМ **dul-* 'пригревать'; Монгол. **dula-yan* 'теплый'; Тюрок. **jılı* 'теплый'
- (ср. еще парные сближения:
1. **ńara* 'теплый': ТМ **ńama*; Тюрок. **jara*;
 2. **sioXu*- 'холодный': ТМ **siaxu-ra-* 'замерзать'; Тюрок. **soguk* 'холодный';
 3. **tođo*- 'замерзать': ТМ **dođo-*; Тюрок. **doğ-*;
 4. **t'eri* 'непогода': ТМ **tebiu-kse* 'облако, пасмурность'; Тюрок. **tipü* 'метель';
 5. **p'agz*- 'непогода': ТМ **figin* 'вихрь, буря'; Тюрок. **jag-* 'идти (о дожде)';
 6. **kăd*- 'дуть (о ветре)': ТМ **xeduj-*; Тюрок. **kăd-* 'метель, метелить';
 7. **aňa*- 'ясная погода': ТМ **ńańga* 'ясное небо'; Тюрок. **ańaz/ajaz* 'ясная погода, засуха').
- Ландшафт и под.:
1. **tuķpar*- 'пыль, земля': ТМ **tuKala*; Монгол. **toyar-ag*; **toyar-sun*; Тюрок. **toprak*;
 2. **siař*- 'плохая земля': ТМ **siru-n* 'песок'; Монгол. **siru-ya* 'земля, пыль, почва'; Тюрок. **siař* >
 - **saz* 'солончак'; чув. *śur* 'болото';
 3. **buķz*- 'остров': ТМ **buKa-čan*; Монгол. **buka* 'канал'; Тюрок. **bük* 'роща у проточной воды, мокрый луг, холм';

4. **tjolə* 'камень': ТМ **žolo*; Мо **čila-yun*; Тю **tial* > **taš*; чув. *čul*;
5. **čawij̊* 'соль': ТМ **žujar* 'кислый, горький'; Мо **dabur-sun*; Тю **dūz*;
(ср. еще парные сближения:
1. **tōr'* 'земля; пыль': ТМ **tur*; Тю **tōz*;
 2. **gaKz* 'болото': ТМ **gaKa-kta* 'клюква'; Тю **kak* 'болото';
 3. **tere-* 'речка': ТМ **deren* 'верховье реки', Тю **dere* 'река, долина';
 4. **tayi-r'* 'брод': ТМ **dagu-* 'переправляться вброд', **dagur/n* 'брод'; Тю **dajoz* 'мель';
 5. **t'eri-* 'дно': ТМ **terin* 'обух'; Тю **teriŋ* 'дно; глубокий').
- Время:
1. **dial-* 'год': ТМ **dila-ča* 'солнце'; Мо **žil*; Тю **jāš* 'год, возраст';
 2. **ēir-* 'рано': ТМ **eire* > *ire* 'древний, раньше', Мо **er-te* 'рано', Тю **ēir* 'рано';
 3. **öte* 'раньше, старый': ТМ **ute-le* 'прежде'; Мо **öte-yü* 'старик'; **öte-l-* 'стареть';
Тю: чуваш. *vaDə* 'старый';
- (ср. еще парные сближения:
1. **baž-* 'рано': ТМ **baži-* 'рано утром'; Тю **baja* 'недавно, раньше';
 2. **ēbe-* 'торопиться': ТМ **ēbe* 'торопливо'; Тю **āb-*.
- Пространственное положение и размеры:
1. **tūli-* 'середина': ТМ **dolin*; **dol-ka-*; Мо **duli-*; Тю **Tūš* 'полдень';
 2. **kira-* 'край': ТМ **kira-*; Мо **kira-*; Тю **kir*;
 3. **sar-* 'расходитьсь в стороны': ТМ **sar-*; Мо **sar-ba-*; Тю **sär-* 'расстилаться, распространяться';
4. **daga-* 'близко': ТМ **daga-*; Мо **daya-* 'следовать за'; Тю **jag*;
5. **ulz-* 'большой': ТМ **ulen* 'хороший'; Мо **olon* 'много'; Тю **ulug*;
6. **bedüg-* 'толстый': ТМ **burgu-* 'жирный'; Мо **bedü-gün*; Тю **beđük* 'большой';
7. **nīčke* 'мелкий': ТМ **nīčke* 'маленький, слабый'; Мо **žižg* 'мелкий'; Тю **jinčke* 'тонкий, мелкий, слабый';
8. **köp'u-* 'весь': ТМ **kufu-kte*; Мо **koryu*, **kobčin*; Тю **kop/köp* 'много';
9. **düřz* 'форма': ТМ **durun*; Мо **düri* 'образ'; Тю **jüz* 'лицо';
10. **deke-* 'прицепить': ТМ **deken* последняя пара собак в упряжке'; Мо **dege-*; Тю **jeke-* 'цеплять';
11. **t'iki-* 'всовать': ТМ **tiKi*- 'вмешать'; Мо **čike-*; Тю **tiki-* 'всовать';
12. **dal'i-* 'закрывать': ТМ **dali-*; Мо **dalda* 'скрыто'; Тю **jaš-* 'прятать';
(ср. еще парные сближения:
1. **t'algı-* 'внешний': ТМ **talgi* 'далеко от берега'; Тю **taš*;
 2. **k'ēmge* 'широкий': ТМ **xemge*; Тю **kēj*;
 3. **tırz* 'конец': ТМ **duße* 'конец, остре'; Тю **dińp* 'корень, дно';
 4. **tajz* 'огромный': ТМ **dāji*; Тю **dajagu*;
 5. **yoga-* 'толстый': ТМ **yogamı*; Тю **jogan* (ср. Мо *žižayan* 'широкий (о плоском)');
 6. **t'ak-* 'цеплять': ТМ **tax-*; Тю **tak-*).
- Атрибуты:
1. **aja-* 'хороший': ТМ **aja*; Мо **aja-* 'подходящий'; Тю **aja-* 'почитать';
 2. **guze-* 'красивый': ТМ **gužej*; Мо **gojo*; Тю **gūzel*;
 3. **er-* 'плохой': ТМ **erum*; Мо **er-ke-* 'обостряться (о болезни); обидеться'; Тю **ersi* 'отвратительный';
 4. **eke* 'плохой': ТМ **eke* 'слабый, плохой', Мо **egel* 'не особенно хороший, глупый';
Тю **āk-sü-* 'слабеть, ухудшаться, уменьшаться';
 5. **kaki* 'злой': ТМ **kaxi*; Мо **kaki-* 'злиться'; Тю **kak-/käk-*;
 6. **ün-* 'прямой': ТМ **zug-te*; Мо **ünen* 'правда'; Тю **ön* 'правый';
 7. **mäji-* 'искривляться': ТМ **mäji-/mëji-* 'шататься'; Мо **maji-*; Тю **baj-*

8. **niamz* 'мягкий': ТМ **namu-*; Мо **neme-yun*; Тю **jimšak*;
9. **nialz* 'сырой, влажный': ТМ **nalu* 'сырой'; Мо **nila-yun*; Тю **jas*;
10. **kat'a-* 'сухой, твердый': ТМ **kata*; Мо **kata-*; Тю **kat-*;
(ср. еще парные сближения:
1. **telmi-* 'глупый': ТМ **delmi* 'дикий, неприрученный'; Тю **delbi* 'глупый, сумасшедший';
 2. **nola-* 'голый, лысый': ТМ **nola-*; Тю **jalan*;
 3. **čalu-* 'полный': ТМ **čalu-m*; Тю **dol*.
- Цветообозначения:
1. **kol-* 'темный': ТМ **kodno-* 'черный'; Мо **kon-dun* 'темно-коричневый'; Тю **kogur* 'тж';
 2. **kuri-* 'бурый': ТМ **xuri-* 'серый'; Мо **küre-* 'бурый'; Тю **kız-il* 'красный';
 3. **niol-* 'зеленый': ТМ **holgo-*; (?) Мо **nogo-yan*; Тю **jašl*;
(ср. еще парное сближение:
 1. **saXar-3l* 'черный': ТМ **saxarin* 'черный'; Мо **sayaral* 'серый').
- Глаголы модальные, фазовые, состояния и под.:
1. **erke-* 'мочь': ТМ **erke-*; Мо **erke* 'сила'; Тю **ärk* 'воля, мощь';
 2. **toke-* 'кончаться, слабеть': ТМ **toxo-* 'изнемогать, кончаться'; Мо **möke-* 'тибнуть, угасать'; Тю **tuka-* 'изнемогать';
 3. **koru-* 'убывать': ТМ **xuru-mi* 'короткий'; Мо **koru-*; Тю **kora-*;
 4. **töll-* 'тихнуть': ТМ **dulu-*; Мо **dölli-yen* 'тихий, спокойный'; Тю **dülen-* ;
 5. **äti-* 'быть спокойным': ТМ **am-/au-* 'спать'; Мо **amu-*; Тю **am-*;
(ср. еще парные сближения:
 1. **kalz-*: ТМ **xala-* 'ждать'; Тю **kal-* 'оставаться';
 2. **majz-* 'слабеть, пропадать': ТМ **maja-*; Тю **majj-*;
 3. **tij-le-*: ТМ **tij-ne-* 'тошнить, слабеть'; Тю **tij-le-* 'отдыхать, успокоиться';
 4. **mit'e-* 'кончать': ТМ **mite-*; Тю **büt-*.
- Глаголы движения:
1. **gajr-* 'ходить': ТМ **gajran-* > **gřan-* 'ходить, шагать'; Мо **gar-* 'выходить'; Тю **kEz-* 'тулять';
 2. **jaip-* 'отправляться': ТМ **jeβ-* 'выйти'; Мо **jabu-* 'идти, ехать'; Тю *(j)eip-;
 3. **pöke-* 'спускаться': ТМ **fixe-* 'скатиться сверху'; Мо *(h)öke- 'опускаться'; Тю **ök-* 'сваливаться';
 4. **žö-* 'перевозить': ТМ **žu-ge-*; Мо **žö-ye-*; Тю **žü-* 'нагружать';
 5. **tia/ajika-* 'переливаться через край': ТМ **tilka-*; Мо **čilka-* 'плескаться'; Тю **täš-*;
(ср. еще парные сближения:
 1. **dure-* 'ходить': ТМ **dure-* 'идти пешком'; Тю **jur-/jür-* 'двигаться';
 2. **ene-* 'спускаться': ТМ **gene-* 'отправляться'; Тю **än-* 'спускаться';
 3. **genz-* 'возвращаться': ТМ **geni-*; Тю **jan-*;
4. **tičz-* 'поворачивать': ТМ **tiči-*; Тю **bič-* (только в отлагольных производных: **buč-mak*, **buč-gak* 'внешний угол'; глагол, возможно, заимствован в монг. *buča-* 'возращаться');
5. **ejl-* 'вести': ТМ **elge-*; Тю **eil-t-*
 6. **töjk-* 'лияться': ТМ **tujgde* 'дождь'; Тю **töök-* 'лияться').
- Глаголы физического воздействия:
1. **kasz-* 'урезать': ТМ **kasi-* 'рвать'; Мо **kasa-* 'убавлять, урезывать'; **kasa-yur* 'стамеска'; Тю **käs-* 'резать';
 2. **tel-* 'дырявить': ТМ **del-ki-/del-de-*; Мо **del-be-*; Тю **des-*;
 3. **tok-* 'касаться': ТМ **dux-* 'бить, колотить'; Мо **toki-ja-* 'встречаться, совпадать, случаться'; Тю **dokun-* 'трогать'.

4. **t'ep*- 'пинать': ТМ **tef-te*-; Мо **teye*-; Тю **tep*-;
(ср. еще парные сближения):
1. **pasu*- 'давить': ТМ **fasu*- 'щипать'; Тю **bas*- 'давить';
 2. **tojra*- 'кромсать': ТМ **dura*-; Тю **dogra*-;
 3. *č^č*oki*- 'долбить, клевать': ТМ *č^č*oki*-; Тю *č^č*oku*- (заимств. в сев.-монг. č^č*oki-la*- '克莱вать (о птице)');
 4. **silgū*- 'проколоть': ТМ **silgu*-; Тю **siš*-).
- Элементарная физиология:
1. **t'ör*- 'рождаться': ТМ **tur-ku*- 'появляться, возникать'; Мо **töre*- 'рождаться'; Тю **töre*- 'размножаться';
 2. **t'ir*- 'хорошо жить': ТМ **dirga*- 'жить в достатке, обедаться', **dirā-mi* 'толстый';
Мо **žirga*- 'радоваться'; Тю **dirig* 'жизнь';
 3. **öl*- 'умирать': ТМ **ol-bu*-; Мо **öl*-; Тю **öl*-;
 4. **žoi-p*- 'есть': ТМ **žef*-; Мо **žoyag* 'трапеза'; Тю **jäi*-;
 5. **kölke*- 'сосать': ТМ **koxe*-; Мо **köke*-; Тю **köküz* 'грудь';
 6. **däl*- 'лизать': ТМ **dala*- 'лакать, есть (о животном)'; Мо **doluya*-; Тю **jälgä*- 'лизать';
 7. **nīti*- 'зажмуриться': ТМ **nīti*- 'зажмурить глаза; скать губы'; Мо **žimü-jí*-; Тю **jüm-/jum-*;
 5. **pōKo*- 'обветриваться, грубеть (о коже)': ТМ **foKo*-; Тю **okra*-);
(ср. еще парные сближения):
 1. **mökü*- : ТМ **miki*- 'набрать в рот жидкость'; Тю **bök*- 'насдаться';
 2. **kēr'e*- 'жевать': ТМ **kefe* 'нижняя челюсть'; Тю **käp*- 'жевать' (заимств. в Мо **keb*-)).
- Чувственное восприятие:
1. **tūj*- 'слушать': ТМ **dūja*- 'шум'; Мо **duyun* 'шум', **duyula*- 'слушать'; Тю **duj*- 'чуть';
 2. **bača*- 'смотреть': ТМ **baka*- 'искать, смотреть'; Тю **bak*-;
 3. **kujl*- 'слышать; ухо': ТМ **xol-di-/xol-βun*- 'слышаться' ССТМЯ II 263; маньчж. *ulxi*- < *(*xul-ki*- 'понимать' ССТМЯ II 261; (?) **xoli-pun* > **xojrip* 'ушная серьга' ССТМЯ II 8; Мо **kuli-ga* 'внутреннее ухо' KWb 196; Тю **kul-ga-k* 'ухо');
 4. **gör*- 'смотреть': ТМ **guru*- ССТМЯ I 173, 174; Мо **gori* 'надежда'; Тю **gör-s-* 'смотреть';
- Ментальная деятельность:
1. **sej*- 'бодрствовать': ТМ **seruj*- 'проснуться'; Мо **sere*-; Тю **sez*- 'чувствовать, понимать';
 2. **sa*- 'знать': ТМ **sā*-; Мо **san*- 'думать'; Тю **sa-j*-;
 3. **t'akp'i*- 'узнавать': ТМ **tak*- 'узнать, заметить'; Мо **taya*- 'отгадать'; Тю **tap*- 'искусить';
 4. **p'iru*- 'просить, молиться': ТМ **firu*-; Мо **hirü-ye*- 'благословлять'; **hiru-ya* 'предзнаменование'; Тю **yr*- 'просить, молиться, гадать';
 5. **gel*- 'бояться': ТМ **geli* 'страх'; Мо **gel-me*-; Тю **jala*- 'подозревать';
 6. **žižə*- 'спорить, лгать': ТМ **žiža*- 'судить, спорить, скандалить'; Мо **žiži*- 'обольщать'; Тю **joj*- 'лгать' ;
 7. **tülb*- 'думатъ': ТМ **tulbi*-; Мо **tölüb* 'проект, вид'; Тю **tüs-ün*- 'думатъ';
(ср. еще парные сближения):
 1. **gele*- 'просить': ТМ **gele*- 'просить, искать'; Тю **kele*- 'просить, желать';
 2. **ilkz*- 'надеяться': ТМ **ilkzi*-; Тю **ñsan*-;
 3. **ötm*- 'советовать, помогать': ТМ **nüñge*- < **ŋüñge*- 'советовать'; Тю **öme*- 'помогать' (заимств. в Мо **ömeg* 'помощь');

4. **t'ikz-* 'не любить': ТМ **tikun-* 'злиться'; Тю **tik-si-n-* 'испытывать отвращение, бояться';

5. **sēb-* 'любить': ТМ **seβ-žen* 'веселье'; Тю **sēb-*;

6. **əs-* 'помнить': ТМ **eske-* 'прославлять'; Тю **əs-*;

7. **p'er-* 'обращать внимание': ТМ **jeri-* 'присматривать, уважать'; Тю **är-t-k* 'баловство').

Охота, рыболовство, собирательство:

1. **gōk'e* 'крюк': ТМ **goxo* 'крюк, багор' (заимств. в Монголии **goku* 'то же'); Монголия **gökej* 'рыболовный крючок'; Тю **kōken* 'засов, задвижка';

(ср. еще парные сближения:

1. **t'urkz-* 'попасть в ловушку': ТМ **turku-*; Тю **tuzak* 'силок';

2. **ōp-* 'подкрадываться': ТМ **goŋča-* 'идти по следу, высматривать, подкрасться'; Тю **ōp-* 'подкрадываться';

3. **t'ūGi-* 'верша': ТМ **tūki-* 'рыбачить в узкой протоке маленькой сетью'; Тю **tug-* 'запруда, верша';

4. **t'ap-* 'собирать': ТМ **taβ-/tam-*; Тю **top-la-*).

Пища:

1. **t'ojyʒ-* 'угождать': ТМ **toje-*; Монголия **toja* 'почитать'; Тю **toj* 'пир';

2. **seme-* 'нутряной жир': ТМ **sefe-* 'топить жир'; Монголия **seme-žin* 'сальник' (заимств. в ТМ **seme-sun*); Тю **sämitz* 'нутряной жир';

(ср. еще парные сближения:

1. **ał-* 'пища': СТМ **ala* 'вкусный'; Тю **aš* 'пища';

2. **p'ete*: ТМ **jeti* 'жир морского зверя'; Тю **ät* 'мясо').

Хозяйственная деятельность:

1. **elbe-* 'грести,копать': ТМ **elbe-*; Монголия **ele-*; Тю **eš-*;

2. **níru-* 'рисовать': ТМ **níru-*; Монголия **žíru-*; Тю **jaz-/čiz-*;

3. **t'aG-* 'чинить': ТМ **taku-* 'чинить, латать'; Монголия **taya-ra-* 'подходить, быть впору'; Тю **tagra-* 'улучшать, зашивать';

4. **saG/Xu-* 'вычерпывать': ТМ **soKo-, soKo-fun* 'черпак для вычерпывания воды из лодки'; Монголия **sayulga* 'ведро'; Тю **sogu-l-* 'убывать (о жидкости)';

5. **ńil-* 'скоблить, полировать': ТМ **ńila-*; Монголия **žilgii-*; Тю **jīß-*;

6. **p'ēik-* 'точить, полировать': ТМ **feik-fe-*; Монголия **(h)ege-yii* 'напильник'; Тю **ēike-*;

7. **pāG/Xu-* 'упаковать': ТМ **faKu-* 'закрыть, завязать, застегнуть'; Монголия **bayu-* 'завязать' (озвончение начального **p-* под влиянием поствелярного, см. ОСНЯ III 92); Тю **bāg* 'узел, связка';

8. **boGi-* 'связать': ТМ **boki-*; Монголия **boyu-*; Тю **bog-*;

9. **toku-* 'вить, плести': ТМ **duxu-* 'вить веревку'; Монголия **toku-* 'плести'; Тю **doku-* 'ткать';

(ср. еще парные сближения:

1. **kaKu-* 'мять кожу': ТМ **kaKu-*; Тю **kak-ma* 'тип кожи';

2. **čaG/Xi-* 'паковать': ТМ **čaKuj-* 'обернуть, упаковать, связать'; Тю **čiğ-* 'связать узел, поклацать';

3. **t'ōp-* 'мотать': ТМ **tum-* < **tuf-* 'наматывать'; Тю **tōp-la-* 'крутить, вить';

4. **p'ōri-* 'плести': ТМ **fori-* 'плести сеть'; Тю **ōr-* 'плести, вить').

Жилище:

1. **palGa-* 'огороженное поселение': ТМ **falga*; Монголия **balaga-sun* < **balya-* (озвончение начального **p-* под влиянием поствелярного); Тю **balg* > **balğ* 'город';

(ср. еще парные сближения:

1. **ik'o-*: ТМ **ixon* 'поселок'; Тю **uk* 'род' (чуваш. *jäx*; Тю заимств. в Монголии **ug* 'род');

2. **p'ēw/be-*: ТМ **feße* 'шалаш, чум'; Тю **ēb* 'дом';

3. *ēbe-: ТМ *elbe- 'покрывать чум шкурами'; Тю *ēšik 'дверной занавес').

Одежда:

ср. парные сближения: 1. *etɔ-: ТМ *etu- 'надевать'; *etu-ke 'одежда'; Тю *ätek 'подол';

2. *ñalma-: ТМ *ñalma- 'куртка'; Тю *jalma 'кафтан';

3. *t'oku- 'застежка': ТМ *t'oxon 'пуговица'; Тю *toku 'пряжка'.

Игрушки:

1. *alču- 'альчик': ТМ *alču-xan 'бабка'; Монголия *alči 'выигрышная сторона альчика'; Тю *asik

(ср. еще парные сближения:

1. *kagur- 'кукла': ТМ *xaku-xan; Тю *kagur-čak;

2. *ēt'e- 'воспитывать': ТМ *ete-w- 'сторечь', *ete-xi- 'нянчить'; Тю *ēit- 'воспитывать').

Имущественные отношения:

*ēči-: ТМ *ēči-ken 'дарованное имущество, наследство'; Монголия *anči 'штраф, воздаяние'; Тю *ēnči 'подарок, приданое';

ср.: *sap- 'дарить': ТМ *saþ-li- 'угощать'; Тю *säp- 'подарок, приданое, добавка';

ср. еще *t'okt'u- 'брать, держать': ТМ *tokto-; Монголия *totu-; Тю *tut-.

Война, борьба:

1. *dagi- 'ссориться': ТМ *dagi-ra- 'галдеть, буйнить'; Монголия *dajin 'война'; Тю *jag-i- 'война, враг';

2. *gōr- 'бороться': ТМ *gōr- 'бороться'; Монголия *ura-lda- 'соревноваться'; Тю *ož- 'превзойти';

3. *ñān- 'нападать': ТМ *ñep-či-; Монголия *žanu- 'угрожать'; Тю *jāni- 'угрожать'.

Сверхъестественные явления:

1. *tolki 'вещий сон': ТМ *tolkin 'сновидение'; Монголия *tölgü 'предсказание'; Тю *Tüš 'сновидение';

2. *t'ap'ki- 'совершать обряды': ТМ *taxu- 'шаманить, лечить'; Монголия *taji- 'поклоняться'; Тю *tap- 'поклоняться'

(ср. *niabi- 'призрак, покойник': ТМ *ñaþi; Тю *jebin).

Безусловно, дальнейшие исследования в области родства тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языков должны основываться на тщательной этимологической обработке алтайских сопоставлений, с рассмотрением для них возможностей заимствования на любом хронологическом уровне. Итак, алтайская реконструкция в большой степени должна развиваться за счет создания этимологического словаря алтайских языков, то есть реконструкции их лексикона.

На пути такой работы встают серьезные трудности, обусловленные самим характером алтайских языков. Во-первых, если исходить из наличия алтайского праязыка, то оказывается, что в своем развитии от этого праязыка алтайские языки двигались в направлении сильного сокращения фонологической системы, ср.: *j-, *n-, *l-, *ð- > *j- в тюркских языках, *l-, *n- > *n- в монгольских языках, упрощение во всех трех группах системы начальных взрывных, *p- > *f- >

$*h > *\emptyset$, упрощения срединных сочетаний, что вело к уменьшению длины корня. Все это должно было вызвать резкое увеличение количества омонимичных корней, что компенсировалось сращением корней с аффиксальными элементами⁴⁴. В результате для массы аффиксальных образований трудно выделить какую-нибудь семантику аффикса; создается даже впечатление, что основное лексическое значение несет вовсе не корень, а аффикс. Это, в свою очередь, затрудняет выделение праоснов, установление их значений и сопоставление их в рамках алтайской теории.

Из специфических особенностей в развитии алтайских языков вытекает, прежде всего, необходимость установления четких семантических критерии сопоставления, возможно более точной процедуры семантической реконструкции, для чего требуется проследить историю семантического развития каждого слова, входящего в сравнение. Для этого целесообразно рассматривать лексико-семантические группы (этот важный принцип по отношению к алтайскому материалу был выдвинут В.И.Цинциус /Цинциус 1979/ и послужил основой для ряда работ ленинградских ученых по алтайской лексикологии), что позволит снять произошедшие смысловые изменения и с высокой вероятностью восстановить первоначальные значения слов в системе. Это также дает возможность более точного (менее субъективного) просчитывания возможностей ухода данного слова в результате смыслового изменения из одной лексической подсистемы в другую, что оказывается полезным при дальних сопоставлениях.

Ареальное рассмотрение лексических подсистем в алтайских языках, сопряженное с рассмотрением соответствующих подсистем в контактировавших с алтайскими языках, дает возможность определить для части смысловых переходов контактное происхождение (что в ряде случаев позволяет установить направление этих переходов) и, кроме того, установить критерии возможности устойчивого (неокказионального) заимствования для тех или иных единиц лексической системы. Эти критерии необходимы при верификации ка-

⁴⁴ Ср. еще у Х.Педерсена: "Überall in der Welt ist die Wurzeletymologie gefährlich, am allergefährlichsten ist sie aber im Türkischen. Der streng geregelte Habitus der türkischen Wörter..., die Vokalharmonie, welche alle Vokale der nicht-ersten Silbe eines Teiles ihrer ursprünglichen Individualität beraubt hat, der geringe Lautkörper der wurzelhaften Bestandteile der Wörter... – dies alles wird auf einer langen Entwicklung beruhen, wobei sehr oft ursprünglich ganz verschiedene Wörter einander ähnlich oder ganz gleich geworden sein werden." – и далее, Pedersen 1903, S.535-537.

ждого алтайского сопоставления как дополнение к достаточно размытым в алтаистике фонетическим критериям.

При восстановлении материального состава прайзыков, что касается лексики, в современном сравнительно-историческом языкоzнании наблюдаются две тенденции. Индоевропеистика и связанная с ней этимологическая традиция зачастую удовлетворяются реконструкцией корней прайзыка, причем целью как бы ставится возведение возможно большего числа лексем к возможно меньшему числу корней – следствие стремления к превращению индоевропеистики в замкнутую самодостаточную систему. В значительной степени это определяется тем, что слово считается имеющим этимологию, если его удается возвести к какому-либо из замкнутого набора глагольных корней; реконструкция лексемы не считается ее этимологией (типичны утверждения вроде: "слово **mā-ter* 'мать' этимологии не имеет"; как этимология слова **rəter* 'отец' проходит довольно сомнительное утверждение, что оно восходит к глаголу **rə-/rā-* 'защищать')⁴⁵. Классическим примером доведения этого принципа до абсурда может служить состав словаря Ю.Покорного (Pok.), где около 70% вхождений⁴⁶ – прайзыковые корни со значениями "раздуваться" и "сгибаться(ся)", от каковых при помощи часто уникальных словообразовательных формантов производятся основы со всеми остальными значениями, существующими выражаться в языке.

С другой стороны, уральская реконструкция настолько пуристически подходит к совпадению формального состава сопоставляемых слов, что для прайзыка периода распадения фактически отрицается возможность какого-либо словообразования. Именно таково построение этимологий в новейшем издании K. Rédei. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Budapest 1986-1991: ср. разнесение по разным статьям (при отсутствии строгого обоснования, базировавшегося бы на полной фонетической реконструкции) форм, реконструируемых как **konz-ala* UEW 178 (с необъясняемой дифтонгизацией гласного в ПФ) и **kayla* UEW 645 'подмышка' – в Coll. 84-85 для

⁴⁵ Конечно, эта тенденция обусловлена историей индоевропейской этимологии. Возникнув еще в Древней Греции, она пережила длительный донаучный период и лишь с возникновением сравнительно-исторического метода начинает освобождаться от груза ненаучных этимологических предложений и предрассудков. Консервации этих предрассудков способствует разветвленный характер индоевропейского словообразования, до сих пор не до конца понятные явления аблautа и под. (см. Пизани 1956, с. 165-167).

⁴⁶ Подсчеты проведены нами по полному тексту словаря.

обеих групп форм закономерно восстанавливается общая праформа **kajŋa-la*; **sorme* UEW 765 'палец' (где *-me* выделяется как аффикс даже на материале Редеи) и **sorз-ss* UEW 448 'пядь'. Аналогичное отношение наблюдается и к проблеме семантических изменений – ср., например, UEW 228, где отрицается "на семантическом основании" связь камас. *kongo* 'ключица' с урал. **k&nkz* 'горло'.

В основе сравнительно-исторического метода, на сегодняшний день являющегося единственным способом получить научно достоверные сведения о дописьменных периодах истории языков, лежит презумпция, что реконструируемые прайзыки, не являясь языками первобытных людей, тем самым не отличаются принципиально по устройству от современных языков, то есть системы и линейны⁴⁷. Истинность условия этой презумпции для тех хронологических уровней прайзыков, до которых сейчас дошли частные реконструкции, в свете имеющихся сводок данных языкоznания и археологии уже не может вызывать сомнений. Исходя из нее, естественно предполагать, что в прайзыке, как и в современных языках, основной функциональной единицей являлось слово (лексема), а не корень, и, следовательно, для того, чтобы реконструированный прайзык обрел реальность, объектом реконструкции должны быть по возможности не корни, а слова – основы с возможно более конкретными значениями. С другой стороны, в прайзыках, как и в современных языках, по-видимому, существовали механизмы словообразования; существуют также убедительные доказательства реальности семантических изменений слов. Очевидно, что реконструкция лексики прайзыка должна включать реконструкцию первоначальных значений слов и объяснение изменений этих значений. Опыт исторической семасиологии показывает, что анализ изменений значений слов можно производить, исходя из предположения о внутренней

⁴⁷ Единственным условием нарушения принципа линейности в реконструкции являются процессы, приводящие к расщеплению фонемы на сочетание фонем (в частности, членение аффрикат на сочетания). Однако такого рода процессы довольно локальны и редки, и углубление прайзыковых реконструкций не привело к какому-либо расширению их и количественному росту. Неоднократно предлагавшиеся в работах глоттогенетического плана сопоставления "симметричных" корней (типа ГУБ- ~ БУГ-, как в Корнилов 1984), не обнаруживая регулярных соотношений, не могут служить подтверждением первичной нелинейности языка. С другой стороны, супрасегментные явления оказываются, вопреки давней концепции, теснейшим образом связанными взаимными переходами с сегментной фонетикой (ср. переход от древнекитайского к современному – Pulleyblank 1962; ср. аналогичное явление в лоло-бирманском – Головастиков 1989).

организованности лексики в языке: слово изменяет значение не само по себе, но как член лексической группы (поля, микросистемы); таковы работы школы Й. Трира, чья теория семантического поля, по выражению С. Ульмана, "открыла новую фазу в истории семантики (Ullmann 1962, с.7). Концепция Й. Трира может быть кратко изложена следующим образом. Различные языки и различные синхронные состояния одного и того же (диахронически) языка могут различным образом структурировать понятийный континуум, лексикализуя определенные понятийные различия. "Понятийная область" (Sinnbeizirk) становится понятийным полем (Sinnfeld) благодаря структурной организации, которую ей придает определенная языковая система. Множество лексем в определенной языковой системе, которое покрывает некоторую понятийную область и в силу смысловых связей между лексемами структурирует ее, образует лексическое поле (Wortfeld), каждая лексема покрывает определенную понятийную область, которая, в свою очередь, может быть структурирована как поле другим множеством лексем. Следовательно, смысл лексемы – это понятийная область внутри некоторого понятийного поля, и всякая понятийная область, являющаяся смыслом некоторой лексемы, есть понятие. Отношение "часть – целое" между отдельными лексемами и лексическим полем, внутри которого они существуют- рассматривается как идентичное, или, по крайней мере, сходное с отношением "часть – целое" между лексическими полями и всем словарем. Таким образом, Й.Трир рассматривает словарный состав языка как интегрированную систему лексем, связанных по значению. Эта система находится в постоянном движении. В течение истории языка не только исчезают ранее существовавшие и появляются новые лексемы, но и постоянно изменяются смысловые связи между отдельными лексемами. Всякое расширение смысла одной лексемы вызывает соответствующее сужение смысла одной или нескольких связанных с нею лексем. Согласно Й.Триру, один из основных недостатков традиционной диахронической семантики – то, что она пытается атомистически излагать историю изменений значений отдельных лексем вместо того, чтобы исследовать изменения во всей структуре словаря. Поскольку такое исследование вряд ли возможно практически, процедура, применяемая Й. Триром, заключается в сравнении отдельных лексических полей, а именно, структура лексического поля А в момент времени t^1 сравнима со структурой лексического поля Б в момент времени t^2 , если оба этих лексических поля покрывают одно и то же понятий-

ное поле. Поля могут сравниваться как структурно, так и по лексическому наполнению, причем тождество наполнения устанавливается путем этимологического исследования. К сожалению, для этимологических исследований самого Й. Трира (*Wege der Etymologie*, Berlin 1981) характерно упомянутое нами выше стремление к максимальной абстрактности реконструируемого для корня (а не для лексемы) значения. Многочисленные описательные работы, созданные в рамках этой теории последователями Й. Трира, как правило, не рискуют выходить в область реконструкции, занимаясь в основном изменениями словаря на протяжении письменной истории языка. Подробную классификацию работ этого направления на материале французского языка см. в книге: *М.А. Бородина, В.Г. Гак. К типологии и методике историко-семантических исследований* Л., 1979⁴⁸.

Задачу реконструкции праславянского лексического фонда не только в формальном, но и в семантическом плане впервые эксплицитно поставил Н.И. Толстой. В тезисах доклада "О некоторых возможностях лексико-семантической реконструкции праславянских диалектов" он намечает методику такого исследования: "...Для лексико-семантической типологии славянских диалектов следует установить индуктивным путем для отдельных "полей" (семантических групп) макро-сетку, на которую могут накладываться лексемы из отдельных диалектов. При этом будут выяснены максимальные и минимальные наборно-дистрибутивные возможности,... а также взаимоисключающиеся и взаимообусловливающиеся семантические словообразовательные отношения. Это даст также возможность предсказуемости некоторых отношений при реконструкции (ср. опыт использования современных и исторически зафиксированных фонологических систем при реконструкции дописьменного прасостояния)". Далее он предлагает усовершенствование лингвогеографического метода, а именно, картографирование не одиночных лексем и семем, а типов семантических полей "с определением дистрибуции лексем и их словообразовательно-деривационных возможностей" (Проблемы лингво- и этногеографии и ареальной диалектоло-

⁴⁸ В рамках этого же направления сделана работа /Blanár 1984/; понятие "лексико-семантическая реконструкция" применяется здесь автором не в собственно реконструктивном смысле, а как обозначение комплекса приемов, применяемых для выявления структуры лексического поля и изменений, происходящих с ним на протяжении письменной истории языка: дистрибутивного и компонентного анализа лексических единиц, сравнения состояний в разные временные периоды и под. (см. Blanár 1984, с. 82-112).

гии. М., 1964, с. 37-39). Подробно правила построения сеток изложены в нескольких статьях, важнейшие из которых – "Из опытов типологического исследования славянского словарного состава", I (ВЯ № 1, 1963, с. 29 – 45), II (ВЯ № 5, 1966, с. 16 – 36) и "Некоторые проблемы сравнительной славянской семасиологии" (VI съезд славистов, Прага, 1968, Доклады советской делегации). Основа сетки – "микро-поле", которое строится вокруг определенной опорной праславянской лексемы, охватывая всю амплитуду семантического разброса ее рефлексов по славянским диалектам⁴⁹. Семантика рефлексов по диалектам определяется в рамках компонентного анализа, путем вычитания устанавливаются дифференциальные семантические признаки. При построении микро-поля учитывается в качестве релевантного всякий семантический признак, для выражения которого хотя бы в одном диалекте выступает особая лексема⁵⁰. Если в данном диалекте соответствующий набор семантических признаков выражается словосочетанием, клетка остается пустой (хотя для устойчивых сочетаний возможны исключения). При отождествлении рефлексов одной лексемы учитывается наличие словообразовательных показателей: отождествление рефлексов с разными аффиксами производится лишь при отсутствии возможности семантической дифференциации с помощью этих аффиксов. После того, как микро-поле смоделировано, может оказаться, что амплитуда смысловых колебаний какой-либо не опорной лексемы, рефлексы которой попали в это микро-поле, не укладываются в него полностью. Для такой лексемы строится автономное микро-поле (как для опорной); таким образом, в конечном счете сетка представляет собой цепь связанных микро-полей. Сетка определяет семантическую типологию лексической подсистемы. Типология является основой для семантической реконструкции, по мнению автора, в той же степени, что и

⁴⁹ Н.И. Толстой сознательно отказывается от включения в свои исследования исторического материала как менее бесспорного и менее непосредственно поддающегося семантическому анализу. Забегая вперед, отметим, что, в принципе признавая меньшую проверяемость результатов анализа употребления слова в письменном памятнике, мы все же не можем отказаться от них в своей работе. И причиной, и оправданием этого является большая пространственная широта и временная глубина предпринято го нами исследования, для которого, с одной стороны, необходим максимально полный материал, с другой стороны, по законам статистики получаемым целостным представлением должны сниматься отдельные неточности.

⁵⁰ Ср. метод, предложенный для описания значения слова А.Б. Долгопольским в статье "Изучение лексики с точки зрения трансформационно-переводного анализа плана содержания в языке" (Лексикографический сборник, V, М., 1962, с. 73 – 83).

для фонологической, а именно, она накладывает ограничения на набор реконструируемых семем, на типы конфигураций семантических сеток; кроме того, архаичная по облику система может послужить моделью прасостояния. В качестве дальней перспективы ставится задача создания методики предсказания семантических изменений.

В ряде конкретных работ Н.И. Толстой применил разработанную им методику к материалам современных славянских диалектов (Толстой 1969; Толстой 1986). Характерная особенность подхода Н.И. Толстого к лексике, в отличие от теории лексических полей, – большая жесткость объектов, с которыми он работает; это не размытые "поля", а структуры, по узлам которых ("звеньям семантической цепи") перемещаются значения. Очевидно, эта жесткость обуславливает возможность семантической реконструкции.

Методика, применяемая в настоящем исследовании, в целом близка методам Н.И. Толстого, хотя и расходится с ними по некоторым положениям. Так же, как у Н.И. Толстого, основой ее является семантическая типология, но центр тяжести переносится на типологию семантических изменений. Имеется существенное различие между фонетической и семантической реконструкциями, обусловленное различиями в устройстве плана выражения и плана содержания. Реконструкция фонетической оболочки слова строится путем построения рядов фонетических соответствий между фонемами, составляющими оболочки слов, входящих в корпус сближений, и выяснения позиционных развитий этих фонем. Реконструкция семантики не может основываться на построении рядов соответствий между семантическими компонентами слов в родственных языках: поскольку этих компонентов очень много, семантическая позиция гораздо сложнее и менее частотна, чем фонетическая; фактически каждое употребление слова представляет отдельную семантическую позицию, и для построения рядов не хватит материала. Поэтому здесь, в отличие от сегментной фонетики, где на типологии звуковых изменений строится интерпретация реконструкции, но не сама реконструкция⁵¹, особое значение приобретает увеличение оборот-

⁵¹ Представим себе группу языков, в исторической фонетике которых преобладают сложные позиционные развития с учетом дистантных влияний, так что в каждой основе каждая фонема получает особое отражение (с такой ситуацией имеет дело, например, сравнительно-историческая акцентология /Дыбо 1981, 238-239/, сравнительная фонетика чукотско-камчатской семьи /Мудрак 1987/). В этой ситуации реконструкция возможна только с привлечением данных исторической типологии звуковых измене-

ного материала с помощью построения типологии семантических изменений, на которую и опирается семантическая реконструкция. Простейший способ обоснования смыслового перехода – ссылка на сходный переход (или соотношение значений) в другом языке – вполне принят в традиционной этимологии. Мы пытаемся уточнить этот прием путем выяснения условий, сопровождающих то или иное развитие.

В дальнейшем построении семантической типологии мы исходим из следующих представлений. Для некоторых объектов действительности в любом естественном языке имеются наборы первичных (немотивированных) лексем, значения которых, соотносясь друг с другом, определенным образом расчленяют эти объекты. Способ членения явлений действительности лексическими средствами языка мы будем называть номинационной решеткой. Этот термин примерно соответствует английскому термину *mapping*, употребляющемуся в работах по синхронной семасиологии, посвященных, например, типологии цветообозначений; для наших целей слово "решетка" подходит больше, акцентируя известную жесткость номинационных структур, свойственную лексическим микросистемам названий частей тела (это свойство мы надеемся продемонстрировать ниже; оно значительно облегчает процесс реконструкции пражзыковых микросистем).

В анализе семантики слова мы не придерживаемся строго ни одной из существующих теорий лексического значения, выдвинутых синхронистами в целях синхронного описания языка. Приемлемость этих теорий для диахронического изучения семантики, по-видимому, может быть выяснена в ходе работ, предпринятых в аналогичном нашему направлении. Мы придерживаемся лишь принятого для большинства современных теорий взгляда, что в значении лексемы могут быть выделены более мелкие семантические компоненты (но в силу явления фразеологизации значение слова не составляется простой суммой этих компонентов) и эти компоненты могут быть иерархически организованы. Наиболее близка нам концепция Ю.Д. Апресяна, в особенности следующий момент: "В общем случае tolkue мой единицей должно быть не отдельно взятое слово, а со-

ний. Простейший случай решения, основанного на типологическом критерии (на базе одного языка) – "если в данном языке *č возникает из *k перед гласной переднего ряда, то *ž может возникать в той же позиции из *x". В более сложных случаях требуется привлечение типологических данных по другим языковым семьям.

держащее его выражение вида XPY , где P – толкуемое слово, а X и Y – переменные, сообщающие данному выражению форму предложения или словосочетания" (Апресян 1968, с. 97). С другой стороны, для нас, в общем, не важен вопрос различения собственно значения слова и его семантической и лексической сочетаемости. Дело в том, что нас здесь интересует главным образом направление исторического развития значений слов; в истории языка изменение семантики происходит часто именно через сочетаемость слова (например, какой-то тип сочетаемости абсолютизируется и затем образует новый элемент лексического значения)⁵², и поставить границу между моментами изменения сочетаемости и изменения значения в диахронии весьма затруднительно. Таким образом, вид той или иной номинационной решетки в каждом языке выявляется с помощью анализа достаточно частотных фразеологизованных употреблений у заполняющих решетку лексем⁵³.

Что касается названий частей тела, теоретический анализ их семантики производился А. Вежбицкой (Wierzbicka 1980; глава "Parts of the Body: The Semantics of Concrete Vocabulary", р. 77 – 95). Относя соматические термины к той зоне "конкретной лексики", которая может быть описана без обращения к "энциклопедическим" сведениям, А. Вежбицка толкует их в рамках теории "семантических примитивов". Основной вопрос при толковании – что семантически первично: анатомия или физиология, форма или функция, названия частей тела или физиологических процессов (с. 79). По мнению автора, этот вопрос единообразно решается для всех "внешних" частей тела, для которых предпочтение оказывается чисто "топографическому" толкованию (исключая органы чувств, в толкование кото-

⁵² Подробно эта проблема рассмотрена в пионерской статье Э. Бенвениста /Benveniste 1954/.

⁵³ В статье "К проблеме значения слова в славянской исторической лексикологии и лексикографии" (Проблемы славянской исторической лексикологии и лексикографии", вып. 2. М., 1975, с. 47 – 51) Н.И. Толстой выступает против синтагматической концепции значения Ю.Д. Апресяна: "Отдельные семы могут быть выяснены лишь при парадигматическом построении группы слов, а не в результате анализа сочетаемости слов" (с. 48). Следует заметить, что такая позиция явно обусловлена материалом, избранным автором для семантического анализа. Лексика, описывающая типы ландшафта или метеорологические явления, действительно, может быть проанализирована практически без обращения к сочетаемости как относящейся к объектам, не участвующим непосредственно в человеческой деятельности, и в связи с этим редко образующая высокочастотные устойчивые сочетания. Соматическая лексика в этом отношении делится на два типа – "функциональные" и "нефункциональные" ("топографические") слова – см. об этом ниже.

рых вводится упоминание о перцептивной функции), для названий внутренних органов принимаются смешанные функционально-топографические толкования. Нужно учитывать, однако, что из исключительного применения теории семантических примитивов следует выдвижение автором на первый план задачи минимализации используемых в толковании признаков, чем, по-видимому, и обусловлено принимаемое ею решение. Точно так же, в целях минимализации, А.Вежбицка принимает единообразное толкование названий частей тела животных (за исключением, конечно, таких, как *крыло*, *рог*, *копыто*) через соответствующие части тела человека ("круп = часть тела животного, соответствующая нижней задней части туловища человека" и под.). Наш анализ семантики соматических терминов в этом отношении опирается на изучение их реального функционирования в различных языках, которое показывает, что для части терминов, относящихся к "внешним" органам, совершенно необходима "функциональная" часть в толковании, причем слова разных языков, одинаково описываемые топографически, могут различаться по облику (или даже наличию/отсутствию) функциональной части толкования⁵⁴ — ср. различие значений англ. *hand* и рус. *кисть*; рус. *колено* (которым бьют и на котором стоят) и монг. *өвдөг* (которым только бьют). Таким же образом, типологическое исследование соотношения названий частей тела животных и человека показывает, что и здесь наблюдаются определенные различия. Так, имеются "человеко-ориентированные" и "животно-ориентированные" системы в отношении названий спины: для "человеко-ориентированных" характерна регулярная многозначность 'спина' = 'задняя часть', 'место позади', соответственно, от названий спины регулярно образуются локализующие слова со значением 'позади' (ср. англ. *back*, узб. *орқа*); для "животно-ориентированных" — регулярная многозначность 'спина' = 'хребет горы' = 'верхняя часть', 'поверхность', 'внешняя сторона' и образуются локализующие слова со значением 'снаружи' (горно-алт. *сырт*, азерб. *бел*, рус. *спина*⁵⁵); кроме того, бывают языки, в которых имеется два названия спины,

⁵⁴ Ср. позицию Н.Д. Арутюновой /Арутюнова 1980, с. 173/ относительно наличия среди частей тела "функциональных деталей организма" (примеры: нога, хвост, рука, палец, нос) и "топографических единиц" (примеры: талия, подложечка, бок, грудь, спина, щека, темя, затылок).

⁵⁵ Рус. *спинка одежды* — не 'задняя часть одежды', а 'часть одежды, соприкасающаяся со спиной человека'; так же *спинка кресла*; при этом *спинка ножа* и *хребет горы* явно указывают на "животно-ориентированную" систему.

одно из которых ведет себя как "человеческое", другое – как "животное"; оба они обычно могут синхронно употребляться и для обозначения спины человека, и для обозначения спины животного; естественно считать в каждом из случаев один тип употреблений основным, а другой – метафорическим (тур. *arka* 'спина, сзади'; *sırı* 'спина, гребень горы'). Оказывается существенным также "функциональное" различие частей спины человека и животного: при отсутствии необходимости "топографического" различия частей спины как немаркированное слово для обозначения спины в одних языках может употребляться термин, обозначающий в маркированном случае верхнюю часть спины, в других – термин, обозначающий поясницу; в обоих случаях в качестве "общего" слова выбирается функциональное: в первом случае это 'часть тела, на которой носит груз человек', во втором – 'часть тела, на которой носит груз выночное животное'⁵⁶. Эти примеры, как кажется, достаточно ярко демонстрируют необходимость типологии при анализе лексического значения.

При сопоставлении номинационных решеток в родственных языках строятся таблицы, аналогичные предложенной Н.И. Толстым "макросетке". При этом, в отличие от Н. И. Толстого, который как бы совмещает семасиологическую и ономасиологическую информацию в одной таблице, имеющей ономасиологические входы, но легко обратимой за счет того, что она включает лишь рефлексы "простых лексем" пражзыка, мы строим таблицы двух типов – это необходимо в связи с увеличением объема включаемой в них информации. Во-первых, в "ономасиологическую" таблицу (которая, как и у Н. И. Толстого, является сводной, т. е. на входе стоят те значения, которые в принципе могли бы выражаться лексически в каждом из языков, а в клетках – их выражение) мы обязательно включаем (в скобках) выражение соответствующих значений с помощью несво-

⁵⁶ Конечно, следует учитывать, что в случае анализа семантики слова, как и на любом другом уровне языка, синхронность описываемого среза условна. В действительности приходится сталкиваться с переходными случаями, когда часть употреблений относится к одному типу, часть – уже к другому; в случае "человеческой" и "животной" ориентации, в частности, можно усматривать корреляцию между "человеко-ориентированными" названиями спины и отождествлением передних конечностей животного с руками, а не ногами; на практике, однако, названия конечностей животного, входя в сферу разделочной терминологии, следовательно, "культурной лексики", легко меняют "ориентацию", при том, что названия спины, "ориентация" которых зафиксирована в грамматике (локализующие слова), в этом отношении менее подвижны.

бодных словосочетаний и мотивированных лексем ("переносные" названия, "косвенные номинации" в терминологии В.Г.Гака – Гак 1977). Такое решение естественно, так как, несмотря на то, что "мотивированные" названия не входят в номинационную решетку отдельного языка на синхронном срезе, в диахронии четкая граница между "мотивированным" и "немотивированным" названием отсутствует. Мотивация в процессе исторического изменения языка теряется, словосочетание может слиться в слово или потерять один из членов при сохранении значения. Таким образом, рассмотрение "мотивированных" названий дает, во-первых, материал для типологических выводов о возможности происхождения названия, во-вторых, позволяет установить место данного синхронного среза относительно более поздних срезов (если мы имеем дело с историческим материалом), а также в ряду территориально близких систем (выявляются возможности калькирования, общих номинационных инноваций и под.). Однако такое расширение вводимого в таблицу материала затрудняет прослеживание изменений в значениях первичных лексем, а, кроме того, значение первичной лексемы может в процессе исторического изменения уйти из данной семантической зоны; такое (бывшее "переносное") значение не должно включаться во входы "ономасиологической" таблицы⁵⁷, но тем не менее, оно окажется полезным для "внутренней" реконструкции соматического значения, послужившего исходным для данного переноса (ср. узб. *сырт* 'внешняя сторона, поверхность; горный хребет': исходное значение, очевидно, 'спина животного'). Поэтому мы строим вторую таблицу "семасиологического" типа, в которой на входе – первичные лексемы, а в клетках – значения их рефлексов по языкам; на этой таблице хорошо видны внутренние процессы, происходившие с первичной номинационной решеткой⁵⁸. Отметим еще, что совершенно необходимым представляется не только восстановление праязыковой номинационной решетки, но и максимально подробное прослеживание путей ее изменения, которое единственно может служить для верификации нашей реконструкции.

Что касается словообразовательных характеристик, присущих рефлексам первичных лексем в отдельных языках, мы в общем слу-

⁵⁷ Очевидно, что в таблицу, посвященную индоевропейским названиям руки, не должно входить значение 'ручка' (инструмент для письма) и, соответственно, слова *pen* (англ.), *Feder* (нем.) и под.

⁵⁸ Метод Н.И. Толстого позволяет в основном выявить именно такие внутренние процессы.

чае придерживаемся принципа, выдвинутого Н. И. Толстым, то есть не отождествляем лексемы с разными аффиксами, если нет явных указаний на отсутствие семантической дифференциации; однако в большинстве случаев в нашем материале такие указания имеются. Основные типы попадающих в те же номинационные решетки образований от первичных лексем с соматическим значением – уменьшительные (практически всегда – "пустые" по значению, выполняющие исключительно основообразующую функцию), субстантивированные прилагательные и локативные имена ('спина' = 'на спине' и под.). Их обычно вполне можно отождествить как рефлексы первичных лексем.

Построение таблиц – технический прием, позволяющий наглядно представить семантическое движение внутри решетки и выходы за ее пределы. Другой технический прием – картографирование. География явления позволяет поставить вопросы об архаизмах и инновациях, о заимствовании слова или структурного элемента решетки. Следует отметить, что, работая с лингвогеографическими данными, мы ставим перед собой компаративистскую задачу и потому исходим в любом случае из "древесной" модели изменения языкового явления. Генеалогические деревья для разных языковых явлений при этом могут оказаться различными (например, дерево для лексики может быть устроено иначе, чем дерево для фонетики данной языковой семьи), но, тем не менее, внутри каждого из них "древесность" сохраняется и в случаях ее нарушения должен ставиться вопрос о заимствовании и его направлении, а не применяться "волновая модель", которую невозможно использовать при реконструкции в силу отсутствия достаточной жесткости. Надо сказать, что комплексная "ленточная" модель языкового изменения, принимаемая для уральских языков в книге Е.А.Хелимского (Хелимский 1982), является, скорее, обобщением результатов, чем исходной точкой исследования. Исходить же в сравнительно-исторической лингвогеографии приходится из наличия жестких объектов типа языка и диалекта, независимо от того, что на разных этапах своего существования этот объект может объединяться с другими такими же в различные группы⁵⁹. Действительно, если в момент вхождения диалекта в

⁵⁹ Это верно для диалектов языка и близкородственных языков, которые еще не утеряли полностью свойство взаимопонимаемости; ср. наличие карлукских, кыпчакских и огузских диалектов узбекского языка, которые претерпели некоторые общие процессы, относясь генетически к разным тюркским группам; ср. также объединение

некоторую группировку в нем возникает определенная инновация, общая для этой группировки, то при исследовании рефлексов этой инновации для нас исходным узлом генеалогического дерева будет именно эта группировка; предположим, однако, что в части диалектов этой группировки имеются следы архаического явления, общие с чертами диалектов другой группировки. В этом случае мы получаем другое, причем, очевидно, более старое дерево с другими узлами, соответствующими другим, более старым группировкам диалектов. Таким образом, лингвогеографический подход в данной форме позволяет получить относительную хронологию перегруппировок диалектов (или близкородственных языков)⁶⁰.

Эти и еще некоторые способы (рассмотрение возможностей изменения сочетаемости слова, возможностей изменений под влиянием сменившихся этнографических характеристик у носителей языка) составляют незамкнутую систему исследовательских приемов, которая позволяет четко поставить вопросы, связанные с семантической реконструкцией, и дать на них ответы. Общие положения, касающиеся семантических изменений, представляют собой не исходный пункт, а результат проводимого исследования.

Выбор для нашего анализа группы названий верхних конечностей обусловлен следующими причинами. Эта группа принадлежит к слою "базисной" лексики, наименее проницаемой и наиболее устойчивой, что повышает вероятность обнаружения в ней исконных праалтайских слов в случае родства алтайских языков; напротив, отсутствие в ней общих слов, которые при этом не были бы заимствованиями, было бы довольно серьезным аргументом против родства. Именно названия частей тела выбраны среди "базисных" групп, поскольку они обладают четким предметным значением, что облегчает прослеживание смысловых изменений (в отличие, допустим, от цветообозначений или глаголов психического состояния); с другой стороны, в отличие от терминов родства или названий небесных тел и климатических явлений, изучение их требует минимального привлечения экстралингвистической информации (хотя ни в коем случае не свободно от нее – ср. ниже, Примечание); при изучении других групп необходимо значительно более широкое обращение к эти-

общими восточнославянскими процессами ряда славянских диалектов различного происхождения (Николаев 1989).

⁶⁰ Ср. о комплексном использовании методов типологии, сравнительно-исторического анализа и ареалистики Гаджиева 1976, с. 20-24.

нографическим и историческим источникам, что было бы затруднительно в объеме настоящей работы. Кроме того, предварительное исследование показало, что группа названий конечностей образует внутри группы названий частей тела относительно целостную и автономную подсистему, смысловые переходы внутри которой, в основном, не затрагивают других частей включающей ее группы, а внутрисистемные отношения очень ярко выражены. Тем самым, данная группа представляет собой подходящий материал для апробирования кратко изложенной выше методики на начальном этапе ее разработки.

Примечание.

Непроницаемость соматической лексики, конечно, весьма относительна (ср., хотя бы, представительный набор персидских заимствований в халаджском и хорасанском у Г. Дерфера – Doerfer 1988⁶¹). Специально проблеме лексических заимствований в названиях частей тела посвящена статья Г. Хаармана: Haarmann 1983. Встретив довольно значительное число таких заимствований в самых различных языках, он приходит к отрицанию концепции "докультурного словарного запаса", который должен иметься во всех языках. Это, конечно, неправомерное обобщение; интуитивное представление компаративистов о том, что слова, относящиеся к некоторым типам объектов, вряд ли могут заимствоваться, так как носители любого языка имеют свои названия для точно тех же объектов, и заимствование им "не нужно" (в частности, части тела имеют свое обозначение в любом человеческом языке, и потому "в нормальном случае" их названия не должны заимствоваться) является совершенно естественным, и следует ожидать скорее, что факты, противоречащие ему, получат особое объяснение, а не что само представление в корне неверно. Г. Хаарманн однако не стремится к объяснению этих фактов, хотя и делает некоторые движения в этом направлении; ср. его замечание, что "медицинско-биологическая терминология не имеет точного соответствия ни в одном языке" (с. 135). Истина, по-видимому, заключается, во-первых, в том, что соматическая терминология имеет пограничные области, относящиеся к "культурной лексике" (это медицинские и научные термины в случае, когда языком науки и медицины в данном этнокультурном ареале является неродной язык: латинский, арабский и под.; термины, относящиеся к разделке туш животных, в случае кодифицированно-

⁶¹ Нам не хотелось бы здесь подробно обсуждать эту работу Г. Дерфера. Она посвящена, собственно, узкой задаче доказать отсутствие алтайского родства и не связана прямо с проблемами семантической реконструкции. При этом автор пользуется методикой, совершенно компрометирующей его задачу: во-первых, для первичного выделения групп названий частей тела по их устойчивости он берет креолизованные халаджский и хорасанский языки, переполненные персизмами; во-вторых, выделив группы устойчивости "на глазок", он затем делает грубую математическую ошибку, приписывая им статистическую значимость и работая с ними как с объектами статистики; при попытке найти в его материале действительно статистически значимые объекты путем построения обычной функции нам не удалось обнаружить никаких Гауссовых распределений на кривой; следовательно, никакие группы слов на статистическом основании не могут быть выделены. Таким образом, все дальнейшие выводы работы основаны на ряде недоразумений (не говоря о ряде фактических ошибок при обсуждении этимологий в не-алтайском материале).

сти процесса разделки [они, в таком случае, заимствуются как любая другая обрядовая терминология]; специфические животноводческие термины [ср. ситуацию с заимствованием названий частей тела лошади при заимствовании развитого коневодства и под.]; названия частей тела добытого на охоте животного при наличии охотничих табу; "игровые" термины: названия различных типов альчиков в игре в бабки; названия пальцев рук в игре типа "сороки-вороны" и т.п.). При этом, что касается частей тела животных, "метафорический перенос" с них на части тела человека практически регулярен, и таким образом заимствование может внедриться и в основную зону соматической лексики. Во-вторых, за исключением этих пограничных областей, остается возможность заимствования в следующей ситуации. В результате тесного контакта языков с разными номинационными решетками (скорее всего, при наличии хотя бы функционально ограниченного двуязычия) высокочастотные контексты калькируются; соответственно, заимствуется система лексических противопоставлений. Если заимствуется решетка с большим числом мест, то, поскольку лексическое наполнение для одной из клеток заимствованной решетки отсутствовало в лексике данного языка, заимствуется слово, заполняющее эту клетку в решетке языка-источника. Заимствование решетки с меньшим числом мест, чем исконная для данного языка, равносильно устраниению части лексических оппозиций и вызывает "ход" лишнего слова. См. построение этой гипотезы о "правилах заимствования" в названиях частей тела в нашей работе Дыбо 1986, с.48-55. Соответственно, определенный тип номинационной решетки может распространяться на целый этнокультурный ареал, в связи с чем в высшей степени интересным оказывается картографирование типов номинационных решеток. Возможность контактного распространения номинационной решетки позволяет применять при семантической реконструкции лингвогеографические методы (ср. возможность установления зон архаизма и инновации по отношению центр ~ периферия и под.).

Применительно к алтайскому материалу семантическая реконструкция до сих пор не производилась (единственным шагом в этом направлении являются семантические параллели из финского языка, приводимые время от времени в словаре М. Рясянена (VEWT). Исследование названий частей тела в алтайских языках⁶² уже производилось В.Д. Колесниковой (Названия частей тела человека в алтайских языках. ОСЛАЯ 71-103). Представляя собой полезное собра-

⁶² Мы не касаемся здесь работы, опубликованной в 1928 г. в Азербайджане и трактующей, казалось бы, абсолютно ту же тему, что и наша: A.P. Зифельт-Симумяги. Uralo-Altaica. Книга 1. Семантические гнезда: 1. Рука (*kul/kur*) и ее дериваты. Работа выполнена ортодоксально марристскими методами, и ее результаты клинически не применимы в научном исследовании. Методологически неприемлемы для нас принципы этимологизации названий частей тела, высказанные Б.И.Татаринцевым в его статьях (Татаринцев 1985, Татаринцев 1986): презумптивное отношение к "анатомической" семантике, как к вторичной, при достаточно произвольном и с точки зрения смысла, и с точки зрения формы, выборе мотивирующего слова (ср., например, попытку объяснить *баш* 'голова' как производное от гипотетического глагола **ба-* 'возвышаться', выводимого из алт. диал. глагола *нак-* 'лезть вверх'). Здесь, на наш взгляд, проявляется влияние той, уже подвергнутой выше критике, части индоевропейской традиции, которая не считает слово прогитомологизированным, пока оно не возведено к какому-либо, хотя бы изобретенному *ad hoc* глагольному корню.

ние материалов, эта работа, однако, не ставит себе целью реконструкцию соответствующей лексико-семантической группы; соответственно, в ней не проводится необходимая для этого максимально полная выборка анатомических терминов; в ряде случаев нельзя согласиться с предлагаемыми этимологическими решениями; практически не проведена этимологическая обработка сближений. Вызывает также недоумение подход автора к семантической стороне исследования: ср. утверждение о полисемантизме, свойственном наименованиям частей тела в алтайских языках на с. 72; пример такого "полисемантизма" – выражение рефлексами одной и той же праформы в разных языках значений "ключица", "грудная кость", "грудная клетка", "плечо", "лопатка", "спина", "грудина", "подгрудок у крупного рогатого скота". Таким образом, автор, во-первых, смешивает значение слова в языке и его русский перевод (ведь в языке может обозначаться одним словом и такое понятие, как, допустим, "лопатка и плечо"), а во-вторых, не рассматривает возможности изменения значения в истории.

Семантика наименований частей тела применительно к тюркским языкам рассматривается в кандидатской диссертации Д.Х. Базаровой "Семантика наименований частей тела и производных от них в тюркских языках" (Ташкент 1967). Основной упор в работе сделан на описание переносных значений, образующихся у 22 из слов данной лексико-семантической группы. Автором собран в этой области весьма ценный материал по письменным памятникам и ряду современных языков, который действительно помогает при выяснении первичной семантики слов. Семантический анализ анатомических терминов проводится тщательно, с использованием анализа контекстов употребления слов, с различением признаков, связанных с функцией и с формой органа; к сожалению, отсутствие достаточно строгой этимологизации (ср. отнесение к значениям др.-уйг. *элиг* "рука" омонимичного слова *элиг* "правитель") и типологической перспективы в ряде случаев приводит к неверным решениям. Задача семантической реконструкции не ставится, поскольку, по убеждению автора, разнообразие значений рефлексов одного и того же пра-тюркского слова по языкам обусловлено тем, "что все они восходят к более общему комплексному значению". Все же собранный материал позволил автору сделать ряд интересных наблюдений, например: что наименование, имеющее переносное значение, может передавать его смежному наименованию; что заимствование в группе наименований частей тела осуществляется либо при отсутствии сло-

ва с данной семантикой "в цепи наименований данного ряда", либо в чисто терминологической сфере и др.

Глава, посвященная тюркским названиям частей тела животных (горб, грива, копыто, вымя, крыло, клюв, шерсть, коготь, рог, хвост) имеется в монографии К.М. Мусаева "Лексика тюркских языков в сравнительном освещении", М., 1975, с. 121–157. Здесь рассмотрено распространение основных тюркских наименований для этих частей тела (отмечен, в частности, ряд сибирско-огузских изоглосс) и вытесняющие их заимствования. Задача семантической реконструкции автором в данной работе не ставится; на этом материале она и не представляла бы особого интереса, так как у всех соответствующих лексем (как показано в главе) практически отсутствуют метонимические разновидности.

Существует еще ряд работ по анатомической лексике отдельных тюркских языков, которые были нами использованы в основном в плане материала и упоминаются в дальнейшем по мере использования.

Поскольку отождествление лексем для разных исторических состояний языка проводится этимологическим методом, значительную часть нашей работы занимает этимологизация. В имеющихся этимологических источниках этимологизируется лишь часть собранной нами лексики, причем в ряде случаев находятся возможности выявления новых связей. Все существующие этимологические предложения приходится подвергать пересмотру и либо принять, либо отклонить, дав обоснование того или иного этимологического решения⁶³. В связи с этим нами было выполнено несколько вспомогательных исследований по уточнению сравнительных фонетик тюркских, тунгусо-маньчжурских и алтайских языков. Полученное в результате представление о праалтайской реконструкции изложено в первой главе нашей работы; в дальнейшем реконструкции лексем записываются со ссылками на соответствующие положения этой главы. Во второй главе производится синхронно-типологический разбор типов структуры центральной оппозиции (см. о ней ниже) в

⁶³ Отдельную задачу представляла собой совершенно необходимая как в типологическом отношении, так и по теснейшей связи с тюркскими системами реконструкция праиранского состояния в рассматриваемой группе лексики. При том, что для этого совершенно недостаточно авестийских данных, большая часть новоиранской лексики не этимологизирована. Проведенная нами этимологизация выполнена с использованием консультаций Д.И. Эдельман, которой мы пользуемся случаем выразить глубокую благодарность.

номинационных решетках названий частей руки; затем делается реконструкция номинационных решеток для праиндоевропейского (по подгруппам и общеиндоевропейская) и прауральского языков; затем проводится историко-типологический анализ сделанных реконструкций и делаются выводы о типах изменения центральной оппозиции. Третья глава посвящена собственно этимологиям и реконструкциям лексических групп названий частей руки по трем алтайским семьям: тюркской, монгольской и тунгусо-маньчжурской. В заключении произведена реконструкция соответствующей общеалтайской лексической группы и делаются выводы о путях ее изменения по отдельным алтайским семьям.

Пользуюсь случаем выразить свою признательность коллегам, знакомившимся с этой работой на разных этапах ее создания и сделавшим ряд ценных замечаний, в первую очередь В.А.Дыбо, С.А.Крылову, Л.С. Левитской, О.А.Мудраку, С.А.Старостину, Э.Р.Тенишеву, Е.А.Хелимскому. Приношу также благодарность А.Ф. и В.Ф.Борунам и Ф.С. Крылову, без технической помощи которых я не смогла бы справиться с подготовкой данного издания.

ГЛАВА I. НЕКОТОРЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО СРАВНИТЕЛЬНОЙ ФОНЕТИКЕ АЛТАЙСКИХ ЯЗЫКОВ.

В процессе этимологизации анатомической лексики алтайских языков приходится опираться на имеющиеся разработки по их сравнительно-исторической фонетике. Но увеличение корпуса сближений влечет за собой необходимость уточнения фонетической базы сравнения. Ниже приводятся сведения справочного характера по принятой в настоящей работе фонетической реконструкции для алтайских языков.

В целом я исхожу из алтайской реконструкции Рамstedта, Поппе и Рясиенена, учитывая модификации, сделанные В.М. Илич-Свityчем и С.А. Старостиным. Кроме того, принятая здесь реконструкция отличается модификациями, полученными в результате коллективной работы Группы Сравнительно-этимологического словаря алтайских языков:

а) в Тю реконструируются огубленные гласные второго слога, регулярно вызывающие огубление гласных первого слога в якут. и ряде новоуйгурских диалектов; ср.: 'старый': азерб. *əski*, якут. *ösük* (< *äskü*); 'щенок': азерб. *əník*, якут. *ö/ünögös* (< *änük*); 'добро': туркм. *eǵilik*, якут. *ö/ütüö* (< **ädgi*); 'сапог': туркм. *ädük*, уйг. *ötük*. В остальных языках различие гласных второго слога по огубленности стерто морфонологическими процессами.

В словах, где в первом слоге варьируют по языкам рефлексы огубленных и неогубленных гласных, а во втором – рефлексы широкого и узкого гласного, мы восстанавливаем во втором слоге широкий огубленный гласный (*ö*): **sijök* 'кость' VEWT 437a (чуваш. *śätə* – рефлекс **i*, ср. палатализацию, кумык., казах. *süjek*, азерб. *sömük*); так же *(*j)emgök* 'темечко' VEWT 42b, 213a-b; **kepölek* 'бабочка' VEWT 291b.

б) Имеет место особая внутритюркская рефлексия *δ* в сочетаниях (см. О.А.Мудрак "Специфические дробления консонантных рефлексов в чувашском", Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока, ч. I, М., 1989, с. 222. Ср. случаи, когда явно приходится восстанавливать пратюрк. *-*δg-* и *-*δr-*: **aðgič* 'ладонь' >

**ajguč > avuč* и, в *d*-языках, **ađguč > *adič > *aduč* (при монг. **fadku*, ТМ **fatya*); **üđpik* 'удод' > тув. *itpik*, и, с перестройками, туркм. *üjpipik*, казах. *üdüd*, киргиз. *yrüp* (при монг. *öbüg*).

Относительно рефлексации конечных гуттуральных и носовых в Тю см. Мудрак, там же, 222. В отношении проблемы варьирования рефлексов *z*, *š ~ r*, *l* см. Хелимский 1988: *rC > rC, rV > zV*.

в) О вторичном приыхании в монгор. в неприкрытом начале слова (таким образом, не всякое монгор. *f-*, *h-* восходит к прамонг. **f-* (**h-*) см. Хелимский 1986.

г) Для ПТМ периода распада восстанавливается десингармонистическое состояние (см. Старостин 1991, с. 22); затем по отдельным подгруппам вновь развивается сингармонизм двух различных типов

д) Для ПТМ восстанавливается **š-*: маньчж. *š-*, прочие *č-* – см. Старостин 1991, с. 17 (по моим наблюдениям, тот же рефлекс *š-* в нан. Бк.).

е) О.А. Мудрак (Мудрак, Палат.) и С.А.Старостин (Старостин 1991, с. 17) реконструируют в ПА **š-* (ТМ **š-*, Монголия **s-* или **č-* в неясных условиях, Тюмень **s-*) и **z-* (Монголия **s-*, Тюмень **j-*, ТМ рефлекс неясен: Монголия **salkin* 'ветер', Тюмень **jel*; Монголия **sine* 'новый', Тюмень **jan-gř*, Монголия **sener* 'легкий', Тюмень **jän-*).

В настоящей работе введены также следующие дополнения.

I. Тюркские языки.

1. Вокализм.

а) **e* и **ä* в пратюркском. Рефлексы кратких *e*-образных звуков в азерб. не различают старой закрытости/открытости; закрытое и открытые *e* распределены позиционно: после *j-*, перед шипящими (*ş*, *č*) и общеогузским *j* (но не перед собственно азербайджанским *j*, из огуз. **g*) представлен закрытый рефлекс (*e*), в прочих случаях открытый (*ä*). Таким образом, ситуация в азерб. – вторичная по отношению к туркм., где рефлексы кратких **e* и **ä* вообще не различаются. Рефлексы долгих **ä* и **ē* в азерб. и туркм. различают огузскую открытость./закрытость: это азерб. *ə* (> *e* в тех же позициях, что рефлекс краткого), туркм. *ə ~ a* – азерб. *e* (независимо от позиции), туркм. *i*. Сопоставление огуз. материала с якут. и чуваш. дает следующие ряды соответствий.

**ä:* огуз. **e*, якут. *ä*, чуваш. *a*; халадж. *ä*.

**e:* огуз. **e*, якут. *i*, чуваш. *i* (> *č* после *ç* перед носовыми и *r*); халадж. *ä* (возможно, *i* перед шипящими).

**ä*: огуз. **ä*, якут. *ä*, чуваш. *a*, халадж. *ä*.

**ē*: огуз. **ē*, якут. *iä*, чуваш. *a*, халадж. *ᵑ* (при начальном *h-* *ä*).

В сочетании с *j*-образным элементом срединного кластера в огуз. языках *j*-образный элемент бесследно исчезает; в якутском на него реагирует лишь **ē* (закрытое долгое), а именно, **ēj* > *i*, в прочих случаях он бесследно исчезает. В чuvаш. **äj*, **äj*, **ej*, **ēj* > **ej* > *i*; в неприкрытом слоге (в позиции не перед *r*) дифтонг, по-видимому, превращался в восходящий (ср. такое поведение у других гласных — Мудрак, Палат.), судя по имеющимся примерам переходов **äj* > **ej* > **ji* > *jəi* > **ēj* > *ja*. Таким образом,

**äi*: огуз. **e*, якут. *ä*, чуваш. *-i-/jə-*; халадж. *ä*;

**āi*: огуз. **ā*, якут. *iä*, чуваш. *i*, халадж. *ᵑ*;

**ēi*: огуз. **ē*, якут. *i*, чуваш. *-i-/ja-*; халадж. *ᵑ* в любой позиции.

Алтайские соответствия дают следующую картину:

Тюрк. **ä*: ТМ **e* или **a*, Мо **e* или **a* (таким образом, тюрк. **ä* может быть результатом сингармонистического развития **a*) — 31 пример.

Тюрк. **e*: ТМ **e*, Мо **e/i* (условия неясны) — 9 примеров.

Тюрк. **ā*: ТМ **e* или **a*, Мо **e* или **a* — 9 примеров.

Тюрк. **ē*: ТМ **e*, Мо **e* — 11 примеров.

Тюрк. **äi*: ТМ **ai* (> **i*)/**ia*, Мо **a*, **o* (< алт. **ai*, **oi*) — 7 примеров.

Тюрк. **ēi*: ТМ **ei* (> **i*, перед сочетанием с плавным — **e*), Мо **e* (< алт. **ei*) — 8 примеров.

(?) Тюрк. **äi*: ТМ **ei*/**e*, Мо **o/a* — 5 примеров.

б) Проблема дифтонгических сочетаний. Восстанавливаются дифтонги: **aj* (дает в ряде языков северо- и юговосточной групп (также в киргиз.) *i*-образные рефлексы, а в неприкрытом слоге выносит *j*-образный элемент в анлаут; реконструируются, таким образом, **ajgač* 'дерево' (ЭСТЯ I 71)⁶⁴, **kajnat* 'крыло', **čajkan-* 'локоть', **ajgī* 'плач' ЭСТЯ I 79 и т.п.); **üj* (**ü* в огузских языках: *üy* в туркм., *ü* или *i* — в зависимости от последующего согласного? — в тур. и гагауз., -*ü*-образные рефлексы в восточных языках: **düjr-* 'морщить' — огуз. **dü* *r-*, тув., тоф. *Dürs-*; **düjt-* 'трепать шерсть' — тув., тоф., хакас., киргиз. *dült-*; **üjŋ* 'звук' — киргиз., ног., каракалп. *üŋ*; ср. еще **tüjř(e)* 'колено': туркм. *ü-* (вследствие взаимодействия с палatalным согласным?), якут., салар., караим. (к) *ü*, в прочих языках *i*; ср. начальную палатализацию в чuvаш. *čeř*, геминацию *z* в узб., уйг., каракалп., возмож-

⁶⁴ Ср.: ТМ **fia* 'береза', Мо **hoi* 'лес' Старостин 1991, с. 284.

но, указывающую на старое сочетание согласных); $*-\ddot{y}-$ (в словах с варьированием рефлексов *i* и *ї*. **d̪jlk* 'язык', **s̪jrt* 'спина').

2. Консонантизм.

а) Начальная звонкость/глухость дентальных⁶⁵. В огузских языках наблюдается три ряда соответствий: а) тур., гагауз., азерб., туркм. *d*-, б) тур., гагауз., азерб., туркм. *t*-, в) тур., гагауз. *t*-, азерб., туркм. *d*- (только в заднерядных словах; ниже обозначается как огуз. *t-/d-*). В азерб. в позиции /_V_k- регулярно происходит оглушение начально-го *d*- . В саянских языках вторичные перераспределения: 1) в тув., если инлаутный согласный несет фарингализацию, при закрытом слоге начальный согласный глухой, при открытом – звонкий; 2) в случаях, когда срединный придыхательный (фарингализованный) *k* или *p* выпадает (ср. тув. *tos* 'девять', *ses* 'восемь'), в тувинской орографии и тофаларской транскрипции В.И.Рассадина начальный со-гласный регулярно записывается как *t* (придыхательный).

Общетюркские типы распределений рефлексов начальных $*t$ -, $*d$ - по позициям:

1) Шумный звонкий в инлауте, долгота гласного нерелевантна: нейтрализация противопоставления: огуз. *d*-, саян. *d*;- при Тю инлаутном $-\delta$ - (> саян. *-t*- с фарингализацией) в тув. (при закрытом слоге) *d*->*t*- (по вышеуказанному правилу). Таким образом, Тю озвончение в соответствии как с алт. $*d$ -, так и с алт. $*t$ - (21 пример).

2) Шумный глухой в инлауте (в огуз. закономерно озвончающийся после долгого гласного), долгий гласный:

Тю $*d$ - – огуз. *d*- (с оглушением в азерб.), саян. *d*- в соответствии с алт. $*d$ - (9 примеров). Тю $*t$ - – огуз. *t*- по всем языкам, саян. *d*- в со-ответствии с алт. $*t$ - (10 примеров).

3) Шумный глухой в инлауте, краткий гласный:

Тю $*d$ - – огуз. *d*-, саян. *t*- (тув. *t-/d-* по вышеназванным правилам) (6 примеров). Тю $*t$ - – огуз. *t*- (в переднерядных словах – с озвонче-нием в туркм. перед *-p*-; перед *-k*- в заднерядных словах огуз. *t-/d-* (с оглушением в азерб.), саян. *t*- (тув. *t-/d-* по вышеназванным прави-лам) (27 примеров). Таким образом, в саян. начальный алт. $*d$ - оглушается перед сохранившимся после краткого гласного глухим. После долгого же глухой в саян., очевидно, озвончался (ср. тот же

⁶⁵ См. подробно А.В.Дыбо. Тюрк. $*t$ -, $*d$ - // Славистика. Индоевропеистика. Но-сторатика. М., 1991, с. 50-65.

вывод в Иллич-Свитыч 1963 при объяснении причин возникновения саян. фарингализации).

4) Старое срединное сочетание шумный + сонант/шумный (в том числе геминаты):

Тю **d-*: огуз. *d-*, саян. *d-* (6 примеров). Тю **t-*: огуз. *t-*, саян. *t-* (12 примеров).

5) Срединное *-*š-*, в том числе в сочетаниях с другими согласными: нейтрализация:

задн. ряд: тур., гагауз. *t-*, азерб., туркм. *d-*; саян. *d-* (и фарингализация) (9 примеров).

Передний ряд: огуз. **d-*, саян. *d-* (11 примеров).

6) Срединное *-*z-*: нейтрализация при кратком гласном: огуз. *d-*, саян. *d-* (9 примеров). При *-z-* из старого сочетания согласных при кратком гласном другой ряд соответствий: в заднем ряду огуз. *t-/d-*, саян. *d-*; в переднем ряду огуз. *t-*, саян. *d-* (4 примера). При долгом гласном: Тю **d- > t-* тур., гагауз. *t-*; азерб., туркм. *d-*, саян. *d-* (1 пример); Тю **t- > t-* (2 примера).

7) Интервокальный *-*j-*:

Тю **d-*: огуз. *d-*, саян. *d-* (8 примеров). Тю **t-*: огуз. *t-*, саян. *d-* (5 примеров).

8) Срединный сонант, гласный долгий: Тю **d- – огуз. d-, саян. d-* (16 примеров). Тю **t- – огуз. d-, тув. t-, тоф. d-* (9 примеров).

9) Срединный сонант, гласный краткий:

Тю **d- – огуз. d-, саян. d-* (19 примеров). Тю **t- – огуз. t-, саян. t-* (10 примеров).

6) В Тю в ин- и ауслауте восстанавливаются сочетания *g, k* + сонант: *g, k > Ø* в чуваш. (интервок. *g > v*); в татар., башкир., казах., якут. и ряде других языков Северо-Востока *g* в сочетаниях выпадает, не оставляя вторичной долготы (при этом в кыпчак. и северо-восточных языках часто происходит разрешение сочетания с помощью вставного гласного): **jagrīm* 'лопатка', **egn* 'плечо', **čekn* 'мыщца за-гривка', **ogra-* 'кромсать', **dogrī* 'прямой' и под. Примеры сочетаний *v + C*: **ävs-* 'веять', **ävt-* 'издавать звуки'; эти сочетания также устраняются либо вставкой узкого гласного, либо выпадением *v*, не вызывающим удлинения гласного; в последнем случае гласный спорадически получает огубленность.

Сочетания *-jg-, -jn-* реконструируются на месте восстанавливаемых М. Рясяненом **ý* и **ń*; таким образом, это носовые после дифтонгов;ср. **tujŋak* 'копыто': огуз. *dojnak*, горно-алт., тел., шор. *ты-*

гак Р 1305 (-*ə-* < -*ŋ-*, -*ы-* < -*uj-*); **mäjŋ-* 'мозг': огуз. *mejin* < **mejn* (в позиции конца слова), кыпчак. *tj̥*; **bojŋuz* 'рог': огуз. *bojnuz*, тув., тоф. *tm̥js*; **kajnat* 'крыло': сюг. *kj̥nat* и под. Интересно, что в кыпчакских языках различается рефлексация этих сочетаний в зависимости от долготы-краткости предшествующего гласного,ср. **tujŋak* 'копыто' – *tujak*, **kojn* 'овца' – *koj*, **mäjŋ-* 'мозг' – *tj̥*, при **käjnat* 'крыло' – *kanat*, **kj̥n* 'штраф' – *kj̥n*, **kōjn* 'пазуха' – *kojun*, **mōjn*⁶⁶ 'шея' – *mojun*. NB, что алт. - **ń-* > тюрк. - **n-*, монг. - **j-* и, таким образом, в монг. **kai* 'передняя нога вместе с лопаткой' конечный *i* является соответствием -*n-* < **ń* в тюрк. **kajnat*, а алт. -*j-* выпадал, как любой -*j-* нисходящего дифтонга в монг.; праалт. форма – **kań-*; ср. рефлексы алт. **ń* в Мo **küji*, Тю **kīn* 'пупок', Мo **kuji*, Тю **kīn* 'ножны' (ТМ **xeńij* - 'ножны' ССТМЯ I 481, II 455, ПА **keńi-*).

II. Монгольские языки. Отвергается объяснение выпадения/сохранения звонких гуттуральных при помощи слабых/сильных позиций, зависящих от предполагаемого места ударения; я различаю в реконструкции *g* невыпадающее и *γ* выпадающее⁶⁷ (учитывая при этом позиции сохранения *γ* выпадающего, описанные Владимирцевым, см. ГМЯпп. 123-127, т. е. при наличии в слове двух *γ* или дифтонга), которые имеют разные алтайские соответствия: Мo - **γ-* = Тю - **g-*, ТМ - **g-*; Мo - **g-* = Тю - **k-*, ТМ - **k-*; Мo - **k-* = Тю - **k-*, ТМ - **x-* (см. ниже).

III. Тунгусо-маньчжурские языки.

1. Вокализм. На месте традиционного **ii* (сев. *i*, южн. *u*) восстанавливается дифтонг **ui*: во-первых, в части позиций обнаруживаются следы

-**ui* (в ауслауте, при гуттуральном в инлауте, при одиночном плавном), во-вторых, существует серия заднерядных примеров с соответствием сев. *i*, южн. *oj* (точный заднерядный эквивалент соответствия сев. *i*, южн. *ui*), ср. **tujksa* 'шалаш, берестяная покрышка' ССТМЯ II 179, **tujba* 'рубанок' ССТМЯ II 174, (?) **sujksa* 'тузка' ССТМЯ II 121 (можно было бы восстанавливать в этих случаях десингармонистические слова с **ii* в первом слоге и заднерядным

⁶⁶ Рясижен восстанавливает **boj* при том, что рефлексы такие же, как в 'пазухе', где он восстанавливает **koń*; -*j*, по-видимому, исключительно ради совпадения с тунг. *tompon*.

⁶⁷ В работе не используется *γ* для обозначения звонкого гуттурального в заднерядных словах, т. к. этот последний представляет собой позиционный аллофон *g*.

гласным во втором, но в части примеров явно выделяется суфф. *-ksa*, который в других прото-ТМ производных может выглядеть и как *-kse*; следовательно, в этих словах первый слог не нес характеристики переднерядности). Алт. **öj* > ПТМ **uj:* Мо **möri* 'плечо' – ТМ **tujre* 'тж', при сохранении подъема в Мо **ölgü* 'предсказание' – ТМ **tolkin* 'сновидение' (алт. **ö*), Тю **düp* 'корень' – ТМ **duße* 'конец' (алт. **ü*).

ПТМ **ia:* сев. *æ*, южн. *ia/æ* (в неодносложном слове спорадически *ÿ*); нан., маньчж. *ia, io* > *aj, oj* перед *k, x, g*, не входящими в синхронно представленные (нан., маньчж.) или реконструируемые (маньчж.) сочетания согласных (б примеров).

ПТМ **ie:* сев. *i*, южн. *je* в неприкрытом слоге В других позициях особого рефлекса **-ie-* не обнаруживается, кроме **fiele-* 'лететь': нан. *piluen-*, маньчж. *f'ele-*; **niekuj* 'утка': СТМ **niki*, маньчж. *ńehe*; по-видимому, они должны были совпасть во всех языках, кроме маньчж., с рефлексами **i*.

ПТМ **aj, *oj* отражаются в сев. как *i*, в южн. как *aj, oj* только в абсолютном конце. Перед группой согласных **aj, *oj* в южн. > *ia*; в прочих случаях **aj, oj* > *i* и в северной, и в южной группах (не отличаясь, таким образом, от **i* заднерядных слов).

ПТМ **ei:* сев. *i* (эвен., негид. *æ*), южн. *ei* или *i* (с неясным распределением).

При этом *n, ž* + восходящий *j*-дифтонг = *ń, ž* + гласный элемент этого дифтонга.

2. Консонантизм.

а) В начале слова при сохранении для ПТМ традиционной реконструкции противопоставления **n-, *ń-, *y-* изменяются конкретные реконструкции. В северных и амурских языках спорадически возникающее при наличии второго носового или заднеязычного в слове *y* и даже *ý* в соответствии с нан., маньчж. *n, ń* рассматривается как рефлекс ПТМ **ń*, алт. **ń* и **n*; внешние соответствия – Мо *n-*, *ž-*, Тю **j-*; ПТМ **ničke* 'маленький, слабый' – Мо **žlžig* 'мелкий', Тю **jinčke* 'тонкий, мелкий, слабый'; ПТМ **nībek-* 'карликовая береза' – Мо *nūgersün* 'кустарниковая ольха', Тю **jivrek* 'ольха'; ПТМ **noke-* 'дремать' – Мо *nojir* 'сон' (ср. ФУ **ńiđz-* 'дремать' UEW 328); ПТМ **ńaþi* 'покойник' – Тю **jebin* 'тж.' (ср. ФУ **nojta* 'шаман, колдун' UEW 307); ПТМ **noke* 'волк, кобель' – Мо **nokai* 'собака'; (?) ПТМ **niagu-* 'склон' – Мо **najj'u-* 'сгибаться', Тю **jajka-* 'качаться'; ПТМ **ńenči-* 'нападать' – Мо **žanu-*, Тю **jāni-* 'угрожать'; если второй но-

свой — **ŋ*, начальный **n* > *ŋ* и в нан.: нан. *ŋokso* 'нос, рыло' (и ульч. *vaksa*) — эвен. *ńæs*, маньчж. *ńasi jali* 'десна' < ПТМ **nojŋsa*, Мо **nagčijar* 'спинка носа' (< **najči*-), ПА **nojŋš-* (относительно **ʃ* см. ниже), ср. Ур **ńaŋkče* 'твердое небо, рыло' UEW 311. ПТМ **ŋ*- дает в маньчж. *g*, перед дифтонгом *v*. Внешние соответствия — двух типов: а) Мо, Тю \emptyset ; б) Мо **g*-, Тю **j*- (причем алт. *e* в тюрк. > *a*).

ТМ **n*- > *ń*- перед *i* и дифтонгами; *ń*- любого происхождения (или **ŋ*-?) перед **i* в южной группе (кроме маньчж.) иногда дает развитие > **j*- > *s*- (т. е. тот же рефлекс, что у **x*- перед передней гласной) (5 примеров). В маньчж. **ń*- > \emptyset перед сочетанием согласных.

Алтайские соответствия следующие⁶⁸:

ПА **n*- — Мо **n*- (при алт. восходящем дифтонге **ni*-, при алт. нисходящем дифтонге **n*), ТМ **n* — (**ń*- перед *i*, восходящими и нисходящими дифтонгами); Тю **j*-.

ПА **ń*- — Мо **ž*-, ТМ **ń*-; Тю **j*-.

б) Инлаутный консонантизм.

1) Гуттуральные. В ПТМ восстанавливается в инлауте три гуттуральных фонемы (*k*, *x*, *g*; таким образом, в инлауте имеется тот же набор, что в анлауте). Рефлексы *k* и *x* развиваются по-разному в зависимости от вокалического окружения (см. подробно Дыбо 1990). Эти две фонемы входят в следующие ряды алтайских соответствий:

а) ТМ **k*-, Мо - **g*-, Тю - **k*- (ПА - **k*-)

б) ТМ - **x*-, Мо - **k*-, Тю - **k*- (ПА - **k̡*-)

в) (Поствелярные)

ТМ - **k*-, Мо - **ŋ*-, Тю - **g*- (ПА - **G*-)

ТМ - **x*-, Мо - **ŋ*-, Тю - **g*- (ПА - **χ*-)

Реконструкция для ПТМ **x*, а не **k̡* подтверждается отражением старых монг. заимствований. Монг. **k* (которое было придыхательным, ср. сев.-монг. переход в *x*) при заимствовании в ТМ дало там **k*: Мо **okin* 'самка' (<='девушка, дочь') > ТМ **uki* 'тж'; Мо **čokur* 'пестрый' > ТМ **čoko* 'тж'; Мо **geke-* 'кивать' > ТМ **geke-* 'тж' (дескриптивная основа).

2) Губные интервокальные.

Интервокальная тройка губных предполагалась для ПТМ еще В.И. Цинциус (Цинциус 1949, с. 160 – 161). Вслед за ней тройку выделяет С.А. Старостин (Старостин 1990, с. 122). Однако полная распись материала ССТМЯ показывает, что его - **p*- и - **b*- распределяются по

⁶⁸ См. подробно А.В.Дыбо, Судьба праалтайского **ń*- по тунгусо-маньчжурским и монгольским данным. // Владимирцовский сборник –1993. М., 1995.

гласному окружению. В настоящей работе принято разделение $-*p-$ (СТМ $-*p-$, ЮТМ $-*p-$), $-*\beta-$, (в зависимости от вокалического окружения, рефлексы типа $-b-$, $-v-$), $-*f-$ (для группы рефлексов типа СТМ $-v-$, ЮТМ $-p-$). ПТМ $*-p-$ при этом восстанавливается либо в дескриптивных словах, возможно, с экспрессивным усилением согласных, либо в заимствованиях, либо в названиях некоторых объектов, специфических для северной этнографии (как 'лепешка из ягод черемухи', 'съедобный корень'), вероятно, в ранних заимствованиях из неизвестного субстратного языка.

Алт. $*-p^e-$ – ТМ $*-f-$, Мю $*-\gamma-$ в интервокале, $*-b-$ в конце слова, Тю $*-p-$;

Алт. $*-p-$ – ТМ $*-\beta-$, Мю $*-b-$, Тю $*-p-$;

Алт. $*-b-$ – ТМ $*-\beta-$, Мю $*-b-$, Тю $*-b-$;

Алт. $*-w-$ – ТМ $*-\beta-$, Мю $*-\gamma-$ в интервокале, $*-\mu-$ в конце слова, Тю $*-b-$ в интервокале, перед шумным, $*-v-$ перед плавным.

3) Развитие инлаутных сочетаний согласных: а) условно восстанавливаются ПТМ $*-lč-$, $*-lž-$ для серии примеров, дающих в эвенк., сол., эвен. языках $-j-$, $-jg-$, а в южных – соответственно $-lč-$, $-l-$, ср.: ПТМ **alču-xan* 'бабка': эвенк. *ajukan*, сол. *ajuxā*, негид. *alčuxan*, орок. *akčuka* ($-kč-$ < $-lč-$), ульч. *alčuan*, нан. *alčoā*; ПТМ **kalčuj-* 'тина, болотное растение': эвенк. *kaj(i)ki*, эвен. *kajilkī*, негид. *kalčukta*, ульч. *kalčan*, нан. *kalčokta*; ПТМ **bol'jan* 'общлаг рукава': эвенк. *bogjan*, эвен. *bujan*, негид. *bolan*, орок. *bolo*; ПТМ **kulžikī* 'глухой': эвенк. *kujki*, эвен. *kujki* (диал. *kułki*), маньчж. *xulxi* 'глупый'; ПТМ **kulži-n-* 'коситься, смотреть исподлобья': эвенк. *kujin-*, эвен. *kujin-*, маньчж. *kuli-* 'озираться в страхе'; ПТМ **nelži-ke* 'гнида': эвенк. *nej(i)ke*, уд. *nežige*, ульч. *nilekte*, орок. *nelige*, нан. *nileke*; (?) ПТМ **čolži-ki:* эвенк. *čog* 'язычок ботала', нан. *čol-ki* 'колокол'; ср. похожие развития *l* в сочетаниях в маньчж. *ejxen* 'осел' (из маньчж. заимств. в негид., ульч., нан.; ср. Мю *elžigen*), маньчж. *ajsin* 'золото' (чжурчж. *ančun* < *alčun*, ср. Тю *altīn*); б) сочетание $*-lg-$ в присутствии носового в слове > $*-\eta-$ (сев. $-\eta-$, южн. $-\eta g-$): ПТМ **xelge-ńe* > **xeđeńe* 'поясница'; СТМ **elge-ńe* > **eđe-ńe* 'богатый' – производное от **elgi* 'богатый, зажиточный'; ПТМ **tujlgen* > **tujđen* 'трудь' при маньчж. *tulu* 'трудь лошади' (ср. Тю **tōš*); ПТМ **yilgi* > **níŋi* 'ширина фаланги пальца' (с диссимиляцией); в) ТМ сочетание $*-lŋ-$ (в том числе полученное после элизии гласного в трехсложном слове; этот гласный обычно сохраняется в маньчж.) > $*-\eta\eta-$ с рефлексами сев. $-\eta\eta-$, ульч. $-\dot{\eta}-$, орок. $-n-$, нан. $-j\eta-$; после *i* $-(n)\eta\eta-$: ПТМ **salňja* 'ладонь'; ПТМ **xulŋu-ki/ksa* 'голень'; ПТМ **ilŋi-* 'плести' (про-

изводное от **il-* ‘плести’); ПТМ **selŋen* ‘колено’ (ср. Тю **emgek* ‘четвереньки’, Ур. **pelma* ‘колено’); ПТМ **xilŋa-* ‘волос’ (ср. Мо **kilga-sun*).

IV. Праалтайская реконструкция.

Кроме модификаций, упоминавшихся в разделах, посвященных отдельным алтайским семьям, в праалтайскую реконструкцию вносятся следующие изменения.

1. Вокализм.

В /Старостин1991/ система праалтайского вокализма представлена следующим набором:

<i>i</i>	<i>ü</i>	<i>ĩ</i>	<i>u</i>
<i>e</i>	<i>ö</i>		<i>o</i>
<i>ä</i>		<i>a</i>	

Эта реконструкция довольно приблизительна прежде всего из-за перестроек, вызванных многократным развитием и устраниением сингармонизма разных типов в языках-потомках. Для праалтайского пока восстанавливается десингармонистическое состояние. Соответствия условно записываются (см. там же, с. 24) следующим образом:

ПА	Тю	Мо	ТМ
* <i>i</i>	<i>i/ĩ</i>	<i>i</i>	<i>i</i>
* <i>e</i>	<i>e</i>	<i>e</i>	<i>e</i>
ПА	Тю	Мо	ТМ
* <i>ä</i>	<i>ä/a</i>	<i>e/a</i>	<i>e/a</i>
* <i>ü</i>	<i>ü/u</i>	<i>ü/u</i>	<i>u</i>
* <i>ö</i>	<i>ö/o</i>	<i>ö/o</i>	<i>e/o</i>
* <i>ĩ</i>	<i>i/ĩ</i>	<i>i</i>	<i>i/u</i>
* <i>u</i>	<i>ü/u</i>	<i>ü/u</i>	<i>u</i>
* <i>o</i>	<i>ö/o</i>	<i>ö/o</i>	<i>o</i>
* <i>a</i>	<i>a/ä</i>	<i>a</i>	<i>a</i>

У нас восстанавливается также ряд специфических изменений целых вокально-консонантных комплексов, например: ПА - **epi-*, - **ewi-* > ТМ - **eβi-*, Мо - **ebü-*, - **öye-*, Тю - **ipü-*, - **ibü-*; ПА - **iwe-* > Мо - *üye-*; ПА - **awi-* > ТМ - *iβa-*, тюрк. -*äbi-* (> -*äv-*) и др. Сочетания гласных с последующим *j* (нисходящие дифтонги) в ПТМ сохраняются (или дают метатезу), в Мо регулярно теряют гайдовый элемент, ср.: ТМ

**ojnapin* 'поясница' – Мo *onai* 'зад', ТМ **mujre* 'плечо' – Мo **möri-*'тж.', ТМ **ukuj* 'рыболовная снасть' – Мo **ögö-si* 'невод', ТМ **fejxi* 'лоб, мозг' – Мo **fekin* 'мозг', ТМ **mujkej* 'змея' – Мo **mogaj* 'тж.'. В Тю обнаруживаются следы дифтонгов типа **aj*, **ej*, (?) **oj*, **üj*; сочетание алт. *j* с последующим поствелярным дает особые рефлексы – см. ниже. Алт. *uj* во втором слоге > Тю **î* (не огубленный!): ПА **čik* *uj-* 'шарнир, чека': ТМ **čiKij* 'шарнир', Мo **čiku* 'чека', Тю **čiki-nak* 'засов, чека'; ПА **p'ačuj-n/r* 'печень': ТМ **faxiŋp* 'печень', Тю **bagir* 'тж.' (ср. отсутствие огубленности в якут. *byap*). Восходящие дифтонги сохраняются или дают метатезу в ТМ, дают **i* в Мo; в Тю теляют гладийский элемент (след которого сохраняется в чуваш. в виде палатализации начального согласного, см. Мудрак, Палат.).

2. Консонантизм.

Наша таблица отличается от приведенной в Старостин 1991, 21 наличием поствелярного ряда:

<i>p^c</i>	<i>p</i>	<i>b</i>	<i>m</i>	<i>-w-</i>				
<i>t^c</i>	<i>t</i>	<i>d</i>	<i>n</i>	<i>-r¹-, -r²-</i>	<i>-l¹-, -l²-</i>			
<i>č^c</i>	<i>č</i>	<i>ž</i>	<i>ń</i>	<i>j</i>	(?) <i>z</i>	<i>s</i>	(?) <i>š</i>	
<i>k̥</i>	<i>k</i>	<i>g</i>	<i>ŋ</i>					
(?) -	(?) -	(?) -	(?) '-					
<i>χ-</i>	<i>G-</i>	<i>γ-</i>						

Соответствия между прайзыками-потомками:

ПА	Тю	Мo	TM
* <i>p^c</i>	<i>Ø-, j-</i> (<i>/_iV</i>), - <i>p-</i>	<i>ɸ-, j-, -γ-, -</i> <i>b(C)</i>	<i>f</i>
* <i>p</i>	<i>b-, p</i>	<i>ɸ-, b</i>	<i>f-, -β-</i>
* <i>b</i>	<i>b</i>	<i>b</i>	<i>b-, -β-</i>
ПА	Тю	Мo	TM
* <i>m</i>	<i>b-, m, -n</i>	<i>m</i>	<i>m</i>
* <i>-w(-)</i>	<i>-v(R), b</i>	<i>-γ-, -u(C)</i>	<i>-β-</i>
* <i>t^c</i>	<i>t</i>	<i>t, č(i)</i>	<i>t</i>
* <i>t</i>	<i>d-, t</i>	<i>d, č(i)</i>	<i>d-, -t-</i>
* <i>d</i>	<i>δ</i>	<i>d, ž(i)</i>	<i>d</i>
* <i>n</i>	<i>j-, n</i>	<i>n</i>	<i>n</i>
* <i>-r¹-</i>	<i>-r-</i>	<i>-r-</i>	<i>-r-</i>
* <i>-r²-</i>	<i>-ř-</i>	<i>-r-</i>	<i>-r-</i>
* <i>l¹</i>	<i>j-, -l-</i>	<i>l</i>	<i>l</i>
* <i>l²</i>	<i>-l-</i>	<i>-l-</i>	<i>-l-</i>

<i>*č̥</i>	č	č	č
<i>*č̥</i>	d-, č	d-, č	ž-, -č-
<i>*ž̥</i>	j, č (/ VZ)	ž	ž
<i>*ń̥</i>	j-, n	ž-, j	ń
<i>*j̥</i>	j	j	j
<i>*s̥</i>	s	s	s
<i>*z̥</i>	j-, z	s-, -j-	s-, ž
<i>*š̥</i>	č	č	š-, -s-
<i>*k̥</i>	k	k	x
<i>*k̥</i>	g-, k	k-, -g-	k
<i>*g̥</i>	g	g-, -v-	g
<i>*y̥</i>	j-, y	g-, -yg-/ -v-	y
<i>*χ̥-</i>	-g-, Ø(C)	-v-	x
<i>*G̥-</i>	-g-, Ø(C)	-v-	k
<i>*-γR-</i>	-gR-	-γVR-	-R-
<i>*-</i>	Ø-	Ø-	y-

Особые соответствия позволяют восстановить ряд сочетаний согласных вида: смычный + смычный, сонант + смычный, смычный + сонант, сонант + сонант. Отметим, что в сочетаниях вида *-jC-*, *-wC-* первый элемент при изменении от праязыка к языкам-потомкам обычно вел себя как гайдовый элемент нисходящего дифтонга, который он образовывал с предшествующим гласным (отсюда, в частности, тунг.-маньчж. нисходящие дифтонги).

Моя реконструкция ПТМ **y̥-* предполагает для него два разных источника в ПА. Учитывая, что в случае соответствия ТМ **y̥-*, Мo **g̥-*, Тю **j̥-* имеются сближения с начальным носовым в Ур и драв., а в случае соответствия ТМ **y̥-*, Мo **Ø*, Тю **Ø* в Ур находим начальный гласный или **w̥-*; также учитывая наличие в ареале, географически близком к тунгусоманьчжурскому, засвидетельствованного фонетического перехода в *y* начальной гортанный смычки (немецкий), условно восстанавливается в первом случае алт. **y̥-*, во втором алт. **l̥-*.

Алт. **-m(-)* в Тю на конце слова > *-n* (возможно, отражаясь как *-m* в чуваш., см. Мудрак, Специфические дробления): ТМ **darama* 'поясница' – Тю **jagrīt* 'верхняя часть спины'; ТМ **etni-ge* 'ключица' – Мo **erem* 'тж.', Тю **egn* 'плечо'.

Алт. **-ń̥* > Мo **-j̥-*, Тю **-n̥-*: Мo **kaj* 'передняя нога' (но **kan-čuj* 'рукав' перед согласным суффикса) – Тю **kajn-at* 'крыло' (ПА **kajn-i-*

); Мо **küji* 'пупок' – Тю **kīn* 'пупок'; Мо **kuji* 'ножны' – Тю **kīn* 'ножны'.

ПА *-z- восстанавливается для соотвествия Тю *z, Мо *j, ТМ *ž (в отличие от ПА *ž. Тю *j, Мо *ž, ТМ *ž); ср.: ПА **guzə* 'красивый': Тю **gūzel* 'красивый', Мо **gojo*, ТМ **gužej*; ПА **kōzə-*: Тю **kōzi-* 'стремиться', ТМ **xiža-* 'выслеживать'; ПА **küza-*: Мо **kije* 'воздух', ТМ **(x)uža-* 'холодный ветер'; ПА **peze-*: Мо **beje-le-* 'плясать', ТМ **fēže-*; ПА **bozi-*: Тю **boz-la-* 'реветь', Мо **buji-la-* 'реветь (о верблюде)'; ПА **kōzü-k-*: Мо **kōjögü* 'зоб', ТМ **xižujk* 'мочевой пузырь'; ПА **aza-*: Тю **āz-* 'злиться', Мо **aja-* 'бояться, стесняться', ТМ **aža-* 'лениться, скучать, надоест'; (?) ПА **oz-*: Тю **oz-* 'миновать', Мо **oj-* 'падать'; ПА **keze-*: Мо **kejen* 'кромка ткани с обоих сторон', ТМ **xeže-* 'распарывать'; ПА **r'iuzu-*: Тю **jūz* 'сустав', Мо **(f)iże* 'тж.', ТМ **fužu-r-ga-* 'вывихнуть ногу, руку' (см. Старостин 1991); (?) ПА **Küzi-*: Тю **Kūz* 'осень', Мо **küjitün* 'холод'; (?) ПА **Kozı*: Тю **kuz* 'северный склон', Мо **kojun* 'зад, север'.

Кроме того, восстанавливается ряд срединных сочетаний.

1) Сочетания двух шумных:

ПА *-kt-: ТМ *-kt-, Мо *-t-, Тю *-t-: ТМ **tokto-* 'схватить', Мо **totu-*, Тю **tut-*; ТМ **okto* 'лекарство', Мо **ota*, Тю **ot* 'трава';

ПА *-kp-, -k̚p-: ТМ *-k-, -x-, Мо *-β- > *-γ-, Тю *-p-: ТМ **tak-* 'узнать', Мо **tafa-* 'отгадывать', Тю **tap-* 'искать'; ТМ **tuka-la* 'земля', Мо **toþurag*, Тю **toprak* 'пыль'; ТМ **taxu-* 'шаманить', Мо **taþi-* 'поклоняться', Тю **tap-* 'тж.'.

ПА *-ty-: ТМ *-ty-, Мо *-dk-, Тю *-δg- (относительно поствелярного -γ- см. ниже): ТМ **fatya* 'лапа', Мо **fadku*, Тю **adgu-č* 'горсть'.

2) Шумный + сонант:

ПА поствелярный звонкий + сонант (*-γR-): Тю *-gR-, Мо *-γVR- (вставной гласный равен предыдущему)⁶⁹, ТМ *-R-: ПА **dayrVm* – Тю **jagrīn* 'верхняя часть спины', ТМ **darama* 'поясничные позвонки'; ПА **eym-* 'ключица' – Тю **egn*, Мо **eyem*, ТМ **etu-ge*; ПА *s̚y̚r-: Тю **sigr-t* > **s̚y̚rt* (после i-образного звука; огуз. *sirt*, тув. *sirt*, чuvаш. *shärt*), Мо **seyer*, ТМ **sigde* (< **sir-de*) 'спинное сухожилие'; ПА **toyra-*: Тю **dogra-* 'кромсать', ТМ **dura-* 'резать, измельчать'; ПА **kuyl-*: Мо **kuylai* 'труба', ТМ **kulan* 'труба, кан'; ПА **koyl-*: Мо **koyolon* 'еда', ТМ **kōl-* 'пить'.

⁶⁹ Так в Мо разрешается любое сочетание велярного с сонантом: ПА **sagru* > **sagrī* 'поясница' - Мо **sayari*, ПА **sigra* 'голень' - Мо **siyira*.

ПА *-gr- > ТМ *-gd-,ср. ПА *sagrū-: Тю *sagrī 'кожа с крупой', ТМ *sogdon-no 'спина'; ПА *sigr-: Тю *sigra 'долина, промежуток', ТМ *sigdi 'промежуток'.

3) Сонант + шумный:

ПА *-jv-, (?) *-dy- > Тю *-j-, Мо *-γ-, ТМ *-j-: Тю *toj 'пир', Мо *tɔya- 'почитать, обращать внимание', ТМ *tɔje- 'угощать'; Тю *tɔj (или *tɔd, если верить написанию в МК) 'дрофа', Мо *tɔya-dag, (?) ТМ *tɔjta > маньчж. *tɔjton* 'название птицы' ССТМЯ II 191; ср. также *-jg-: Тю *jajin 'сом', Мо *žiga-sun 'рыба', ТМ *žojo 'ленок' (ПА *diojga?).

ПА *-rt- > ТМ *-gd- (ТМ *-rd- только на границе морфем в собственно ТМ производных – Benz. 67): ПА *s̥yr-t: Тю *s̥igr-t, ТМ *sigde (< *sir-de < *siy̥r-de с выпадением постствелярного перед сонантом, ср. без суфф. Мо *siy̥ere) 'спинное сухожилие'; ПА *kerte-: Тю *kert- 'разрубать', Мо *kerči- 'тж.', ТМ *xegde- 'раздирать'; ср. также Тю *tōz 'пень, ТМ *tujgdu-le 'бревно'; ПА *nier-: Мо *niri-yun ' позвоночник', ТМ *n̥egde < *nier-de (Nom. Loci) ' позвонок'.

Уже было показано, что часть общетюрк. ѿ восходит к праалт. сочетанию *-lb- (см. Street 1980); можно добавить еще примеры такого развития: ТМ *tulbi- 'думать' – Тю *tüšün- 'тж.'; ТМ *talpi 'бедро' – Тю *tässak 'Hoden' (не к *tāš < *tial 'камень', ср. краткость гласного). Можно продемонстрировать подобное же развитие в части случаев для ПА сочетания *l, r* + велярный⁷⁰. Здесь различаются следующие позиции:

ПА *lKi в общетюрк. на конце слова > *š (турко-чувашск. *- l'k-): ТМ *tolkin 'сновидение', Мо *tölgü 'предсказание', Тю *Tüš; ТМ *talgi 'далеко от берега', Тю *tas 'внешний'; ТМ *bolgikta 'кедрач', Тю *bōš 'кедр'.

ПА *-LKV- в более чем двусложном слове (в частности, в конце глагольной основы) > *z, ѿ: ТМ *turku- 'попасть в ловушку', Тю *tužak 'силок'; ТМ *dirge- 'трещать, жужжать', Мо *žirge-, Тю *Dizz-; Мо *dergil- 'удирать', Тю *täz-; ТМ *tilka- 'разливаться', Мо *čalka-, Тю *tas- (ПА *t'ajlka- ?); ТМ *ilki- 'надеяться', Тю *išan-; ТМ *falga 'ступня', Тю *baš-mak 'обувь' (перед суфф., но ср. *balak 'обшлаг штанины'); ТМ *silgu- 'проколоть', Тю *siš-; (?) ТМ *tolgo- 'остановиться', Тю *tos-

⁷⁰ См. еще: A.Dybo. Once more about adjusting of Nostratic theory with the results of Turkic studies. // МЛЖ №1, 1995.

‘наполниться, кончиться’; ТМ **delke-* ‘расщеплять’, Тю **Deš-* ‘дырявить’; ТМ **ulguki* ‘бурундук’, Тю **üsek* ‘соболь, куница, рысь’⁷¹.

ПА *-/KV в последнем слоге, если гласный не *i, > Тю *-lk (о внутритюркской рефлексации см. Мудрак, Специфические дробления): ТМ **belge* ‘лоно’, Мо **belke-yüsün*, Тю **bejlk*; Мо **tulgui* ‘вдовец’, Тю **tulk*; ТМ **dilga-n* ‘голос’, Тю **dijlk* ‘язык’; но ср. ПА **eilgi*: ТМ амурск. **nigi* < **gigi* ‘фаланга пальца’, Тю **eilig* ‘тж’ (< **ejlg*?).

Можно предположить особое развитие в ТМ для сочетания *-rs-: Тю **Tirsek* ‘локоть, колено’, ТМ **tıža-ki* ‘икра ноги, мышца предплечья’; Тю **ters* ‘неправильно, наоборот, беспорядок’, ТМ **taža-* ‘убыток; баловство, шалость’ ССТМЯ II 151. Ср. также:

ПА *-gs- > ТМ *-s-: ПА **p'ajlsa* – Тю **äiŋse* ‘загривок’, ТМ **fajsa* > **ſisa* ‘лопаточная часть спины’;

ПА *-gr- > ТМ *-r-: ПА **sigra* ‘голень’ – Тю **sigrak*, Мо **sıyira*, ТМ **sira*.

4) Сонант + сонант.

ПА *-mr- > Тю *-br-, Мо *-nd-, ТМ *-nd-: ПА **kemře*: Тю **kebze* ‘лопатка’, ТМ **kende* ‘лопатка’; ПА *čiumrž-: Тю **jumran* ‘суслик’, Мо **cindaga* ‘заяц-беляк’, ТМ *čujndu-ki ‘евражка’ (с нерегулярным соответствием начала); ср. еще Мо рефлекс в названии яйца *om(e)r-: Тю **jumur-tka* (контаминация с **jumur* ‘круглый’), Мо *öñ/mde-gen (< *öñre-), ТМ **umur-kta* < **umur-kta*.

ПА *-lŋ- > ТМ *-lŋ- > *ňŋ-, Тю *-lig на конце слова: ПА *ňulŋi: ТМ *ňińti ‘кость голени’ – Тю **julig* ‘костный мозг, трубчатая кость’⁷², Мо *žiluya ‘головной мозг’: ИМ žolā ‘головной мозг’, бур. жолоо ‘родничок’.

Ср. еще примеры компрессии срединного слога при конечном широком гласном в Тю; при этом особое развитие в Мо:

ПА **p'alıga* ‘ладонь’: ТМ **falıga*, Мо **phalika*, Тю **aja*;

ПА **p'eręje-* ‘большой палец’: ТМ **ferejen*, Мо **ferekei*, Тю **eręjek*.

Сходные случаи компрессии в тюрк.: ПА *čawıız, ТМ *xabıjı, Тю *kōjn ‘подмышка, пазуха’; ПА *tujruju-, Мо *turuyun ‘копыто’, Тю *dırŋ-ak ‘ноготь’.

⁷¹ Ср. развитие сочетания l + поствелярный: Мо **kuli-ga* ‘внутреннее ухо’ – Тю **kulgak* ‘ухо’, где имеем общеалт. отлагольное имя на *-ya от корня со значением ‘слушать’, см. Иллич-Свитыч 1967, с. 366.

⁷² Но ср. ТМ *xılıga- ‘волос’ – Мо *kilga-sun, Тю *kilk; другой суффикс? Ср. суффикс в ТМ *xile-gu ‘язык’ – Мо *kele- ‘говорить’, *kele-n ‘язык’.

**ГЛАВА II
НАЗВАНИЯ ВЕРХНЕЙ КОНЕЧНОСТИ (РУКА,
ПЛЕЧО, КЛЮЧИЦА И Т. Д.) В ТИПОЛОГИЧЕСКОМ
АСПЕКТЕ.**

1.0. Как уже говорилось во "Введении", названия частей верхней конечности представляют собой относительно автономную лексическую подсистему⁷³. В отношении синхронной семантики в большинстве случаев это чисто "топографические" (анатомические) слова (в смысле А. Вежбицкой); функциональный аспект скорее имеет отношение к их сочетаемости, чем к их значению. Однако очевидно, что, по крайней мере в ряде языков, соответствующая номинационная решетка включает член, для которого в толковании необходима функциональная часть, и при функционировании которого в языке эта функциональная часть значения играет главную роль, являясь основой для процессов метафоризации и возникновения фразеологических сочетаний. Это "функциональное" название руки как активного органа – основного органа-посредника человеческой деятельности. Будучи самым функциональным и потому, в частности, самым употребительным, такое слово, очевидно, занимает центральное место в номинационной решетке. Обнаруживается также, что оно входит в особую оппозицию внутри номинационной решетки; это легко продемонстрировать на материале индоевропейских языков, который в синхронном отношении относительно подробно обработан лексикографами.

1.1. Лексическое противопоставление 'рука' ~ 'кисть руки'.

Заголовок этого раздела условен, так как средства русского языка не позволяют кратко выразить соответствующие значения. Собст-

⁷³ Эта подсистема может частично перекрываться или совпадать с подсистемой названий частей передней конечности животного (возможны также переносные употребления как названия органа человека для обозначения органа животного, так и наоборот). В дальнейшем мы привлекаем данные из этой второй подсистемы по мере необходимости; что касается алтайских языков, то мы вынуждены были привлекать их максимально полным образом, поскольку имелись основания предполагать для этих решеток самую тесную связь.

венно говоря, имеются в виду два типа противопоставлений: а) 'рука как конечность (анатомический отдел), рука целиком, рука от кисти до плеча и под.' ~ 'активная часть руки – то, чем берут, пишут и под. (что анатомически равно кисти руки)'; б) 'рука целиком = рука как активный орган' ~ 'кость руки как анатомический отдел'. Противопоставление первого типа представлено в большинстве индоевропейских языков: ср. лат. *brachium*: *brachia collo circumdare* 'обнять за шею', *brachia in numerum iactare* 'ритмично двигать руками (в танце)', *dirigere brachia contra torrentem* 'плыть против течения', *brachia attollere* 'поднять вверх руки'⁷⁴ ~ *manus*: *in manibus esse* 'быть в руках, быть в работе', *manica* 'длинный рукав, спускающийся ниже кисти; рукавица', *manu tenere* 'держать в руке, знать наверняка', *manuscriptum* 'рукопись', *compressis manibus* 'сложа руки', *manus attollere* 'воздеть руки'; франц. *prendre le bras* 'взять под руку', *avoir sur les bras* 'содержать к.-л.', быть обязанным заниматься ч.-л.⁷⁵ ~ *prendre la main* 'взять за руку', *prendre en main* 'взять в руки, завладеть'; итал. *braccio*: *a braccia aperte* 'с распластертыми объятиями', *tenere in braccia* 'держать на руках' ~ *mano*: *batter le mani* 'аплодировать', *sotto la mano* 'на ощупь', *fatto a mano* 'ручной работы'; исп. *brazo*: *tomar a... del brazo* 'взять кого-л. под руку', *echarse en brazos* 'броситься в объятия', *brazado* 'взмах руки' ~ *tener en mano* 'держать в руке', *a mano* 'вручную'; порт. *braço*: *de braço dado* 'под руку', *braçada* 'охапка', *com braços crusados* 'сложа руки' ~ *mão*: *palma da mão* 'ладонь', *pegar da mão* 'обменяться рукопожатием', *escrito a mão* 'написанный от руки'; так же в рум.: *brat* ~ *mina*; др.-ирл. *dōe* 'arm' (*doit. i. lam* 'bracchio'); "пока наши руки способны метать дротики" и под.) ~ *lām* 'hand' ("хватать", "писать", "воздевать"); валлийск. *braich* 'часть тела от плеча до кисти'⁷⁶, *arm* ~ *llaw*: *curo dwylo* 'to clap hands',

⁷⁴ *Brachium* – греч. заимствование; первоначально соответствующее значение в латыни, видимо, выражало слово *ulna* (впоследствии 'предплечье'). Это значение *ulna* зафиксировано в одном из его метрологических употреблений (мера, равная длине руки, см. Hultch), а также в поэтическом употреблении: *ulnis attollere* 'воздеть руки'.

⁷⁵ В.Г.Гак (Гак 1977а, с. 132) толкует *bras* как 'Oberarm' в противопоставлении *avant-bras* 'Unterarm'. Опора при этом – на контекст *prendre par...* (т. о., утверждение состоит в том, что *prendre par le bras* непременно означает 'взять за верхнюю часть руки, выше локтя'). Как кажется, в действительности ситуация 'взять за...' предполагает, что за эту часть руки-Arm берут в "нормальном случае", то есть это – немаркированное употребление слова со значением 'Arm' ("сингтагматически обусловленная номинация" в смысле Гак 1977, с. 292); ср. сюда названия Oberarm в халха: *адхаал* (букв. 'то, за что хватают рукой') и в ср.-монг.: *bar'ul* (букв. 'то, за что берут'); в маркированном случае в этом контексте применяется более специализированное обозначение *avant-bras*.

⁷⁶ "Aelod yn ymestyn o'r ysgwydd i'r llaw" Evans 546. По происхождению – лат. заимствование.

llaw ddewin 'palmyrist', *llaw yn llaw* 'hand in hand', *llawen* 'cheerful', *llawdde* 'skilful'⁷⁷; **бретон.** *brech* 'bras' ~ *dourn* 'main'⁷⁸; ? **готск.** *arms* (переводит а. греч. βραχίων 'плечевая часть руки', которое в евангельских текстах употребляется аналогично ветхозаветным, а в тех является переводом др.-евр. *zw'*-, собственно, 'мышцы верхней части руки' ⇒ 'сила', ср. δ βραχίων κύριον Jh XII 38 и др. 'рука господня', б. греч. ἀγκάλη 'объятия') ~ *handus*⁷⁹ (переводит греч. χείρ) Streitberg II 12, 55; **др.-англ.** *earm*: *earmscanca* 'arm-bone', *earmstrang* 'мускулистый', *earmslufe* 'рукав' ~ *hand*: *handbred* 'palm', *handnaegl* 'fingernail', *handgewrit* 'подпись', *handcraeft* 'мастерство', *handbana* 'slayer of hand', *heahre handa* 'от поднятой руки'⁸⁰ Bosworth–Toller 234, 507-510, Toller 172, 507-508; **нем.** *Armhöhle* 'подмышка', *umarmen* 'обнять', *das segnende Arm* 'благословляющая рука' (т.е. поднятая от плеча) ~ *Handflache* 'ладонь', *die Hände falten* 'сложить руки для молитвы', *mit dem Hand nehmen* 'брать рукой', *mit gerungenen Händen* 'воздев руки'; **голланд.** *met open armen* 'с распластертыми объятиями', *armband* 'браслет' ~ *handvol* 'горсть', *handdruk* 'рукопожатие', *handwerk* 'ремесло'; ? **др.-prus.** *irmo* 'Arm' ~ *renka* 'Hand'⁸¹; **чешск.** *paže* 'рука': *vzít pod paži* 'взять под руку', *nest pod paží* 'нести подмышкой', *pažní kost* 'плечевая кость'⁸² ~ *ruka* 'нижняя часть верхней конечности; почек', *mit v ruce* 'держать в руке', *zvednout ruku* 'поднять руку (при голосовании)'; (**словацк.** *paže*: *upažiť* 'поднять руки в стороны' (заимств. из чеш.) ~ *ruka*: *podat' ruku*, *ruky hore!*); **словинц.** *rākā* 'Hand, Handschrift' ~ *rēmjē* 'Arm, Schulter' (*dlū goremjēnī* 'langarmig'); **авест.** *bāzav-* 'Arm, Vorderbein der Tiere; Du. Klafter', *bāzušaojah* 'stark in den Armen' ~ *zasta-* 'Hand', *zastomitay-* 'наполнивший горсть', *vazrəm zastaya* 'с топором в руке', *zastavant* 'tatkräftig', *zastā-išta* 'мановение руки' Bartholomae 955-956, 1685-1687; **ведийск.** *bāhū-*: *bāhu-matra* 'длиной в руку', *bāhvāṇka* 'сгиб руки', *bāhútā* 'на руках', *bāhvojas* 'с сильными руками', *bāhūcyuta* 'павший от

⁷⁷ По происхождению – и.-е. название ладони **p̥j̥mā*.

⁷⁸ Seite S. Lexique breton-français et français-breton. Breiz, 1956.

⁷⁹ Список этимологических предложений для герм. **handus* см. в Feist 245. Наиболее вероятной кажется производность по глаголу *hīñhan* 'хватать'.

⁸⁰ Бак отмечает для др.-англ. *tund* в том же значении; реально оно употребляется в основном как юридический термин, в переносном смысле ('power, control, security'), и как мера длины (Bosworth–Toller 700-701, Toller 643). По-видимому, скандинавское заимствование; ср. также словосложение *mundleów* 'рукомойник' = ON *munnlaug* (Bosworth–Toller 701, Toller 643).

⁸¹ Балто-славянское название руки **rānka* > слав. **rōka* возводится к имени по глаголу **renk-* 'собирать' (Fraenkel II 697).

⁸² По-видимому, к и.-е. **p̥ōg/pōk-s-* 'плечо, бок' Pok. I 792.

руки' ~ *hasta*: *hastaya nakha* 'ноготь на руке', *hasta-grhya* 'схватив рукой', *hasta-kṛta* 'сделанный руками', *hastin* 'искусный'⁸³ Grassman 906, 1657-1658, Suryakanta 489, 742; **тохар.** А *poke* 'bracchium': *entsāt poke* 'схватил за плечо', *rāśnā poke* 'протягивает руку (и хватает)' ~ *tsar* 'manus': *śomine tsarā emtsurāś* 'руку девушки схватив', *pācīm tsaryo...tsitorāś* 'правой рукой трогая', *śñi tsar śñi käntu koūās pärne pañwamträ* 'собственной рукой собственный язык из уст извлекаем' Poucha 188-189, 256, 389; **албан.** *krah*: *marr pér krahu* 'брать под руку', *me krahēhapur* 'с распластертыми объятиями'⁸⁴ ~ *dorë*: *mbai në dorë* 'держать в руке', *mos prekni me duar* 'руками не трогать!', *shcruar me dorë* 'написано от руки'; **армян.** *jein* 'hand' ~ *t'ew* 'arm'.

Примечание.

В др.-сканд.. языке ситуация сложнее. Имеются следующие лексемы: 1) *armr* 'Arm; Seite, Flanke; объятия', *armleggr* 'Oberarm': *á armi* 'под руку' Baetke 24, Lexicon poeticum 16, 2)*mund* 'Hand' (только в поэтич. языке: *koma at mundum* 'попасть в руки', *bera at mundum* 'взять под покровительство' и под. Baetke 429, Lexicon poeticum 413, плюс *mundriði* 'ручка щита', *mundlaug* 'рукомойник' Baetke 429); 3) *hond* 'вся рука': *und hendi* 'under armen', *handar vaf* 'armring', *taka hendinni um hals* 'die Arme um Hals legen, umarmen', *taka feginis hendi* 'принять с распластертыми объятиями', *taka hōndum* 'хватать руками', *hafa i hendi* 'иметь в руках' Baetke 230-231, 298, Lexicon poeticum 226, 312-313. Ср. в совр. исл.: *mund* 'рука (поэт.)', *handleggur* 'рука', *handleggsbrotna* 'сломать руку', *handkriki* 'подмышечная впадина', *handvegur* 'пройма', *handlagna* 'передавать из рук в руки', *handleika* 'щупать рукой', *handarbak* 'тыльная часть ладони', кроме того, *armur*: *taka ornum örtum* 'встретить с распластертыми объятиями', а также в значениях 'подлокотник', 'фланг'; в фарер.: *munda* 'мочь обхватить что-л. кистями рук'; *handabak* 'тыльная сторона ладони', *taka hondina* 'взять в руки', *handakriki*, *handakulla* 'подмышка'; *bretta smoyggja upp um armar* 'обнять', *armalangur* 'длиннорукий'. В прочих новых сканд. языках – современная германская система: **норв.** *arm i arm* '(взять) под руку', *i armene* 'в объятия', *armhule* 'подмышка' ~ *handflate* 'ладонь', *handgripelig* 'ощутимый', *handtrykk* 'рукопожатие', *handskrift* 'почерк', *handarbeid* 'рукоделие', *handsopprekning* 'поднятие руки (при голосовании)'; **датск.** *under armen* '(взять) под руку', *armhule* 'подмышка' ~ *handfull* 'горсть', *handskrift* 'почерк' и т.п.; **швед.** *flata handen* 'ладонь', *skaka hand* 'пожать руку', *handskrift* 'рукопись', *giord för hand* 'сделан от руки', *sitta med händerna i kors* 'сидеть сложа руки' ~ *under armen* 'под мышкой', *med öppna armarna* 'с распластертыми объятиями', *sitta med armarna i kors* 'сидеть сложа руки'. Этот материал можно проинтерпретировать следующим образом: по-видимому, в древнескандинавском имелась система второго типа: *hand-* 'вся рука как активный орган' ~ *mund-* 'кость руки как анатомический отдел'. *Arm-*, возможно, обозначало верхнюю часть руки. В языке сканд. поэзии "анатомическое" слово *mund* актуализуется (этот прием вообще характерен для поэтического языка) и употребляется в "активном" значении, от-

⁸³ В ведийском имеется еще одно наименование активной части руки *kara* неясного происхождения (см. Mayrhofer), значительно менее употребительное (в классическом санскрите оно активизировалось). Обычное в санскрите название 'arm' *bhuja* (от *bhuj-* 'сгибать') в ведийском еще отсутствует; *dos*, обычно переводимое 'Arm' (Grassman 640), скорее, одна из частей руки, плечевая или предплечная.

⁸⁴ К и.-е. **krok-sko-* 'верхняя часть ноги, в частности, животного' – Pok. I 624.

куда переносное значение 'защита, поддержка'. В этом значении слово было заимствовано в др.-англ. (см. выше) и др.-фриз. (откуда в ср.-нидерл. – см. Verdam 368), а также, видимо, в д.-в.-н. *munt* > ср.-в.-н. *munt* 'Schutz, Bevormundung'. Ср. рассуждение по этому поводу у Рихтхофена (*Altfriesischen Wörterbuch*. Göttingen, 1840. S.938). Исл. и фарер. представляют ту же ситуацию; прочие сканд. языки, очевидно, изменились в сторону сближения с другими германскими языками (под влиянием немецкого?). Ср. др.-фриз. *ief thi erm itta ermunga (axla) offe is* 'если рука обрублена по локоть (по плечо)', *al gripende eermen* 'обхватывая руками' ~ *tween fingeren mit sine fora hand* 'два пальца с правой руки', *scriva mit sinre ferra hond* 'написал своей собственной рукой' и под.; ср.-в.-н. *armvol' umarmte* ~ *hanthaben* 'festhalten', *hantwerc* 'ручная работа'.

Противопоставление второго типа представлено в др.-греч. χείρ 'рука; передняя нога животного': ἀπὸ χειρὸς λογίζεσται 'считать по пальцам', εἰς χεῖρα λαβεῖν 'схватить руками', ἐκ χειρός 'вручную', χειροτονεῖν 'голосовать поднятием руки', χειροτένων 'длиннорукий', πῆχυς χειρὸς δεξιτερῆς Hom. 'локоть правой руки', κατὰ χεῖρα μέσην, ὀγκῶνος ἔνερθεν Hom. '(поразил его в) середину руки, пониже локтя', ἐν χερσὶ ... πεσέειν Hom. 'упасть в объятия', χειραφία Plut. 'обхватывание руками в борьбе', ἐν χερσὶν εἰναι Plut., Polyb. 'вести борьбу' ~ ἄκρη χείρ Hom., Xen., Plat. 'кисть руки'⁸⁵; ту же функцию приобретает старое название ладони παλάμη⁸⁶: ἔγχος...οἱ παλάμηφιν ὄρήρει 'копье...было ему по руке', ἔπασχον ὑπ' "Αρηος παλαμάων 'пострадали от Ареевых дланей', переносн. значение 'искусство, мастерство', παλαμάομαι 'делать что-л.; затевать; строить козни', Παλαμίδης 'Искусник'; **ново-ирл.** *lāmh* 'a hand taken as including the hand to the elbow or even to the shoulder; signature': *an lāmh uachtair* 'upper arm', *lāmh-fhada* 'long-armed', *lāmh-thapa* 'a quick grasp', *cuirim lāmh fa* 'I seize',

⁸⁵ Упоминаемое у Бака в качестве 'Агм' βραχίων в действительности должно толковаться как 'плечо, верхняя часть руки', см. Дворецкий, ср. народную этимологию ("более короткая из половин руки"), приводимую Фриском. Реликт старого названия кисти руки обнаруживается у Пиндаря: μάρῃ. У Гомера есть пример переносного употребления πῆχυς 'локоть': βάλε πήχες ('обняла) обеими руками'.

⁸⁶ *Ладонь* – внутренняя сторона кисти руки; диагностировать различие значений 'кисть руки' и 'ладонь' можно на следующем основании: на ладони *держат* (соответственно, *берут*) и ладонью *быют*, но не *работают*, *пишут* и т.п. Ср., в отличие от греч., употребление лат. *palma*: *cavis palmis undam...tollere* 'чертить пустыми ладонями воду', *passis palmis salutem petere* 'молить о пощаде, протягивая ладони' (жест просьбы, изображающий руку, готовую взять просимое), *palmulis converberare* 'упнуть', но никаких контекстов, связанных с трудолюбием, искусством и пр.; ср. также перевод παλάμη в греко-латинском словаре: 'manus, palma'; παλαμάομαι 'manu tructo' (Cornelii Schrevelii lexicon manuale graeco-latinum. M., 1820, II, p. 64). Значение 'ладонь', а не 'кисть руки' наблюдается и у ведийск. *rāṇī*: *ṛ̥thu-rāṇī* 'с широкими ладонями', *hirānyu-rāṇī* 'с золотыми ладонями' (эпитеты бога Савитара), *madhu-rāṇī* 'с медом в ладонях' (эпитет Сомы), *rāṇī-samdhā* ' тот, кто хлопает в ладости' см. Grassman; Suryakanta.

tabhair dam do lāmh 'shake hands'⁸⁷ ~ *bas: basgel* 'having white hands', *basseng* 'hawing slender hands', *ruc leis e ar bharr báisi* 'he took him by the hand'⁸⁸; **ЛИТОВСК.** *rankà: věsti už parañkés* 'вести под руку', *alkúné rañkos* 'локоть руки', *rankàs aukšty!* 'руки вверх!', *rañkdarbis* 'рукоделие', *rañkrastis* 'рукопись', *rañkos paspáudimas* 'рукопожатие' ~ *plāštaka*⁸⁹ 'кисть руки, пясть': *lašiniai storūmo per plāštaką* 'сала толщиной в ладонь'⁹⁰, **ЛАТЫШ.** *ruoka: īemt zem rokas* 'взять под руку', *noplātīt ruokas* 'развести руками', *rokas augšā!* 'руки вверх!', *ar roku var aizsniegt* 'рукой подать', букв. 'рукой можно достать', *rokraksts* 'почерк', *pasiest roku* 'пожать руку', *ar tukšam rokam* 'с пустыми руками' ~ *dēlna* 'ладонь, кисть, пясть': *kā uz dēlnas* 'как на ладони', *dēlnas kauli* 'пястные kosti', *kādas manas ruokas, – visas dēlnas – melnas* 'какие у меня руки, все ладони (кисти) грязные', *atspiest dēlnās* 'опереться ладонями', *dēlnas pamats* 'запястье'; диал. *delne* 'лапа' (Tatze) Mühl.-Endz. I 454⁹¹, **ДР.-РУС.** *рука:* *напахъ роукою грѣшыно, въ роукоу имоущи* (Богоматерь младенца Христа) Срезн. III 188-189, (рака была такая большая, что мужчина не мог бы) *обиати обѣма роукама* Усп. сб. 25г (26-27) ~ *настъ:* *оударит...настю,* *дѣськоша* *настъ* *роукоу юмоу* Срезн. II 1794; **РУС.** *рукá* ~ *настъ/кисть*, ср. диал. *кистёнь* Перм., *кистка* Новг., Литов. (*гранатой обои кистки оторвало*), *кисточка* Новг. (болит рука в кисточке) СРНГ 13, 238 и в южн. диалектах *лáпа* в том же значении (Ефремов [по личным наблюдениям]; Ряз. СРНГ 16, 259); **БЕЛАРУС.** *рукá:* *узяць рукóю, узяць пôд руку ~ кісць* (нема *кісцеў*); **УКР.** *рукá:* *стýснути рýку, дôвги рýки мати ~ кисть* (РУСл 1937), зап.-укр. *долонь:* *долоні́сти* 'Handformig' Жел.-Нед. I 125, карпатско-укр. *горстъ* (м-лы Е.Э. Будовской, устное сообщение); **ПОЛЬСК.** *ręka:* *wziąć pod rękę; ma długie ręce* 'у него длинные руки', *na rękach nosić, złote ręce, uscísnać rękę* 'пожать руку' ~ *kiść* или *dłoń:* *kościasta dłoń* 'костистая кисть'; *uscísnać dłoń* 'пожать руку', *wyciągnąć pomocną dłoń* 'протянуть руку помощи'); **НИЖНЕ-ЛУЖ.** *ruka:* *ruk uodaś* 'jmmdm.

⁸⁷ К **p̥l̥mā* 'ладонь'.

⁸⁸ Dictionary of the Irish language. Dublin 1983. П-кельт. **bosta* Vendryés B 20; ср. Pok. 382, 480.

⁸⁹ Литов. *plāštaka* 'кисть руки; лопасть весла, лопаты', латыш. *plaūksta* 'ладонь' – новообразования от слов со значением 'плоский' – см. Fraenkel I 605, 608.

⁹⁰ *Plāštaka*, видимо, употребляется только в анатомических контекстах, при этом отличаясь от названия ладони *dēlna*, которое объясняется в толковом словаре как 'išvidinė rankos plaštakos dalis', т.е. 'внутренняя часть кисти руки', и используется в контекстах типа "хлопать в ладоши", "держать на раскрытой ладони".

⁹¹ Ср. 'ладонь' *plaūksta*, диал. *plauksts: brāji lieljūsies vēciuo uozuolu ar plaukstīm nuocirst* 'братья, похваляющиеся, что срубят ладонями старый дуб' Mühl.-Endz. III 325.

den Hand reichen', *mě pšava ruka boli* 'mir schmerzt der rechte Arm' ~ *dloń*; **верхне-луж.** *ruka* 'Hand, Arm', *ruce stykovać* 'переплетать пальцы', *rukaty* 'mit langen Händen, Armen' ~ *pjasć*: *pjasć do pażow zepręć* 'сплести руки перед грудью'⁹²; **кашуб.** *rqka* 'Hand, Handschrift', *mōł v rqce* 'держал в руке', *rqka rqkq məje* 'рука руку моет', и *sq vzqlə p̄od rqkq* 'взялись под руку' ~ *ŕqsc, ŕisc*: *ŕqscəvw rqkavica* 'рукавица с одним пальцем, в отличие от *palcevō*' (ср. нем. *Fausthandschuh*), *vsərwł səpkq tobaki na levq ŕisc* 'насыпал щепоть табаку на левую руку (чтобы нюхать)'⁹³; **болг.** *rъká*: *подávam rъká* 'подать руку', *rъkopíis* 'рукопись', *rъkomáham* 'махать рукой', *дългорék* 'длиннорукий' ~ *кýтка* 'част от ръката (дланта заедно с пръстите)'⁹⁴; **словен.** *roka*: *v roke* 'в руки', *rokopis* 'рукопись', *rokodélc* 'ремесленник', *dołgorók* 'langhändig, langarmig'⁹⁵ ~ *dlan* 'del zgornje človeške okončine od zapestja do konca prstov'⁹⁶; **сербохорв.** *rýka*: *примити некога раширеных руку* 'принять кого-л. с распостертыми объятьями', *иhi испод руке* 'идти под руку (с кем-л.)', *диhi руку на некога* 'поднять руку на кого-л.', *имати лепу руку* 'иметь хороший почерк', *пъескати рукама* 'аплодировать', *жуљевита рука* 'мозолистая рука' ~ *шâkâ*⁹⁷ 'кисть руки': *шакама се хватати, пасти некоме шâkâ* 'попасть кому-л. в лапы', *отиhi празних шâkâ* 'уйти с пустыми руками'.

Не исключено, что такая же система была в хеттском (раннего периода?), ср., с одной стороны, такое употребление как *keššeran tūčaz dāi* 'er streckt von weitem die Hand darnach aus' Friedr. 108 ('издалека он протягивает руку' чтобы указать преемника на царство – ритуальный жест, см. Götze, Kleinasiens 86, Anm. 3 – что, по крайней мере, исключает значение 'кисть руки' для *keššar*), с другой – реликт слова **mar/n-* в отыменном глаголе *manižahh-* 'вручать, передавать в собств. руки, управлять, давать, уделять, предоставлять, надзирать; проводить, исполнять' Friedr. 135. *NB*, что исключительное употребление *man-* как берущего (но не пишущего, например) органа скорее указывает на значение 'кисть руки', а не 'Hand'.

Легко видеть, что контексты употребления слова со значением 'активная часть руки = анат. кисть' бывают следующих типов: (а) чисто "анатомическое" употребление (*sa belle main*), (б) контекст, описы-

⁹² Ср. верхнелуж., нижнелуж. *paža* 'Oberarm'.

⁹³ Lorentz II 2, 18, 116-117.

⁹⁴ Былгарски етимологичен речник, II 396.

⁹⁵ Pleteršnik I 152, II 436.

⁹⁶ Slovar slovenskega knjižnega jezika I 424.

⁹⁷ Этимология неясна – Skok III 378.

вающий некую работу (действие), производимую рукой, причем анатомически эта работа производится именно кистью руки (*prendre, toucher, serrer par la main, avoir dans la main*; сюда же *écrire par la main*, откуда *la main* в значении 'почерк' и под.); (в) контекст, описывающий некую работу, которая с анатомической точки зрения совершается не только кистью руки, но и другими частями руки (*lever les mains au ciel, lever la main à qn., Hände hoch!, stretch a hand*). В последнем типе употребление обусловлено именно значением 'активная часть руки', актуализируется функциональность производимого действия; ср. различные способы описания действия "скрестить руки на груди" в арабском, персидском, турецком и французском языках (во всех имеется противопоставление 'Hand ~ Arm' – тур. *el ~ kol*, перс. *dast ~ bazu*, араб. *yad ~ Sadud*, франц. *main ~ bras*): на Ближнем Востоке, где этот жест означает приветствие, или вообще выражение почтения, используются слова *el* (*elleri kavuşturmak*), *dast* и *yad*; французский переводчик, для которого смысл жеста не актуализован, дает как бы его "анатомическое" описание: *croiser les bras* (см., например, *Dictionnaire Français-arabe-persan et turc*, Moscou 1841, p. 594).⁹⁸

Необходимо отметить, что для языков с первым типом оппозиции существует подтип контекстов, где противопоставление нейтрализуется, а именно контексты со значениями 'покровительствовать', 'держать в подчинении' и под. (лат. *praebere brachium/manum aliqui rei* 'помогать

к.-л., ч.-л.', испан. *dar el brazo* 'поддержать, помочь'). Эти контексты порождаются переносными значениями обсуждаемых лексем. Для 'Hand' это развитие 'активная часть руки, то, в чем держут' ⇒ 'власть, сила' ⇒ 'покровительство, подчинение'; для 'Arm' – развитие 'рука как анатомический отдел, верхняя часть руки' ⇒ 'бицепс' ⇒ 'сила' ⇒ 'власть' (ср. лат. *brachium*, англ. *arm (the arm of the law)*, др.-англ. *De me mid his earmum worhte* 'Who made me with his arms' (т. е. своим могуществом, речь идет о Боге), фр. *arrêter le bras de qn.*) ⇒ 'покровительство, подчинение'.

В языках со вторым типом оппозиции в контекстах (а) и (б) допустимо употребление наименования кисти руки как анатомического

⁹⁸ Таким образом, эти языки допускают в контекстах типа (в) употребление слова со значением 'arm' при актуализации роли анатомического описания, откуда возможность появления фразеологизмов вроде *tendre les bras à qn.* 'умолять к.-л.', где внутренняя форма подчеркивает экспрессивность жеста – протягивание всей руки от плеча. Соответственно, конкретный состав контекстов типа (в) может различаться по языкам этого типа, что обусловлено историей конкретных фразеологизмов.

отдела (*у нее узкая рука/кисть руки; пожал вялую руку/кисть; пишет напряженной кистью*), причем актуализуется именно анатомический характер употребления (в контекстах типа (б) такая актуализация анатомического значения может быть связана с экспрессивной окраской речи –ср. аналогичную ситуацию с *Arm* в языках первого типа); в контекстах (в) употребляется только наименование руки как активного органа (анатомически равного *Arm*): *воздать руки к небу, поднять руку на кого-л., руки вверх!, тянуть руки к чужому добрю и под.*⁹⁹

Примечание.

Маркированное употребление *Arm* нам встретилось только с коннотацией "высоко-го" стиля. Маркированное употребление 'кисти' может нести как "высокую", так и "сниженную" коннотацию. Первый случай – ст.-слав. *ձլնь*, польск. *dłoni* ('рука помощи'), ново-ирл. *bas* (*im basa* 'by my hand = on my word', *greadadh bas* 'wringing of hands through grief'), др.-греч. *πλάσις*, др.-исл. *tund*. Второй – серб. *шака* (*доћи до шака* 'дойти до драки', *насти шака* 'попасть в лапы'), тадж. *panja*, лур. *chanq*. Стилистически сниженное название кисти может употребляться для наименования лапы животного: тадж. *panja* (по происхождению – 'пятерня', так что первоначально, скорее, часть тела человека), др.-ирл. *bas* ("копыто"), латыш. *dēlna*. Обратное явление: в языках с оппозициями обоих типов название лапы животного употребляется как стилистически сниженное название кисти руки (не *Hand*, так как не затрагиваются контексты типа 3) – рус. *лана*, франц. *patte*, нем. *Tatze* – обычно в экспрессивно окрашенных контекстах. Налицо, таким образом, связь "анатомичности" термина с наличием стилистической окрашенности.

Еще одна важная типологическая дихотомия – способ номинации передних ног животного. Мы только коснемся ее, так как особенно ее рассмотрение необходимо при реконструкции названий частей ноги. Оказывается, что в части языков передние конечности животного отождествляются с нижними конечностями человека (рус. *нога*, ТМ **bēxē*), а в части – с верхними конечностями человека (англ. *arm*, тур. *kol* ['Arm'], татар. *кул* ['рука'], халха-монг. *гар* ['рука']). В первом типе, соответственно, при разделке у коровы окажется четыре голени и под.; нарушения обнаруживаются в применении к таким существам, как обезьяна, или в случаях, связанных с тотемистическим культом (в орок. передняя конечность медведя именуется "рукой"). Относительно второго типа отметим, что, как и следует ожидать, слово со значением 'активная часть ру-

⁹⁹ Ср. подход к толкованию названий частей тела и внутренних органов у А. Вежбицкой, при котором для первых предпочтитаются анатомические, для вторых – функциональные толкования (*Lingua mentalis* 80–82). Здесь проявилась отчасти "панглосличность" направления мыслей, свойственного большинству теоретиков семантики (пожалуй, А. Вежбицкой еще в минимальной степени). Совершенно естественно стремление к минимизации признаков в толковании, но когда отбор существенных признаков основан главным образом на интроспекции, а не на типологическом исследовании, это может привести к значительным неточностям. Так, определение англ. *hands* (с. 84) как 'flat ending parts of the arms with long mobile ending parts' является в действительности толкованием польск. *kiść* (*ręki*) (которое, очевидно, и повлияло на интуицию ученого), рус. *кисть* (*руки*), др.-греч. ἄκρη χείρ, но не англ. *hand*, франц. *main*, которым гораздо больше соответствует определение толкового словаря XIX в.: 'Partie du corps humain qui sert à prendre, à toucher etc'.

ки = кисть', т. е. 'Hand', обозначая орган, присущий лишь человеку, не используется для наименования нижней части передней конечности животного; исключения – в тех же случаях, что указаны выше (азерб. *əl* 'лапа обезьяны' и под.). Поэтому в языках с оппозицией 'Hand' ~ 'Arm' даже при этом типе имеется специальное слово для 'лапы'.

Решетка с оппозицией второго типа неизбежно оказывается (благодаря анатомичности семантики кисти) тесно связанной с другой микросистемой: названиями ладони, горсти и кулака; название кисти входит в эту микросистему в качестве четвертого члена, образуя квадрат:

кисть руки	ладонь (внутренняя сторона кисти)
кулак (сжатая кисть)	горсть (сжатая ладонь)

Естественно, любые клетки квадрата могут объединяться при усечении одного из различительных признаков. В приведенном выше и.-е. материале объединены 'кисть руки' и 'ладонь' в др.-греч. (см. в сноске 86), ирл., латыш., польск., нижнелуж., зап.-укр., карпатско-укр., словен.; 'кисть руки' и 'кулак' в др.-рус., верхне-луж., кашуб. В языках с оппозицией первого типа микросистема названий кулака, ладони, горсти, по-видимому, функционирует автономно¹⁰⁰.

Поскольку обсуждаемая оппозиция включает наиболее функциональное слово решетки наименований частей верхней конечности, ее можно считать центральной для этой решетки. В дальнейшем типология семантических изменений в решетке строится с опорой на центральную оппозицию.

Для построения такой типологии необходимо произвести сначала реконструкцию семантики и ее изменений хотя бы в нескольких языковых семьях. Мы выбрали для этой цели, во-первых, иранские языки, так как языки этой группы явно находились в тесных контактах с одной из алтайских семей – тюркской, и полученные по ним данные могут оказаться особенно полезными при изучении последних; во-вторых, индоевропейскую и уральскую семьи, как имеющие развитую этимологическую традицию и большие, в сильной степени обработанные корпусы этимологических предложений.

¹⁰⁰ Заметим, что в ряде языков второго типа для обозначения кисти руки используется мотивированное слово или связанное сочетание слов; по-видимому, это происходит в тех случаях, когда при возникновении оппозиции второго типа имелись препятствия к "склеиванию" квадратной структуры (вообще довольно устойчивой) или впоследствии возникали условия для ее восстановления.

Табл. 1. Распределение значений названий руки по контекстам.

	Тип 1	Тип 2
1. <i>пястные кости, отрезать X, красивый X, удлиненный X</i>	Hand	кисть/рука
2. <i>трягать X-м, брать X-м (в частности, протягивать X, чтобы взять), шить X-м, писать X-м</i>	Hand	рука (кисть маркированно)
3. <i>работать X-м, голосовать X-м, тянуть X, воздевать X</i>	Hand (Arm маркированн о)	рука
4. <i>обнимать X-м, брать под X, отрезать X, длинный X</i>	Arm	рука

1.2. Иранские языки.

Интересующую нас группу лексики для праиранского представляют следующие этимологии¹⁰¹:

supti*: авест. (j) *suptay-* 'Schulter', *suptidarənga* 'Gaugenosse' Bartholomae 1583; **западн. южн. ср.-перс. *suft* 'плечо', перс. *suft* 'плечо' Fazl-i-Ali (неупотр.), старо-тадж. *suft* 'китф, дӯш, шона' ФЗТ II 281; **вост.** сак. *suti* 'shoulder' (на нем несут груз) Bailey 427, осет. *syfc/ sufcæ* в выражении *syfcæj lasyn* 'тащить волоком' и под. Аб. III 184-185; **памир.** рушан., орошор. *sivd*, сарыкол. *sevd*, ишкаш. *səvð* Mgst. IFL II 412, йидга-мундж. *suvdo* Mgst. IFL II 249 'shoulder' (Формы ормури *suji* 'hip' Mgst. IFL I 406, парачи *sēbjī* 'id.' Mgst. IFL I 281, сангледи *šəu i*, вахан. *šauži*, *šužiš*, шугн. *sēvje* 'hip' Mgst. IFL II 414 ("< **supti-c*"') отнесены сюда ошибочно, в действительности это монголизмы: монг. **seüji*, халха *сүүж* 'бедро').

axša-*: авест. (j) *aša-* m. 'Achsel' (заимств. в ср.-перс. – в тексте Зенда авестийскими буквами *aš* с толкованием: *cīgōn andark suft u var* 'd.h. zwischen Schulter und Brust') Bartholomae 239; **вост. осет. *wæxsk/usqae* 'плечо' ('широкие плечи', 'нести на плечах') Аб. IV 100-101, Bailey 373 < **waxšaka* (сопоставляют с сак. *vatsa* 'breast', *hūša* 'groin' = скр. *vakṣana* 'belly', что представляется семантически менее удачно; в осет., видимо, вторичное *w*, ср. подобный рефлекс в осет. *wæxst/uxst* < **waxšti* 'вертел' Аб. IV 101 при литов. *akšis* 'тж.'); пушту *ōža* 'shoulder' Mgst. EPSh 13, ванеци *wužə* 'id.' Mgst. Wn 161 (правильное соответствие пушту); из пушту заимствовано в ормури *ōžo* O¹ 'shoulder'. Формы пушту и ванеци, как и осет., скорее всего, указывают на начальное **w*-, что может быть вызвано контаминацией с вышеупомянутым названием груди, пазухи. В пушту, ванеци рефлекс вторичного удлинения *a* при выпадении *-x-* из сочетания *-xš-* (ср. *rīčā* 'гнида' при санскр. *likṣa* 'id.'); переход безударного *ā* в *o*, видимо, под влиянием начального *w*.

**mṛžu*: авест. (j) *mərəzav-* 'какая-то часть тела' Bartholomae 1173–1174 (переводит как 'Wirbel des Halses und Rückens' (?); цитата: "bis er

¹⁰¹ При классификационном отнесении иранских языков, принятом ниже, в спорных случаях выбирались те варианты ныне существующих классификаций, которые ближе соответствуют нашему материалу. Мы не придаём здесь этому выбору генетического смысла; он показывает лишь, что данные языки в некоторый момент своего существования образовывали лингвогеографическую общность.

entzwei schlägt die Wirbel, die Säulen des Lebens, die Wirbel, die Quellen der Lebenskraft"; не связан ли этот перевод с попыткой сблизить форму с перс. *mohre* 'перстень с печатью, печать, игральная кость, шарик, позвонок' < **tiθra-* ?); **зап. сев.** курд. *mil* 'шея, плечо, верхняя часть руки' ('сила', 'брать под руку') Цаболов 25, 72, бахтияр. *mul* 'плечо и верхняя часть руки' ("обвязала плечо платком", "плечо и лопатка (*шуни*) – место для ружья", "груз на плечах") Жук. III 158а, Лари *mil*, Хонджи *milī* 'bangle, bracelet' Kamioka 0566; **вост.** сак. *mulām* 'икра ноги' Bailey 337 (возводит к **marz/d-* 'to swell'), осет. *morz* в сочетании *morz mək'ustæg* 'мощная плечевина' (верхняя часть руки, где прикрепляется двуглавая мышца) Аб. II 131 (связывает с **mr̥zi-* 'короткий'), *murzæg* 'часть туши (плечо и ребра, грудинка)' Аб. II 133; пушту *war-méž* м. 'neck' Mgst. EPsh 89 (< **fra-mr̥z-y-*,ср. Эдельман СФ 92), *varmež*, *vurmež* 'затылок, загивок', *vurmež kağavəl* 'сгибаться' Асланов 940.

kaša-* : авест. (j) *kaša-* м. 'Achselhöhle' Bartholomae 461; **зап. сев. гилян. *kaša'* 'объятия', лур. *būnkaš*, *kašbūn* 'объятие' Жук. II 133, талыш. *kəš* 'крыло; рука от плеча до кисти ("берет ее за руку"); рукав', *kəšə'* 'пазуха', *kəšəbūn* 'подмышка', *dac bəkəšənə* 'складывать руки на груди', курд. курм. *k'oš* ж. 'передняя часть человека от колен до пояса; внутренний угол' Бакаев, *koš* 'полы, подол, фалды' Курдоев, сорани *koš* 'пах, колени', **южн.** ср.-перс. *kaš*, *keš* 'сторона, бок, подмышка' Абрамян 169, зор. п. *dast-kaš* 'hands under arms', ср.-перс. *dst-kaš* 'respectfully', перс. *kāš* 'пах, подмышка, пазуха, грудь, объятия', тадж. *kaš* 'подмышка'; **вост.** сак. *kaša-* 'belt' Bailey 56, вахан. *kal* 'объятия', *kalbən* 'бок, пазуха, объятия', Пахалина Вах. 210, Гр.-Ст.-К. 366, Mgst. IFL II 525¹⁰², согд. *'p-kṣy* 'side', ятноб. *kapāš*, *kēpaš* < **pəkaš* < **upra-kaša* 'пазуха' Андреев – Пещерева 270; пушту *kṣē* 'in' Mgst. EPsh 72, йидга-мунджи *avγiš* 'пазуха, объятия' Mgst. IFL II 144, сангл.-ишк. *kaṣvīš* 'armpit' Mgst. IFL II 400 (из перс.), шугн. *bijūj* 'подмышка' > **api-kaša* Зарубин 112, сарык. *bixčo* 'пазуха' Пахалина Cap. 29, бартанг. *bijāw*, *bixčaw* 'подмышка, пазуха' Соколова Барт. 89, 90.

dauš-*: авест. (j) *daoš-* м. 'Oberarm, Schulter' Bartholomae 674; **зап. сев. гилян. *duš* 'плечи' (на них несут груз), лур. *ðūwujx* 'плечо' Жук. II 221, талыш. *dūš* 'плечо', *dūš karde* 'танцевать', *dūšdiq* 'фартук', *dūšəlu* 'коромысло', курд. курм. *doš* ж. 'грудь; склон' Бакаев, *duš*

¹⁰² Моргенштерне считает форму заимствованной из незафиксированной сангл.; из сангл. же, по его мнению, перс. диал. *kalk* 'side under armpit'.

'спина, плечи' Курдоев, сорани *dōš* 'склон', Лари *dūš* 'shoulder' Kamioka 0020, ормури *dōš* 'shoulder' Mgst. IFL I 393 (< перс.); **южн.**ср.-перс. *dōš* 'плечо' Абрамян 108, перс. *dūš* 'плечо' ("плечом к плечу", "на плечах"), тадж. *dӯш* 'плечо' (старо-тадж. — и верхняя часть руки ФЗТ II 410), дари *dōš* 'плечо'; **вост.** осет. *dys/dus* 'рукав' Аб. I 384, (?) вахан. *drəst* 'рукав' Пахалина Вах. 198, Гр.-Ст.-К. 335, Mgst. IFL II 520, ягноб. *dušā* 'рукав' Андреев — Пещерева 250; пушту *lēčā* 'upper arm, forearm, elbow' (по диалектам) Mgst. EPsh 36 (< **dauš-či*; ср. *лец*, *лέца* ж. 'предплечье, локтевая кость', *леч* 'предплечье; ложе ружья', уменьшительное: *лечái* 'бараны ножки, кущанье' Асланов 773), сангл.-ишк. *zōl* 'рукав' Mgst. IFL II 424¹⁰³, Пахалина Ишк. 254, шугн. *zūy* 'рукав' Зарубин 287, рушан. *zū*, *zūy*, *zūw* 'рукав' Соколова Руш. 303, сарык. *zyl* 'рукав' Пахалина Сар. 227, язг. *zow* 'рукав' Эдельман Язг. 349.

arma-*: авест. (j) *aēvo-arəma* 'однорукий (о дэвовском существе)', *asānō arəmō-šūtō* (в ряду перечисления: *karəto...vazro...~* "ножи, топоры, камни, брошенные рукой"; может свидетельствовать о значении 'мышца руки') Bartholomae 197, 207; **зап. сев. талыш. *āt* 'плечи, плечевой пояс', курд. заза *erme*, *ärmäi* 'плечо'; **южн.** зор. пехлеви *evak-arm*, перс. *ärm* 'рука от локтя до плеча' (приводят Бартоломе и Моргенштерне; по замечанию Абаева, "в литературе не засвидетельствовано"); **вост.** сак. *ārra* 'arm, palm of hand' (*nän-ārra* 'palm of hand', *erra nā nātē* 'he took them in his arms') Bailey 23, 183–184, осет. *arm* 'вся рука' (во фразеологизованных употреблениях и в сложных словах: "горсть", "перчатка", "локоть", "подмышка", "оглобля") Аб. I 67–68, вахан. *yurt* 'рука от плеча до локтя' Гр.-Ст.-К. 512, 'arm, forearm' Mgst. IFL II 554, согд. *'ps-rm'y* 'with arms' Gr.Sogd. II 90; йидга-мунджи *uārmē* 'foreleg, shoulderblade, arm above the elbow' Mgst. IFL II 273.

canga-*: авест. (j) *čiākada vatō* 'gross wie eine Elle' Bartholomae 584; **зап. сев. гилян. *čan* 'плечо', талыш. *нывэн-čənə*'локоть' (ср. *ныва-* 'поперек, в ширину'), курд. курм. *čvngəl* 'рука (пренебр.)'; ручка, ушко' Бакаев, *ketin ber čengē* 'взять под руку', *ri-čeng* 'подмышки, пазуха' Курдоев, *čeng* 'рука, крыло' Bedir Xan, заза *čāngil* 'плечо', бахтияр. *čel* 'рука от плеча до локтя, мышка' Жук. III 185, парачи *čāngau* 'embrace' Mgst. IFL I 246; **вост.** сак. *tcaŋgalai* 'elbows' ("со связанными локтями"; *-l- <-d-*) Bailey 135, осет. *цонг* 'Arm' ("на войне он потерял левую руку"; в функции 'hand' — заимствованное из чечен. *къух*: *къух pat-*

¹⁰³ По Моргенштерне, памирские формы < **zuša-*, с *z-* из-за контаминации с **zasta* 'рука'; возможно, ассимиляция с *-š-*?

тын 'подать руку', *къухтәтилын* 'махать руками', *къух мын нәдәтты* 'мне не с руки')¹⁰⁴, Диг *сәңгәртә* 'локоть (мера)' Аб. I 313, 300 (о в ирон. – нормальный рефлекс **a* перед группой с начальным назальным – Эдельман СФ 71), вахан. *рәңсәнг* 'браслет' Пахалина Вах. 190, Гр.-Ст.-К. 422, *рәңсәйгәл* 'wrist' Mgst. IFL II 535; пушту *цанг* м. 'бок, подмышка', *цандрэй* 'охапка', *цанеал* Зудин, *цәнәл* Асланов ж. 'локоть', *цангал* *легавыл* 'облокачиваться'; в Mgst. EPSh 17 *cangal* 'elbow, the arm from the elbow to the wrist' приводится предположение Гейгера о заимствовании из перс., при признании исконности *cang* 'flank', *cāng* 'wing' (видимо, вторичная долгота); предположение о заимствовании, однако, необязательно; шугн. *čōr-čingöl* *čidow* 'ползать на четвереньках (о маленьком ребенке)' Зарубин 126 (*č*- должно свидетельствовать о заимствовании из тадж., но с подобным значением слово в юго-западной группе не засвидетельствовано; контаминация собственного **cangol* с тадж. *čingol* 'коготь?'). Принято отождествлять с **canga-* 'коготь' (см. ниже); ср., однако, расхождения в рефлексации и семантике. Возможно, производное от того же корня, что и 'коготь', **kang-* 'be bent', см. Bailey 135 (в таком случае, первичное значение – 'локтевой сгиб', затем 'предплечье').

**bāzur-/bārz-* (с метатезой): авест. (j) *snāvarə.bāzúra-* 'имеющий жилы в качестве *bāzura*' (о праще) (таким образом, имеются в виду две плетеные из жил веревки, прицепленные с двух сторон к муфте для метательного камня, – А.Д.) Bartholomae 1629; зап. сев. парф. *b'zwr* 'wing' Boyce 184, гилян. *bāl* 'рука, крыло', *bāla gire* 'берет за руку', лур. *bōl* а) 'крыло' Жук. I 69, II 118 (Сд, Г, Кр, А, Т), б) 'рука (arm)¹⁰⁵', крыло' Жук. II 118 (Сн, Ш), талыш. *быланг*, аст. *бол* 'рука от плеча до кисти', курд. курм. *bal* 'крыло, в составе сложных слов, заимствованных из перс.' Курдоев, сорани *bāl* 'мера (локоть), крыло', баихияр. *бōл* 'крыло; мышка ("взять подмышку")' Жук. III 120а, лари *bāl* 'крыло

¹⁰⁴ Чеченская система: *куъ* 'рука, почек', *куъ дала* 'подать руку', *куъ тоха* 'дотронуться рукой', *куъ айа* 'проголосовать', *куйгаш чуччадахка* 'скрестить руки' ~ *пхъарс* 'рука от плеча до пальцев': *пхъарсан гола* 'локоть', *пхъарс лаца* 'взять под руки'; кроме того, исключительно в косвенных формах и в словообразовании, сохраняется основа *кара-* в значении 'рука целиком': *зезагаша карахъ* 'с цветами в руках', *каразца* 'взять на руки', *карахъ дахва* 'нести в/на руках', *кāra* 'перчатка; жменя'. Ситуация, таким образом, абсолютно аналогична осетинской, где наряду с ныне функционирующей системой *къух* ~ *цанг* имеются реликты наименования всей руки *арм*, см. выше.

¹⁰⁵ Хотя Жуковский дает эти формы под значением 'рука от плеча до локтя', относящимся к перс. литер. *bāzi*, значение 'arm' позволяет определить тот факт, что все эти встречающиеся падают ровно на те населенные пункты, где рефлексы *däst* означают 'hand', а не руку целиком, см. ниже, под **zasta*.

крупных птиц' Kamioka 0064¹⁰⁶, белудж. *bāzul* 'рука' (по Абаеву), ормури *bazar* 'arm from elbow to wrist' Mgst. IFL I 390 (*bāl* 'wing' < перс.), *bizar* 'arm' O², (парачи *bāl* 'wing, feather' < перс. Mgst. IFL I 240); **южн.** ср.-перс. *bālak* 'крыло' Абрамян 77, перс. *bāl* 'крыло, перо; рука (an arm; в выражениях "поддержать"; "обессилеть")', тадж. *bol* 'крыло, перо, плавник' (= старо-тадж. — см. ФЗТ I 198), дари *bāl* 'крыло, перо; вост. осет. *bazyr/bazur* 'крыло' Аб. I 242-243, (вахан. *bol* Гр.-Ст.-К., *bāl* Mgst. IFL II 516 'крыло' < тадж.), (ягноб. *bol* 'крыло, перо' < тадж. Андреев – Пещерева 232); пушту *vazār* 'крыло; фланг; рука, поддержка', 'wing, arm, fin' Mgst. EPsh 95, йидга-мунджи *värzeyo, verzyoh* 'wing' Mgst. IFL II 260 (заимствовано в кховар: *vrazun*, дари *bazir* (из пушту? — А.Д.), (сангл.-ишк. *bāl* 'wing' Mgst. IFL II 385 < перс.). Обычно этимологизируется как производное от **bāzu*; ср., однако, необычную суффиксацию. Возможно, сконструированное с **bāzu* еще на общеиранском уровне производное по ИЕ корню **ueg̊h-* 'летать' (ср. Mgst. EPsh 95).

bāzu*: авест. (j) *bāzav-* 'Arm, Vorderfuss, -bein' Bartholomae 955; зап. сев. **bāzu*, **bāzu-ya*, **bāzu-ka*: гилян. *bāzu* 'рука от локтя до плеча' (возможно, из перс.), лур. *bō'i*, *bōhī*, *bōvī*, *bōgū*, *bō'yū* (по диалектам), *vb* зү́ (из перс.) 'рука от плеча до локтя' ("правая рука сильнее левой") Жук. I 68, II 118, курд. курм. *bāsk* (< **bāzu-ka*) 'крыло; рука от кисти до плеча; защита', *bāzu* 'рука от локтя до плеча' (< перс.), *bāzyn* 'запястье, браслет' Бакаев, *bāsk* 'рука от пальцев до плеча; крыло; сила, могущество', *bāsk badan* 'засучивать рукава', *bāsk kutan* 'махать крыльями', *kirin bin baskē xwe* 'взять под крыльышко, под опеку'; *bāz*, *bāzin* 'предплечье, запястье', *bāzik* 'крыло', *bāzū* (< перс.) 'рука выше локтя' Курдоев, сорани *bāzū* 'запястье', *bāzin* = *bāzbend* 'браслет', *bāsk* 'рука от кисти до локтя, предплечье', баихияр. *bōlī* 'Arm' ("рана на руке", "повязки на руку шаль (чтоб она служила щитом; на предплечье)", "с Кораном, привязанным на руке (как амулет; скорее, на плечевой части)") Жук. III 120, 23.8, 70.17, 72.35, лари *bāzū*, *bā'ū*, хонджи *bāhū*, *bōhū* 'arm' Kamioka 0028, белудж. *bāzk* 'arm' Geyger 116, (парачи *bāzū* 'upperarm' < перс. Mgst. IFL I 244); **южн. **bāzu-ya*, **bāzu-ka*: ср.-перс.

¹⁰⁶ По-видимому, в этой группе северозападных языков *-l-* является нормальным рефлексом **-r̥z-*, а не свидетельствует о заимствовании из юго-западных языков; для курд. такую рефлексацию доказывает Цаболов, с. 72; ср. также рефлексы **m̥z-*, вообще отсутствующего в юго-западных языках; ср. талыш. *bylynd* 'высокий' наряду с *barz* (как и в перс.), курд. *hel-*, лар. *hel-* 'позволять' (< **hərza-*), талыш. *mol-*, курд. *mal-*, лар. *māl-*, белудж. *mal-* 'тереть, чистить' (< **marza-*). Возможно, колебания в рефлексах связаны с наличием/отсутствием вставного гласного в сочетании.

bāzai, bāzuk 'arm (перс. *bāzu*)' Абрамян 78, перс. *bāzu* 'upperarm', в ряде фразеологизованных сочетаний проявляется, однако, значение 'arm': *bāzu dādān* 'to assist, to succour, to lend an arm', *bāzudūrāz* 'long in the arm, powerful, victorious', *bāzu kušāde* 'a petitioner', *bāzu gāšānān* 'раскрывать объятия; проявлять щедрость', ср. Гафаров *bāzu* 'рука от плеча до кисти; сила, могущество', тадж. *bozuz* 'рука от плеча до локтя', дари *bāzu* 'рука от локтя до плеча'; **вост.** сак. *bāysū* 'arm' ("golden-coloured arm", тиб. *phyag...gser-gyu kha-dog-čan*, причем тиб. *phyag* – 'вся рука'; "to be bound on the right arm", "with strength of arm", "I crossed (the great sea) on experienced arms"; *dasta, khauysamđā bāysva* 'hands, moving arms') Bailey 277, 319, осет. *bāzyg/bazug* 'часть руки от плеча до локтя, плечевая кость' (> балкар. *bazək*) Аб. I 242, (вахан. *bōzwyw* 'бицепс, мышца; предплечье' Пахалина Вах. 186 < тадж.), согд. *b'z'kh* 'bras ou epaule' (т.е., очевидно, плечевая часть руки) BSOS XI 732; пушту *ózai* m. 'плечевая кость', вазири 'shinbone' Mgst. EPsh 94, йидга-мунджи *vizya/vuzy* 'upper arm; икра ноги' Mgst. IFL II 260, сангл.-ишк. *vəzök* 'branch' Пахалина Ишк. 245, (*bāzū* 'arm above elbow, elbow' Mgst. IFL II 386, шугн. *vuzg* 'upper arm' (*bōzí* 'верхняя часть руки' < тадж.), сарык. *vuzg* 'рука от локтя до плеча' Пахалина Сар. 188, (бартаанг. *bōzū* Соколова Барт. 91, язг. *bažow* Эдельман Язг. 32 'рука от локтя до плеча' < тадж.). Старые производные: а) авест. *vī-bāzav* 'Klafter' Bartholomae 1448, осет. *ivazn* (< *vi-bāz-na*) 'сажень', согд. *wβ'z* 'id.' Аб. I 553-554; б) рефлексы формы Du.: авест. *bāzav-* Dual. 'Klafter' Bartholomae 955; перс. *bāz* 'сажень'; пушту *wazə* 'id.' Mgst. EPsh. 94 (белудж. *gwaz* 'сажень' Bailey 277 < **vāz*, очевидно, восточно-иранское заимствование метрологического термина, ср. в ср.-перс. *vāz* 'сажень' из восточноиранского Абрамян 126).

zasta-*: авест. (j, g) *zasta-* m. 'Hand' Bartholomae 1685 (к семантике – см. выше), др.-перс. *dasta-* 'Hand' (*manā dastayā akunaiš* 'put them in my hands', *utā dastaibiyā, utā pādaibiyā* '(искусен) как руками, так и ногами', *dastakarta* 'handmade' Kent 190; **зап. южн. ср.-перс. *dast* 'arm, hand including forearm, power', (т.е. 'рука целиком'), *dast karih* 'рукоделье', *dast dātih* 'помощь', *dastak* 'рукоятка, жменя' Абрамян 100, 118, 119; *dast* 'рука' ("давать, брать своими руками", "быть под властью") Ардашир 114; перс. *däst* 'hand', 'кисть руки' (по русско-персидским словарям): *däst äfšāndän* 'рукоплескать, аплодировать', *däst dādān* 'подать руку', *däst bär ruj-e däst nihādän* 'сложить руки; бездельничать', *däst-bis* 'Handkuß'; *däst-pānže* 'Faust, Hand, Pfote'; *däst-xätt* 'черк', *däst bär čizi käsidän* 'mit dem Hand streicheln', *be-däst åvärdän* 'заполучить'; , *däst däraz kärdün* 'Hand ausstrecken', *däst bebålā* 'Hände

hoch!'; *däst ändäxtän* 'to swim'; *däst zâib kärdän* 'to stand with the arms crossed upon the breast', *däst käsidän* 'to touch, to stroke with the hand; to stretch forth the hand', *dästârû* 'a bracelet', *dästbänd* 'a dance where they take hands; a bracelet', *däst näšine* 'покорно, со скрещенными на груди руками', *däst bälând kärdän* 'поднять руку, замахнуться'. Имеются употребления, в которых можно усмотреть проявление значения 'рука целиком': *däst be gärdän* 'umhalsen', *be-däst däštän* 'держать в руках, на руках'; Fazl-i-Ali 252 *dast* 'the hand; the hand including the arm to the elbow; a cubit; the fore-feet of any animal; foreleg of an animal'; тадж. *даст* 'рука целиком' ("давать", "держать", "писать", "протягивать", *дасти таддӣ дароз кардан* 'поднять руку на кого-л.', *кӯдакро дар даст доштан* 'держать ребенка на руках' (*NB*, что в рус.-перс. словарях на значение "кисть" дается *däst*, а в рус.-тадж. — *панҷе*); дари *dast* 'рука' ("обнимать"). В прочих иранских языках — рефлексы **dasta-*; традиционное и, с нашей точки зрения, наиболее правдоподобное объяснение этому — раннее заимствование из юго-западной группы (возможна также диссимиляция *z-s-*, см. Mgst. EPsh 39): **зап. сев.** парф. *dst* 'hand' Boyce 186, гилян. *dəst*, *dəs* 'hand' ("трогать", "аплодировать", "брать"), лур. *decc/dacc* 'рука; Hand' Жук. I 106, II 214/215, талыш. *das*, *dast* 'hand', курд. курм. *dəst* 'рука/hand' Бакаев, Курдоев, сорани *dest* 'hand', бахтияр. *dasd*, *dəst*, *dəsd*, *dec* 'hand' Жук. III 1286, 1316, лари, хонджи *dass* 'hand' Kamioka 0030, белудж. *dast* 'hand' (?), ормури *dis* O¹, *dest*, *dast*, *dist* 'hand/рука' Mgst. IFL I 393, парачи *dōst* ("яблоко в руке", "поднял руки в молитве") Mgst. IFL I 251; **вост. сак.** *dasta-* 'hand' ("держаться за руки", "трогать рукой", "властью богини"), 'кисть' ("протягивать согнутую кисть", тиб. *lag*) Bailey 154, осет. *Д xube-зæstæx* 'пригоршня' Аб. IV 243 (< **ubai-dasta*; *-з-* < *-d-*; Абаев и Bailey 154, 506 приводят как пример сходного развития *izestæx* 'пядь' < *vi-tasti*; может быть, развитие сочетания *-id-* (ср. *ti* > *c*) ? Ср. сак. *hvā-dastæ* 'обеими руками'), вахан. *dast* 'рука' Пахалина Вах. 199 (точное значение неясно), *läst* 'hand' Mgst. IFL II 528 (диалектное отражение *δ?* См. Mgst. IFL II 455); (*dast* 'arm, hand, armlet' Mgst. IFL II 521, *dast* 'рука, лапа, передняя нога животного' (т.е. рука целиком) Гр.-Ст.-К. 331, заимств. из тадж.), согд. *dst* 'hand' (по документам с горы Муг — "составил письмо", "послал своей рукой", Instr. — как предлог "посредством"), я gnob. *das(t)* 'вся рука' (*dästē sáppa* 'кисть руки, запястье', ~ *dēh-* 'касаться', ~ *suxoy-* 'замахиваться', ~ *gardón* 'махать рукой', ~ *kün-* 'протягивать руку', *dastponá* 'браслет') Андреев — Пещерева 245; пушту *lās* 'вся рука' ("идти под руку", "махать рукой, отчаявшись", "махать, подавая знак", "поднимать руки", "протяги-

вать руку", "подписывать", "аплодировать", "брать")¹⁰⁷, см. Mgst. EPsh 39, йидга-мунджи *last*, *lōst* 'arm, arm below elbow, hand' (*da lāst kər* 'взял в руку', *las(t)-bot* 'wrist', *avlāsto* 'рукав' Mgst. IFL II 225, сангл.-ишк. *dōst*, *dūst* 'arm below elbow, hand', *prēst* (< *par-dasta*) 'armlet; wrist' Mgst. IFL II 391, (*dast* < тадж., только в сочетаниях, в сказках, Пахалина Ишк. 195), шугн. *dust* 'рука; передняя нога животного' ("протяни руку", "рука об руку", "вручную", "касаться", "махать рукой", "болят руки", "козе сломал ногу") Зарубин 139, Карамшоев I 510, (*dast* < перс.), рушан. *dost*, хуфск. *ðūst* 'рука или hand' ("руки горели от холода", "в руке") Соколова Руш. 175, сарык. *ды/ist*, *ðү/ist* 'рука' ("держать под руку", "накладывать руку") Пахалина Сар. 57, бартанг. *ðöst* 'рука' ("взмахнул рукой", "переломал им руки") Соколова Барт. 109, язг. *ðüst* 'рука' ("рукомойник", "браслет", *ðüstvəndék* 'свиальник для рук') Эдельман Язг. 81.

**gava-(sti)*: авест. (j) *gava-* 'Hand' (дэвовского существа; сп. *aevō.gavō* *aevō.arəmō* 'einhändig und einarmig') Bartholomae 505; зап. южн. зороастр. пехлеви *gōk* < *gavaka*; вост. сак. *ggostā* 'кисть руки, горсть' ("она в руке охотника", "кувшин в руке", "одна горсть чего-л.") Bailey 91 (< **gawa-sti*¹⁰⁸), вахан. *gawust* 'кулак' Mgst. IFL II 523; пушту *waryōwai* (< **fra-gava-ka*) 'palm of hand, sole' Mgst. EPsh 89, Леб. *вәруұваи*, Зудин *вәргेұваи*, Асл. *вәргेәвай*, *вәргәвай* (Асл. 939) 'ладонь, подошва', (заимствовано в ормури *waryawai*), рушан. *ta-yo* 'на руки, на руках, в охапку' Соколова Руш. 203, сарык. *ta-yaw-l*, *ta-yew-l* 'объятия, обхват' Пахалина Сар. 97, бартанг. *ta-yū* 'на руки' (ср. рушан. *ta-dōst* 'в руки, на руки') Соколова Барт. 127.

**panča-ka*: зап. сев. (возможно, раннее заимствование из юго-западных?) лур. *bańčá* К 'кисть руки', *bōńčí* З, *bońčé* Сд, Г 'пятерица', *bańčé* Кр 'пощечина' Жук. I 87, II 151, талыш. *bičə* 'горсть', парачи *bamča* 'горсть' Mgst. IFL I 241; южн. сп.-перс. *panžak* 'paw, the palm of hand, arm. *t'at'* ('кисть руки') Абрамян 215, перс. *rānže* 'пятерня, кисть руки, пять пальцев; лапа с когтями', тадж. *panča* 'кисть руки, пятерня', *pančai dast* 'кисть руки', *panča bo ҳам додан* 'подать друг другу руки', *pančai хирс* 'лапа медведя', дари *raṇža* 'кисть руки, пятерня; пальцы ног; лапа'. (Из юго-западных языков заимствованы:

¹⁰⁷ В значении 'кисть' употребляется заимствованное из перс. *čang*.

¹⁰⁸ Бейли производит от **gabasti*, сп. скр. *g bhasti* 'Arm, Hand; Strahl'; при том, что рефлексы *-b-* и *-v-* в интервокале в сакском совпадают (Эдельман СФ 79), а вахан. указывает скорее на *-v-*, видимо, следует, напротив, предполагать в санскрите изменение **gavasti* под влиянием народной этимологии с **gabh-* 'хватать' – сп. Mayrhofer I 322-323.

лур. *nainēńčá* В, *nańčúl* Г, *nańčé* Сн, Ш, *neńcmeńčé* Св, *píńčé* А 'пятерица' Жук. I 87, II 151, талыш. *penčə* 'пальцы рук, ног, лапа', курд. курм. *rēnce* 'кисть руки' Курдоев, ларск. Хонджи *penja* 'finger' Kamioka 0031, парачи *panjā* 'finger', Pl. *pan'jal* 'claw, talon' Mgst. IFL I 280; вахан. *panjá* 'кисть руки, пятерня' Гр.-Ст.-К. 410, ягноб. *pánja*, *panjára* 'пятерня' Андреев – Пещерева 302; сангл.-ишк. *panjá* 'finger' Mgst. IFL II 407, шугн. *panjá* 'пятерня, пальцы руки или ноги' Зарубин 197, язг. *panjá* 'ладонь с растопыренными пальцами, пятерня' ("ударил пятерней по спине") Эдельман Язг. 186). Производное от **panča* 'пять', букв. 'пятерня'.

**canga*: авест. (j) *rəšō-čingha-* 'с растопыренными когтями' (о демоническом существе) Bartholomae 897; зап. сев. гилян. *čəng* 'кисть, пятерня', лур. *čenq*, *čanq*, *čanqe* 'когти; пятерня' Жук. I 106, II 182, талыш. *čango/ы*, *čanqyr* 'коготь, когти', курд. курм. *čeng* 'лапа, горсть' ("хватать") Бакаев, 'когтистая лапа, коготь; горсть' Курдоев, сорани *čing* 'ладонь, лапа; когти' ("хватать", "вырвать из когтей"), бахтияр. *čanq*, *čenq* 'когти' (об орлах; также о руках врагов) Жук. III 184–185, лар. Хонджи *čang* 'fist' Kamioka 0503 (ормури *čiŋgål*, *čaŋgål* 'когти' Mgst. IFL I 391 из тадж., фарси, парачи *čaŋg* 'talon', *čaŋg dehem* 'I grasp' Mgst. IFL I 246 из перс.); южн. перс. *čāng*, *čāngal*, *čāngul* 'крючок; лапа хищника, когти птицы, рука со скрученными пальцами', *be čāng bordān* 'захватить, добыть', тадж. *čanq*, *čanqol* 'когти, лапа хищника, пятерня', дари *čang*, *čangol* 'кисть руки, пятерня; когти, лапа хищника', *az čang raftan* 'ускользнуть из рук', *re čang urdan* 'заполучить' (вахан. *čang* 'коготь', *čangyl* 'коготь, лапа; пятерня, рука' Гр.-Ст.-К. 319, Mgst. IFL II 518, ягноб. *čang*, *čank*, *čangol* 'лапа, кисть' Андреев – Пещерева 235 из тадж.; пушту *čūnq* 'горсть, пригоршня' – раннее заимствование из перс., *čanq*, *čanqol* 'лапа, кисть, когти' – позднее заимствование из перс.); вост. йидга-мунджи *čogulo* 'hoof', *čigāli* 'claw' Mgst. IFL II 201 (йидга-мунджи *čangoli*, *čangol*, *čoŋg*, *čang* 'claw' Mgst. IFL II 201, Гр. 287, сангл.-ишк. *čiŋgål* 'claw' Mgst. IFL II 388, *čang* 'коготь, крюк' Пахалина Ишк. 191, шугн. *čāng*, *čangol* 'когти' Зарубин 121, 123, рушан. *čang* 'коготь', *čangul* 'пригоршня – мера сыпучих тел' Пахалина Руш. 37, бартанг. *čāng* 'когти' Соколова Барт. 94, язг. *čəngél* 'когти' Эдельман Язг. 58 из тадж.). Видимо, производное от **kang-* 'be bent' с первоначальным значением 'крючок'.

**pāni-*: (?) авест. (j) *pərəpā* 'ладонь с углублением, как у жреца, подносящего возлияния' Bartholomae 895; зап. сев. (?) курд. *pani*, *panadest* 'ладонь' (по Mgst. IFL II 238;ср. *pə'ni* 'пятка'); южн. пехлеви *pn'* (по Моргенштерне); вост. вахан. *pān* 'ладонь' Пахалина Bax. 420, Mgst.

IFL II 534; юдга-мунджи *pəno*, *rōnə* 'palm' Mgst. IFL II 238, шугн. *bēn* 'ладонь' Зарубин 108, Карамшоев I 227 ("ровный как ладонь"), рушен. *bēn* 'ладонь, горсть' Соколова Руш. 143, язг. *bān* 'ладонь' Эдельман Язг. 28. Отсутствие церебрализации в восточной группе (и странный переход и.-е. **ṛ* > *a* с церебрализацией последующего согласного в скр. *rāṇīḥ* 'ладонь', когда ожидалось бы *rūṇīḥ*) заставляют специалистов по индоиранским языкам относиться к этимологии с сомнением; ср. сюда же попытку устраниТЬ из сравнения авест. форму, проинтерпретировав ее как субстантиват *rərəna-* 'полный' Mayrhofer II 247-248. Можно предположить ассимиляцию *-j- > *-ῆ- с потерей церебральности в праиранском, в силу отсутствия ее в праиранской фонологической системе.

**mušti-*: авест. (j) *mušti.mašah-* п. 'Grösse einer Faust' Bartholomae 1189; зап. сев. гилян. *mušt* 'кулак, горсть', лур. *mušt* 'кулак, горсть' Жук. I 187, 194, II 325, 328, талыш. *myışt* 'кулак, горсть', курд. курм. *mošt* 'кулак, горсть', бахтияр. *mušt* 'кулак, горсть' Жук. III 159а, лари, хонджи *mošt* 'кулак' Kamioka 0053, (ормури *muṭṭai* 'кулак, горсть' Mgst. IFL I 401 заимств. из пушту), парачи *mušt* 'fist' Mgst. IFL I 274; южн. ср.-перс. *mušt* 'кулак, горсть' Абрамян 189, перс. *mošt* 'кулак, горсть', тадж. *mušt* 'кулак, горсть', дари *mošt* 'кулак, горсть'; вост. сак. *mušt-* 'кулак' ("сжал пустой кулак") Bailey 339 (осет. *mustuk'i* 'кулак' Аб. II 134 заимств. из перс. через посредство грузинских диалектов), вахан. *тыс* Гр.-Ст.-К. 394, *tič* 'горсть' (< **muštyah* Mgst. IFL II 528; *mašt* 'кулак' < перс. Mgst. IFL II 530), я gnob. *mušt* 'кулак, горсть' Андреев – Пещерева 288; пушту *mut* 'кулак', ванеци *miṭ* 'кулак' Mgst. Wn 168¹⁰⁹, юдга-мунджи *tišč* 'fist' Mgst. IFL II 229, сангл.-ишк. *ты* 'кулак' (*тыšt* 'пригоршня' из тадж.) Пахалина Ишк. 218, шугн. *mut* 'кулак, горсть, пригоршня' Зарубин 182, сарык. *тыт* 'кулак' (*тыštak* 'горсть' из тадж.) Пахалина Сар. 106, бартанг. *mut* 'кулак' (*muxtak* 'горсть, жменя' из тадж.) Соколова Барт. 133, язг. *mot* 'кулак' Эдельман Язг. 162.

Все приведенные данные представлены в табличной форме (см. Таблицу 2).

¹⁰⁹ Моргенштерне полагает, что форма ванеци – исконная, в то время как пуштунская – заимств. из индоарийского источника. Это не так: -u- в пушту – нормальный рефлекс *i перед группой согласных, см. Эдельман СФ 72. Заимствованием из дард. является пушту *mat* 'рука, предплечье'; это значение развилось из значения 'мера длины, равная длине предплечья от локтя до сжатого кулака' – см. Turner 10221: шина pales. *muṭ* 'arm, upper arm', ассам. *muṭhan* 'measure of length, elbow to middle joint of little finger'. Ср. гр.-греч. πυγμή 'кулак; длина предплечья от локтя до сжатого кулака'.

Примечания к таблице 2.

1. *gava-* в авест. — 'рука дэвовских существ', т.е., следовательно, термин из сниженного стиля (ср. о маркированной сниженности дэвовской лексики Л.Г.Герценберг. Морфологическая структура слова в древних индоиранских языках. Л., 1972, с.38 (со ссылкой на Гюнтерта).

2. В гилян. наблюдается противопоставление: *dəs(t)*: *dəs zəən* 'трагать, аплодировать', *az dəs daan* 'терять, упускать', *dəs bədəs* 'рука об руку. рука в руке' ~ *bāl* 'рука, крыло', *bāla gire* 'берет за руку', т.е. 'hand ~ arm'. Кроме того, в сниженном стиле имеется обозначение для кисти руки, переносное с названия когтей: *čəng zeen* 'царапать, сжимать когти; хватать, набирать горстю', ср. в поговорке: *dəs dərəstar az rā* 'руки длиннее ног' (о сильной усталости), где *dəs* явно 'вся рука'.

3. В талыш. имеется противопоставление *dac*, *dast* 'кисть руки, рука' ~ *bılanę*, аст. *bol* 'рука от плеча до кисти' (или *kəsh* 'крыло; рука от плеча до кисти ("берет ее за руку")'; рукав' (т.е. 'hand' ~ 'arm'); имеется также, видимо, заимствованное из перс. *penče* 'пальцы рук, ног; лапа', не входящее в эту микросистему.

Таблица 2 (с.1)

	<i>śupti</i>	<i>kaxša</i>	<i>daōsa</i>	<i>mṛza</i>	<i>aśa</i>	<i>arma</i>	<i>čanga</i>
Авест. ¹	плечо	под-мышк а	Oberarm Schulter	загривок	Axel	дэвовск .Arm	пред-плечье
Гил. ²	—	объя-тие	плечо Schulter	—	—	—	плечо
Лур. ⁶	—	объя-тие	плечо	—	—	—	—
Талыш. 3	—	пазуха arm крыло рукав	плечо	—	—	плечи	*Arm
Курд. ⁴ Курм.	—	пазуха	плечи грудь спина	шея плечо в.ч.руки	—	(плечо)	Arm (сниж.)
Курд. ⁴ Сор.	—	пах колен и	склон	шея плечо в.ч. руки	—	(плечо)	(Arm, крыло)
Бахт. ⁵	—	—	плечо	плечо в.ч.руки	—	—	*Ober-arm (под-мышк)
Лар.	—	—	—	(браслет)	—	—	—
Бел.	—	—	—	—	—	—	—

Орм.	—	—	—	—	—	—	—
Пар.	—	—	—	—	—	—	(объ- ятия)
Парф.	—	—	—	—	—	—	—
Пехл. ⁷	плечо	под- мышк абок	плечо	—	—	—	—
Тадж.	плечо (apx.)	под- мышк а	плечо Oberarm (apx.)	—	—	—	—

<i>bāzur</i>	<i>bāzu</i>	<i>žasta/ dasta</i>	<i>gava</i>	<i>pančaka</i>	<i>pñni</i>	<i>mušti</i>	<i>čanga</i>
Arm	Arm	Hand	девов Hand	—	—	кулак	коготь
Arm крыло	(Ober - arm)	Hand/ рука	—	—	—	кулак горсть	кисть (сниж.)
Arm крыло	Ober- arm	Hand/ рука	—	(кисть сниж.)	—	кулак горсть	(когти кисть сниж.)
Arm	—	Hand	—	горсть	—	кулак горсть	когти
крыло	Arm крыло пред- плечье	Hand/ рука	—	(кисть сниж.)	(ладонь?)	кулак горсть	лапа кисть (сниж.)
крыло *пред- плечье	пред- плечье	Hand	—	(палец)	(ладонь?)		лапа когти (кисть сниж.)
крыло *Ober- arm)	Arm	Hand	—	—	—	кулак горсть	когти (кисть сниж.)
крыло	Arm	Hand	—	(палец)	—	кулак	кулак
Arm	Arm	Hand?	—	—	—	—	—
Arm пред- плечье	—	Hand	—	—	—	—	—
—	—	Hand	—	(палец)	—	кулак	—
крыло	—	?Hand	—	—	—	—	—
крыло	Ober- arm	рука	—	кисть	—	кулак горсть	—
крыло	Ober- arm	рука	—	кисть	—	кулак горсть	когти лапа

Таблица 2 (с.2)

	<i>śupti</i>	<i>kaxša</i>	<i>daoša</i>	<i>mr̥za</i>	<i>aša</i>	<i>arma</i>	<i>čanga</i>
Дари	—	—	плечо	—	—	—	—
Перс.	Плечо (арх.)	пах под- мышка пазуха	плечо	—	—	—	—
Сак. ⁹	плечо	пояс	—	(икра ноги)	—	рука	пред- плечье
Осет. ¹⁰	плечо	—	рукав	мышиц а плеча	плечо	*рука (Arm)	
Вах.	-	пазуха	рукав	—	—	Arm/Ober- arm/Un- terarm	*пред- плечье
Согд.	-	бок	—	—	—	Arm	—
Ягн.	-	пазуха	рукав	—	—	—	—
Пушту	-	(‘в’)	ножки животн .	загри- вок	плечо	—	локоть *Arm
Йд.- Мндж.	плечо	пазуха объя- тия	—	—	—	Ober-arm + лопатка (животн.)	—
Сангл.	плечо		рукав	—	—	—	—
Шугн.	—	под- мышку	рукав	—	—	—	пред- плечье
Руш.	плечо	под- мышку	рукав	—	—	—	—
Сарык.	плечо	пазуха	рукав	—	—	—	—
Барт.	—	под- мышку пазуха	—	—	—	—	—
Язг.	—	—	рукав	—	—	—	—

<i>bāzur</i>	<i>bāzu</i>	<i>żasta/dasta</i>	<i>gava</i>	<i>pančaka</i>	<i>pñni</i>	<i>mušti</i>	<i>čanga</i>
крыло	Oberarm	рука	—	кисть	—	кулак горсть	когти лапа кисть (сниз.)
крыло Arm	Ober-arm/Arm	рука/ Hand	—	кисть	—	кулак горсть	когти лапа
—	Arm	Hand/ кисть	кисть горсть	—	—	кулак	—
крыло	Oberarm	(горсть	—	—	—	(—)	—
—	—	Hand/ рука	кулак	(займ. кисть)	—	горсть	(займ. когти)
—	Oberarm Hand	—	—	—	—	—	
—	—	рука		(займ. кисть)	—	кулак горсть	займ. (лапа; сниз. кисть)
крыло *Arm	Oberarm	рука	(ла- донь)	—	—	кулак	(сниз. кисть, ла- па) (займ. горсть)
крыло	Oberarm	рука	—	—	(ла- донь)	кулак	когти копыто
—	(ветка)	рука	—	(займ. палец)	—	кулак	(займ. когти)
—	Oberarm	рука	—	займ.(п я-терня)	ладонь	кулак горсть	(займ. когти)
—	—	(рука? Hand?)	*рука	—	ладонь горсть	—	(займ. когти)
—	Oberarm	рука	*рука	—	—	кулак	—
—	—	рука	*рука	—	—	кулак	(займ. когти)
—	—	рука	—	займ.(п я-терня)	—	кулак	(займ. когти)

4. В курд. курманджи противопоставление *dest*: *dest dan* 'подавать руку, касаться', *bi destê xve* 'собственоручно', *dest ba kirin* 'махать рукой, делать знак рукой', *dest hilanîn* 'поднимать руку; голосовать', *dest ketin* 'доставаться', *kirin destê xve* 'брать в свои руки', *dest lev xistin* 'аплодировать', *destkişandin* 'подписываться', *bi dëstâ* 'врученую', *dëst avitîn* 'хватать руками; принуждать', *dëst gëvaştîn* 'пожимать руку', *dëst k'ışanđîn* 'отрекаться от ч.-л., расписываться', *dëstnâvâxstîn* 'аплодисменты', *dëst hylâdân sér* 'поднимать руку на кого-л.' ~ *bask* (< **bâzu-ka*) 'крыло; рука от кисти до плеча; защита', *bask badan* 'засучивать рукава', *bask kutan* 'махать крыльями', *kirin bin baskê xwe* 'взять под крыльшко, под опеку' (или *çeng* 'рука, крыло'; возможно, сниженное, ср. у Бакаева: *ч'ынгыл* 'рука (пренебр.)', прочие встречаются, скорее, указывают на значение 'Oberarm') и, очевидно появляющаяся под влиянием перс., с признаками сниженного стиля оппозиция *dest ~ penc*: *dest bilind kirin* 'поднять руку', *hildan ser destâ* 'взять на руки', *ketin bin destâ* 'взять под руку', *ketin destî hev* 'идти под руку; браться за руки', *pencê dest* 'кисть руки; пятерня, коготь', *kirin nav pencê xve* 'прибирать к рукам, присваивать' (Бакаев: *н'энци* 'лапа', иронич. 'рука'; Курдоев: *penc* 'кисть руки; пятерня; коготь, когти'). В курд. сорани противопоставлены *dest* 'hand' (*dest bi kirdin* 'махать рукой, делать знак', *dest pêwe girtin* 'ухватиться за ч.-л.', *destpêwenan* 'трагать, толкать', *dest wesandin* 'размахивать руками, наносить удар с размахом', *dest helbirin* 'поднимать руку; голосовать', *dest le mil kirdin* 'брать под руку, обнимать') ~ *qol* 'рука от кисти до плеча; рукав; сторона' (заимствование из тур., в том же значении), но имеются следы противопоставления *dest ~ pence*: *dest-u-pence* 'рука; лапа', *dest-u-pence yek cwan heye* 'у нее красивые руки', *pence* 'палец, -цы, пятерня, кулак', *pence tê g r kirdin* 'схватить пятерней, ухватиться за'. Кроме того, значение 'мера длины, локоть' у *bal* указывает на старое значение 'предплечье'. Таким образом, мы можем восстановить путь изменения "пракурдской" системы: от оппозиции **dasta* 'hand' ~ **bazuka*(/**canga*) 'arm, wing' к (под персидским влиянием) **dasta* 'рука' ~ *pence* 'кисть' (причем **bazuka* сдвигается в название предплечья), а затем в сорани вновь возникает под влиянием турецкого оппозиция 'hand' ~ 'arm'.

5. В бахтиярском, очевидно, противопоставлены *dasd*, *dëst*, *decc* 'Hand' ~ *bôlî* 'Arm' (ср. употребления последнего).

6. В лурском обнаруживаются по диалектам следующие виды оппозиций:

а) *decc* 'рука целиком' ("взять в руку", "протянуть руку", "пожать руку", "сядь ко мне на руки") ~ *banhá* 'кисть' ("наденьте ему перстень на руку" – в переводе притчи о блудном сыне) К;

б) *decc* 'hand' ("взять в руку", "протянуть руку", "пожать руку", "наденьте ему перстень на руку" – в переводе притчи о блудном сыне) ~ (?) *bô'i*, *bôhi*, *bôvî*, *bôlû*, *bôjû* ("правая рука сильнее левой") В, Г, З, Н (Жук. I 87, 106, 68).

в) *decc/dass* 'рука' ("обнять", "протянуть", "пожать", "овладеть", "на руке пять пальцев") ~ *çençgi*, *çaçei* 'кисть руки, коготь' ('выпустил из рук, потерял' *çençgi* хумум) А, Сд, Г.

г) *decc/dass* 'hand' ("протянуть", "пожать", "овладеть", "на руке пять пальцев", "выпустил из рук, потерял" ~ *bôl* 'рука (arm), крыло' Жук. II 118 (Сн, Ш) (или *bo'i* (Кр, Св))

7. В ср.-перс., очевидно, противопоставлены *dast* 'arm, hand including forearm, power', (т.е. 'рука целиком') и *panjak* 'the paw, the palm of hand' (арм. *t'at'*). Отметим, что здесь отсутствует значение 'рука' у слова *balak*.

8. В перс. достаточно явно выделяются две системы:

а) (связанная, скорее, с высоким стилем – ср. значения фразеологизмов с *bâzu*) *däst* 'hand' (ср. тот факт, что на значение 'кисть руки' по русско-персидским словарям приводится *däst*) ~ *bâzu* 'arm': *bâzu dädän* 'to assist, to succour, to lend an arm', *bâzudärâz* 'long

in the arm, powerful, victorious', *bâzu kušäde* 'a petitioner', *bâzu gäšänän* 'раскрывать объятия; проявлять щедрость';

б) (относящаяся, скорее, к сниженному стилю) *däst* 'рука целиком': *däst be gärdän* 'umhalsen', *be-däst dästän* 'держать в руках, на руках', Fazl-i-Ali *dast* 'the hand; the hand including the arm to the elbow; a cubit; the fore-feet of any animal; foreleg of an animal' ~ *pänje* 'пятерня, лапы, когти', 'Hand, Pfote, Tatze': *pänje ranrätm kärdän* 'бороться, взявши руками, переплеть пальцы и пытаясь поставить противника на колени, букв. смягчить пятерню', *panžah dar* 'pronged', *panžah gir* 'a wrestler, a pugilist'; в этой системе *bâzu* означает 'upper arm',ср. *bâzubänd* 'Armband an Oberarm'. Расширение контекстов третьей группы отразилось, например, в толковании Фазлали как расширение анатомического значения ("кость руки с предплечьем").

Создается впечатление, что первая из систем появляется в перс. как результат влияния литературного языка северо-западного типа; ср. появление в перс. у слова *bal* значения 'рука' (характерного для северо-западной группы и отсутствующего, например, в ср.-перс.) в таких фразеологизмах, как "поддержать"; "обессилеть" — тоже, по-видимому, результат влияния на высокий стиль со стороны северо-западного языка.

9. В сакском фиксируются два типа оппозиций, распределенные по диалектам (?):

а) *ārra* 'рука' ~ *dasta-* (и/или *ggošiā* 'горсть; кисть руки') — видимо, архаичная для сак. (ср. употребление *arra* только в названии горсти ("Книга Замбасты") и в сочетании со значением "объятия");

б) (судя по данным словаря Бейли, реально функционировавшая) *bâysū* 'arm' (в том числе в позднесакском деловом документе: *dasta*, *khauysanda bâysva* 'hands, moving arms' V 184) ~ *dasta* 'hand'.

10. В осетинском рассматривается оппозиция, предшествующая современной; относительно современной (результат влияния чеченского) см. выше, под **čanga-*.

Приведенный материал позволяет сделать следующие выводы.

0. Переход между значениями 'плечо с верхней частью руки' и 'рукав' — из которых, очевидно, первично первое, т.к. от него же производится значение 'плечо' и далее 'грудь' — (**doš*), скорее всего, (по типологическим соображениям) указывает на промежуточное значение разделочного термина ("передняя конечность вместе с лопаткой", так сказать, "крыльышко"; отсюда "рукав")¹¹⁰.

1. Поскольку рефлекс *Du.* от **bâžu-* в значении 'сажень' имеет общеиранский характер, для праиранского **bâžu-* следует восстанавливать значение 'Arm'.

2. Вид рассматриваемой оппозиции, восстанавливаемый для праосетинского, совпадает с архаическим сакским: **arma* 'вся рука'¹¹¹ ~ **dasta* 'кость руки'¹¹².

¹¹⁰ См. ниже, о монг. названии рукава. Другая возможность — переход от значения 'Arm' к значению 'рукав', но, будучи членом центральной для данной решетки оппозиции, значение 'Arm' оставило бы больше следов, чем имеется в данном случае.

¹¹¹ Ср. в этой связи скифский обычай казни путем отрубания руки от плеча (В.И.Абаев, Нартовский эпос осетин. — Избранные труды. Религия, фольклор, литература. Владикавказ, 1990. С. 191) при том, что, например, у германцев при соответствующем наказании отрубали кость руки (Hand).

112 Появление в сакском оппозиции **bazu* 'arm' ~ **dasta* 'hand' могло быть обусловлено влиянием на литературный сакский литературного языка северо-западного типа (парфянский?).

3. В согдийском имеется оппозиция **arma* 'Arm' ~ **dasta* 'Hand'; очевидно, она же должна восстанавливаться для ранней стадии ваханского (где впоследствии *yurm* сдвигается в 'Oberarm' под воздействием системы, в которой **dasta* 'вся рука', – очевидно, таджикской или "памирской"). Именно из такой системы могла возникнуть сакско-осетинская. Таким образом, это, скорее всего, общесеверо-восточная оппозиция. **Bazu* в этой системе – 'Oberarm' (ср. осет., согд.), **čang* – 'предплечье' (сак., вахан.).

4. Современной системе в пушту должна предшествовать оппозиция, в которой **čanga* означало 'Arm' (что объясняет наличие у его рефлекса значений 'бок', 'охапка'); видимо, **dasta* в этой системе значило 'Hand'. **Bāžu* – 'Oberarm' (или 'плечевая кость'); все значения уменьшительного от **doš*, скорее всего, относятся к вышеупомянутому разделочному термину.

5. Общей для языков Памира является оппозиция **dasta* 'вся рука' ~ (заимствованное из тадж.) *panža* 'кисть руки'. Она может объясняться таджикским влиянием; ср., однако, значение фразеологизма с **gava-*, которое также свидетельствует о значении 'рука целиком'.
Рефлексы

**bāžu-*, как и заимствования из тадж., однообразно дают значение 'Oberarm'¹¹³. Рефлекс **arma* (мундж.) получил значение разделочного термина ("передняя конечность вместе с лопаткой"), видимо, после (общевосточноиранского, кроме пушту) перехода старого разделочного термина в 'рукав'.

Поскольку существование генетической восточноиранской общности не вызывает сомнений, следует попытаться определить, к какому единому виду могли бы восходить северо-восточная, памирские и прапуштунская системы. По-видимому, достаточной объяснительной силой обладает следующее построение.

В правосточноиранском центральная оппозиция имела вид **dasta* 'рука целиком' ~ **gava-* 'кисть руки'. **Bāžu* означало 'Oberarm', видимо, синонимично ему было **arma* (сниженного стиля? передняя конечность животного?), **doš* было разделочным термином и **čanga* названием предплечья. Затем (уже в разделившей на диалекты ареальной общности) произошел переход на оппозицию вида 'Arm'

¹¹³ Значение 'ветвь' в сангл. может относиться как к 'Oberarm' (ср. славянское **ramo* 'плечевая часть руки; крыло мельницы и под.'), так и к 'Arm'.

~ 'Hand'. **Dasta* получило значение 'Hand', на роль 'Arm' перешло название плечевой части руки в северо-восточном и памирских, название предплечья в прапуштунском. **Gava-* было вытеснено в смежную решетку в северо-восточном и пушту¹¹⁴ и стало, видимо, квазисинонимом сниженного стиля к **dasta* в памирских системах. Затем, когда в памирских языках произошел переход к оппозиции 'рука' ~ 'кисть', **gava* вместе с **dasta* сдвинулось в значение 'вся рука' и затем "окаменело" в сочетании со значением 'объятия, охапка' (*NB* преимущественное употребление сниженных наименований руки в сочетаниях типа "хватать").

Итак, в период перехода от праиранского состояния к правосточно-иранскому произошла смена оппозиции **bāžu* 'arm' ~ **časta* 'hand' на оппозицию **dasta* 'рука' ~ **gava-* 'кисть'. При этом **bāžu* вытеснилось в 'Oberarm' и, видимо, стало синонимом **arma*.

Прауюго-западное состояние восстанавливается тривиально. Это центральная оппозиция **časta* 'рука' ~ **pančaka* 'кисть' (по всей видимости, юго-западное новообразование); **bāžu* = 'Oberarm'. Старое название предплечья **čanga* очевидно, вследствие сильного влияния арабского как языка религии замещено в современных юго-западных языках арабским заимствованием *so'id*.

Системы северо-западных языков подверглись явному влиянию со стороны этой юго-западной системы (ср. функционирование в качестве названия кисти персидского заимствования). Если снять результат этого влияния, получатся оппозиции 'hand' ~ 'arm', где 'hand' всегда **dasta*, а заполнение 'arm' варьирует по языкам. Общая особенность северо-западных систем – сохранение у **bāžur-* наряду со значением 'крыло' значения 'arm' (которое встречаем, по-видимому, в авестийском, и реликт которого имеется в пушту); эта двузначность распространена на все прочие лексемы, использующиеся в значении 'arm' (*čəng*, *bask* в курд., *kəj* в талыш.). Для **čanga* в северо-западных языках не восстанавливается значение 'предплечье'. На основании пракурд., талыш. и производного в парачи можно предполагать значение 'arm' (в гилян. 'Oberarm', в бахтияр. 'подмышка').

¹¹⁴ В смежной решетке на всей восточноиранской ареальной области при этом заново возникает отсутствовавшее с индоиранских времен противопоставление 'кулак' ~ 'горсть' (ср. санскр. *muṣṭiḥ* 'кулак, горсть'), причем вряд ли можно связывать это возникновение с внутренними потребностями системы (контактное развитие?). В сак. **gava-* передвигается в название горсти, в вахан. — в название кулака. В памирских языках рефлекс **muṣṭi* сохраняет значение 'кулак', а в значении 'горсть' употребляется тадж. заимствование, источник которого в тадж. значит 'кулак, горсть'.

Поскольку ряд факторов указывает все же на праиранское значение 'предплечье', развитие 'предплечье' > 'arm' при сохранении исконного обозначения для 'arm' **bāzū* нуждается в объяснении. Таким объяснением могло бы служить влияние на древние северо-западные языки со стороны имперского арамейского –ср. развитие общесемитского обозначения предплечья **dirāf* в сирийском: *dərāfá* 'bracchium; armus animalis' Brockelmann Syr. 168a¹¹⁵. Если в имперском арамейском появились употребления старого названия предплечья в функции 'arm', калькирование этих контекстов могло привести к такому же развитию в северо-западных иранских языках. Поскольку основное не чисто анатомическое употребление для 'arm' – контексты, предполагающие значение 'сила', т.е., те же, что и для 'Oberarm', последующее развитие приводит в части языков к появлению этого последнего значения.

Для празападноиранского, таким образом, восстанавливается оппозиция *bāzū-/bāzura* 'arm' ~ **dasta* 'hand'. В отношении прочих терминов наблюдается следующий семантический сдвиг. Слово **dos* со старым значением 'плечо и верхняя часть руки' закрепляется в более функциональных контекстах ("нести на..." и под.) и получает таким образом значение 'плечо' (при том, что старые обозначения плеча, а также плечевого сустава, **supti* и **axša*, выпадают). Насколько можно судить по курд. и талыш. данным, параллельно ему сдвигается **arma*, что может свидетельствовать о синонимичности его **dos* в празападноиранском (со стилевой разницей?). Учитывая контактное развитие в северо-западных языках, можно, по-видимому, восстанавливать для празападноиранского **canga* 'предплечье'.

¹¹⁵ Приношу глубокую благодарность А.Б.Долгопольскому, консультацию которого относительно развития семантики семитского слова я получила в частном письме. Согласно его данным, в арамейском, сирийском и древнееврейском значения рефлексов **dirāf*, скорее, одинаковы, а именно: 'Арм, в первую очередь – предплечье'. Первоначальное значение **dirāf*, видимо, действительно 'предплечье' –ср., во-первых, араб. *dirāf-(un)* 'предплечье', во-вторых, евр. *zərōfē yādāw* 'предплечья его рук' (Бытие 49,24). В евр. и арамейском значение, по-видимому, сдвигается в сторону 'Arm' (причем в евр. в значении 'предплечье' появляется *Zamta* < сем. **?ammāt-* 'локоть'), в частности, в арамейской Книге Даниила (Даниил 2:32-33) в описании изваяния *wi-drāsó-hi di kəsáp* 'руки его из серебра' (при том, что не говорится, из какого материала сделаны какие-либо еще части верхней конечности). Неясно, однако, было ли взаимодействие между арамейским и местными североиранскими языками достаточно сильным, чтобы повлиять на номинационную решетку. Во всяком случае, влияние арамейского на северо-западные иранские языки (или только на парфянский) прослеживается в названиях мер длины (см. Дыбо 1989, с. 76); кроме того, в пехлевийском словаре Абрахамяна имеется несколько арамейских заимствований.

Из сопоставления авестийской системы с реконструируемыми для празападноиранского и правосточноиранского выводятся следующие значения рассматриваемых лексем в праиранском:

- **šupti* 'плечо' (на котором носят);
- **axša-* 'плечевой сустав';
- **mṛzi-* 'мышца верхней части руки, мясо загривка'¹¹⁶;
- **kaxša-* 'подмышка, пазуха';
- **doš-* 'плечо вместе с Oberarm';
- **arma-* 'Oberarm и/или соответствующая часть тела животного'¹¹⁷;
- **canga-* 'предплечье';
- **bāzur-/bārž-* 'arm, крыло';
- **bāzu* 'arm';
- **zasta-* 'hand';
- **gava-(sti)* 'лапа животного > (сниз.) рука';
- **canga* (< **čŋga?*) 'когти';
- **pñni-* 'ладонь';
- **mušti-* 'кулак, горсть'.

¹¹⁶ Отсюда, видимо, следует выводить более раннее разделочное значение 'мясо передней конечности животного', так сказать, 'forequarter'. Можно, таким образом, полагать, что у иранцев на некоторой стадии (при отделении восточных иранцев) сменился способ разделывания животных: с "европейского" (при котором передняя нога отрубается немного ниже плечевого сустава) на такой, при котором передняя нога отделяется целиком вместе с лопаткой. Ср. запрет на нарушение целостности костей при разделке туши у ряда народов Восточной Азии (см., например, Тутугов 1957, с.77-78, Бурдуков 1936, с. 123, Абрамзон 1971, с. 146, Потапов 1949, Потапов 1953, Потапов 1969, Частный 1962, с. 71, Василевич 1969, с.123). Относительно семиотической ценности способов разделки туши ср. включение владения искусством свежевания в куртуазные добродетели средневековых рыцарей, см., например, в Романе о Тристане и Изольде сцену первой встречи Тристана с королем Марком, когда Тристан в качестве культуртрегера учит коринских охотников новому способу разделывать оленя.

¹¹⁷ Передняя конечность животного целиком обычно называется в языках либо 'рукой' ('arm'), либо 'ногой', наличие специализированных терминов характерно скорее для более мелких частей конечности животного; поэтому вряд ли можно восстановливать для **arma* значение 'передняя нога животного', которое как будто выводится из его дэвовского употребления.

1.3. Индоевропейские языки.

Аналогичную процедуру можно проделать и на общеиндоевропейском уровне¹¹⁸.

Примечание.

Рассматривая ниже индоевропейскую лексику в семантическом отношении, мы исходим из следующих индоевропейских сопоставлений (значения и особенности в этиологизации уточняются ниже):

*pletio-: кельт. *pletia-, слав. *pletie. Pokornы 833. Возводится к корню со значением 'плоский предмет'.

*(s)kupti-: санскр. śupti-, иран. *śupti-, герм. *skufti-, албан. sup. Pokornы 627.

*omso-: санскр. amṣa, тохар. A es, B ḡntse, греч. ὄμος, лат. imerūs, умбр. uze 'плечо', герм. *amṣō, арм. us. Pokornы 778, Frisk II 1148.

*ags- (> *āks-/āgēs-): иран. *axxa- 'плечевой сустав', др.-инд. akṣa- 'ключница' (Turner I, Böhtlingk I 3); лат. *ags-lā, герм. *aks-lō, *ōkas-lō, *ōkesō, *ōks-nō, *ōks-tō, *ōks-ta, армян. anut' (< *asnut'). Pokornы 6, Walde – Hofmann 25.

*dous-/dus- (корневая основа): санскр. dōs-n-, иран. *daus-, кельт. *dous-nt-s, латыш. pa-duse. Ср. Pokornы 226.

*pr̥gh-: иран. *m̥z̥u-, греч. βραχίων (традиционно возводится к βραχύς 'короткий', – как более короткая, чем предплечье, часть руки, – см. Frisk I 264).

*kōksā/*kōksō-: санскр. kākṣā, kākṣaḥ, иран. *kaxxa- m., лат. coxa 'бедро', кельт. *kaksala, герм. *hahsō. Ср. Pokornы 611.

*paks-: санскр. rakṣā- 'бок, крыло' Mayrhofer II 184, осет. faks, дигор. fæxs 'бок, сторона, откос' Абаев I 426, латыш. paksis 'Hausecke' Mühl.-Endz. III 49, слав. *poch-ū-/*pach-ū-. Ср. Pokornы 792.

*pāg-: санскр. pāja-syā 'Bauchgegend, Weichen', слав. *paz-u-. Ср. Pokornы 792¹¹⁹.

*kr(o)k-(sko): санскр. kiṣku- 'предплечье' (из *kr̥ṣku-), литов. kárka 'свинья ножка (до колена), задняя и передняя; последний сустав ноги насекомого' Fraenkel I 222, слав. *kork- 'нога животного, мясо ноги' Фасмер III 130, албан. krah 'Arm' (< *krok-sko-). Pokornы 624.

*teig⁴-: кельт. *toibos 'сторона', армян. t'ekn 'плечо с лопаточной частью спины и верхней частью руки' Pokornы 1018 (отвод слав. *stegno- (а не *stbgo-) 'ляжка' см. в Фасмер III 751).

*fmo-/ormo-: а) санскр. īrmāḥ, иран. *arma-, лат. armus, балт. *irmo-, армян. armukn. Сомнительно отнесение сюда галл. aramo 'развилка', *aramones 'ветви дышила': *f- должен

¹¹⁸ При подборке материала были использованы работы, в которых делались попытки реконструировать рассматриваемую группу лексики в ПИЕ: Schrader – Nehring II 636–638, Buck 235–245, Иванов – Гамкрелидзе II 786, 811–821. Их материал был значительно дополнен с помощью росписи словаря Покорного, этимологических словарей отдельных подгрупп и отдельных языков, семантика анатомических терминов в каждом языке уточнена по стандартным лексикографическим источникам. Отличием от названных работ является также ступенчатость семантической реконструкции в нашем случае.

¹¹⁹ Возможно, что *paks- и *pāg- являются однокоренными, но, во всяком случае, на ПИЕ уровне восстанавливаются две разных основы.

но было дать *ar-* или *rā-* – см. Льюис – Педерсен 32. б) герм. **arma-*, слав. **ōrm-en-*. Ср. Pokorny 58.

**ōlenā*: греч. ὠλένη, лат. *ulna*, кельт. **olīnā-*, герм. **alenō* > **alīnō*, алб. *lērë*, Gen. *lans* (< **lenā*); предположительно образование от глаг. корня со значением 'сгибать'; образования с другими формантами: **ōl(e)k-* балтослав. **ōl(e)kt-*, балт. **olk-n-*, греч. ἄλξ πτῆχυς Ges., армян. *olok* 'голень'; **olet-n-*: санскр. *aratī-*, иран. **araθn-* 'локтевой сгиб; локоть как мера'. Ср. Pokorny 307. Санскр. *āni-* 'обух топора; часть ноги над коленом', видимо, не сюда – см. Mayrhofer I 72 (возможно, из дрav.). Армян. *otn* 'позвонок, позвоночник', возможно, к тому же глагольному корню, но не может входить в то же лексическое гнездо.

**bhāghu-*: санскр. *bāhū-*, иран. **bāžu-*, тохар. A *poke*, B *pauke*, греч. πῆχυς, герм. **bōgu-*. Pokorny 108.

**għes-* (гетероклитическая основа): а) **għes-(o)r*: хетт. *keśšar*, тохар. A *tsar*, B *sar*, греч. χείρ, алб. *dorë*, армян. *jeřm*; б) **għes-to-*: санскр. *hāsta-*, иран. **zasta-*, лат. *praestō* 'под рукой, наготове' (из предложного сочетания **prae hestod*), литов. *pa-žastė* 'подмышка'. Ср. Pokorny 447.

**ma-r* (гетероклитическая основа): а) греч. μάρῃ 'кисть руки', εὐμαρής 'легкий, легко достающийся; которому все легко достается'; алб. *marr* 'брать в руки' (< **mar-no-*, отыменной глагол); б) косв. основа **mə-n-*: лат. *manus*, умбр. *manu-ve* 'in manu', оскск. *manim* (Acc.); кельт. **mana-tlo-* 'сон'; хетт. *manijahh-* 'вручать'; в) косв. основа **m-nt-*: герм. **mund-*. Pokorny 740, ОСНЯ III 129.

**g(o)uə-*: иран. **gava-(stī)*, санскр. *gabhasī-* (из **gavasti* под влиянием народной этимологии с *gabh-*, см. выше; ср. в нурестанских и индоарийских языках: **guta*: вайгели *gorek* 'запястье'; **ghussa*: синдхи *ghuso*, хинди *ghūsā* 'кулак' Герценберг 26), греч. **γυφα-* в отыменных образованиях: έγ-υς 'под рукой, в досягаемости', έγγύη 'залог, отанный в руки; уверенность, безопасность' Liddel – Scott 468, Frisk 436–437, лат. *vola* < **gu-ola* Walde 685, кельт. **bosta* < **gua-sta-*, балт. **gau-n-* 'хватать' Fraenkel 141 (отыменной глагол), армян. *kalum* < **kalnum* 'хватать, овладевать' (отыменной глагол от **guə-l-*) Джаякян 177. Ср. Pokorny 398.

**(T)lāpā*: герм. **lōf-* (см. ниже), литов. *lōpa*, латыш. *lāpa*, кельт. **Tlāpā* 'лапа'. Николаев 1989, с. 193, ср. Pokorny 679. Совершенно неясно отношение сюда курд. *lap* 'лапа, горсть', пушту *lapa* f. 'пригоршня', которые не возводятся фонетически к этой пафарме (а курдский вообще носит примету иноязычности *-p*), см. Цаболов 41–42. Основа по языкам часто контаминируется с рефлексами и.-е. **lăp-* 'плоский', **lop-/lep-* 'лист' и под.

**pl̥mā*: индоиран. **pṛṇī-*, греч. παλάμη, лат. *palmā*, кельт. **pl̥mā*, герм. **fulmō*. Pokorny 806, ОСНЯ III 93.

**dhen-r-*: греч. θέναρ 'ладонь без пальцев, внутренняя, мясистая часть ладони', герм. **denarā* 'ладонь'. Видимо, производное от **dhenu-* 'долина, углубление': санскр. *dhanu-*, герм. **denu-*, **den-ja* Pokorny 249, Onions 247.

**d(h)eln-/d(h)oln-*: балт. **dehna*, слав. **dolni-*; возможно, сюда же кельт. **dern-ōn-* (< **deln-ōn-* под влиянием названия кулака **durn-o-*). Видимо, производное от **dhel-/hol-* 'долина, углубление': кельт. **dal-*, герм. **dal-*, **del-ja*, слав. **dol-u-* Pokorny 245; не может быть связано с **del-* 'делить' (как в Pokorny 195) по семантике.

**p̥mkstī*: герм. **fūsti*, балт. **kumkstī*, слав. **peſti*. На **n* определено указывает балт. В балт. следует предполагать контактную диссимиляцию **p̥mkstī* > **kpmkstī*. Традиционно восстанавливают **n*, по-видимому, ради сближения с **penku-* 'пять'. Сближение может, тем не менее, оставаться в силе (т.е., первоначальное значение **p̥mkstī* восстанавливается как 'пятерня'), если предложить раннее развитие **penku-* < **pem̥ku-* (NB, что в словаре Покорного обнаружилось только две основы вида Clab.+V+m-, обе явно де-

скриптивные, редуплицированные, с плохими фонетич. соответствиями: **bamba-* 'гребать' и **bamb-/bhambh-/pamp-/phamph-* 'пухнуть, надуваться' Pokornу 93, 94. См. Pokornу 839.

**dugr-*: кельт. **dur-no-*, балт. **dur-* 'кулак' Pokornу 203

**musk-ii*: индоиран. **mušti* 'кулак, горсть' – производное по глаголу **musk-* 'бить': балт. **muis-ti*, герм. **musk-jan*: др.-англ. *ze-myscan* 'to injure, offend' Boswort 373. Ср. Fraenkel I 473, Pokornу 745 (греч. ἀμυχή 'царапина', лат. *muscō* 'острие' как фонетически, так и семантически должны быть отнесены к другому корню).

Таблица 3.
Заполнение центральной оппозиции в индоевропейских языках.

	<i>g̑hes-</i>	<i>mər-n-</i>	<i>p̑lmā</i>	<i>bhāghu</i>	<i>řmo-</i>	<i>kroksko</i>	<i>dous-</i>
Иран.	Hand	—	ладонь	Arm	Oberarm/Ober-schenkel	—	плечо +Ober-arm
Вед.	Hand	—	ладонь	Arm	fore-quarter	пред-плечье	Ober-arm? Unter-arm?
Тохар.	Hand	—	—	Arm	—	—	—
Греч.	рука	кисть	кисть, ладонь	пред-плечье	—	—	—
Лат.	<i>*рука</i> / <i>*Hand</i>	Hand	ладонь	—	плечо и Ober-schenkel животн.	—	—
Кельт.	—	<i>*рука</i>	Hand, рука	—	—	—	Arm
Герм.	—	кисть (поэтич.)	ладонь	Передн. ножки животн.	Arm	—	—
Балто-слав.	<i>*Arm/ *рука</i>	—	—	—	Arm/Oberarm	ножка животн.	<i>*Ober-arm</i>

Алб.	Hand	(брать)	—	—	—	Arm	—
Арм.	Hand	—	—	—	локоть	—	—
Хетт.	Hand/ рука	Hand/ кисть	—	—	—	—	—

**peug-*: греч. πυγμή 'кулак; кулечный бой'; πύξ 'кулаком'; лат. *pugnus* 'кулак', *pugnare* 'драться кулаками', *pugna* (отглаг.) 'кулечный бой', *pugil* 'кулечный боец'. Возможно, возвращается к глаг. корню **r̥eu-*: лат. *ravio* 'утрамбовывать', *de-puvio* 'бить, колотить', греч. παίω < *παχέω 'бить'. Прочие обычно приводимые формы имеют значение 'колоть, протыкать, острие', и связь их с названием кулака сомнительна. См. Frisk 619–620, Walde 454, Pokorný 828.

Неясны отношения между кельт. **skeid(h)* и герм. *(s)k(e)rdh- 'плечи'. Вторичное расхождение под влиянием аналогии? Для обоих предлагается производность от глаголов со значением 'разрезать, расщеплять' Pokorný 920, 933, но, как замечает Де Фриз (De Vries 223), семантическое развитие в этом случае темно.

Прежде всего, исходя из приведенного выше материала можно попытаться восстановить первоначальный вид центрального противопоставления для праиндоевропейского. Значения и.-е. основ, участвующих в противопоставлениях рассматриваемых типов, распределены по группам языков следующим образом: (см. табл.3). Очевидно, что реконструкция значения 'Arm' для **ghesr/t-* невозможна, все материалы кроме балт. указывают на значение активного органа. При этом оппозиция **bhaghus* 'Arm' ~ **ghesr/t-* 'Hand' в тохар., индоиран., арм. явно имеет ареальный характер. Следовательно, остается единственная возможность — восстанавливать в ПИЕ оппозицию **ghesr/t-* 'рука' ~ **mər/n-* 'кисть руки'¹²⁰; этому не противоречит то, что отыденные глаголы от **mər/n-* означают 'брать' / 'иметь во владении' (ср. выше). Ср. близкий вывод в Иванов – Гамкрелидзе II 807 (где представляется неудачной формулировка смыслового противопоставления: 'рука как часть тела' ~ 'рука как символ власти'; значение обладания, власти типологически естественно возникает при любом слове, связанном с анатомическим отделом кисти руки, в то же время для **ghesr/t-* явно восстанавливается значение активно действующего органа).

Ниже интересующая нас номинационная решетка рассматривается в подробностях по языковым подгруппам.

¹²⁰ Конечно, уверенно восстанавливать такую оппозицию позволяет наличие в ПИЕ хорошо восстанавливаемого наименования ладони и нескольких вариантов, подходящих более, чем **mər/n-*, на роль названия кулака и горсти, см. Buck.

Санскрит (ведийский)¹²¹: *śupti-* (только RV 1.51.5, Du.) 'плечи (на которых груз)' Mayrhofer IV 357; *amsa-* 'плечо' (*amsa-kūta-*, *amsa-prṣṭha-* 'плечо, горб быка' (т.е. верхняя часть спины, загривок), *amsa-trā-* 'панцирь'; *kakṣā* 'подмышка, пояс, кушак'; *dos* 'arm, forearm' (*dosani-ghriṣa-* 'опиравшийся на локоть' Suryakanta 353); *aratni-* 'локтевой сустав'; *kiskuḥ* 'предплечье' Mayrhofer I 213; *īrmah* 'arm, forequarter of animal' (т.е. разделочный термин, передняя конечность животного) Suryakanta 167; *pāṇih* 'ладонь'; *muṣṭi-* 'кулак, горсть'.

Тохар.: A *es*, B *āntse* 'umerus', A *ālē*, B *āl-* 'palma manus'¹²² Poucha 27, 41.

Др.-греч.: ὄμος 'плечо' (на нем носят груз), ὄμο-πλάτη 'лопатка' (букв. 'лопасть плеча'); βραχίων 'верхняя часть руки'; πήχυς 'предплечье, локоть как мера'; ὠλένη 'предплечье; поэтич. рука' ("носить на руках", ὠλέναι ἄκραι 'кисти рук'), ὠλέ-κρανον 'локтевой сгиб' Frisk 1146-47; ἄγκων 'локтевой сгиб, локоть; перен. объятия; Arist. upreg arm' Frisk 10-12 (к глаг. корню со значением 'сгибать'); θέναρ 'ладонь (мясистая часть, т.е. без пальцев), подошва' Frisk 661-662; δράξ 'горсть' (отглаг. к δράσσομαι 'хватать' Frisk 415); πύξ, πυγμή 'кулак'.

Лат.: *spatula* 'лопатка' (перен. с 'лопата, весло'; греч. заимствование); *umerus* 'плечо плюс Oberarm' ("поддерживать плечом"; "накинуть плащ на плечи"), 'лопатка животного'; *armus* 'верхняя часть руки у человека' ("опустил руки (в бессилии)", "отрубить руку по плечо"); 'передняя лопатка, плечо животного' (у Овидия при превращении человека во льва: *ex umeris armi fiunt umerus*'ы стали *armus'ami*); *ā la* (< **axlā*) 'крыло, плечо, передняя лопатка животного; подмышка, пазуха', уменьш. *axilla* 'подмышка'; *ulna* 'локтевая кость; предплечье; объятие; (поэт.) рука; мера, равная длине руки'; *cubitūs/um* 'локтевой сгиб; локоть как мера' Walde 153 (к глаг. корню со значением 'гнуться'); *lacertus* 'мышцы конечностей, в особенности мышцы плеча >

¹²¹ Мы опираемся на семантику в ведийском как языке, во-первых, более архаичном и, во-вторых, менее разнородном во временном отношении, чем классический санскрит.

¹²² Принятая этимология, связывающая это слово с и.-е. **ōlena-* 'локоть', неудовлетворительна с семантической точки зрения. По-видимому, тохарское новообразование, например, от глагола *āl-* 'расставлять' ('рука с расставленными пальцами?') Poucha 26.

верхняя часть руки' (*lacertum excutere* 'занести руку для удара')¹²³; *palmā* 'ладонь'; *rugnus* 'кулак, горсть'; *volā* 'ладонь, подошва' (неупотр., < **qua-lā*; см. Walde 685); *hir* 'ладонь, горсть' (нескл., у Цицерона. Литературное заимствование из греч., см. Walde 287)¹²⁴.

Кельтские языки:

Др.-ирл., ново-ирл. *formna* 'shoulder' (совр. и 'лопатка') (< **for-monyo-*, где вторая часть равна ирл. *tuin* 'neck').

Др.-ирл. *gualu*, *guala*, ново-ирл. *guaillo* 'shoulderjoint' (связывают с греч. γύαλον 'полость, углубление' и его и.-е. параллелями – Buck 236, Pokorný I 397; семантическое развитие, таким образом, через значение 'подмышка').

Др.-ирл. *leithe* 'плечо' (< **pletjā*).

Валл. *palfais* 'плечо, лопатка' (производное от *pal* 'лопата').

**skeid-*: др.-ирл. *sciath* 'лопатка, крыло' (*th* вместо *d* под влиянием *sciath* 'щит'), ново-ирл. *sciatan* 'крыло; конец'; валл. *ysgwydd* 'плечевой сустав' (у *rhan o'r corff wrth fôn y braich*, "часть тела у основания руки"), бретон. *skaaz*, др.-корн. *scuid*, ново-корн. *scouth*, *scoth* 'плечо' Льюис – Педерсен 45.

**kaks-alā*: (др.-ирл. *coss* 'нога', ново-ирл. *cos* 'leg, foot; stem, trunc', валл. *coes* 'Schenkel' заимствованы из лат.); валл. *cesail* 'подмышка', бретон. *kazel*, ново-корн. *kazal* 'подмышка' Льюис – Педерсен 46, 51 (в бриттск. нерегулярное развитие *-ks-* > *-ss-* (а не *-ch-*); для его объяснения предлагается конструкция **kŋks-* > **kŋs-* > **kass-*, не находящаяся, однако, поддержки во внешнем сравнении, –ср. ниже).

Др.-ирл. *dōe* (< **dous-nt-s*), Gen. *doat* 'arm'.

**olīnā*: др.-ирл. *uilind* (Gen.), ново-ирл. *uille* 'локтевой сгиб', валл. *elin* 'локтевой сгиб', бретон. *ilin*, др.-корн. *elin* 'локоть' Pokorný I 307.

¹²³ Связано с др.-ирл. *less* 'бедро животного' (< **leksa*), др.-исл. *laer* (< **lahaz*) 'Schenkel', *leggir* (< **lagia*, с чередованием) 'мясо верхней части ноги', *armleggir* 'мышца верхней части руки' De Vries 349, 372. Сближаемое Покорным санскр. *rksala* означает не 'Fussgelenk bei Huftieren', а 'пути' и сюда не относится, – Mayrhofer I 118. У него же греч. λᾶξ adv. 'ударяя копытом, лягаясь', как кажется, более удачно проэтимологизированное у Фриска из *κλᾶξ (к лат. *calx* 'копыто'). Приводимое у Де Фриза рус. диал. *ляга* 'ляжка', не будучи германизмом, не связано (вопреки ЭССЯ 15. 53) и с *лягушка*, *лягать*; это диалектное развитие **ляжса*, см. Николаев 1988, с. 128 – 137, и восходит к **leidia* ЭССЯ 15. 48-49.

¹²⁴ Соответствующие системы романских языков целиком выводятся из латинской и в структурном отношении тождественны ей.

Ср.-валл. *breich*, валлийск. *braich* 'arm'; бретон. *brech* 'bras', др.-корн. *brech*, ср.-корн. *bregh* 'id.' из лат. *bracchium* Льюис – Педерсен 87.

**p̥l̥mā*: др.-ирл. *lām* 'hand', ново-ирл. *lāmh* 'рука'; валл. *llaw* 'hand', др.-корн. *lof*, ср.-корн. *lef*, *luef* 'hand'.

**bostā* (< **gua-stā*): др.-ирл. *bas*, *bos* 'ладонь, горсть, копыто' ("держать на ладони", "горсть зерна", "вы у меня в руках"), ново-ирл. *bas* 'кисть руки' (в частности, в выражениях: "by my hand" = "on my word", "wringing of hands through grief"); донегалл. *bos*, бретон. *boz* 'ладонь', *bossek* 'с сильными ладонями'. П-кельт. **bostā*. Vendryes B 20; cf. Walde–Pok. 382, 480.

**dern-ōn-*: др.-ирл. *dernu*, ново-ирл. *dearna* 'ладонь'.

**duər-no-*: др.-ирл., ново-ирл. *dorn* 'кулак, горсть'; валл. *dwrn* 'кулак', *dyrnaid* 'горсть' (-aid '-ful'), бретон. *dorn* 'main', *dornad* 'кулак, горсть'.

Валл. *palf* 'ладонь', бретон. *palv*, др.-корн. *palf* 'ладонь' заимств. из лат. *palma* Льюис – Педерсен 94.

Пракельтскую систему можно восстанавливать следующим образом.

**skeid-* 'лопатка/плечевой сустав', в ново-ирл. было вытеснено в названия частей тела животных при уменьшении числа мест в решетке.

**plet̥iā* 'плечо', в ново-ирл. утеряно, полностью замещено описательным синонимом, в валл. замещено описательным наименованием.

**kaks-alā* 'подмышка', в ирл. замещено описательным наименованием.

Остальные значения восстанавливаются при помощи следующего построения. Центральная оппозиция в древне-ирландском и в бриттских языках устроена одинаково, это 'hand' ~ 'arm'; как 'hand' в обеих группах выступает **p̥l̥mā*, а 'arm' в др.-ирл. **dous-nt-s*, в бриттских – лат. заимствование. Отсюда естественно предполагать, что эта оппозиция не общекельтская, а результат параллельного развития. В таком случае, для общекельтского следует восстанавливать оппозицию X 'рука' ~ **p̥l̥mā* 'кисть руки' (на месте X могло быть, например, **tən-*, следы которого сохранились в производном **manatlo-*: корн. *manal*, ср.-бретон. *malazn* (метатеза из **manazl*), ново-бретон. *malan* 'сноп'; значение, свидетельствующее, скорее, о значении 'вся рука', чем 'кисть' у производящей основы). При повышении названия кисти в 'hand' название всей руки выпало; для запол-

нения 'arm' в ирл., видимо, взято название какой-то части руки, в бриттских – заимствование. Впоследствии в ирл. вновь возникает оппозиция 'рука' ~ 'кисть' за счет повышения стилистического статуса слова **bostā*, маркированно "низкого" в др.-ирл. ("лапа", ср. значение 'копыто', употребление в выражении "быть в чых-л. руках"), в нейтральный (/высокий). По-видимому, такое значение для **bostā* можно проецировать в пракельт. (ср. употребление в бретон.). Валлийская система не изменилась; в бретонском же, по-видимому, вследствие семилингвистической ситуации, произошел быстрый подъем *dorn* 'кулак, горсть' (> 'кисть') > 'hand' без мены оппозиции. Возможно, что в бриттской группе в ситуации сильнейших контактов с латынью потребовалась замена рефлекса наименования ладони **dernon-* (**dern*), слишком похожего фонетически на рефлекс названия кулака/горсти **duor-no-* (**durn*), на латинское заимствование, чтобы решетка "кулак" – "горсть" – "ладонь" унифицировалась с латинской по различительной силе.

Германские языки:

**skufi-*: вост.-фриз. *skoft*, ср.-нидерл. *schuft* m., нидерл. *schoft* 'передняя лопатка коровы, лошади' Franck – Van Wijk 589.

**(s)herdi-*: др.-исл. *herðar* 'плечи', ново-исл. *herðar* (*herða-blað* 'лопатка', *herða-breiður* 'широкоплечий'), ново-норв. диал. *herd*, др.-швед. *hoerþ*, ново-дат. *hoerde* 'id.'; др.-в.-н. *herti* f., *skerten* Dat. Pl. 'лопатка' De Vries II 223, Falk – Torg I 449.

skuldra-*: (швед. *skuldra*, норв., дат. *skulder* 'плечо' ("плечом к плечу", "положить на плечо" и под.) заимств. из ср.-в.-н. Falk – Torg II 1037), др.-фриз. *skuldere* 'плечо' (на нем несут груз) Richthofen 1035, фриз. *scholder* 'плечо', др.-англ. *sculdor* 'плечо, scapula, umerus' Bosworth 844, англ. *shoulder* 'плечо', ср.-нидерл. *scouder(e)*, нидерл. *schouder* 'плечо', др.-в.-н. *scultarra*, *skultirra*, нем. *Schulter* f. 'плечо' (в алеман., шваб., рейнско-франкских диалектах вместо него употребляется *Achsel*, см. Kluge 415-416) Franck – Van Wijk 595. Предположительно <skurdra-*>, нулевая ступень корня предыдущей лексемы.

**amsa-*: гот. *ams* m. 'плечо, ѿмс', др.-исл. *áss* 'склон горы' = ново-исл. *ás*, ново-норв., ново-дат. *aas*, ново-швед. *ås* Feist 40, De Vries 16.

**aks-lō* f.: др.-исл. *øxl* f. 'Achsel, Schulter', *axla* 'нести на плечах', ново-исл. *øxl* 'плечо' ("глядеть через плечо"), фарер. *øksl* 'плечо, плечевой сустав', новонорв. *oksl*, новошвед. *axel* 'плечо' ("пожать плечами", "широкоплечий"), новодатск. *aksel* 'плечо' ("погоны"), заимств. в шетл. *akkel* 'выступающая вершина скалы'; др.-фриз. *ax(e)le* 'плече-

вой сустав', др.-англ. *eaxl* 'плечевой сустав' ("поднял руку и плечо"); сп.-нидерл. *assel* 'плечевой сустав', сп.-н.-н. *asle*, *assel*, др.-в.-н. *ahsala*, нем. *Achsel* f. 'плечевой сустав'. De Vries I 21, II 689, Falk – Torp I 18, Richthofen 617, Boswort 237, Franck – Van Wijk 467, Kluge 5. С другой ступенью: сп.-нидерл. *ocsele*, новонидерл. *oksel* (< **ōkas-lō*, см. Franck – Van Wijk 468), с другой аффиксацией: **ōkesō* д.-в.-н. *uochisa*, сп.-в.-н. *uochse* 'подмышка'; **ōks-nō* др.-англ. *oxn*, д.-в.-н. *uochsana* 'подмышка'; **ōks-ta*, **ōks-tō* др.-исл. *ost* f., *ostr* m. 'Halsgrube', др.-англ. *ocusta*, *oxta*, англ. диал. (шотл.) *oxter* 'подмышка' заим. из сев., De Vries II 421.

**bōgu-* м.: др.-исл. *b gr* 'Schulterstück e. Tieres', ново-исл. *b gur* 'плечо, лопатка животного'¹²⁵, нос судна', фарер. *b gvur* 'тж.', новонорв. *bog*, *baug* 'лопатка животного', новошвед. *bog*, новодатск. *bov* 'плечо, лопатка животного, нос судна', производное: др.-исл. *b xel* 'Bug eines Tieres, Rückenflosse des Walfisches', новоисл. *b xli* 'трудной плавник', фарер. *bøksl*, новонорв. *bøgsl* 'спинной плавник'; др.-фриз. *bōga* 'лопатка животного' (*elnboga*, *reinboga* 'оленя лопатка'), др.-англ. *bōg*, *bō h* 'armus, umerus, lacertus (животного); объятия; сук дерева', англ. *bough* 'сук дерева'; сп.-нидерл. *bōch*, нидерл. *boeg* 'нос корабля; верхняя часть передней ноги животного', др.-в.-н. *buog* 'верхняя часть руки или ноги; верхняя часть передней ноги животного', нем. *Bug* 'нос корабля, лопатка животного'. De Vries I 47, 69, Falk – Torp I 54, 90, Richthofen 657, Boswort 115, Onions 109, Franck – Van Wijk 76, Kluge 77.

**hahsō*: др.-в.-н. *hahsa*, *h hsa* 'коленный сустав на задней ноге', нем. *Hachse* 'id.', сп.-нидерл. *hesse*, нидерл. *haas* 'филейная часть туши животного'; значение в др.-в.-н. и нем. обусловлено контаминацией со словосложением **hanha-sina* (первое слово – 'коленная чашечка, щиколотка', второе – 'жила'): др.-в.-н. *hahsina* 'коленный сгиб задней ноги', др.-англ. *hōh-sinu*, др.-исл. *h sin*, ново-исл. *h sin*, новонорв. *hase*, новошвед. *has*, новодатск. *hase*; др.-фриз. *hōxene* 'id.'. Ср. иную трактовку в De Vries 213, Franck – Van Wijk 225, Paul 266 и др.

**alīnō*: гот. *aleina* f. 'πήχυς' (мера), др.-исл. *alin*, *qln* f. 'Unterarm, Elle', ново-исл. *alin* 'локоть, аршин', фарер. *alin*, новонорв. *aln*, новошвед. *aln* 'локоть (мера)', новодатск. *alen* 'id.'; др.-фриз. *ielne*, *elne* 'id.', фриз. *jelne*, *jellen* 'id.', др.-англ. *eln* 'id.', англ. *ell* 'id.'; сп.-нидерл. *elne*, *ellen* 'id.', нидерл. *el* 'id.', др.-в.-н. *elina* 'id.', нем. *Elle* 'id.'. Feist 35, De

125 Подразумевается разделочный термин: верхняя (обрубленная выше колена) часть передней ноги животного, отделенная вместе с лопatkой.

Vries 6, 686, Falk – Торг 20, Richthofen 704, Boswort 247, Franck–Van Wijk 153, Kluge 113. Словосложение **alina-bog-* (вторая часть – ‘сгиб’): др.-исл. *olnbogi* m., ново-исл. *ölnbogi*, фарер. *albogi*, новонорв. *olboge*, новодатск. *alhue* (в швед. *armbåge*, т.е. сгиб руки); др.-англ. *elnboga*, англ. *elbow*; сп.-нидерл. *elle(n)boge*, нидерл. *elleboog*, др.-в.-н. *elinbogo*, нем. *Ellenbogen* ‘локтевой сустав’.

Материал по **arma-* m., **handu-* f., **mund-* f. см. выше.

**denarō/*denara-*: др.-в.-н. *tenar*, сп.-в.-н. *tēner* m., *tēnre* f. ‘flache Hand’ Lexer 225.

**fulmō*: др.-англ. *folm*, *folme* ‘ладонь’; в торжеств. стиле ‘кисть руки’ (*Ic de wreō and scylde folmum minum* ‘I will cover and shield thee with my hands’), др.-в.-н. *folma* ‘ладонь’ Boswort 300. Вряд ли сюда др.-исл. *falma* ‘трогать’, швед. *famla* ‘ходить ощупью’ и пр. De Vries 110.

**lōfan-*: гот. *lōfa* m. ‘ладонь’ (в сочетании с *slah-* ‘ударять’, в значении ‘дать пощечину’), др.-исл. *lfi* m. ‘ладонь’, ново-исл. *lfi*, фарер. *lgvi*, новонорв. *love*, новошвед. *love*, стародатск. *love* ‘ладонь’. Feist 336, De Vries 363, Производное **ga-lōfan*: др.-исл. *glfi*, исл. *glfi* ‘рукавица’ De Vries 175. Традиционно относимые сюда же др.-исл. *loppa* ‘grosse plumpe Hand’, датск. *lab* ‘grosse klumpige Hand oder Fuss’ являются результатом контаминации данного слова с герм. **lumpōn*: фриз. *lump*, сп.-нидерл. *lomp* ‘plump, gross’, англ. *limp* – см. De Vries 366, – а не другой ступенью огласовки данного корня (вопреки Файсту). Связываемое обычно с этим сп.-англ. *lōf*, сп.-нидерл. *lōf*. нидерл. *loef* ‘тип весла’ (из сканд., сп. дат. *luv*, швед. *lof* ‘рулевое весло’) – заимств. из прибалт.-фин. **lapi-*, урал. **lapi* ‘весло’ Redei UEW 238.

**fūsti*: др.-фриз. *fst*, фриз. *fest*, др.-англ. *fyst*, англ. *fist*; сп.-нидерл. *fuust*, нидерл. *vuist*, др.-в.-н. *fūst*, нем. *Faust* ‘кулак’. Richthofen 735, Boswort 355, Franck – Van Wijk 765.

**hnefan-* или **hnaffan-*: др.-исл. *hnefi* ‘кулак; меч’, ново-исл. *hnefi*, фарер. *nevi*, новонорв. *neve*, новошвед. *näve*, новодатск. *næve* ‘кулак’; заимств. в сп.-англ. *neve*, англ. диал. *neif*, *neaf*, *neave* ‘кулак’. De Vries 242. Производное к глаголу **hnafa* ‘бить, колотить’ (соотношение значений, вопреки Де Фризу, естественно).

Для германских языков в целом характерно обилие описательных названий частей руки – сп. нем. *Oberarm*, *Vorderarm*, англ. *upper arm*, *forearm*; ‘горсть’ др.-исл. *handfyllr*, исл. *handfylli*, норв. *handfull*, швед. *handfull*, дат. *handfull*, др.-англ. *handfull*, англ. *handful*, нем. *Handfull*;

'ладонь' норв. *handflate*, швед. *handflata*, дат. *handflade*, др.-англ. *handbred*, нем. *Handflache*.

Таблица 4.

	гот.	исл.	н-сканд.	англ.	фриз.	нидерл.	нем.
* <i>skufi-</i>	—	—	—	—	лопатка жив.	—	
*(s) <i>herdi</i> -	—	плечев.ч. .спины		—		лопатка	
* <i>skulðra-</i>	—	—			плечо		
* <i>amsa-</i>	плечо	(склон горы)			—		
* <i>aks-lō</i>	—	плечо, Achsel			плечевой сустав		
* <i>bōgu-</i>	—		переднее бедро животн. с лопаткой				
* <i>arma-</i>	Arm/ Oberarm	Oberarm			Arm		
* <i>handu-</i>	Hand/ рука	рука			Hand		
* <i>mund-</i>	—	кисть			—		
* <i>denarō</i>	—	—		—		ладонь	
* <i>fulmō</i>	—	—	—	ладонь/ кисть	—	ладонь	
* <i>lōfan-</i>		ладонь			—		
* <i>fūsti-</i>		—			кулак		
* <i>hnēfan-</i>	—			кулак			

Как видно из таблицы 4, для большинства слов первоначальные значения восстанавливаются тривиально. **Skufi-* и **bōgu-* восстанавливаются как разделочные термины (причем **bōgu-*, скорее, переднее бедро без лопатки), для наименования частей плеча в праязыке восстанавливается три термина: **skerdi-* 'лопаточная часть спины', **amsa-* 'плечо' и **aks-lō* 'плечевой сустав'. Проблему составляет реконструкция центральной оппозиции. По-видимому, для прагерм. это 'Arm' ~ 'Hand', при наличии специального наименования для кисти, актуализующегося в поэтическом языке (ср.. явное наличие последнего у прагерманцев). В скандинавской группе в определенный период ослабляется стилистическая маркированность этого слова, и язык переходит на другую оппозицию, 'рука' **handu-* ~ 'кисть' **mund-*. NB, что в древнеангл. при утере старого поэтиче-

ского наименования кисти его функцию начинает выполнять одно из старых названий ладони¹²⁶. Возможно, что как слова разной стилистической окраски должны восстанавливаться и два названия ладони: **fulmō* ("высокое") и **lōfan-* (нейтральное/сниженное). Неясен статус **denarō*. Старое название кулака **fūsti-* в северо-восточной группе замещено переносным наименованием.

Балто-славянские языки¹²⁷:

Балтийские языки:

**kamais-*: прус. *cautmoys* 'Achsel', латыш. *kami sis* 'плечо' (устар.) (цитата из Лук. 15.5 "возьмет овцу на плечи") Топоров III 155, Mühl.-Endz. II 151.

Прус. *pette* (Pl.) 'Schulter', *pettis* (Sg.) 'лопатка', *pettegislo* 'Rückenader', литов. *petis* 'плечо' ("широкие плечи", "ударил сплеча"), *petikaulis* 'лопатка' (букв. плечевая кость) Fraenkel I 581-582. Ср. прус. *pettis* 'печная лопата'; вопреки Френкелю, крайне сомнительно развитие значения 'лопатка' — 'печная лопата', в то время как обратный переход неоднократно зафиксирован. Т.о., в прабалт. — переносное наименование, которое и связывается с и.-е. корнем со значением 'пластина, лопасть': греч. πέταλον 'лист, пластина', герм. **feðl* 'пластина', возможно, также хетт. *pattar* 'табличка' (?), см. Pokorny I 824 sub *pet-* 'ausbreiten'.

Латыш. *plēces*, *plēce* 'плечо', Pl. *plēci* (заимств. из слав.).

Латыш. *paduse* 'подмышка'.

Литов. *pažastis* 'подмышка, пазуха' Fraenkel I 560.

**olk-n-*: прус. *alkunis* 'Ellenbogen', литов. *alkúnė*, *elkúnė* f. 'id.', латыш. *ķelks* n., *ķelkuonis* m. 'локоть, предплечье' ("опереться на локоть"); **ōl(e)kt-*: прус. *woaltis* 'Vorderarm', литов. *uolektis* и *uolektis* f., латыш. *uolekts* f. 'локоть как мера'. Топоров I 75-77, Fraenkel I 8.

**dlb-*: литов. *dilbis* 'предплечье', латыш. *dēlms*, *dēlbs* 'Oberarm, Unterarm'. Fraenkel I 81, Mühl.-Endz. I 453, 454, Mühl.-Endz. Erg. I 315. Производное, к **dolba*: литов. *dálba*, латыш. *dal̄ba* 'ствол, дубина,

126 Старое название ладони (стилистически, видимо, повышенное) со среднеанглийского периода замещается старофранцузским ("престижным") заимствованием *paulme*, которое впоследствии орфографически ассимилируется латинским *palma*, откуда совр. англ. *palm*, см. Onions 643.

127 Хотя генетический характер балтославянской общности и оспаривается, несомненно, что, по крайней мере, в отношении лексикона такая общность совершенно реальна.

балка'; развитие, очевидно, через 'Oberarm' (ср. санскр. *skandha* - 'Oberarm', ведийск. 'ствол, сук' *Suryakanta*).

**irmo*-: прус. *irmo* 'Arm', литов. *irm-ėdė* 'боль в суставах, Armfrass' (второй корень в сложении – 'есть'), *irmos* (форма множ. ч. ж. р.) 'инструмент из двух скрещенных и связанных веревкой жердочек, служащий для установки столба'¹²⁸. Fraenkel I 187 (приводимое обычно индоевропеистами жемайт. *armai* 'оглобли' не другая вокалическая ступень, а нем. заимствование), Топоров III 68-69.

Материал по **rankā* и переносным названиям ладони/кисти см. выше.

**dēlnā*: литов. *dēlna* 'ладонь', латыш. *dēlna* 'ладонь, кисть' Fraenkel I 87.

Литов. *ričas* 'запястье, предплечья, щиколотка' Fraenkel II 730 (связано с герм. **wrihstis* 'Fu gelenk', первонач. 'сустав').

Литов. *sáuja*, латыш. *saija* 'горсть', по Fraenkel II 765, связаны с литов. *siaūras*, латыш. *šàurs* 'узкий, тесный' и являются производными от глаг. корня **seu(ə)-* 'сжимать', см. Pokorný I 912 (где смешаны рефлексы нескольких корней).

**kñksti*-: прус. *kuntis*, литов. *kùmstè*, *kùmstè*, латыш. *kumste* 'кулак', *kùmšķis* 'горсть, жменя' Fraenkel I 309-310, Топоров IV 290-292, Mühl. – Endz. II 312. Мы восстанавливаем **m*, а не **n* соответственно с литов., латыш. рефлексами. Странное отражение срединного сочетания в прус., побуждающее В.Н.Топорова устранять прус. форму из данного сравнения, может быть следствием неточной записи, что не так уж недопустимо для Эльбингского словаря в случаях сложных сочетаний согласных; ср. *instixs* 'большой палец' явно вместо *inxstis*.

Латыш. *dūre* 'кулак'. Предполагаемая связь с литов. *dūrti*, латыш. *dužt* (Mühl. – Endz. I 529, Fraenkel I 113) весьма сомнительна ввиду значения этого глагола: 'втыкать, протыкать'.

Очевидно, для прабалтийского следует восстанавливать центральную оппозицию вида **irmo*- 'Arm' ~ **rankā* 'Hand', которая в восточнонебалтийских языках сменяется оппозицией 'рука' ~ 'кисть', причем слово для 'Arm' выпадает (сохраняясь в сложении и переносном употреблении), а 'кисть' замещается в латыш. по модели 'ладонь' = 'кисть', в литов. же – переносным наименованием. Старым названием плеча является **kamais*-, переносное по происхождению **petis* означало лопатку. Выбор из двух имеющихся названий подмышки

¹²⁸ Оба образования могут свидетельствовать как о значении 'Arm', так и о значении 'Oberarm' у производящего слова.

можно произвести на основании их индоевропейских связей. Поскольку *pažastis* связано с индоевропейским названием руки, которое как таковое явно отсутствовало в прабалтийской решетке, можно полагать, что в прабалтийском уже имелось только производное со значением 'подмышка'. Ничто, однако, не мешает предположить в прабалтийском слово **dus-*, от которого затем в латышском было произведено наименование подмышки. Значение производящего слова должно восстанавливаться приблизительно как 'Oberarm'. Восстанавливаются также **olk-n-* 'локоть и предплечье', **ol(ē)k-t-* 'локоть как мера' (из 'предплечье'), **delnā* 'ладонь' и два названия для кулака (возможно, одно из них первоначально обозначало горсть?).

Славянские языки.

**pletje*: др.-рус. *плече*, рус. цсл. *плеще* 'ऽмо॒с' (по контекстам 'плечо, спина') Срезн. II 963, рус. *плечо* 'плечо и плечевая часть руки', ст.-укр. а) Зизаний 233 *плечи*: *плещф*, мышица (т.е., и плечевая часть руки), б) Славинецкий 72 *плеши*: *scapula*, *interscapulum* (т.е. лопаточная часть спины), укр. *плеché* 'плечо, Schulter' Гринч. III 195, зап.-укр. *плеché* 'Schulter' Жел.-Нед. II 796, белорус. *плячо* 'плечо и верхняя часть руки' ("хлопать по плечу", "перелом плеча"); старопольск. *plece* 'umeri; scapulae; armus' Sl. st. VI 149, польск. *plecy* Pl. 'спина, плечи', чеш. *plec* 'лопатка животного, передний окорок', словац. *plece* 'плечо, верхняя часть спины' (*vziat' na svoje plecia* 'взять на спину'), в.-луж. *pleco* 'кострец, окорок', н.-луж. *placo* 'Oberbein, Schenkel; окорок; Oberarm (редко)' Muka II 72, кашуб. *plec* 'Schulter' Lorentz I 633, словинц. *plieč cā* 'Schultern, Rücken' Lorentz Sl. II 808; словен. *pléče* 'Schultern, Rücken', схрв. *plehe* 'лопатка', *pléhi* 'umeri', болг. *плещи* 'верхняя часть спины между раменами' Геров IV 43¹²⁹.

**ōrm-en*⁻¹³⁰: др.-рус. *рамо*, *рама* 'umerus, brachium' Срезн. III 65, ст.-укр. а) Зизаний 279 *рамя*: мышица¹³¹, б) Славинецкий 94 *рамо*: *humerus*, укр. *рамено* 'перекрестье креста; радиус мельничного колеса; каждое из двух скрещивающихся бревен, к которым приделаны мельнич-

¹²⁹ Русские диалектные формы типа *белоплекий*, иногда побуждающие этимологов восстанавливать и корень **plek-*, представляют собой диалектное развитие гдовского типа – см. Глускина 1979, Николаев 1988, с. 128 – 137.

¹³⁰ Основа с и.-е. основообразующим формантом, характерным для наименований частей тела, см. Brugmann KVG II 332.

¹³¹ В цsl. переводах с греч. *мышица* – эквивалент греч. *βραχίων*, т.е. 'верхняя часть руки'. Ср. др.-рус. *мышика*, рус. *подмышка*, болг. *подмышиница* 'подмышка'. Развитие: 'мышица' – 'мышца верхней части руки' – 'внутренняя сторона верхней части руки'.

ные крылья' Гринч. IV 5, зап.-укр. *ramí* 'Oberarm, Schulter, Achsel' Жел.-Нед. II 796; старопольск. *ramię* 'umerus; etiam manus' Sl. st. VII 432, польск. *ramię* 'Oberarm', чеш. *rámě* 'Schulter', словац. *rameno* 'Oberarm, рукав реки', в.-луж. *ramjo* 'Schulter, Achsel', н.-луж. *ramje* 'Schulter, Achsel', кашуб. *ramēńica* 'канделябр' (видимо, калька с нем. *Armleuchter*) Lorentz II 101, словинц. *rēmje* 'Arm, Schulter' (*dliğoremējnī* 'langarmig') Lorentz II Sl. 939; словен. *rame* 'Schulter, Oberarm' (*ramna kost* 'плечевая кость'), схрв. *rāme* 'Schulter, umerus', *rame mesa* 'forequarter', болг. *рамо* 'верхняя часть руки, соединенная с плечом, и расстояние от плечевого сустава до шеи' Геров V 72.

Польск. *bark* 'плечо' восходит к старопольск. *bark* 'выпирающая кость птичьего крыла' Brückner 16 и связано с чеш. *brk*, словац. *brko*, рус. диал. *борк* 'стержень птичьего пера', словен. *brk* 'ус', схрв. *brk* 'ус, острье' СРНГ 3.99, Machek 43.

**pachā, pachā* (и-основа), **pach-vā*: др.-рус. *naxъ* 'пах' Срезн. II 891, рус. *nax* 'id.', рус. диал. *náxa*, *naxá* 'подмышка' (обычно с предлогом *под*) Зап., Смол., Лит., Латв. СРНГ 25.285, укр. *naxá*, *naxvá* 'подмышка', *naxvíná* 'нижняя и боковая часть брюха животного' Гринч. III 102, зап.-укр. *náxa*, *náxva* 'подмышка' Жел.-Нед. II 605, белорус. *náxa* 'подмышка'; старопольск. *pacha*, *potpaszek* 'подмышка' Sl. st. VI 1, 269, польск. *pacha* 'подмышка'¹³², в.-луж. *podpach* 'подмышка' Jakubaš 235, кашуб. *rowha* 'подмышка' Lorentz I 647, болг. *нахове* 'стороны у человека между ребрами и седалищными костями, подвздохи' Геров IV 19. Огласовка *-a-*, видимо, выровнена вследствие контаминации с синонимичным и фонетически близким **razva*;ср. сохранение *-o-* в рано отделившемся переносном употреблении **pochva* 'подхвостный ремень в конской сбруе': рус. *naxvá* (орфография на основе акающего произношения), схрв. *növi* Pl., чеш. *pochvu* Pl., польск. *pochwa* (см. Фасмер III 221).

**raz-vā, raz-uchā*: др.-рус. *пазуха* 'объятие, грудь, залив' Срезн. II 861, рус. *пазуха*, укр. *názuxa* 'пазуха' Гринч. III 87, зап.-укр. *názuxa* 'id.' Жел.-Нед. II 596, белорус. *názuxa* 'id.'; польск. *razucha* 'id.', чеш. *razucha* 'подмышка' (неупотр.), словац. *razucha* 'подмышка', кашуб. *pazēxa* 'подмышка' Lorentz I 619, словинц. *pâzäxă* 'подмышка' Lorentz Sl. II 759; словен. *pâzuhă, pâzduha, pâzdiha, pâziha, pâzha* 'подмышка, пазуха', схрв. *názuo*,

¹³² В чешск. и словацк. источниках рефлекс отсутствует; чешский рефлекс приведен у Фасмера III 220 – по ошибке?

näzuxo ‘подмышка, пазуха’, болг. *názva* ‘пазуха, грудь’ Геров IV 5. Ввиду разнообразия оформления, оказывается явно неверна гипотеза о составе слова **paz-ducha* (где *paz-* приставка), основанная на словенской форме (см. Фасмер III 187). Словенское *-zd-* может объясняться контаминацией вследствие народной этимологии с *duh*, *duha* ‘душа, дыхание’. По-видимому, как производное от этого же корня с суфф. *-ja* следует рассматривать чеш. *raže* ‘Arm’, *podraže* ‘подмышка’, словац. *podraže* ‘подмышка’, в.-луж. *raža* ‘подмышка; плечевая часть руки’ Jakubaš 235, н.-луж. *raža* ‘подмышка, плечевая часть руки; обятия’ Muka II 30 (в старопольск. *raža* ‘подмышка’ трактуется как богемизм – Sl. st. VI 60).

Материал к этимологии **olkъt-* ‘локтевой сгиб, предплечье, мера длины’ см., например, в Фасмер II 514. Семантическая реконструкция слова тривиальна.

Материал к этимологии **rpkā* см. выше.

**doln-^l*¹³³: ст.-слав., цсл. *длань* ‘ладонь, кисть руки’ Срезн. I 669 (*крыстомъ длани роуцѣ образовавши*; ср. церковнославян主义 типа *простер мошнѹю длань*), др.-рус. *долонь* ‘ладонь’ Срезн. I 669 (*и въ доло-ни бити*), рус. *ладо́нь* (с метатезой), диал. *доло́нь*, укр. *доло́ня* ‘ладонь’, зап.-укр. *доло́нь* ‘ладонь, кисть’, белорус. *дало́нь* ‘ладонь’; старопольск. *dłoní* ‘palma’ Sl. st. II 55, польск. *dłoní* ‘ладонь, кисть’, чеш. *dlaň* ‘ладонь’, словац. *dlaň* ‘ладонь’, в.-луж. *dłoní* ‘ладонь’, н.-луж. *dłoní* ‘ладонь, кисть’, кашуб. *dłoní* ‘ладонь’ Lorentz I 141, словинц. *dłóun* ‘ладонь’ Lorentz Sl. I 183; словен. *dłan* ‘ладонь, кисть’, схорв. *dłan* ‘ладонь’, болг. *длань* ‘ладонь’.

**pęst̪i-*: др.-рус. *пясть* ‘кулак, кисть’, рус. *пясть* ‘кисть’, укр. *пяст* ‘кулак’, зап.-укр. *пяст*, *пястук* ‘кулак’ Жел.-Нед. II 792, белорус. *пясцъ* ‘пясть’; старопольск. *pięść* ‘кулак’ Sl. st. VI 126, польск. *pięść* ‘кулак’, чеш. *pěst* ‘кулак’, словац. *päst* ‘кулак’, в.-луж. *pjase* ‘кулак, кисть’, н.-луж. *pesc* ‘кулак’, кашуб. *pisc* ‘кулак, кисть’ Lorentz II 18, словинц. *pjisc* ‘кулак’ Lorentz Sl. II 787; словен. *pěst* ‘кулак’, схорв. *n ēst*, *n сни-ца* ‘кулак’, болг. *пестн* *ца* ‘кулак’¹³⁴.

¹³³ См. также выше материал по названиям кисти руки. Для части языков имеется показание на значение ‘внутренняя сторона руки, исключая пальцы’: рус. *ровный как ладонь*, укр. *рівний як долоня*, чеш. *rovн jako dlaň*, хорв. *ravno kao dlan* Slovn. prasl. IV. См. также ЭССЯ V 64, с абсолютно неприемлемыми индоевропейскими предложениями.

¹³⁴ В рус., белорус., укр., польск. имеется еще одно обозначение для кулака: рус., белорус., укр. *кулак*, польск. *kulak*. Конечно, не из тюрк. (вопреки Фасмеру II 408 и др.), где такого слова нет; пожалуй, не из венг. (вопреки Brückner 281), так как венг.

**gъrsъ-*: ст.-слав. *гръсть* ‘горсть’, рус. *горсть*, укр. *горстъ* ‘горсть, жменя’, карп.-укр. *горстъ* ‘горсть, кулак, кисть’, белорус. *горсцъ* ‘горсть, жменя’; польск. *garśc'* ‘горсть, кулак’, чеш. *hrst* ‘горсть’, словац. *hrst'* ‘горсть’, в.-луж. *horstka* ‘горсть’, н.-луж. *gjarsé* ‘горсть’, кашуб. *garsc* ‘горсть’; словен. *gršt* ‘горсть’, схвр. *grst*, болг. *гръст* ‘горсть’. Имя по глаголу **gъrt-atи*, **gъrt-notи* ‘собирать’, см. Macheck 145 (следовательно, из **gъrt-ti*). Привлекаемое обычно как этимон (ср. Фасмер I 444) латыш. *girste* ‘горсть льна’ – скорее всего, раннее восточнославянское заимствование. См. ЭССЯ VII 212-213.

Материал по славянским названиям частей руки кратко представлен в таблице 5.

Очевидно, первоначальное значение **pochū-/pachu-* – ‘бок человека, подмышка’ с регулярным переносом на соответствующую часть тела животного. Для **pažū-* восстанавливается значение ‘пазуха’ (с регулярным переносом на подмышку в западных и южных славянских языках). **Pletje*, по-видимому, ‘лопаточная часть спины и плечо’, это значение сохраняется во всех языках, кроме восточнославянских¹³⁵, где произошел сдвиг значения за счет выпадения **orm-en-*. Для **orm-en-* как кажется, следует восстанавливать значение ‘плечо и верхняя часть руки’. В чешском и лужицких языках за счет ухода **pletje* в разделочную терминологию у **orm-en-* актуализуется более функциональное значение ‘плечо’; для обозначения ‘Oberarm’ начинает использоваться локальный дериват от **pažū-/paž-ja* (словацк. *potpaže* – явное заимствование из чеш. *potpaže*; *upažit!* ‘руки в стороны!’ – из чеш. *upažiti* ‘развести руки в стороны’).

Довольно очевидно, что центральная оппозиция ‘Arm’ ~ ‘Hand’ в чешском и словинецком возникает заново, возможно, под влиянием немецкого языка, за счет продвижения в ‘Arm’ названия ‘Oberarm’ – в чеш. *paže*, в словинц. *rame*. Следовательно, первичной для общеславянского состояния является оппозиция ‘рука’ ~ ‘кисть’.

kulyok, kujak (с XVIII в.) само скорее из слав. (см. MNyTESz II 656, основное название кулака – *ököł*). Скорее всего (ср. распространение) заимствование из балт., оформленное джокерным суффиксом, ср. литов. *külti*, латыш. *kült* ‘бить, колотить’, литов. *külė* ‘дубина, палица’ Fraenkel I 211; развитие значения типологически естественно.

¹³⁵ Конечно, обсуждаемое здесь распределение, будучи выполнено в основном на материале литературных языков, очень приблизительно, но, к сожалению, диалектные материалы обычно не дают основания для точного определения семантики названий этих частей тела; все же иногда оказывается необходимо учитывать новые данные по диалектному членению праславянского континуума.

За исключением явно вторичных наименований, оказывается, что в отношении обозначения кисти славянские языки разбиваются на две группы: в первой 'кисть' обозначается тем же словом, что 'ладонь' (**dolni*), во второй – тем же словом, что и 'кулак' (**pəsti*). В первую группу входят древнерусский (?)¹³⁶, все восточнославянские литературные

Таблица 5

	<i>raz-ū-</i>	<i>raz-ja</i>	<i>pach-u-</i>	<i>orm-en-</i>
"Др.-рус."	пазуха	–	пах/ подмышка	Oberarm (Schulter)
Рус.	пазуха	–	пах/ подмышка	–
Укр. вост.	пазуха	–	пах/ подмышка	*Oberarm
Укр. зап.	пазуха	–	пах/ подмышка	*Oberarm
Белорус.	пазуха	–	подмышка	–
Польск.	пазуха	–	подмышка	Oberarm
Кашуб.	подмышка	–	подмышка	*Oberarm
Словинц.	подмышка	–	–	Arm, Oberarm
Словац.	подмышка	(подмышк а < чеш.)	–	Oberarm
Чеш.	(подмышка)	Arm	–	Schulter
ВЛуж.	–	Oberarm, подмышка	(подмышка)	Schulter

¹³⁶ Пример – из Книги судей по списку Троице-Сергиевой Лавры, XIV в.; список – северовосточно-русский (по сообщению А.Н.Турилова); слово может принадлежать, впрочем, как диалекту списка, так и диалекту древнего перевода; тогда это факт какого-то древнеболгарского диалекта (Преслав?).

НЛуж.	—	Oberarm, подмышка	—	Schulter
Словен.	подмышка, пазуха	—	—	Schulter, Oberarm
СХорв.	подмышка, пазуха	—	—	Schulter, Oberarm
Болг.	пазуха	—	подвздохи	Schulter, Oberarm
Ст.-слав.	(?)	—	—	Oberarm, (Schulter)

<i>pletje</i>	<i>dolni-</i>	<i>pęstī-</i>	<i>gorstī-</i>
Schulter	ладонь	кулак, кисть	горсть
Schulter, Oberarm	ладонь (без пальцев)	кисть	горсть
Schulter, Oberarm	ладонь (без пальцев)	кулак	горсть
Schulter, лопатка	ладонь, кисть	кулак	(горсть, кулак, кисть – карпатск.)
Schulter, Oberarm	ладонь	кисть	горсть
Schulter, лопатка	ладонь, кисть	кулак	горсть, кулак
Schulter	ладонь	кулак, кисть	горсть
Schulter, <i>Rücke</i>	ладонь	кулак	горсть
Schulter, <i>Rücke</i>	ладонь	кулак	горсть
окорок	ладонь (без пальцев)	кулак	горсть
окорок	ладонь	кулак, кисть	горсть
окорок	ладонь, кисть	кулак	горсть
Schulter, <i>Rücke</i>	ладонь, кисть	кулак	горсть
лопатка	ладонь (без пальцев)	кулак	горсть
в.ч. спины	ладонь	кулак	горсть
(?)	ладонь, кисть	кулак	горсть

языки¹³⁷ кроме западноукраинского (который мог измениться под влиянием польского), кашубский и верхнелужицкий. Во вторую – старославянский, словенский, нижнелужицкий и литературный польский. Можно усмотреть в этой группировке языки, восходящие к диалекту "словен" (согласно развивающейся в последнее время концепции древнейшего диалектного членения славянских языков, см. ОСА, с. 155 – 159). Первая группа приблизительно соответствует "антским" диалектам¹³⁸. Свести два типа наименования кисти в один не удается.

Прабалтославянская система восстанавливается, исходя из реконструированных балтийской и славянской систем. Ср.:

Балт.	Слав.
*kamais- 'Schulter'	
	*pletje- 'плечо и лопатка'
*petis 'лопатка'	
	*razū- 'подмышка, пазуха'
*duse 'Oberarm'	
*paks- 'угол дома'	*pochū- 'бок, подмышка'
*pa-ast- 'подмышка'	
*rmo- 'Arm'	*ormo- 'плечо и Oberarm'
*rankā 'Hand'	*rokā 'рука'
*olk-n- 'локтевой сгиб'	
*ol(e)k-i- 'предплечье'	*olkt- 'локоть и предплечье'
*dlnā 'ладонь'	*dlnī- 'ладонь/кисть'
*kmksti- 'кулак, горсть'	*pēstī- 'кулак/кисть'
*dur- 'кулак'	

'Плечо' ('Schulter') – *kamais-, 'лопаточная часть спины' – *pletje-. В балт., видимо, произошел перенос с названия бока человека на деталь постройки (ср. об антропоморфизме жилища хотя бы Невская 222 и сл.). Далее, образование *pa-ast- уже существует на прабалтийском уровне, но не может возводиться к праиндоевропейскому, так как представляет собой свертку из сочетания существительного с

¹³⁷ В русском литературном проходит процесс восстановления квадрата: вместо старого названия кулака = кисти *пясть* вводится заимствование *кулак* в одном значении и предположительно переносное наименование *кисть* в другом. Не исключено, что это связано с его тюркскими контактами.

¹³⁸ Любопытно, что предполагаемая зона первоначального расселения "словен" (см. там же, карта 1) падает на зону балтийской гидронимики (ср. балтийскую модель наименования кисти); более западная антская зона в гидронимике обнаруживает как будто иллирийские связи – см. Трубачов РПУ, карта 14 (ср. кельтское развитие 'кулак' 'кисть руки').

предлогом **pa*; этот предлог восходит к ПИЕ превербу **po-*, но статус предлога у него балтославянский (см. Endz. DI I 442, 592); таким образом, свертка появилась в балтославянском, и на прабалтославянском уровне должно было существовать самостоятельное слово **ast-*. Значение его, судя, с одной стороны, по значению рефлекса в литов., с другой – по значению в индоевропейском, должно восстанавливаться как 'рука', тем более, что балтослав. **rankā* является производным от глагола со значением 'собирать' и, следовательно, скорее всего, первоначально означало в анатомическом отношении кисть руки (т.е., либо 'кисть', либо 'Hand'). Если восстанавливать для **rankā* второе, а для **ast-* 'Arm', то неясно развитие в прабалтийском, где придется тогда предположить замещение одного из членов центральной оппозиции без смены типа оппозиции и каких-либо передвижений второго члена. Более приемлемым представляется решение, при котором для **rankā* восстанавливается значение 'кисть', для **ast-* 'рука'; **dus-* и **ǵmo-/ormto-* тогда термины для обозначения каких-то деталей верхней части руки. Уже на протяжении существования прабалтославянского меняется тип центральной оппозиции, так что в позднем прабалтославянском имеется оппозиция 'Hand' **rankā* ~ 'Arm' **ǵmo-/ormto-*; затем и в восточнобалтийских, и в славянских она вновь сменяется оппозицией 'рука' ~ 'кисть'; об относительно позднем характере этой замены свидетельствует разнобой в выборе обозначения кисти (обусловленном частично явно ареально).

Албанский язык

sup 'плечо, лопаточная часть спины'

shpátull 'лопатка' (из лат.)

krah 'Arm'

llérë 'предплечье'/'Arm' (по диалектам)

bëriył 'локтевой сгиб' (этимологически 'конец *llérë*')

dorë 'Hand'

pëllémbë 'ладонь' (из греч.)

grusht 'кулак, горсть' (из слав.)

Армянский язык¹³⁹

čamatak 'спина'

us 'плечи' ("посадить на плечи", "накинуть на плечи")

t'ēkn 'верхняя часть спины, плечо, Oberarm'

¹³⁹ Для армянского приводятся только слова, имеющие бесспорную этимологию.

anu^t ‘подмышка’

eri ‘переднее бедро животного, плечо баранины, телятины’¹⁴⁰

bazuk ‘плечевая часть руки’ (парф. заимствование)

t'ew ‘крыло; Arm’ (“взять под руку”, “обхватить руками”)¹⁴¹

armukn ‘локтевой сгиб’ (-*ukn* – основообразующий формант, см. Джакян 113)

jeřn ‘Hand’ (< **għesrm*, форма вин. падежа Джакян 43)

t'at ‘лапа животного; кисть руки’ (слово кавказского происхождения, ср. (из того же источника?) груз. *tati* ‘лапа’ Ачарян II 137)

ēnt'a-dastak ‘запястье’ (сложение, где вторая часть – иранизм, а первая – приставка ‘под-’)

buiñ ‘горсть’, *břunc̄k* ‘кулак’, *krip* ‘кулак’, *ap* ‘ладонь, горсть’: эти-
мологии неясны.

Сводная таблица по индоевропейскому материалу: см. табл. 6.

Достаточно очевидно восстанавливаются значения для названий плеча: ‘лопаточная часть спины’ *(*s*)*ķupt-* (за эту реконструкцию – его значение в качестве разделочного термина в герм.), ‘плечо’ (расстояние от плечевого сустава до шеи) **omsos*; **pletjo*, судя по этимологии, означало лопатку. **Aḡs-* практически везде сохраняет значение плечевого сустава.

Для **bhāḡhu*- легко восстановить значение ‘предплечье’; на востоке и.-е. области расселения оно переходит в ‘Arm’, а в германских языках, так же, как и старое название плеча, уходит в разделочные термины (при общей редукции решетки и тенденции к описательным наименованиям частей руки).

**Kroksko-*, по-видимому, старый разделочный термин (передняя голень животного), который в санскрите замещает клетку, из которой ушло **bhāḡhu*. В балтославянском теряется различие между разделочными терминами, относящимися к передней и задней конечности, так как в этой группе языков передняя конечность животного отождествляется не с рукой, а с ногой человека (ср. рус. *передние*

¹⁴⁰ Из **reiti-* Джакян 137; сопоставляется с литов. *rietas* ‘бедро, ляжка’, Pl. *rietai* ‘блюдо из двух задних или передних ног животного (или крыльев) вместе с тем, что находится между ними’, латыш. *riēta* ‘ляжка’ Fraenkel II 731-732- Mühl. – Endz. III 549; слав. **rībъ* ‘задний проход’ Machek 436, Brückner 477-78; см. тж. Pokorný 863. Старый разделочный термин.

¹⁴¹ Слово связывается с и.-е. корнем **pet-* ‘летать’, ср. греч. πτερόν, см. Ачарян II 175; таким образом, первоначальное значение – ‘крыло’; налицо северозападно-иранский перенос ‘крыло’ – ‘Arm’ (см. выше); очевидно, парфянская калька.

ноги, литов. *pirmutinės kájos* при, например, англ. *arm* 'передняя лапа животного'). В алб., видимо, имеем следующий этап развития значения от 'предплечье' к 'Arm'.

В трех случаях встречается соотнесение значений 'подмышка' и 'заднее бедро животного'. Это лат. *coxa*, герм. **hahsa* и слав. **pochū-/pachu-*. Как хорошо видно на славянском материале (см. выше), развитие значения разделочного термина для задней конечности происходит в таких случаях через переход 'бок' — 'брюшина'

'пах'. Соответственно, для и.-е. **koksa* восстанавливается значение 'подмышка', а для и.-е. **paks-* — 'бок'.

Для **mr̥gh-* восстанавливается значение разделочного термина 'верхняя часть передней конечности вместе с лопatkой', который в греч. был перенесен, видимо, через значение 'мышца верхней части руки' на верхнюю часть руки вообще. **Dous-* и **ǵ̥mo-*, как кажется, означали первое — 'плечо вместе с Oberarm', второе — 'Oberarm' (в частности, это следует из значения *dōs* в ведийском (часть руки, на которую можно опираться, — либо предплечье, либо Oberarm). При редукции решетки в ведийском **ǵ̥mo-* 'Oberarm' уходит в разделочные термины (на место выпавшего **mr̥gh-*), а его место занимает **dous-* 'плечо и Oberarm'. В латыни **dous-* 'плечо и Oberarm' выпадает, его место занимает **omsos*, а **ǵ̥mo-* переходит в разделочные термины (значение 'самый верх руки человека' в латыни восходит к 'мышца верхней части руки человека', а это значение может появляться как переносное с названия части тела животного).

Для **teig^H-* можно предположить приблизительно значение 'бок', **ol-* — 'локтевой сгиб' (с регулярной многозначностью 'локтевой сгиб и предплечье', ср. наличие значения 'плечо и верхняя часть руки'). Восстанавливаются также "грубое" слово для кисти руки **goū-*; 'ладонь' (скорее, вместе с пальцами) **pl̥ma* и 'кулак' **dūr-*; кроме того, и.-е. статус имеет 'пятерня' **pmksti-*. Похоже, что общеиндоевропейской является модель 'кулак' = 'горсть' (ср. индоиран., лат., кельт., отчасти балт., алб., армян.).

Центральная оппозиция **g̥hes-* 'рука' ~ **mər/n-* 'кисть' в ряде языков заменяется на оппозицию 'Hand' ~ 'Arm' путем продвижения **g̥hes-* в 'Hand', при этом название кисти исчезает (индоиран., тохар., албан., армян.). В пракельтоиталийском., наоборот, старое название кисти сдвинулось в 'Hand', а **g̥hes-* выпало; впоследствии в пракельтском **mər/n-* сдвигается дальше, получая значение 'рука'. В прагерманском и прабалтославянском возникли отлагольные образования со значением 'хваталка', которые, будучи, по-видимому,

первоначально "грубыми" наименованиями кисти, по самой своей внутренней форме, подчеркивающей их "функциональность", имели тенденцию переходить на значение 'Hand'. Став стилистически нейтральными, они вытеснили прежние названия руки и кисти (в герм. 'кисть' **mund-* законсервировалась в поэтическом языке), и языки перешли на систему 'Hand' ~ 'Arm'.

Таблица 6.

	Иран.	Вед.	Тохар.	Греч.	Лат.
<i>pletio-</i>	—	—	—	—	—
<i>(s)kupt-</i>	плечо	плечи	—	—	—
<i>omsos</i>	—	плеч. ч. спины	плечо	плечо и в. ч. спины	плечо и Oberarm(человека)
<i>kam-</i>	—	—	—	—	—
<i>aǵs-</i>	плечевой сустав	—	—	—	плечевой сустав, подмышка
<i>dous-</i>	плечо + Oberarm	Oberarm? предплечье?	—	—	—
<i>mrḡh-</i>	мясо в.ч. передн.ног лопатка	—	в.ч. руки	—	—
<i>koksa</i>	подмышка, пазуха	подмышка	—	—	бедро животного
<i>paks-</i>	бок	крыло, бок	—	—	—
<i>kroksko-</i>	—	предплечье	—	—	—
<i>teig^{tl}-</i>	—	—	—	—	—
<i>ṛmo-/</i> <i>ōrmo-</i>	Oberarm Ober-schenkel	forequarter	—	—	плечо и Oberarm (животного)
<i>ōle-</i>	локтевой сгиб, мера	локтевой сустав, мера	—	локт. сгиб, предплечье	—
<i>bhāghu-</i>	Arm	Arm	Arm	предплечье	—
<i>ǵhes-</i>	Hand	Hand	Hand	рука	рука/Hand
<i>mə-r-</i>	—	—	—	кисть	Hand
<i>gou-</i>	(кисть сниж.)	(кисть сниж.)	—	(*кисть)	(ладонь/ подошва)
<i>p̥lma</i>	ладонь	ладонь	—	ладонь, кисть	ладонь
<i>dūr-</i>	—	—	—	—	—

ПКельт.	Пгерм.	ПБСл	Алб.	Арм.
плечо	—	плеч. ч. спины	—	—
—	переднее бедро с лопatkой		плечо и в. ч. спины	—
—	плечо	—		плечо
—	—	плечо		спина
—	плечевой сустав	—		подмышка
(какая-то из в. ч. руки)		(какая-то из в. ч. руки)		
—	—	—		
подмышка	бедро животного	—		
—	—	бок, подмышка		
—	—	ножка животн.	Arm	—
сторона	—	—	—	плечо + Ober-arm + лопатка
—	Arm	(какая-то из в.ч. руки)	—	локоть
локтевой сгиб	локтевой сгиб и предплечье	локоть и предплечье	предпле-чье	голень
—	передняя ножка животного	—	—	—
—	—	рука	Hand	Hand
рука	кисть (поэтич.)	—	(брать)	
кисть (сниз.)		(хватать)	—	(хватать)
кисть	ладонь (поэтич.)	—	—	—
кулак	—	кулак	—	

1.4. Уральские языки.

Финно-угорские языки.

Прибалтофинские языки.

Финский: *käsi* 'рука' (*kätellä* 'здороваться', *kätten toputus* 'аплодисменты', *pitää kädessä* 'держать в руке', *käsi ala* 'почерк', *käsivarsi* 'рука от плеча до локтя', 'рука от плеча до кисти'¹⁴²⁾ ~ *koura* 'кисть, лапа' (*kovin kourin* 'крепкой рукой', *kouran tuntuva* 'ощущимый')¹⁴³;

Эстонский: *käse* 'рука' (*kätt suruma* 'пожать руку', *käe alt* 'под руку', *käsevär* 'часть руки от плеча до локтя') ~ *käelaba* 'кисть руки', *kobr* 'то же', *kämmäl* 'пясть'¹⁴⁴ (*kämplaluu* 'пястные кости').

Вепсский: *käzi* 'рука' (*antta kätt* 'поздороваться за руку', *kosketada kädou* 'притронуться', *kantta larpä kädes* 'нести ребенка на руке', *käzipoliš* 'под руку') ~ *kobr* 'ручища, лапа' (*ala koske ičičž kobrau* 'не трогай своей лапой'); как и в фин., имеется сложение *käzi varž* 'рука от плеча до кисти' (*kantta larpä käzi varduu* 'нести ребенка на руке', *ot' ruzžen käzivardele* 'он взял корзину на руку').

Саамский: *кийдт* 'рука' (*týrvæħdötä kíjdöt* 'здороваться за руку', *кийдт туйй* 'ручная работа', *vállytä parna kíjd žl* 'брать ребенка на руки') ~ *кийдт лáбь* 'кисть руки' (*кийдт лáбь moant* 'запястье').

Волжско-финнские языки.

Мордовский: *кедъ* 'рука' (*кедъ максомс* 'подать руку', *кедте кедъс* 'под руку', *кедъ лангс саемс* 'взять на руки, взять на поруки') ~ *кедъ лана* 'кисть руки'.

Марийский: *кид* 'рука, почерк' (*кид нуаш* 'подать руку', *уста кид* 'умелые руки', *кужú кидáн* 'длинные руки', *кид вурдо* 'часть руки от

¹⁴² *Varsi* 'чертенок, рукоятка', к волжскофиннскому **varte* 'то же' SKES VI 1660, Redei UEW VII 814.

¹⁴³ ФУ **kopra* 'кисть, кулак, горсть': карел. *kobra*, людик. *kobr*, вепс. *кобр* 'кисть руки, лапа, горсть, кулак', эст. *kobr* 'кисть, лапа' (эст. *koura* – из фин.) SKES II 226, (саам. *guober* 'оленье копыто; коготь', видимо, заимств. из фин. в значении 'лапа'; из саам. обратное заимств. в фин. *kopara* 'оленые копыто' – SKES II 216); коми *кабыр* 'кулак' Лыткин – Гуляев 114, хант. *kayər*, *kuw̩* 'кулак, горсть'. Redei UEW II 183. Очевидно, производное от ФУ глагола **kor-* 'собирать, хватать': фин. *kora-ta*, *koppaan* 'схватывать', саам. *kor-* 'собирать', *kubblæ-* 'собирать в складки' (SKES II 216 трактует как "ономатопоэтическое"). Ср. такое же образование, видимо, от глаг. корня **kama-*: ФВ **komoro* 'пригоршня, горсть', самод. **komzg* 'горсть, охапка' Redei UEW II 175.

¹⁴⁴ ФУ **kämen-* 'ладонь': фин. *kämnen*, саам. *kiem-*, хант. *kömen* Redei UEW II 137, SKES I 260.

плеча до кисти', — *вурдо* 'рукоятка, черенок') ~ *кидлана*, *кидкона*¹⁴⁵ 'кисть руки'.

Пермские языки.

Коми: *ки* 'Hand, почерк, подпись' (*кио* босытны 'взять в руки', *ки помысь* 'вручную') ~ *сой* 'Arm' (*сойод* кутны, *сой пёлод* кутны 'взять под руку', *сой вына* 'с крепкими руками', *сой пёла* 'однорукий'). Имеются также употребления, свидетельствующие о наличии оппозиции *ки* 'рука' (*ки мёрёс выё креставны* 'скрестить руки на груди', *ки пёлод босытны* 'взять под руку', *киыд дженыйд* 'руки коротки') ~ *кырым* 'кисть' (толкуется как 'горсть' и синоним *ки* —ср. ССКЗД 188 *кырым* 'подпись' — Печ., Скр., Сс. Вв., 'горсть' иж., уд.; 153 *ки* вв., вым., иж., лл., печ., скр., уд., *ти* вым., лл., нв., скр., *кырым* вс., вым., лл., нв., сс., уд. 'рука'). Ср. сложение *кисой* = *сой*.

Удмуртский: *ки* 'Hand' ('почерк', *киез сётыны* 'подать руку', *киез вуттыны* 'избить') ~ *суй* 'Arm' (*суйпос* 'запястье', *суйгыр* 'локоть', *суй висе* 'рука болит').

Угорские языки.

Венгерский: *kéz* 'Hand' (*kéze köze* 'в руки', *kézen fogni* 'взять за руку', *kéz írás* 'почерк', *fel a kézzel* 'руки вверх!') ~ *kar* 'Arm' (*karon fogva* 'взять под руку', *tárt karokkal* 'с распростертыми объятиями'). *Kar* — булгарское заимствование (см. MNyTESz II 369, LigMNy I 1-3);ср. чuvаш. *хур* 'предплечье'. Старое значение тюрк. **kar* также 'предплечье'; в совр. языках его рефлексы совмещают значения 'предплечье' и 'плечевая часть руки'.

Хантыйский: *ket* 'рука' ("схваченный рукой", "рукодельный", "действовать", "локтевая кость", "плечевой сустав") ~ *ketläppä* 'кисть руки; передняя лапа' Karjalainen 452a-454 b, Терешкин 142.

Самодийские языки.

Ненецкий: *нгуда* 'рука' (ср. *γιδελ li* 'Armknochen', *li* 'кость' Paasonen 45) ~ *нгуда* лембя 'кисть руки' (лембя 'лопасть весла, лист', см. Jahnunen 82).

Камасинский: *uda* 'Arm, Hand', *udam mol'em* 'die Hand geben', *man udam t'alar lambi* 'mein Arm wurde müde' Donner 80), названия кисти нам не встретилось.

¹⁴⁵ ФУ **käppä* 'лапа': фин. *käppä*, эст. *käpp*, саам. *кебпель* 'медвежья лапа', морд. *kere* 'Barfuss' Redei UEW VI 651; мар. *kona* — см. Coll. Gr. 399-400, манси *lejzl-kape* 'Fussblatt'.

Староселькупский: *ut* 'рука' ('Hand, Arm' Helimski 202), *utjn olj* 'кисть' (букв. "голова руки").

Из приведенного материала видно, что оппозиция 'рука' ~ 'кисть' имеется почти во всех уральских языках, кроме пермских; в венгерском оппозиция 'Arm' ~ 'Hand' явно вторичная (в венг. ее появление явно связано с тюркскими контактами). При этом, во-первых, не восстанавливается прауральское название руки: в финноугорских языках это **käte* (фин. *käsi*, эстон. *käsi*, вепс. *käzi*, саам. *giettâ*, морд. *ked'*, мар. *kit*, удмурт., коми *ki*, хант. *köt*, манс. *kät*, венг. *kéz* Redei UEW II 140), а в самодийских – **utâ* (нен. *quda*, энечк. *ura*, *uda*, нганас. *jutu*, камас. *uda*, мотор., караг. *uda* Janhunen 30); во-вторых, в названиях кисти также имеется разнобой: для прибалтофинских языков это **kopra* ("хваталка"), для коми – финноугорск. **kurta* 'горсть' (удмурт. *kyrym* 'горсть', морд. *курмöш*, мар. *кормыж* 'горсть' Redei VII 677), для мар. – перенос с "лапы животного", для эст., саам., волжскофинских и самодийских – различные наименования, восходящие к основам со значением 'плоский предмет, лопасть' (см. Redei UEW II 236,237, Collinder 31). При этом имеется плауральная основа **soja*: саам. *soaggja* 'крыло; рукав'; мар. *šokš* (производное с суфф. -*ksa*, обычным для названий деталей одежды), перм. **soj* 'Arm', **sojksa* 'рукав' (удм. *sujes*, коми *sos*), венг. *cij* 'рукав', хант. *lit*, манс. *tëjët* 'рукав' (-*t* – аффикс); самод. **tiij* (ненецк. *тио*, камас. *ти* 'рукав', в производных: нганас. *t'ija*, *t'id'ə*, энечк. *tiojo*, селькуп. *tönak*, *tjunang* Janhunen 167) Redei UEW IV 445. Естественно восстанавливать для этой основы значение 'Arm'; соответственно, для плаурал. восстанавливается оппозиция 'Hand' ~ 'Arm'¹⁴⁶. Впоследствии, уже после распада плаурального, языки-потомки перешли на оппозицию 'рука' ~ 'кисть', слово **soja* выпало из данной решетки, сохранившись только в производных и в переносном (на деталь одежды) употреблении. Позже всех, возможно, под влиянием соседних волжскофинских языков, этому процессу поддались пермские языки. Отметим, что, по-видимому, в прибалтофинских (саамском) языке слово **soja*, кроме переносного значения 'рукав', консервировалось еще в значении 'крыло' – что является, скорее всего, дальнейшим развитием значения 'передняя конечность животного'. Сам процесс перехода на противопоставление 'рука' ~ 'кисть' в уральских языках, видимо,

¹⁴⁶ Заполнение 'Hand', скорее, **käte*; для самод. **utâ* можно предположить производность, ср. ФУ **otta-* 'nehmen, greifen, sammeln' Redei UEW V 586.

вызван контактными причинами: такая оппозиция характерна для всего севера Сибири, ср. юкагир. тундр. *čalžə* 'вся рука' ~ *šaRqul* 'кисть, лапа' (материалы И.А.Николаевой), коряк. *мынгылъын* 'рука' ~ *кагыткын* 'кисть руки' РКорС, чукот. *мынгылгын* 'рука' (*мынгынелёк* 'махать руками, шевелить руками') ~ *кагычвэян*, *кэргил* 'кисть руки' (при *кэргилийрын* 'горсть', *кэргильыттым* 'кость запястья' и под. – ЧукРС), эскимос. *талык* 'рука' ~ *айхақ* 'кисть руки', нивх. *тымк* 'вся рука' (*тымкух тымкрох имhдь* 'передать из рук в руки', *тымк вот видь* 'идти под руку'; название кисти неясно); ср. также ниже ситуацию в тунгусоманьчжурских и монгольских языках.

1.5. Типологическая интерпретация.

Прежде всего следует отметить одну общую тенденцию в историческом изменении исследуемых решеток. Это сокращение числа мест в решетке за счет выпадения терминов и возникновение описательных способов наименования соответствующих частей тела. Естественно, происходит и обратный процесс: с течением времени может теряться мотивация этих терминов, и они занимают свои места в номинационной решетке.

Типология семантических изменений в системе названий руки может быть построена как исчисление переходов между двумя типами центральных оппозиций. При изменении типа центральной оппозиции теоретически мыслимы следующие переходы:

'Arm' ⇒ 'рука'	'Hand' ⇒ 'рука'
('Arm' ⇒ 'кисть' исключается логически)	'Hand' ⇒ 'кисть'
'рука' ⇒ 'Arm'	('кисть' ⇒ 'Arm' исключается логически)
'рука' ⇒ 'Hand'	'кисть' ⇒ 'Hand'

Эти шесть возможных переходов классифицируются по типу изменения значения:

а) не меняется объем функционального значения :

'рука' ⇒ 'Hand'
'Hand' ⇒ 'рука'

б) приобретение функциональности (слово начинает стилистически немаркированно употребляться в контекстах типа 3 – см. Таблицу 1):

'Arm' ⇒ 'рука'
'кисть' ⇒ 'Hand'

в) утеря функциональности (слово перестает стилистически немаркированно употребляться в контекстах типа 3):

'Hand' ⇒ 'кисть'
'рука' ⇒ 'Arm'

Понятно, что при одной и той же смене типа оппозиции могут сочетаться переходы б) и в). Наконец, теоретически возможна замена оппозиции при полной замене ее лексического наполнения; практически мы встретились с таким случаем в осетинском языке.

Рассмотрим эти случаи на имеющемся у нас материале.

а) (изменение при сохранении "функционального" объема).

I. 'рука' ⇒ 'Hand' (при этом происходит сужение "анатомического" значения; в структурном отношении происходит замена центральной оппозиции вида 'рука' ~ 'кисть' на оппозицию 'Hand' ~ 'Arm').

1) Праиндоарийский и тохарский: старое название кисти исчезает; место решетки 'Arm' заполняется старым названием предплечья. Развитие явно носит ареальный характер.

2) Албанский: старое название кисти исчезает (сохраняясь в производном глаголе); место решетки 'Arm' заполняется старым названием предплечья. Судя по обилию лат. заимствований в алб. лексике, в том числе, среди наименований частей тела, сдвиг, скорее всего, произошел под влиянием облика латинской (романской?) решетки.

3) Восточноиранские: **dasta* 'рука' переходит в 'Hand'; название кисти **gava* уходит в соседнюю решетку, в которой обеспечивает вновь возникающее различение 'кулака' и 'горсти'. Место 'Arm' заполняется в северной группе старым 'Oberarm', в пушту — старым 'предплечьем'. Возникновение противопоставления 'кулак' ~ 'горсть', не свойственного индоиранским языкам, по-видимому, должно объясняться как контактное; отсюда естественно предположить контактный характер для изменения центральной оппозиции.

4) В курдском сорани возникшая под персидским влиянием система *dest* 'рука' ~ *pence* 'кисть' заменяется на *dest* 'Hand' ~ *qol* 'Arm', где *qol* — турецкое заимствование. *Pence* при этом начинает означать 'палец'. Развитие явно обусловлено контактно — турецким влиянием.

5) В армянском рефлекс и.-е. **ghesr-* 'рука' *jēn* получает значение 'Hand'. На место 'Arm' приходит наименование крыла, получая двойное значение 'крыло, Arm'. Член решетки с такой семантикой — характерное свойство северозападноиранских языков; очевидно, в армянском такое развитие обусловлено парфянским влиянием.

6) В чешском и словинцком рефлексы слав. **r̥oka* 'рука' получают значение 'Hand', в значение 'Arm' продвигается бывшее название 'Oberarm'. Название кисти, которое, судя по данным других славянских языков, было совмещено с названием кулака или ладони, очевидно, просто теряет совмещение. Развитие явно обусловлено германскими контактами.

7) В венгерском языке рефлекс общефинноугорского **käte* 'рука' *kéz* получает значение 'Hand', функцию 'Arm' получает булгарское заимствование.

Как видно, этот тип изменения значения обычно бывает обусловлен влиянием контактных языков.

II. 'Hand' ⇒ 'рука' (расширение "анатомического" значения; в структурном отношении происходит замена центральной оппозиции вида 'Hand' ~ 'Arm' на оппозицию 'рука' ~ 'кисть').

1) Иранские языки юго-западной группы: оппозиция 'Arm' **bāzu* ~ 'Hand' **zasta* заменяется на оппозицию 'рука' *dast* ~ 'кисть' *pānca* (букв. "пятерня"). *Bazu* получает значение 'Oberarm'.

2) От праиранского к правосточноиранскому: оппозиция 'Arm' **bāzu* ~ 'Hand' **zasta* заменяется на оппозицию 'рука' **dasta* ~ 'кисть' **gava* (и.-е. "грубое" слово для названия кисти руки, в Авесте употребляющееся как название руки (Hand) демонических существ). По-видимому, переход осуществлен через потерю стилистической маркированности словом **gava*.

3) Процесс в большинстве новоиранских языков (памирские, ягнобский, пушту, северо-западные языки и диалекты), происходящий под влиянием персидского, таджикского и дари, при котором старые оппозиции типа **dasta* 'Hand' ~ X 'Arm' заменяются оппозицией **dasta/däst* 'рука' ~ *pāncā* 'кисть'.

4) От пракельтоиталийского к пракельтскому: **mən-* 'Hand' становится названием руки (что отразилось в значении производного **mana-tlo-*: 'сноп', а не 'жменя'). В клетку 'кисть' продвигается старое название ладони (с пальцами). Судьба неизвестного слова, означавшего в пракельтоитал. 'Arm', неясна.

5) Новоирландский: *lahm* 'Hand' становится названием всей руки, старое 'Arm' *doe* выпадает. В 'кисть' переходит старое "грубое" название кисти (теряя стилистическую маркированность).

6) В древнеисландском законсервированное "высокостильное" слово для кисти *mund* в поэтическом языке "выталкивает" *hond* 'Hand' в значение 'рука целиком'.

7) в восточнобалтийских и славянских языках рефлексы **ranka* 'Hand' получают значение 'рука'; в восточнобалтийских языках *irmo-* 'Arm' выпадает, в славянских **ormen-* переходит в 'Oberarm'. 'Кисть' заполняется старыми названиями ладони, кулака, описательными наименованиями.

Так сказать, "немаркованный" тип развития, происходящий как по контактным причинам, так и в силу внутреннего развития (на-

пример, в силу изменения стилистической окраски слова на нейтральную).

б) (приобретение функциональности при сохранении "анатомического" объема).

I. 'Arm' ⇒ 'рука' (в структурном отношении оппозиция 'Arm' ~ 'Hand' заменяется оппозицией 'рука' ~ 'кисть').

Этот переход, по-видимому, крайне редок, в рассмотренном материале встретился единственный раз, в сакско-осетинской системе. Насколько можно судить, старое 'Hand' **dasta* при этом переходит в 'кисть' (реально процесс состоит в том, что часть контекстов, при- надлежавших ранее **dasta*, передаются рефлексу **arma*).

II. 'Кисть' ⇒ 'Hand' (в структурном отношении оппозиция 'рука' ~ 'кисть' заменяется оппозицией 'Arm' ~ 'Hand').

1) Латынь: *manus* получает значение 'Hand', старое название руки *hest-* выпадает, на место 'Arm' встает старое 'предплечье' *ulna* или греч. заимствование (которое в греч. не значит 'Arm')! *brachium*.

2) От общекельт. к гайдельскому и бриттскому: **p̄l̄ma* 'кисть' становится 'Hand', название руки **t̄m̄n-* выпадает; на место 'Arm' встает старое 'Oberarm' или заимствование.

3) От протогерманского к общегерманскому и от протобалтославянского к общебалтославянскому: стилистически сниженное, по-видимому, наименование кисти (по внутренней форме 'хваталка') переходит в 'Hand', старое название руки **ḡhes-* выпадает, на место 'Arm' встает старое 'Oberarm'.

Такой переход значения происходит, по-видимому, через утрату стилистической маркированности употреблений 'кисти' в контекстах типа 3 (см. табл. I). Поскольку старое слово 'рука' выпадает из языка во всех рассмотренных случаях (сохраняясь лишь в дериватах и переносных значениях), такое выпадение можно считать необходимым атрибутом данного перехода. Выпадение столь "функционального" слова – весьма сильная пертурбация для языка; объяснение ее причины, скорее всего, кроется во внезапном передвижении сниженного стиля в нейтральный, связанном с изменением социолингвистической (и социальной) ситуации.

в) Этот переход, естественно, распределяется по двум подпунктам б). Переход 'Hand' ⇒ 'кисть' – тот же случай (единственный), что переход 'Arm' ⇒ 'рука'. Можно было бы ожидать, что переход 'рука' ⇒ 'Arm' встретится при переходе 'кисть' ⇒ 'Hand', но, как отмечалось выше, оказывается, что такого развития не бывает. По-видимому, столь функциональное слово, как 'рука', может потерять все

свои функциональные контексты только выпав из языка (*NB*, что в случае перехода ‘Hand’ ⇒ ‘кисть’ за словом ‘кисть’ все-таки сохраняются функциональные контексты второй группы – см. табл. 1).

Имеется еще случай смены оппозиции ‘рука’ ~ ‘кисть’ на ‘Hand’ ~ ‘Arm’ при полной замене лексического наполнения. Это процесс в осетинском языке, основной шаг которого – замена функционального слова оппозиции заимствованием (из чеченского). Кажется, что для такого заимствования необходим не менее тесный контакт языков, чем для заимствования морфологического элемента.

**ГЛАВА III.
НАИМЕНОВАНИЯ ВЕРХНИХ КОНЕЧНОСТЕЙ В
АЛТАЙСКИХ ЯЗЫКАХ.**

1. Тюркские языки.

Как отмечалось уже во введении, соматическая лексика тюркских языков достаточно часто привлекает к себе внимание исследователей. Причина такого интереса вполне традиционна: это все та же устойчивость, которая позволяет надеяться на обнаружение слов, принадлежащих к древнейшему слою тюркского лексического фонда. Отсюда, в частности, появление таких работ, как статьи К.С.Кадыраджиева, – ср., например, Кадыраджиев 1986, где имеются разделы: "Баскско-тюркские общие соматонимы", "Этрусско-тюркские соматические связи" и под. Подвергались тюркские соматонимы и вполне традиционному этимологическому анализу, начиная с этимологических работ В. Банга; большое количество общетюркских соматонимов вошло в этимологические словари М. Рясянена (VEWT) и Э.В. Севортияна (ЭСТЯ). Ср. также значительное место, занимаемое соматонимами в "Опыте сравнительного словаря тюркских языков" Ф.Г. Исхакова (Исхаков 1957), и ряд попыток установить словообразовательное своеобразие этой группы лексики – Исхаков 1953, Татаринцев 1986 и др. Тем не менее, в основном тюркологи оперируют в своих этимолого-генетических исследованиях довольно ограниченным набором слов, имеющих общетюркское распространение, причем практически не делают попыток уточнить их географию или вообще рассматривать соответствующую лексическую группу как целостную языковую подсистему, подвергавшуюся системным изменениям, не рассматривают отношений слов *между собой*. В связи с этим не проводилось тотального обследования соматической лексики тюркских языков. Ближе всего к постановке этой задачи стоит работа Л.С.Левитской "Названия частей тела в тюркских языках. Материалы к сравнительному словарю" (рукопись), любезно предоставленная ею автору настоящей работы для ознакомления. К сожа-

лению, эта рукопись так и не была окончена, и представленные в ней материалы не претендуют на полноту.

Поскольку в связи с постановкой задачи семантической реконструкции нас интересовали не только старые общетюркские термины, но и их "замены" в отдельных тюркских языках и группах языков, а кроме того, для выяснения функционирования слов в языках необходимо было составить максимально полное представление об их распространении и семантике, нами был предпринят сбор по возможности полного материала по названиям верхних конечностей по имеющимся лексикографическим иialectографическим источникам (в частности, использованы пока неопубликованные материалы из картотеки Этимологического словаря тюркских языков в Институте языкознания РАН) и возможно более подробная этимология этого материала.

1.1. Этимологии названий частей плечевого пояса:

1. ***arka: др.-турк.** Малов 35 *arpa-da* 'сзади' Тоñ. 5; Малов ПМК *arpa* 'опора, поддержка'; **др.-уйг.** *nom arqasında* 'поддерживающим' учение' М I, *sači arqasında jaðılı turup* 'волосы, свисающие по спине' У IV; *arpa berip* 'поворнувшись спиной' ТТ VI; *süsgüni arqası tutuşur* '(боль) охватила его затылок и спину' ТТ VII; **ср.-уйг.** *arpa* 'спина' ['al-żahr'], ' тот, кто помогает в беде'; *arpa-la-n-* 'прислоняться' МК; *arpa* 'поддержка' QB; 'спина, поддержка' Тефс. 58; *arxā* 'спина' ['al-żahr'] АФ 066, = *arpa* Ibniü Müh. 114, *arpa jataq* 'ложе' Ibniü Müh. 114; **чагат.** *arpa* 'спина' ['zahr, puš'] Sangl. 37r22; *arqan* 'dos' Pav. С. 14; **хорезм.** *arpa* 'спина' (кунаш ыссысы арқасына отты 'спину стало припекать солнце' Гулистан, сач арқасынга 'опустив косы на спину' Кутб, *arpa* ҹәврүб 'поворнувшись задом', *арқасы бүкүр* 'спина горбатая' Находжул-фарадис (Хор. П I 70); **куман.** *arpa* 'спина, задняя сторона' СС 40; **половецк.** *arxa* 'спина ("синяки на спине"); за, позади' Грунин 385; **арабо-кипчак.** *arpa* 'спина, поддержка' Houts. 46; 'спина' Abu Н., Kav., Ettuhf., ср. 'спина, зад, затылок' Из. Дар 23б; **старо-осман.** *arpa* 'спина, тыл; сторонник' TTS, Seyhi 7, Korkut 19. **Сев.-вост. якут.** *аръаа* 'запад', диал. 'задняя сторона, тыл', (ДСЯЯз 50-51 төннөрбөр *аръаабынан олорон кэлизэм* 'на обратном пути сяду я спиной', эн *аръааңар турар киhi* 'стоящий сзади тебя человек', ол *kyñalja* *аръаатыттан* 'после того голода'); *аръас* (уменьш.) 'загривок лоша-

ди'; долганск. *аргас* 'ширина спины в плечах', *ағда*¹⁴⁷ 'верхняя часть спины', *ағдас* 'верхняя часть спины между лопатками'. **Тув.** *аңрга* 'горный лес'; **хакас.** *арға* 'спина; шов, соединяющий рукав со спинкой; горный хребет', *арға миизі* 'спинной мозг'; Верб. 25 (аб.) *арғалық* 'верхний'; кызыл. *арға* 'зад, задняя сторона, спина' Joki W. 7; **сюг.** *арқа* 'спина', *аңға, һарға, ҳаңға* Тен. ССЮЯ 173; **шор.** *арға* 'хребет, спина', *арғанығ* 'задний' Верб. 25 (в.-к.); **ойрот.** *арқа* 'спина; зад, задняя сторона; горный хребет; север', телеут. *арқа* 'спина' Верб. 26; туба *арға* 'горный хребет, гора; спина; задний', *арғаа* 'север', *арқа* 'хребет, спина', *арқа-сырт* 'спина' Баск. Туба 103; лебед. *арға, арқа* 'спина, назад; хребет горы' Баск. Леб. 140. **Юго-вост. уйг.** *a(r)қа* 'спина; зад, задняя часть'; диал.: турфан., хот. *āқа* 'задняя сторона, спина' Малов УНС 92; Хами *арқа* 'спина; сзади' Малов УЯ 138, лобнор. *айқа, ақа* 'спина, зад'; **узб.** *орқа* 'зад, задняя сторона, тыл', *орқа мия* 'спинной мозг', *орқадош* 'помощник, товарищ'. **Огуз.** **тур.** *арқа* 'спина; задняя сторона; поддержка', *арқал* 'широкоплечий'; диал. *арқ* 'спина' Korkmaz GB 176; **гагауз.** *арқа* 'спина; задняя сторона; поддержка', *арқа кемии* 'спинной хребет', *арқалы* 'широкоплечий'; **азерб.** *архә* 'спина человека и животного; задняя часть, тыл', *архә бејин* 'спинной мозг', *архалы* 'имеющий опору'; **туркм.** *арқа* 'спина человека и животного, поддержка', *арқалы* 'имеющий широкий круп'; **салар.** *арχа* (мын., улл.), *арГа* (улл.) 'спина' Тен. ССЯ 292, 293, *арχа, уарχа* 'dos, épaule', *арχа sn'εχ* 'humerus' Kakuk 176. **Сев.-зап. караим.** т, һ *арқа, т архә* 'спина (plecy), часть спины между лопatkами, тыльная сторона; опора, защита', *арқа сивәги* ' позвоночник', к *арқъа* 'спина (plecy), тыл, задняя сторона', *арқъадаш* 'товарищ'; **татар.** *арқа* 'спина; поддержка; из-за', *арқа сөягә* 'хребет'; диал. *арқа сабағы* (перм.), *арқа севәгә* (мишар.), *арқа сийәгә* (камышл.) ТДС 44, бараб. *ар҃а* 'спина' Дмитр. ЯБТ 127; **башкир.** *арқа* 'спина; спинка; хребет горы; поддержка', *арқа мейене* 'спинной мозг', *арқалық* 'чресследельник; женское укращение на затылке (= инһәләк)'; башкир. диал. (вост.) *арқа һөйәгә* 'позвоночник' Бхh I 24, (южн.) *арқа йелеге* 'спинной мозг' Бхh II 29; **ногайск.** *арқа* 'спина; задняя часть чего-л.; спинка; хребет горы', *арқала-* 'носить на спине'; **кумык.** *арқъа* 'спина; хребет, грива, гряда', *арқъа сюек* 'позвоночник', *арқъасына минмек* 'влезть кому-л. на спину; сесть кому-л. на шею'; **балкар.** *арқъа* 'спина; задняя часть', *арқъала-* 'взять груз на спину', *арқъа сюек* 'позвоночник'; **казах.** *арқа* 'спи-

¹⁴⁷ С фонетическим переходом тунгусского типа из общеякут. *arga*; не заимствование из ТМ, где *-rk-*.

на; задняя сторона; опора, защита'; **каракалп.** *arka* 'спина; задняя часть; север; помощь'; **киргиз.** *arka* 'спина, задняя сторона, защита'. **Чуваш.** *урхалăх* 'челеседельник' Егоров 276. См. Räs. VEWT 26, Cl. EDT 215b, ЭСТЯ I 174-175. Вопреки ЭСТЯ, Ramst. SKE 236 и нек. др., не связано с тюрк. **ärt* 'задняя часть' (ср. отсутствие каких-либо рефлексов долготы).

2. **sijrt*: **ср.-уйг.** *sirt* (огуз.) 'нагорная долина, ручей в горах', *sirt-la-* 'подниматься на возвышенность; подвязывать хвост животному' МК; **чагат.** *sirt* '*спина, лопатка' [surfat', т.е. 'быстрота'; по указанию Клосона, ошибочный перевод перс. *šāna*] Абуш. 285; *sirt* 'лопатка и плечо' [*šāna va dūš'*] Sangl. 251v4; 'круп; холм' МА; **куман.** *sirt* 'холм'; **арабо-кыпчак.** *sirt* туркм. 'холм', кыпчак. 'лемех плуга' Abu H., Bulg.; *sirt balıqī* 'вид ящерицы' Ettuhf. ('варан' Из. дар 374). **Сев.-вост. тув.** *сирт* 'гребень горы, хребет; спина', *сиртнден алыр* 'схватить за шиворот'; сой. *sèrtè*, карагас. *séríté* ' позвоночник' Castren 154; **хакас.** *сырт* 'внешняя сторона, внешность; обух; спина, хребет', *сыртх* 'с белой спиной (о корове)'; **ойрат.** *сырт* 'внешняя сторона, внешность; спина, хребет', телеут. *сырт* 'хребет, кожа на хребте; поверхность; спина', *колын сыртына* 'руки за спиной' Верб. 322; туба *сырт* 'внешняя сторона, внешность; спина, хребет' Баск. Туба 151; лебед. *сырт* 'задняя часть, спина, сзади; поверхность' Баск. Леб. 199. **Юго-вост. узб.** *сирт* (заднерядн.) 'внешняя сторона, наружная сторона, верх; обух; поверхность; горный хребет'. **Огуз. тур.** *s rt* 'спина, хребет, гребень горы', *s rta almak* 'взвалить на спину, взять на себя', *s rtarmak* 'прислониться спиной'; **тагауз.** *сырт* 'спина, заплечье; склон, хребет горы', *сыртында дурмаа* 'сидеть на шее'; **азерб.** диал. *сирт* 'верхушка, кончик' Нуха 255; **туркм.** *сырт* 'задняя часть; возвышенность, горная гряда; за'. **Сев.-зап. караим.** *сырт t, h* 'север', *k* 'спина, плечо; задняя сторона', *сыртлы* 'холмистый'; **татар.** *сырт* 'хребет, спина; горный хребет', *сырт сөяге* (диал.) ' позвоночник', *сырт бирү* 'повернуться спиной', *сыртлык* (диал.) 'челеседельник'; **башкир.** *сыртлаң* 'кнопка для одежды'; **ногайск.** *сырт* 'внешняя сторона, задняя сторона, север'; **кумык.** *сырт* 'спина; плато, гребень горы'; **казах.** *сырт* 'внешняя сторона; возвышенность; обух', *сырт берү* 'относиться пренебрежительно'; **каракалп.** *сырт* 'внешняя, наружная, задняя сторона; периферия; обух'; **киргиз.** *сырт* 'внешняя сторона; периферия; тыльная сторона; обух; высокогорное плато', *сыртына тарт-* 'пополнить, поправиться'; *сырттык* (южн.) = *аркалык* 'северный киргиз'. **Чуваш.** *шäрт* 'ре-

зец сохи, предплужник; диал. гребень, грива горы'. См. Räss. VEWT 419, Cl. EDT 846b, ДТС 505;ср. также Мудрак 1993, с. 71. Вопреки Клосону, остальные этимологические источники (см. еще Егоров 335) правильно отделяют эту основу от *sirk > *sirt 'щетина', связанного с монг. *sirkeg 'тж' (ср. тю. *bert 'крепкий' – монг. *berke и под.). Сочетание с -j- в инлауте восстанавливается ввиду наличия в тув. и азерб. диал. переднерядного варианта.

3. *sagr̩: **ср.-уйг.** *sayr̩* 'сырая кожа; поверхность земли'; ср. пословицу: *kiši sayr̩si jüz* 'шкура человека – его лицо' МК; *sayr̩* 'грубая кожа' Ibniy Müh.; **чагат.** *sarı* 'круп животного, шкура на крупе; грубая кожа' Sangl.; **куман.** *sayr̩, savr̩* 'грубая кожа' СС. См. Cl. EDT 825. **Сев.-вост. якут.** *сары* 'оленя замша, ровдуга; шкурка, кожица' (судя по сохранению начального *s-*, заимствование). **Тув.** *саар* 'бок, бок животного; юфть', *саары* чарылгыже семириир 'сильно тучнеть (о лошади)'; **хакас.** *сары* 'бок, сторона' (следствие формального совпадения рефлекса рассматриваемой основы с рефлексом *sar̩ 'сторона, направление' VEWT 403b); **сюяг.** *ақ сагыр* 'белая шерсть на спине лошади, на том месте, куда кладут седло'; **шор.** *сагыр* 'сыромятная кожа, обувь из нее' Верб. 282 (к.). **Юго-вост. уйг.** *сагир* 'круп'; диал.: долан. *сагра* 'зеленая кожа', Керия *сагры* 'выделанная кожа куланов' Малов УНС 148, Хами *сагры* 'круп, зад' Малов УЯ 176; узб. *сағри* 'круп лошади, осла; ягодица, ягодичная мышца; кожа с крупа, обычно при выделке окрашиваемая в зеленый цвет'. **Огуз.** *тур.* *sagr̩* 'круп, зад, крестец лошади; выделанная кожа'; **азерб.** *сагры* 'круп лошади; ляжка, ягодица, седалище'; **туркм.** *сагры* 'круп лошади, ляжка, ягодица; кожа с крупа, окрашиваемая при выделке в зеленый цвет и идущая на изготовление сапог'. **Сев.-зап. татар.** *савыр* 'круп лошади; кожа, выделанная из лошадиной шкуры'; **башкир.** *хауыр* 'кожа, выделанная из воловьей шкуры'; **ногайск.** *савыр* 'круп, зад, крестец'; **казах.** *сауыр* 'круп (напр., лошади)'; **каракалп.** *саұры* 'круп животного'; *саўыр* 'шкура лошади'; **киргиз.** *соору* 'круп; ягодица; кожа с крупа'; *көк соору* (южн.) 'зеленая кожа'. (?) **Чуваш.** *suran: заимств. в татар. *səran*, Воскр. *sərəm* 'необработанная кожа', откуда обратное заимств. в чуваш. *səran* 'тж.' Räss. VEWT 433b (заимствование, видимо, из булгарского – ср. развитое кожевенное производство в волжской Булгарии). См. VEWT 393b, Cl. EDT 825. Клосон, опираясь на первую встречаемость, полагает, что первоначальное значение слова – 'грубая кожа', значение 'круп' вторично; это маловероятно, значение 'грубая кожа' определенно возникает у этого слова в системе терми-

нов кожевенного производства, вторично по отношению к наименованию части тела. Сочетание согласных в середине слова восстанавливается по хакасскому и булгарскому рефлексам.

4. **beilk*: **др.-турк.** *bel* 'поясница' IrkB; *keşig bəlimtä bantim* 'я подвесьил колчан к поясу' Е 3,2; **др.-уйг.** *belče ...suvda* 'по пояс в воде' KP, *bəl uñin-* 'обхватить талию' U II; *bel* 'поясница'¹⁴⁸ TT V, TT VII, 'бедра, лоно' Lig. VSOu 140; 'седловина горы' TT VII; *bilbag* 'пояс' Lig. VSOu 141; **ср.-уйг.** *bel* 'поясница' ['al-xāṣira'], *anı belinde tut* 'схвати его за талию', *ol ajar ança aš berdi bel kildi* 'он дал ему столько еды, что его поясница наполнилась' МК; *bəlin bədi* 'он опоясался', *bel alişip* 'схватившись за пояс (бороться)' QB; *bel* 'поясница' Тефс. 96; *bel baği* 'пояс' ['bandu'l wast'] АФ 084, Ibnü Müh. 167; **чагат.** *bel* 'поясница' Бада'и 144; 'тж.' ['kamar'] Sangl. 149г29; 'поясница, середина' Pav. С. 189; **хорезм.** *bel* 'талия, поясница' Мухабб., Гулистан, Кутб, Нахджул-фарадис (Хор. П. I 222); **куман.** *bel* 'поясница' (букв. 'почки') СС; **поло-вецк.** *belbaғ* 'пояс' Грунин 386; **арабо-кыпчак.** *bel bayi* 'пояс' ['ribātū'l-xas̫'] Houts. 65; *bel'* 'поясница' ['al-wasat'] Abu H. 35; 'поясница, талия; спина' Tel. 306; **старо-осман.** *bel* 'поясница, талия; седловина между горами; склон горы' TS I 548-549, 'горный перевал' Ros. 334, 'поясница, талия; середина' Sey. 14; *bil, mil* 'поясница, талия; хребет горы' Erg. 47, 215. **Сев.-вост. якут.** *biil* 'талия, поясница, стан; пояс'. **Тув.** *bel* 'талия, поясница; косогор, склон горы у подножия'; сой. *pel*, койб. *bil, bel*, карагас. *bel* 'поясница, талия; хребет горы' Castren 124, 126; **хакас.** *pıl* 'спина, поясница, талия; седловина горы'; 'хребет горы, перевал, поясница' Верб. 257 (аб.); *kyzył. pel* 'поясница, талия; спина; хребет горы; холм' Joki W. 21; **сюг.** *pel, pель* 'поясница; горный хребет' Малов ЯЖУ 90; Тен. ССЮЯ 196; **ойрот.** *bel* 'спина, поясница, талия; горный хребет; подвеска к женской косе'; телеут. *pel* 'поясница; подвеска к косе' Верб. 250, Р IV 1242; туба *bel* 'спина, талия' Баск. Туба 107; **куманд.** *bel, pel, pıl* 'спина, поясница, талия; гора' Баск. Кум. 241; лебед. *bel, pel* 'спина, поясница, талия' Баск. Леб. 142, 186. **Юго-вост. уйг.** *bəl* 'талия, пояс, поясница'; диал.: турфан. *bel* 'поясница' Малов УНС 99, Le Coq 847, кашг. *bäl* 'поясница' Малов УНС 99, хот. *bul* 'тж.' Малов УНС 100, Хами *bäl, bel, bil, biil, beil* 'тж.' Малов УЯ 141, 142, лобнор. *bel, vel* 'поясница'; узб. *bel* 'поясница, талия; пояс-кушак; седловина горы; середина'. **Огуз. тур.** *bel* 'по-

¹⁴⁸ Перевод 'бедро' TT VII 24, 23 не вполне достоверен; вообще текст в этом месте может быть испорчен, ср. рядом слово *qolbič*, которое Клосон считает опиской вместо *qoltaq*.

ясница, талия; ущелье', *bel kemigi* 'позвоночник'; 'седловина горы' Zen. I 206 (тур.), 'холм' Р IV 1606 (осман.); **гагауз.** *бел* 'поясница, талия; хребет', **азерб.** *бел* 'спина (әлләринә белинә гојмаг "заложить руки за спину", белинә јүкләмәк "взвалить на спину", белини дүзәлтмәк "распрямить спину")'; талия, поясница; конек крыши'; **туркм.** *байл* 'поясница, талия; ствол дерева; середина'; диал. *бел* Мух. 232; **салар.** *Bil* 'taille' Kakuk 177, *bel* (улл.), *bil*, *pil* (удж.), *pıl* (хан.) 'поясница' Тен. ССЯ 301, 302, 447. **Сев.-зап. караим.** *т бель, һ бэл* 'талия, поясница; бедра ("на бедрах его надета власяница")', *к бэль* 'талия, поясница'; **татар.** *бил* 'талия, поясница; седловина спины животного, седловина горы'; бараб. *pıl* 'поясница, талия' Р IV 1336; **башкир.** *бил* 'поясница, талия; пояс; спина (бил бөгөү 'гнуть спину'); седловина горы'; башкир. диал. (южн.) *бил* 'подъем обуви'; *бил мейеhe* 'спинной мозг' Bh II 48; **ногайск.** *бел* 'поясница, талия; середина'; **кумык.** *бел* 'пояс, поясница, талия; половина'; **балкар.** *бел* 'талия, пояс, поясница'; **казах.** *бел* 'поясница, талия; спина, корпус (о животных); горный перевал; горный хребет; опора'; **каракалп.** *бел* 'поясница, талия; спина; горный перевал'; **киргиз.** *бел* 'поясница, талия; хребет; опора, сила; горный хребет; горный перевал'. **Чуваш.** *пилэк* 'поясница, пояс, талия; спина животного; перешеек'. См. Räss. VEWT 69a, Cl. EDT 330, Егоров 160, ЭСТЯ II 135-137 и указанную там литературу. Гласный восстанавливается по соотношению огуз., якут. и чуваш. рефлексов; о конечном *-k см. Мудрак, Специфические дробления. Слово заимствовано в монг.: ср.-монг. *bäl* 'талия' Hua-i 19, *be'l* 'Köгрег, Leib' SH 14, письм.- монг. *bel* 'талия; косогор' Kow. 1113: сев.-монг. халха *бэл* 'косогор; подвески на поясе для огнива, ножен'; калм. *бэл* 'склон; бок, стан, талия', KWb 41b *bel* 'поясница'; бурят. *бэл* 'косогор'; ордос. *Bel* 'середина склона; поясница; серебряные кольца, которые женщины носят на поясе' DO 63b. Относительно значения см. ниже.

5. Якут. *cic* 'позвоночник, хребет, спина; горный хребет' восходит к пратюрк. **jis* 'горный хребет, горы, покрытые лесом' ЭСТЯ IV 44. Развитие значения 'горный хребет' — 'спинной хребет, спина', по-видимому, под влиянием такого же спектра значений монг. слова **niri* *in*.

6. **jäl*: **ср.-уйг.** **jäl* MK 'a horse's mane' ('urfu'l-faras), 'the place where the mane grows' (ma'rifatuhu) во всех языках; **ат** *jäl* 'место, где растет грива, — это мясо (al-laḥm), на котором растет грива'; *jäl* QB 5801 (*buka* ~ 'бычий загривок'); **кыпчак.** *jäl* Houts. 12, 17 (103) 'место, где растет грива лошади' (ma'rafatu'l-faras); *jal* (с задним гласным) Id. 97,

Abu H. 117 (ma'rafa), *jal* Ettuh. 33b9 'ma'rafa'; **чагат.** *jal* Vam. ČSp 348 'грива'; Zen. II 954 (в.-т.) 'шея; грива; жир' Р III 153 (чагат.) 'жир' (Кальк.), Буд. II 337 'грива'; **огуз.** *yal* 'грива (волос на шее у животных)' TS VI 4222-4223. Ср. еще формы с омертвевшим афф. принадлежности: куман. *jali* KW 112 'грива'; осман. XVI-XVIII *jali* 'грива' (см. Cl. EDT 924b, 916b); чагат. *jalı* MA 560 'грива', Zen. II 955 (в.-т.) 'грива'. **Сев.-вост. якут.** *сал* 'жировое отложение в верхней части шеи лошади'; **тув.** *чал* 'жировая прослойка на загривке лошади'; **тоф.** *чал* Рас. 194 'грива'; **шор.** *чал* Р III 1875 'грива'; **горно-алт.** *дъал* 'грива, загривок', *йал* Верб. 71, ГАЯ 166 'грива'; **туба** *дъалду* (прилагательное на -*tu*) 'загривок'; Р III 152-153 *йал* (горно-алт., лебед., телеут.) 'грива'. **Юго-вост. уйг.** *йал* 'загривок, грива' Малов УЯ 153, Малов УНС 115, Jarring 146, лоб.; *йал* Р III 153 (тар.) 'грива'; **узб.** *йал* 'грива; загривок', *йал таги* 'загривок', букв. 'низ гривы'; диал. *жал* Мирс. Кырк. 195 'грива'. **Юго-зап. тур.** *йал* Р III 152-153 (осман.) 'грива', диал. *йал* Aks. Gaz. 74 'грива, длинные волосы на шее некоторых животных'; **азерб.** *йал* 'грива; хребет горы, перевал'; диал. Мам. Караг. 364, Вел. Апш. 356 'волосы', Руст. Губа 244-245 'грива'; **туркм.** *йал* 'загривок, холка, грива'. **Сев.-зап. караим.** к *йал* 'грива', h *йала* 'грива'; **татар.** *йал* 'грива' Р III 152-153 (казан.) 'грива', диал. *йал*, *жал* 'трава, оставшаяся нескошенной' ДСТ 162, 564; **башкир.** *йал* 'грива'; **ногайск.** *йал* 'грива, загривок'; **кумык.** *йал* 'холка, грива', диал. *йал* Кер. 366 'гребень'; **к.-балкар.** *жал* 'грива', *жалка* Апп. 65, Шаумян 79 'грива', Хадж. 75 *залкъа* 'грива', КБРС *джалкъа* 'холка, загривок', *джал* 'грива'; **казах.** *жал* 'грива; подгривный жир лошади; хребет горы, горная гряда'; Р IV 35, Буд. II 337 (кирг.) 'грива; мясо из-под гривы (жирный, лакомый кусок)'; **каракалп.** *жал* 'загривок, грива'; **киргиз.** *жал* 'грива, подгривный жир лошади'. **Халадж.** *йал* Doerf. – Tezc. 218 'грива'. (?) **Чуваш.** *çилхэ* 'грива', *çилёх* Ашм. XII 155; *çилхе çийэ* Ашм. XII 157 'загривок' (букв. 'гривы-верх'); х в чуваш. слове указывает на заднерядность; рефлекс гласного, однако, неясен; возможно, это вариант формы *çилки* (к **jelke*). См. Räss. VEWT 181a, Cl. EDN 916ab, ср. ЭС-ТЯ IV 85-87. Об уйг. формах типа *jajl* см. ниже. Räss. ошибочно связывает с этим корнем корень **jel(e)*: **др.-турк.** *jel* Малов 388 (читает *jil*) Ирк Битиг 24 'грива лошади'; **ср.-уйг.** *jel* MK (по Cl. EDT 924b, под *jalig*) 'грива лошади'. **Сев.-вост. якут.** *сиэл* 'грива'; диал. *сэлгиэх*, *сэлгэх* 'спинной плавник' ДСЯЯз 233 (demin.); **тув.** *чел* 'грива'; **карагас.** *јел* Castr. 114 'грива', 150 *тилен*, *дилен*, *диln* (K, Knd, Soj) 'тж'; **хакас.** *чилин* 'грива', = диал. Инкиж. Саг. 54; кюэр. *йäläk* Р III 348 'грива'; **кызыл.** *йälän* Р III 349, койб., кач. *йелин* Р III 350, саг. *челин* Р III 1979

'грива' (формы на *-n*, возможно, свидетельствуют о старой *n*-основе; *-k* – основообразующий элемент); **сюг.** жэлэы Тен. ССЮЯ 186 'грива' (окаменевшая форма принадлежности). **Юго-зап. тур.** *yele* Р III 347 (осман.) 'грива, длинные волосы', Zen. II 967 (тур.), Буд. II 36 (тур.) 'грива'; литер. *yele* 'грива', диал. *yeli* DSf 'грива, загривок, шерсть на загривке'; **татар.** *йелә* 'грива, челка лошади'. Сюда же производное: **башкир.** диал. (Дим) *йелсә* 'опухоль на шее животных, щетка на ноге' (< **jel* + *ča* – dimin.? Nom. loci? 'гривка' или 'место, где грива'). Поскольку в языках Северо-востока **jēl* и **jāl* семантически противопоставлены, очевидно, что это – два разных корня. В традиционном алтайском сопоставлении **jēl* связывается с монг. *del* 'грива', тунг. *dēlin* 'грива' (последнее в действительности монг. заимствование, см. ССТМЯ I 232¹⁴⁹) – Poppe VGAS 97, 75. *Jal* получает значение 'грива' в компактном центральном ареале (см. схему 5), по-видимому, вследствие контаминации с **jēl(ə)*; а первоначальное его значение может быть 'загривок' или, более узко, 'подгривный жир лошади'.

Связывать *jal* и *jel* побуждало этимологов наличие форм в совр. уйг. *йайыл*, *йайла* (< диал. *йайлә*), тар. *jaila* Р III 11 'конская грива', которые принимались за свидетельство дифтонгоидного характера гласного. Но

¹⁴⁹ -*N*-основа представлена в дагур. Тод. Даг. 136 (по грамматике Мартина *delin*, откуда и маньчж. *delun*; нан. бик. форма *дербини* ССТМЯ, *дэрби* Сем 155 'грива лошади' по фонетике – маньчж. заимствование, причем при заимствовании произошла контаминация названия гривы и полей, козырька шапки: маньчж. *delbin* ССТМЯ I 214 (из монг. *delbe* 'лепесток, ушная раковина, поля шапки), ср. нан. бик. *дэрбиньку* 'шапка с козырьком'; скорее всего, из нан. – дагур. *дэлбур*, *дэрбул* 'грива' (Поппе, Калужинский, Тодаева), переосмыщенное в связи с дагур. *дэлбур* 'веер, опахало' (< монг. *delbigür*). Ср. ниже сары-югурские формы.



эти формы следует рассматривать в одном ряду со следующими: сюг. *джілвы*, *ілбі*, *ілві*, *йілві* Малов ЯЖУ 29, 31, 40 'грива лошади'; азерб. диал. *јелә*, *јелбиз* ДСАЗ 243 (Губадлы, Зэнкэзур) 'женские волосы'; осман. *йällänäç* Р III 349 'грива'. Эти слова являются результатом контаминации форм типа *jel*, *jеле* с глагольными основами *jelbe-*, *jele-* 'веять, развевать' (см. ЭСТЯ IV 182;ср. чагат. *jälän-* 'веять, дуть' Р III 349, *jälänçüç* 'веер', тар., куман. *jälmi-* 'обвевать' Р III 356, телеут. *jälbäñçä-* 'трепаться, болтаться (о волосах)' Р III 357, чагат. *jäl nægjüç*, *jälneğüç* 'веер' Р III 356, 357. Такая контаминация могла стать возможной в ситуации тюрко-монгольских контактов вследствие омонимии двух основ в монг. языках: **del* 'грива' и **del-de-*, **del-be-* 'болтаться, колыхаться, развеваться' —ср. халха *дэл* 'грива', *дэлбэгнэх* (учащат.) 'колыхаться, шевелиться', калм. *del* 'грива' KWb 85^a, *deldəxə*

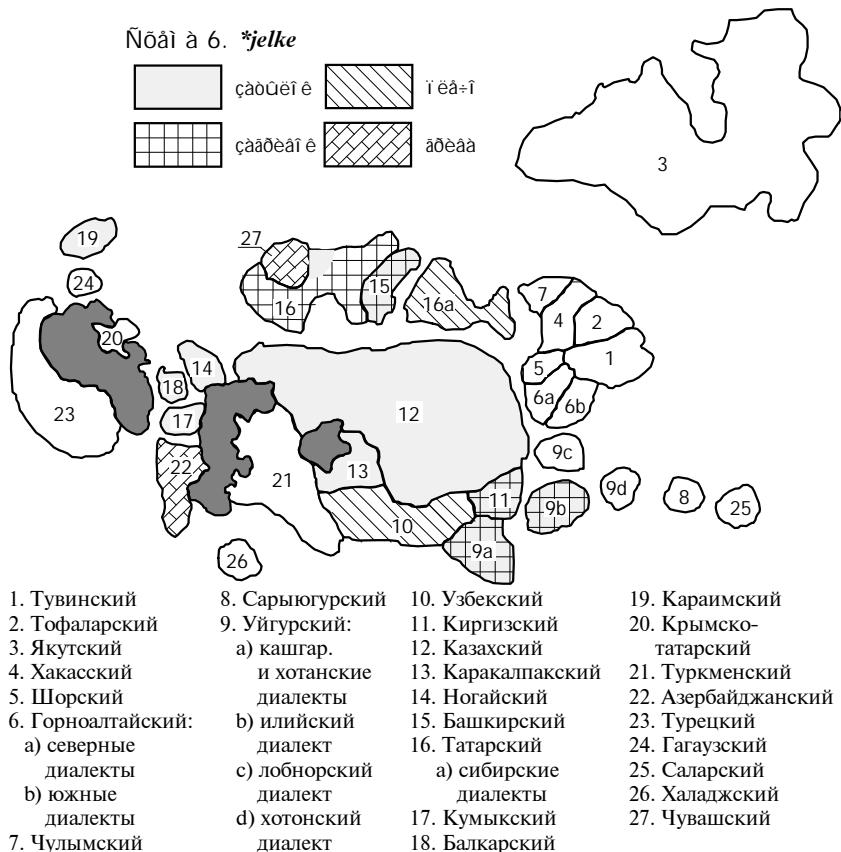
‘хлопать, болтаться’ 85^b (ср. омонимичное *deldəxə* ‘причесывать гри-ву’ – отыменной глагол по *del*, там же), *deldixə* ‘висеть и болтаться’ (**delde-ji-*) KWb 86^a, *delwlzəxə* ‘веять, колыхать’ (**delbe-lže-*, caus.) KWb 87^a и под. В свою очередь, уйг. *тайил* и под. могут объясняться как образования по глаголу **jāj-* ‘полоскать, развевать по ветру’ – см. ОСНЯ III 59, чагат. *jaj-*, получившиеся вследствие народной эти-мологизации основы *jal*¹⁵⁰.

В балкар. и чуваш. представлено, по-видимому, общетюркское производное на *-ka* (dimin.?).

Тюрк. **jal* (по-видимому, форма одного из среднеазиатских тюркских языков огузской группы) заимствовалось в иран. языки: перс. *jāl*, тадж. *йол*, перс. > талыш. *jal*, (тадж. > вахан. (Пахалина 319) *jol*, сарык. (Пахалина 247) *iol*, ормури, парачи *jāl*, йидаха 272 *jal*, сангл. 423 *jal*, вандж., шугн. *jāl* ‘трава’ – по неясным (культурно-историческим?) причинам вытеснив собственное общеиранское название гривы (корень **brg(-s)*/**brg- /brag-*; см. Bailey 315 хот.-сак. *brīra*, Аб. I 237 осет. *barc*, Mgst. EPsh 133 пушту *wra*, Mgst. ESh 117 шугн. *virx* и приведенные там формы других языков (ср. сангл. 423 *vāro(k)-jāl* ‘мане’ – парное слово?).

Производным от *jal* может быть слово **jalīy*: ср.-уйг. (МК) *jalīg* ‘urfu'l-dik’ ‘петушинный гребень’, если говорят *takuk jalīgī*; ‘трава’ ('urf)'). В монг. языках имеется слово **žalaya*: халха *залаа(н)* ‘гребень, хохолок птицы; кисточка на шапке; колос’; бурят. *залаа* ‘петушинный гребень, хохол; красная кисточка на шапке; верхушка дерева, тычинка’; калм.: ст.-калм. *зала* Джанг. 284 ‘кость на шапке’, литер. *зала* ‘гребень птиц’; *зала* KWb 464^b ‘хохолок, гребешок петуха; пуговица на шапке с хохолком’; внутр.-монг. *джалā* шгол., *ձալա* хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., харч., тум., чах., орд. Тод. ЯМВМ 153 ‘гребень; кисточка на шапке’; ордос. *D alā* Most. DO 181^b ‘кисточка из ниток, шелка, шерсти яка, приделанная к шапке’; монг. *Džiūla* SM 79 ‘красный шелковый хохолок на шапке’ (заимствование из ордос.?). Слово заимствуется в тюркские языки: тув. *чалаа* ‘гребень (птиц); лента на головном уборе’; хакас. *чалаа* ‘гребень у петуха’, горно-алт. *ձալաա* ‘щетина, гребень у петуха’ – см. Räš. VEWT 181b. Рясиленет полагает, что ср.-уйг. *jalīy* ‘петушинный гребень’ – также заимствование из монг., что согласуется с его толкованием монг. **žala-ya* как производного по глаголу **žala-* ‘завязывать, привязывать’, ср. монг. **žala-ma* ‘флажок, веревка с флагшками и лентами вокруг *obo* и т.п.’; но семантически производность **žala-ya* ‘гребешок, хохолок, кисточка’ от глагола ‘завязывать, привязывать’ не очень убедительна (напоминает народную этимологию!). Можно предложить две интерпретации: а) монг. *žalaya* – раннее заимствование из тюрк. *jalīy* ‘хохолок, грива’; б) монг. *žalaya* и тюрк. *jalīy* восходят к общей алт. праформе **žalīga* ‘хохолок птицы’; значение ‘грива’ в тюрк. – следствие его контаминации с *jal* ‘грива’.

¹⁵⁰ Можно рассматривать тюрк. и монг. формы на *-bi и как реликты старого алтайского производного – субстантивированного прилагательного на -mi; ср. тюрк. **delbe* ‘глупый, сумасшедший’ (при **dālū* ‘тж’) ЭСТЯ III 215 при ТМ *del-mi* ‘дикий, необученный ходить в упряжке?’ Так или иначе, наличие таких форм обусловило образование названия гривы по глаголу со значением ‘развеваться’.



7. **jelkä*: ст.-**кыпчак.** *jelge* Ettuhf. 283 'жилы на шее' Из. дар. 310 *йälkä* 'плечо' (перевод под влиянием узб.); **чагат.** *jelke* Pav. C. 558 'veine jugulaire' Vam. ČSpr. 352 'шейная вена' Р III 351 (чагат.) 'затылок'. **Юго-вост.** *йälkä* 'затылок, загривок'/‘плечо’, *йелке* Р III 351 (тар.) 'затылок' (Nacken); **узб.** *йелка* 'плечо', диал. *йälkä* Ибр. Бешк. 275, *йелкä* Абд. КШ 179, *желка* Абд. КШ 179 'плечо'. **Юго-зап.** **тур.** диал. *yelke* 'грива животного, (волосы на шее); вершина горы' DD 3: 1509; **азерб.** *йелкä* 'челка у лошади', диал. *йелкä* (Джебраил, Сальян, Дженуби) ДСАЗ. 244 'женские волосы, лошадиная грива' (Муг. 183 'лошадиная грива'); **туркм.** диал. *йелке* ТДГДС 101 'сухожилие'. **Сев.-зап.** **караим.** Т. *йел'k'a* 'затылок' (kark, potylica); **татар.** *жилке* 'затылок, включая шею и часть плеча', диал. *жилкä* (туз., гәй.) ТДС 448 'йөннөк'

(загривок)', (казан. ар.-лош.) 572 'спина', (т.- я.-к.-т.) *җىلىڭا жоно* ТДС 576 = (казан. ар.-этн., хвл.) 583 *җىلىڭا жөгө* 'Йөннөк (загривок)', *йилкә* (хвл. кузн.), *йилжабаш* (орнб-ямш.) 'яурын (плечо)' ТДС 173; *җىلىڭا* Р IV 147 (казан.) 'заплечье', Буд. I 450 (казан.) 'плечо'; сиб.-татар. *йелткә* (Том., Тоб.) Тум. Себер 122 "жилкә" (плечо); бараб. *йилкә* Р III 520 'затылок' Nacken; **башкир.** *йилке* 'затылок, включая шею и часть плеча' башкир. диал. Юс. Ас. 167; **ногайск.** *йелке* 'затылок'; **кумык.** *йелке* 'затылок'; **балкар.** *желке* Апп. 65, *джелке*'затылок', КБРС *джелке* 'затылок, загривок'; **казах.** *желке* 'затылок' (= *делкә* Р III 179 (кирг.)); **каракалп.** *желке* 'затылок'; **киргиз.** *желке* 'затылок, загривок, кожа затылка, задняя часть', диал. *желке* жерг. КДС 649 1) 'жабры рыбы'; 2) 'способ пускать при поливе воду в арык тонкой струйкой' (оба значения, очевидно, метафорич. к 'грива'). **Чуваш.** *çилки* 'челка'. См. Räss. VEWT 196a, где **jelkä* считается производным от **jajl'*грива', ЭСТЯ IV 181 (уменьшит. от **jel*).

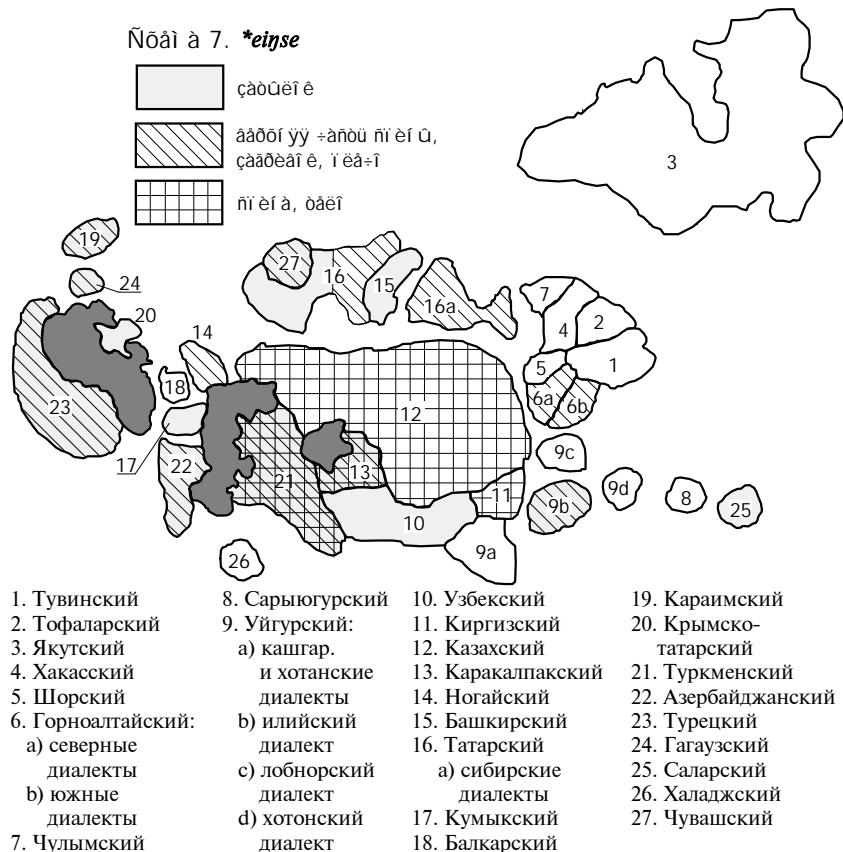
Распределение значений основы в современных языках см. на схеме 6. Из нее видно, что значение 'затылок' образует компактный центральный ("кыпчакский") ареал, и, следовательно, может рассматриваться как инновационное. Значение 'плечо' легко возводится к значению 'загривок' ('загривок' ~ 'место между плеч' ~ 'плечи' ~ 'плечо' – в силу числовой немаркированности формы единственного числа). Периферийно представлены значения 'грива' и 'загривок'; оба могут быть обусловлены производностью от **jel'*грива'. Соотношение чуваш. *çилки* и якут. *сиэл* требует реконструкции **jäil*, **jäil-kä*.

8. **äiŋsä:* **чагат.** *engse-si* (*aq at*) МА 170 '(лошадь с белым) загривком'; Р I 718 *äңсä* (чагат). 'Nacken'; **куман.** *ejse* СС 89 'Nacken' (затылок, загривок); **арабо-кыпчак.** *ängsä* Houts. 55 'Hinterkopf' ('затылок'), Abu H 24 *al-qafä* ('затылок, задняя часть шеи'); Ettuhf. 169 'al-qafä' (28811) (*äңсä* Из. дар. 273 'затылок'); Tel. 'Nacken' ('затылок, загривок'), **арм.-кыпчак.** *éngsa*, *jéngsa* Тгуј. I 238 'kark, niue' ('шея, загривок'); **ст.-осман.** *eñse* TS III 1475 (с XVb.) 'arka' ('спина'), по цитатам – значения а) 'верхняя часть спины'; б) 'сзади; после'. **Сев.-вост.** только **горно-алт.** *энзе* 'горб'; лебед. *енбзе* Баск. Леб. 230 (Р I 719 *енсäi*) 'плечо'; куманд. *äңзä* Р I 719 'горб' = *ензе* Верб. 48 (н.-б.). **Юго-вост.** **узб.** *энса* 'затылок'. **Юго-зап.** тур. осман. *eñse* Zen. I 81 (т.) 'задняя часть предмета; затылок, загривок' *äңсä* Р I 718 (осман.); *ense* 'загри-

вок, задняя часть шеи', *ensele-* 'схватить за шиворот, арестовать'; **гагауз.** *енса́* 'затылок, загривок, шея'; **крым.** Р I 718 *äңсä* 'Nacken'; **азерб.** *энсə* 'затылок, загривок'; **туркм.** *енсе* (*[jepse]*) 'затылок, загривок, спина, тыл'; диал. *йенсə* Араз. 102 (нох.) 'сырт, арка' ('спина'); **салар.** *ejse(y)* Тен. ССЯ 326 (улл.) 'затылок'. **Сев-зап. караим.** *äңсə* Р I 749 (Кар. Т.) 'затылок'; *энъсə* к, *энса* к, *энъся* т, *энсе* т, *энсə* h 'задняя часть шеи, затылок'; **татар.** *инсай* Р I 1434 (тоб., казан.), 'затылок'; *инсе* 'плечо', диал. 'затылок'; татар. диал. *инсə* ТДС 146 (нгб.-крш.) 'инбаш' ('плечо'); *инсə* ТДС 157 1) (мишар. д., м.-кар.) 'затылок'; 2) (нагорн.) 'ике құлбаш арасы' ('место между плечами'); 3) (нгб.-крш., кбш.-крш.) 'инбаш' ('плечо'); **башкир.** — только производное *инһәлек* 'женское украшение, прикрепляемое на затылке'; **ногайск.** *энъсе* 'часть спины между лопатками'; **кумык.** (уст.) *йенсе* 'обух' (*'затылок'); **казах.** Р I 718 (кирг.) *енса́* 'Nacken' ('затылок, загривок'); *енсе* 'сила' (по толковому словарю I 190: 'все тело, туловище; фигура; особь'; *енселі* 'сильный'); **каракалп.** *енсе* 'часть спины между лопатками; сила, мощь'; **киргиз.** Р I 718 (кирг.) *енса́* 'половина, верхняя перекладина двери' (*'верхняя часть спины'); *энсе* 'сила (в поговорках); верхняя перекладина дверного косяка'. **Чуваш.** *ёңсе* 'затылок, шея' (например, в выражениях: *ёңсе чинче лар* 'сидеть на чьей-либо шее', *ёңсерен пар* 'дать по шее' — то есть, имеется в виду загривок); диал. *йёңсе* Ашм. V 126 'затылок'; *ёңсе хыç* Ашм. IV 124 'зашеек'; [чуваш. *енсе* Ашм. III 17, *инсе* Ашм. III 125 'затылок'; возможно, из татар. диалектов; впрочем, начальное *и-* может быть развитием *jě-*,ср. пары *йёkel* - диал. *икел* 'желудь', *йёkёр* – *икёр* 'двойной', и под.].

Реконструкция дифтонгоида в первом слоге опирается на рефлексацию с колеблющимся начальным *j-* (туркм., кумык.); на рефлекс начального *äj* (широкий *e + j*) указывает чуваш. *jě-* (см. Главу I).

Географическое распределение семантики слова показано на схеме 7. Из нее видно, что группа значений 'спина, тыл; тело, фигура; сила', обладающая, судя по их распределению в языках, внутренней организацией ('сила' восходит к 'тело', а 'тело' — к 'спина'), представляет собой компактную изоглоссу центрального распространения (туркм., киргиз., каракалп., казах.) и, очевидно, является инновацией. Значение 'спина', в свою очередь, по-видимому, восходит к значению 'верхняя часть спины' 'загривок'. К тому же значению 'верхняя часть спины' должно восходить и значение 'плечо' ('верхняя часть спины' 'плечи' — 'плечо' при немаркированности форм Sg. в тюркских языках).



На данном уровне анализа остается, следовательно, вопрос о первичности-вторичности значений 'затылок', 'верхняя часть спины', 'задняя часть шеи'. См. Räss. VEWT 45b, где сопоставление с фин. *niska* 'Nacken' (< **nijškä*); Brock. OGM 107, где предполагается производность на -sa (от. *egin*). VEWT, а вслед за ним ЭСТЯ IV 190 – 191 объединяют данное слово с сев.-вост. **nitke* 'затылок', в действительности имеющим другое происхождение, ср.: тув. сой. *titkä* Castr. 115 'Nackensehne', *jittkä* Р II 522 'Nacken', литер. читке 'шейная связка, загривок', кызыл. *itkä* Joki TLW 81 'Nacken', карагас. *titkä* Castr. 115 'Nackensehne'; хакас. *nitkë* 'затылок', саг. читке 'затылок', Р II 525 *netkä* (саг.) 'Nacken'; сиог. *itki* Мал. ЯЖУ 33 'затылок, часть шеи сзади'; шор. *nitkä* Р II 699, читкë Р II 2142 'Nacken'; чулым. *jitmä* Р II 525 (кюэр.) 'Nacken'; горно-алт. дыитке 'затылок', *jitmä* Р II 525 (горно-

алт., телеут.) 'Nacken'; туба *дьитке* Баск. Туба 117 'затылок, загривок', лебед. *jımtä* Р II 525 (лебед.), *йитке* Баск. Леб. 150 (Р) 'затылок, загривок'. В Castr. 102 приведена еще форма *nitkä* 'Nackensehne' без помет; ср. Верб. 94 *йитке* 'затылок' без помет. Встречаемость слова ограничена алтайско-саянским ареалом (сюг. — ближайший родственник хакас!). Начальное *n*- сохраняется в шор. и части хакас. диалектов, в прочих языках отражен *j*- и его рефлексы. Räs. VEWT 203b восстанавливает **jinčkä*; такой облик реконструкция приняла по двум причинам: а) для объяснения начального *n*-, которое в большинстве случаев появляется из *j*- перед следующим сочетанием с носовым (Ряс. М-лы, с. 162); б) -č- восстанавливается, видимо, исключительно чтобы связать тюрк. форму с фин. *niska* 'затылок' (по Рясиену, из **nijska*). Скорее всего, это исключительно саяно-алтайское тюркское слово — заимствование из прасамод. **nitka*, которое было бы закономерным соответствием прибалтофин. **niska* (см. SKES II 385). Рефлексом прасамод. **nitka* может быть мотор. *nitkide* 'затылок'; возможно, впрочем, что это — новое обратное заимствование из тюрк. (по Е.А.Хелимскому). При слабой зафиксированности самодийской лексики неудивительно отсутствие других рефлексов самод. **nitka*. Предположение о заимствовании тюрк. из самод. впервые высказано в картотеке Опыта сравнения ностратических языков В.М. Илич-Свитыча.

9. *čēkn: др.-уйг. *čikin* [cīkīnä] Bailey 293 'часть тела между шеей и плечом'; чагат. *čikin* Абуш. 242, San. 220г22 'верхняя часть плеча между шеей и лопatkой', Pav. С. 308, Zen. I 379 (вост.-турк.) 'плечо' (eraule); /čikin/ Буд. I 483 (чагат.) 'тж'; арабо-кипчак. *čigin* Tel. 308, Tt 155, *šigin* Zaj. ad-Durr. 'плечо'; старо-осман. *čäkin* St. II 80 'плечо', *čigin*, *čikin* Rossi 336 'spalla, collo' (плечо, шея), *čigin* Erg. 75 'omuz', *čığın* TS II 911-913 (с XIV в.) 'omuz, omuz başı'. Сев.-вост. (?) сюг. жигин 'плечо'. Огуз. тур. *çekin* 'плечо у самой шеи', диал. *çığın* DD 1, 348, DS III 1207-1208 'плечо (omuz); мясистая часть на шее скота', *çiyin* DD 1, 362, *çiyini* DD 1, 363 'omuz', *çeyin* DD 1, 330 'omuz kemigi', *çığın* Aks. Gaz. 163 'omuz başı, omuz üstü', *çen* DS III 1133 'omuz arası', *çin* DD 1, 353, Ed. Urfa 102 'omuz, omuz başı', *çün* DD 1, 388, DS III 1308 'sırt, arka'; *çığın* DD 1, 322, DS III 1160 'omuz başı'; *çin* DD 1, 338, DS III 1178; *çing* DD 1, 338, DS III 1178 'omuz'; ср. /čekn/, /čekin/ Буд. I 483 (тур., азерб.) 'плечо (синоним *egin*)'; чäкин Р III 1949 (осман.) 'плечо у самой шеи', ~ шалы 'платок, который носят на плечах', ~ oñatmak 'пожимать плечами, изображать незнание', чäкинä олмак 'взять на

плечи, взять на себя ответственность', *čikin* Р III 2112 (осман., чагат.) 'часть тела между шеей и лопatkой, загривок, плечо'; **азерб.** *чийин* 'плечо', *çin* Р III 2120 (азерб.) 'плечо'; **туркм.** *чиғын* = диал. Аразкул. 239 'плечо; верхняя часть руки от плеча до локтя'. **Халадж.** *çığın* 'Schulter', *çığın simiki* 'Schulterknochen' Doerf. – Тезс. 101. **Чуваш.** *çан* 'тело' (уст.), *çан-çурам* 'тело' (*çурам* 'спина'), *каçан* 'спина' (из *кай-çан*, *кай* 'задний'). Егоров (202) связывает с тюрк. *san* 'бедро' и перс. заимствованием *тане* 'тело'; ни то, ни другое не проходит фонетически.

Неясна начальная звонкость в сюг.; возможно, что сюг. форма относится не к данной основе, а является рефлексом **ägin* (см. ЭСТЯ I 225) с протетическим **j-* > *ж* (ср. помету при *iğen*: 'почти как *džigən*' Малов ЯЖУ 31). Звонкость в огуз. языках (кроме тур.) при чагат. глухости указывает на старую долготу. Соотношение рефлексов гласного указывает скорее всего на **ē* (закрытое), сокращающееся в однослоге перед сочетанием (ср. рефлексы **ägn*). Срединный *-k-* после переднего гласного закономерно озвончается, обращается в *-j-* и выпадает (Ряс. Материалы, с. 133-134). Огубленность, фиксируемая в тур. диал. формах, возможно, закономерно развивается в данных диалектах (в результате развития *-ig-* > *-iv-* ?). Тур. диал. форма *çıupı-* видимо, форма с афф. принадлежности; формы *çığın* и *çing* – формы без автоматического вставления второго узкого гласного.

Значение по большинству источников единообразно ('плечо, верхняя часть плеча у шеи', т.е. пространство между лопаточной костью и хребтом, мышцы загривка). Специфически туркменским является развитие в 'верхняя часть руки от плеча до локтя' (очевидно, раздельного происхождения; такое развитие можно предполагать для названия верхней части ноги животного вместе с лопаткой, т.е. доли, обычно называемой лопаточной). Относительно чуваш. развития ср. казах. *енсе*.

Сюда же относится отмеченная у Zen. I 361 турецкая частица *çegn* 'sur soi-même' - ср. Zen. I 83 тур. *egn* 'sur soi-même' (см. ЕГИН 'плечо' ЭСТЯ I 225).

Интересны следующие производные от рассматриваемой основы: 1) (словосложение) тур. диал. *çığınbaş* ('омуз баşı') DS III 1208; 2) а) образование на *-l*, первоначально, возможно, с адъективным значением – см. Gab. II S. 75; ср. *ägil* 'плечо, одежда' от *ägin*): тур. диал. *çingil* DS III 1228, *çinil* DD 1, 355 'плечо' ('омуз'), *çüngül* DS III 1308, DD 1, 388 'загривок' ('ense'), *çığır* (-ğ- < -ŋ-, -r <-l?) DS III 160 'верх-

няя часть плеча' ('omuz bası') (относительно огубленных гласных ср. выше); б) диминутив от этого образования (с сокращением вторичной долготы, что отмечается и в других словах в чагат. — ср. *чинақ* < *čığınaq — см. ниже) *čilčik* Pav. C. 309, *čilčik* Р III 2139 (чагат.) 'верхняя часть руки'.

См. Cl. EDT 414 (где предполагается связь с *čigin* 'узел', что маловероятно фонетически), Räś. VEWT 103 (где связывается с монг. *čiken 'ухо', что также не проходит фонетически; семантически же для монг. слова, — означавшего первоначально 'ушная раковина' — имеется гораздо лучшая параллель: *čEkkE 'висок').

По-видимому, алтайским соответствием этому корню будет монг. *čege-, сохранившееся в производных: а) ср.-монг. *cekeraj*, *cekerei* Haenish SH 26 'Brust, Hals' (разделочный термин, по Козину СС — в двух местах текста в одной и той же поговорке: *Bokere-in bokse-tur*, / *čekere-in čeeji-tur* 'пусть почки отойдут к задней части туши, а лопаточная часть'¹⁵¹ — к передней', в смысле "пусть будет восстановлен порядок"); б) (производное на *-deg* со значением 'нечто, надеваемое на..., покрывающее...') *čegedeg*: письм.-монг. *čegedeg* 'вид одежды'; сев.-монг. халха *цэгдэг* 'рубашка', калм. *tsegədəG* Ramst. KWb 426 'одежда без рукавов, разрезанная донизу на спине', ордос. *ts'igeDek* Most. DO 702a 'короткая куртка': заимствовано в тюрк.: ойрот. *čäyädäk* 'верхняя одежда замужних женщин', лебед. *čägidäk*, саг., койб. *segädäk*, телеут. *čädäk* Räś. VEWT 102a (образование, совершенно аналогичное тюрк. **köjjyl-ek* 'рубашка' от **köjjüll* 'внутренность грудной клетки' 'чувство, настроение' — см. ниже). Рамстедт связывает с маньчж. чэке 'верхняя короткая одежда вроде кафтаны, шерстью вверх, из меха барсука, дикой козы, олени', кор. *č'ëguri*, *č'ëkki* 'куртка' (Ram. KWb 426). Но маньчж. слово, скорее всего, связано с маньчж. чэкэ-му 'бархат, плис (подстриженный)' (с афф. адъективизации) и первоначально имело то же значение, судя по заимствованиям в ороч., ульч., нан.: чэкэ, чэкэмэ 'бархат, ворсовая ткань' — см. ССТМЯ II 419. Тогда более вероятна его связь с тюрк. *öök* 'полосатая хлопчатобумажная ткань' — см. Cl. EDT 413, Räś. VEWT 102a, ЭСТЯ (под ЧЕКМЕН). При этом, возможно, др.-уйг., ср.-уйг. *čekrek* 'хлопчатобумажная рубашка' или 'шерстяная рубашка раба' — см. Cl. EDT 416 — связано с *čekin* — ср. неясную по оформлению тур. диал. форму *čiğiz* DS III 1208 'верхняя часть плеча' (*čekrek* < *čekir'-ek*? — см. Хелимский ВЯ)¹⁵². Возможно, ТМ соответствие представляет собой эвенк. чэкэн, чэккэтэ 'гортань, небо' ССТМЯ II 420.

¹⁵¹ Вряд ли правильно считает Козин, что имеется в виду различие между почетной (лопаточной) частью и простой задней (ср. в стихотворном переводе: "Пусть все станет по местам: / Здесь — почетный, челядь — там" Козин СС 98). Во-первых, лопатка при разделке не отходит к грудине (*čeji*), во-вторых, грудина не является почетной частью, это — доля девушек и молодых женщин (задняя часть — доля замужних женщин) — см. Викторова, Монголы. с. 27. Таким образом, *cekerai* — не 'лопаточная часть', а какая-то часть грудины (мясо у верхней части позвоночника?).

¹⁵² Ср. не связанное с рассматриваемым корнем п-мо. **čeje-ži(n)* или **čejži(n)*: ср.-монг. *ce'ji* Haenish SH 26 'Brust(korb), Gesinnung'; *čejin* MA 132 'грудь' ('köküüs'), письм. монг. *čegeji-* 'грудь, память'; сев.-монг. халха чээжэ 'грудь; память'; чээжэлэ- 'учить наизусть', чээжмэг 'спортивная одежда из рукавов и узкой спинки'; бурят. сээжэ 'грудь', перен. 'сердце'; сээжэ-лдэ- 'зачивать наизусть'; сээжэ-бшэ 'куртка-безрукавка'; ст.-калм. чээж Тод. Джанг. 472 'грудная клетка, грудь', калм. *tsēdž*, *tsēdž* Ram. KWb

Сравнение монг. *čege-, тюрк. *čēkn, эвенк. чэкэ- позволяет восстанавливать ПА *čeke- со значением 'часть груди, близкая к шее'.

10. *ägn: др.-турк. *egni* 'стойки палатки' (кривые) Irk Bitig 18, *iŋnīŋa* 'до своего плеча' Irk Bitig 24 (Мал. 443)¹⁵³; др.-уйг. *egin* 'плечо (ключица? – А.Д.)' (часть тела выше груди, ниже края волос), *iki eginlerinde* 'на их двух плечах' ТТ VII, *egin* 'плечи' (на которые падают волосы) У II, IV, *egin* 'плечо' Suv., Lig. VSOu 134; ср.-уйг. *egin, ekin* 'плечо' ['al-katif]; 'кусок хлопчатой ткани полторы пяди шириной и четыре локтя длиной, в который сувары заворачивают товар' (что-то вроде хадака?) В этом случае переход значения через 'одежда' – А.Д.) МК; *bogzj egni* 'горла и плеча' QB; *egin* 'плечо' Rabg.; *egin* 'плечо' ("взвалил на плечи") Тефс. 69; *egin* 'плечо' ['al-mankib']; 'вышитая ткань'(embroidery) Мел. АФ 071, Ibnü Müh. 33 (прочтено *ikin*); чагат. *egn* 'спина' ['aqqa'] Абуш. 64; *egn/egin* 'плечевой сгиб, плечо' ['sar-i duš wa katif'], 'верхняя часть руки' [bāzu] Sangl. 109r12, 109v7; *egin* 'haut de l'épaule, bras, dos', *in* 'épaule' Pav. С. 123, 138; *egin* 'плечо' (*mōri*) MA 240; 'плечо; тело' Vam. 237; хорезм. *egin, ägin* 'плечо' ("подняли на плечо", "надеть") Кутб, Находжул-фарадис ("одно плечо достигало восхода, другое заката" (у архангела Гавриила); *ägin* 'рукав' Находжул-фарадис (Хор. П. I 134, 163, Надж. 223, 436); армяно-кыпчак.: *en* 'ключица, плечо' Тгуј. I 238; арабо-кыпчак. *eyin*, (туркм.) *egin* 'плечо'

428^b, 438^a 'Brust', *tsedžl*- Q, *tsedž* l- KWb 428, 438 'учить наизусть', *tsedž* *moG* KWb 428 'короткая куртка с меховой опушкой'; ордос. *ts'eDzi*- Most. DO 699b 'грудь (poitrine); память'; *ts'eDzi-le-* 'запоминать', *ts'eDzimek* 'жилет без рукавов' (там же); внутр.-монг. (хорч., джал., дурб., горл.) *шёдж*, (архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *чёдж*, (орд.) *чёджи* Тод. ЯМВМ 256, там же: (хорч., джал., дурб., горл.) *шёджле-*, (архорч., бар., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *чёджле-* 'запоминать'; (Некл., Тум. 352) *tsedž* Б, Х, Ч 'грудь'; монгол. *ceiži* Ramst. Mogh. 25 'Brust'; южно-монг. дагур. *чёджи* Тод. Даг. 181 'грудь, грудная клетка, сердце, память' - см. Ram. KWb 428. Заимствовано в маньчж. изэжэн 'верхняя часть груди', ср. чэкъэхун, чэкчэхун 'трудастый, широкогрудый'; изжилэ-, сээжилэ- (последнее – из бур.) 'зачивать наизусть' ССТМЯ II 419; в тюрк.: ойрот. *çüjämäk* 'Männerjacke', телеут. *çädimäk* 'Jacke' (< *čegeži-meg*) Räs. VEWT 102^a (ошибочно под *çayädäk*). Рамстедт сравнивает с тунг. *tigan*, маньчж. *tugen* 'грудь' (что не проходит фонетически; последнее восходит, видимо, к *tūjl-pe-n [ср. маньчж. *tulu* 'грудь лошади'] и может быть сопоставлено с тюрк. *tōš 'грудь'). Видимо, с этим сопоставлением и с попыткой объяснить ꝑ- в калм. связана реконструкция *cigeži (Ramst. Mogh. 25). Этот корень, видимо, связан с чув. чёчё 'женская грудь' (сопоставление С.А.Старостина); весьма вероятно, что значение этого слова, с одной стороны, и исчезновение в совр. монг. языках *čegere*, с другой стороны, обусловлены их контаминацией.

¹⁵³ Несколько написание с заднерядным *n*; вряд ли можно основывать на нем предположение о фонетической заднерядности слова; орфографическая замена в соседстве с *g*?

[‘al-katif’] Houts. 209; *eyin* [‘al-katif’] Abu H.; *eyin ‘al-katif* Ad-Durr.; **старо-осман.**: *egin* ‘arka, sirt’ Seyhi 46, ‘sirt, arka, omuz, omuz bası’ Y. ve Z. VII, ‘плечо, верхняя часть спины’ TTS (с XIV в.)¹⁵⁴. **Сев.-вост. якут.** *иэн* ‘нижняя часть спины от поясницы до крестца’ (“упал на спину”), ‘хребет животного’. **Тув.** *эгин* ‘плечо’ (ээн эт ‘мясо с наружной стороны спинного хребта’, = тоф. *ен* *еът* Расс. 181, тоджин., горно-алт. эн эт, — якут. заимствование в области разделочной терминологии); сой. *ikte*¹⁵⁵, карагас. *егне* ‘плечо’ Castr. 80, 82; **хакас.** *инъни* ‘плечо’, эн ‘нашивки на плечах женского платья’ (видимо, диал.?); *енни*, *игни*, *ийн*, *иңмен* ‘плечо’, *ижмен* ‘нашивка на плечах женской рубахи’ Верб. 49, 56, 58, 60 (аб.); саг. *инъмен* ‘плечо; нашивки на плечах женского платья’; *еңин* ‘тж’ Р I 711 (саг., койб., кач.), *иғни* Р I 1430 (саг.); **сюг.** *іген* ‘плечо’ Малов ЯЖУ 31 (“почти как джиген”); **шор.** *әңин* ‘тж’ Р I 711, *егин* Р I 698, *иңни* Р I 1432; *егини*, *еңин*, *иңмен* (конд.), *иңнен* (в.-к.), *егне* (мрас.) ‘плечо’, *еңнен-* ‘нести на плече’ Верб. 36, 48, 60; **чулым.** *еңне*, *иңне* ‘тж’ Р I 715, 1432 (кюэр.); **ойрот.** *ийин* ‘плечо’, *ийн* ‘плечо’ Верб. 58 (телеут., н.-б.); Р I 1438 (алт.). **Юго-вост. уйг.** диал.: турфан. *әңиң* ‘одежда’ Малов УНС 97, кашг. *иңиаш* ‘одежда’ Малов УНС 113; Хами *егин* ‘одежда’ Малов УЯ 148; **узб.** *эгин* ‘плечо; одежда’, диал. *эйин*, *айин* (Урганч, Хива), *ийин* (Урганч, Гурлан, Янгибозор), *иңйин* (Карнок), *ейин* (Урганч, Хива, Хонка, Кушк.) ‘плечо’ (‘елка’); эн (кашк.) ‘одежда’, *энвэш* (кашк.), *енвош* (Тошк.), *енъвэш* (Жиззах) ‘одежда и обувь’. **Огуз. тур.** *egin* ‘хребет, позвоночник, спина’, = *egiç* (димин. на -ç), диал. *eyin* 1) ‘тело, туловище’ (*egni*, *eğen*), 2) ‘спина’ (*egin*), 3) ‘грудная кость’, 4) ‘одежда, платье’ (*eğen*, *egin*, *eginbaş*, *eğni*, *eyinbaş*), ‘нижнее белье’ (= *iğin*) DS V 1821, 1822, VII 2510; **азерб.** *əjin* ‘тело человека; одежда (без обуви и головного убора)’, *əjin-baş* ‘одежда’, *əjindirik* ‘подкладка рубахи’; **туркм.** *эгин* ‘плечо’ (“толкать плечом”, “нести на плече”), ‘одежда’, *эгинбаши* ‘одежда’, *эгин сүцки* ‘плечевая кость’, диал. *эгин* ‘плечо’ Аразк. Дуеджи 239; **хорезм.** *ейын*, *ийын* ‘елка, кифт’ Абд. ХорШ 41, 47. **Сев.-зап. караим.** *t иин* ‘плечо’ (“пожимать плечами”), ‘лопатка’, *t инь*, *th ин* ‘плечо’; **татар.** *иңбаш* ‘плечо’ (“пожимать плечами”), *иңбаш буыны* ‘плечевой сустав’; *иң*, *ин* Р I 1431, 1438 (казан.; тоб.) ‘плечо’; диал. *иң* ‘плечо’ ТДС 156 (срг.), бараб. *иғин* ‘плечо’ Р I 1426; **башкир.** *иңбаш* ‘плечо’ (татар. заимствование?), *иңбаш* *һөйләгә* ‘плечевая кость’; баш-

¹⁵⁴ Чтения форм в случае разнотений взяты по Cl. ED; не учитывались турецизированные переводы в турецких изданиях памятников.

¹⁵⁵ Формы, оканчивающиеся на гласный, — это формы с окаменевшим афф. при- надлежности 3 л.

кир. диал. (вост.) *имбаш* 'плечо', *ин* (Кызыл.) 'тж' Bh_h I 71, 72, (южн.) *иң* (Юрматы) 'плечи; внешний вид'; *энес* (Төт.) 'подоплека рубахи' (из *äп ič*) Bh_h II 78, 415; возможно, развитием старого заимствования из монг. *ebür/etüür* (см.) под влиянием *иң* является башкир. *иңер* 'часть шеи ниже кадыка' (ср. киргиз. *өңүр* 'вышивка на груди женской рубахи'); **ногайск.** *ийин* 'плечо' ("нести на плечах"), *ийинли* 'плечистый'; **кумык.** *инбаш* 'плечо' ("пожать плечами"); **балкар.** *имбаш* 'плечо' Хадж. 77, КБРС *имбаш*, *инбаш* 'плечо', *имбаш сюек* 'ключица'; **казах.** *иін* 'верх рукава, плечо', *иінди* 'плечистый', *иінагаш* 'коромысло', *иінші* 'подоплечная подкладка рубахи' (*иіш* 'внутренность')¹⁵⁶; **каракалп.** *ийин* 'плечо', *ийинле-* 'толкать плечом', *ийин ағаш* 'коромысло', *ийинүүш* 'подкладка на плечах рубахи' (*уш* 'конец'); **киргиз.** *ийин* 'плечо' ("положить на плечо", "пожать плечами"), 'одежда', *ийин ич* 'подоплека рубахи', *ийин жыгач* 'коромысло'. **Чуваш.** *анпусси, ампусси* 'плечо', в том числе 'плечо одежды' Ашм. I 205, 208; ср. Егоров 26 (неверное сопоставление с *ан* 'ширина' из тюрк. **en*). См. Räs. VEWT 37, Cl. EDT 109a, ЭСТЯ I 225 – 227. Материал позволяет достаточно достоверно восстанавливать сочетание *-gn-* (рефлексы типа *-дг-* в северовосточных языках, *-г-* в кыпчак., *-н-* в чуваш.). Справедливо критикуемое Дерфером (Doerfer II 652) предположение о связи слова с тюркским глаголом *äg-* 'гнуть' является излишним, лексема выводится на пратюркский уровень (ср., однако, результаты ее анализа на общеалтайском уровне – см. гл. IV настоящей работы). Из старых производных интересно субстантивированное прилагательное на *-il*, синонимичное исходному слову (ср. *cegil, kötgül*): др.-уйг. (кит.-уйг. словарик) *egil* 'плечо' [*chien*] Lig. VSOu 134; якут. *ägil, äñil* Пек. 270 : "самостоятельно употребляется только в выражении *хатан ägil* 'крепкое плечо'; *ägil bas* 'плечо, верхняя часть плеча', = *ägil mäj* Худ. и на Оймяконе; 'оплечье рубашки; гривка"'; энгил *bas* 'верхняя часть плеча ближе к шее, загривок', диал. *энгил мэйии* 'плечо' (мэйии 'мозг' в этих диалектах означает 'голова') ДСЯЯз 321; уйг. диал. *äñil* (кашг., хот.), *iñel* (турфан.), *äñli-jag* (хот.) 'одежда' (*jag* 'сторона') Малов УНС 97, 113; *äñil, eñil* (Хами) 'одежда' Малов УЯ 140, 149; узб. *энгил* 'плечо; одежда', *энгил бош* 'одежда и обувь'; тур. диал. *eçil, egil* 'спина; одеяда, платье' DS V 1821, 1822; хорезм. *энгил* 'плечо' Абд.

¹⁵⁶ Казах. *иық* 'плечо, часть от основания шеи до основания кости верхней части руки' /*iŋq/ не относится к этому корню; видимо, связано с **đik* 'священный' – ср. киргиз. *ыйык* 'священный' (в частности, о животном); холка (= *ыйык жал*), верхняя часть лопатки у лошади; плечо человека'; возможно, смысловое развитие связано с обычаем особым образом подстригать гриву лошади *ыйык*, отпускаемой на свободу.*

Хор.Ш. 24. В кыпчакских языках и в чуваш. распространено сложение **ägn-baš* в значении 'плечо'; в языках Поволжья оно синонимично сложению **kol-baš*; отсюда вывод о первоначальном значении сложения 'Axel, плечевой сустав' с последующим переходом в 'плечо' при выпадении самостоятельного слова **ägn*. Значение 'одежда', появляющееся у **ägn*, **ägn-il* и сложения **ägn-baš* ('основание плеча' – 'плечо'), видимо, появляется через употребление во фразеологизмах типа *ägin kädim ta boyuzqa jämti* 'для плеча одежда, для глотки пища', ср. *bu ätgäk näčä ägni boyzj içep* 'сколько забот принимают ради плеч (т.е. одежды) и глотки (т.е. пищи)' КВ (Р I 698); ср. распространение этого значения в области влияния чагатайского языка.

11. **jawta*: др.-уйг. *jota* (в описании местонахождения души по дням животного цикла) 'часть тела' (упомянута вслед за 'агт' и перед 'лбом' и 'боком'; Клосон считает порядок хаотическим) ТТ VII; ср.-уйг. *jodasi tezik* 'у него (оленя) быстрые ноги' QB (Клосон считает эту фразу возникшей вследствие ошибки переписчика); *jota* 'ляжка' ['al-saq'] АФ 063, Ибн Мюх. 142; чагат. (?) *žota* 'тело', *žotalı* 'статный, видный' Буд. II 400, *žota* 'нога от колена до лядвеи' Буд. I 444 (Кальк. сл.). Сев.-вост. якут. *coto* 'голень, берцо', *cutuuro* 'меховые наколенники'; диал. *coto* 'нога', *coto bətəfətə* 'передняя сторона голени', *coto bylyčıça* 'икры ног' ДСЯЯз 212. Тув. *choda* 'голень', *choda cəəgү* 'берцовальная кость'; тоф. *hśoda* 'голень' Расс. 197; койб., карагас. *čoda* 'голень' Castren 116; хакас. *choda* 'голень'; сагайск. *choda* 'голень' Инкиж. Саг. 62 = Р III 2026; сюг. *йота*, *йута*, *йовта*, *йавта* 'нога овцы, кость в ноге барана' (т.е. голень); шир. *чода*, *чöдä* 'верхняя часть ноги' Р III 2026, 2045, чулым. *joda* 'верхняя часть ноги' Р III 440 (кюэр.)¹⁵⁷; ойрот. *дъодо* 'голень, разг. колено', телеут. *jodo* 'голень' Верб. 95 = Р III 440 (алт., лебед., телеут.), *jödö* 'голень' Р III 452 (алт.). Юго-вост. уйг. *йота* 'верхняя часть спины, лопатка, склон'; диал.: *йота* 'бедро' Аг. 287, турфан. *jöta* 'бедро' Le Coq 99, акс. *jyma* 'пах у человека' Малов УНС 118 ("илийск. *jota*"); кашг.-ярк. *jote*, *jöte*, *jöte* 'бедро' Jarring 159; Хами *jota* 'холка' Малов УЯ 156; *jota* 'Oberschenkel' Р III 440 (тар.); узб. диал. *жота* 'туловище, стан, фигура' УХШЛ 106, = хорезм. Абд. Хор.Ш. 44. Сев.-зап. татар. диал. бараб. *joda* 'Oberschenkel' Р III 440; *жота* 'икра ноги' Буд. II 400 (сиб.-татар.); казах. *жота* 'спина, фигура, поясница' (по толковым словарям), 'горный хребет', *жоталы* 'имеющий спину широкую как в плечах, так

¹⁵⁷ Значение 'холка' у Радлова здесь и при других формах, видимо, ошибочно; в немецком тексте везде 'Schenkel, Oberschenkel'.

же и в талии' Буд. I 445 (кир. = казах.) *џота* 'широкая, ровная спина; хорошая осанка; горный хребет, ряд холмов' Р IV 100 (кир. = казах.); **каракалп.** *жота* 'туловище, стан', *жоталы* 'сильный, кряжистый'; **киргиз.** *жото* 'хребет; гребень горы', *жотолуу* 'обладающий сильным хребтом'. См. Räs. VEWT 2076, Cl. EDT 886, ЭСТЯ IV 29-30. Значения распадаются на две группы: а) "часть ноги" – 'голень': сев.-вост. группа и находящийся в сфере ее влияния бараб.; возможно, также ср.-уйг.; 'бедро' чагат., уйг. диал.; б) "верхняя часть спины" и производное "фигура" (такая производность обычна для данного региона): киргиз., казах., каракалп. и находящиеся в сфере их влияния узб. и уйг. диалекты; неясно, куда относится др.-уйг. форма. Вторая группа более локальна и, следовательно, может считаться вторичной; переход с нижней конечности на верхнюю (лопатку) в данном случае может быть вызван пертурбациями разделочной терминологии, связанными с этнокультурными изменениями (ср. соотношение частей туши по почетности у тюрок и монгол: у монгол самая почетная часть после головы – лопатка, бедро на четвертом месте; у тюрок наоборот – см. Викторова 27, 185; переход этнически монгольских племен на тюркский язык и тюркскую культуру способен был вызвать инверсию в этой семантической области, с последующим устранением из ритуализированной терминологии терминов, приобретших неустойчивое значение).

11. **omuz*: **чагат.** *omuz* 'eraule' Pav. С. 81; **арабо-кыпчак.** *omuz* 'плечо' Houts. 54; 'тж' Korkut 236. **Юго-вост.** узб. ўмиз 'плечо; пройма у одежды'. **Огуз. тур.** *omuz* 'плечо, спина', *omuz çekmek* 'пожимать плечами', *omuz küregi* 'лопатка', *omiza vırtmak*, *omuzlamak* 'взвалить на плечи', *omuzdaş* 'одного роста'; **крым.-татар.** (берег.) *omuz* 'тж' = Р I 1169 (осман.), Буд. I 159 (тур.), Zen. I 132; **тагауз.** *омуз* 'тж', *омузлу* 'широкоплечий'; **туркм.** *омуз* 'плечо', *омузлак* 'широкоплечий', *омзамак* 'напирать, проталкиваться'; диал. *омуз* 'холка коня' Шамурадов, Емуд. 250. **Сев.-зап. караим.** *к омуз, омыз* 'плечо'; **кумык.** *омуз* 'кромка, кайма, оторочка', *омузламак* 'оторачивать'; **балкар.** *омуз* 'плечо'. **Чуваш.** *ämär* 'подгрудок, грудь животного' (ср. Егоров 40). См. Räs. VEWT 361b, ЭСТЯ I 453-455 и цитированную там литературу. Слово явно представляет собой огузско-чувашский архаизм; ввиду наличия чуваш. формы неправомерна попытка Т.Текина объяснить тур. как греч. заимствование; тот факт, что в тур. оно употребляется параллельно с другими обозначениями плеча, свидетельствует лишь о нивелировке его значения, что естественно для реликта. Слово не яв-

ляется прямым родственником тюрк. *omuray*, *omuriy* и под.¹⁵⁸, последние — заимствования из монг. **omuriy* — монг. этимона тюрк. **omiz*; они сохраняют специфическое значение и оформление монг. слова. Туркм. *omurdan* 'плечо, пройма рукава' — видимо, из **omiz* с "ротацизмом" перед согласным по правилу Хелимского. Хакас. саг. *омыр* 'грудь лошади', скорее всего, обратное образование от *омырыг* 'тж' под влиянием заимствованного из монг. *омых* = киргиз. *омок* 'грудь лошади' (монг. халха *омог* 'выступающее место чего-л.', примеры: *чихний омог* 'мочка уха', *нудраганы омог* 'косточка кулака'; бурят. *омог* 'соколок в мясной туще', т.е. становая жила; значение специфицировано под влиянием *омруу*, ср. параллелизм *оморхон* 'гордиться' и *омог* 'гордость'). Соответственно, все эти слова не связаны с **omta*, *omta-ça* 'бедренная кость, бедренный сустав' (значение 'ключица' в Из. Дар 148, тур. диал. DSf, по-видимому, следствие случающегося в разделочной терминологии смешения разделочных терминов для задних и передних конечностей, здесь, возможно, не без влияния *omrau*). Не связано с рассматриваемой основой и **oŋir-tka* ' позвоночник', производное по глаголу **oŋir-* 'расчленять по суставам' — см. ЭСТЯ I 461–463, -*η*- между двумя огубленными гласными закономерно дает в ряде источников -*m*-, ср. тур. *domuz* 'свинья'. Иное происхождение имеет **ömgən* 'грудина' — см. ниже. О прежде более широком распространении **omiz* может свидетельствовать производное, частично сконтаминированное с **köŋül-dürük* в том же значении (см. ниже, примечание к **koltuk*): уйг. *өмүлдүрүк*, узб.

¹⁵⁸ Ettuhf. 222 *omtrav* 'ключица', хакас. *омырыг* 'передняя часть груди у лошади; красивая осанка у человека'; горно-алт. *омуру* 'стан, строение тела, осанка', телеут. *омрү* 'грудь лошади, передняя часть' Р I 1171; узб. *ўмров* 'грудь', *ўмров сояги* 'ключица'; тур. диал. *omtrav* 'позвоночник' DSf. (возможно, балкар.); татар. *umrau* *сояге* 'ключица', башкир. *umrau*, *umrau һойәгә* 'ключица', диал. *умыраш* 'ключица' (уменьш.) Bhh II 275; ногайск. *омырае* 'грудь', *омырае сүйеги* 'ключица'; кумык. *omurañ*, *omurañ стөек* 'ключица'; к.-балкар. *omurav* 'позвонок'; казах. *омырау* 'грудь', *омырау адам* 'напористый человек', *омрау* 'грудь лошади; упрямство' Р I 1170 (кир. = казах.) ; каракалп. *омырау* 'грудь', *омырау адам* 'напористый человек', *омыраулы* 'волевой, настойчивый'; киргиз. *омуроо* 'грудь верхового животного', *омуроло-* 'напирать конем; набрасываться с ожесточением'. См. ЭСТЯ I 453. С очевидностью выделяются две области заимствования: 1) "западная", где основная функция слова — обеспечивать обозначение ключицы (арабо-кыпчак., поволжские и кавказские кыпчак. языки, узб.); 2) "восточная", где слово заимствовано в функции коневодческого термина, а также вместе с фразологией, как обозначение напористости/манеры держаться (осанки). Эта восточная область совпадает с зоной тюрко-монгольской этнической интерференции. Неясно развитие в балкар. (через 'стан' — 'спина' — 'позвоночник'? Контаминация с *омуртка*?).

омилдирік, тарск. *umildirik*, башкир. *умілдірік*, казах. *омілдірік*, киргиз. (южн.) *өмүлдүргүк* 'нагрудник лошади'. См. ЭСТЯ I 530.

13. **ȫtgen*: др.-уйг. *ȫtgen* 'верхняя часть груди', *ȫtgen tamır* 'шейная вена' Suv. (ДТС 384, 385, Мал. 407); ср.-уйг. *ötgen* 'шейная вена' [al-wadaʒ] МК; чагат. *ötgen*, *ötgün* 'основание горла и кость между шеей и грудью' (т.е. грудина) Sangl. 86v24; *ötgü*, *ötgön* 'ключица' Pav. C. 80; *ötgen* 'грудь лошади' Vam. 227, = *ütgen* Буд. I 159; *ötgen*, *ütgen* 'грудь лошади', *ütgenlik* 'широкогрудый', *ötgenlik* 'нагрудный ремень конской упряжи' Р I 1315, 1913. **Сев.-вост. хакас.** *ən̥men* 'ключица'. **Юго-вост. узб.** *ўмған* 'грудь', *умғана-* 'пробивать себе грудью дорогу'; диал.: *өмғән* 'грудь' Данияров Бахмал. 234. **Огуз.** (?) тур. *ȫnge* 'упрямство; гнев'; **хорезм.** *өмғән*, *өмҗән* 'грудь' Абд. Хор.Ш 72. **Сев.-зап. татар.** диал. *үмғән* 'грудь животного' ДС I 257, бараб. *ȫməñ* 'грудь лошади', *ȫməññu* 'имеющая сильную грудь (о лошади)', *ȫməññuk* 'нагрудный ремень конской упряжи' Р I 1315, 1316; **казах.** *ən̥men* 'грудь; пищевод; туловище', *ən̥mende-* 'лезть вперед, проталкиваться'; **каракалп.** *ən̥men* 'бок', *ən̥mенинен жат-* 'лечь на бок'; **киргиз.** *өмгөк* 'грудь коня (которой напирают)' (видимо, старое производное с основообразующим афф. -k; ср. старотур. (с XIV в.) *k z l ȫğük* 'пищевод' - см. ниже). См. Räss. VEWT 372, Cl. EDT 159, ЭСТЯ I 537; приведенные в ЭСТЯ тур. диал. *ötürtlek*, *ögür* 'грудь, туловище' в действительности относятся к *ȫyir* 'нагрудная часть одежды' – см. ЭСТЯ I 538; соответствующие тюрк. формы, скорее всего, являются контаминацией заимств. из монг. *egger* и *ebür* (см.). Следует восстановливать значение 'грудина, грудь животного'. По-видимому, старым производным от этой основы является **ȫgeč/ȫyč* (из **ȫtgek-eč*?): др.-уйг. *ȫyč* 'гортань, дыхательное горло' Uig. II (ДТС 387); якут. *ən̥yc* 'затылочные мышцы', *ən̥yc bas* 'кровеносные сосуды по обеим сторонам шеи человека', диал. *ən̥yc bas* 'верхняя часть плеча' ДСЯз 195; тув. *əəsi* 'пищевод, дыхательное горло', диал. *əyt-əəsi* 'пищевод' Хертек, Кара-Холь, хакас. *əgəc* 'дыхательное горло', саг. *əc* 'грудная клетка', горно-алт. *öč* 'дыхательное горло', лебед. *ööč/ööš* 'пищевод' Баск. Леб. 183; *ööč* 'труба, кран, дыхательное горло' Р I 1285 (телеут., алт., лебед.) = Верб. 230, 491 (телеут.); уйг. *ən̥gəč* 'дыхательное горло', *ən̥gäč* 'дыхательное горло' Р I 1206 (тар.), лобнор. *kyzyll ȫn̥göč* 'пищевод', узб. *қизил оңач* 'пищевод'; татар. *үңəч* 'пищевод', диал. *үмəч* 'тж' ТДС 558, бараб. *ənäč* 'тж' Дм. Бар. 171, *ən̥ç* 'дыхательное горло' Р I 1204 (бараб.); башкир. *үңəс* 'передняя сторона шеи', *қызыл үңəс* 'пищевод', *үңəс тамыры* 'шейная жила', диал. *үңəс*, *үмəс* 'передняя часть

шей' Bh II 280; казах. *өңеш* 'пищевод' = Р I 1206 (кир. = казах.), каракалп. *өңеш* 'пищевод', киргиз. *өңгөч* 'пищевод'; ср. *öñjüldük* 'украшение, которое женщины носят на груди' Р I 1206 (чагат.; вряд ли к *öd*, от которого ожидалось бы *öglük*); см. Räsl. VEWT 373, Cl. EDT 172, ЭСТЯ I 536 (ср. обсуждаемые там этимологии); несовпадение рефлексов срединного сочетания, возможно, объясняется контаминацией с **öd* 'перед'. На алтайском уровне связывается с ПТМ **imHe(n)*: **эвенк.** умэн П-Т, Д, Е, Нак, Тмт, уман Тит. 'кадык'; **эвен.** ём Ол, Б, П, Ск, Ох 'кадык, гортань'; производный глагол (?): **ороч.** умэ-чи- 'поднять голову, качнуть головой (о звере)'. ССТМЯ II 273, Аврорин – Лебедева 241; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 294 (нет ороч. глагола). Производное на -*gun*: **эвенк.** унцун П-Т, уцун П-Т, Е, Ткм, унцун-кэ И, ун-ми Ткм 'небо' ССТМЯ II 275. Производное имя на -*ran* (ср. Васильевич 786) **imH(e)ren*: **эвенк.** уцрэн Тмт 'мышца вдоль горла у самца оленя, лося, увеличивающаяся во время гоньбы'; **эвен.** *өңе*, *үңе* Ох 'верхняя вырезка в грудной кости; передний плавник; брюшко рыб', *өңе* Ол, Б, М, П, Ск 'передний плавник, брюшко рыбы', *өңэ-лэк* Б 'аорта, крупный кровеносный сосуд', (?) *öндэ-б* Як 'трудь'; **негид.** ўңэ-лэ 'кадык; зоб у птиц', **орок.** уңэ-лэ 'бок (место под лопаткой, куда целят, чтобы попасть в легкие или сердце}'. ССТМЯ II 30, 279, Новикова Ол 206, Лебедев Ох. 196, Лебедев Якут. 183, Цинциус Нег. 285; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 295 (негид.). Значение 'брюшко рыбы', видимо, связано с контаминацией с рефлексами **xurke* 'тж.' ССТМЯ II 29-30. Восстановливается ПА **ötmHen* 'передняя часть гортани'.

14. **og/ŋur-*: ср.-уйг. *oγruγ* *süŋüki* 'первый шейный позвонок' МК, чагат. **oγurčaq* 'ключица' (у Pav. C. 48 описка *oʒurčaq*, точка поставлена снизу, а не сверху буквы), якут. *улук* 'верхняя часть груди (человека, животных, птиц); ворот одежды', 'горло, кадык' Пек. 3035, *улук* *үүтэ* 'ямочка над ключицами' = долган. *улук* 'ямочка между ключицами' (видимо, форма перестроена под образование на -*luk*), тув. *օռүк* 'ключица; кайма у ворота женского халата', тоф. *ə:γuγ* 'зоб' Расс. 213: первичное значение, скорее всего, 'первый шейный позвонок' (по которому отчленяют голову при разделке туши), слово восходит к глаголу **oqur-* 'расчленять по суставам', см. Cl. EDT 90, ЭСТЯ I 461-462. Заимствовано в тадж. (из среднеазиатской формы, близкой к ср.-уйг.): *устухони о урак* 'ключица'.

15. **jagrīn*: др.-уйг. *[yarⱼnā]* 'плечо' Bailey TKhV 293, *yaranīn* 'его лопатку' М III; ср.-уйг. *yarīn* 'лопатка' ['azmu'l-katif'] (в частности, га-

дальна) МК; *jarnī keŋ* 'плечи – широкие' QB; *yagrīn* 'лопатка' ['muʂt u'l-ʐahr'], *jayirliŋ* 'место, где растет грива' АФ 0117, Ibnü Müh. 141 (ошибочное написание *yagrīq*); **чагат.** *yagır*, *yagrīn* 'плечо и лопатка' ['katif wa şāna'] Sangl. 333v4, *yarın* 'тж' 323r27; *jagrīn*, *jagır* 'плечо' Pav. C. 528, 529; *jagrīn* 'лопатка' (= монг. *dalu*) MA 138; *jayır*, *jayrı̄n* 'лопатка' Буд. II 356 (чагат.); *jaurun*, *jayrı̄n* 'лопатка', *jayrı̄ncī* 'гадальщик по лопаткам' Р III 18, 51 (чагат.); **арабо-кыпчак.** *yagrān* 'лопатка' ['lawhu'l-katif'] Houts. 106; *yagrīn* 'тж' ['azmu'l-katif'] Abu H. 117; ['lawh'] Ettuhf. 276, *yawrum* 'тж' ['lawhu'l-katif'] Tel. 311; **старо-осман.** *yagr n* 'область лопаток' TS VI 4204-4206, 'спина, лопатка' Zaj. St. II 85, Erg. 316; *yay m* 'спина' TS VI 4199. **Сев.-вост. якут.** *сарын* 'плечо', *сарыннаах* 'плечистый', *сарын хаптағайа* 'лопаточная кость' (букв. "плоскость плеча"), *саннын іккі арда* 'междуплечье, пространство между крыльцами' (Пек.), долганск. *ханны*, *санны* 'лопаточная кость'; *сарын* 'гадальная лопатка' Пек. 2114. **Тув.** *чарын* 'лопатка', *чарынчы* 'гадальщик по лопаткам'; **хакас.** *чарын* 'лопатка'; сагайск. *чарын* 'лопатка' Инкиж. Саг. 54, *чарын пазы* 'предплечье' (букв. "голова чарын"; очевидно, плечевой сгиб); **сюг.** *йарын* 'лопатка' Малов ЯЖУ 37; **шор.** *чарын* 'лопатка' Р III 1864 (шор.); **ойрот.** *дъарын* 'лопатка', *дъарынчы* 'гадальщик по лопаткам', Верб. 81 *йарын* 'плечо, плечевые лопатки'; туба *дъарын* 'лопатка, плечо', *дъарын-мойдон* 'плечо и шея' Баск. Туба 114; лебед. *йарын* 'лопатка, плечо' Баск. Леб. 149 (Р); *йарын* 'плечо, лопатка' Р III 122 (алт., лебед., телеут., куманд.). **Юго-вост. узб.** *յәргин* 'верхняя часть спины, загривок, холка', *яғринли* 'широкоплечий'. **Огуз. тур.** *yag r* 'холка, загривок у лошади', *yagr n* 'плечо, лопатка, верхняя часть спины у плеч' Zen. II 952 (тур.); **диал.** *yagr n*, *yagr* 'спина, промежуток между плечами' DD 3, 1455, *yagar n*, *yagarn*, *yagann* 'спина, хребет, верхняя часть спины человека, промежуток между лопатками' DD 3, 1452, *yag n*, *yagr n*, *yag nn*, *yagn*, *yag r* 'спина' DD 3, 1453, *yārn* 'спина' DSf., *yarg n* 'спина, промежуток между лопатками' DD 3, 1483, *yan r*, *yanr* 'спина' DD3, 1478, *yār n* 'плечо' Dal. 192, *y'ān*, *y'ān* 'спина' Aks. Gaz. 722; **туркм.** *ягырны* 'спина', *ягырның язмак* 'выпрямиться', **диал.** *ягырын*, *ягрын* 'спина' Араз. 239; **хорезм.** *йағын* 'спина' Абд. ХорШ 50; **салар.** *уағрə* 'плечо', *уағрə шең* 'лопатка' Kakuk Voc. 194, *jaγyře*, *jaγry* 'плечи' (улл.), *jargy* 'лопатка' (алл.) Тен. ССЯ 343, 347. **Сев.-зап. караим.** t, h *йаврун* 'хребет, спина, плечо, лопатка, крыло одежды', t *йаврун* 'плечо', к *йағырын* 'лопатка, спина', *йаңырын* 'плечо'; **татар.** *џаурын* 'лопатка' Р IV 8 (казан.); **диал.** *йашын* (гэй., эчк., к-уф.), *йавырна*, *йавырны*, *йәшернә* (кузн.), *жашыр*, *жашырын* 1) 'плечо' ('иңбаш'), 2) (тмн.) 'плечо пла-

тья'; = *йавырна башы* (лмб., чст., чпр.), *йашынбаш* (к.-уф.), *йагурны башы* (срг.) ТДС 158, 160, 180, 563; сиб. *йауырын*, *йауырынбаш* (Лайт.) 'плечо', *йауырын калак* (Лайт., Күкр.) 'лопатка' ('калак сояге') Тум. Себер 121, бараб. *йауырын* 'плечо, предплечье' (в.ч. руки?), передний Дмитр. ЯБТ 143, *jaury*, *jaurun* 'плечо, лопатка' Р III 17 (бараб.); **башкир.** *яурын* 'заплечье', *яурын қасызы* 'рюкзак', *киң яурынлы* 'широкоплечий'; башкир. диал. (вост.) *йаурын* 'плечо, задняя сторона тела и одежды', *йаурынбаш* 'плечо'. *йаурынкалақ* 'лопатка' Бhh I 84, (южн.) *йаурын* (Басыу, Иниер), *йаурынбаш* (Юрматы) 'плечо' Бhh II 87; **ногайск.** *явырын* 'плечо, заплечье', *кенә явырынлы* 'широкоплечий', *явырын калак* 'лопатка'; **кумык.** *яврун* 'верхняя часть спины между плечами, загорбок', *яврунлу* 'плечистый', *яврункъалақъ* 'лопатка'; **балкар.** *жасурун* 'лопатка' МИ 171, КБРС джасурун, джасурун *къалақъ* 'лопатка', джасурунлу 'широкоплечий'; **казах.** *жасурын*, *жасурын* 'лопатка', *жасурынды* 'плечистый'; **каракалп.** *жасурын* 'плечо', *жасурынлы* 'широкоплечий'; **киргиз.** *жоорун* 'лопаточная кость'. **Чуваш.** *çурäm*, *çöräm* 'спина, поясница', *çüräm шäмми* ' позвонок, позвоночник' Ашм. XII 269; Егоров 220. См. Räs. VEWT 178, Cl. EDT 905a, 970a, ЭСТЯ IV 65-67. Вслед за ЭСТЯ, Клосоном и Дерфером (Doerfer IV 1868) мы отделяем **jagřin* от **jagir* 'ссадина, потертость от седла', в основном, по семантическим соображениям. При этом в языках огуз. и кыпчак. группы налицо контаминация этих двух основ; отсюда наличие в этих группах (и в чагат.)¹⁵⁹ *jagir* в значении 'плечо'; отсюда же фонетические трудности: в то время как сев.-вост. и чуваш. языки правильно отражают срединное сочетание согласных, кыпчакские формы следует возводить не к **jagřin*, а к **jagřin*, форме, возникшей вследствие народной этимологии. Общетюрк. значение явно 'лопатка = лопаточная часть спины' (в силу числовой немаркированности ед. числа); чуваш. семантика отличается. Тюрк. заимствовано в эвенк. *ērūn* 'кость предплечья', эвен. *ærən* 'гребень лопатки' ССТМЯ I 291 – см. ниже.

16. **kEbze*: **чагат.** *kebzə* 'плечо' [katif va dūš] Saŋl. 323r27, 'epaule, omoplate' Pav. С. 455; **тур.** *kebzə* 'лопатка'; 'предсказание'; **тагауз.** *кеbzə* 'лопатка'; **азерб.** *گەبزە* 'триф, рукоятка'; **туркм.** *кебзе* 'лопатка'; **татар.** *кәүсә* 'ствол дерева', **башкир.** *кәүзә* 'туловище, тело, стан'; **казах.** *кебзе*, *көүзә* Р II 1218 'лопатка'; **каракалп.** *кебзе* 'грудь'. См. Räs. VEWT 245a, Cl. EDT 905a. Приведенное у Рясянена каракалп. *kepše*

¹⁵⁹ Куман. *jaury* '= *яурын*' Р III 18 – ошибка, в СС только *javrut-* 'стереть лошади спину' СС 119.

'лопатка' в действительности означает 'небольшая лопата' и является заимствованием из перс. *karṣa* = осман. *käpçä* 'ein grosser Löffel' Räs. VEWT 254a. Татар. и башкир. значения – развитие из "верхняя часть спины", каракалп., по-видимому, первоначально обозначало переднюю половину туши.

17. Узб. диал. *дэл* 'плечо' УХШЛ (Андижан), Юлдашев УГЮТ 25 (карлук.); тур. *dal* 'спина' (*dal na binmek* 'угнетать кого-л.'), тур. диал. *dal*, *dalh* 'плечо, спина, задняя сторона; затылок, шея, рука' DS IV 1332-1333, *dal* 'спина; рука'¹⁶⁰ Aks. 182, азерб. *dal* 'верхняя часть спины животных, нижняя часть спины людей; спинка (одежды, кресла); задняя сторона', *дала* 'назад'; туркм. диал. *dal* 'спина' Мух. 234, чагат. *dal* 'плечо, спина' Pav. С. 316, Vam. 288, Zen. I 420 (вост.-турк.). Вопреки В.М.Иллич-Свитычу (Иллич-Свитыч 1963, 47) вряд ли могут быть прямым соответствием монг. *dalu*. Скорее всего, в огуз. языках это литературное заимствование из тюрки; в чагатайском же – поздний монголизм из северномонгольского языка (судя по отпадению конечного гласного, ср. ниже). Ср. ново-уйг. *дола* 'место между лопatkой и плечом'; поскольку в новоуйг. нет "оканья", эта форма может объясняться лишь как заимствование из (незафиксированного) тадж. **дола*, где соотношение первого и второго гласного (как бы отражение долготы первого и краткости последнего) отражает соотношение гласного полного образования и конечного редуцированного в сев.-монг. (халха?) источнике заимствования. Ср. заимствованные непосредственно из монгольского чагат. *dalu* 'плечо; гребень'¹⁶¹ Pav. С. 317, Zen. I 421 (вост.-турк.); уйг. диал. *долу* (хот.) 'плечо' Малов УНС 106, тур. диал. *talu* 'место между лопатками' DSf., *tulu* 'место между плечами' DD 3, 1395; туркм. диал. *далы* 'спина' Араз. 239, киргиз. *далы* 'лопатка, плечи (в ширину)'; якут. диал. *долуу* 'плечо' ДСЯяз 88, долган. *долуур* 'лопаточная кость оленя, лося' (табуистическое сближение охотничьего термина с *долбуур* 'плоскость, полка'). См. Räs. VEWT 130b, 139a, ЭСТЯ I 131-132.

Переносные наименования.

18. Казах. диал. (мангышл.) *онжырга* 'ключица' Омарбеков 14, по-видимому, метонимический перенос, ср. киргиз. *онжурга* 'ошейник из конских позвонков'; ср. также казах. литер. *ұнжырган-* 'повесить

¹⁶⁰ Такая многозначность может быть вызвана семантическим калькированием с курд. (см. выше).

¹⁶¹ Очевидно, калька с перс. *šaθna* 'лопатка; гребень'.

голову'. Все эти формы восходят к монг. *inži-* 'повесить, свесить' KWb 449b (калм. *undžr* 'hängend'); возможно вторичное сближение с *oŋurga* ' позвонок, позвоночник'.

19. Якут. диал. (долган.) *кобурган, хомурган* 'ключица' восходит к тюрк. **kaburga* 'ребро'; семантическое развитие в долган. параллельно развитию значения ПТМ **tukse* 'ребро' в северных ТМ языках (см.).

20. Сиб.-татар. *чогондырық* 'ключица' Тум. Себер 225 (Кышлау): возможно, отлагольное имя на -ық от каузативной основы к **čokin-* 'креститься, творить крестное знамение', см. Räs. VEWT 114b;ср. *чуқын-* 'креститься, возлагать на себя крестное знамение' Р III 2166 (казан.); значение может быть связано с тем, что именно по ключицам проходит перекрестье креста, образуемого движением руки при наложении крестного знамения; окказионализм?

21. Чуваш. *йётес шамми* 'дужка, ключица', татар. *ядәш сөягә* 'дужка, ключица у птиц и человека', *йәдәч* 'дужка' Ахмет. СИ 211, башкир. *сәтәш* 'дужка, ключица у птиц; игра в дужку', тур. *yades, lâdes* 'застольное пари', *lâdes kemigi* 'дужка' (Р III 212 *ядыс* (осман.) 'тж'), гагауз. *йадез* 'спор, пари' из перс. *yâdâst* 'я вспомнил'; 'игра в ломание дужки' (см. Räs. VEWT 177a-b, Буд. II 322, Fazl-i-Ali 658). Заемствовано как игровой термин. Конечное сочетание при заимствовании упрощается; татар. и башкир. конечное -и, -и - результат аналогического воздействия суф. отлагольных имен. Башкир. *c- < č-* должно, по-видимому, указывать на заимствование из диалекта с переходом *j* > *č* или *ž* (оглушающееся при заимствовании), соответственно, источник следует искать в тех татарских диалектах, где *j* > *ž* или *ž* перед гласными переднего ряда (см. Рясиен М-лы, 161). Чуваш. заимствовано из татар.

22. Якут. диал. *паамиит, паамыт* 'ключица человека, птицы', очевидно, из рус. *пáмять*, с мотивировкой, аналогичной предыдущему (через игру в ломание дужки).

23. Ногайск. *къюс сүек* 'ключица' букв. "двойная кость" (о двух ключицах вместе?).

24. Киргиз. *акырек* 'ключица, часть груди около ключицы', судя по разнорядности, сложное слово, скорее всего, *ак* ирек, но второй компонент не интерпретируется. Ср. тадж. о *урак* из тюрк. *oŋrug*.

25. Каракалп. *палўан сүек* к *палўан* 'силач, борец' (из перс.); мотивация не вполне ясна.

26. Тур. *köprüçük kemigi*, азерб. *көрпүчүк сүмүjү* букв. 'кость в виде мостика'.

27. Туркм. *яйчык сұнқи* букв. 'кость в виде лучка' (*яйчык* – уменьш. к *яй* 'лук').

28. Горно-алт. *таганак* 'ключица' (в РАС; отсутствует в ОРС и у Вербицкого; может быть, телеут.?) ср. телеут. *тагым* 'подколенок' Верб. 324 при ойрот. *такым*), видимо, уменьшительное на *-ак* (см. Дыренкова ГОЯ 49) от *taka-n* 'подкова' (ойрот. *taka*).

В ряде тюркских языков ключица именуется 'плечевой костью' (ногайск. *ийин сүеги*, уйг. *мұрә устихини*, хакас. *инңи сёөгі*) или 'грудной костью' (карагас. *köksü* 'Armkeil', форма принадлежности, очевидно, слово 'кость' выпущено; ср. также узб. *ўмров сяғи*, ногайск. *омырав сүеги*).

29. Чагат. *kürek* 'bras, omoplate' Pav. С. 465, уйг. *курәк*, узб. *курак сяғи*, тур. *kürek kemigi*, азерб. *курәк* 'лопатка' - от **kürek* 'большая ложка, лопата, весло' Räss. VEWT 310a.

30. Уйг. *гүжәк* 'лопатка' <*gürzək* 'лопата, весло', заимств. из монг., см. Räss. VEWT 310 ab.

31. Татар. *калак сөяге*, башкир. *қалақ hөйәгә*, диал. *қалқыс hөйеге* Бhh II 130, ногайск. *явырын/арка қалак*, кумык. *яврункъалакъ*, чуваши. *хул қалакки* (из татар.) – к *kalak* 'лопата, ложка', см. Räss. VEWT 225a.

32. Азерб. диал. *бејил* 'спина, лопатка у человека' ДСАЗ 63 (Куба) – видимо, перенос значения у перс. заимствования, ср. перс. *bēl* 'лопата'.

33. Азерб. диал. *тарах* 'лопатка' ДСАЗ 372 (Нуха) – букв. "гребень", калька с перс. *ba⁰na* 'гребень, лопатка'.

34. Сиб.-татар. *қулқапқақ* 'лопатка' Тум. Себер 155 – букв. "крышка руки", от *қапқақ* 'крышка; дверь' Тум. Себер 147.

35. Чуваш. *лапатка шামми* 'лопатка' Ашм. VIII 25 – ср. там же, с. 24 *лапатка* 'лопатка для точения кос' (из рус.).

Заимствованные анатомические термины:

36. Чагат. *müri* 'haut de l'epaule' Pav. С. 501 (кашгар.), уйг. *мұрә*, уйг. диал. (Хами) *мүре* 'плечо', киргиз. *мүр*, *мүрү* 'плечо от головки плечевой кости до шеи' из монг. (см.).

37. Тур. *dus* 'плечо' из перс. (как литературное заимствование?)

38. Тур. диал. *çoba* 'омуз' DD I 364, DS III 1253 неясно.

39. Азерб. диал. *миндој* 'плечо, шея' ДСАЗ 325 (Газах, Нахичевань) – к курд. *mil* 'тж' с локативным показателем?

40. Туркм. *кибт*, узб. *кифт* 'плечо' из перс. *кифт*, которое, в свою очередь, из араб. *kift* 'тж'; заимствовалось как медицинский термин.

41. Якут. *көмөгөй, күмөй* 'вилка человека, птиц; дыхательное горло, верхняя часть груди и под.' из монг. *köyötöj* 'горло', см. Räs. VEWT 289b, Рассадин МБЗ 67.

42. Тур. *terkuva* 'ключица' из араб. *terquwā* 'тж' Баранов 123.

43. Азерб. *cınak* 'ключица'(в словарях с латинской графикой) из перс. *джонаż* 'дужка в седле; дужка (кость птицы), которую ломают при игре в *джонаб*; уговор, пари, спор об заклад'; ср. перс. *джонаб* 'уговор, пари, игра в "beri da помни"' Гафаров I 219, 220, Миллер 154. Персидские слова оба из араб. (*ğanab* 'бок, кости груди; крыло, подмышка', *ğanah* 'бок, сторона, крыло'; видимо, в каких-то вариантах арабского имелось и значение 'дужка'), значение 'пари' связано с игрой в ломание дужки (ср. выше).

44. Туркм. *герден* 'плечо, пространство между плечами' из перс. *gärdän* 'шея, загривок' (ср. тур. *gerden* 'шея, загривок', уйг. *گەردىن* 'шея', см. Räs. VEWT 149a).

45. Якут. *лаптакы* 'лопатка' из рус.

46. Тарск., курдак. *jauru bānišā* 'лопатка' Р IV 1592, возможно, к перс. *rānja* 'пятерня' 'ладонь' 'плоскость'? См. Räs. VEWT 70a.

47. Как заимствование интерпретируется в ЭСТЯ II 305 хакас. кач. *ногана* 'первое ребро', горно-алт. *богоно сёёктү кижи* 'карлик' (букв. "человек ростом с кость богоно"), койб. *ногана қабырга* 'ложные ребра' Р IV 1265, башкир. диал. *богана*, *буғанақ* 'мягкая часть между ложными ребрами и бедром' Bh II 50 (Иннейер), казах. *бұғана*, *бұғана сүек* 'ключица', *бұғана қабырга* 'ребро около ключицы', киргиз. *бокено* 'ложные ребра'. Действительно, ср. халха *богино хавирга* 'первое ребро', ордос. *Doloo Bo9oni* 'семь пар ребер, наиболее близких к шее (у барана)' Most. DO 74, калм. *boγoni χawsn* 'самые нижние, ложные ребра' KWb 49a при **bogani* 'короткий, мелкий'. Однако, при том, что отсутствует точное звуковое совпадение между какой-либо из монг. форм слова **bogani* и тюрк. *bokana* (ср. киргиз. форму, указывающую на старую глухость), а также незафиксировано в тюркских языках заимствование из монг. **bogani* в значении 'короткий', не исключается возможность, что монг. название ложных ребер стало интерпретироваться как связанное с **bogoni* 'короткий' вторичным образом. В таком случае здесь мы имеем безупрочное с точки зрения уточненной системы алтайских соответствий алтайское сопоставление: тюрк. **boka-na*, монг. **boga-ni*, ТМ **boko-li* 'грудина': **эвенк. боколи** П-Т 'грудная кость оленя', У 'нижняя часть груди оленя, около передних ног', Урм 'верхняя часть грудной клетки оленя', П-Т 'шкура с клетки оленя', П-Т 'шкура с боков оленя', З, Урм, Учр 'шкура с

нижней части груди оленя'; **эвен.** *боко-лй-вүн* Ox 'грудная кость; нижняя часть грудины' (Лебедев Ох. *боколиван* - опечатка?); **маньчж.** *боқшон* (< **bok-čan*) 'подгрудная ложечка, оконечность грудной kostи'. ССТМЯ I 90; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 296 (ошибочно включено орок. *боқъо* 'живот' < **bak-na* 'желудок' ССТМЯ I 94; *o* < *a* вследствие губной атракции).

48. Неясно хакас. диал. *сөгъары*, *сөгъыр* Доможаков 55, сагайск. *сөгары* 'ключица'.

49. Ногайск. *кандис* 'ключица; дужка у птиц' – неясно; контаминация **jadis* (см. 21) и *kildi* 'дужка котла' (ср. VEWT 263)?

50. Не удалось также установить источник заимствования для тур. *cidagu*, *cidagu*, *cidav* 'лопатка'.

1.2. Этимологии названий частей руки.

51. **kol⁶²*: др.-уйг. *qol* 'Arm'; ср.-уйг. *qol* 'Arm' МК, 'рукав' МК III 288, (?) *oprī qolu* 'ответвление (ар. *fađud*) долины'¹⁶³ МК III 134; *qol* 'рука' QBH 41-6¹⁶⁴, ЮГ. 312; 'сторона' (*oŋ qolinda* 'по правую руку', *sol qolinda* 'по левую руку') Rabg. 112; 'Arm', 'передняя нога животного' (*it...iki qolnī kāsüldi bašinī qolı üzä urdı* 'собака поджала две лапы и голову положила на лапы'), 'сторона' (*oŋ qolča* 'с правой стороны') Тефс. 111, 112; *qol:* *fađud*; *cināh* [= 'крыло армии'] АФ 47-7, 50-10, Ibnü Müh. 141, 1.45; **чагат**. *qol* 'рука', 'крыло войска' Абуш. 343; *qol* 'рука' Бада'и 69б; *qol* 'рука; направление; центр армии' Sangl. 289v10, 112v3; *qol:* 'рука, центр армии' Zen. II 720 (вост.-турк.; по Абушке); *qol bayı* 'браслет', *on qol sarı* 'направо' MA 40, 1015; *qol* 'Arm; Vorderfüsse der Tiere, Seite, Gegend, Richtung, Abteilung, Flügel' Vam. 319; **хорезм.** а) **кыпчако-огузск.**¹⁶⁵: *qol* Мухабб. 200; 'рука' Гулистан, б) **огузо-кыпчак.**: 'рука' Кутб, Находжул-фарадис, 'передняя нога животного' (*qol etimi* 'мясо с передней ноги (овечьей)') Находжул-фарадис 33-10; **куман.** *qol* 'рука', 'перекладина' (*xač alyışlı qolları* 'благословенные руки креста'), 'сторона' (*sa-qol* 'правая сторона') СС 147-9, 122-17; **половецк.** *xol* 'рука' Грунин 5 и сл.; **армяно-кыпчак.**: *xol* 'рука' Hikar., Vas. AK, Тгуј. 482; **аррабо-кыпчак.** *qol* 'al-ibt' ['подмышка'] Хоутсма 20-10; *qol* 'Arm' Abu H. 73; *qol* 'рука' Kav. 61-1; *dira?* ['предплечье'], *'zand'* ['запястье'], *'fađ ud'*, *qolluq* 'перчатка' Ettuhf. 16a10, 17b11, 24b7, *qol* 'рука' Ad-Durr. 1195, *qol* 'al-yad', *qolluq* 'zūnūd' ['запястье'] Tel. 318, TL 157; **старо-осман.**: *qol* 'рука' Müslim. 7-17 (XV в.), Kam. 2-574, 'сторона' (*say qol* 'правая сторона') Si.Da. 715-2, Süh. 228, Ceng.Dai. 252, Ferec. 518, Tuh.Ki. 136; *qol* 'дозор' Sic.A. 4-733; *qol* 'рука, сторона' Erg. 188. **Сев.-вост. якут.** *xol* 'рука; передняя нога животного вместе с лопаткой'

¹⁶² Подробные указания на источники и обсуждение семантики см. ниже, при рассмотрении центральной оппозиции.

¹⁶³ У Клосона неверно: 'верхняя часть долины'; арабский перевод у МК явно буквальный ('рука'); скорее всего, однако, здесь парное слово – *oprī* 'углубление' + *qol* 'долина'; последнее восходит к пратюрк. **kōl* 'долина, углубление', рефлексы которого Махмуд (а вслед за ним Клосон и ряд других этимологов) склонен смешивать с *qol* 'рука' – ср. *qīlč qolī* с арабским переводом '*fađud u'l-saif*', причем из толкования это 'борзотка на мече' – МК III 1.3.4.

¹⁶⁴ В Claus., опять же, второе употребление из QB сюда не относится: *etindi qolī* 'долины украсились' KB 69.

¹⁶⁵ Подразделения по Э.Н.Наджипу.

Пек. 3445¹⁶⁶; **долганск.** қол 'верхняя лопаточная часть руки, передней ноги'; **тув.** хол 'рука, передняя нога животного'; **диал.** кол 'рука', *ко-лу-выла чайыла шаавыдар* 'изо всей силы ударяет лапой (медведь)' Чад. Тодж. 47, 113; сой., карагас. *kol* 'Hand' Castren 145; **тофал.** *qol* 'рука' Расс. 243; **хакас.** хол 'рука, кисть руки; передняя нога животного', хол *сал-* 'подписаться'¹⁶⁷; сагайск. хул, хол 'рука' Инкиж. Саг. 36, 56, 63, 88; кызыл. хол 'рука' Домож. Кыз. 170; **сюг.** қул, қол 'Arm, сторона' Малов ЯЖУ 58, 60, Тен. ССЮЯ 200; **шор.** кол 'рука' Дыренкова 10; **чулым.** қол 'рука' Дульзон 145, Бир. Фон. 22, **ойрот.** кол 'рука, кисть руки; передняя нога животного', теленг. кол 'рука' Верб. 139; **телеут.** кол 'рука' Р II 579; туба кол 'рука, передняя нога животного', кол-черү 'войско' Баск. Туба 128; куманд. кол 'рука' Баск. Кум. 224; лебед. кол 'рука, кисть руки; передняя нога животного' Баск. Леб. 164. **Юго-вост.** **уйг.** қол 'рука; почерк, подпись; передняя конечность животного', 'палец', 'войско', қолбашчи 'предводитель'; **диал.:** турфан. *qol* 'рука; сторона' Малов УНС 124, Le Coq 19, 95, 'палец' Малов УНС 88, Le Coq 94, 96; Кучар 'рука', Тен. 23 (2), 28, акс. 'рука' Тен. 32, 41, 42, 'палец' Малов УНС 124; кашг.-ярк. *qol* 'hand' Jarring 251; 'палец' Тен. 73, хот. қол 'рука, сторона' Малов УНС 35, 'палец руки', Гума *qol* 'рука' Jarr. Mat. III, IV; Лоб, Черия, Керия *qol* 'рука' Тен. 90, 95, 105, 11, илийск. кол 'рука' Пантусов; Meng. Gloss. 41B15; Хами 'рука; палец', лобнор. қол, қул 'рука' Мал. Лобн. 128, 131; **узб.** қўл 'рука; почерк, подпись; передняя конечность животного; (разг.) палец', **диал.:** андх. *qol* 'рука, лапа животного' Jarr. Uzb. texts, қыпчак. **диал.** қол 'рука, палец, почерк, подпись' Абд. Қыпч. 180, карабулак. қол 'рука' Юдахин 41, қокдириш., тург., окчи, ойимчак., ташк., дангар., хамал. қол 'рука' Шоабд. 309, 319-321, сев.-хор. қоллық, Джизах қолтайтоғ 'рукавицы, перчатки' УХШЛ, қўл 'томон, тараф (сторона, бок)' Наз. 182, андиж. *qol* 'рука' Wurm. **Огуз.** турп. *kol* 'Arm, передняя конечность

¹⁶⁶ Якут. *холо* 'мера, оценка; мерка для установки самострела' вопреки Пек.3455 связано скорее не с названием руки, а может соотноситься с др.-уйг. *qolu* (ДТС 454) 'мера времени; время, срок; число, количество'. Неясно якут. хол 'сравнение, удобство' (Пек. 3445); имеющийся пример *хол дойду* 'страна, которую можно приравнять к хорошей стране (= *холон дойду*)', далее 'страна' скорее можно толковать через монгольское заимствование (ср. халха *холо* 'далекий'); глагол *холд-* ' сравнивать' (вопреки Пек.3456) видимо, произведен не от этого *хол*, а от *хало* 'мера, оценка'.

¹⁶⁷ Сомнительно *ортма-гол* 'средний палец' Верб.139 (аб.); помимо того, что это – единственное свидетельство употребления *хол* в значении 'палец' в хакас., *ортма* в хакас. значит не 'средний', а 'прямой, правильный' (в отличие от *ортмы*); скорее, имеется в виду только *шор.* (ср. ниже).

животного¹⁶⁸; рукоятка; засов, задвижка; рукав (платья, реки), приток реки; ветвь (*ağaç kolu* 'ветка дерева'); сторона (*ana kolu* 'родные со стороны матери'); **афшар.** *gol* 'bras' Ligeti LA 114, 132; **крым.-татар.** (берег.) *qot* 'Arm' Hesche – Scheinhardt; **тагауз.** *kol* 'Arm; рукав реки, ветка, ответвление', **азерб.** *gol* 'Arm; подпись'; рукоятка; рычаг, кромысл, плечо (у весов); передняя нога лошади, рукав одежды, приток реки, ветвь; фланг'; **туркм.** *gol* 'рука; подпись; ветвь; передняя нога'; **хорезм.** *қол* 'кул' Абд. ХорШ 23, 62; **салар.** *qol* (нодж., улл.), *qol, Gol* 'bras' Kakuk 188, Тен. ССЯ 464. **Сев.-зап. караим.** *t, h kol* 'рука, кисть руки, передняя конечность животного'; **татар.** *кул* 'рука (вообще); почерк, подпись; сторона, крыло, фланг; передняя нога животного'; диал. Акт. *кул* 'определенное место, сторона' ТДС-1953, 113, ТДС-1958, 90, бараб. *қол* 'рука' Дмитр. ЯБТ 154; **башкир.** *кул* 'рука' *қулса* 'ведерко из кожи с ноги лошади или коровы' БРС 345-7; башкир. диал. (южн.) *қол* 'рука' (Хакмар) Bhh II 143, *қулас* (Бөйән, Урта, Юрматы), *қулаш* (Бөйән), *қуллық* (Дим) 'кожаный сосуд из кожи передней ноги лошади' Bhh II 147-8; **ногайск.** *кол* 'рука, кисть руки; почерк; сторона; направление', *кол эт* 'мясо передней ноги' НРС 169-70; **кумык.** *къол* 'рука, подпись', диал. *къол* 'кисть руки' Сатыб. 25, Мохир. 72, Кер. Кайт. 367, *къол* 'рука' Шах. Каз. 236; **балкар.** *къол* 'рука' МБДЛФ 179, 'рука (кисть)' Шаумян 83; **казах.** *қол* 'рука, кисть руки; передняя нога; войско, армия, воинский отряд', *қолдау* (< **kollay*) 'подмышка животного' КРС 446-7, диал. *бир қол* 'группа' Амал. 366; **каракалп.** *қол* 'рука, почерк; армия, войско, отряд' КлРС 397; **киргиз.** *кол* 'рука, кисть руки; почерк, подпись; палец; передняя нога животного; войско, конный отряд'. **Халадж.** *qul* 'рукав' Doerf. Das Chal. 97, *qol* 'Arm', *käzik qoli* 'Ärmel', *qol cimrə-*, *qol yuqqar vur-* 'die Ärmel aufkrempeIn' Doerf. – Tezc. 178. **Чуваш.** *хул* 'Arm/Oberarm, плечо'.

Отметим "не-ручные" значения слова и их распространение:

'Плечо, Oberarm' – чуваш., чуваш.диал.

'Подмышка' – Houts., Tarj, Zen. (вост.-тирок.). Этот перевод в Houts., Tarj. мог возникнуть из-за ошибки переписчика, перенесшего его со следующей строки, на которой толкуется слово *qoltuq*.

'Передняя нога' – значение зафиксировано в ср.-уйг. (Тефс.), ста-ро-хорезм. (Nahc. 33,10), чагат. (Zen., Vam.); якут., тув., хакас., ой-

¹⁶⁸ Естественно, слова со значением 'активная часть руки' не могут принимать значения 'передняя конечность животного' (о типологии этой многозначности см. выше, гл. 2), поэтому, если такой перенос имеется, он может считаться показательным ("не-Hand"); ср. англ. *arm* 'передняя нога у скота', ср, при этом азерб. *əl* 'передняя лапа некоторых животных, напр., обезьян'.

рот., туба; уйг., узб.; тур., азерб., туркм.; караим., татар., башкир., ногайск., казах., киргиз. Зафиксирован другой способ называния передней ноги для кумык. (*ал бутлары*) и каракалп. (*алдыңзы аяқлар*) 'Рукав' – ср.-уйг. (МК), тур., азерб., халадж.

'Ответвление' – ср.-уйг. (МК), чагат. (Абуш., Sangl., Zen.), тур., туркм., гагауз., азерб. Очевидно, производно от значения 'Arm'.

'Бок' – сюг., 'сторона, направление' – ср.-уйг. (Raby., Тефс.), чагат. (Vam., Абуш., Наз., Сангл., Zen.), куман., ст.-осман. (TS, Erg.); уйг. диал. (турф., хот.); ногайск., татар., татар. диал. Кажется, что первое из значений, 'бок', развивается скорее на базе 'Arm', тогда как второе – из названия руки как активного органа (ср. англ. *hand*, франц. *main*, рус. *рука – с левой руки, с правой руки* в значении 'слева', 'справа'; видимо, перенос через контекст "указать (рукой) (в данном направлении)".

'Фланг войска' – ср.-уйг. (Мел. АФ, *Ibnü Müh.*), чагат. (Vam., Абуш., Zen.), тур. Это значение может быть производным как от 'Arm', так и от 'сторона', ср. при этом след.:

'Отряд (военный); армия, войско' – тур., караим. *k*, киргиз., казах., казах. диал. ("группа"), каракалп., татар., уйг., туба (парное слово, *кол-чөрү*), Р (уйг., осман., крым., киргиз., чагат., в-т), Буд. (тур. 'дозор'), ст.-осман. (TS). Значение 'войско, отряд' может следовать из значения 'фланг войска', при определенном влиянии монгольского заимствования: чагат. *yol* Буд. I 777, *qol* Буд. II 86-88, Sangl. 289v10, Zen. II 720 (вост.-турк.) 'центр армии' < монг. *gool* 'центр, сердцевина': ср.-монг. *hol* 'Hauptlager', *hol-cerik* 'Kern, Zentrum der Kampfesordnung' SH 65.

См. Räs. VEWT 276a, Doerfer III № 1571. Конечно, неверно фигурирующее в этимологической литературе сопоставление **kol* 'рука' с **köl* 'руслу реки, долина' (Сл. EDT 615, Щербак СФ 194, Колесникова ОСЛАЯ 97 и др.): во втором слове с очевидностью восстанавливается первичная долгота. О смешении этих двух лексем в некоторых употреблениях в языках без первичной долготы см. ЭСТЯ V s.v. *kol*.

Для выяснения путей изменения семантики слова **kol* интересны следующие производные:

Глагольные дериваты:

kol-a-*, отмынной глагол, построенный по архаичной малопродуктивной модели: 1) **новоуиг. *қолушун* 'ловко, удобно (напр., сесть)', *қолашмас* 'неуклюжий, неповоротливый', *аզым ғалқә қолашмайды* 'у меня язык не поворачивается'; **башкир.** диал. *кулабаш*, *куланаш* (< **кул-а-ма-ш* 'неудобный в обращении') 'неловкий' Бhh II 147 – производные свидетельствуют о значении глагола типа 'обращаться с ч.-л., работать с ч.-л. руками'; 2) **тур.** диал. *kolarmak* 'быть кого-л.; воздевать руки, желая что-л. продать (о евреях)

ях' DD II 951; **азерб.** *голатма* 'саженки (стиль плавания)' – значение исходного глагола явно 'двигать руками от плеча'.

kol-la-* (отыменной глагол по продуктивной модели): 1) **др.-уйг. *qool-da-m-la-* 'двигать руками' Suv. 75 22; хакас. *холла-с-*, койб. (Р II 595) *қолла-с-* 'хвататься за руки (Armen) при борьбе'; ст.-осман. *kollaşmak* 'держаться за руки двум людям, поднимая груз' TS IV 2618; туркм. *голда-* 'держать за руки', *голла-* 'брать под руку'; 2) чагат. *qolda-* 'брать за руку' Бада'и 217, Абуш. 344, 'взять рукой, поддерживать руками; вынимать руками (при родах)' Р II 599; тув. *холда-* 'ловить рукой; брать что-л. без разрешения'; туба *кооло-* 'пожать руку' Баск. Туба 129; уйг. диал. *қоллашы*, 'обрученный' Малов УНС 124; (?)таранчи *қолда-* 'благословляя, возложить руки (*Hände*)' Р II 599; ногайск. *колла-с-* 'пожать руки', *колла-н-* 'быть украденным'; казах. *қолда-* 'избить', (Р II 599 : кир. = казах.) 'поднимать при молитве руки (Arme)', *колда-с-* 'совместно нести; дрататься'; каракалп. *қолла-с-* 'нести что-л. вместе; действовать совместно'; киргиз. *қолдо-ш-* 'совместно нести, совместно действовать'. Сюда, очевидно, не относятся формы тув. *колдан-* 'попрошайничать', тур. *kolla-* 'спрашивать, спрашиваются, ждать', гагауз. *колла-'id.*', караим. *к қөлла-* 'ждать, поджидать', являющиеся формами интенсива от **kol-* 'просить', ср. начальное *к-* в тув. при *хол* 'рука'. Как к первой, так и ко второй группам может относиться отыменной глагол **kol-la-* 'поддерживать, покровительствовать; руководить; помогать': **ст.-хорезм.** *qolla-* 'поддерживать, помогать' Из. Дар 344; **чагат.** *qolda-* 'защищать, помогать' Бада'и 217, Абуш. 344, Pav. C. 433; уйг. *қоллумак*, лобнор. *қолдо-,* узб. *қолла-,* тур. *kolla-*, туркм. *голда-,* ногайск. *қолла-с-* ('помогать друг другу'), казах. *қолда-*, каракалп. *қолла-*, киргиз. *қолдо-*; отсюда рефлексив **kol-la-n-* 'руководствоваться; употреблять, использовать' (из 'иметь в качестве поддержки'): уйг. *қолланмақ* (ср. *қолланма* 'руководство'), татар. *куллан-*, башкир. *куллан-,* казах. *қолдан-,* каракалп. *қоллан-,* киргиз. *қолдон-,* тур. диал. *kollan-* ('слишком привыкнуть что-л. есть', из 'употреблять') DD II 952. В тур. лит., гагауз., караим., ногайск. рефлексив со значением 'употреблять, применять' претерпел преобразование корневой гласной: тур. *kullan-,* гагауз. *куллан-,* караим. т, *h*, *k* /*куллан-*, ногайск. *куллан-,* – будучи втянут в сферу семантики отыменного глагола **kul-la-* от **kul'*раб', ср. башкир. *қолла-* 'эксплуатировать', киргиз. *қулдо-* ' обращать в рабство'. По-видимому, результат переосмысления рефлексива и обратного словообразования узб. *қолламоқ* 'употреблять', *қолланмоқ* 'употребляться'; кумык. *къолла-* 'употреблять', *къоллан-* 'применяться', возможно, под влиянием значения 'рука вообще' у слова *qol* в этих языках (допускающего для отыменного глагола значение 'держать в руках' – 'употреблять').

Неясно, относится ли к этому словообразовательному гнезду огузо-кыпчако-узбекско-чагатайское **kolaj*, прилагательное на *-aj* (ср. **օդայ* ЭСТЯ I 460) – см. этимологию в ЭСТЯ V – со спектром значений, допускающим следующую интерпретацию: '*находящийся на расстоянии вытянутой руки' – 'близкий; доступный'; отсюда, с одной стороны, 'подходящий, удобный, благоприятный', с другой – 'ничего себе, так се-бе; слабый, никчемный, плохой, скверный'.

**kol-tur-*: глагол с редкой словообразовательной моделью. Та же модель в глаголе **ul-tur-* 'пришивать подметку' ЭСТЯ I 456, имеющем производное **ul-tur-uk* 'стелька, подметка' (хакас., татар., башкир.); соответственно глагол **kol-tur-* должен был бы значить 'пришивать рукав'. Сохранился в производных с первоначальным значением 'шов рукава/ластивица'. Дальнейшие изменения этого значения по языкам (переносы по смежности) обычны для названий частей одежды: чагат. *qolturnač* 'воротник' Абуш. 345, 'разрез на рукаве' Pav. C. 436, Zen. II 720 (по Vam.), Р II 598; хакас. *холтырых*, *холтырым* 'шов под мышкой шубы, платья'; киргиз. *колтурмаč*, *колтурмаши* 'боковые пеприла на детском седле'; азерб. *колтурмаци* 'рукава с разрезами у верхнего кафтана' Рад-

лов II 598; чуваш. *хултäрмäç*, *хälтäрмäç* 'вышитые узоры на плечах женской рубахи'. Ср. Räs. VEWT 278a.

Именные сложения:

**kol-bäç* 'плечо' (букв. "головка *qol'*"): чуваш. *хултүçи* татар., татар. диал. (ТДС: Бөре) *кулбаш*, сиб.-татар. *кулпаш* Тум. Себер 155, башкир. *кулбаш* 'плечо', башкир. диал. *кулбаш қалазы* 'лопаточная кость'. Интересно исключительно поволжское распространение словосложения; ср. аналогичное образование с **egn* 'плечо': во всех кыпчакских языках. Поскольку *кул* в татар. и башкир. означает 'рука как активный орган', и только чуваш. *хул* значит 'плечо', здесь возможна калька из булг.

**kol-daš*: ср.-уйг. *qoldaš* (МК, Rabý., QB, Тефс.) 'друг, товарищ, собрат' (у МК примечание: слово используется только среди слуг знатных людей); Brock. 159, Kašg. D 341, Мал. 414, ДТС 454, Тефс. 212, чагат. *qoldaš* (Абуш. 344, Pav. C 435, Sangl. 290r11, Zen. II 721, Р II 600-601) 'помощник, товарищ'; ст.-хорезм. *qoldaš* 'друг' Гулистан, Нахджул-фарадис (Хор. П. II 633); осман. устар. *koldaš* (Р II 600; TS IV 2617) 'помощник, товарищ'; тур. *koldaš*, гагауз. *қолдаш* 'подручный, товарищ, коллега'; туркм. *голдаш* 'друг; оказывающий поддержку, помочь'; татар. *қулаш* 'подручный'; киргиз. *қолдош* ' тот, кто несет что-л. с кем-л. вместе; помощник'. Значение явно производно от *kol* 'военный отряд, группа'; в туркм. и киргиз. переосмысление в связи с глаголом *koldaš-* (геспрг. к *kolda-* <*kol-la-* 'помогать; держать' – см. выше). См. Räs. VEWT 276b, Cl. EDT 619a. Слово заимствовано из чагат. в иранские языки – см. Doerf. III 1507.

По-видимому, не связаны с **kol* 'рука' ряд слов, традиционно рассматриваемых как производные от него.

В Räs. VEWT 277a под вопросом предлагается связь с **kol* 'рука' слова *qolawuz* 'проводатый; проводник; учитель' (*qol* плюс форма (какая?) от глагола **abu-* 'брать', незасвидетельствованного в тюрк., но имеющегося в монг.). Эта связь очень сомнительна – см. Cl. EDT 617-618, Doerf. III 1504; кроме словообразовательной неясности, такое производное предполагало бы для *kol* очень старое (слово впервые фиксируется у Ибн Фадлана) значение 'рука как активный орган', что не подтверждается тюркским материалом.

Неточному переводу двух мест в Кутадгу Билиг (КВ 98 22, 123 1) у Радлова (Р II 595, 596) обязан своим существованием фигурирующий в этимологических работах (см. Räs. VEWT 276) глагол *qol-i-* 'вести за руку': форму *қолтку сëc* (*пазырзак кäрäk öc janä қолтку сëc*) следует, видимо, читать как *qolħusuz* и переводить не 'умеющий вести разговор' (как у Радлова), а 'нетребовательный' ('нужен мягкий в обращении, а также нетребовательный'); соответственно место *пудун қолтку қолма* следует читать 'не стремиться быть требовательным' (а не 'руководителем'); это причастие от интенсива на *-t-* от глагола *kol-* 'просить', а не от отмыненного глагола на *-t-* от *kol* 'рука'. Таким образом, эти формы не свидетельствуют о раннем значении 'рука как активный орган' для *kol*.

Крайне сомнительна связь с глаголом **kol* 'просить' (см. Räs. VEWT 277). Сомнительна сама возможность существования глагольно-именного корня, без всяких показателей образующего и имя со значением 'рука', и глагол со значением 'просить'; соотношение значений возможно для отмыненного глагола ('просить' < 'протягивать руку'; ср. казах. *қол соz-* 'тянуть руку (когда хотят просить, достать)', тув. *кол-да-n-* 'просить, просить подаяния'), но странно для первичного корня (большой конкретности именного значения не соответствует большая абстрактность глагольного значения).

Традиционно связывается с *kol* 'рука' **kolak* 'сухорукий, однорукий, калека': ср.-уйг. *qulaq ton* 'одежда с короткими рукавами' (ДТС 465 (МК), Kašg. D 376, Brock. 163, Diz. 75; у МК возможно и чтение *kolak*); ст.-осман. *kolak* 'çolak' TS IV 2610 (XVI в.); 'безрукий, однорукий, сухорукий'; 'левша' Р II 588 (осман.), 'безрукий, однорукий, су-

хорукий' Zen. II 720 (тур.); тур. диал. *golak*, *kolak* 'çolak' DS IV 2097, VIII 2907, туркм. *голак* 'безрукий, однорукий, сухорукий'; сиб.-татар. *кулак* 'безрукий, однорукий, сухорукий' Тум. Себер 155, *kolak* 'калека' Р II 971 (тимен.). Чтение *qulaq* для МК, очевидно, идет с Brock., ошибочно включающего это слово в одну словарную статью с *qulaq* 'ухо'. По предположению Радлова (Р II 588) – от *kol* 'рука'; по предположению Банга, <*qul-yoq*, через **kulîyoq* (Bang St III SPAW, LI, 1916, 1238). Это объяснение неудовлетворительно как фонетически, так и морфологически (модель на *-yok* вместо *-aq* находится только в северовосточных тюркских языках, оснований считать ее архаичной нет; рассматриваемая лексема, напротив, не представлена как раз в северовосточной группе). Возможно, что с *qolaq* 'однорукий, безрукий' связано киргиз. *колоо* 'хромота на передние ноги у лошадей при повреждении лопатки', казах. *қолау* 'хромота на переднюю ногу у стригуна, когда он загнан'; киргиз. *коло-* Р II 591 (ккир.) 'повредиться', в цитате – 'повредить (передние ноги)'; видимо, здесь следует предполагать отлагольное имя на *-ay/aq* от глагола со значением 'быть поврежденным, ушербным' –ср. киргиз. *колжой-* 'быть неуклюжим, неповоротливым'. Ср. аналогично **çolak* 'хромой, однорукий, калека, скрюченный, неуклюжий' при др.-уйг. *çol-* Suv. 'убывать, иссякать', *çolmaq* Suv. 'порок, изъян, уродство, порча', ср.-уйг. *çolquj* 'покалеченный', тув. *шолук* 'обидчивый; мелкий', ойрот. Туба *чол-тук* 'куцый', узб. *чонтук* 'куцый', тур. *çolpa* 'хромой, неуклюжий', киргиз. *чолжой-*, *чолжүй-* 'покривиться, скривиться, покоробиться' –ср. Räss. VEWT 115a. В **kolak* первоначально более общее значение 'поврежденный, ушербный', видимо, специализировалось под влиянием рефлексов **kol* 'рука, передняя нога'. Ср. похожий случай специализации значения у татар. диал. *култыраq* 'криворукий' (кузн.), 'сухорукий' (пенз.) ТДС 256, ДС I 88 – скорее всего, из монг.: письм.-монг. *qolturi-*, *qoltur-qai*, халха *холтрок* 'открошиться, отколоться кусками, отлепиться', *холт* 'частица при глаголах, выражаяющая действие отдириания, выкрашивания чего-л.', *холтрокой* 'что-либо отделившееся, открошившееся, осколок, обломок чего-л.', калм. *холт* 'открываться, обламываться с краю, становиться изношенным', *холтхă* 'выщербленный предмет' Ramst. KWb 183b. Тюрк. **kolay* (киргиз.?) заимствовано в монг.: халха *хулуу*, калм. *хулт* 'ревматические боли, повреждение суставов ног у скота и людей'.

Очевидно, не связано с **kol* 'рука' также **kulaç* 'сажень': др.-уйг. *qulaç* Suv. 41-1, *qulaça* Suv. 43-12, *k'ou-la-ich'e* Lig. GS 33 'сажень'; ср.-уйг. *qulaç* (МК, QB, Rabı., ЛОК, Мел. АФ) 'сажень'; чагат. *qulaç* (Бадаи, Sangl., Zen. (вост.-турк.), MA, Pav. C.) 'сажень; галоп лошади' армяно-кипчак. *çulaç* 'сажень' (Hikar.); арабо-кипчак. *qulaç* 'сажень' (Houts., Abu H., Ettuhf.). Сев.-вост. якут. *кулас-* в составе *кулас-та-н-* 'широко размахивать руками', *кулаң-ый-* 'вертеться, размахивать руками', *кулас-та-с-* 'двигать руками, напр., в борьбе' Пек. 1203. Тув. *кулаш* 'маховая сажень', *кулаш-ы-ла-* 'мерить саженью, делать большие шаги, шить большими стежками'; сой., карагас., сальб. *kulas*, *kulaç* 'сажень', *kulaç-tar-men* 'иду пешком' Castren 98; хакас. *хулас* 'сажень'; кызыл. *хулаш* 'тж.' Домож. Кыз.80; сюг. *кулаш*, *колаш* 'сажень'; ойрот. *кулаш*, туба *кулаш* 'сажень' Баск. Туба 132; куманд. *клаш* 'тж.' Баск. Кум. 223. Юго-вост. уйг. *гулач* 'сажень'; диал.: кашг.-ярк. *qulaç* 'сажень' Jarring 52, хот. *гулач* 'сажень' Мал. УНС 126, лобнор. *гулач*, *гулаш*, *кулач* 'сажень, размах рук, обхват'; узб. *кулач* 'сажень, обхват'. Огуз. тур. *kulaç* 'сажень', *kulaç-la-* 'мерить саженью, шагать большими шагами'; диал. *kolanç* 'тж.'; тагауз. *кулач* 'сажень', азерб. *голач*, *гулач* 'полусажень', *гулач-ла-* 'мерить полусаженью, быстро идти'; туркм. *гулач* 'сажень'; салар. *qulaf* (хан.) 'сажень'. Сев.-зап. караим. т, h *кулач*, *кулаç* 'полусажень'; татар. *кулач* 'размах, взмах, охват, сажень, объятие'; диал. (гэй.) *кулач* 'сажень дров' ТДС 201, сиб.-татар. *қолаç* 'сажень' Тум. Себер 152, бараб. *қолаç* 'обхват' Дмитр. ЯБТ 154; башкир. *қалас* 'размах, обхват; маховая сажень; объятие'; *кулашлап сөйлев* 'много говорить, болтать'; кумык. *къулач* 'обхват, охват, объятия', диал. *къулач* 'сажень' Сатыб. 32; казах.

кулас 'сажень', *кулас-та-* 'мерить саженями, предпринимать что-л. с размахом'; **каракалы.** *кулас* 'взмах рукой; сажень'; **киргиз.** *кулач* 'размах рук, сажень'. **Чуваш.** *хăлаç* 'размах; сажень, обхват', *хăлаç-ла-* 'размахивать руками в такт шагам'. По-видимому, из чуваш. заимствовано в татар. диал. *кылас*'(м-кар.) 'сажень' ТДС 261. В слове однозначно восстановляется гласный *-и-*; формы с *-о-* (гагауз., азерб., тур. диал.) легко объясняются воздействием народной этимологии с **kol* 'рука'. Предположения о производности от **kol* 'рука' (с афф. уменьшительности *-аç* – Brock. OGM 24, или сложение с глаг. корнем *aç-* – МК; Егоров 290) не проходят, таким образом, не только по словообразовательным причинам (семантическая невероятность у Brock., невероятность модели у МК и Егорова), но и по фонетике. Скорее всего, здесь – отглагольное имя на *-аç*, *-анç* от корня со значением 'махать' **kula-*: якут. *кулā-* Пек. 1201 'широко размахнуться; бить, ударить с размаху' (> эвен. *күлā-* 'махать' ССТМЯ I 428) и, с переносными значениями, ногайск. *кула-* 'ходить прямо по воде, грязи, не разбирая дороги', телеут. *кула-* 'перескакивать через что-л.', *кулам* 'перепрыгивание с одного дерева на другое' Р II 968, 978 (ср. рус. *перемахнуть*).

По-видимому, не связано с **kol* 'рука' **koltuk* 'подмышка', см. ниже.

Что касается внешних сопоставлений для **kol*, то вряд ли реально сравнение с тунг. *koltu* 'кулак' (Ramstedt – Aalto AKE 10), которое является производным по глаголу **kolt-* 'разбивать, раскалывать' (ССТМЯ I 408); тем более, что значение 'кисть руки', на основании которого делается это сопоставление, для тюрк. **kol* вторично. Относительно сопоставления В.И.Цинциус (АЭ 96) с ТМ **koldo* 'бок, сторона' см. ниже, под **koltuk*. Представляется наиболее реальной связь с ТМ **xül-kse* 'рукав': эвенк. *ўксэ*, сол. *ўтчил*, эвен. *өс*, негид. *ўксэ* Н,В, ороч. *уксэ*, уд. *уки^he*, ульч. *вэскэ*, орок. *вэскэ*, нан. *хуэксэ* Нх, *хуэксэлу* Бк, маньчж. *улхи* (< **xul-ksi*) с закономерным развитием сочетания; это – производное от **xül* с помощью суфф., характерного для наименований частей одежды. Поскольку ТМ **u* в переднерядных словах может восходить к алт. **ö*, напрашивается сопоставление с монг. **köl* 'нога': ср.-монг. SH *kol* 'Fuss/Bein', *köl* 'pied, jambe, patte' Hua-i 57, 'Fuss' Лейд. 68, Ст. Сл. 51, MA 221 (*mörinü yar köl = atning ayaqii eliki* 238); сев.-монг. халха *хөл* 'нога, лапа', бурят. *хүл* 'нога, стопа, лапа', ст.-калм. *көл* 'нога, лапа; ножка стола, подножье' Тод. Джанг. 314, калм. *köl* 'Fuss' Ramst. KWb 238а, внутр.-монг. (хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *хөл*, орд. *хөл*, *көл* Тод. ЯМВМ 239, ордос. *köl* 'pied, jambe, la partie inférieure' Most. DO 426a¹⁶⁹; монгол. *köl* Ramst. Mogh. 30, *kul* Leech, *köl* 'foot' Zirni 133; южно-монг. монгор. *кюр* 'pied' SM 409, *kol* Тод. Монгор. 340 (у. *коль*, сч. *кор*), дунс. *куан* Тод. Дунс. 123, баоан. *кул* Тод. Бн. 141, дагур. *күл*, *күлл* Поппе Даг. 84, *кули*, *кул* Тод. Даг. 151 'нога'. Несоответствие рядности в тюрк. в прин-

¹⁶⁹ Cp. Gar *köl* 'les mains et les pieds; aussi: les mains et les bras' DO 292b.

ципе, может объясняться вторичным сближением **kol* < **köl* и **koltuk*. Соотношение с монг. по значению нуждается в специальном разборе – см. ниже.

53. **koltuk*: **др.-уйг.** *qolṭiq* 'подмышка' Н I 28; **ср.-уйг.** *qolṭiq* 'al-ibīt' ['подмышка'] МК I 475; *qoltuq* 'тж.' Rach. I; **қолтуқ** 'подмышка' Тифс. 212; **чагат.** *qoltuq/y* 'zir-i bayal' ['подмышечная впадина'] Sangl. 290r8; *qoltyu* 'подмышка; подлокотник кресла; залив' Zen. II 720 (вост.-турк.); *qoltuq* 'подмышка' MA 545; *qoltyu* 'подмышка' Pav. С 435.; **хорезм.** қолтуқ 'подмышка' Гулистан, Находжул-фарадис (Хор. П. II 633); **куман.** *qoltuq* 'подмышечная впадина' СС 199; **армяно-қыпчак.** *χoltuχ* 'подмышка' Тгуј. 485; **арабо-қыпчак.** *qoltuq* 'al-ibīt' Houts. 2010; Abu H. 74; Kav. 615; Ettuhf. 462, Ad-Durr. II 95, Tel. 318, Bodr. 355; **старо-осман.** *qoltuq* 'подмышка' Erg. 188, Ros. 347, TS IV 2619 (с XVI в.). **Сев.-вост. тув.** **колдук** 'подмышка', **колдуксуг** 'пахнущий потом', **колдукта-** 'взять под мышку, взять под руку', **колдуктааш** 'костыль'; **тофал.** *qoltuq* 'тж.' Расс. 73; сой., карагас. *koltok*, *koltek*, *koltuk* 'id.' Castren 96; **хакас.** **холтых** 'тж.'; сагайск. қолтуқ 'тж.' Р II 596; **сюг.** қолтық 'тж.'; **шор.** қолтуқ 'тж.' Р II 596; **чулым.** қолтуқ 'тж.' Р II 596 (Кюэр.), Дульзон 159; **ойрот.** қолтуқ 'тж.'; телеут. қолтуқ 'тж.' Р II 596, қолдық Верб. 139 (т.); туба қолтук, қолтық 'тж.' Баск. Туба 129; **куманд.** қолтық 'тж.' Баск. Кум. 224, Верб. 139 (Н.-б.); лебед. қолтуқ 'тж.' Р II 596; **колток** 'тж.' Баск. Леб. 165. **Юго-вост. уйг.** қолтуқ 'подмышка; внутренний угол, залив', қолтуқтаяқ 'костыль'; **диал.** кашг.-ярк. *qoltoq* 'тж.' Jarring 251, Хами қолтық 'тж.' Малов УЯ 161, лобнор. қолтуқ 'тж.'; **узб.** қолтуқ, қолтиқ 'место под мышками, залив', қолтуқ *asti* 'подмышки', қолтуқтаяқ 'костыль' **Огуз.** **тур.** *koltuk* 'подмышка; внутренний угол, закоулок, кабачок; подлокотник', **диал.** : *goltoh* 'пазуха, подмышка' DS VI 2098, *koltuk* 'задняя дверь' DD II 953; **гагауз.** қолтуқ 'подмышка; угол, закоулок, залив; кресло', **азерб.** ғолтуғ 'подмышка, пазуха; подлокотник'; **туркм.** ғолтуқ 'подмышка, пазуха; часть одежды под мышкой; закоулок', **диал.** ғъолтуктәй 'лестница' Хас. 59; **салар.** *q'oltuχ* (нодж.), *χoltuχ* (улл.), 'подмышка' Тен. ССЯ 467. **Сев.-зап. караим.** т, һ қолтух, қолтук 'подмышка', к қъолтуқ, қъолтық 'подмышка, пазуха'; **татар.** қултық 'подмышки, залив'; бараб. қолдық 'подмышка' Дмитр. ЯБТ 154; **башкир.** қултық 'подмышка; залив, затон; колено, звено'; **ногайск.** қолтық 'подмышка, пазуха, охапка; залив'; **кумык.** қъолтуқ 'подмышка, пазуха; внутр. угол, залив'; **казах.** қолтық 'подмышка, пол-охапки'; **каракалп.** қолтық 'под-

мышка, пол-охапки; пазуха; заводь, залив'; **киргиз.** қолтуқ 'место между верхней частью руки и боком, подмышка; пол-охапки', қоюн-қолтуқ 'объятия крест-накрест'. **Халадж.** *qoltuq* 'подмышка' Doerf. – Tezc. 178.

Вопреки Räss. VEWT 276b, сюда вряд ли относится марииск. *ólto*, горн. *álty* 'ластовица' (предположительно заим. в чуваш. *ulta*), которое трактуется как старое заимствование из чуваш. **χulə* < **koltuk* с утерей начального **χ*- . Достоверные примеры такой утраты в марииских заимствованиях из чуваш. отсутствуют. Скорее, марииск. слово заимствовано из чуваш. *ulta*, которое может быть рефлексом **alī* из сочетания *qoltuq alī* (букв. "низ подмышки") 'подмышечная впадина' (тур., гагауз., азерб.); ср. аналогичное образование с другим словом для 'низ': *qoltuq asī* татар., казах., узб. 'подмышка, подмышечная впадина'.

Как показал В. Банг (Bang St. 291, прим. 3), вопреки Р II 596, **koltuk* не может быть образованием на *-luk* от **kol*'рука' (по фонетическим причинам). Однако при рассмотрении возможности его анализа как производного на *-tuk* (Bang, ук. соч., Brock. OGM 118, 44b и др.), мы также сталкиваемся с определенными трудностями. Банг интерпретирует отыменной афф. *-dīq/-īq* как сокращение отыменного афф. *-dirīq*. Между тем, при более тщательном отборе материала (в частности, при отделении отыменных производных на *-dirīq* от отлагольных производных с таким же афф.) оказывается, что интересующий нас тип производных распадается на две вполне четко разграниченные группы. К первой относятся следующие формы¹⁷⁰:

От **bojñ* 'шея': др.-уйг. *bojunturuq*, ср.-уйг. *bojunduruq*, чагат. *bojunturuq*, ст.-кипчак. *bojunduruq* 'ярмо'; якут. *moöffentoruk* 'меховой шарф; (перен.) белая полоска вокруг шеи'; тув. *mojnduruk*, тодж. *mojduruk*; сой., койб. *moiderak*, камас. *moituruk*, сой. *mojnduruk*, саг., койб. *moidrīk*, горно-алт. *moñdrīk*, сиог. *moindrug* 'воротник'; таранчи *bojnturuq*, Хами *bujntoruq*, узб. *büñinturuq*, тур. *boyunduruk*, диал. *boyuntrik*, *~direk*, *~durluk*, гагауз. *bojunduruk*, азерб. *bojundurug*, туркм. *bojuntryk*, кр.-татар. *bojunduruq*, казах. диал., каракалп. *moñndirīq*, киргиз. *mojnturuq* 'ярмо'; ногайск. *moýnyndryk* 'ошейник, нашейное украшение'. См. ЭСТЯ II 182.

От **egn* 'плечо': якут. *izññerik* 'ременная перевязь, подтяжки'; тур. *egindirik* 'пелерина, широкий воротник', азерб. *əjindirik* 'подкладка рубахи' (при *əjin* 'одежда').

**köđül* 'рудь, сердце' – 'душа': ср.-уйг. *kömündürük*, чагат. *kömüldürük*, ст.-кипчак. *gömüldürük*, *kömöldürük*; карагас. *kümüldürük*, *hömöldürük*, конд. *kömtenderek*, саг. *kögümüldürük*, ст.-осман. *göömüldürük*, тур. *göömüldürük*, башкир. *күмәлдірік*, киргиз. *kömöldürük* 'нагрудный ремень; нагрудное украшение в сбруе лошади'; сибирск. 'нагрудник, нагрудный платок'. Заимствовано в ср.-монг.: *gómdürük* 'ярмо' ИМ (МА 437). См. ЭСТЯ III 71-72.

**omur/omuz* 'грудь лошади': (производные частично контаминированы с предыдущими) уйг. *omulduruk*, узб. *omildırıq*, тарск. *umildırıq*, башкир. *umılđırıq*, казах. *omılđırıq*, кирг. (южн.) *omulduruk* 'нагрудник лошади'. См. ЭСТЯ I 530.

¹⁷⁰ При выборке материала кроме названных работ Банга и Брокельмана, а также переводных, диалектных и обратных словарей языков были использованы работы по словообразованию: Сев. АИС, Щербак МИ, Хаб. КБИС, Ганиев СС, Deny GT.

**sakal* 'борода': ср.-уйг. *saqalduruq* 'завязки шапки' (МК), уйг. *saqalduruq* 'подбородник узды', узб. *saqalduruq* 'особая расческа для бороды', тур. *saqalduruk* 'завязки шапки', тобольско-татар. *sayaltriq*, казах. *сағалдырық*, киргиз. *сагалдырык*, (южн.) *сакалдырык* 'подбородник узды' (единичен пример на *-dīq*: сюг. *сақалтық* 'подбородник шапки'; очевидно, вторично).

**ayız* 'рог': чагат. *ayızdırıq* (Sangl.), уйг. *eçizdürük*, туркм. *агыздырык*, *агыззырык*; киргиз. (южн.) *ооздүрук* 'удила, мундштук' (казах. *ауздық*, киргиз. *ооздук* 'тж.' – рефлексы **ayız-līk*, ср. в узб., тур., караим., татар., башкир., ногайск., кумык., каракалп.).

* *töbel* 'белое пятно на лбу лошади': казах. *төбелдирик* 'ремень в узде, проходящий над челкой лошади'.

**tāpan* 'подошва ноги': саг. *tabandırık*, *tabaldrık* 'подметка', кумык., к.-балкар. *tabandırık*, *tabaldırık*, *tabanlırik* 'штирипка; ремешок, привязывающий обувь к ноге', казах., каракалп. *табалдырык* 'порог юрты'.

**göz* 'глаз': ср.-уйг. *közüldürük* 'наглазники для лошади' (МК), тур. *közüldürük* 'покрывало для лица', татар., башкир. *күзелдерек* 'наглазники, очки', карач. *кәзәлдүрлүүк* 'подзорная труба', кумык. *гәзелдирик*, казах. *көзлөрік*, киргиз. (южн.) *көзүлдүрүк* 'очки'.

**tum-š-uk* 'морда, нос животного': якут. *томторук*, казах. *тұмылдырык* 'намордник'.

**kököl* 'волосы на лбу': казах. *kekildirik* 'налобный ремень узды'.

* *töş* 'труд': татар., башкир. *тушелдерек* 'нагрудник'.

**tajrak* 'подбородок, щека': ср.-уйг. *jaqalduruq* 'меховой капюшон на меховом плаще' Сл. EDT 951 (а не 'покрывало, накидка', как в ДТС, и не к **jag* 'дождь', вопреки Муратову).

**al* 'перед': кумык. *алдырыкъ* 'передник'.

**kaşık* 'ложка': башкир. *қашылдырық* 'приспособление на стене для хранения ложек'. **burun* 'нос': а) арабо-кыпчак. *burunduruq* 'кольцо в нос' Abu H., ст.-осман. *burunduruk*, тур., тур. диал. *burunduruk*, азерб. диал. *burunturuq* 'зажим, надеваемый на нос животного'; б) ср.-уйг., чагат., кыпчак. *burunduq* (МК, QB, Тиф., АФ, Pav. C., Abu H., Ettühf., Houtsma, Bulgat.), ст.-осман. *burunduq*, тув. *burunduk*, вост.-турк. (Zen.) *burundun*, тур. диал. *buruntaq*, азерб. *buruntaq*, туркм. *buruntuq*, казах. *murundiq* 'закрутка для носа, часть сбруи, продеваемая в ноздрю', башкир. *morondoq* 'намордник', ногайск. *бырындык* 'верхний узкий ремень уздечки', киргиз. *мурунтук* 'бычий поводок'. ЭСТЯ II 270.

**ogul* 'ребенок; дети; детва': чагат. *oyulduruq* 'рыбья икра' (Р, по словарю шейха Сулеймана), ст.-осман. (Р: Lh), тур. *ogulduruk* 'матка, яичник', туркм. *ouulduruk*, узб. диал. *овулдырык* УХШЛ 199 'икра', башкир. диал. *ыуылырык*, казах., киргиз. *улдурук* 'икра'. Значение "икра" может возникнуть через значение "паюс" (икряной мешочек); видимо, имеет место и контаминация с получающим в части случаев то же значение *oyulduq* (см. ниже).

**orın* 'место, сиденье': а) балкар. *onduruq*, *unduruq* 'постель'; б) чагат. *orundiq* 'седельная подушка', саг. *orındıy/ondık*, уйг. *orunduq*, узб. *orındıq*, азерб. *orındıy*, туркм. диал. *orundiq*, караим. *orundiq*, татар., башкир. *урындык*, бараб. *орындык*, ногайск. *орындык*, балкар. *орундукъ*, казах. *orundiq* 'сидение, стул, постель'; киргиз. *oruntuq* 'место длительного пребывания'. ЭСТЯ I 478.

**karin* 'живот, внутренности': татар. *карындык*, тобольск. *қарындык*, башкир. *қарындык* 'брюшина, пленка, покрывающая внутренность живота', башкир. диал. *қарындык* 'перепонка'¹⁷¹.

¹⁷¹ Скорее отлагольными являются некоторые производные на *-dīk/dırık*, обычно рассматриваемые как отыменные: башкир. *тәбәлдерек* 'педаль' не к **tāpan* 'ступня', а к

Все эти слова, несомненно, имеют суфф. *-dīrik*, который вовсе не находится в отношениях свободного варьирования с суф. *-dīk*; можно четко определить позицию появления варианта с *-dīk*: это позиция гаплологического усечения слова аффикса *-ri⁴* при основах, уже имеющих в инлауте слог *-ri⁴* (ср. балкар. *unduriq*, где усекается, напротив, слог основы). Особенно характерно такое усечение для языков кыпчакского типа. Словообразовательное значение, придаваемое этим аффиксом, вполне конкретно и единообразно: 'покрышка X, вместилище X, предмет, надеваемый на X, на-X-ник'. Такое значение позволяет отождествить рассматриваемый афф. с составным афф., встречающимся в **ulturuk* 'стелька, подметка' (хакас., татар., башкир.) и **kolturuk* 'ластовица, шов под мышкой', образованных с помощью суф. *-ik* от отыменных глаголов **ul-tur-* 'пришивать подметку' ЭСТЯ I 456 (от 'подошва ноги'), **kol-tur-* 'пришивать рукав' (от 'рукава')¹⁷² (первоначальное значение отымененного глаголообразующего суф. *-tur-*, таким образом, 'покрывать X'). Наличие в ряде производных рассмотренного типа перед *-tur-* спорадического наращения *-i⁴l*, усекающего конец производящей основы, можно объяснять следующим образом: отыменный глаголообразующий афф. *-tur-*, став непродуктивным, начал отождествляться в языковом сознании с отглагольным каузативным афф. *-tur-*; поскольку, однако, значение каузации в именных производных на *-turuk* не проявляется, то (в длинных основах, по количеству словов позволявших такую переинтерпретацию) ради нейтрализации каузативности аналогическим путем оказался введен пассивный афф. *-il-*. Поддержкой этому процессу могло служить обилие среди соответствующих производящих основ таких, которые оканчиваются на *-l* или *-n* (последнее может интерпретироваться как глагольный афф. возвр. залога) – из 21 их 15 (считая и контаминированное с *köjüll* образование от *otur*).

Вторая группа отыменных производных на *-dīk/-dīrik* – слова, имеющие только афф. *-dīk*, без варианта *-ri⁴k*:

**kin* 'пуп, пупок': др.-уйг. *kindik* 'пуп, пупок' (USp, TT VIII), чагат. *kindik*, арабо-кыпчак. *kindik* (Abu H., Изыск. дар, Houtsma) 'пуп', тув. *хиндик* = хин 'пупок, кабарговая струя', хакас. *киндик* = кин 'пуп, пупок, пуповина', ойрот. *киндик* 'пупок, пуповина' (при кин 'струя кабарги', туба *киндик* 'пуп', сюг. *кендек*, *кындык* 'пуп', уйг., Хами, куч. *kindik*, узб. *kindik*, осман. *kindik* 'пупок, пуповина', салар. *kinzix*, *kintix* 'пупок', караим. *thk kindik* 'пуповина, пуп, пупок; живот, мышцы живота', татар. *кендек* 'пуп, пупок', бараб. *кэндик* 'пупок', башкир. *кендек*, ногайск. *киндик*, кумык. *гиндик* 'пуп, пуповина', балкар. *киндик* 'пупок', казах. *кіндік*, каракалп. *киндик*, киргиз. *киндик* 'пуп, пуповина', халадж. *kindik* 'Nabel'. См. Räs. VEWT 271a.

**ter-* 'пинать, наступать', татар. *чојолдүрүк*, башкир. *сојолдорок* 'супонь' не к **cibi* 'гвоздь', а к **cəbi-r-* 'обворачивать'. Слово, встречающееся в вариантах *cimildirik/cibildirik/cimildirik/ cibildirik* (или *-dīk*), со значением 'балдахин, занавеска, за которой сидит невеста', перен. 'навилика' и традиционно этимологизируемое как 'занавеска от мух' (к *cibin* 'муха'), скорее всего, сближается с названием мухи вторично, вследствие народной этимологии. Фонетическое варьирование основы и "культурный" характер значения позволяет предполагать здесь заимствование из чагат. *cimildirik*, производного от глагола *cim-* 'вышивать', заимствованного из ср.-монг., ср. ср.-монг. *cimekiū perde* 'вышиная занавеска' MA 133.

¹⁷² Ср. производные (развитие значений естественно для названий предметов одежды): чагат. *qolturnaq* 'воротник' Абуш. 345, 'разрез на рукаве' Pav. C. 436, Zen. II 720 (по Vam.), Р II 598; хакас. *холтырых, холтырым* 'шов подмышкой'; киргиз. *колтурмац, колтурмаш* 'боковые перила на детском седле'; азерб. *колтурмац* 'рукава с разрезами у верхнего кафтана' Радлов II 598; чуваши. *хултэрмац, халтэрмац* 'вышитые узоры на плачах женской рубахи'. Ср. Räs. VEWT 278a.

**kil* 'трубный волос': ср.-уйг. *qiltiq* 'парша на голове'¹⁷³, чагат. *qiltiq* 'волос; рыбья косточка; ость колоса' (Cl. EDT 619), узб. *қилтиқ* 'ость колоса', каракалп. диал. *qiltiq* 'волосок, шерсть (в противоположность подшерстку)', рыбьи косточки', (?) чуваш. *хăлтă* 'костра от конопли'. Ср. синонимичное образование с диминутивным афф. -*čik*. По-видимому, от *qiltiq* (с обычным при наслении одного отымененного афф. на другой усечением конечного -*k* производящей основы) образованы узб. *qiltanoq* 'мелкие рыбы кости; ость колоса; перен. тощий', казах. *qiltanaq* 'травинка, волосок, шерстинка' (с уменьш. афф. -(a)nak/-(a)lak) и ср.-уйг. *qiltuq* 'ость колоса' (МК), узб. *қилтириқ* 'мелкие рыбы кости; ость колоса; перен. тощий' (с уподобительным афф. -*rič*, который находим, например, в составном афф. образования отыменных глаголов -*rka-*: *alp* 'герой' — **alp-irčiq* 'подобный герою' — *alp-irq-a-n-* 'вести себя как герой' Gabain AG 68).

**bojn* 'шея': татар. *муентык* 'шейка'.

**jan* 'бок, бок человека': татар. *янык* 'бок человека'.

**ogul* 'ребенок, дети; детва': ст.-кыпчак. *oyulduq* 'рыбья икра; семена' Из. дар 353, 'побеги от корня дерева' Idr. (Cl. EDT 86); куман. *ovuldux* 'икра', татар. *уулдык*, тобольск. *ултык*, башкир. диал. *ыуылдык*, *ыуылтык* 'икра', перен. *ыуылдык*, *угылдык* 'икры ног', ногайск. *үүүлдык*, чуваш. *нэлэ* 'икра' (так сказать, 'детки'). Ср. выше получающее в части случаев то же значение *oyulduruk*.

Словообразовательное значение этого типа производных — либо уменьшительное, либо пустое (т.е., производное синонимично исходному слову); последнее, по-видимому, появляется в результате десемантизации исходно уменьшительных форм (ср. рус. *nup* = *пупок*, лат. *oculus* 'глаз' [не 'глазик!']). Т.о., здесь мы имеем уменьшительный афф. -*dik*.

Еще одна небольшая группа состоит из производных на -*dik* от отглагольных имен на -*im*. Это узб. *ўлимтик* 'падаль', татар. *үлемтик* 'вещь, предназначенная для погребения' (**üll-* 'умирать', **üll-im* 'смерть'), татар., башкир. *үемтык* 'выемка' (**oj-* 'копать'), татар. *булемтик* 'участок', диал. *булемтек* 'разделенный' (**böl-* 'делить'). По-видимому, это вариант афф. -*lik* в особой морфонологической позиции.

Очевидно, что слово **koltuk* не может быть отнесено ни к одной из этих групп (в частности, невероятно образование названия подмышки как уменьшительного к названию руки). Естественно заключить, что в нем нельзя усматривать производного с афф. -*dik* или -*dirik*, и потому оно вообще отрывается от слова **kol* 'рука'. Действительно, кажется вполне приемлемым сравнение тюрк. **koltuk* 'подмышка' непосредственно с ТМ **xoldō-n* 'бок': эвенк. *олдōn* 'бок; сторона; бедро; пола шубы' и под., сол. *олдō* 'бок, сторона', эвен. *олдān*, негид. *олдон* Н.В., ороч. *огдон*, уд. *огдо-(n)*, ульч. *холдо(n)*, орок. *холдо(n)*, нан. *холдо* Нх, *холдон* Бк, *олдō* К-У 'тж' ССТМЯ II 13, с реконструкцией праалтайской формы **koltō*; в пратюркском редуцировался второй гласный и добавлен основообразующий джокерный суф. -*ik*, часто встречающийся в названиях частей тела (ср. **erjek* 'большой палец' при ТМ **jerege-n*, монг. **phereke-i*; **kulya-k* 'ухо' при монг. **kulka* и под.); соответствие праалт. -*lt-* — тюрк. -*lt-* нормально (см. Poppe VGAS 85). Ср. Цинциус АЭ 96-97, где те же слова сопоставлены внутри корневой этимологии (ТМ **xoldō* и тюрк. **kol*).

54. **kōjn*: др.-турк. *koyn-ta* 'за пазухой' М I 6; др.-уйг. *koу* 'грудь, лоно' ТТ VIII, *koynita* 'за пазухой' У II, *koynintin* 'из-за пазухи' Suv. (= Мал. 413); ср.-уйг. *kōy*, *kōyun* 'пазуха одежды' ['ħacru'l-qabā'] МК

¹⁷³ Очевидно, стригущий лишай, при котором волосы обламываются, и на голове образуется щетина.

(*kōyka* 'за пазуху', *koypin ačar* 'раскрывает пазуху'); *qonığa qıča* 'прижав к груди' QBK; *koñıça* 'к себе на грудь (под покровительство)' Тефс. 211; **чагат.** *qoyp*, *qoypin* 'подмышка, обьятия, пазуха' ['bayal, āyuš'] Sangl. 292v16; *qojin* 'пазуха, грудь, обьятия; грудь платья, карман на груди; залив' Zen. II 724 (вост.-турк.), Р II 528 (в.-т., по Zen.); *qojin* 'подмышка, обьятия' Pav. С 442, ; **хорезм.** *köyün* 'пазуха; грудь' Кутб (Хор. П. 632); **половецк.** *köyün* 'обыскивать за пазухой' Грунин 156; **армяно-кыпчак.**: *kojip* 'пазуха, грудь, лоно' Труј. 492; **арабо-кыпчак.** *qojin* 'пазуха' Houts. 94; 'пространство между животом и одеждой' Abu H. 80; *qojn* 'пазуха' ['ubb'] Ettuhf. 206, = Из. Дар 344; **староосман.**: *koypin* 'грудь' Erg. 192, *koypin* 'пазуха' TS IV 2683. **Сев.-вост.** **якут.** *xooy* 'пазуха, лоно, обьятия'; *xonnox* (< **xon-i-q*) 'подмышка, пазуха'. **Тув.** *хой* 'пазуха, пола халата'; **тоф.** *ħɔj* 'пазуха' Расс. 189; **хакас.** *хойын* 'пазуха'; сагайск. *хойын* 'тж' Инкиж. Саг. 54; **кызыл.** *xojn* 'пазуха, грудь' Joki W 12; **сюг.** *köyyn*, *köin* 'пазуха, обьятия' ; **шор.** *köyyn*, притяж. *köidy*, *köidü* 'пазуха, недра, лоно' Верб. 139 (в.-к., н.-к.) = Р II 527 (шор.); **ойрот.** *köyyn* 'пазуха, лоно, обьятия; место между грудью и сложенными на груди руками', туба *köyyn* 'пазуха' Баск. Туба 128; лебед. *köyyn* 'пазуха, лоно, нутро, охапка, обьятие' Баск. Леб. 164 (Р); *köin* Р II 504 (алт., тел., лебед., шор., саг., койб., кач., кюэр.) 'пазуха; охапка'; горно-алт., тел. 'подошва горы'; горно-алт. *täñärrä* *köïny* 'свод небесный'. **Юго-вост.** **уйг.** *köyün* 'пазуха, лоно'; диал.: турфан. *qojin* 'пазуха' Le Coq 95, кашг.-ярк. *qojin* 'пазуха, грудь' Jarring 251, *köyyn* 'объятие, пазуха' Малов УНС 124, Хами *köin*, *köyün*, *köyyn* 'пазуха, лоно' Малов УЯ 160, лобнор. *köyün*, *köyyn*, *köyn* 'пазуха, лоно, обьятия'; **узб.** *küyin* 'пазуха, лоно, обьятия', диал. *qojin* 'пазуха, грудь' Jarr. UDQ 52. **Огуз.** **тур.** *koypin* 'пазуха, грудь, обьятия, карман' = Zen. II 724 (тур.), диал. *koypin* 'утроба' DS VIII 2943; **гагауз.** *köyün* 'пазуха', **азерб.** *göyün* 'пазуха, грудь, обьятия'; **туркм.** *gojun* 'объятия (книжн.)'; **салар.** *qoin* 'пазуха' (улл.), 'грудь' (эйш.), *koin* (улл., хан.) 'объятия', *kön* (хан.) 'объятие' Тен. ССЯ 386, 388, 464. **Сев.-зап.** **караим.** *t köyün*, *köyyn*, *h köyün*, *k köyün* 'пазуха'; **татар.** *kuen* 'пазуха, обьятия, лоно' = Р II 903 (казан.); **башкир.** *küyyn* 'пазуха, лоно'; **ногайск.** *köyyn* 'пазуха'; **кумык.** *k'bion* 'пазуха'; **балкар.** *k'bion* 'лоно, обьятия' МИ 179; **казах.** *köyyn* 'пазуха, обьятия, лоно'; **каракалп.** *köyyn* 'пазуха'; **киргиз.** *kojun* 'пазуха, место между грудью и сложенными на груди руками; обьятия'. **Халадж.** *qđ on* 'объятия, грудь, пазуха' Doerf. – Tezc. 178. **Чуваш.** *хёв*, *хү*, диал. *хум* Серг. ДСЧ 83, Ашм. XVI 281 (< **koñ*) 'пазуха'; см. Егоров 297. Развитие сочетания закономерно (см. гл.I). См. Räss. VEWT 280a, Cl.

EDT 631b, ЭСТЯ V. В Bang TT II 426 предполагается производность от **kōj-* 'класть' (маловероятно: в этом корне краткое *o*). В ЭСТЯ V предложено сопоставление с монг. *kōj-* 'задняя сторона, север' на основании зафиксированного развития *ebür* 'пазуха, грудь' → 'передняя пола одежды' → 'перед; южный склон горы' через гипотезу об оппозиции *ebür* 'передняя пола одежды' ~ *kon* 'внутренняя пола одежды'. Однако в монг. языках оппозицию с *ebür* составляет не *kōj-*, которое не означает северного склона, а *aru* 'спина, зад, северный склон'; вообще сомнительно сходство "заднего" склона не со спиной, а с запазухой (к какой "груди" он обращен?).

По-видимому, старым производным от **kōjn* является **köŋüll* 'сердце, душа' (см. Räss. VEWT 291a, Cl. EDT 731b¹⁷⁴, ЭСТЯ III 75-76) – субстантивированное прилагательное на *-il* (см. Gabain AG 75), т.е. "запазушное" → "содержащееся в груди", ср. производное от него **köŋl-ek* 'рубашка' (где выступает значение части тела). Сочетание с *j* изменило рядность в неодносложной форме; *-ŋ-*, видимо, отражает старый *-ŋ-*, который на конце слова в сочетании с *j* совпал с *n*, ср. **bojn* 'шея', в котором Рясенен (VEWT 80a) исключительно ради алтайских параллелей с *ŋ* восстанавливает **ŋj* (турк. рефлексы идентичны **kōjn*).

55. **öš(i)n*: др.-уйг. *qeṣünä* [*öšün*] 'какая-то часть тела' (в ряду: "горло", "место между плечом и шеей", "плечо", ...) Bailey TKhV; ср.-уйг. *öšün* 'плечевой сгиб' ['rasul-katif'] МК. Сев.-вост. тув. *өжүн* 'Oberarm', *өжүн сөөгү* 'плечевая кость', *өжүннүг* 'сильнейший', *өжүнне-* 'хватать за предплечье' (имеется в виду Oberarm); түрк. *өжүн* 'плечо' Расс. 214; карагас. *öste*, камас. *östü* 'Oberarmknochen' Castren 153 (< **öš-lü*, в результате морфонологического осмысления **öšnii* – формы принадлежности 3 л.); шир. *öştu* 'плечо' Верб. 418 (к.) (= Р I 1907), ойрот. *öš* 'предплечье' (т.е. Oberarm), *öжүн* 'ключица', = *öжүн сөök* Р I 1308 (алт., шир., лебед.); лебед. *öштöк* 'нагрудник (часть упряжи)' (< **öš-läk*) Баск. Леб. 184. Юго-вост. уйг. диал.: кашг.-ярк. *öšni*, *öšne* 'плечо (shoulder)' Jarring. Сев.-зап. татар. диал. бараб. *үжүн* 'der Schulterknochen' Р I 1907; балкар. *öšün*, карач. *öšün*, *jöšün* 'Brust'; КБРС *ёшюн* 'грудь' ('chest'); *ёшюнлөргө* 'напирать грудью, кидаться на кого-л.'. См. Cl. EDT 263, Räss. VEWT 376a. Слово, хотя и сохраняется спорадически,

¹⁷⁴ Очень сомнительно утверждение Клюсона, что первоначально слово имело абстрактное значение "ум, чувства", а затем оно стало ассоциироваться с анатомическим объектом: обычно бывает как раз наоборот.

однако встречено почти во всех тюркских группах. В горно-алт. языках форма *öö*, видимо, вторично выделилась из формы **öšnii* > **öštii* (ср. карагас., камас., шор.) в результате переосмысления ее как аффиксального образования. Скорее всего, это табуистич. заимствование из языка типа тув., карагас. (ср. в женском языке 'корова' *инек* и под.), судя по семантике 'Oberarm'; для горно-алт., лебед. достаточно хорошо засвидетельствовано значение 'ключица' (в том числе в производном).

56. **kar*. др.-уйг. *qar* 'Oberarm' TT I, VIII (*hkar*); чагат. *qar* 'Arm' Zen. II 677 (вост.-турк., по Vam.); Vam. 309 (хивин.). Сев.-вост. сюг. *қар* *сымык* 'кость в нижней части руки' Малов ЯЖУ 53. Сев.-зап. башкир. диал. *қар* в *кушқар* 'предплечье' (букв. "сдвоенное *қар*")¹⁷⁵; казах. *қар* 'предплечье', *қар жілік* 'локтевая кость'; каракалп. *қар* 'часть руки от локтя до кисти'; киргиз. *қаржілік* 'плечевая кость'. Чуваш. *хур* 'мера, равная двойному расстоянию от локтя до конца среднего пальца, "веревочный локоть", *алә хурси* 'часть руки от кисти до локтя' Егоров 306.

¹⁷⁵ Ср. туркм. *гошар* 'запястье', башкир. *кушар*, *кушар һөйәк* 'предплечье', *кушарбаш* 'предплосна'. Видимо, это старое словосложение, впоследствии переосмысленное как суффиксальное образование от глагола со значением "сдавивать".

1.3. Семантическая реконструкция.

1.3.1. Спина.

Таблица 7. Названия спины

	<i>*arka</i>	<i>*sijrt</i>	<i>*beilk</i>
Якут.	загривок, верхняя часть спины (и у животн.), зад	—	талия
Тув.	горный лес, спина	гребень горы, спина, позвоночник	талия
Хакас.	спина, сп.мозг,верх, хребет (<i>кызыл.зад</i>)	внешн. сторона, спина, хребет	талия
Сюг.	спина	—	талия, горн.хребет
Шор.	спина, хребет, зад	—	—
Алт.	спина, хребет, зад	внешн. сторона, спина, хребет	талия, спина, горн. хребет
Уйг.	спина, зад	—	талия
Узб.	зад; спинной мозг	поверхность, обух, горн.хребет	талия
Тур.	верхняя часть спины, спина, зад	спина, хребет, гребень горы	талия, <i>bel kemigi</i> – хребет
Гагауз.	спина, зад	спина, заплечье, горн.хребет	талия, <i>бел кемиги</i> – хребет
Азерб.	спина, зад (и жив.)	верхушка	спина = поясница
Туркм.	спина, зад (и жив.)	задн. часть, гребень горы	талия; ствол
Салар.	<i>dos, eraule</i>	—	талия
Караим.	верхняя часть спины, зад	спина, плечо, зад, север	талия, бедра
Татар.	спина, спинной хребет	спина, горный хребет	талия
Башкир.	верхняя часть спины, спина, горн. хребет	—	талия
.			
Ног.	спина, зад, горн. хребет	внешн. сторона, зад, север	талия
Кумык.	спина, горн.хребет	спина, плато, горн. хребет	талия
Балкар.	спина, зад	спина, плоскогорье	талия
Казах.	спина, зад	внешн. сторона, возвышенность	талия, спина жив., горн. хребет
Ккалп.	спина, зад, север	внешн. сторона, обух	талия, спина жив., горн. хребет
Киргиз.	спина, зад	спина, внешн. сторона,обух, плато	талия, спина жив., горн. хребет
Чуваш.	(*спина жив.)	резец сохи, гребень горы	талия, спина жив., горн. хребет

Примечание к табл. 7.

Употребление слова, означающего поясницу, как эквивалента рус. *спина* в выражениях типа "гнуть спину" еще не означает появления у него значения 'спина'.

При реконструкции значений слов, относящихся к этой группе, особое значение приобретают переносные употребления. В самом деле, очевидно, что употребление в значении 'зад, тыл' предполагает исходное значение 'спина человека', а в значениях 'верх' и 'внешняя сторона' – исходное значение 'спина животного'. Указывает на это последнее значение и метафорический перенос 'спина' – 'горный хребет'. Поскольку вообще возможно свободное употребление слова, означающего спину человека, для обозначения спины животного и наоборот, исходное значение можно определить только по наличию таких фразеологизованных употреблений.

Из материала, представленного таблицей 7, можно сделать следующие выводы. Во-первых, в части языков у рефлексов слова **beilk* 'поясница, талия' появляется дополнительное значение 'спина животного' (откуда далее 'горный хребет; позвоночник'). Такое развитие естественно, если учесть основной функциональный контекст для слова 'спина': 'нести на..., погрузить на...'; поскольку при на выучивании животного груз приходится именно на середину спины, то собственно название середины спины, поясницы может стать наиболее употребительным в этом контексте, и, таким образом, получить значение 'спина животного'. Характерно, что у рефлексов **beilk* отсутствуют употребления типа 'зад, тыл', и, следовательно, не наблюдается развития 'спина животного' – 'спина человека'. Соотношение значений **arka* и **sijrt* по языкам явно указывает на первоначальное значение 'спина животного' для второго и 'спина человека = верхняя часть спины' (то, на чем носит грузы человек) для первого. По отдельным группам языков эта система претерпела следующие изменения. В чуваш. **arka* 'спина человека' 'спина вообще' (без противопоставления) – 'спина животного', вытесняя **sijrt*, сохранившееся только как ландшафтный термин; при этом оппозиция вновь образуется за счет перехода рефлекса **jagriñ* 'лопаточная часть спины' в название спины. В якут. оппозиция перестраивается вследствие монг. влияния: исчезает противопоставление по признаку 'человек/животное' (и рефлекс слова **sijrt*), основным названием для спины становится слово со значением 'горный хребет, спинной хребет', слово *arña* получает значение 'верхняя часть спины человека, загривок животного'. В прочих языках оппозиция просто постепенно стирается; существенно, что в гораздо большем числе случаев это происходит за счет расширения значения **arka* (получающего значение 'горный хребет' в тув., ха-

кас., горно-алт., башкир., ногайск., кумык.), таким образом, представляющего собой основное наименование спины (ср. *сырт* 'задняя часть': туркм., караим., ногайск.).

Общетюркское название собственно позвоночника (ср. приводившиеся выше описательные названия с буквальным значением 'спинная кость') **oŋur-tka* (в части языков вследствие подстройки под более распространенную словообразовательную модель **oŋur-ga*) – см. ЭСТЯ I 463-464; производное от глагола **oŋur-* 'разламывать по суставам'.

1.3.2. Плечо

Таблица 8.

	* <i>jäl</i>	* <i>jelke</i>	* <i>ăiŋse</i>	* <i>cEkn</i>	* <i>ăgn</i>	* <i>omuz</i>	* <i>jagrın</i>	* <i>kEbze</i>
Др.- турк.	(–)	(–)	(–)	(–)	плечо, ключица(?)	(–)	(–)	(–)
Др.- уйг.	(–)	(–)	(–)	место между шеей и плечом	плечо, ключица(?)	(–)	плечо, лопатка	(–)
Ср.- уйг.	грива, место под гривой	(–)	(–)	(–)	плечо	(–)	плечо, лопатка	(–)
Чагат.	грива, подгрив -ный жир	жила на шее	загривок	в. ч. плеча между шеей и лопаткой	плечо, в.ч. руки, тело	плечо	плечо, лопатка	плечо, лопатка
Хорезм .	(–)	(–)	(–)	(–)	плечо	(–)	(–)	(–)
Кыпч.	грива	жилы на шее	затылок, загривок	плечо	ключица, плечо	плечо	лопатка	(–)
Ст.- осм.	грива	(–)	в.ч. спин ы, зад	плечо/ шея	плечо, спина	(–)	лопат. область	(–)
Якут.	подгрив -ный жир	–	–	–	поясница, плечо	–	плечо, лопатка	–
Тув.	подгрив -ный жир	–	–	–	плечо	–	лопатка	–
Тоф.	грива	–	–*	–	плечо	–	–	–
Хакас.	–	–	–*	–	плечо	–	лопатка	–
Сюг.	–	–	–*	–	плечо	–	лопатка	–
Шор.	грива	–	–*	–	плечо	–	лопатка	–
Чулым .	–	–	–*	–	плечо	–	–	–

Ю-алт.	грива, загриво к	—	загривок *	—	плечо	—	лопатка	—
Сев.- алт.	грива, загриво к	—	загривок, плечо *	—	плечо	—	плечо, лопатка	—
Уйг.	грива, загриво к	загривок , плечо	—	—	одежда	—	—	—
Узб.	грива, загриво к	плечо	затылок	—	плечо, одежда	плечо, пройма	лопат.ч. спины	—
		<i>*jäl</i>	<i>*jelke</i>	<i>*äijsə</i>	<i>*čEkn</i>	<i>*ägn</i>	<i>*omuz</i>	<i>*jagrın</i>
Тур.	грива	грива	загриво к	плечо у шеи (мясо загривка)	загривок, спина, хребет человека, тело, (ключица)	плечо	загривок лошади/ спина (диал.)	лопатка
Гагауз.	—	—	затылок , загриво к	—	—	плечо	—	лопатка
Азерб.	грива	челка, грива	затылок , загриво к	плечо	тело, одежда	—	—	рукоятка
Туркм.	грива, загривок	сухожи- лие	затылок , загриво к,	плечо, в.ч. руки	плечо, одежда	плечо, в.ч. спины (диал.)	спина (в.ч.)	лопатка
Хорезм	—	—	—	—	плечо	—	—	—
Салар.	—	—	затылок	—	—	—	плечо, лопатка	
Караим	грива	затылок, загривок	затылок , загриво к	—	плечо	(<i>K</i> плечо)	плечо, лопатка	—
Татар.	грива	загривок , плечо	затылок , загриво к/ плечо	—	(<i>*Achsel</i>)**	—	лопатка, плечо	ствол туловищ- ие
Башк.	грива	загривок	затылок	—	(<i>*Achsel</i>)** , плечо	—	заплечье	туловищ- е
Ног.	грива, загривок	затылок	загриво к	—	плечо	—	заплечье	

Кумык.	грива, загривок	затылок	обух < затылок	—	(*Achsel)**	кромка	заплечье	—
Кбалк.	грива	затылок	—	—	(*Achsel)**	плечо	лопатка	—
Казах.	грива, подгриб- ный жир	затылок	сила, тело	—	плечо	—	лопатка (лопатка)	
Ккалп.	грива, загривок	затылок	сила, загриво- к	—	плечо	—	плечо	передня я часть туши
Киргиз .	грива, подгриб- ный жир	затылок, загривок , грива	сила, косяк	—	плечо	—	лопатка	—
Халадж .	грива	—	—	Schulter	—	—	—	—
Чуваш.	грива	челка	затылок ,	тело	(*Achsel)**	грудь живот ного	спина, поясница	—

Примечания к таблице 8.

* В этих языках имеется рефлекс **nitke-*: 'затылок' в горно-алт., 'затылок, загривок' в прочих языках.

** В этих языках рефлекс **ägn* присутствует в сложении **ägn-baš*, букв. 'головка пле-ча', которое первоначально, до выпадения рефлекса **ägn* как самостоятельного слова, должно было означать 'плечевой сустав, Axel'.

Приступая к анализу изменения семантики тюркских слов, отметим, что для семантической зоны названий деталей плечевого пояса реконструкция может быть сделана только приблизительно, поскольку у нас нет типологии этой подсистемы; достаточно очевидно, что данная терминология тесно связана со способами разделки туш животных, но способы разделки описаны этнографами лишь спорадически. Представленный в таблице 8 материал позволяет, однако, произвести над собой (в порядке "внутренней реконструкции") следующие операции.

1) В ряде случаев в различных языках наблюдается возникновение значений типа "тело человека", "фигура", "сила". Таково развитие для **čEkn* в чуваш., **kEbze* в татар., башкир., **äiŋse* в казах., каракалп., киргиз., **ägn* в тур., азерб. Естественно предположить, что эти значения возникают из значения 'загривок человека'. При последующем анализе мы снимаем этот переход.¹⁹⁸

¹⁹⁸ Далее мы производим "реконструкцию" значений слов для группировок языков, которые не обязательно имеют генетический характер, но могут быть конвергентными; для нас главное, что в некоторый период времени все члены каждой группировки составляли языковой союз и, будучи близкородственными, претерпевали одинаковые

2) Для чуваш. восстанавливаются следующие значения: **čEkn* 'загривок человека'; **äijse* 'загривок вообще, в частности, животного'; **omiz* 'грудина'; **ügn* 'плечо (*Schulter*)' (сохранилось внутри сложения, буквальное значение которого, по-видимому, 'Axel'); **jagrin* 'верхняя (от пояса) часть спины'. Рефлекс **kEbze* отсутствует; 'лопатка' именуется вторичным образом.

3) Для лингвогеографической общности, составляемой ногайск., казах., каракалп. и киргиз. языками, устанавливаются следующие значения: **äijse* 'загривок человека' ('загривок лошади' **jäl*, других животных **čügte*, общетюрк. 'затылочный бугор' – см. ЭСТЯ VII); **ügn* 'плечо (*Schulter*)'; **jagrin* 'лопаточная часть спины = задняя часть плеча'; как реликт сохраняется **kEbze* 'лопатка'; отсутствует рефлекс **čEkn*; отсутствует рефлекс **omiz*, для обозначения 'грудины' используется рефлекс **ömgen* или монгольское заимствование.

4) Группировка, состоящая из кумык. и к.-балкар. языков ("домонгольские кыпчаки"): **äijse* 'загривок = затылок'; **ügn* 'плечо = Schulter', причем наблюдается следующее развитие: вначале от него образуется сложение со значением 'Axel' (NB, что выражение такого значения характерно для иранских и финноугорских номинационных решеток, но отсутствует в монгольских); впоследствии (ввиду развития монгольских контактов?) это сложение получает значение 'плечо (*Schulter*)', притом, что **ügn* как самостоятельное слово становится неупотребительным. **Omiz* 'плечо (передняя часть?)'; **jagrin* 'лопаточная часть спины = лопатка'. Рефлексы **čEkn* и **kEbze* отсутствуют. Сюда же, по-видимому, относится караимская система.

5) Кыпчакские языки Поволжья: **kEbze* 'загривок человека'; **äijse* 'загривок (в частности, животного) = затылок'; **ügn* 'плечо (*Schulter*)', с таким же развитием, как в предыдущей группе; **jagrin* 'лопаточная часть спины = лопатка'; рефлекс **omiz* отсутствует; **ömgen* 'грудина'; рефлекс **čEkn* отсутствует. Отметим общий для кыпчакских языков факт устранения особого наименования лопатки.

6) Огузские языки: общая особенность – основное название плеча означает, собственно, заднюю часть плеча; так, для **ügn* восстанавливается значение 'загривок человека; плечо'; для **omiz*, по-видимому, следует восстанавливать значение 'плечо (*Schulter*)' с последующим переходом в 'плечо = задняя часть плеча'; **čEkn* специфическое

изменения номинационных решеток; в частности, подвергались одним и тем же ад-(суб-, супер-)стратным влияниям.

значение 'мышцы загривка'; **äiŋse* 'загривок'; **jagrīn* 'передняя часть спины лошади' (соответствующая часть тела человека получает название **ägn*); **kebze* 'лопатка'

7) Карлукские языки: **ägn* отсутствует как название части тела (в узб., видимо, влияние старого литературного языка); то же можно предположить в отношении **omiz*; **jelke* 'загривок = плечо' (т. е., как и в огузских языках, под плечом подразумевается, собственно, задняя часть плеча); **äiŋse* 'затылок' (различие номинационной решетки затылка и загривка здесь может быть обусловлено иранским влиянием); **jagrīn* 'лопаточная часть спины'; рефлекс **kebze* отсутствует (наименование лопатки описательное); рефлекс **čEkn* отсутствует.

8) Северо-восточные языки (исключая якутский): рефлекс **čEkn* отсутствует; **äiŋse* 'загривок = затылок' (впоследствии возникает различие за счет заимствования **nitke* 'затылок'; в тув., тоф., хакас., сюг., шир., чулым., однако, различие вновь теряется, **nitke* начинает означать 'затылок = загривок', а **äiŋse* выпадает; впоследствии в тув. вновь возникает различие за счет заимствования амурско-тунг. слова **nikči* > чушкуу, см. Дыбо Ур3). **Agn* 'плечо = Schulter'; **jagrīn* 'лопатка = лопаточная часть спины'; рефлекс **omiz* отсутствует, для обозначения грудины используются заимствования.

Таблица 9

	<i>*jäl</i>	<i>*jelke</i>	<i>*eŋse</i>	<i>*čekn</i>	<i>*ägn</i>	<i>*omiz</i>	<i>*yagrīn</i>	<i>*kebze</i>
Якут.	под- грив- ный жир	—	—	—	в.ч. спины от пояс- ницы	—	плечо= лопатка	—
С.-В.	грива, под- грив- ный жир	—	загри- вок=за- тылок	—	плечо Schulter	—	лопатка= лопа- точная часть спины	—
Карл.	грива загри- вок	загри- вок, плечо	заты- лок	—	—	—	лопа- точная часть спины	—
Огуз.	грива, загри- вок	грива/ сухо- жилие	загри- вок	мышца загри- вок	в.ч. плеча=за- гривок человека	плечо	лопа- точная часть спины лошади	лопатка

По- волж.	грива	загри- вок= плечо	загри- вок= заты- лок	—	Schulter	—	лопа- точная часть спины= лопатка	загри- вок чело- века
ДоМ.	грива, загрив ок	заты- лок	загри- вок= заты- лок	—	Schulter	перед- няя часть плеча	лопа- точная часть спины=л о-патка	—
"Ног."	грива, под- грив- ный жир	заты- лок, грива	загри- вок чело- века	—	Schulter	—	лопа- точная часть спины= лопатка	лопатка
Хал.	грива	—	—	Schulter	—	—	—	—
Чува ш.	грива	челка	заты- лок= загри- вок	загри- вок чело- века	Schulter	груди- на	в.ч. спины от пояса	—

9) Якут.: рефлекс **čEkn* отсутствует; **ügn* 'верхняя часть спины от поясницы'; **jagriñ* 'плечо = лопатка'. Наименования загривка вторичны (*arjas* 'загривок лошади' букв. 'спинка', *sabırjañ* 'загривок хищного зверя' из монг. — см. Расс. МБЗ). Как и в предыдущей группировке, от старой номинационной решетки сохранилось немного.

На основании реконструкции по подгруппам (см. результирующую таблицу 9) можно сделать следующие выводы.

Во всех реконструируемых решетках отсутствует номинат 'ключица'. В современных языках это значение выражается описательно в огузской группе, в прочих группах вторичное наименование создается часто за счет монгольского заимствования. Можно предполагать здесь следующее развитие. Отсутствие номината 'ключица' характерно для иранских номинационных решеток, где соответствующее понятие выражается обычно как "плечевая кость". Тюркские системы могли заимствовать этот способ называния (ср. ногайск., хакас.), следствием чего и является наличие в нашей результирующей таблице двух вхождений, претендующих на реконструкцию значения 'плечо': **ügn* и **otiz*. По-видимому, для последнего следует восстанавливать значение 'ключица'. Монгольские номинационные решетки, напротив, предусматривают наличие специального номината 'ключица'; вследствие монгольских контактов в языках се-

веро-востока (также в чагатайском) возникают новые названия ключицы (якут., тув., чагат. из 'шейный позвонок', якут. из 'ребро', хакас., чагат. из 'грудина', горно-алт. из 'подкова'¹⁹⁹). В кыпчакских и узбекском просто заимствуется монг. слово (*omīrag). Примечательно, что в уйг. наблюдается влияние иранской решетки, которую предшествует влияние монгольской решетки, а именно, ключица называется *mūra ustixini* 'плечевая кость', причем *mūra* — монгольское заимствование; для общекарлукской решетки восстанавливается объединение 'плеча' и 'загривка', что не характерно ни для монг., ни для тадж. Впоследствии вновь производится разделение в уйг. за счет заимствование из монг. *mūra*, а в узб. за счет заимствования из тадж. *kiuft* 'плечо'.

По-видимому, следствием монгольского влияния является и потеря в большинстве решеток особого вхождения 'лопатка' и возникновение объединенного номината 'лопатка = лопаточная часть спины' (ср. монг. *dalu*).

Итак, значения слов для пратюркского восстанавливаются следующим образом. *Jäl 'подгривный жир лошади' (и, вследствие регулярной метонимии, 'грива'); *jelke уменьш. к 'грива' (со всем вытекающим набором употреблений); *äiçse 'загривок = затылок' (т.е., соответствующая часть тела животного); *çEkn 'мышца загривка' (возможно, загривок человека); *ägn 'плечо-Schulter'; *jagriñ 'лопаточная часть спины'; *kEbze 'лопатка'.

Как уже отмечалось выше, для номинационных решеток булгар, домонгольских кыпчаков и кыпчаков Поволжья есть основания предполагать наличие номината 'Axel'; заманчиво было бы связать его возникновение с финноугорскими контактами тюркских племен, участвовавших в булгарском передвижении народов.

Не требует особого обоснования реконструкция значения 'пазуха' для *kōjn и 'подмышка' для *kolruk. Ввиду точечного распространения лишь приблизительно восстанавливается значение *öñn. Значения в современных языках дают варьирование между 'ключицей' (горно-алт., к.-балкар.), 'плечом' (уйг. диал.) и 'Oberarm' (саянские языки). Выше уже приводился, однако, материал, указывающий на тенденцию заполнять вновь создающуюся (под монг. влиянием) клетку решетки 'ключица' самыми разнообразными путями. Услов-

¹⁹⁹ Чагат. *oυιrčaq*, *ötgen*; якут. *уолук*, *кобурган*, тув. *оорук*, хакас. *өңмен*, горно-алт. *таганак*.

но, учитывая имеющийся разброс и значение слова в ср.-уйг., можно восстанавливать его для пратюрк. как 'Axel'.

1.3.3. Рука.

Точно также, на основании таблиц 10 и 11 можно провести следующие заключения.

Таблица 10

	плечева я часть руки	локте- вой сустав	локоть (мера)	пред- плечье	локтева я кость	лучевая кость	запястье
Др- турк	—	—	—	—	—	—	—
Др-уйг.	<i>qar</i>	—	<i>qarī</i>	(поздн) <i>qar</i>	—	—	<i>bilek</i>
Ср-уйг.	?	?	<i>qarī</i>	<i>qarī, bilek</i>	(<i>tirsek</i>)	?	<i>bilek</i>
Чагат.	<i>qar</i> (Arm/ Oberarm)	<i>tirsek, čaikan-</i>	<i>qarī</i>	<i>čaikan- =</i> <i>bilek</i>	?	?	<i>bilek</i>
Хор.	?	?	?	<i>bilek</i>	?	?	<i>bilek</i>
Кыпч.	?	<i>čaikan-, tirsek</i> (туркм.)	<i>qarī</i>	<i>qarī, bilek</i>	?	?	<i>bilek</i>
Ст-осм.	<i>qar?</i>	<i>tirsek</i>	?	?	?	?	<i>bilek</i>
Якут.	(хары) акымал даганных чылкы	тогонох	хара хары, тогонох	хары	тогонох унуога	хары утага (‘жила’)	бэгэччэк блэнчык
Тув.	<i>öžän</i>	<i>шенек</i>	<i>шенек</i>	кыры	кыры шенек сөөк	кошкиры	билек
Тоф.	?ostü	<i>čeheneke</i>	?	<i>bilek</i>	кыры	?	<i>bilek</i>

	плечев. часть руки	локтев. сустав	локоть (мера)	пред- плечье	локтев. кость	лучев. кость	за- пястье
Хакас.	хол чүрек	чыганах	?	<i>pilek</i>	чыганок сөөк	<i>pilek</i>	<i>pilek,</i> холуязы
Сюг.	<i>jüsün</i> <i>sümik</i>	чикенек	?	?	қар сымык		
Шор.	(<i>kurkun</i>)	<i>čaikenek</i>	?	<i>bilek</i>	?	?	<i>bilek</i>
Члм.	?	<i>čaikenek</i>	?	?	?	?	?
Ю-алт.	өш	чаганак	<i>qarī</i>	кары; билек	билектин сөөги	билектин сөөги	<i>pilek</i>
Сев-алт.	<i>karī</i> (кары дылышик)	чакан-	<i>qarī</i>	билек, (кары)	?	?	<i>pilek</i>

Уйг.	(елке) диал. оð	жейнек qarî	жейнек, qarî	билек, (qarîдиал. жив.)	жейнек устухони	билек устухони	bilek
Узб.	(елке)	тирсак (диал. чиғанок)	қари	билак, қари (жив.)	тирсак суяги	билак суяги	билак
Тур.	adud; karî; kol kemik	dirsek	karî, диал. dirsek	önkol; sait	dirsek kemigi	önkol kemigi	bilek
Гагауз.	?	дирсек	дирсек	билек	дирсек кемиги	?	билек
Азерб.	чијин, karî (жив.)	дирсек	qarî	билек, базюңү	дирсек кемиги	кичик билек; миң сүмүjү	билек
Туркм.	чиғин	дирсек	qarî, дирсек	билек, гошар	qarî (жив.); дирсек сүнки	гошар сүнки	билек, гошар
Хор.	?	?	?	?	?	?	
Салар.	?	дирсек	?	?	?	?	
Кар.	?чакан (к)	чаганак	?	билек	?	?	билек
Татар.	кулбаш; (бараң. karî)	терсек (диал. чакан)	кары, терсек	белек	терсек сояги	беләк сояги	беләзек
Башкир	кулбаш; жив.- төпөш, уртайлек	терсек(ди ал. согонок)	терсек	белек, кушкар	терсек һөяги; кары (жив.)	белек һөяги	билезек
Ног.	(ийин)	тирсек, шыганак	кары	билек	шыганак сүеги	билек сүеги	билек
Кумык.	(инбаш)	тирсек	тирсек	билек	тирсек сюек	билек сюек	билек
Кбалк.	(инбаш)	чингирик	чингирик	билек	ч. сюек	билек сюек	билек
	плечев. часть руки	локтев. сустав	локоть (мера)	пред- плечье	локтев. кость	лучев. кость	за- пястье
Казах.	ијик, иин; қол жилик	шынтақ	шынтақ	қар (жив.); билек; жіліншик	шынтақ сүек; қаржилик	қар сүек	билек, билезик
Ккалп.	ијин	шынтақ; шыганак; тирсек	кары; шынтақ	билек кар, қары	ш.сүеги; қар жилик	б.сүеги	билек
Киргиз.	кар	чыканак	кары; чыканак	билек (и жив.)	чыканак сөөк	билек сөөк	билек
Хал.		тирсек	кары				

Чуваш.	<i>хул</i>	<i>чавса</i>	<i>хур; чике;</i> <i>чавса</i>	<i>хур-си;</i> <i>сүлд,</i> <i>хултеп</i>	<i>чавса</i>	<i>?хул</i>	<i>сүлд, ал</i> <i>сынти</i>
--------	------------	--------------	-----------------------------------	---	--------------	-------------	---------------------------------

Примечания к таблице 10.

1. Якут. *акымал, окумал, онкумал, омохол* 'плечевая часть руки', по-видимому, восходит к монг. *atqu-yal* 'то же' (см.); **atquyal* > **atqujal* и т.д. (назализация иногда появляется в заимствованиях из монг., ср. якут. *булгун ~ мулгун*); последняя из форм, видимо, контаминация с хол 'верхняя часть руки'. Якут. *булгун, мулгун, бургун* 'место прикрепления верхних конечностей' (см. Расс. МБЗ 67) из монг. *bülkün* 'сухожилие'; *dabidal* 'верхняя часть крыла; изображение плечевой кости на шаманском костюме' – возможно, из монг. *daba-yar* 'утолщенный, толстый' (как самая толстая из костей верхней конечности) под влиянием контаминации с *далба-*, *дала-* 'махать крыльями' (также из монг.). Якут. диал. *дацанынах* 'плечевая или бедренная кость' ДСЯз 84 из эвенк. *дацанн'a* 'плечевая кость' (см.). Якут. *тогонох, тонолох* 'локоть' (ср. *тогонох унуох* 'локтевая кость') из бурят. *тогонох* 'то же' (см.). Якут. диал. *бохто унуох* 'лучевая кость скота' ДСЯз 67 из монг. *bopto* – см. Долган. *чылкы* 'плечевая часть руки' из эвенк. *чилки* 'то же' (см.). Якут. диал. *алас* 'плечо/голень оленя' ДСЯз 43 из эвенк. (которое из монг. – см. ниже). Характер заимствований указывает, что все они, скорее всего, про сочлились в якутский как "культурные слова": первое – из спортивной терминологии, остальные (судя по их употреблению в названиях частей тела животных) через охотничьи и разделочную терминологию.

2. Куманд. *чүре* 'предплечье' Баск. Кум. 270, скорее, то же, что хакас. хол *чүрек* 'мышцы плеча' (букв. "сердце руки").

3. Хакас. саг. *хурган* 'плечевая кость у птиц', шир. *koryun* 'id.', ойрот. *куркун* 'кости крыльев, крылья', тел. *korkin* 'der obere Flügelknochen', мат. *koryun*, тел., лебед. *kirkun*, тарск. *kuryin* 'id.', татар. *коргон* 'часть руки от локтевого сустава до плеча, крыло птицы, большое перо'. Скорее всего, из амур. ТМ **xoraki* 'плечевая кость крыла': ногид. *хояхи*, орок. *хұракі* < ПТМ **fırakı* 'id.' (см.). Горно-алт. диал. (туба, лебед.) *кобок* 'запястье', киргиз. *кобук* 'болезнь пясти руки, при которой на тыльной стороне пясти появляются болезненные утолщения' – возможно, из ТМ **kombo-ki* 'запястье, тыльная сторона руки'. Скорее всего, из тюрк. заимствовано кет. **koraq* 'кулак' (сым. *куфах/кух:*, следует отделять от общекет. **klaqq-* – см. С. А. Старостин. Праенисейская реконструкция и внешние связи енисейских языков. // Кетский сборник. Л., 1982. С. 206), откуда, в свою очередь, заимствовано тув. *qowades*, карагас. *kofades* 'кулак' и селькуп. *kipak* 'кулак' (см. о них Е. А. Хелимский. Keto-Uralica. // Там же. С. 242). См об этом типе заимствований (из амурских ТМ языков в тюркские языки саяно-алтайского региона) в моей статье "Заимствования из уральских языков в анатомической лексике алтайских языков" – Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. М., 1989. Ч. I, с. 213 – 214.

4. Неясно сюг. *йусын сымык* 'кость в верхней части руки'; ср. тоф. *һааәз сә:к* 'сплошная трубчатая кость' Расс. 195, по предположению В.И. Рассадина, заимствованное из монг. *jasun* 'кость'.

5. Уйг. *ғол* 'плечо' неясно; обратное заимствование из иран. (ср. перс. *kul* 'плечо' Гафаров II 676)? Как объясняется начальная звонкость?

6. Узб. диал. *қабыз* 'бок, подмышка' из монг. **qabi-sun* 'ребра, бок', халха *хавъс* и под.; -с интерпретировано при заимствовании как -з в соответствии с более распространенной у тюрок морфонологической моделью.

7. Тур. названия предплечья – *öñkol* (букв. "передний *kol*", т.е. forearm) и заимствованное из араб. в качестве медицинского термина (возможно, через перс.) *sait*. Тур. на-

звание плечевой части руки — также из араб.: *adud*. Ср. еще литературное заимствование из перс. *bazu* 'рука от плеча до локтя, сила'.

8. Туркм. *гергит* 'место соединения плечевой кости с основанием крыла, место сгиба крыльев (у птиц)' — производное по глаголу *гермек* 'растягивать, расплющивать'.

9. Татар. диал. *кизэнэк* 'рука' (к *кизэн-* 'замахиваться'), очевидно, окказионализм.

10. Башкир. диал. *уртайлек* 'плечевая, бедренная кость' Bh II 277 (Дим) — букв. "средняя трубчатая кость", т.е. находящаяся между лопаткой и предплечьем (как частями разделываемой туши).

11. Киргиз. *булчүү* 'двуглавая мышца' из монг. **bulkein* 'мышца' (см.). Киргиз. *мукур жилик* 'кость передней ноги скота от колена до лопатки', букв. "короткая кость *жилик*"; варианты *нукур жилик* (южн.), *мыкый жилик*, по-видимому, табуистического характера; *куң жилик* 'то же' возможно, связано с *куң* 'рабыня' (в связи с каким-то из способов дележа мяса?).

12. Халадж. *тич*, *turč* 'Handgelenk' Doerf.-Tezc. 163 из перс. *тич* 'запястье, щиколотка', которое, в свою очередь, из монг. *төсү* 'сустав'.

13. Чуваш. *сулă*, *солă* 'предплечье, запястье; браслет' Ашм. XI 174 — видимо, метафорич. из *сулă*, *солă* 'косяк, шпон' (возможно, калька многозначности поволжско-турк. *cikanak*), которое, в свою очередь, заимствовано из марийск. *sol* 'то же' — см. Räss. VEWT 426б. Значение 'брраслет' — возможно, результат влияния многозначности рус. *запястье*. Алă *кăкĕ* 'запястье' букв. "корень руки", ср. нем. *Handwurzel*.

14. В тур. имеется перс. заимствование *reñce* как стилистически сниженное название кисти ('пятерня, лапа, когти птиц'); в тур. диал. зафиксировано *tat* в том же значении плюс 'лапа, ступня ноги' DD 3 1321- заим. из армян. *tat* 'тж'. Азерб. диал. *daraх* 'пясть' ДСААЗ 173 — метафорич. к *daraх* 'гребень'.

15. В тюркских языках имеются также многочисленные отлагольные названия горсти: *tutam* (от *tut-* 'держать'), *sıqum/sıqım* (от *sıq-* 'сдавливать, сжимать'), *gysym* (от *kış-* 'сжимать') и др., которые, будучи синхронно мотивированными, не представляют особыенного интереса.

Таблица 11

	<i>kar</i> = Др-турк.	<i>karī</i> = Др-уйг.	<i>kara</i> Oberarm (позн.); Мера	<i>tirsek</i>	<i>čaikan-</i>	<i>bilek</i> —
						запястье
Ср-уйг.			Unterarm			запястье, пред- плечье
			?кость пред- плечья			запястье, пред- плечье
	<i>kar</i> = Чагат.	<i>karī</i> = Арм	<i>kara</i> Мера	<i>tirsek</i>	<i>čaikan-</i>	<i>bilek</i>
				локоть (сустав)	локоть +пред- плечье	пред- плечье
Хорезм.						пред- плечье, запястье
Кыпч.		(мера) пред- плечье		локоть (сустав)	локоть (сустав)	пред- плечье, запястье

Ст-осм.	рука	локоть (сустав)		запястье
Якут.	пред- плечье; тж (плечо) мера			запястье
Тув.	локтевая кость		локоть	запястье
Тоф.	локтевая кость		локоть	пред- плечье
Хак.	Oberarm	колено живот- ного	локоть	пред- плечье
Сюг.	Unterarm (кость)		локоть	
Шор.			локоть	запястье,
Чул.		колено	локоть	пред- плечье
Ю-алт.	Unterarm			пред- плечье
Сев-алт.	Unter- arm, Oberarm, мера		локоть	пред- плечье, запястье
Уйг.	мера лобн. Unterarm		локоть (мера)	пред- плечье,
Узб.	мера Unterarm	локоть (сустав)	локоть (диал.)	запястье
Тур.	Oberarm, мера	локоть (сустав)		запястье (пред- плечье)
Гагауз.	—	локоть (сустав), мера	локоть (сустав)	запястье
Азерб.	Oberarm, мера	локоть (сустав)		запястье (пред- плечье)
Туркм.	пред- Unterarm плечье , мера (кость)	локоть (сустав)		запястье, пред- плечье
	<i>kar</i> = <i>kari</i> = <i>kara</i>	<i>tirsek</i>	<i>čaikan-</i>	<i>bilek</i>
Хор.				
Салар.		локоть, колено		
Караим.		—	локоть, плечо, рука	запястье, пред- плечье

Татар.	мера (бараб. Oberarm)	локоть (суст.); (бараб. колено)	локоть (диал.)	пред- плечье
Башкир.	пред- плечье (кость)	локоть	локоть	пред- плечье
Ног.	мера	локоть	локоть, изгиб	пред- плечье
Кумык.		локоть		пред- плечье, запястье
Кбалк.			локоть	запястье, пред- плечье
Казах.	пред- плечье	внутр. часть колена	залив, локоть, мера	пред- плечье
Ккалп.	пред- плечье	мера	изгиб, локоть, мера	пред- плечье
Киргиз.	плечевая Oberarm, кость мера	пяточное сухожи- лие	локоть, мера	пред- плечье; нижняя часть ноги
Хал.	мера	локоть (сустав)		
Чуваш.	двойной мера локоть, пред- плечье	локоть; мера	локоть (мера)	

1) Слово **kar-i*, безусловно, первоначально имело значение 'предплечье' в среднеазиатском ареале; это следует из того, что оно вошло в иранскую по происхождению систему мер, став эквивалентом *gaz*, т.е. "аршином", базовое антропометрическое значение которого – "длина предплечья" (см. Дыбо СТ). На остальной тюркской территории функционирование его в качестве меры- "аршина", по-видимому, следствие иррадиации среднеазиатской метрологии. За исключением метрологических употреблений в ряде языков рефлексы **kar-* обнаруживают значение 'верхняя часть руки': якут. диал., хакас., лебед., узб. диал., тур., азерб., бараб., киргиз.; ср. также др.-уйг. Огузско-северовосточный территориальный разброс указывает на архаический характер этого значения. В прочих языках названия плечевой части руки новые; они либо заимствованы из контактных язы-

ков (монг., ТМ; как анатомический термин – из араб. и иран.), либо произведены от названия плеча. Наблюдаемое в саян. группе употребление в этом значении **öyün*, будучи интерпретировано как развитие 'Axel' – 'Oberarm', оказывается сходным с уральским типом – см. **pagka* UEW 355. В чуваш. названием 'Oberarm' становится старое слово для 'Arm' (с изменением центральной оппозиции, см. ниже).

2) Практически по всей территории наблюдается новообразование: название меры длины "в локоть" синхронно функционирующим в языке обозначением 'локтевого сгиба'. В чуваш. такой метрологический термин возникал дважды: *чике* (сохранившийся уже только как название меры) и *чавса*. Соответствующая модель, как указывалось выше, является как праиранской, так и праиндоевропейской. Для двух общетюркских наименований локтя разница в значении реконструируется с трудом; исходя из употребления **tirsgek* в части случаев как названия колена, и даже специально "колена животного", можно условно различить **čaikam-* 'локоть человека' и **tirsgek* 'локоть животного', учитывая, что в пратюрк. явно различались названия передних и задних конечностей животного (первые отождествлялись с руками человека), а впоследствии, в результате, например, тунгусских контактов, эта схема могла меняться, и, соответственно, "локоть" животного отождествился с "коленом" животного.

3) В большинстве языков одно и то же слово **bilek* обозначает 'предплечье' и 'запястье'²⁰⁰. (*NB* позднее развитие в иранских языках: *bändi-däst* букв. "сустав кисти руки", в тадж., перс. означает также 'предплечье'; тюрк. влияние?) Оппозиция 'предплечье' – 'запястье' обнаруживается а) в татар., башкир. : *беләк* ~ *беләзек* (букв. 'брраслет'); б) в виде **kar-* ~ **bilek*: в якут., тув. (но в тоф. *kyры* 'кость предплечья'), сюг. (где *кар сымык* 'кость предплечья'), горно-алт., лобн. (*qaja* 'кость предплечья животного'), узб. (также часть тела животного), туркм. (диал. *кары* 'предплечье животного';ср. *гошар* < **koš-kar*²⁰¹, которое уже означает и 'предплечье', и 'запястье'), башкир. (*кушқар*),

²⁰⁰ В чуваш. здесь представлены в основном поволжско-финские кальки и реликто-вое, переосмысленное хур.

²⁰¹ Сложение **koš-kar*, букв., 'сдвоенное kar', должно было первоначально обозначать кости предплечья; *NB*, что употребление слова для называния костей указывает на старое функционирование в роли разделочного термина.

казах. (разделочный термин), каракалп. (и в названии кости)²⁰². В целом оказывается, что для рефлексов **kar-* в значении 'предплечье' можно предполагать первоначальное значение разделочного термина, с переносом на часть тела человека ради обеспечения различия 'запястья' и 'предплечья'. Учитывая до сих пор сохраняющуюся культурную общность тюрок, допускающую широкую иррадиацию культурных терминов²⁰³, можно предположить такое развитие:

Раннее изменение центральной оппозиции в восточнотюркских языках Средней Азии, по-видимому, произошло не независимо от влияния восточноиранских языков этой территории, и, прежде всего, сакского (см. ниже, в разделе о центральной оппозиции). Если предполагать для этих тюркских языков калькирование сакской решетки, естественно считать, что в них вторично возникло особое название предплечья из названия верхней части руки, по образцу той же сакской решетки, имевшей обозначение для предплечья **canga*, и не имевшей обозначения для верхней части руки (общеиран. **arma* в общевосточноиранском стало обозначать 'Arm', а в сакском – всю руку). Возможно, что в среднеазиатском культурном кotle (в частности, центре развитого скотоводства) возник и соответствующий разделочный термин, впоследствии распространившийся по всей тюркской территории. Позже подобным же образом (уже после западноиранско-турецких контактов) распространился метрологический термин *qarī*.

Итак, реконструируются следующие названия частей руки: **kar-* 'Oberarm', **čaikan-* 'локоть', **tirsgek* 'локоть животного', **bilek* 'предплечье, запястье'.

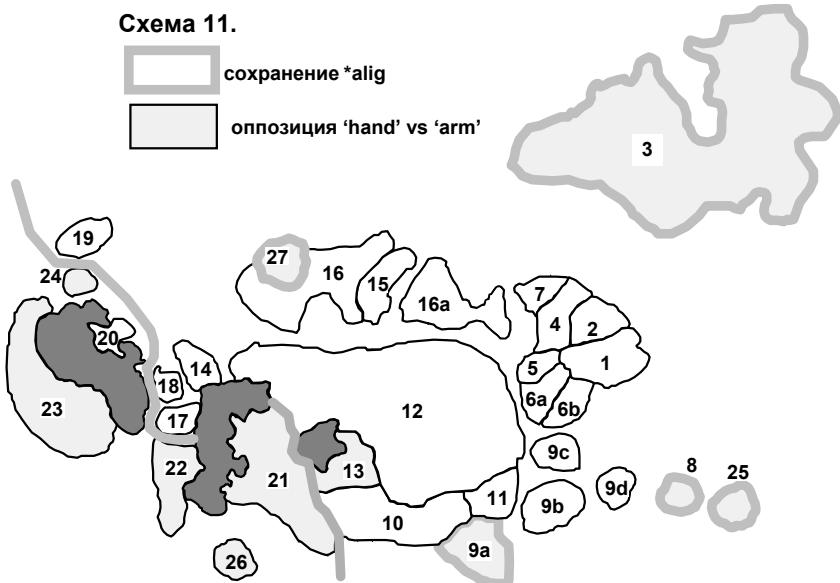
1.3.4. Центральная оппозиция.

По виду центральной оппозиции современные тюркские языки распадаются на несколько типов (см. их территориальное распределение на схеме 11). Первый демонстрирует оппозицию 'Hand' ~ 'Arm', противопоставление между лексемами, восходящими к пра-турк. **älg* и **kol*. Сюда относятся следующие языки:

²⁰² В киргиз. этому разделочному термину соответствует *билек*.

²⁰³ Ср. заимствование разделочного термина *qarī* в северномонг. языки – см. ниже.

Схема 11.



сохранение *alig

оппозиция 'hand' vs 'arm'

- | | | | |
|--------------------|----------------|--------------------|---------------------|
| 1. Тувинский | 8. Сарыгурский | 10. Узбекский | 19. Караймский |
| 2. Тофаларский | 9. Уйгурский: | 11. Киргизский | 20. Крымско- |
| 3. Якутский | а) кашгар. | 12. Казахский | татарский |
| 4. Хакасский | и хотанские | 13. Каракалпакский | 21. Туркменский |
| 5. Шорский | диалекты | 14. Ногайский | 22. Азербайджанский |
| 6. Горноалтайский: | б) илайский | 15. Башкирский | 23. Турецкий |
| а) северные | диалект | 16. Татарский | 24. Гагаузский |
| диалекты | с) лобнорский | а) сибирские | 25. Саларский |
| б) южные | диалект | диалекты | 26. Халаджский |
| диалекты | д) хотонский | 17. Кумыкский | 27. Чувашский |
| 7. Чулымский | диалект | 18. Балкарский | |

Сюг. сәждыу елыуынгө ош төйдүн тро 'выстреленная (стрела) отскочила от ее ладони', **елыуынгө...туттыруаш** 'дав держать в руку'; (загадка) **пес пыркан жеткереп-тро** 'пять бурханов исполнили дело', (отгадка) **елыу-дро, елыу туткаш каруудро** 'сложа руки, смотрит' Малов ЯЖУ 7, 120, 138, 1626;

қул, қол 'рука', алты қоллыу 'шестирукий (бурхан)', қол алқыс 'благословение' Малов ЯЖУ 58,60, **qol 'рука'** Тен. ССЮЯ 200.

Халадж. *ä'l* 'Hand', *ä'l käfi* 'Handfläche', *ä'l sīva-* 'mit dem Hand streicheln', *ä'l vur-* 'berühren, applaudieren', *älkä käl-* 'gelingen', *äli ištä* *käsildi* 'er kann nicht mehr arbeiten' Doerf. – Tezc. 109;

qol 'Arm', *käzik qoli* 'Ärmel', *qol cimrä-*, *qol yuqqar vur-* 'die Ärmel aufkrempeIn' Doerf. – Tezc. 178.

Огуз. түр. *el: el vurmak* 'ударять по руке, аплодировать', *ellemek* 'трягать', *ele almak* 'взять в руку', *elde etmek* 'завладеть', *eli dar* 'скупой', *el yazisi* 'рукопись', *el iši* 'рукоделие', *el ustaligi* 'мастерство, сноровка', *ellerini açmak* 'воздеть руки для молитвы', *elleri kavuşturmak* 'сложить руки на груди (в знак почтения)', *el kaldırmak* 'поднять руку на кого-л.', *eller yukari!* 'руки вверх!', *el uzatmak* 'тянуть руки (к чужому добру)', *eli uzun* 'нечистый на руку, вор';

kol 'рука; передняя нога животного'; *kol kemigi* 'кости руки', *kolkola* 'рука об руку', *koluna girmek* 'взять кого-л. под руку'; *kolluk* 'манжета'; *kolsuz* 'безрукавый'; *koluzun* 'имеющий длинную руку, влиятельный', *kollamak* 'протежировать' Магаз. 602-603²⁰⁴.

Афшар. *äl* 'main', *gol* 'bras' Ligeti LA 114, 132.

Гагауз. *ел вермаа* 'подать руку, поздороваться', *еллик* 'горсть, жменя', *еллемää* 'трягать, касаться', *ел иши* 'ручная работа, рукоделие', *ел етмää* 'махать рукой, подзвывать';

кол 'рука (молд. мынэ)', *колсуз* 'безрукавый, безрукавый', *колкола* 'рука об руку, плечом к плечу', *кол колдан* 'под руку', *колчак* 'нарукавники' ГРМС 275-277.

Азерб. *əl* 'рука': *gabarlı əllər* 'мозолистые руки', *əl oyuşdurmag* 'потирать руки', *əl vurmag* 'апплодировать', *əlinə tутmag* 'держать в руке', *əlli işə囊ыламаг* 'трягать рукой', *ələzəz* 'рукопись', *əl əməzi* 'ручная работа', *əl galdyrmag* 'поднять руку на к.-л.; голосовать; молиться', *əl uzatmag* 'протянуть руку (помощи)'; 'передняя лапа некоторых животных, напр., обезьяна';

гол 'рука; подпись' (*гол чəkmək* 'подписать')²⁰⁵, *голлар јана!* 'руки в стороны!', *голлары арасына алмаг* 'обнять', *голуну əlçimək* 'махать руками', *голуна кирмək* 'брать под руку', *гол-гола вериб* 'под руку', *гол күчүнə* 'грубой силой', *голундан туттамак* 'оказать поддержку'.

²⁰⁴ Тур. диал. *kol* 'подпись' DD 2951, видимо, принадлежит какому-то кыпчакскому языку.

²⁰⁵ Единственный контекст, свидетельствующий о значении 'активная часть руки' у *гол*; очевидно, заимствование из тюрки – см. ниже.

Салар. *el, en*²⁰⁶, *il* (по диалектам, нодж., удж., улл., мын., хоз.) 'main', *el aDži* 'dos de la main', *el ili* 'plat de la main', *ilyn içi* 'ладонь', *el goy-* 'saisir', *enina taxylmeʃ* 'она повисла на его руке' Тен. ССЯ 323, 324, 325, 335, 336;

qol (нодж., улл.), *qol, Gol* 'bras', *qol tuzə* 'локоть' Kakuk 188, *qol uzaç-* 'протягивать руку' Тен. ССЯ 464²⁰⁷.

Можно предполагать такое же противопоставление в **крым.-татар.** (**берег.**) *el* 'Hand'; *qol* 'Arm' Hesche – Scheinhardt; и **хорезм.** (огузском) диалекте узбекского языка, где зафиксировано *эл* 'кул' ~ *қол* 'кул' Абд. ХорШ 23, 62.

Смешанную систему представляет литературный **туркм.** язык, ср.

*эл*²⁰⁸: *элин бармаклар* 'пальцы рук', *элин аясы* 'ладонь', *эли арка* 'тыльная сторона руки', *эл чарпмак* 'аплодировать', *эл дегирмек* 'прикасаться', *элини бермек* 'подать руку', *эл алмак* 'завладеть, получить', *эл дүшмек* 'попасть в руки', *эл язма* 'рукопись', *эл иши* 'ручной труд', *эл узатмак* 'оказывать помощь', *эл галдырымак* 'воздеть руки; голосовать; поднять руку на к.-л.', *эл салгамак* 'замахнуться', *эл говшурмак* 'сложить руки для приветствия';

гол 'рука; подпись', *голун чигин сұнки* 'плечевая кость руки', *голун тирsek* 'локоть руки', *гол тутушып* 'под руку', *голуны галдырымак* 'поднять руку (в т.ч., на кого-л.); голосовать; воздеть руки', *гол ятмак* 'поддерживать кого-л.' (букв. "покрыть рукой"), *узунголу* 'влиятельный', *гол говшурмак* 'сложить руки для приветствия', *гол сокмак* 'совать руки (в чужие дела), посягать', *голязма* 'рукопись', *гол чекмек* 'подписать', *гола алмак* 'взять в руки, взять на руки', *гола дүшмек* 'попасть в руки', *голлашмак* 'взяться под руки; пожать друг другу руки';

пенже 'кисть руки; нижняя часть лапы животного' (*шагал пенже* 'шакалья лапа'), *пенжесини долдурып алярда* 'ухвативши полной горстью' (кусок дыни) ТДС 526²⁰⁹, *пенже дүшмек* 'попасть кому-л. в лапы'.

²⁰⁶ Перед *-n-* в аффиксе – см. Тенишев ССЯ, с.98.

²⁰⁷ Сочетание *qol väsyf-* 'пожимать друг другу руки' Тен ССЯ 464, скорее всего, является одним из элементов "кыпчакского слоя" в саларском – см. Тен ССЯ 241.

²⁰⁸ Толковый словарь туркменского языка дает слову *эл* толкование "адамын ики эгниндэн ашак салланып дүрјан органы, гол", т.е., "части тела человека, свисающие от обоих плеч вниз"; приводимые примеры все относятся к значению "активная часть руки". Толкование *гол* – "беденин эгиндэн тә элин бармакларына ченли болан бөлеги" ("часть тела от плеча до пальцев руки-эл"). Такое устройство толкований прямо подтверждает сосуществование двух систем в туркменском литературном языке.

²⁰⁹ Имеются литературные примеры типа *элэринин пенжесини ачып* 'разжав кисти рук', где одновременно присутствуют слова из разных систем; очевидно, автору – но-

Очевидно, здесь произошло смешение системы огузского типа с противопоставлением 'arm' *гол* ~ 'hand' *эл* и системы кипчакского типа (ср. ниже) с противопоставлением 'рука' *гол* ~ 'кисть руки' *пенжес* (из перс.), ср. смешанный, огузско-кипчакский характер литературного туркменского языка в целом.

В якут. и чуваш. наблюдается, по-видимому, переход от системы "огузского" типа к системе, при которой рефлекс **ülg* обозначает всю руку (причем появляются вторичные способы называния 'кисти'), а рефлекс **kol* уходит из рассматриваемой оппозиции, ср.:

Якут. *элии*, *илии* 'рука; почерк', *илии салбаяа* 'кисть руки', *илиигэ кипр-* 'попасть в руки', *илиигин биэр-* 'подавать руку', *илии тутус-* 'ожимать друг другу руки', *двоуурдаах илии* 'умелые руки', *илиигин көтөх-* 'поднять руку на к.-л., замахнуться', *илиштэ салуаа-* 'передать ч.-л. кому-л. на расстоянии вытянутой руки', *ыраахтаауы илиштэ усун* 'царская рука длинная' (переносн.); 'кисть руки' *илии салбаяа*²¹⁰;

хол 'рука; передняя нога животного'; Пек. 3445: 'передняя нога скотины; передняя нога скотского мяса, лопатка с ногой, переднее лошадиное стегно; верхняя конечность человека, рука'; функционирует, по-видимому, уже исключительно как разделочный термин, ср. у Пекарского единственный пример употребления по отношению к человеку: *ою холо* 'детская рука по ключице' (в доме у людоедки). На более широкое употребление в прошлом указывает производное *холлоох* (Пек. 3455 'удобный; способный') : *холлоох үләнит* 'человек, работающий физически много и хорошо', *холлоох сир* 'земля, на которой есть к чему приложить руки' (очевидно, по значению 'верхняя часть руки' — 'физическая сила').

Видимо, такова же ситуация в **долганском**, ср. *илии* 'рука, кисть руки; пальцы', *қол* 'верхняя лопаточная часть руки, передней ноги'.

Чуваш. *ал*, *алә* 'рука, передняя нога животного', *ал лапки*, *ал лаппи* 'ладонь', *алә çупкамә* 'кисть руки' (çупкам 'кисть, грозь'), *алә пумакә* 'запястье', *алә хурси* 'часть руки от кисти до запястья', *алә кукри* 'локтевой сгиб'; *ал çун-* 'хлопать в ладоши', *ал пар-* 'ожимать руку', *алла*

сителю решетки первого типа понадобилось актуализовать "анатомичность" по второму типу.

²¹⁰ Ср. диал. эвф. *тайбаахы* 'рука, нога животного' ДСЯЯ 233, букв. 'махалка', к *тайбай-* 'интенсивно шевелить, махать крыльями, руками' Пек. III 2255 (из монг. *дайбай-* 'шевелиться, качаться'), возможно, сцепление с значением 'конечностей' под влиянием *тарбах* 'палец'?

ил- 'взять в руки; взять на руки', *алла пус-* 'подписаться', *алә вёççён* 'вручную', *алә çёклे-* 'поднять руку на кого-л.';

хул 'рука от кисти до плеча; плечо', *хул айё*, *хул хушиши* 'подмышка', *хул пүçси*, *хулчи* 'плечо', *хул çыххи* 'нарукавная повязка', *хулран тыт-* 'держать под руку', *сарлака хул* 'широкие плечи', *хул икерчи* 'плечевая кость', *хул калакё* 'лопатка', *хулчи* 'вышивка на рукаве женской рубашки', диал. *хулда* 'плечо' Ашм. XVI 149. Все приведенные контексты указывают скорее на значение 'плечо, верхняя часть руки до локтя', ср. *хул кækё*, *хул тепё* 'предплечье' (букв. "корень хул", т. о., и здесь возможна интерпретация *хул* как верхней части руки).

В ряде новоуйгурских диалектов Синьцзяна можно предположить наличие оппозиции **kol* 'вся рука' ~ **älg* 'кисть руки', ср. маркированное употребление второго:

Аксу *qolını...taşlap* '(петь), качая руками', *qulumni baylitaj* 'свяжите мне руки' Тен. 32, 41, 42, *işäk қол* 'указательный палец' Малов УНС 124, ~ (в поэтич. тексте) *oqtutır ilkiñgä al* 'читая, возьми в руки (письмо)' Тен. 42.

Кашг.-ярк. *qol* 'Hand' Jarring 251; *oŋ qolda* 'по правую руку', *qoliquzdi* *seliq* 'коснитесь своей рукой (бурдюка, произнося имя Господа)', *qolida* 'в собственности', *qoliya...oyul ciqtı* 'на руку (которой герой качался бурдюка) ребенок прыгнул', *qolunläya asa beriman* 'даю вам в руки посох', *qolida sapajı* 'в руках трещотка', *qolinin äqisi* 'тыльная сторона ладони'; (в песне) *bäš qolamda* 'в пяти пальцах' Тен. 67, 68, 73 ~ *äl* 'hand' Jarring.

Илийск. *кол* 'рука, ладони' Пантусов; *qot* 'Handknochen' Meng. Gl. 41B15 ~ *ilik* 'Hand' Meng. Gl. II 84, 868.

Хами *kolumni* *selip* 'размахивая руками (при быстрой ходьбе)', *kol* *veulapto* 'замахал руками', *koluya* *cenin* 'надев на руку (браслет)', *kolundu* 'у нее в руке', *on kolumda aراك алдын* 'в правую руку я взял вино', *он қолда тут-* 'держать в правой руке'; *колоны* *акысы* 'тыльная сторона руки' Малов УЯ 18, 24, 31, 50, 58, 84, 161; *беш колда* *узук* '(на пяти пальцах кольца' Малов УЯ 39 ~ (?) (так по Малову) *äçällikin* (= *äçäil ilkkin*) *jakan tottى* 'смерть своею рукой схватила меня за ворот' Малов УЯ 29, *ilik* *vakcasы* 'шкатулка' Малов УЯ 110.

Лобнор. *қол*, *қул* 'рука', *қол ваш* 'кончики пальцев' Малов Лобн. 128, 131; *qulum aytmajdu* 'рука не болит', *qoluqñi şoluyunu* 'у тебя нет руки', *sıjar qolumda ämgäk qılalmajtan* 'одной рукой работать не могу', *qolobjda ävrüsün äsip* 'сплетая рукой шелковые нити', *bäš jüzük salyan qolu*

'пять перстней на ее руке' Тен. 121, 140, 162, 167 ~ *ilik* 'кисть руки', *elik* 'палец' Малов Лобн.

В большинстве тюркских языков оппозиция приняла другой вид; это системы, в которых рефлекс **ülg* отсутствует, 'рука' — рефлекс **qol*, а кисть руки обозначается метафорически или с помощью заимствованного слова.

Сев.-вост. тув. *хол* 'рука', *хол-бут* 'руки-ноги, конечности', *холундан* *чедип алыр* 'взять под руку', *холуң көдүр!* 'руки вверх!', *холга алыр* 'взять в руки', *хол дайян* 'с пустыми руками', *хол бош* 'щедрый', *хол дегбес* 'не трогать!', *холга киширер* 'овладевать, подчинять', *холдан үндүрер* 'заканчивать' (букв. 'выпускать из рук'), *хол үжсуу* 'почерк', 'подпись', ТРС Тен. 480-481; диал. *кол* 'рука', *колу-выла чабыя шаавыдар* 'изо всей силы ударяет лапой (медведь)' Чад. Тодж. 47, 113; *салаа-сайгыт* 'кисть руки' (букв. 'пальцы-пясть')²¹¹.

Сой., карагас. *kol* 'Hand' Castren 145.

Тоф. *qol*, *qolunga туътqan* 'держа в руке' Расс. 243; *salbar* 'кисть руки, ноги, лапа; кожаная бахрома' Расс. 225.

Хакас. *хол* 'рука, кисть руки; передняя нога животного', *хол чүрек* 'мышцы плечевой кости' (букв. 'мышцы руки'), *хол уязы* 'запястье' (букв. 'сустав руки'), *хол нир-*, *хол тут-* 'здравствовать, пожать руку', *холга нир-* 'дать в руки', *холын чаза тутхан а*) 'он развел руками', б) 'он разжал руку', *холны чөгар көдир* 'поднять руки вверх', *хол сал-* 'подпинаться'²¹²;

хол узы 'кисть руки' (букв. 'конец руки'; в словаре пояснение: 'пілектең салаа узына читіре', т. е., 'от запястья до концов пальцев').

Сагайск. *колоңына...алды* 'взял в руку' Р II 579 (саг.).

Шор. *кол* 'рука', *колда садыгучынын* 'в руки торговцев' Дыренкова 10, *ортагол*, *ортаны гол* 'средний палец' (букв. 'средняя часть руки'), *кол юјгуш* 'полотенце', *колга ал јүр-* 'носить на руках' Верб. 139 (конд.);

тамааш 'кисть руки, лапа зверя; ступня, подошва' Дыренкова 37, Верб. 330 (конд.), Р III 996 (по Верб.), ср. *табаш* Р III 968-969 (тел., шор.) 'подошва, ладонь, горсть', 'перепонка на ногах плавающих

²¹¹ *Сайгыт*, скорее всего, — тунг. заимствование: тунг. **saja(n)* 'промежуток между пальцами, пясть' плюс аффикс локативного имени *-gida* 'находящийся в районе...'.

²¹² Сомнительно *ортагол* 'средний палец' Верб. 139 (аб.); помимо того, что это — единственное свидетельство употребления *хол* в значении 'палец' в хакас., *ортагол* в хакас. значит не 'средний', а 'прямой, правильный' (в отличие от *ортагы*); скорее, имеется в виду только шор. (ср. ниже).

птиц', *табашта-* тел., шор. 'брать горстями', *табаштыг* шор., *табаштуу* тел. 'имеющий плавательные перепонки'²¹³.

Ойрот. *кол* 'рука, кисть руки', *кол сал-* 'поставить подпись', *кол алыши-* 'взяться за руки', *колго алып дыўр-* 'носить на руках', *кол чабыжсу* 'аплодисменты';

колдың бажы 'кисть руки', букв. 'кончик руки'.

Телеут. *кол* 'рука', *кол алыштыр-* 'сосватать' (букв. 'заставить подать друг другу руки') Р II 579; *кол бойы* 'полсажени, мера от плеча до перстов' (букв. 'рост руки') Верб. 477, *кол арткыш* 'полотенце', *кол көреечі* 'ворожея по руке', *колду* 'щедрый' Верб. 139;

колдың салаазы 'кисть руки' Верб. 289, Р IV 350 (при *салаа* 'кисть' (Quaste)).

По-видимому, аналогичная ситуация в других диалектах горно-алтайского языка, ср. значение *кол* в *туба кол* 'рука, передняя нога животного', *колоңа бер-* 'давать в руки', *колоңа ал-* 'завладеть', *саадагын колына тудуп* 'взяв в руки лук', *колдон тут-* 'здравствуйте за руку' Баск. Туба 128; **лебед.** *кол* 'рука, кисть руки' Баск. Леб. 164.²¹⁴

Сев.-зап. караим. t, h *кол* 'рука, кисть руки, передняя конечность животного', *колдан ийивчи* 'расточитель', *кол йазыш* 'рукопись', *кол ис* 'ремесло', *анын колу ашыра* 'при его содействии', *колчах, колчох* t 'ручка, рукоятка'; *къол* k 'рука', *къол алыши-* 'здравствуйте за руку', *къолы ачыкъ* 'щедрый', *къол йазысы* 'рукопись' КРПС 329-331, 369; ср. в крымско-караимском явные турецкие заимствования эль-пэнджэ 'скрестив руки' (тур. *elgence*), эльвермэк 'быть допустимым, достаточным, хватать; быть заслуженным, допустимым религией' (тур. *elvermek*). Название кисти руки незафиксировано.

Татар. *кул* 'рука (вообще); почерк, подпись; сторона, крыло, фланг; передняя нога животного'; *кул аркасы* 'тыльная сторона ладони', *кул чабу* 'аплодировать', *кул бирү* 'подавать руку', *кулга алу* 'брать в руки; на руки', *кул кую* 'подписывать', *кул эше* 'рукоделие', *кул күтерү* 'голосовать; поднимать руку на кого-л.', татар. диал. акт. *кул* 'определенное место, сторона' ТДС-1953, 113, ТДС-1958, 90, бараб. *қол* 'рука' Дмитр. ЯБТ 154;

²¹³ Хакас. диал. *тамас* 'лапа животного', ойрот. *табаш* 'лапа животных и птиц', чулым. *таваң* 'горсть' 151, 'лапа' 155 Дульзон. По происхождению уменьшит. форма от общетюрк. *tāpan 'подошва ноги', см. Rās. VEWT 462b.

²¹⁴ В языках Северо-Востока сохранилось производное от *älig* со значением 'перчатки, рукавицы': тоф. *eldik*, шор. *ilgilik* Радлов; Дыренкова 178, кюэр. *ällik* Р I 824, лебед. *ältä* Р I 825, туба элтэк 169 (Р), сой. *eltek*, карагас. *eldek*, *eldik* Castren 145 – см. выше.

кул очы, кул чугы 'кисть руки', *кул очында* 'во власти кого-л.', *кул очы белән генә үрәшү* 'здравоваться, подавая кончики пальцев'.

Башкир. *кул* 'рука', *кулың* қысқа 'руки коротки', *кул күтәреу* 'поднять руку; голосовать; поднять руку на кого-л.', *кул қуйыу* 'расписаться', *кул биреу* 'подать руку', *кулга алыу* 'взять в руки', *кул сабыу* 'хлопать в ладоши', *кулса қул тошоп* 1) взявшись за руки, 2) плечом к плечу', *кулса* 'ведерко из кожи с ноги лошади или коровы' БРС 345-347; башкир. диал. (южн.) *қол* 'рука' (Хакмар) Бhh II 143, *қулас* (Бөрйән, Урта, Юрматы), *қулаш* (Бөрйән), *қуллық* (Дим) 'кожаный сосуд из кожи передней ноги лошади' Бhh II 147-148;

кул суды 'кисть руки'.

Ногайск. *кол* 'рука, кисть руки; почерк; сторона; направление', *кол эт* 'мясо передней ноги' НРС 169-70;

қолдың уышы 'кисть руки'.

Кумык. *къол* 'рука, подпись', диал. *къол* 'кисть руки' Сатыб. 25, Монхир. 72, Кер. Кайт. 367, *къол* 'рука' Шах. Каз. 236;

къолны учу 'кисть руки'; *сени жсаныңг мени уеүчүмдә* 'твоя жизнь в моих руках', букв. 'у меня в горсти'.

Дальнейшее развитие представляет **балкар.** система, где появилось противопоставление *къол* 'Hand' ('рука, кисть; почерк, подпись'; *чепер къолла* 'умелые руки', *къол аяз* 'ладонь руки') ~ *билек* 'рука' (конечность), т.е. 'Arm': *билекинден тутарга* 'держать кого-л. за руку', *билек къош* 'плечевой сустав', *билекин bla тюртерге* 'толкнуть плечом'; развитие (переход слова со значением 'предплечье' в 'Arm') явно по кавказскому типу (ср. выше в осетинском и чеченском).

Совершенно особая ситуация имеется в ряде языков юговосточной группы — здесь полностью отсутствует какое-либо специальное наименование для кисти руки; и "рука", и "кисть руки" обозначаются одинаково *қол*, причем *қол* в последнем значении, как и нормальные названия кисти, имеет свойство становиться названием пальца:

Уйг. литер. *қол* 'рука; почерк, подпись; передняя конечность животного', *қол көтәрмәк* 'голосовать', *қол қовуштур-* 'сложить руки в знак почтения', *қоли қисқа* 'руки коротки', *бу иш мениң қолумда* 'это дело в моих руках', *қол қисмақ* 'пожать руку', *он қол тәрәптә* 'по правую руку'; 'палец', *оттуранчи қол* 'средний палец', *бәш қол идәк билмәк* 'знать как свои пять пальцев';

ушашақ қол 'кисть руки; палец', букв. 'мелкая рука'.

Турфан. *qol* 'рука' Малов УНС 124, 'Arm, Hand' Le Coq 19, 95 (*qolına al-* 'взять в руку'; (загадка) *беш күшे жүгүрәп чикідо* 'пять человек быст-

ро сбегаются', (отгадка) *kol*; *сундум колумны* 'я протянул свои руки' Малов УНС 69, 84, *öz qolivläñ čaj verido* 'своими руками подает чай' Тен. 7 и под.), 'палец': *беш колда узук боса* 'если бы были кольца на пяти пальцах' Мал. УНС 88 (*kičik kol* 'мизинец', *qalta kol* 'указательный палец' Le Coq 94, 96).

Кучар *oŋ qolumda...aldim* 'взял в правую руку', *qolliriya qogylili* 'чтобы сесть на твою руку' (о ястребе), *jigit qoli baylandi* 'руки молодца связаны' Тен. 23 (2), 28.

Хотан *kol* 'рука', *kulıua konuyile* 'ночевать бы в ее объятиях' Малов УНС 35, *kol tätidooan* 'трясучка рук' (болезнь) Малов УНС 12, *kol eliškan* 'рукобитье (обряд побратимства)' Малов УНС 14, *kolda elip* 'получив в руки' Малов УНС 9, *kuluda...niale* 'в руках чашки' Малов УНС 39, *qolumya qoň pičaq alip* 'взяв в руку острый нож'; 'палец руки': *chonq kol* 'большой палец', *ushaq kol* 'малые пальцы' (очевидно, просто 'пальцы').

Гума *qol* 'hand', *qoliya al-* 'взять в руки (деньги)' Jarr. Mat. III, IV.

Лоб *qoliya asa* 'если взять в руки' Тен. 90.

Черия *aldim qolumya bu ravapni* 'взял я в руки этот равап' Тен. 95.

Керия *qol bojnimbikän* 'ее рука обнимает мою шею', *qolamya quryuj* (*qonde*) 'на левую руку сел сокол', *qoldin čiqip* 'упустив из рук' Тен. 105, 114.

Узб. литер. *кўл* 'рука; почерк, подпись; (разг.) палец', *кўл гушти* 'мясо передних ног', *қулнинг тирсак* 'локоть руки', *қул қутармоқ* 'поднять руки вверх; поднять руку на кого-л.; голосовать', *қул очмоқ* 'сложить руки для молитвы', *қулга олмоқ* 'взять в руки', *қул билан* 'вручную', *қул учида* 'концами пальцев; небрежно', *урта қул* 'средний палец', *беш қул баравар эмас* 'пять пальцев не равны'²¹⁵,

панжса 'кисть руки': *панжса солмоқ* 'захватить, наложить лапу', *панжса сүяклари* 'кости кисти руки', *Rais...kenəg pанжаси билан пиелани коплади* 'Раис взял пиалу широкой кистью', 'лапа': *шернинг панжаси* 'лапа льва', 'палец': *беш панжса* 'пять пальцев', *панжалари шишиб кетди* 'пальцы распухли' УТИЛ I 570.

Ср. у Наливкина: сарт. *куль* 'рука', *башикуль* 'указательный палец', *уртакуль* 'средний палец', андх. *qol* 'hand, paw' Jarr. Uzb. texts, кыпчак. диал. *kol* 'рука, палец, почерк, подпись' Абд. Кыпч. 180, Джизах *қолтойтоғ* 'рукавицы, перчатки' УХШЛ.

²¹⁵ В возвышенном стиле, а также в ряде скалькированных с тадж. фразеологизмов употребляется в том же значении 'рука' заимствованное из тадж. *даст* – см. ниже.

Очевидно, тождественна литературной системе андижан. говора: *qoläge* 'auf den Arm', *qolını* 'seine Hände', *qolidə* 'im Hand', *qol bilən* 'mit dem Hand'; *dəs kötərip alır* 'er nimmt mit den Armen'; *beş pəndžəniŋ* 'от ладони' Wurm VIII 41, XII 14, XIII 26a, VI 28.

Подобная же картина наблюдаема в географически близких кыпчакских языках (при наличии, впрочем, вторичного наименования кисти):

Казах. *қол* 'рука, кисть руки; передняя нога; *қолдау* (<**qol-lay*) 'подмышка животного' КРС 446-7;

қолдың басы 'кисть руки'.

Каракалп. *қол* 'рука, почерк; армия, войско, отряд' КлРС 397;

қолдың басы, ууыс, пәнже 'кисть' (из перс.), 'кистевой сустав' *ууыс бууыны, пәнже бууыны*.

Киргиз. *кол* 'рука, кисть руки; почерк, подпись; палец; передняя нога животного; войско, конный отряд';

манжаса, манча, беш манжаса 'пятерня, палец' (из перс.); *оң колунун манжалары* 'пальцы его правой руки'.

Что касается памятников, в них засвидетельствованы следующие ситуации²¹⁶.

В др.-турк. (рун.) встретилось только *älig* (что естественно, так как слово с функциональным значением более частотно): *jaraqlıy äligin tutdī* 'схватил вооруженной рукой' КТ 32,38, *äligin tutmış* Irk Bitig 63, *älgintü...idti* 'послан рукой' Toyok IVr51.

В др.-уйг. наблюдается противопоставление *älig* 'Hand' ~ *qol* 'Arm' –ср. *älig*: *älig adaq* 'руки-ноги' РР 63 5, *üç älgin* 'три (обета по части) рук' Chuast. 193-4, *älig agazqa sevük erür* 'рука дорога рту' М I 23 ,6-7, *Xirodis xan älgindä* 'в руках царя Ирода' У I 9, 12, *äligdä* 'в руках' Н II 31, *bäg tamgası älgindä* 'печать бека в твоих руках' ТТ I 129, *eligrärindä* 'в их руках' ТТ V 10 103, *batar älig* 'раскрытая ладонь' ТТ VIII K5, *älgı ... yip ägirär* 'их руки прядут нить' РР 46 2, *öz älgin bit-* 'написать своей собственной рукой' USp. 15 17, *älig tartıp* 'ударив по рукам' (торгаясь; букв. 'тянуть руки') USp. 87 4-5, *älgin igid-* 'оказывать поддержку' М III 14, *älgin sunup* 'дотянувшись руками' Chuast. 314, *äligärin örü kötürüp* 'воздев вверх руки' Suv. 619 19, Pelliot, Ligeti GS, ТТ X;

qol: qolta bolur '(душа) оказывается в руке (скорее, в плечевой части)' ТТ VII 19-7, *qolın bufın sişlatur* 'от этого опухают его руки и ноги' ТТ VII 25-2, ТТ VIII 96 [= скр. *bhuja*, т.е. 'arm'], ТТ X 4, 8, *qolın jetip* 'ве-

²¹⁶ См. ДТС, Cl. EDT, Хор. П., Наджип ИССТЯ, Bodr.

дя его за руку' КР 25, I, 36 II, I, *qolın sala* 'двигая руками (в танце)' У II 24-4, *eki qolın kötürgäli* '(желая) поднять обе руки' У III 35-30, *qol* Suv. 369 9; *eki qolluy* 'с двумя руками' Suv. 26 16; *eki qolčaqıñ...quçır* 'обняв двумя ручонками' У III 64-13; *uzun ... äliglig iki iduq qolları* 'с длинными кистями две священные твои руки' Suv. 349 3.

Памятники ср.-уйг. типа разбиваются на две группы.

1) (представлена та же оппозиция, что в др.-уйг.) *älig* 'al-yad' МК I 72, (*älig bert-* 'действовать' МК I 237, *elig tut-* 'поддерживать' МК I 292, и под.); *äl* *uzatmak* 'протягивать руку', *baçlað* *älin* 'связала руки', *äl jok* 'нет силы', *älinde* 'в лапах (о птице)'; *on* *älikläríñi...kesäjän* 'ваши правые руки отрублю', *älk* *çicəka kılđı* 'он отступил', *on* *älkiñdäki tumarstan* 'держишь в правой руке' Тефс. 74, 75; *elig* 'al-yad' ИМ (Мел. АФ 7-15, Ibnü Müh. 79, *elig asra:kı*: 'подчиненный' Ibnü Müh. 147); *elgin tutup* 'взяв за руки' Raby. 111;

qol: 'рука' [араб. ۋەقۇد, т. е. 'arm'] (по Cl. EDT 615 'upper arm') МК III 134, *anıq qolı aldi* 'он схватил его за верхнюю часть руки' МК III 161; *qolnı... sindurdi* 'руки поломал' Тефс. 111; *qol* 'ۋەقۇد' Мел. АФ 47-7, Ibnü Müh. 141; 'сторона' Raby. 112 ("по левую руку", "по правую руку").

2) Переходную систему, по-видимому, представляют памятники Кутадгу Билиг и Подарок Истин²¹⁷; с одной стороны, в них представлены многочисленные употребления *el*, *elig* в функции 'Hand': QB *elig tut mana* 'оказывай мне поддержку', *öz elgin bitip* 'написав письмо собственноручно', *elig asraqı* 'подчиненный', *elig bert-* 'действовать', *elig yad-* 'протягивать руку помощи', *elig uzat-* 'совершать насилие', *elim sen* 'ты – мои руки'; Юг. *eliglärdä qutluy berigli elig, alıp bermägän elig qutsuzı* 'из рук счастливейшая рука – дающая, берущая, но не дающая рука несчастлива'; с другой стороны, среди употреблений *qol* имеются такие, которые говорят о расширении его функций на контексты типа 3 и 2: *qavuşturdi qol* 'сложил руки для приветствия' QBH 41-6²¹⁸; *jaza qol quça teg* 'раскрывая руки как бы для объятий' Юг. В 222, *iki qol dinar* 'две пригоршни(?)²¹⁹ динаров' Юг. 312; если верно наше предположение относительно того, что значение 'сторона' связано со значением 'рука – активный орган', то к этой же группе па-

²¹⁷ Ср. представление о языке этих памятников как переходном от карлукско-уйгурского к староузбекскому у Э.Наджипа – Наджип ИССТЯ 143.

²¹⁸ В Cl. EDT, опять же, второе употребление из QB сюда не относится: *etindi qolı* 'долины украсились' KB 69.

²¹⁹ У Клосона 'две охапки денег', что маловероятно по смыслу.

мятников принадлежат Тефс. и Rabу. Ср. "просачивание" в литературный текст употреблений *arra* в значении активного органа в хотано-сакском (через похожие контексты).

Этому второму типу в дальнейшем следуют все прочие средневековые памятники, опирающиеся на среднеазиатскую литературную традицию: **чагат.** *elik, el* 'dast' Абуш. 70, 72, 'band dast' (запястье; кисть?) Бада'и 125, *elik* 'main; force'; *el* 'main'; *ellemek* 'щупать, месить' Pav. С. 35, 125, 126, *el, elig, elik* 'dast' Sangl. 112v3 (с комментарием: "*el* и *elig* названия для руки от пальцев до запястия, *qol* – для руки от пальцев до плеча"), 113г4, 113г10 при толкованиях *qol* как названия активного органа: *qol: el* (т. е., осман. 'активная часть руки') Абуш. 343; *qol: dast* (перс. 'активная часть руки') Бада'и 69б; *qol* 'рука от концов пальцев до плечевого сустава; также активная часть руки [dast]' Sangl. 289v10, 112v3; *qol:* 'main (т. е. 'активная часть руки')' Zen. II 720(вост.-турк.; по Абушке); **хорезм.** а) **кыпчако-огузск.**: *ел, елик* 'Hand' – *берур* ... *елкинге* 'дает в руки', *елкиндин* 'от твоих рук (испытываю жестокости)', *ел сунды көңүл* 'сердце протянуло руку' Мухабб. 291, 308, 166; *елларин бағлаб* 'связали руки', *елин узатыб* 'протянул руки (к богатству подданных)' Гулистан 10, 15; *qol* 'рука' – *qoluqni soqmayil* 'не тяни свои руки', *qol salip* 'показывая рукой' Гулистан 3261, 27а3, 154а1, б) **огузо-кыпчак.**: *әл, елиг* 'Hand' – *әлікләрини тутмак* 'держать руки', *әлікләриңизни қатқайсыз* 'протяните ваши руки', *пайғамбар әлкіни көтерди* 'пророк поднял руки', *елкіни сувқа қатар әрди* 'протягивал руку к воде'; *ел тутушиса* 'если пожмет руку' Находжул-Фарадис 18а14, 7, 219, 146; *азақ елға беріб* 'дала в руки чашу', *ел үрді* 'протянул руку', *алып әлгинә* 'взяв в свои руки', *кирди елкимға* 'попал в мои руки', *әлик көкдәғи айға сунса болмас* 'нельзя протянуть руку к луне на небе', *әлиг көтүрүп* 'подняв руки (для молитвы)' Кутб 29а14, 6169, 32, 48, 92; *qol* 'рука' – *хат ураларقا qol täkürdi* 'коснулись руками незрелых фруктов' Кутб 10613; *say qolında bitilmüş ärdi* 'на правой руке было написано', *qol qavşurub xidmatda örü* 'сложив руки, готовы для службы' Находжул-Фарадис 9968, 18766; **куман.** *el* 'manus', *qol* 'brachius, manus [т.е., вся рука, и ее активная часть]' СС 95-28, 141-8, 147-9, 122-17; **аррабо-кыпчак.** *el* 'al-yad' Houts. 20, 17, Abu H 20, Kav. 61,1, Ettuhf. 39а7; *qol* 'al-ibt' ['подмышка'] Houts. 20, 10; *qol* 'al-ṣaḍ ud ilā?l-ašabi' ['рука до концов пальцев'] Abu H. 73; *qol* 'al-yad' ['активная часть руки'] Kav. 61-1; 'dīra?l' ['предплечье'], 'zand' ['запястье'], 'ṣaḍ ud' ['arm'], *qolluq* 'перчатка' Ettuhf. 16а10, 17b11, 24b7, *qol* 'рука' Ad-Durr. 1195, *qol* 'al-yad', *qolluq* 'zūnūd' ['запястье'] Tel. 318, TL 157; хотя и в

меньшей степени, расширение значения *qol* встречается в **старо-осман.**: *qol qaldırıp* 'подняв руку, (успокоил)' Müslim. 7-17 (XV в.), *qola almaq* 'взять в руки, опекать' Kam. 2-574, *qol salmaq-* 'указывать рукой' Müslim. 17-14; *qol* 'Hand, сторона' Erg.188 (при *el alış-* 'пожимать руки', *el çatla-* 'хлопать в ладоши', *el götür-* 'воздеть руки', *el sun-* 'протянуть руку' и мн. др. TS III 1419-1450).

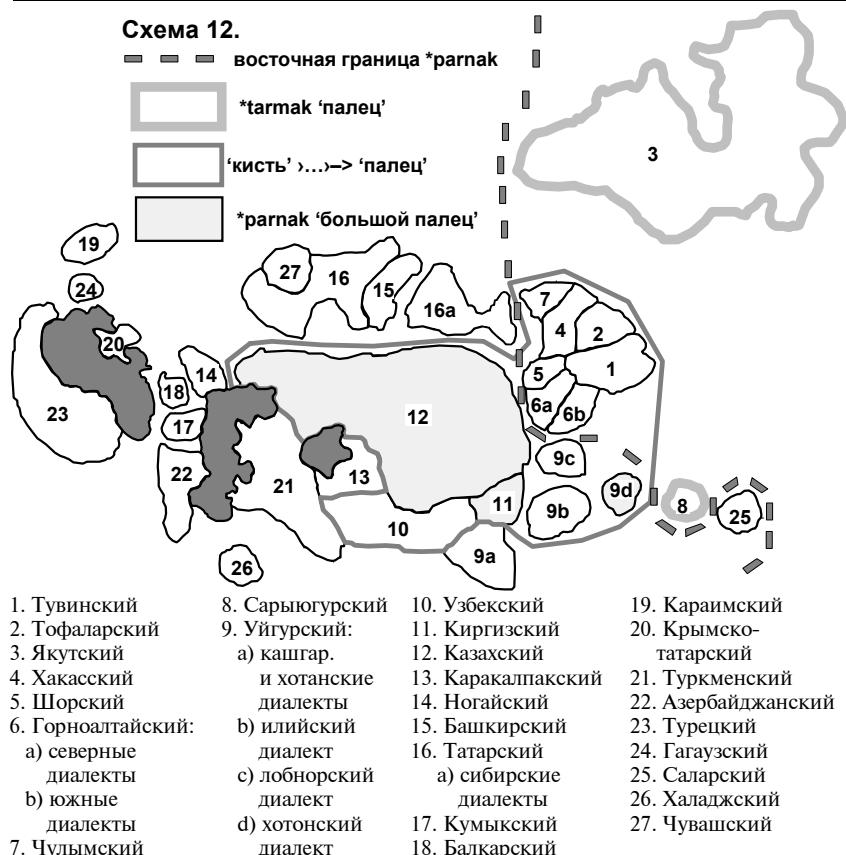
Если учитывать территориальное распределение типов оппозиции в современных тюркских языках, естественно предположить, что в языках карлукской и кыпчакской групп в XII – XIII вв. происходил постепенный переход от оппозиции *qol* 'Arm' ~ *älig* 'Hand' к оппозиции *qol* 'рука' ~ *elig* 'кисть'²²⁰, причем в литературных памятниках еще долго функционировала "древнеуйгурская" оппозиция, при том что в отдельных употреблениях в них постепенно просачивалась новая оппозиция. Ср. отсутствие *el/elig* как функционального слова в кыпчакских памятниках менее литературного характера: **половецк.** (при *бергай* ... *холуна* 'отдаст в руки' Грунин 5 и сл.) и **армяно-кипчак.** (при *xol* 'активная часть руки, рука' ['main, bras' Hikar. 376, 'Hand, Arm' Vas. AK 173, *xol salmax* 'указывать рукой', *ovisü xolnuq* 'горсть, ладонь', *xol bermä* 'дать руку', 'указывать рукой' Тгуј. 482 (376, 47a, 66b). В староосман., по-видимому, употребления *qol* как наименования активного органа проникают, наоборот, под влиянием тюрки. Явление перехода от оппозиции 'Hand' ~ 'Arm' к оппозиции 'рука' ~ 'кисть' через семантический переход 'Arm' ~ 'рука', как было показано выше, типологически редко; единственный засвидетельствованный выше случай относится как раз к той же среднеазиатской территории, это развитие в скифско-сакской группе иранских языков. Можно полагать, что тюркское развитие не вполне независимо от этого иранского. Далее, однако, сходство кончается. В осет. и сак. старое название 'Hand' становится назначением кисти и продолжает функционировать в этом значении. Но в большинстве тюркских языков процесс идет дальше: рефлексы *älg в значении 'кисть' почему-то исчезают. На их место в части случаев встают заимствования, в части случаев – вторичные наименования с прозрачной мотивацией, а в языках карлукской группы соответствующее место решетки

²²⁰ Ср. сходный вывод у Д.Х.Базаровой: "...в памятниках XII-XIV вв....словом қол обозначалась в одинаковой степени как вся рука, так и ее отдельная часть – кисть руки, тогда как словом элиг обозначалась в основном лишь кисть руки" (Базарова АКД 16). Правда, она полагает, что в древности эти слова были синонимами, а впоследствии произошла дифференциация их значений.

вообще остается пустым. Причину неустойчивости слова **älg* в значении 'кисть' определить не удается (возможно, в связи с отсутствием типологического материала по данному типу развития); можно выдвинуть предположение, что она связана с наличием в контактной решетке обозначения фаланги пальца (или ширины пальца) **Eilig*, рефлексы которого в большинстве языков оказывались омонимичны рефлексам **älg*; поскольку название кисти не является особенно употребительным словом, оно безболезненно заменялось на новообразование или заимствование при избегании омонимии (сохраняясь иногда в производных). В тюркских языках, имеющих особое название для 'большого пальца' (см. схему 12) постоянно работает механизм перехода 'кисть' – 'палец' (естественный для языков с немаркированным единственным числом), и возникают все новые обозначения кисти *без смены типа оппозиции*. Это хорошо наблюдается на языках северовосточной группы: для всего северовосточного ареала восстанавливается наименование пальца **tarmak* (см. нашу статью "К этимологии алтайских названий частей тела" // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985. С. 87). Но это обозначение производно от глагола **tar-* 'разветвляться' и представляет собой тюркско-самодийскую изоглоссу с прасамодийским обозначением кисти, пальцев как коллективного множества **tärkå* с тем же исходным значением 'разветвления' (см. Janhunen 67). Следующий этап – в чулым. и шор. языках, в которых названием пальца стало заимствованное из монг. (типа халха или ордосского – см. ниже) название кисти руки **čarbayi*: чулым. *чарбак*, *сарбак*, *царбак*, шор. с уменьшительным суфф. *сарбаши*; названием кисти руки становится старое название подошвы ноги – 'лапа животного' **tāpan* (чул. *tavac*, шор. *tamaši*); а также в горно-алт., где 'палец' *cabar* – перенос с названия лапы хищного животного, заимствованного из монг.; 'кисть' *salaas* (заимствование из монг., где оно значит 'разветвление'; новая калька с самод.?); в североалт. диалектах *salaas* уже 'палец', то же в саянской группе, где в качестве названий кисти употреблены еще более новые замены: 'бахрома' в тоф. и ТМ заимствование тув.

Такая же картина ожидалась бы в среднеазиатском ареале, в восточнокипчакских и карлукских языках, где имеется особое название большого пальца **parjak*. При том, что в восточнокипчакских языках действительно имеются названия пальца, явно восходящие к названию кисти (казах., каракалп. *саусак*, сп. уйг. *шашак*, букв. 'бахро-

ма', из монг. *čagčag*, киргиз. *салаа*), и в них, и в карлукских языках наблюдается странный факт: возникновение значения 'палец, пальцы' у названия всей руки *qol*. Он может объясняться как следствие взаимодействия собственно карлукских и кыпчакских систем: поскольку значение 'большой палец' для **parjak* видимо, довольно новое (не вполне установившееся: ср. колебания 'палец'/'большой палец' во всех этих языках), можно полагать, что кыпчаки, пришедшие в Среднюю Азию в XV в., имели общекыпчакскую систему, в которой *barmak* 'палец', *qol* 'вся рука', **elik* уже исчезло, а кисть руки называлась, как в современном казах., *qoldïj baši*. В этом регионе, по-видимому, (судя по реликтам в чагат. — см. вышеуказанную работу) еще существовало специальное название большого пальца *erŋek*, поддерживаемое наличием аналогичного различия в монг. языках, *qol* 'значило также 'вся рука', а 'кисть' называлась *elik*; очевидно, *elik* употреблялось и для названия пальца (ср. *elik* 'палец' в Бухаре по записям XVIII в. и как заимствование в тадж. диалектах — см. выше). При калькировании местной системы кыпчакские диалекты перевели свое слово *barmak* в название большого пальца, а для названия пальца должны были использовать свое название кисти; но последнее, будучи синхронно мотивированным словосочетанием, уступило место первообразному слову *qol*. Такая система, как кажется, должна оказаться весьма неустойчивой; отсюда наличие нескольких названий пальца в казах., киргиз. и каракалп. языках.



На периферии тюркской территории исконная оппозиция *qol* 'Arm' ~ *äł/ig* 'Hand' сохраняется дольше; в огузских языках она существует и поныне; в якутском и чувашском она устраняется более распространенным, чем рассмотренный выше, способом, переходом 'Hand' — 'рука' и уходом старого 'Arm' из центральной оппозиции. Возможно, в чуваш. это происходит под действием финноугорских контактов (ср. заимствование названия кисти), а в якут. — тунгусских и монгольских.

2. Монгольские языки.

Разработка монгольской этимологии к настоящему времени находится в начальной стадии. Отсутствует этимологический словарь монгольских языков; таким образом, основной источник этимологических разработок – отдельные примеры в имеющихся работах по сравнительной фонетике (Владимирцов, Поппе, Рамстедт). Эти классические работы, впрочем, почти исключительно посвящены фонетике языков северно-монгольской группы; материал сильно разошедшихся с ними южномонгольских языков почти не привлекается.

Большим вкладом в монгольскую этимологическую традицию явились этимологические материалы, которые регулярно приводят в издаваемых глоссариях Л. Лигети (*Lig. Mogolica*, Ст. Сл.) и Б.Х.Тодаева (Тод. Монгор.). Это не просто принятые в монголистике иллюстрации к формам современных монгольских языков в виде форм из старописьменного монгольского, а по возможности полный подбор материала с привлечением среднемонгольских памятников и основных современных монгольских языков. Этим материалам свойствен, впрочем, следующий пробел: восходя к традиции сравнительно-фонетических работ, они практически не приводят значений слов по источникам. Поскольку в нашу задачу входит анализ семантических соотношений между рефлексами одного слова в разных источниках, был произведен самостоятельный сбор этимологического материала по имеющимся лексико- и диалектографическим источникам, изданиям глоссариев к памятникам письменности и средневековых монгольских словарей. Значение слов в современном халха устанавливалось преимущественно по Толковому словарю монгольского языка (МХТТТ), содержащему больший лексический материал, чем имеющиеся монгольско-русские и монгольско-европейские словари. Относительная бедность рассматриваемой группы лексики в сравнении с прочими алтайскими языками может быть связана именно с состоянием монгольской лексикографии и этимологии; с другой стороны, на это могут быть объективные причины: северомонгольские языки разошлись совсем недавно, а отстоящие от них дальше языки южной группы не только мало описаны, но и потеряли значительную долю своего словарного запаса, будучи почти креолизованы китайским и тибетскими языками.

2.1. Этимологии.

1. П-монг. **niriyun*: **ср.-монг.** SH *nir'ün*, *niru'un* 'позвоночник, спина'; *nir'ün* Tk 35a; *nirisun* (читать *nir'ün*) Hua-i 64 'позвоночник, спинной мозг', *niru'un* Yy 78b; Лейд. 72 *nirün* 'спина'; Ст.сл. 57 *niryun* 'dos, reins', ИМ 442 *nirgun* 'спина', **письм.-монг.** Kow. 672 *niruyun* 'середина спины, крестец', Kow. 673 *niruyu ïje* 'спинные позвонки', Kow. 704 *nüryü* 'поясница (просторечн.)' (халхас. извод); **сев.-монг.:** халха *нуруу(н)* 'спина, позвоночник; горный хребет', *нурууч* 'чресседельник', бурят. *нүрган* 'спина, позвоночник'; (заимств. из письм.-монг.) *нүрүү* 'поверхность чего-л., гребень стога, волны', калм. KWb 281b *nuryun* 'Rücken'; Тод. Джанг. 347 *nurhñ* 'спина, стан'; ордос. Most. DO 502a *nurñ* 'спина, позвоночник; поясничный отдел позвоночника животного'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 176: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд.) *nurү* 'спина, позвоночник'; **южн.-монг.:** монгор. SM 291 *nuru* 'dos' , Тод. Монгор. *nuru* 'спина'; дунс. Тод. Дунс. 131 *nurun* 'спина'; дагур. Тод. Даг. 158 *nirð* 'спина, позвоночник; поясница, стропила'. -y- в бурят., калм. не выпадает, видимо, ввиду раннего выпадения второго гласного и образования сочетания -ry-. В Тод. Монгор. ошибочно связано с этим словом дагур. *arkan* 'спина' – заимствование из тунг. (см.). Слово заимствовано, по-видимому, на раннем этапе, с переоформлением в общеTM **niri-kta* 'спина, позвоночник' (см.). Значение восстанавливается тривиально как 'спина, позвоночник', с регулярной многозначностью 'спина = поясница'.
2. П-монг. **nigur-sun*: **письм.-монг.** Kow. 650 *nijursu(n)* 'позвоночный мозг', Kow. 680 *niyusun* 'мозжечок шейной и хребтовой кости', Kow. 682 *niyursun*, *nijursun* 'спинной мозг'; **сев.-монг.:** халха *нугас(ан)* 'спинной мозг' (способ закалывания лошади: прокол спинного мозга в шейном позвонке), бурят. *нугарhan* 'спинной мозг', *нугарнал* 'убивать животное, вонзая нож в затылочную часть головы', калм. KWb 281a *niyursn* 'спинной мозг, хрящ между позвонками'; ордос. Most. DO 500a *nugusu* 'спинной мозг'; **южн.-монг.:** (?) дагур. Поппе Даг. 87 *ноёчч* 'спинной хребет' <**nigur-či* (-rč- >-č- Тод. Даг. 35) (ср. *ногас* 'утка'). Если дагур. форма действительно имеет такое происхождение, из дагур. заимствовано эвенк., эвен. *нэкчэ* 'горб, загривок' (см.); возможно также, что дагур. заимствовано из тунг. Значение слова не подвергалось изменениям.
3. П-монг. **seyer*: **письм.-монг.** Kow. 1361 *seger* 'позвоночный хребет от головы до низу'; **сев.-монг.:** халха *сээр(эн)* 'грудная часть позвоноч-

ника', *сээрдүү* 'высокомерный', бурят. *hээр* 'отросток реберной кости (держась за которую, переламывают кость в состязании)', калм. KWb 328a *sēr* 'верхняя часть спины, загривок; позвоночник; горная цепь'; пословица: *χawsŋ sērtān tüštəG*, *sēr χawsŋdān tüštəG* 'ребра поддерживают позвоночник, а позвоночник – ребра'; *sērjasŋ* 'подвижная косточка в грудине'; ордос. Most. DO 573b *sēr* 'часть позвоночника между шеей и поясницей; место, где у быка надето ярмо; гребень холма; подъем стопы', *arwā χojor sēr* 'двенадцать позвонков *sēr*' (у барана, козы); *χara sēr* 'последний позвонок *sēr*, самый близкий к *nurū*, на котором находится самое длинное ребро'; **могол.** Ramst. Mogh. 38 *sēr* 'спина, загривок'. Значение восстанавливается тривиально как 'отдел позвоночника = спины выше поясницы'. По-видимому, следствие контаминации *сээр* и глагольной основы *сэр-* 'торчать, выдаваться' – халха *сэртэн* 'позвоночный отросток' (букв. 'торчащий'), *сэрвээ* 'холка, спинной плавник', *сэрвэн* 'гребнеобразный'. Из монг. маньчж. *сэйрэ* 'позвоночник' ССТМЯ II 138 (см. ниже).

4. П-монг. **belke-(yū-sün)*: **письм.-монг.** Kow. 1120 *belkegüsün* 'талия'; **сев.-монг.:** халха *бэлхүүс* 'талия, поясница'; *бэлхэ-н-цэг* 'талия, поясница', *бэлхэ-вч* 'набрюшник', *бэлх-гэр* 'с большим животом', бурят. *бэлхүүнэ(н)* 'талия, поясница', *бэлхэ-н-сэг* 'широкий пояс', *бэлхэ-биш* 'меховой пояс', *бэлх-гэр* 'толстый, шарообразный'; калм. KWb 42a *belküsŋ* 'середина человеческого тела, поясница', *belk-nəG* 'поясничная область', *belk-p-nəχə* 'надевать оружие, препоясаться (мечом)'; Тод. Джанг. 214 *белкусн* 'поясница', *белкнх* 'натягивать доспехи'; ордос. Most. DO 65a *belχüs* 'поясница, поясничная область'. Рамстедт, цит. соч., и Поппе (VGAS 76) неправомерно связывают непосредственно с этой основой монг. *bel* 'поясница; косогор' – в действительности заимствование из Тю (см. выше).

5. П-монг. **sayari*: **ср.-монг.** SH 40 *sa'ari* 'зад'; Лейд. *sāri* 'шкура с крупой лошади, осла', MA 140a *sāri* 'спина, круп', 319b 'сафьян', **письм.-монг.** *sayari* 'шагрень'; **сев.-монг.:** халха *сайр* 'шагрень; цыпки, загрубелая кожа', бурят. *haari* 'кожа на хребте; цыпки'; калм. KWb 319 *sārī* 'круп, кожа на крупе'; Тод. Джанг. 375 *сээр* 'круп, крестец'; ордос. Most. DO 563a *sāri* 'шкура лошади, осла (с крупой); шагрень; цыпки'; **могол.** Ramst. Mogh. *sairin* 'тонкая кожа'; **южно-монг.** монгор. SM 326 *sari* 'кожа с короткими волосками, мех'. "Кожевенное" значение, вероятно, развивается первоначально либо в монгольских языках, либо в тюркских (см. Тю **sagri*), впоследствии распространяясь по всему этнокультурному ареалу.

6. П-монг. **möri-*: **ср.-монг.** *mürii*: SH 112 *muru* 'Schulter(blatt)' (отыменной глагол *murudegu* 'держать на плече'); Hua-i 62 *mürii* 'épaule' ('kien'); MA 210 *möri* 'плечо' (чагат. *egin*); ~ *jüra* 'середина плеча'; ~ *yasun* 'ключица'; **письм.-монг.** *mörü* 'плечо'; **сев.-монг.** халха *мөр(өн)* 'плечо; пространство между лопаткой и плечевой костью; *перен.* спинка ножа; стороны лука'; бурят. *мур* (< **möri*), *мурэ* (< **mörö*) 'плечо' (в сочетаниях: 'нести на плече'; 'стоять плечом к плечу'; 'пожимать плечами', парн. *дала мур(э)* 'плечо'); бурят. диал. (Берт. ИЛМЯ 60) *мөр* (Алят, Улз, Булуса) 'ключица', (Берт. ИЛМЯ 78) *мөр* (Зангин, Галгай), *мөрө* (Цолга, Зангин, Булуса²²¹) 'плечо'; калм. (KWb 267a) *mörn* 'Achsel, Schultergegend'; ордос. (Most. DO 471a) *mörö* 'плечо; спинка ножа'; производные — 'брать за плечо, нести на плече'; внутр.-монг. (Некл.–Тум. 336) *mör X*, Ч 'плечо', (Некл.–Тум. 306) *dal mör X* 'плечо, плечи'; **южно-монг.** дагур. (Поппе Даг. 86) *мүрү* 'плечо', (Ив.), *мүру*; (Тод. Даг. 155) *мур(у)* 'плечо'; (Martin) *mure*, (Poppe) *mire*; производное (Поппе Даг. 86) *мурлэ-* 'взвалить на плечи'. Заемствовано в киргиз. *мур*, *мүрү*, *мүрө* (южн.) 'рамо, плечо (его часть от головки плечевой кости до шеи, а не плечевой выступ)'. Старое производное: **mori-gen* > письм.-монг. *morgen* (с закономерной синкопой -i-); калм. (KWb 266 b) *mörgn* 'обух топора, спинка ножа'; = *mörgö* (*dalin mörgö* — 'шейка лопатки'); (Тод. Джанг. 337) *мөргн* 'обух (мечи)' — уменьшительное на -gan.

7. П-монг. **eye-(m)*: **ср.-монг.** *egem* SH 42 *egan*, *egam*, *egem* 'Schulter, Schulterblatt'; Лейд. 1262 *egem* [*aoygam*] 'Schulter'; **письм.-монг.** *egem*, *egim* (Kow. 233, 238) 'рука от локтя по кисть' (bras, avant-bras), но *egem* *in jasu* (букв. "кость *egem*") 'ключица'; **сев.-монг.** **egem*: халха эгэм 'ключица'; (Влад. 226) эгэм 'ключица'; диал. эм Влад. 237 'ключица' (байт.) 'плечо' Влад. 256, эгэм-дэ- 'хватать за шею'; бурят. ээм 'плечо' (сочетания: 'стоять плечом к плечу', 'опираться на плечи'); (Castr. 93) *ēm* NU, *ēmä* T. 'Schulter'; диал. (Берт. ИЛМЯ 78) Булуса ээм 'плечо'; калм. (KWb 130b) *ēm* 'Schulter' (сочетание: 'нести на плече'), *ēmtsəxə* (< **eyet-če-*) 'быть одного роста, стоять плечом к плечу' KWb 131a; (Тод. Джанг. 510) ээм 'плечо' (производное: ээмдх 'нести на плече, класть на плечо'); **eye-re-m*: бурят. ээрэм 'плечо, дверной косяк'. Вторая форма — производная от глагольного корня **eye-* 'сгибаться, гнуться, поворачивать': халха эгэх 'возвращаться', caus. ээрэх 'преграждать путь'; бурят. ээрэх (Refl.) 'кружить на одном месте'; ор-

²²¹ "(Булуса) *мөр* 'плечо' — редко, обычно ээм".

дос. *ēre-* 'заграждать путь' и под.; получилась вследствие переосмысливания *eyet* как отглагольного имени на *-m* от глагола **eye-* 'поворачивать, гнуться'²²²; **eye-re-m* образовано от каузатива **eyere-* 'гнуть'²²³; первоначальная семантика – 'дужка, ключица'. Производное на **-dūrgi-le-*: халха эгэлдрэх 'накладывать на плечо', калм. *Ö ēlrglχə* 'носить руку подвязанной через плечо', *ēlrgχə* 'привязывать что-л. через плечо, надевать сбороу' KWb 130b. Мо > эвенк. эрэ, эзэм Брг 'ключица', солон. эгэм 'ключица' ССТМЯ II 437.

8. П-монг. **omuriy'-ut*: **ср.-монг.** SH 124 *omori'ut* (мн. ч. от *omorih* 'ключицы'; **письм.-монг.** Kow. 413 *omigii* 'ключица'; **сев.-монг.** халха *omruu* 'ключица', (MXTTT 414) 'место над грудной костью у лошади; грудная кость, вилка у птиц; кости с обеих сторон от подшейной ямки у человека; белая шерсть, растущая на груди некоторых животных', Влад. 196 *omrū* 'грудная часть, грудь'; бурят. *оморюу(н)* 'грудина (лошади)'; бурят. диал. (Берт. ИЛМЯ 60) нельх. *умрюун* 'ключица'; калм. (KWb 285b) *omrūn* D, *omrū* *Ö* 'грудная клетка; ключица; висячая часть груди крупного рогатого скота; склон горы'; (Тод. Джанг. 352) *omrun* 'ключица, грудь, склон горы'; *omruvč* 'нагрудник, нагрудный ремень'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 180: ахорч., бар., шгол., уцаб., чах.) *omrū* 'ключица', ордос. (Most. DO 732) *umrigū*, *omorū* 'часть груди, расположенная непосредственно под горлом'²²⁴. На **-iγu-* с определенностью указывает бурятская форма. П-монг. форма *omoriy'-u(n)*- видимо, образование со значением единичности. Заимствована в тюркские языки – см. выше.

9. П-монг. **kenki-r-* : **письм.-монг.** *kengirdeg* MXTTT 763, **сев.-монг.** халха хэнхэрцэг (<*kenkir-čeg*) 'грудная клетка', (MXTTT 763) хэнхрэг, хэнхдэг 'передняя половина туши; грудная клетка'; хэнхийх (<*kenki-ji-*, обратное образование от **kenkir*, осознанного как отглагольное имя на *-r* – типичный способ для дескриптивных глаголов) 'быть широким, крупным – о груди'; калм. (KWb 226a) *keŋgrtəG Ö*, *keŋkrdəG* D 'ключица, подшейная ямка, грудь'; дагур. Тод. Даг. 149 *кэнгэр* 'грудь, грудная клетка'; Поппе Даг. 83 *к‘энгэр* 'грудь, передняя часть

²²² Возможно, что таковым оно и является, но на общеалтайском уровне – см. ниже.

²²³ От того же корня произведено халха ээрцег 'тазобедренный сустав' (**eye-r-čeg*) – отглагольное имя от **eye-r-* 'поворачивать', букв. 'вертлюг'; последнее > якут. *иҷчэх* 'вертлюг; шарнир, петля'; NB, что в бурят. этого производного нет, да и фонетич. оформление заимствования не бурят.

²²⁴ Не сюда относится монг. *mursDaG* 'кадык' (< тиб. *myid-dag* 'larynx', см. G.Kara. Etyma Mongorica // АОН 1985 v. XXXIX, F.1, p.10).

туловища' (солон. Ив. *кенгүре*, тунг. барг. *кенTirō*) (солон. форма из монг., тунг. – исконная – А.Д.).

Представлены производные на *-čag*, *-dag/lag* со значением места. Основное значение – явно разделочное: передняя часть туши животного; в калм. значение 'ключица' произведено, по-видимому, по образцу соседних тюркских языков, где заимств. из монг. *omrau* 'грудь животного, ключица'. По-видимому, соответствием, а не заимствованием (ср. иное оформление основы) является ТМ **kejte-* с тем же значением, см. ниже. В Тю, по-видимому, соответствие рассматриваемого слова – огуз. **kekrek* 'мягкие ребра, грудина' (ЭСТЯ III 14); возможно, связано с ним (как результат контаминации) Тю **kekirk-dek* 'трахея' – формально производное от **käkir-* 'отрыгивать', ср., однако, отсутствие рефлексов долготы в огузских формах (см. ЭСТЯ III 37, V, Räs. VEWT 248a). Ср. KWb 226а, где монг. слово сравнивается с вост.-турк. *kikärtük*, киргиз. *kejirdäk* 'горло' (второе, видимо, под влиянием монг.). Из монг., кроме солон. формы, маньчж. *кэнэгэри* 'грудина, грудная кость' ССТМЯ I 451.

10. **Письм.-монг.** *süberge*, калм. (KWb 426b, 327b) *sewrkē*, *semrkē* (<**sebürkei*, **semürkei*) 'вилка груди', бурят. *һэбэргэ-дэ-һэ(н)* 'хрящи грудной клетки' – очевидно, к *sübeye*, *sümege* 'ребро' (предположение Рамstedта); последнее, очевидно, представляет собой уменьшительное на *-ya*, а **sebürkei* – прилагательное на *-r-kai*. Праформа корня – **sebü-/semü-*.

11. **Письм.-монг.** (Kow. 501) *önggülcei* 'околосердце', халх. *өнгөлүүр*, *өнгөлзүүр* 'ямка под кадыком', калм. (KWb 297b) *öngölür*, *öngöllür*, *üngölür* 'подшейная ямка', ордос. (Most. DO 241б) *engelür* 'часть кожи, покрывающая грудь животного' – производные от отмыненного глагола *önge-le-* в его различных значениях (*önge* 'вид, перед, верх, краска'): ср. халх. *өнгөлөх* 'выступать сверху', *өнгөлзөх* – учащат. к *өнгөлөх*, *өнгөлзүүр* 'нечто, выступающее сверху' (при *өнголуүр* 'трафарет для окраски' – фразеологизованное значение). Рамстедт связывает с тю. *ögүйс* 'передняя часть горла, ларинкс' (см. выше); видимо, здесь – сближение значений в контактной зоне (халха и калм. сближены с Тю) у созвучных слов.

12. Калм. (KWb 246b) *küŋkrkə*, *küŋkrgə*, (Тод. Джантг. 321) *куңкрг* 'дужка' (вопреки Рамстедту, сравнивающему его с тю. *köŋjl* 'грудь') – уменьшительное образование от **küŋkṛ* 'углубление, впадина' – бурят. *хүнхэрэг* = *хүнхэр* 'долина, впадина, лог, яма', халха *хүнхрээ* (<

künkeroge) 'углубление между основанием хвоста и седалищным бугром (у коровы)'; *хүнхийх* 'быть глубоко впалым'.

13. Бурят. кяхт. *тобшоруу* 'ключица', халха *төвчлүүр* 'ключица; застежка'; калм. (KWb 401b) *topči'lür (jasn)* 'ключица'; ордос. (Most. DO 146b) *Dob'či'lür jasu* 'ключица' (**tobči-la-gur*) – имя по глаголу *tobčila-* (от *tobči* 'пуговица, застежка') – букв. '(крючок) для застегивания'; или же от *tobči-la-* 'решать, догадываться'; в этом случае термин аналогичен Тю *йетэс* (см.) и основан на игре в разламывание дужки. По-видимому, заимствовано из монг. и перестроено башкир. *топош* *һөйәг* 'ключица лошади' (ныне связываемое с *топош* 'коротыш'; букв. "кость *топош*").

14. Дагур. (Поппе Даг. 92) *m'ëb* 'ключица' возводится к глаголу *tebi-* 'выступать, выдаватьсь' –ср. бурят. *тэбхэ*, халх. *тэбх* (<*tebike*) 'распорка под струны, тетиву лука'.

15. П-монг. **dalū*: **ср.-монг.** МА 138 *dalu* (чагат. *uyařin*) 'лопатка', Ст. сл. 25 *dalu* 'лопатка'; **письм.-монг.** Kow. 1635 *dalu* 'плечевая лопатка', Kow. 1633 *dalabči* 'большой воротник'²²⁵, **сев.-монг.:** халха *дал* 'лопатка', бурят. *дала* 'лопатка', *далабха* 'отвал плуга', диал. (Берт. ИЛМЯ) *далапша* (Булуса, Нельхай) 'отвал сохи', калм. (KWb 73b) *dal^P* 'лопатка', (KWb 74b) *dal^P-pts'i* **Ö** 'плечи; место на лопатках' (значение 'крыло' – см. сноска); (Тод. Джанг. 251) *дал* 'лопатка, плечи', (Тод. Джант. 252) *далуч* 'гадатель по лопаткам'; ордос. (Most. DO 116) *Dalu* 'лопатка'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 140: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *дал* 'лопатка'; (Некл.–Тум. 306) *dal mör* X 'плечо, плечи'; **могол.** (Zirni 97) *dalvū:* 'лопатка, загривок' ('śāna gardan'), Ramst. Mogh. 27 *dōlu* 'Schulterblatt'; **южно-монг.:** монгор. (SM 42) *Dālī* (< **dalu*) 'плечо' (в сочетании 'нести на плече'), ~ *yäṣe* 'лопатка' ('плечевая кость'); (Тод. Монгор. 327) *dālī* 'плечо, лопатка'; дунс. (Тод. Дунс. 117) *далэу* 'лопатка, плечо' (-эу – изображение южно-монг. долгого ī –ср. долготу в монгор., могол.); баоан. (Тод. Бн. 138) *дали* 'лопатка, плечо' (пример – 'он ростом до моего плеча') дагур. (Тод. Даг. 134) *дал* 'лопатка'; (Martin *dale*. Старое производное на -n (адъективное): **dalu-n*: **ср.-монг.** (ИМ 435) *dālūm* 'лопатка' (в арабской транскрипции *kaħħum*; видимо, начальный даль слился с диграфом алеф-лам, в результате чего прочитан как диграф кеф-лам; Поппе считает -m ошибочным написанием; в действительности, по-видимому, -m <-g (после -u-) <-n);

²²⁵ Прочие значения – 'правильное перо', 'крыло', 'навес' – к глаголу *dala-* 'махать'.

письм.-монг. (Kow. 1632) *dalang* 'затылок, загривок (лошади, мула)'; (перен.) 'грядка, борозда' (форма халхасского извода, в письм.-монг. должно было бы быть **dalun*); **сев.-монг.:** халха *далан*(г) 'место на загривке лошади; жир на загривке лошади; гряда, борозда', бурят. *далан* 'загривок лошади', калм. (Тод. Джанг. 252) *далң* 'загривок'. Заимствовано в Тю (см. выше), ТМ: эвенк. *далан* 'загривочный жир', маньчж. *далан* 'загривок лошади; гряда гор, дамба' ССТМЯ I 193.

16. Халха *мая* 'шейка лопатки', бурят. **баяа* (заимствовано в якут. *байaa* 'нижний край лопатки'); калм. (KWb 29a) *baj^D* Т, *bajā Ḫ* 'мясо с плоской части лопатки; нижний, острый край лопатки', (Тод. Джанг. 210) *бая* 'головка лопатки', КалмРС *байна* 'отростки позвонков; мясо на плоской стороне лопатки; нижний хрящевой край лопатки' –ср. халха *мая* 'пресс для масла'; ср. также кит. (ChDWb, II 721) *ráigū* (*байгу*) 'ребрышко, котлетка на ребрышке'.

17. Письм.-монг. (Kow. 860) *quudasu miqa* 'лопаточное мясо', халха *далны хуудас*, ордос. *Dalñ χūdasu* 'мясо с лопатки' Most. DO 363а, очевидно, связано с монг. *quudasun* 'листок бумаги; кора'.

18. Могол. (Zirni) *irqa qoltuq* 'мясистая часть плеча, верхняя часть руки' ('mohra gardan, bazu'; т. е. не 'vertebra', а часть загривка в районе атланта): второй элемент из Тю 'подмышка'; первый няясен, ср. Тю *irkā* 'промежуток, промежность' VEWT 166b.

19. П-сев.-монг. **sili*: **письм.-монг.** (Kow. 1494) *sili* 'становая жила в шее у скота; шея'; **сев.-монг.:** халха *шил(эн)* 'затылок, загривок; гребень горного хребта, плоскогорье, пригорок', *шилэн хүзүү* 'шея, затылок'; бурят. *шэлэ* 'затылок, загривок; плоскогорье, хребет', *шэлэ хүзүүн* 'шея, затылок'; калм. (KWb 356 b) *śil'* 'Nackensehne, Nacken; die grünen Bergwiesen'; (Тод. Джанг. 491) *шил* 'затылок, загривок; гребень горного хребта', *шилин күзү* 'загривок'; ордос. (Most. DO 616, 617) *śili*, *śile* 'затылок, загривок; жила; холм'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 262: хорч., архорч., бар., шгол., уцаб., чах.) *шил* 'затылок, загривок'; **южн.-монг.:** *дагур*. (Поппе Даг. 101) *sh'ilñ k'üçü* 'шея, задняя часть шеи'. Заимств. в ойрот. *шили* 'шейное сухожилие', шор. *wili* 'толстая шейная жила' Расс. МБЗ 44.

20. П-монг. **suju-*: **ср.-монг.** (SH 138) *su'u* 'сторона, бок, подмышка'; (Hua-i 74) *su'u* 'подмышка', (Лейд. 59) *suwu* [*suwuu*] 'подмышка', (МА 328) *su* (чагат. *qoltuq*) 'подмышка', (ИМ 447) *suu* 'подмышка', **письм.-монг.** (Kow. 1377, 1387) *suu*, *suju(n)* 'подмышка', (Kow. 1388) *suju-bci* 'подмышечная часть панцыря'; **сев.-монг.:** халха *suga* 'под-

мышку', бурят. *huga* 'подмышка', (Castr. 136) *hugo* NU, *huga* T, Ch, *sugu* S 'Achselhöhle'; калм. (KWb 339a) *sū* 'Armhöhle; Fuß des Berges'; (KWb 341a) (причины мены ряда неясны; < **suyi* < **suyu?*) *sü* D 'Achselhöhle'; (KWb 342b) *süptši* Ö 'место груди у подмышки'; (Тод. Джанг. 385) *cγ* 'подмышки'; ордос. (Most. DO 588a) *sū* 'подмышка; длинное углубление в почве'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 194: хорч., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *cū*, (джал., дурб.) *tū* 'подмышка'; (Некл.–Тум. 345) *sū* Б 'подмышка, подмышечная впадина'; **южн.-монг.:** монгор. (SM 353) *sū*, (Тод. Монгор. 360) *cū* 'подмышки'; дунс. (Тод. Дунс. 134) *suγə* 'подмышки'; дагур. (Поппе Даг. 91) *co*, (Тод. Даг. 163) *cō* 'подмышка'. Старые производные: **suyu-l* (прилагательное): ордос. (Most. DO 590a) *sugul* 'узкое и длинное углубление в земле', (Most. DO 590b) *sugul-Durga χa* 'верхняя часть передней ноги с плечом, без ребер' (букв. 'по-подмышечное χa'); **suyu-bi*: калм. (KWb 342b) *sūwī* 'обхват, лоно', ордос. (Most. DO 595a) *sūwi* 'количество, которое можно нести под мышкой'. Заимств. в эвенк. *sugu* 'подмышка' ССТМЯ II 119.

21. Могол. (Zirni) *qæčiq* 'armpit', Ramst. Mogh. 32 *qičiy*: заимств. из Тю *qučaq* 'объятия', с развитием объема значения по подобию перс. *bayal* 'подмышка, объятия'.

22. П-монг. **ebür*. **ср.-монг.** SH 41 *ebur* 'пазуха, грудь, перед'; **письм.-монг.** Kow. 182 *ebür* 'лоно, грудь, пазуха', Kow. 502 *öbür* 'пазуха, сам, собственный'; **сев.-монг.:** халха *өөвр* 'пазуха, грудь', бурят. *үбэр* 'пазуха, грудь; колени, на которые сажают'; калм. KWb 303a *öwṛ* 'пазуха, грудь, перед (человеческого тела, горы); юг, южный'; Тод. Джанг. 358 *өөвр* 'пазуха, грудь'; ордос. Most. DO 544a *öwör* 'грудь, пазуха'; внутр.-монг. Некл.–Тум. 342 *öwörlö* 'класть за пазуху'; **южн.-монг.:** монгор. SM 492 *yer*, *yüer* 'пазуха, количество, помещающееся за пазухой'; Тод. Монгор. 321 *вер*, *uer* 'пазуха'; дагур. Тод. Даг. 176 *хэур* 'пазуха'; Поппе Даг. 81 *ёур* 'передний'. Глухость интервокально-го согласного восстанавливается на основании неограниченского *χ*- в дагур. (ср. отсутствие *h*- в ср.-монг.; рефлекс *u*- в монгор.). Видимо, неверно предположение Рамстедта (KWb 303a) о связи с **etüñi* 'перед, раньше': -*m*- в последнем не обусловлено носовостью аффикса, ср. монгор. *meshire* 'до, впереди' < **emüsi*, дунс. *mælɪ̥z*, баоан. *mælɛ* < **emüri*- см. Тод. Монгор. 345. Не исключена связь **ebür* с **ebči-gün* 'грудина, грудь' (см. этимологию в Ligeti АОН XIV 28) – ср. ОСНЯ I 275. Из монг. заимствовано в Тю (Räss. VEWT 368, ЭСТЯ I 538 – см. выше) *öbür*, *ötür* 'передняя сторона, южный склон; одежда на груди'

(отчасти, видимо, контаминировано с **enger* 'тж', см. ниже), в эвенк., солон. *овур* 'пазуха' ССТМЯ II 5.

23. **Письм.-монг.** Kow. 365 *ogudasun* 'ластовица'; калм. KWb 283b *oydasn*, *ogdosp* 'головка рукава'. Генетическая связь, предполагаемая Рамstedтом, с тунг. *ого* 'подмышка' исключается, т.к. тунг. *ого* < **xaβi-* (см. ниже). Очевидно, заимствование из маньчж. *ого-да* 'ластовица, выемка для рукавов' (локативное имя от *ого* 'подмышка') ССТМЯ II 6.

24. П-монг. **enge-*: **письм.-монг.** Kow. 174 *enger* 'пола (китайского платья), пазуха, лоно'; **сев.-монг.** **enger*: халха энгэр 'лацканы, борта; южная сторона, южный склон'; энгэ-дэ- 'отвернуть лацкан', KWb 122b *engə* D 'берег; подножие горы'; бурят. энгэр 'лацканы, борта у одежды', ордос. Most. DO 2416 *enger* 'полы пазухи'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 269: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар.) *енер*, (шгол., уцаб., чах.) *енгер*; Некл.-Тум. 316 *enger* Б, У 'левая, передняя пола дели; южная сторона'; **южн.-монг.** **enge-*: монг. SM 293 *ŋGe* 'полы одежды', Тод. Монгор. 353 *ŋge* 'борта одежды'; дагур. (в производном) Тод. Даг. 139 энгэ-лэ- 'выступать вперед, выдаваться; возвышаться' (ср. маньчж. Захаров энгэ-лэ- 'то же'). Первоначальное значение, возможно, 'перед'. Заимствовано в Тю: якут. *äjär*, *äyär* 'пола, передняя (верхняя) пола одежды; сторона, край' Räss. VEWT 45.

25. Калм. KWb 255a *maltasṇ* Ō, D 'подмышка кафтана', КалмРС *малтаар* 'вырез рубашки, тиснение, гравюра', ордос. Most. DO 451b *sūñ maltas* 'ластовица', *engenī maltas* 'кусок материи, из которого вырезают полу', халха *малтаас* 'выемка, вырез' (< **malta-ya-sun*) — производные от *malta-* 'выкапывать, добывать, вырезать' (бурят. *малта-*, халха *малта-*).

26. П-монг. **gar*: **ср.-монг.** SH 60 *har* 'Hand', (воен.) 'крыло'; Hua-i 43 *har* 'main'; Yy. 78^a *gar*, Ту. *yar*, Лейд. 61 *gar* 'Arm' [q^aar^o], Ст. сл. 43 *gar* 'main, bras'; MA 175 *yar* (чагат. *elik*) 'рука', ИМ 444 *gar* 'рука', **письм.-монг.** Kow. 1000b *gar* 'рука' (санскр. *hasta*, *pāni*, *bhuja*); **сев.-монг.**: халха *gar* 'рука', Влад. 391 *gar*, бурят. *gar* 'рука' (и в халха, и в бурят. контексты указывают на значение 'рука'), калм. KWb 144b *gar* 'Hand, Arm'; Тод. Джанг. 240 *har* 'рука' (сочетания: 'дотронуться; схватиться (в борьбе)'); ордос. Most. DO 292-293 *Gar* 'main, bras, aile'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 133: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *gar* 'рука'; **могол.** Zirni 104 *yar*; Ramst. Mogh. 31 *qar*, *yar* 'Hand, Arm'; **южн.-монг.**: мон-

гор. SM 118 *Gar* 'main, bras; передняя нога животного', Тод. Монгор. 325 *Гар* 'рука'; дунс. (Тод. Дунс. 124) *ка* 'рука', баоан. (Тод. Бн. 149) *хар* 'рука', у. сч. *гар*, сч. *kar*, дагур. Поппе Даг. 73 *ə'ap'i* 'рука', Тод. Даг. 130 *гари* 'рука'. См. Ligeti, Ст. сл. 43, Тод. Монгор. 325. Неясны глухость начального согласного в южн.-монг., второй гласный в дагур. Влияние заимствованного из Тю *qar?* Монг. *gar* сопоставляется с тю. **kar'* 'верхняя часть руки' – см. KWb 145a, VGAS 97, и корейским *ka-da-*, эвенк. *ga-*, маньчж. *gaj-* 'брать' SKE 96-98.

27. П-монг. **čarpa-*: **ср.-монг.** Лейд. 1272 *čarpa-li* [črb'aali] 'Oberarm'; **письм.-монг.** Kow. 1852 *čarbaqını tolögai* 'подмышка' (букв., 'головка *čarbayu*'); **сев.-монг.** **čarpa-yu*: халха *царвуу(н)*: MXTTT а) 'плечо' ('место в районе бугалау у человека'), б) 'кисть руки, пясть' (MXTTT: 'тагын хуруу'), *царбууны яс* 'лучевая кость'; бурят. *сарбаа, сарбуу* 'запястье, лучевая кость'; *сарбуубша*, качуг. *сарбуу* 'ватная полоска, надеваемая на запястье'; калм. KWb 422b *tsarwii* 'запястье, предплечье'; ордос. Most. DO 696b *ts'arwii* 'предплечье, запястье' (*ts'arwii-da-* 'хватать за запястья', *ts'arwii ts'ötöggö* 'кости предплечья'). Оба производных, видимо, – отлагольные имена. Сев.-монг. заимствовано в Тю: шор., куманд. *šarbak* 'палец, медвежья лапа' > камас. Joki 285 *šarbak* 'Knochen der Hand'; Räss. VEWT 403а ошибочно связывает с *sarba-* 'разветвляться'.

28. П-монг. **boG-/*bagu-*, гнездо корней, по-видимому, имеющих разное происхождение и связанных контаминациями: 1) **boG* (на конце слова, вследствие чего нельзя различить *g* и *y*): **письм.-монг.** Kow. 1162 *boy-us* 'запястья, кольца на запястьях'; **сев.-монг.:** калм. KWb 53a *bōG* (*tšimgn*) 'плечевая кость, на которой движется лопатка' (автоматическое удлинение в односложном слове) = *boktsi* (*tšimgn*) KWb 49^b (< **bog-či*); производные: а) **boG-tu* (прилагательное): **письм.-монг.** Kow. 1211 *bogtu* (санскр. *praganda*) 'раменная кость, часть руки от плеча до локтя, верхняя часть передней ноги животных'; **сев.-монг.:** халха *богт чөмэг* 'локтевая кость', *богтос* 'локтевая кость; трубчатая кость между голенюю и плечом (у скота)', бурят. *богто* 'плечевая кость, мозговая кость передних конечностей животных'; калм. KWb 49^b *boktö/boktē* (*-*tai?*) *tšimgn* 'мозговая кость между лопatkой и верхней частью передней ноги' (т.е. плечевая); ордос. Most. DO 74b *BoGfo* *ts'ötöggö* 'локтевая кость'; *Dala BoGfo* 'то же'; из монг. заимствовано якут. *бохто унуох* 'лучевая кость скота'; б) **boG-ui* > **biGuči*: **письм.-монг.** Влад. 232 *bayu-bči, bıgu-bči* 'браслет'; халха *бугуй* 'дистальный конец предплечья; предплечье; запястье', *бугуйчи*,

Влад. 232 *буγүй*, зап. *буγүй* 'браслет'; бурят. *буγаабша*, *буγыбша* < *bugui-bci* 'браслет'; калм. KWb 58a *buγip̩ši* 'браслет'; ордос. Most. DO 91b *BiguB'š'i* 'браслет'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 126; авг., дарх.-мянг., сун.) *буγ'вчи* 'браслет'; Некл.—Тум. 305: X *bugii* 'щиковатка'²²⁶. Этот тип производных контаминирован с рефлексами заимствованного из Тю **bokayu* 'кандалы, путы':ср. ср.-монг. MA 121 *boga'u-la-* 'заковать в кандалы', SH 81 *buγ'a'u* 'колодка', ИМ 433 [*buγi*] 'браслет', калм. KWb 58^a *buγi* 'браслет, шейная повязка, подвязка весла', ордос. Most. DO 91b *Bigu* 'браслет'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 126: хорч., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., чах., орд., сун.) *буγi*, (горл., джал.) *буγā*; а также с рефлексами производного по глаголу *boγi-* 'связывать' (ср. перс. *bānd-i-däst* 'браслет; запястье'): халха *буγail* (< *buγui-li*) 'аркан', бурят. *буγuули*, *буγыбша* 'аркан'²²⁷. в) **bugu-lay*: письм.-монг. Kow. 1164 *buγulaq* (санскр. *praganda*) 'подплоточная кость; вся рука'; ~ *čimüge* 'верхняя часть руки или ноги'; халха *буγalaq/буγalga*, Влад. 227 *буγyлүк* 'плечевая кость, плечо, верхняя часть руки'. Возможно, эта последняя группа получает -g- вследствие контаминации со следующей основой (ср. суффиксацию).

2) **bagu-l-(čag)*²²⁸: сев.-монг.: бурят. Берт. ИЛМЯ 50 *багалсак* (Алот., Улз., Нельх., Бул., Обус.), *багансак* (Тангут.) 'мускулы рук', Берт. ИЛМЯ 60 (Булуса) *багалсак* 'мышца'; калм. KWb 28^a *bayltsdG* 'сустав запястья'; Тод. Джанг. 205 *bañiq* 'кисть руки'; южн.-монг.: монгор. SM 19 *BaGır* 'браслет', Тод. Монгор. 316 *baðır* 'браслет'; SM 19 *BaGır* *yäse* 'пясть (poignet)', *BaGarDžiaG* 'tibia', *narin* ~ 'лучевая кость'; дагур. Поппе Даг. 71 *бöðöлçär* (< *bagulčay-ur?*) 'запястье'.

О развитии *o-u* > *u-u* см. Poppe MCG 30; о возможностях варьирования *ba-* *bo-* см. Влад. § 80. Относительно сохранения *-y- перед дифтонгом см. Влад. §123-129.

29. П-монг. **kai*: ср.-монг. SH 64 *hayi(n)* (Козин СС 593 транскрибирует *qa*) 'передние ноги'; письм.-монг. *qa*, *qaya* (последнее написание обозначает долготу гласного, см. Влад. §128); сев.-монг.: халха *xa* 'передняя нога с ребрами (при разделке)', бурят. *xa*, зап. *xai* 'передняя нога туши (с ребрами)', *xa γua* 'передняя нога туши без ребер'

²²⁶ Дагур. Поппе Даг. 72 *буγyјan* 'обшлага на рукавах' сюда не относится, это заимствование из эвенк. *буγjan* 'то же' (< **buljan*).

²²⁷ Здесь -- может сохраняться по закону Владимицова. Возможно также, что монг. **bugu-* 'браслет; аркан' представляет собой алт. параллель к Тю **bokayu* 'кандалы, путы', ТМ **boki-(run)* 'цепь' ССТМЯ I 90 (ПА **boki-?*)

²²⁸ Заимствуется в тюрк. языки – ср. ЭСТЯ II 43-44 под *баканак* 'бабка'.

(гүя ‘ляжка’); калм. KWb 175 *χā* ‘верхняя часть передней ноги, верхняя часть руки’, *χātē* (<*qai-tai*) ‘игральная кость’; Тод. Джанг. 438 *χa* ‘передние ноги’; ордос. *χa*, *χā* ‘верхняя часть передней ноги животного с лопatkой, часть туши, включающая несколько ребер, одну лопатку и одну переднюю ногу до колена’; *sugulDurGa χa* ‘то же без ребер’ Most. DO 320a. Если предполагатьproto-монг. *-ñ*, можно связать с этим словом как протомонгольское производное, (сохраняющее *-n-* в сочетании) п.-монг. **kanči-*: **ср.-монг.** SH 59 *hanci(n)* ‘рукав’; Hua-i 43 *qančin* ‘рукав одежды’, Yy 76b *qanči*, Ст. Сл. 42 *qančin* ‘рукав’; MA 291 *qančin* ‘рукав (*yeng*)’, ИМ 444 *qnju* ‘рукав’ = Мел. 147 *qnju*; **письм.-монг.** Kow. 795 *qanču* ‘рукав платья’; **сев.-монг.:** калм. KWb 166a *χantsv* ‘рукав’; ордос. Most. DO 334b *χantši* ‘рукав’; **южн.-монг.:** дунс. Тод. Дунс. 116 *Банджуң*, баоан. Тод. Бн. 137 *Банджон* ‘рукав’; **kanči-i* (с основообразующим элементом): **письм.-монг.** Kow. 725 *qančui* ‘рукав’; **сев.-монг.:** халха *ханцуй*, Влад. 297 *ханцуй*, бурят. *хансы*, *хамсы*, Влад. 297: байт. *ханцă*, калм. Тод. Джанг. 446 *ханцы* ‘рукав’; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 229: хорч., джал., дурб., горл.) *хемшӣ*, (архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум.) *хемҷӣ*, (орд.) *ханҷӯ*; Некл.–Тум. 324: Б *хәńšī*, Ч *хәńšī* ‘рукав’; **могол.** Zirni 122 *qamči*, Ramst. Mogh. 31 *qamči*, *qatči*; **южн.-монг.:** монгор. SM 156 *χanDži* ‘рукав одежды’ = *χantsi*; (сев.-монг. заимствование) SM 129 *Gändže* ‘рукав’; Тод. Монгор. 373 *ханджсi*, *ханчi* ‘рукав’; дагур. Тод. Даг. 148 *канчи*, *ханчи* ‘рукава’, Поппе Даг. 97 *хайнчi* ‘рукав’. “*M*” перед *č* – результат диссимиляции, срединная звонкость в **ю.-монг.** появляется в сочетании с сонантом, начало озвончается вследствие срединной звонкости. В SM 129, KWb 166^a предполагается китайское происхождение слова; в SM 129 для формы *Gändže* предлагается как источник кит. *kan tsei*, что, впрочем, переводится как ‘мачта’ (ChDWb I 324: *gānzī*), ‘жердь, столб’ (Ошанин 228, № 2353); маловероятна с семантической точки зрения и связь с кит. *хàńczīnъ* ‘пояс; полотенце для вытирания пота; носовой платок’, № 2356 – к *ханъ* ‘пот’; другого кит. источника обнаружить не удается, таким образом, приходится признать слово исконным.

30. **Письм.-монг.** Kow. 64 *atauyal čimüge* ‘мозговая трубка в верхней части руки’; **сев.-монг.:** халха *atgaal* ‘плечевая кость, плечо; мозговая кость между *dal* и *bogtos*’, бурят. *адхаал* ‘лопатка вместе с локтевой костью’ (видимо, ‘плечевой’ – А.Д.); редко – ‘плечо’, калм. KWb 17^b *atχäl Ö*, *atχor D:* ~ *tšimgn* ‘плечевая часть руки (Oberarm), или ее верх-

няя часть' < *adqu-ya-l – имя по глаголу *adqu-ya- 'хватать рукой'; букв. 'рукоятка'.

31. Такое же образование – **ср.-монг.** Лейд. 1265 *barihur* 'Arm' [bariχuŋr]: ср. **письм.-монг.** *bariyul* 'рукоятка', Kow. 1635 *dalu bariyul* 'шейка лопатки', халха *бариул*, бурят. *барюул*, нижнеудин. *бар'үр*, калм. KWb 39^b *bär'ü'l* 'рукоятка'; ордос. Most. DO 55a *Bar'ülB* 'рукоятка', *Dalū* ~ 'узкая часть лопатки'; **южн.-монг.:** дагур. Тод. Даг. 125 *барăл* 'рукоятка' – по глаголу *bari-* 'брать, хватать' (-r > -l по морфонологическому правилу после -r- в корне).

32. **Ср.-монг.** Сл. 43 *qari* 'локоть', ИМ 444 *q(a)ri* 'рука'; МА 294 *qari-la-* 'мерить локтями', **сев.-монг.:** бурят. *xari*, *xari сэмээн* (зап., Берт. ИЛМЯ 78 – Булуса), *xarin сэмээн* 'берцовая кость, трубчатая кость'; производное **xari-tu* (прилагательное): **письм.-монг.** *qaritu* 'плечевая кость', **сев.-монг.:** халха *харыт* 'то же', бурят. *харти* 'берцовая кость передней ноги животного'; *харьта сэмээн* Берт. ИЛМЯ 78 – Занггин, Галтай 'берцовая кость'. Заимствовано из Тю *qari* 'верхняя часть руки предплечье локоть (мера)'. Конкретные источники заимствования для ср.-монг. – скорее, чагат.; для современных языков, заимствовавших слово как разделочный термин, это кыпчакские языки, имеющие аналогичный разделочный термин *qari-liq* (см. выше).

33. П-монг. **bulčin*: **письм.-монг.** Kow. 1199 *bulčing* 'икра, бедро, лядвяя; 4 мышцы – руки и бедра'; **сев.-монг.:** халха *булчин* 'любая мышца', бурят. *булшиан* 'икры, мышцы ног', бурят. диал. *большон* (Занггин, Галтай), *большан* (Булуса) Берт. ИЛМЯ 52 'икры' (-o- – очевидно, фонетическое выражение в данных диалектах фонемы заднерядного -u-); калм. KWb 61^{a-b} *bulšŋ* '(stärkerer) Mäskel'; *kölən* ~ 'Wadenmuskel, Wade'; *garñ* ~ 'Muskel der Oberarmes, Oberarm'; ст.-калм. Тод. Джанг. 225 *бульчиң* 'мускулы, икры'; ордос. Most. DO 96b *Bults'aŋ*, *Bults'iŋ* 'mollet, biceps du bras'. Заимствовано в ТМ языки: ССТМЯ I 109 солон. *булчатта* (< *bulčan-ta*), маньчж. *булча яли*, *булчан яли* 'икры, мышцы рук и ног' (см. также наст. работу ниже), – и Тю: Räs. VEWT 88^a, Рас. МБЗ 67 таранчи, киргиз. *bulčuŋ* 'Muskel', казах. *bulšuk* 'толстые мышцы на ногах и над плечом', якут. *bylčuŋ*, *bylčuŋ*, *byččuŋ* 'мускул, мышца; икры ног убитой скотины'.

34. **Письм.-монг.** Kow. 2041 *motor*, *mutdra*, *mudra* (= скр. *mudrā*) 'рука святых, царственных особ, печать, знак на печати, эмблема, символ', халха *муттар* устар, высок. 'рука', бурят. *мотор* 'десница', калм.

KWb 269^a *mutr ḥ* 'рука, благословляющая рука'; Тод. Джанг. 335 *motr* уст. 'рука' (в примере – 'рука ламы'), ордос. Most. DO 477^a *ti't'ur* (*mo't'or*) 'main'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 170: архорч., чах.) *mutar* уст., высок. 'рука', Некл.–Тум. 336 X *motir* 'рука (благословляющая)' – заимствование из санскр. *mudrā* 'перстень, печать на перстне', в буддийской традиции – особый жест при благословлении (Кочергина СРС 516).

35. П-монг. **tokai*: **ср.-монг.** Hua-i 79 *toχai* 'локоть' ('tchen'), Лейд. 1270 *toqai* [*tuqay*] 'локтевой сгиб', Ст. Сл. 69 *toqai* [*tiu-qay*] 'локоть'; МА 351 *toqai* (чагат. *tirsek*) 'локоть', **письм.-монг.** Kow. 1796, 1797 *toqai*, *toqoi* 'локоть; часть руки от запястья до локтя; часть руки от локтя до плеча; локоть (мера) = 10 вершков; залив, рукав'; **сев.-монг.:** халха *toхой* 'локоть, локтевой сустав; 0,32 м'; үзүүр *toхой* букв. 'длинный локоть' – 'мера от локтевого сгиба до конца большого пальца'; *мухар toхой* 'куцкий локоть (до края горсти)'; бурят. *toхой* 'локоть, локтевой сустав, вставка в рукав на уровне локтя; фут; излучина реки'; *тохоног* (< **toqa-nag*) 'локоть, локтевой сустав'; калм. KWb 397^b *toχā*, *toχā* 'локтевой сгиб, локоть, предплечье; излучина реки'; Тод. Джанг. 407 *toха* 'локоть' (в сочетаниях 'опираться, облокачиваться'); ордос. Most. DO 149^b *Doxō* 'локтевой сгиб; локоть (мера) (до края кулака); излучина реки'; *uD ür Doxō* 'мера от локтя до конца вытянутых пальцев'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 205: харч.) *toхō*, (тум.) *toхō*, (онн., найм., хеш., чах.) *dохō*, Некл.–Тум. 309 *dохōldo-* 'давить локтем' (*d* в ордос. и внутр.-монг. – перед срединным глухим); **могол.** Zirni 138 *toqai* [*tuqay*] 'локтевой сгиб' ('zanguč ast'), Ramst. Mogh. 40 *tuqeī*; **южн.-монг.:** монгол. SM 429 *ti Gui* 'локоть, предплечье, мера длины (10 дюймов)', Тод. Монгор. 336 тубуū 'локоть'; сычуан. *tokoy* Потанин II 415; дунс. Тод. Дунс. 135 *tojī* 'локоть'. Заимствовано в Тю *tokai* Räss. VEWT 485а 'долина реки'; из бурят. якут. *тогоног* (см.), эвенк. *токонок* Нрч Василевич 391; Рясянен предполагает контаминацию монг. *тохоног* и Тю *čikanak*. Отметим особенность метрологического значения слова: 0,3 м, 10 дюймов – это размерность китайского фута *tchi* = 10 *tsun* (*tsun* 0,3 см). По-видимому, монгольская мера 'локоть' (т. е. длина предплечья), сохраняясь как таковая в некодифицированной системе мер (ср. халха үзүүр *toхой*, *мухар toхой*, ордос. *uD ür Doxō* которые все, очевидно, больше 0,3 м), в кодифицированной системе приравнивается к китайскому *tchi*; условием для такого приравнивания, скорее всего, является возможность пересче-

та 'локтя' на более мелкие меры (ширина пальца) в рамках исконной системы — тогда мы имеем соотношение:

	*монг.	КИТ.
базовая мера	*'палец'	<i>tsun</i> 'дюйм'
следующая по величине мера	'локоть'	<i>tchi</i> 'фут'

От монг. **toqai* формально произведен глагол **toqaj-i-* 'сгибаться': халха (отглаг.) *toqip* 'кривой, скрюченный' (*toqaji-r*); бурят. *toqiihxo* 'изгибаться, искривляться', калм. KWb 398b *tokr Ö* 'скрюченный'; ордос. Most. DO 147 *Dogī-*, 150a-b *Do'kχī-* 'гнуться, наклоняться'; *Do'kχir* 'гнуться, наклоняться'; *Do'kχir* 'скрюченный'. Кажется, что и само название локтя может быть производным от глагольного корня со значением 'сгибаться', входящего в группу синонимичных корней дескриптивного характера: *tok-*, *dok-*, *tök-*, *dök-*.

36. **Письм.-монг.** *šu yasun* Kow. 1535 'кость, соединяющая плечо с кистью'; **сев.-монг.:** халха *шуу* 'предплечье'; калм. KWb 366b *šō* 'кость в запястье'. Кит. заимствование (первоначально, видимо, как медицинский термин), ср. кит. *шоу* 'рука', *шоу* *гү* 'запястье'. Ср. также халх. *шуудаг* 'специальный бандаж для борцов', *шуумаг* 'узкий конец штанины'; ср. калм. KWb 369 *šūdā* 'мешок' (из *šuu-dai*, кит. *шоу* *dāi*, букв. "ручной мешок"), = бурят. *шуудай* 'мешок'.

37. Ордос. *Džalā ts'ötögö* 'лучевая кость животного' Most. DO 181b; к *žalaya* 'гребень, кисточка на шапке'; ср. обычай прикрепления лучевой косточки к верхушке девичьей шапки — Викторова 184.

38. Ордос. *Gari dunda ts'ötögö* 'кость верхней части руки человека' Most. DO 715 букв. 'средняя кость руки' (т. е. между лопаткой и предплечьем, как при разделке животного); синоним — *Gari xara ts'ötögö*, букв. 'черная кость руки', скорее всего, переосмысление Тю заимствования *qari* — см. (31) (*xara ts'ötögö* должно было бы обозначать 'сухая кость, кость без мяса', что вряд ли может относиться к плечевой кости).

39. Калм. KWb 157a *gür* 'Handwurzel, Handgelenk, Unterarm', KWb 155b *gür* 'Handwurzel'; ст.-калм. Тод. Джанг. 247 *hyur* 'запястье'; по Ramst. KWb — из письм.-монг. *gaur*, *gur*. Производное KWb 157a *gür-dö-*-χd 'брать, хватать за запястье, держать за предплечье'. По-видимому, тибетское заимствование через медицинскую терминологию: ср. монгол. *Guor* 'свет, луч' из тиб. (лхас. 'od) 'луч' Rona-Tas Tibeto-Mongorica 51 (ср. лучевая кость, лат. *radius*).

40. П-монг. **sile-*: **ср.-монг.** МА 333 *šili* 'икра' (чагат. *baldır*), *šilin yasun* 'голенная кость'. Производное **sile-bi*: **ср.-монг.** МА 178 (*yarun*) *šilbi* 'предплечье' (чагат. *bilek*), **письм.-монг.** Kow. 1499 *silbi* 'толень, голеная кость', 1008 (*yar un*) *silbi* 'кисть руки'; **сев.-монг.:** халха *шилбэ(н)* 'толень; у человека у тонкого конца *шаант чомог* (лодыжка), у скота = *богтос*; тонкая кость, находящаяся под *шаант чомог* (малая берцовая)', бурят. *шэлбэ* 'толень, голеностопная кость; стебель растения; *алар*. мускулы в нижней части голени у лодыжки'; калм. KWb 357^b *šilw'* 'икра, голень'; Тод. Джанг. 491 *шиль* 'толень' (примеры: "ведьма на сайгачьих ножках" и под.); ордос. Most. DO 615b *šilbi*, *šilbe* 'нога от колена до ступни, стебель растения'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 263: хорч., бар., онн., найм.) *шилеб*, *шилев*; (джал., дурб., горл., архорч., урат., дурб.-хух.) *шилем*, (хеш., харч., тум., шгол., чах.) *шилев*; **южн.-монг.:** дагур. Тод. Даг. 123 *шилем* 'голеная кость' = Поппе Даг. 101 *ширэм*. Заимств. в тюркские языки: киргиз. *шилби шыйрак* 'тонконогий' ('шийрак' 'толень'; очевидно, *шилби* заимствовано в значении 'лучевая кость'?).

41. П-монг. **palika-n*: **ср.-монг.** SH 74 *halahan* 'ладонь', Козин СС 590 *halaqan*; Hua-i 49 *halaqan* 'ладонь' ['tchang'], Лейд. 76 *halaga*, МА 97 *alaqan* 'ладонь' (чагат. *аиշ*, *aaya*; "хлопать в ладоши"), **письм.-монг.** Kow. 72 *alaqan* 'ладонь'; **сев.-монг.:** халха *алга*, бурят. *альга(н)*, Castr. *aligan*, *al'agan*, *al'gan* 'ладонь'; калм. KWb *al'χon* 'ладонь'; Тод. Джанг. 186 *альхн* 'тж.'; ордос. Most. DO 11b *alaGa* 'тж.'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 109: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., харч., тум., шгол., уцаб., чах.) *алағ*, *алга*, (орд.) *алаға*; **могол.** Zirni *falaqa* 'kaff', Ramst. Mogh. 35 *olaqej* 'ладонь'; **южн.-монг.:** монгор. SM 15 *arGa*, SM 161 *χarGa*, Тод. Монгор. 372 *халја*; дунс. Тод. Дунс. 139 *ханја*; баоан. Тод. Бн. 149 *халгэ* 'ладонь'; дагур. Поппе Даг. 68 *алаг'я*, Тод. Даг. 173 *халага* 'ладонь'. Второй гласный *-i-* восстанавливается по бурят. и калм. рефлексам; ср. заимствования в Тю: казах., каракалп., киргиз., шор., ойрот., тел., туба, куманд., бараб., тобол. *alaqan*, уйг. *aliqan*, кашг., куч. *alaqan* 'ладонь' (см. выше). Из монг. эвенк. *алига*, солон. *ал'га* 'ладонь' ССТМЯ I 312.

42. П-монг. **fadku*: **ср.-монг.** SH 75 *hatħuħu*, *atħuħu* 'держать в руке'; **письм.-монг.** Kow. 63 *ataqu*, *adqu* 'горсть, жменя'; **сев.-монг.:** халха *atħaa* (<*adqu-ya*) 'горсть, пригоршня', *atħax* 'зажимать в кулак, брать горстью'; бурят. *adħa* 'горсть, пригоршня', *adħa-ea* 'горсть (мера)', *adħamal njuðarġa* 'сжатый кулак'; калм. KWb 1b *ad⁰G Ū* (редко) 'кулак, горсть', KWb 17b *atħor* 'горсть', KWb 18a *atħormo* 'горсть (мера)'; Тод.

Джанг. 196 *amx* 'горсть, пригоршня', *amxx* 'зажимать в горсти'; ордос. Most. DO 3 *adχi* 'горсть', *adχi-* 'держать в горсти'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 114: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., найм., харч., тум., шгол., чах.) *amat*, *atga*, (орд.) *amxu* 'горсть'; **южн.-монг.**: дагур. Тод. Даг. 175 *хатку* 'горсть, пригоршня'.

43. П-монг. **sabar*: **письм.-монг.** Kow. 1304 *sabar* 'когти (у зверей), лапа'; **сев.-монг.**: халха *sabar* 'когти, лапа, грабелька', бурят. *nabar* 'лапа, когти (у зверей и птиц), кисть руки', Castr. 158 *sabar* 'Vogelzehe'; Castr. 134 *haber* NU, *habar* T, Ch; калм. KWb 316a *sawr* 'Kralle, Klaue (d. Vögel)', KWb 316b *sawr Ö* 'Kralle, Klaue'; Тод. Джанг. 370 *savr* 'копыта (у коня), лапа, пальцы' (*арвн хар савран* '10 черных пальцев'); ордос. Most. DO 560 *sawar* 'fourche'; Most. DO 292 *Gar sawar* 'les mains'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 189: хорч., архорч., бар.) *sabar*, (джал., дурб.) *tabar*, (шгол., уцаб., чах., орд.) *savar* 'когти, лапа; плоские грабельки'; **южн.-монг.**: монгор. SM 330 *sawar* 'fourche à deux branches'.

44. Могол. Ramst. Mogh. 35 *panža* 'рука, когти, сук, ветка' из перс.

45. Могол. Ramst. Mogh. 26 *dasta* 'Handgriff, Handvoll' из перс.

46. Ордос. *fawūDā* 'рука, пятерня' (в загадке; окказионализм) Most. DO 652a – производное по числительному 'пять'.

47. П-монг. **nidurga*: **ср.-монг.** SH 118 *nodurha* 'Faust, Faustschlag'; Hua-i 66 *nudurχa* 'poing' ('k'iuen'), Yi-yu *nudur'a*; Лейд. 73 *nudurba* 'Schlug mit dem Faust' [*nudurbaa*], MA 261 *nudurqa* 'yumtruq (кулак)', **письм.-монг.** Kow. 659 *nidurga* 'кулак'; **сев.-монг.**: халха *нударга(н)* 'кулак; обшлаг'; *нудра-* 'толкать, ударять (локтем, кулаком)', *нудчих* учащат., бурят. *нүодарга* 'кулак, обшлаг, рукав', *нүодар-ха* 'бить кулаком', Берт. ИЛМЯ 124 *нёдорго* (Цолга, Занггин) 'обшивка рукавов, кулак', (Булуса) 'кулак'; калм. KWb 280b *nudryb* 'кулак', *nudrym Ö* 'Ärmelaufschlag', DÖ 'Faust' = *bayplspG*; ордос. Most. DO 499a *nuDurGa* 'poing', внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 176: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., тум., шгол., уцаб., чах.) *нудраг*, (орд.) *нудурга*; **южн.-монг.**: монгор. SM 258 *nudurGa* 'кулак', Тод. Монгор. 353 *нудурба*.

48. Бурят. *ёборго* 'кулак' от *ёбор-хо* 'бить'.

49. Могол. (Ramst. Mogh. 34) *mušt* 'Faust' из перс.

2.2. Семантическая реконструкция.

Следует отметить, что по недостатку материалов реконструкция фактически выполняется только для прасеверомонгольского состояния.

а) Для названий спины значения, как было показано выше, восстанавливаются тривиально.

б) (См. таблицы 12 и 13). С очевидностью можно восстановить значение 'плечо' для слова **mōri*, которое единообразно сохраняет это значение во всех языках северной группы. В языках южной группы происходит объединение номинатов 'лопатка, лопаточная часть спины' и 'плечо', и слово **mōri* выпадает. Для **dalu* (ср. также значение адъективного образования) восстанавливается то же значение, которое это слово имеет в большинстве языков, 'лопатка = лопаточная часть спины'. Специального рассмотрения требует соотношение значений **euet* и **omoriy*. Для среднемонгольского **omoriy* 'ключица', **euet* = **mōri*; в халха **euet* 'ключица человека', **omoriy* 'ключица человека' и 'ключичная часть груди животного'; в бурят. **euet* 'плечо, ключица', **omoriy* 'ключичная часть груди'. В калм. и ордос. **omoriy* 'ключица, ключичная часть груди', в калм. **euet* = **mōri*, в ордос. **euet* отсутствует. По-видимому, следует восстановить значение 'ключица, ключичная часть груди животного' для **omoriy* и 'ключица, передняя часть плеча человека' для **euet*. Тривиально восстанавливаются названия подмышки (**suui*) и пазухи (**ebür*). При условии объединения в одну этимологию специфического разделочного термина **kai* и названия рукава **kančii* для первого можно восстановить значение 'крыло' (при том, что все монг. названия крыльев – отлагольные имена и, следовательно, новообразования).

в) (См. таблицы 12 и 13). Прежде всего очевидно наличие постоянно действующего процесса перехода названия запястья в название кисти руки (или наличие такой регулярной многозначности). Если снять этот переход, обозначаются следующие смысловые соотношения.

1) Разброс значений производных от основы **boG-*: чистая основа (= производное с основообразующим афф. -*i*) 'запястье; кость плечевой части руки, передней ноги'; образование на *-lag* 'локтевая кость; плечевая часть руки'; отыменное прилагательное на *-ti*: 'локтевая кость; плечевая кость (в основном, животного)'; от **bagu* (уменьшительное на *-l-čag*) 'запястье; мышцы руки'. Значение 'запястье' у **boG-ui*, как уже упоминалось выше, скорее всего, следствие

контаминации с производными по глаголу *boyu-* 'связывать', означавшими 'браслет'; значение 'мышцы руки' у бурят. рефлекса **bagulčag* – следствие контаминации с **boGu-lag*. Остается, следовательно, одинаковый для всех производных **boG-* разброс 'толстая кость предплечья; плечевая кость'.

Таблица 12

	Ср-монг.	Письм.	Халх.	Бурят.
плечо	<i>*mōri</i> <i>*eγem</i>	<i>*mōri</i> <i>*eγem</i>	<i>*mōri</i>	<i>*mōri</i> <i>*eγem</i>
лопатка=лопаточная часть спины	<i>*dalu</i>	<i>*dalu</i>	<i>*dalu</i>	<i>*dalu</i>
ключица	<i>*omuri-γun</i>	<i>*omuri-γun</i>	<i>*omuri-γun</i> <i>*eγem</i> төвчилүүр	<i>*eγem</i> д. <i>*mōri</i> д. <i>*omuri-γun</i>
Oberarm кость	<i>*čarba-li</i> <i>bariγul</i> ?	<i>čarbaγu</i> <i>buγulag</i> <i>qaritu</i> (жив.)	бугалац атгаал харыт (жив.)	адхаал богто (чел., жив.)
предплечье локтевая кость лучевая кость	<i>silbi</i> ? ?	<i>bogtos</i> (жив.) ? ?	шуу (чел.) богтос (жив.) богтос шуу ясн (чел.) царвуу ясн (жив.)	? харти сарбуу ясн
запястье	<i>sile-</i>	<i>buγu(i)</i>	бугуй	сарбуу
кисть	?	<i>silbi</i>	царвуу	сабар

2) Такой же точно разброс значений у заимствованного из тюрк. разделочного термина (в Тю – 'предплечье') **karitu*. Для основы **čarba-*, которая в современных языках означает запястье, предплечье и, при наличии лексического противопоставления, тонкую кость предплечья, в Лейденском словаре и у Ковалевского зафиксировано значение 'верхняя часть руки'. Возможность такого смешения значений может объясняться, опять-таки, переносами из области разделочной терминологии при двузначности, имеющейся в этой

последней: ср. различия в членении туши барана, с одной стороны, и коня и коровы, с другой стороны: у барана плечевая часть выделяется как отдельная (и передняя нога, таким образом, делится на три части: лопатка, плечевая часть, предплечье), у крупного скота плечевая часть отходит к лопатке (т.е. выделяет-

Калм.	Ордос	Могол.	Монгор.	Дунс.	Бн	Дагур.
*mōri *eyem	*mōri	?	*dalu	*dalu	*dalu	*mōri
*dalu	*dalu	*dalu	*dalu	*dalu	*dalu	*dalu
*omuri-γun küŋkreg towčlur	*omuriyun toBšilūr	?	?	?	?	?
adxal; qai; bulčinj bogtu (жив.) boG, boGči	χa ? ?	?	?	?	?	?
uiy, царвuu тохан чимгн šō jasn	tšarwū boGto tšöömögö d alā tšöömögö	?	?	?	?	?
баһлицг, gaur, царвuu	tšarwū	?	?	?	?	богорчак
баһлицг	sawar	?	?	?	?	?

ся две части – "лопатка" и "предплечье", халха *богтос*) (см. Викторова 27, Частный 71-73)²²⁹.

Признав, таким образом, эту двузначность регулярно возникающей в связи со способами разделки, можно восстанавливать для *boG- значение 'плечевая часть руки и передней конечности животного', для *čarba- 'предплечье/лучевая кость руки и передней конечности животного, запястье'.

Таблица 13.

²²⁹ Эта двузначность повлияла, по-видимому, в ряде случаев, на восприятие исследователей: ср. у Викторовой на с. 27 употребление обозначения *локтевая кость* явно для обозначения плечевой кости; *богтос* она называет то *лучевой*, то *плечевой костью*; ср. сходную путаницу у Мостерта, описывающего *Bogto* *кötöög* как толстую кость предплечья, и дающего ей лат. название *radius*, а *Džalā tšöömög* tolkueется как тонкая кость и получает лат. перевод 'cubitus', т.е. ровно наоборот.

	Ср-монг.	Письм.	Халх.	Бурят.	Калм.
* <i>möri</i>	плечо	плечо	плечо (д.ключица)	плечо	плечо
* <i>ejet</i>	плечо	~ <i>jasu</i> 'ключица'	ключица, д.плечо	плечо	—
* <i>omtigčip</i>	ключицы	ключица	ключица, вилка, под- грудок	грудина (д.ключи- ца)	грудная клетка, ключица, подгрудок
* <i>dalu</i>	лопатка	лопатка, лопаточная часть спи- ны	лопатка, лопаточная часть спины	лопатка, лопаточная часть спи- ны	лопатка, плечи
* <i>čarba-</i>	Oberarm	Oberarm	предплечье, кисть	запястье, предплечье	запястье, предпле- чье
* <i>buGu(i)</i>	—	запястье	запястье	браслет	
* <i>boG</i>	-	—	—	—	плечев. кость
* <i>bugu-lag</i>	-	Oberarm	Oberarm	-	-
* <i>bagul-</i> <i>čag</i>	-	-	-	мышцы рук	запястье, кисть
* <i>bog-tu</i>	-	Unterarm (жив.)	Unterarm (жив.) локтевая кость	плечевая кость (жив.)	плечевая кость (жив.)
* <i>sile-</i>	икра, голень, запястье, предпле- чье	кисть ру- ки, голень	малая берцовая кость, лодыжка	малая берцовая кость	лодыжка

Далее, обращает на себя внимание изменение характера употребления основы **sile-*: в ср.-монг. и письм.-монг. она еще может употребляться для обозначения как лодыжки, малой берцовой кости ноги, так и запястья, предплечья; в современных языках это только часть ноги. И к 'ноге', и к 'руке' может также относится слово **bulčin*. Возможность такой двузначности указывает на наличие в

прошлом системы с отождествлением передних и задних конечностей животного, притом, что такая сис-

Ордос.	Могол.	Монгор.	Дунс.	Бн	Дагур.
плечо	—	—	—	—	плечо
—	—	—	—	—	—
ключичная часть груди	—	—	—	—	—
лопатка	лопат- ка, за- гривок	плечо, ло- патка	плечо, лопат- ка	плечо, лопат- ка	лопатка
запястье, предплечье	—	—	—	—	—
браслет	—	-	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	- предпле- чье, запястье	—	—	- запястье
локтевая кость	—	—	—	—	—
голень, лодыжка	—	—	—	—	голен- ная кость

тема ни для каких современных монгольских языков не засвидетельствована. При переходе на этот, более глубокий уровень реконструкции мы получаем серию терминов для частей передних и задних конечностей животного: **köl* 'передняя/задняя нога', **sile-* 'лучевая/малая берцовая кость', **bulčin* 'мышцы конечностей'; для этого же уровня восстанавливаются **gar* 'рука', **bogu-* 'Oberarm', **čarba-* 'предплечье, запястье', **bagul-čag* 'запястье' как названия частей тела человека.

г) Центральная оппозиция ведет себя по всем языкам единообразно (**gar* 'рука' vs X 'кисть'), притом, что заполнения для значения кисти руки во всех языках разные и вторичные. Ср.: письм.-монг. (по Ковалевскому) *yar* 'main, bras', *yarun alaya* 'paume de la main', *yarun silbi* 'кисть руки'; халха *gar* 'рука; почерк', *gar бариад бугуй барих* 'взял за руку, берет за запястье', *гартаа барих* 'брать в свои руки', *гар урлалын* 'кустарный', *гар өргөх* 'голосовать; сдаваться в плен; поднимать руки', *гар богино* 'неумелый' (букв. "с короткими руками"); царвуу 'кисть руки' (гарын хуруу, сарвуу ч гэнэ); калм. *нардх* 'брать рукой', *нарин эрдм* 'искусная работа', *нар бичг* 'рукопись', зүн *нар* 'левая рука, левое крыло калмыков, джунгары', *баңцг* 'кисть руки', *барун нариннь баңцгас авад* 'схватил его за кисть правой руки'; бурят. *гар* 'рука; почерк', *гар уран* 'ремесло, рукоделие', *гар дааха* 'поручаться', *гар дээрэ* 'на руках (качать и под.)', *гараа үргэх* 'поднимать руку, руки; голосовать'; *набар* 'лапа; кисть руки'; *набарта орохо* 'попадать в чьи-либо лапы' (прям. и переносн.), *альган набар* 'руки' (парное слово); ордос. *Gar* 'main, bras; aile (division territoriale); *GarDa-* 'prendre avec la main, prendre en main', *nojoni Gar Bits'ik* 'собственноручное письмо князя', *gar sawar* 'les mains'; монгол. (?) *yar* 'Hand', *panža* 'Hand, Klaue'; монгор. *gar* 'main, bras, patte de devant des animaux', *Gara wari* 'брать рукой', *Gar lisGa* 'ручная работа' (название кисти незафиксировано). Если учесть ситуацию в контактных тюркских языках, напрашивается гипотеза, что протомонгольским называнием кисти руки было впоследствии ушедшее в название пальца (противопоставленного названию большого пальца **ferekei*) **kuriqip* (этимологию см. в нашей статье Дыбо 1985).

3. Тунгусо-маньчжурские языки.

Реконструкция лексической подсистемы названий частей конечностей для пратунгусоманьчжурского, так же как и для других праязыков алтайской семьи, производится нами впервые. При этом следует отметить, что база для такой реконструкции в тунгусоманьчжуреведении, пожалуй, наиболее подготовлена. Имеется сравнительный словарь тунгусоманьчжурских языков, в котором дан почти полный свод известного лексического материала (и для тюркских, и для монгольских языков такие своды отсутствуют); сама мысль о необходимости исследования отдельных лексических групп в алтайских языках возникла именно у В. И. Цинциус, работавшей в основном с тунгусоманьчжурским материалом; кроме того, имеются работы В. Д. Колесниковой [Колесникова ОСЛАЯ, 1,2], в которых рассматривается анатомическая лексика тунгусоманьчжурских (ТМ) языков. Эти работы, однако, не ставят задач реконструкции лексики и не проводят необходимой для решения таких задач максимально полной выборки анатомических терминов; в ряде случаев нельзя согласиться и с предлагаемыми там этимологическими решениями.

При выборке лексики по ТМ языкам мы пользовались в качестве источников сводным словарем ССТМЯ I, II, описаниями отдельных языков и имеющимися лексикологическими и лексикографическими работами. Ниже приводятся этимологии слов, в дальнейшем участвующих в семасиологическом анализе, а также тех слов, входящих в рассматриваемую лексическую микросистему, которые, будучи вторичными обозначениями с прозрачной мотивацией, или новыми (не праязыковыми) заимствованиями, не представляют интереса для такого анализа. Нетривиальные случаи фонетического развития в кластерах, на морфемных границах и под., а также словообразовательные особенности сопоставляемых слов комментируются внутри этимологических статей. Ссылка на источники, отличные от ССТМЯ, дается, если в них содержится дополнительная информация к данному слову (или уточняется распространение значений, информация о котором в словарных статьях ССТМЯ часто подается неточно). Поскольку ССТМЯ и не претендует на статус этимологического словаря, мы не обсуждаем специально случаев, когда наше этимологическое решение расходится с принятым в нем.

3.1. Этимологии.

1. ПТМ **darama*: **эвенк.** *дарама* Н, Е, Олкм, Алд, Учр, Урм, А, Сх 'поясница', Н, Е, Алд, Чмк, Учр, Урм, А, Сх 'филейная часть', И 'спина', Брг, Олкм ' спинной хребет', П, Т, З ' почки', С-Б ' почетное угождение'; **солон.** *дарама* 'спина'; **эвен.** *даром* Ол, Алл, Б, М, П, Т, *дāрам* К, О, Ох, *даром* Ск, *дарым* Як 'поясница', Ол, Ох, Ск 'поясничные позвонки'; **негид.** *дајама* Н, В 'спина, поясница', **ороч.** *дāма* 'спина, поясница'; **уд.** *дāма* Хор, Ан, Бик, Смрг 'поясница, поясничные позвонки'; **ульч.** *дарама* 'поясница, спина'; **орок.** *дарама* 'поясница, поясничные позвонки; спина, спинной хребет'; **нан.** *дарама* Нх, *дарама*, *дарма* Бк, *дарма* К-У 'спина'; **маньчж.** *дара*, *дарама*, *дарма* 'поясница, крестец, талия; спина, спинка рыбы', Сибэ *дара* 'спина' (в маньчж. обратное словообразование, при котором исходная форма анализируется как прилагательное на *-ta*); видимо, из незафиксированного маньчж. **dara-pchi* 'спинка стула' заимствована основа *нан.* отыменного глагола *дарапси-чи-* (длит. вид) 'откинуться на спинку стула' (ср. *пакāн* 'мяч', *пакā-чи-* 'играть в мяч'), *дарапси-н-тж.* (однократн.), от которого образовано отглагольное имя *дарапси-нко* 'спинка стула'. ССТМЯ I 198, Василевич 107-108, Лебедев Як. 159, Аврорин – Лебедева 176, Оненко 140; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 310. Заимствовано в дагур. *дарам* Тод. Даг. 135 'спина, поясница, хребет'. Значение восстанавливается тривиально: 'поясница, поясничные позвонки' = 'спина' (регулярная многозначность, указывающая на архетип 'спина животного').

2. ПТМ **xelge-ñe* > **xengeñe*: **эвенк.** эңэн'Э П-Т, Н, С, Ткм, Алд, Учр, Урм, Сх, 'талия, поясница', П-Т 'юбка, нижняя часть верхней женской одежды', эңэрэ Е 'талия, поясница', эңэјэ Тмт, Учр 'талия, поясница'; производные: а) эңэн'Э-птун П-Т, Алд, М, Н, С, Сх, Ткм, Урм, Учр 'пояс, кушак', эңэյә-птун Д, М, СХ, Урм, Учр, Члм 'тж.', эң'эгэ-птун Урм, эгэн'Э-птун Е 'тж.'; отсюда отыменные глаголы на *-Ø-* и *-la-* со значением 'подпоясаться' или 'привязать к поясу'; Члм эңэյә-пту-кесн 'поясница, талия' – отглагольное имя от отыменного глагола; б) эңэн'Э-кй С-Б 'женский поясок'; **эвен.** эңэн'Ол, Алл, П 'поясница, талия, пояс, ремень', өңөн Ск 'тж.' ($\theta < \phi$ закономерно в Ск), эңынъ Як 'тж.'; **негид.** эңэн'Э, эңэн'А Н 'поясница, талия'; **ульч.** хэнги 'поясница'; **орок.** хэнгэјэ 'подмышка'.

ССТМЯ II 458, Цинциус Нег. 307, Лебедев Як. 200; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 310-311.

В. Д. Колесникова отмечает, что значение этого слова прежде всего 'талия'. Очевидно, здесь мы имеем дело с пра-ТМ производным от основы **xelge-*, представленной в эвен. *элгэ* Ол, Алл, Б, М, П, Т 'промежуток, расстояние, середина', *элгэ* Арм, Ох 'тж.', Арм 'спинной хребет', *элгэ* Ск, *алгэ* К-О 'расстояние, середина', ср. Арм *элгэ-лэ* 'между, посередине; третья пара собак в упряжке'; возможно, сюда же нан. Бк. *элгэ* 'второй брат, средний брат' – см. ССТМЯ II, 446, Сем 210; относительно "северного" рефлекса **x-* в нан. Бк. ср., например, Бк. *осакта* 'рыбы молоки' при Нх. *хосакта* – возможно, следствие контакта с кур-урмийским диалектом. Рефлекс срединного *-lg-* > *-ng-* перед носовым в суффиксе, видимо, закономерен.

3. ПСТМ **ojna-*, представленное только в производном **ojna-pin:* эвен. *айнапин* К-О 'украшение на переднике – поперечная полоска белой жести'; **негид.** *он'апүн* В 'пояс', *он'ап-ла-* В 'подпоясаться'.

ССТМЯ II 458, ошибочно сопоставлено с **xenge-ñe* – см. выше. По-видимому, родственno на алт. уровне монг. **ona-i*, *ona-ya*: калм. KWb 286 *onā* 'After, Steiss, Dickdarm', ордос. Most. DO 512b *onō* 'l'intervalle entre deux fesses'; ср. также результат контаминации этой основы с глаголом **ön-de-* 'приподниматься': халха *ондоих* 'выдаватьсь (о крупе, заде)', бурят. *ондой-* 'приподнимать зад', калм. *ondāχo*, ордос. *onDo-* 'тж.'.

4. Маньчж. *чомболи*, *чомбули* 'талия, перехват, пах у лошади' ССТМЯ II 406; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 311.

Замствовано как коневодческий термин из монг. **žampi-* 'пах' и оформлено маньчж. основообразующим суфф.

5. Маньчж. *сихэри* 'поясница' в *сихэри эбчи* 'ребра у поясницы' ССТМЯ II 80.

Замствовано из монг. **seyer* 'грудные позвонки, спина', отражение в маньчж. монгольского срединного *-y-* как *-x-* обычно. Невероятна предложенная Хауэром связь с маньчж. *сихали* 'зад' (из сочетания *сихали* + *дэри* 'на, через').

Очевидно, в более поздний период заимствовано из того же источника маньчж. *сэјрэ* 'спинные позвонки; хребтовая кость, к которой прикреплены ребра' ССТМЯ II 138, Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312.

Возможно, аналогичное происхождение имеет эвенк. *сиргин* Учр 'поясничные позвонки' Василевич 357, Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312 (< **sir-gin-*, где *-gin* – афф. отымененного словообразования, см. Василевич 751).

6. Нан. *омолги-ча* Нх, *омол-ца* Бк 'поясница' Оненко 311, Сем 178.

Производные от нан. *омол* Нх, *омоло* Бк 'пояс, кушак' Оненко 310, Сем 178, восходящего к ПТМ **umti-l'* тж.' ССТМЯ II 269 (см. ниже).

7. Эвенк. *нүгдй* И, М, Тк, Тт, Урм, Учр, Члм, *нүңди* И, Тмт, Учр 'поясница, лонная кость', И, Урм, Учр 'поясница оленя', Тмт, Учр 'позвонок выше крестца', Тк 'поясничный позвонок оленя', *нүгдй-мй* - И, Урм, Учр 'есть мясо-филей' ССТМЯ I 608, Колесникова ОСЛАЯ, 2, 311. Заимствовано в якут. диал. *луңдии*, *нүңдуу* 'крестец оленя' ДСЯЯ 151, 175.

По-видимому, заимствовано в качестве оленеводческого термина из коряк. *нојыт* 'поясница' (= чукот. *појур-* 'круп, хвост').

8. Эвен. *jala* Арм 'поясница'; эвенк. *ёлә-мэ* П-Т 'нижняя часть женской верхней одежды' ССТМЯ I 289, 340. Скорее не связано с ПТМ **ele* 'подол, пола' ССТМЯ II 449.

? Возможно, рефлекс **jale* 'мясо' ССТМЯ I 340 (долгота – по союн.); смысловой переход "мясо" "мясо-филе" "поясница", в общем, возможен.

9. Нан. *чира-ча* 'поясница' Оненко 509. Этимология неясна (заимствование из кор. *чира* 'селезенка'?).

10. ПТМ **belge*: **эвенк.** бэлгэ П-Т, Д, Сх, Урм, Чмк, *болжо* Н (губная аттракция под влиянием б-) 'колени (передняя часть бедер при сидячем положении, лоно)'; **эвен.** бэлгэ Ол, М, *бэлгэй* К-О, бэлгэ Ск, бэлгэ Ох 'тж.', К-О 'подол', Ск 'склон, подножие горы'; **негид.** бэлгэ Н, В 'колени (передняя часть бедер при сидячем положении, лоно)', бэлгэ-тун Н 'передник'; **уд.** бэгэ Смрг 'колени (передняя часть бедер при сидячем положении, лоно)'; **ульч.** бэлцэ 'тж.', **ороч.** бэл'эр 'тж.'; **нан.** бэлгэ Нх, Бк, К-У 'тж.', Бк *бэлгэ-чи-* 'сидеть на корточках'.

ССТМЯ I 123, Сем 144; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 332 (как и в ССТМЯ, ошибочно включено солон. *болови* 'колено', последнее, вместе с уд. Смрг *бэло* 'коленная чашечка', ороч. *милэу-кэ* 'тж.', нан. Нх *бэлбэ-ки* 'тж.' восходит к **bilew-*, о котором см. Дыбо 1988, 1, 122, Дыбо УрЗ.). Значение восстанавливается тривиально.

11. ПТМ **sogdon-*: а) **sogdon-(da)* (-da – суфф. локативного имени): **эвенк.** *согдон* С-Б, *согдондо* Втм, К., *согдонно* П-Т, Н, Брг, Нрч, Тк, *согдонн'о* В-Л, Кч, *согдондо* Тит., *сэгдэннэ* Брг, Н, Ткм, Чмк, *ногдондо* Аг, *ногдонно* Нак, Тк, Тмт, *нэгдэндэ* И, *нэгдэннэ* Е, *шогдон* С, *шогдондо* С-Б, Тит, *шэгдэн* С-Б 'спина', Е, И 'позвоночник', И 'запад', П-Т, Н,

Брг, Нрч, Ткм, Алд 'поясница'; **солон.** чогдоно́ Ив. 'спина'; b) **sogdon-sa* (-sa- суфф. собирательного имени): уд. *согдюн*, Бик, Смрг 'спина'. ССТМЯ II 103; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 310.

12. ПТМ **guylin*: **эвен.** гилын Ол, Б, М, П, Т, гилэн Ох, гилён Ск, гиллики, гиллэкэ, гилэкэ Арм (диминутивн. форма) 'спина рыбы, спинной плавник'; **негид.** гилин Н 'спина рыбы; спинка (вид юколы), гилэ-ккон Н 'тж.', гилни В 'спина оленя; срединная часть шкуры оленя, самая толстая и крепкая'; **ульч.** гули(н-), гулу(н-) 'спина рыбы; спинка (вид юколы)'; **ороч.** гулу(н-) 'тж.'; **нан.** гулун Нх, К-У, гулу Бк 'тж.', гулун- Нх 'снимать спинку рыбы на юколу'. ССТМЯ I 146, Цинциус Нег. 204, Сем 149. Первичное значение, очевидно, 'спинка рыбы'. Из одного из северных ТМ языков заимствовано коряк. (чавчув., палан.) *гицыл* (с метатезой) 'вяленая спинка рыбы' Жукова 207.

По-видимому, заимствование в ПТМ из чукотско-камчатского: чукот. *qulg-*, коряк. *қулғын* 'рыбья кожа' (Жукова 257, ЧукРС 66), в качестве названия части тела промыслового животного.

13. ПТМ **arka(n)*: **эвенк.** аркан П-Т, Н, Е, С, Ткм, Алд, Хнг, Учр, Урм, С-Б, Брг, Д, 'спина', Сх, Тп 'плечо', Сх 'лопатка, углубление между лопатками', Втм 'задняя часть туши', К. 'спинка шубы'; *арка-нка* И 'верхняя часть спины', П-Т, Д 'спинка (выкройка)'; **солон.** аркā, Ив. *аркáн* 'спина', *аркá толи* 'зеркальце на спине шамана'; **эвен.** аркъыл Ол, Б, П, *аркан* К-О, Ох, *аркън* Алл, М, Т, *аркон* Ск, *аркын* Як 'верхняя надлопаточная часть спины', 'горб', Ол, Як 'спинка одежды', К-О 'углубление между лопатками', Ох 'спинной хребет; плечо'; *арка-гда* Ск 'широкоплечий'; **негид.** ајкан Н, аскан В 'верхняя надлопаточная часть спины', *ајка-пун* 'детский наспинник с амулетами'; **ороч.** *акка(н-)* 'спина; спинка одежды'; уд. *ака(н-)* Хор, Ан, Бик, Смрг 'спина; зад'; **ороч.** *атта(н-)* 'спина'. ССТМЯ I 51, Василевич 36, Новикова Ол. 159, Лебедев Ох. 141, Лебедев Як. 150; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 310.

14. ПТМ **sigde*: **эвенк.** сигдэ П-Т, З, Сх, Тк, Тмт, Уср 'мясофиле', Олкм, Тк ' спинное сухожилие' Брг ' позвонок', *hugdэ* Аг, Алд, Д, Е, И, Тмт, Члм 'мясо-филе', *шигдэ* С-Б ' спинное сухожилие', П-Т, С, С-Б 'промежуток между отростками позвонков' (последнее значение – видимо, результат влияния омонимичной основы **sigde-(le)* 'промежуток'); **эвен.** Л *hүд*, *hүдэ* ' позвоночник'; **негид.** сигдэ Н 'верхняя линия горного хребта'; **ороч.** *сигдэ* ' спинные сухожилия лося; юкола из второго слоя с бока рыбы'; **ульч.** *сигдэ* ' спинное сухожилие';

юкола из бокового слоя'; **орок.** *сигдэри* 'юкола из второго слоя'; **нан.** *сигдэ* Нх, К-У 'спинное сухожилие', Бк 'сухожилия'; *сигдэ-кен, сигдэ-тэ* Нх, *сигдэ-ниэ* Бк, *сигдэ-рэ* К-У 'юкола из второго бокового слоя'.

ССТМЯ II 77, Василевич 350, 476, 537, Аврорин – Лебедева 222, Оненко 359, Сем 182; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312 (ошибочно включено эвенк. *сигдэ* 'середина лука' – см. ССТМЯ II 76 с.в. *сигдилэ* 'промежуток').

15. Эвенк. *унā* Члм 'спинное сухожилие', Тк 'хрящ'. ССТМЯ II 273. Заимствовано из монг. **onai* 'круп, зад, задняя часть спины' (KWb 286).

16. ПТМ **nīrī-kta*: **эвенк.** *нири, н'ирī* З, М, Сх, Тк, Тмт, Тт, Урм, Учр ' позвонок; позвоночник; мясо-филе', *н'ирī-kta* Тт 'третий шейный позвонок', *н'ирī-* М, Урм, Члм, *н'ир-* М, Тт, Урм 'разъединять позвонки, разделять тушу'; **эвен.** *н'ирī* Ол, Алл, Арм, Б, М, Ох, П, Ск, Т, Як., *н'ери* Арм, *н'äри* К-О 'спина; позвоночник', Ск 'горный хребет', М, Ск, Ох, Як. 'перевал'; **негид.** *н'йкта, н'йжкта* Н, В 'позвоночник; рыбий костяк'; **ороч.** *н'йкта* 'позвонок; позвоночник; спина'; **уд.** *н'йкта* Хор, Бик, Смрг 'позвонок, позвоночник'; **ульч.** *н'ирī* *кта, н'ер'акта, н'ёри'акта*, Ш. *н'иакта* 'позвоночник'; **орок.** *н'ирīкта* 'тж.'; **нан.** *н'ирīкта* Нх, К-У 'позвоночник', Нх 'костяк рыбы', *н'ирī* *кта, н'ирīхта* Бк 'позвоночник; костяк рыбы'. ССТМЯ II 639-640 (ошибочно включено ульч. *н'ики(н-)* 'спина' – см. ССТМЯ II 591, с.в. *никинма* 'шея'), Лебедев Ох. 187, Лебедев Як. 179, Цинциус Нег. 251, Аврорин – Лебедева 210, Сем 176; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312. Скорее всего, пражыковое заимствование из монг. **niri-yun* с переоформлением собственным аффиксом.

17. ПТМ **jiikori* < **γikori* : **эвенк.** *йкэрī* П-Т ' спинной мозг', Алд, Олкм, Учр 'позвоночник', А, Сх, Чмк 'кость'; *икэри-гдэ* Сх 'скелет'; **эвен.** *икэри* Ол, Алл, П-Т, *икэрī* К-О, *икери* Алл, Б, М, Ох, Ск, Як, *икери* Арм 'кость; скелет'; Арм 'рыбий хребет'; Ск 'рост; могила', И *найри* *икирин* 'позвоночник'; **негид.** *йхэj* Н, *йкэj* В 'кость; рыбий хребет', *йхэj-гдэ* Н 'костлявый', *йхэj-мэлин* 'скелет, костяк'; **ороч.** *икэи* 'юкола для собак (хребет, голова и хвост)'; **ульч.** *сиори, сиэри* 'тж.'; **орок.** *сэүэри, сэри* 'тж.'; **маньж.** *икур-сун* ' спинной мозг; позвоночный хрящ'. ССТМЯ I 302, Лебедев Як. 166, Цинциус Нег. 224, Аврорин – Лебедева 187; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 264.

18. Нан. диал. (Снг) *моро* 'позвоночник' Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312.

Возможно, заимствование из монг. *нурuu* 'позвоночник' (*н-* отражено как *м-* перед *-у-*; структура *и-и* в нан. всегда отражается как *о-о*).

19. Эвенк. *иžip̩* П-Т, Вл, Е, Н, Тк, Тнг, Учр, Чмк, *žera* С-Б, Сх, Чмк 'спинной хребет, позвоночник; позвонок', Вл, Е, Тк 'спина', Нак 'горб (верхняя часть хребта оленя)', Урм 'рыбий хвост'.

ССТМЯ I 298; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312. Ср. *žirbi* И 'позвоночник'. Кажется, что форма *иžip̩* "подстроена" под собственное слово *икэри* из *žera*. Для *žera* и *žirbi* можно предположить следующие источники: а) монг. *žirbe* (халха *жирв*, бурят. *жэрбэ*) 'полоса, ряд' заимствовалось в якут. *дьирбии* 'узкая полоса; водораздел'; по-видимому, в каких-то якут. диалектах 'горный хребет' и далее по общекутскому процессу (ср. выше под *cic*) 'хребет, позвоночник', ср. фиксацию значения, переносного к последнему, в ДСЯЯз 100: *дьирбии* 'верхний шест в палатке' (якут. литер. *cic mas*, т. е. букв. 'хребтовый шест'). Из якутских диалектов этого типа заимствовано в эвенк. И; б) тюрк. **jīra* 'промоина, ров, ущелье, подмытый водой обрыв' заимствовалось в якут. *дьыраа* (судя по начальному согласному – не прямая рефлексация!) ДСЯЯз 102, Пек. 884 'продолговатая ложбина; горный ручей; разветвление речек'. Видимо, в каких-то якут. диалектах появилось значение 'водораздел'; далее все аналогично предыдущему случаю.

Этимология неясна.

20. ПТМ **melu-* (представлено в амурском ареале): **эвенк**. Ох. *мэли-ми* 'первый шейный позвонок' (заимств. в якут. диал. *мэлимки* 'затылочная кость' ДСЯЯ 175); **негид**. Н *мэлин* (в *йхэj-мэлин* 'скелет, костяк'); **ороч**. *муггикта* (< **mölü-gi-kta*-, *-gi* – суфф., образующий названия частей тела, ср. Василевич 751) 'скелет'; **ульч**. *мугжэ* 'темя' (< **mölü-gi*); **орок**. *мэли-му* 'шейный позвонок, черепное отверстие, задняя часть шеи'; **нан**. *мулгиктэ* Нх, К-У, *мэјриктэ* Бк (< **melu-gi-kta*) 'рыбий костяк'. Из языка южной группы заимствовано эвенк. Ох *булагис* 'тело, труп'. ССТМЯ I 549, 550, 567, II 302, Лебедев Ох. 148. Первоначальное значение, очевидно, 'первый шейный позвонок ~ позвонок'. Рефлексы гласных (при негубном согласном в интервале) закономерны.

21. Эвенк. *гиžэн* 'подбородок и шея оленя, место белого подшейного волоса' П-Т, Тнг. ССТМЯ I 149, Василевич 86.

Заимствовано из монг. **kiižüyün* 'шея' > сев.-монг. **xiižün* (до фрикативизации аффрикат; адаптация начального *x*- как *g*- и узкого переднего *ii* как *i* обусловлена свойствами фонетической системы эвенк. языка).

Очевидно, из того же источника орок. *qđži* 'шея' ССТМЯ I 403.

22. ПТМ **sug-*: а) **sug-li*: **эвенк.** *сулин* Члм 'горб', М 'спина'; **ороч.** *сүли* 'грива'; **ульч.** *суни* (< **sul-ni?*) 'грива кабана'; **орок.** *сули* 'загривок (коня, оленя, медведя)'; **нан.** *соулун* Нх, *соли* К-У, *солю-нто* Бк 'грива у кабана'. ССТМЯ II 124 (эвенк.), 70 (под *сёл* 'грива', сгруппированы с эвенк., эвен. формами, представляющими собой заимствования из якут.); приведенное там же нан. Бк *сорбокто* (Сем 185 *сорбокта* 'грива кабана, щетина') – оформленное нан. суфф. заимствование из монг. *sormui* > бурят. *хормой* 'ость меха'); б) **sug-se*: **маньчж.** *сэксэ-хэ* 'затылок, затылочная кость' (оформлено субстантивным основообразующим суфф.).

ССТМЯ II 139.

23. ПЮТМ **sil-* (только в производном: **sil-ni*): **ороч.** *сили* 'женский воротник'; **ульч.** *сини* I. 'тж.', 'меховая накидка (женский свадебный наряд)'; **орок.** *синни* 'воротник'. ССТМЯ II 84. Возможно, сюда же нан. Нх *сили-птун*, *сило-птун* 'упряжной ремень, охватывающий грудь собаки' Оненко 362, Бк *сйло-фтон* 'тж.' Сем 182, и, как переносное, нег. *сили-птин*, ороч. *силс-пкэ* 'волнорез (выступ в носовой части лодки)' ССТМЯ II 84. Эвенк. *сил* 'затылок', эвен. *һәлън* 'загривок, холка', нег. *сил* 'тупая сторона ножа', маньчж. *силда яли* 'защепина, шейное мясо' ССТМЯ II 82, скорее, заимствованы (судя по значениям) из монг. *sili* 'затылок, загривок', по-видимому, являющегося алтайским соответствием ПТМ **sil-*.

24. ПТМ **gedi-* в производных: а) ПСТМ **gedi-muk*: **эвенк.** *гэдимук* П-Т, Алд, Урм, Учр, Хнг, Чмк, *гэдумук* Сх, Урм 'затылок'; **эвен.** *гэдьмэк* Б, М, Т, *гэдэмэйк* К-О, *гэдымык* Як, *гэдемек* Ск 'тж.', *гэдэмэк* Ох 'затылочная кость'; **негид.** *гэдэмук* Н 'тж.', Ш. 'шея'; б) **gedi-kan*: **эвенк.** *гэдикэн* В-Л 'коса', *гэткэн* Брг, В-Л, Кч, С-Б, Тит. 'затылок'; **солон.** *гэтхэ* 'коса'; **эвен.** *гэдэкэ* Ол, М, Ох, П 'затылок, затылочная кость', *гэдэкэн* Ох 'затылок', *гэдэк-лэ* Ол 'затылочное отверстие в черепе оленя'; **уд.** *гэдигэ* Хор, Алд, Бик, Смрг 'затылок, задняя сторона шеи'. ССТМЯ I 177, Новикова Ол. 168, Лебедев Ох. 154, Лебедев Як. 158; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 274, ОСНЯ I 228. Эвенк. формы получили значение 'коса', видимо, под влиянием монг. (а не явля-

ются, вопреки ССТМЯ и Колесниковой, монг. заимствованиями – ср. их ПТМ статус). От этой же основы образуется отыменной глагол: эвен. Ол گэдэ- 'нанести смертельный удар ножом в затылочное отверстие оленя', Ох گэдин- 'вытянуть шею' ССТМЯ I 177, Новикова Ол. 168, Лебедев Ох. 154. Ульч. گэки(n-) 'затылок', видимо, перестроено из *گэдэки(n-) под влиянием дескриптивной основы, заимствованной из монг.: нан. گکэл Нх, گکэл Бк (дескр.) 'кивая, наклоняя голову' Оненко 125, Сем 150, ср. монг. *geke- > **халха** گэхэс хийх 'поклониться, кивнуть' (букв. "поклоняясь, сделать").

25. ПТМ *gujuz: **эвенк.** гиңэ-кэ Брг 'шея'; **маньчж.** гүңгү 'затылок, затылочный бугор', гүңгулу 'хохол у птицы', гүң-кан 'кадык'. ССТМЯ I 153, 172, 173. Возможно, сюда же маньчж. гэн (< *göng < *günge?) 'загривок лошади, кость, выступающая на тыльной стороне шеи' ССТМЯ I 179. От этой же основы образуется отыменной глагол: маньчж. гүңгү- 'повесить голову'; из маньчж., возможно, нан. Бк гүңү-лэ- 'наклонить голову'; ср. также эвен. гэнэл- 'вытягивать шею, поднимать голову'; уд. гэнгэм Хор (дескр.) 'вытянув шею', гэн-ду- 'пригибать голову' ССТМЯ I 180 (возможно, впрочем, что в эвен. и уд., фонетически не соответствующим ПТМ *gujuz, дескриптивная основа заимствована: ср. коряк. گ'ынны-گ'ин 'шея'). ПТМ также может быть заимствованием из чукотско-коряцкого: ср. коряк. палан. ՚ынны-'ин, чавчувен. گ'ынны-گ'ин 'шея' Жукова 210, чукот. и'нны-'ин 'шея' ЧукРС 46.

26. ПТМ *ara-kai: **негид.** арапай В, апахай Н 'затылок, загривок; обух'; **ороч.** арапақ 'затылок'; **ульч.** апай 'тж.'; **орок.** атай 'тж.'; **нан.** апай Нх, апай К-У, афкий Бк 'затылок', афкий-ла- Бк 'ударить по затылку'.

ССТМЯ I 47, Цинциус Нег. 193, Сем 139; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 274.

27. ПТМ *umHe(n): **эвенк.** умэн П-Т, Д, Е, Нак, Тмт, уман Тит. 'ка-дык'; **эвен.** əм Ол, Б, П, Ск, Ох 'кадык, гортань'; производный глагол (?): **ороч.** үмә-чи- 'поднять голову, качнуть головой (о звере)'.

ССТМЯ II 273, Аврорин – Лебедева 241; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 294 (нет ороч. глагола). Производное на -guin: **эвенк.** унҹун П-Т, уҹун П-Т, Е, Ткм, унҹун-кэ И, ун-ми Ткм 'небо' ССТМЯ II 275. Производное имя на -ran (ср. Василевич 786) *umH(e)ren: **эвенк.** уңрән Тмт 'мышца вдоль горла у самца оленя, лося, увеличивающаяся во время гоньбы'; **эвен.** өңнө, уңнэ Ох 'верхняя вырезка в грудной кости; передний плавник; брюшко рыб', өңнэ Ол, Б, М, П, Ск 'передний плав-

ник, брюшко рыбы', *өңнэ-лэк* Б 'аорта, крупный кровеносный суд', (?) *өндэ-й* Як 'грудь'; **негид.** јңэ-лэ 'кадык; зоб у птиц', **орок.** уңэ-лэ 'бок (место под лопatkой, куда целят, чтобы попасть в легкие или сердце)'. ССТМЯ II 30, 279, Новикова Ол 206, Лебедев Ох. 196, Лебедев Як. 183, Цинциус Нег. 285; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 295 (негид.). Значение 'брюшко рыбы', видимо, связано с контаминацией с рефлексами **xurke* 'тж.' ССТМЯ II 29-30.

28. **Эвенк.** *лökла* М, Тк, Тмт, Учр, Члм, *лögлän* Сх, Урм, *лökлän* Учр, Алд, Сх, Урм, З, *лökра* Тк 'первый шейный позвонок (оленя, лося)', Алд, З, Сх, Урм, Учр 'горлышко посуды'; **эвен.** *н'окул* Алл, М 'задняя кость черепа' (последнее заимствовано в дагур. *н'окол* 'загривок' Тод. Даг. 158). Заимствование? Ср. самод. **näkka*: селькуп. *nukka* 'затылок' UEW 328.

29. ПТМ **nek-*: а) **эвенк.** *н'экэ* Е, И, С 'плечевая часть крыла'; **ороч.** *нэк-пэ-сэ* (адъективный плюс субстантивный аффиксы) 'затылок'. ССТМЯ I 650, 616 (ороч.); б) **эвенк.** *н'экчэ* П-Т, И 'горб', *н'экчэ-кэ-* П-Т, *н'укчу-кэ-* П-Т, З, Н, *н'экчэ-лэ-* П-Т, И, Учр, *н'укчу-лэ-* П-Т 'сгорбиться'; **эвен.** *н'экчэ-кү* Ск 'горбатый, сгорбленный'. ССТМЯ I 651. Значение 'горб' и формы с губным вокализмом, видимо, обусловлены вторичным сближением с рефлексами ПТМ **mökçii* > эвенк. *мэкчэ-лэ-* 'согнуться, сгорбиться' *мэкчэ-мэ* 'горб', эвен. *мөктэ-л-* Ол 'сгорбиться' – см. ССТМЯ I 565-566. Возможно, первоначальное значение этого производного на *-чи* – 'затылок, загривок', ср. тув. *чүшикуу* 'затылок' < **jički-yu* – очевидно, заимствовано из **nükxi*, с метатезой и оформлено тюрк. основообразующим афф. (см. Дыбо УрЗ). По-видимому, раннее заимствование из самод. в качестве названия частей тела промысловых животных ('горб', 'загривок птицы').

30. **niegde* (-de – локативный афф.?): **эвенк.** *н'эгдэ* А, М, Сх, Тк, Тмт, Тт, Учр, *н'агда* Сх, Урм, Учр, *н'агдэ-ли* Нак. 'трудные позвонки, фильт с грудных позвонков', А 'плечо', Учр, Урм 'пятый позвонок из поясничных'; **солон.** *нэр-дэ* (с локативным суфф.) 'позвонок; позвоночник; горный хребет'; **эвен.** *н'ит*, *н'эт* Ох 'трудной позвонок у животных', *н'эдэн* Ох 'верхняя часть спины'; **негид.** *н'агда* В 'позвонки ниже шеи'; **уд.** *н'эгдэ* Бик, Смрг 'междуупаточные позвонки у человека'; **маньчж.** *ниңдэ* 'выгиб в спине лошади у оконечности гривы и лопаток, седловина, загривок'. ССТМЯ I 650, 591 (маньчж. – под *никинма* 'шея'); Колесникова ОСЛАЯ, 2, 313 (включая маньчж. фор-

му, которая, несомненно, ближе к данной группе сближений, как по морфологическому оформлению, так и по семантике).

31. ПТМ **nīkzp-* (< **najkan?*): **эвенк.** никин Брг, никин-ма, н'икин-ма П-Т, Е, В, Л, Тмт, Тт, К. (очевидно, старое производное с адъективным суфф. *-ma* –ср. формы в других ТМ языках), никамн'a Тит., никимда И, Е, С-Б, Учр, никимма, никимна Е, никимна, н'икимна П-Т, А, Алд, Бнт, В-Л, Е, З, М, Н, Нак, Нрч, Олкм, С-Б, Сх, Тк, Тмт, Тнг, Урм, Члм, К., Тит., никимн'a, н'икимн'a В-Л, М, Н, С-Б, Сх, Урм, Члм, Чмк, Тит. (вследствие деэтимологизации аффикса эти формы переоформлены суфф. отглагольного имени *-мда/мна*) 'шея, шейные позвонки', Чмк 'горло'; **солон.** нухи-ма, нуха-ма 'шея'; **эвен.** н'йкън Ол, Алл, Б, П., н'икан К-О, н'икан,, н'екан Ох, н'йкън М, Т, н'икон Ск, н'икын Як 'задняя часть шеи; шейные позвонки'; **негид.** нухма Н, н'йкма, н'йпма В, никимна Ш. 'шея, шейная часть позвоночника'; **ульч.** н'йкъ(н-) 'шея, шейная часть позвоночника; спина'; **орок.** н'йкъ(н-) 'голова рыбы (шейная часть)', н'йкъмн'a 'шея оленя'. ССТМЯ II 591, Лебедев Ох. 186, Лебедев Як. 179; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 313. Видимо, приемлемо традиционное сопоставление с тюрк. **jaka* 'воротник' (см. формы и литературу в ЭСТЯ IV 82-83; сомнителен предполагаемый там вслед за Клосоном переход значений 'рай'

'рай одежды' – 'воротник', более естественно предполагать обратный переход. По-видимому, из языка типа карлукских заимствовано в ср.-монг. *žaqa*: SH 84 *jaqa*, Hua-i I 12a *jaqa*, Yy 76b *jaqa* 'воротник', Ст. сл. 38 *jīqa* 'воротник', MA 201 *jaqa* 'тж.', письм.-монг. Влад. 404 *jaqa*, *jīqa* 'тж', халха зах 'воротник, край', бурят. заха 'воротник, край', калм. зах 'тж', ордос. *Džaχa* 'рай, воротник'; монгол. *Zirni* 108 *jaya* 'воротник, край'; южномонг. монгол. SM 77 *DžiäGa* 'воротник, край', дунс. Тод. Дунс. 119 *džasa* 'воротник', дагур. *Dag* 'воротник'. Раннее заимствование из языка типа кыпчакских с озвончением срединного **-k-*, оформленное монг. суффиксом отатрибутивных имен: монг. **žayat* 'передняя часть воротника', письм.-монг. *jayam*, халха заам, ордос. DO 184a *Džäm*, *Džäma*, *Džämi*; монгол. SM 79 *Džiämi* (из ордос.?). Монг. **nigur-sun* 'спинной мозг' скорее не имеет сюда отношения, находя себе другое алтайское сопоставление, см. ниже. Можно сопоставить с ТМ **nikzp-*, Тю **jaka* монг. **žaga-l*, **žaga-g* 'темные полосы на загривке, на позвоночнике' (соотношение значений "шея", "воротник", " пятна на шее животного" достаточно тривиально): письм.-монг. Less. 1022 *jagal* 'имеющий темные пятна на шее и плечах', халха *zagal* 'серый (о масти)', бурят. *zagal* 'с пятна-

ми на шее и лопатках, с гривой, хвостом и хребтом более темного цвета', *загаг-шан* 'кобыла с темной гривой и хвостом', калм. KWb 463a *zaypl* 'более темные волосы по обе стороны шеи или на груди лошадей; светлые полосы сбоку от шеи у собак', ордос. DO 179a *DžaGaG-tši*, *DžaGa-l*, *DžaGaltā* 'имеющий на лопатках более темные пятна' (заимствовано в ряд тюрк. языков: см. ЭСТЯ IV 10 – 11, под *жагалмай*). В таком случае восстанавливается праалт. **niaka/najka-* (неясен характер дифтонгического сочетания: тюрк. формы могут быть возведены к основе на восходящий дифтонг при том, что в чуваш. *ç* < **j* не переходит в *sh* при старом дифтонге; ТМ форма указывает на нисходящий дифтонг, как и монг., где нисходящий дифтонг утрачивает глифовый элемент, а восходящий дал бы монг. **i*); о значении см. подробно ниже.

32. ПТМ **mon-*: а) **mongan* > **mongon/möngön*: **эвенк.** моңон П-Т, Е, Н, моңун Олкм, мэнүн Учр 'шея; горло; воротник', производные: *моңо-птун* П-Т, Алд, Д, Е, Тк 'шарф, ожерелье', мэнү-мэк Учр 'ошейник для оленя', мэнэ-р П-Т 'загривок'; **негид.** моңон Н, В 'шея, воротник', *моңо-пүн* Н, *моңо-со* Н 'ожерелье, бусы'; **ороч.** *моңо(н)* 'шея', *моңо-ксо* 'гортань', *моңо-пту(н-)* 'шарф'; уд. **mongon* (только производные): *моңго-со* Хор, Бик 'ворот одежды', *моңо-ли* Хор, Смрг 'бусы', *мð-пти* Хор, Бик, *мð-кти* Смрг 'шарф', **möngön*: мёө Хор 'шея'; **ульч.** *моңдо(н-)* 'шея', *моңдо-пту(н-)*, *моңдо-сқо* 'воротник'; **орок.** *моңго(н-)* 'шея'; **нан.** *моңđо* Нх, К-У, *моңо(н-)* Бк 'шея', Нх 'часть одежды вокруг шеи', *моңдо-чоқо*, *мðңо-сқо* Нх, *мðңо-сқо*, *мðсқо* Бк 'воротник'; **маньчж.** *моңjon* 'передняя часть шеи, горло, гортань', *моңдо-роқу* 'воротник'.

ССТМЯ I 546, 570 (эвенк. мэнэр 'загривок'), 538 (уд. мёө, под *мйрэ* 'плечо'), Василевич 256, 270, 770, Оненко 267, Сем 173; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 292.

б) **mon-fen* (= маньчж. *-fan*, нан. *-pan*, суфф. именного словообразования) > **маньчж.** *мэјфэн* 'шея', Сибэ *meifén* 'Hals, Schultern', **чжурчж.** *mei-fen* 'шея, горло'. ССТМЯ II 538 (под *мйрэ* 'плечо'), Каlužyński 222, Мудрак Чж. 136; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 293.

Обращает на себя внимание выбор корнем переднерядных вариантов суффиксов; при отсутствии в ПТМ переднерядного *ö* (различении заднего *o* и переднего *u*), возможно, это след ПА дифтонгического сочетания (ср. Тю **bojn* 'шея' – ср. на стр. 5 наст. работы).

33. ПТМ **fut/či-ka*: **эвенк.** *һутукā* П-Т, Вл, Е, И, Н, *hatukā* Д, *кутукā* Хнг, *hучукā* Н, *hучумā* Нак 'сердцевина дерева, ядро ореха',

Вл, Е, И 'спинной мозг'; **солон.** *յутхā* 'головной мозг'; **эвен.** *һүтқа* Ол, П, *утқа* Б, *һутка* М, Ох, Ск, *һуткан* Т 'позвонок, позвоночник', Ох 'спинной мозг'; **уд.** *хутыга* Бик 'сердцевина дерева'; **нан.** Бк *хотоқа(н-)* 'позвоночный мозг'. ССТМЯ II 356-357, 294 (солон.), Василевич 225, 501, Лебедев Ох. 227, Сем 204; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 312 (не включает солон. и нан.).

Слово, очевидно, представляет собой старое заимствование (оформленное суфф. *-ka*) из прасамодийского **ris-* (ср. ненецкий рефлекс этой основы: *пудо*) 'сердцевина, ядро, спинной мозг' (Janhunen 129-130, < Ур **riščə* 'Inneres' UEW 398). Заимствованием той же основы, но, видимо, с другим замещением прасамод. *-c- – как **s*, является ПСТМ **furka* (<*fuska*): эвенк. *һүрка* Сх, Урм, *урка* Тт, Учр, *уркān* Учр 'сердцевина дерева, спинной мозг'; негид. *хойкан* Н, *хоскан* В 'тж.' (ССТМЯ II 353); многозначность 'сердцевина ~ спинной мозг' восходит к самодийскому источнику заимствования.

34. ПТМ **jisa-* (< **fajsa-?*): **эвенк.** *ишиаки* И, *исакй* Н, Нрч, Чмк, *инакй* Алд, В-Л, З, Сх, Тк, Тмт, Тнг, Урм, Учр, Члм, *ишакй* С-Б, Тит. 'лопатка'; В, Тк, Тмт, Тнг 'крыло', Алд, З, Урм, Учр 'плечевая кость у птицы'; **солон.** *исахи* 'лопатка, лопаточная кость'; **эвен.** *ишики* Як, *есаки*, *исаки* Ох 'лопатка'; **негид.** *хесаки* Ш., *хесакй*, *хисакй* В 'лопатка'; **ороч.** *хисаи*, (хад.) *хисаки* 'тж.'; **уд.** *с'хи* Хор, Бик, Смрг 'лопатка'; **ульч.** *піса* Ш. 'лопатка, верхняя часть спины'; **орок.** *піса* 'лопатка'; **нан.** *піса* Нх, *фіса(н)* Бк 'лопатка', *пісэнни* Нх 'лопатка лося'; **маньчж.** *фиса*, *фисэ* 'спина – часть тела ниже шеи и выше поясницы; спинка у птиц; спинка у сидения кресла или экипажа, зад'; *фисэдэ уну-* 'нести на спине', *фисэ вал'a-* 'поворачиваться спиной, задом к кому-л.', Сибэ *fisa* 'Rucken'; **чжурчж.** *fisa* 'спина'. ССТМЯ II 329, Лебедев Ох. 163, Лебедев Як. 169, Цинциус Нег. 288, Аврорин – Лебедева 246, Захаров 1054, Kaluzhynski 168, Мудрак Чж. 135; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 316.

На дифтонгический характер первого гласного указывают колебания по ряду в маньчж. Значение 'крыло, плечевая кость птицы' в эвенк., вероятно, появилось вследствие контаминации с названием крыла **xasa-* > эвенк. *асакй* П-Т, Н, Нак, *анакй* И, Сх, *ашакй* П-Т, С, *hasakй* В 'крыло', см. ССТМЯ I 54.

35. ПТМ **kende-*: **эвенк.** *кэндэ-кә* Алд, З, Сх, Тк, Тмт, Урм, Учр, Члм, *кэндэ-ки* Учр 'лопатка'; **эвен.** *кэндъ-т* Ол, Б, П, *кэнді-т* К-О 'лопатка',

кэндь-л- Ол, Т 'вырезать лопаточную часть туши'; **негид.** *кэндэ-хэ* Н, Ш. 'лопатка'; **орок.** *кэндэ* 'тж.'. ССТМЯ I 448; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 316.

36. ПТМ **dire-*: **негид.** *diјa*, *diјэ* В 'лопатка, верхняя часть спины'; **ульч.** *dirэ* 'лопатка, верхняя часть спины; кокетка на одежде'; **нан.** *žipрэ* Нх 'лопатка; кокетка на одежде'. ССТМЯ II 205; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 316. Исключительно амурский ареал распространения и реконструкция первичного значения 'кокетка на одежде' (см. ниже) делает вероятной гипотезу о заимствовании из древнеяпон. **diári* > *cōvr. eri* 'воротник' (< ПА **dēle* 'грива', тюрк. **jēl*, монг. **del*, см. выше; алтайско-японское сопоставление см. в Старостин 1991).

37. Нан. *niари* Нх, *ф'эр'u* Бк эвфм. 'лопатка медведя'. ССТМЯ II 37, Сем 195. Заимствовано из коряк. *пайы-* 'лопатка' РКорС, = чукот. *páryt-* Богораз, *парыт* ЧукРС 'тж.'.

38. Нег. *хевен* В иноск. 'лопатка медведя'. ССТМЯ I 465. Возможно, заимствовано из самод. **kājwā* 'лопата, весло': нган. *kájbi*, нен. лесн. *sießβl*, см. Janhunen 63 – с табуистическим переосмыслением.

39. Эвенк. *далү* 'лопатка оленя, лося', *далү-* 'гадать по лопатке'. ССТМЯ I 195; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 314. Из монг. *dalu* 'лопатка'.

40. Эвенк. *калбика* П-Т, И, *калбаку* Сх, Чмк, *калбука* Д 'лопатка'; маньчж. *халба* 'лопатка у животных'. ССТМЯ I 365 (с.в. *калбин* 'широкий'); Колесникова ОСЛАЯ, 2, 314. Заимствование из монг. *qalbuγa* 'ложка, лопата, весло' с переосмыслением –ср. эвенк. *калбага* Брг 'ложка', ульч. *халби*, *халбу* 'ложка', нан. *халби* Нх, К-У 'ложка', маньчж. *халбаха* 'горбатая часть плоской ложки' (ССТМЯ, там же).

41. ПТМ **žulp-kun*: **эвенк.** *цупку* П-Т, Сх, З 'подшейная ямка', *цупкун* П-Т 'оброть (шейный ремень в недоуздке)', И 'орнамент на оброти', Тк, Члм 'нагрудная часть упряжи'; **негид.** *цупкун* Н, *цепкэн* В 'подшейная ямка, пазуха'; **уд.** *цокто* Ан (с закономерным изменением рядности в структуре *CuCu*) 'трудная дужка'; **нан.** *цупку* К-У, *цуфку(н-)* Бк 'грудь выdry'; **маньчж.** *цулкун*, *цулхун* 'ямка понице дыхательного горла, впадина на груди у лошади, дужка у птиц; отдушина для выхода воздуха'.

ССТМЯ I 275, 262 (уд., под *цохон* 'внутренний угол'), Цинциус Нег. 21 6, Захаров 1008, 1009; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 295. По Benzing 46, в маньчж. закономерно развитие **-lp-* > *-lx-* – но здесь это может быть и непосредственным рефлексом **-lpk-*.

42. ПЮТМ **etuge*: уд. эмугэ Хор 'ключица, дужка у птиц'; **etuge-če(n)* (demin.): **орок**. эмотэ 'ключица'; **нан**. Нх эмуэ-чэн 'нижняя часть грудной клетки'. ССТМЯ II 437 (под эээм 'ключица', где сгруппированы также заимствования из монг.), Оненко 530; Колесникова 315 (не разделены монг. заимствования и исконные формы).

43. ПТМ **eri-ken*: **эвенк.** орокён П-Т, Н, Е, Вл, Учр 'ключица'; **ороч.** цээукэ, Ш. ээзукэ 'ключица'. ССТМЯ I 299, II 24, Аврорин — Лебедева 187; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 315 (предлагается данное сопоставление).

44. ПТМ **tuk-(se)*: **эвенк.** түүкрэ (< **tükse*) А, Тт 'ключица оленя, ребро оленя у соединения с позвоночником', *токсо-кй* (с меной рядности) М, Тт, Урм, Члм, *токсо-ко* Учр 'шестой спинной позвонок'; **эвенк.** токср Ол, Б, П, төкөн Ск, түкэр, төкэр Ох 'ключица'; **негид.** тухсэ В 'верхнее ребро медведя'; уд. түүхэ Смрг 'ключица'; **маньчж.** тухэри эбчи 'ребра верхние короткие у груди'. ССТМЯ II 193, 208, 224, Лебедев Ох. 203, Захаров 752; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 298. (У Захарова опечатка в транскрипции: *тутэри*, — при правильном написании маньчж. письмом. Эта опечатка проникла в ССТМЯ и Колесникова 2, где даже различаются *тухэри* и *тутэри* эбчи 'нижние короткие мягкие ребра' (по какому источнику?). Производство тухэри от тухэ- 'падать, опадать' (там же) семантически неудовлетворительно).

45. (?)ПЮТМ **xanga*: **ульч.** ханџа гйрамсанй 'ключица'; **нан.** ханџа, ханџа 'яремная впадина', ханџа бүрмаңсаны 'ключица'. ССТМЯ I 374-375, Оненко 451. Вопреки ССТМЯ (где считается, что это слово — метафорическое наименование, связанное с заимствованным из монг. названием выючного седла: *qangkai*), по-видимому, это — старое заимствование (неясного хронологического уровня) из самодийск. (ср. камас. *kongo* 'ключица' < урал. **k8nkz* 'горло' UEW).

46. Маньчж. *алачжсан* 'трудь, грудная кость у лошади; ключица у человека; грудинка, хлуп у птицы', *алан* 'кость между затылком и позвоночником (ключица); наплечники у панцыря'. ССТМЯ I 29. Видимо, как и эвенк. *алин'a* Кч 'ребро человека, животного' (< **xalig-ña*) ССТМЯ II 33 (NB регулярный переход 'ключица' ~ 'ребро'), образованы от ПТМ **xala* 'лямка в упряжи' ССТМЯ I 28-29 > эвенк. *алиг* 'тж.', маньчж. *ала-ми-* 'закидывать, поднимать на плечо, нести на спине'. ПТМ можно сравнить с Тю **kolan* 'подпруга' VEWT 277 (вопреки VEWT, не заимствовано в монг., но

является источником монг. *qolay* 'подпруга' KWb 285; корейск. *koraŋ* 'наручники, кандалы', скорее всего, монголизм), восстанавливая ПА **kola* 'ременная привязь'. Этимологическое значение маньчж. слова, таким образом, приблизительно следующее: 'место, через которое проходит лямка, шлея'.

47. Орок. *палитү* 'ключица'. ССТМЯ II 32. Видимо, относится к ПТМ **fala-* 'развилана, вилы' ССТМЯ II 312. Возможно, из орок. заимствовано эвенк. С-Б *палиту* 'дужка котла'.

48. Орок. *сэмцэрэ* 'ключица'. ССТМЯ II 141. Скорее всего, производное от ПТМ **serme* 'самострел' ССТМЯ II 143 (следовательно, 'лучок')
-*mč-* – один из возможных рефлексов -**rm-* в орок., ср. ПТМ **garma* 'комар' ССТМЯ I 657.

49. Эвенк. *комурган* 'ключица; дуга'. ССТМЯ I 409, < якут. *хомурган* 'ключица; дужка' (см. выше).

50. Эвенк. *курку* И 'ключица'. ССТМЯ I 437, видимо, обратное заимствование из каких-то сибирских тюркских языков, ср. выше, тюрк. *kurkun* 'кости крыла, кости плеча'.

51. ПТМ *(x)uli(n): а) эвенк. *улин* С 'грудь, грудная кость медведя'; эвен. *элън*, *ылън* (< **ulz-ni*) Ол, элън П, элэн Ох, өлөн'-өн Ск 'грудина, грудная кость'; б) производное *(x)uli-ken: эвен. *өлкэн* Ол 'передняя часть грудной клетки', М, П 'грудь, грудная клетка', өлкэн, улкэн Ох 'грудь с ребрами, передняя часть грудной клетки', Б 'грудь, грудная клетка', өлкын Як 'передняя часть грудной клетки', өлкэн-дулэ Ол 'за пазухой'; маньчж. *улхун* 'воротник, ошейник, опушка, оторочка; отвислая кожа на шее быка', *улку гираңги* 'грудная кость, ключица'; *улку-мэ* 'нагрудный ремень для прикрепления седла'. ССТМЯ II 261, 450, Новикова Ол. 206, Лебедев Ох. 195, Лебедев Як. 183; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 296 (кроме маньчж. *улхун*; не выделена производная основа).

52. ПТМ **boko-*: эвенк. *боко-ли* П-Т 'грудная кость оленя', У 'нижняя часть груди оленя, около передних ног', Урм 'верхняя часть грудной клетки оленя', П-Т 'шкура с боков оленя', З, Урм, Учр 'шкура с нижней части груди оленя'; эвен. *боко-лй-вүн* Ох 'грудная кость; нижняя часть грудины' (Лебедев Ох. *боколиван* – опечатка?); маньчж. *бокцион* (< **bok-çan*) 'подгрудная ложечка, оконечность грудной кости'. ССТМЯ I 90; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 296 (ошибочно

включено орок. *бокъо* 'живот' < **bak-na* 'желудок' ССТМЯ I 94; в орок. *о* < *a* из-за губной аттракции).

53. ПСТМ **fi/ujken*: **эвенк.** *никэн* П-Т, З, И, Н, Нак 'грудь человека', Е 'трудная кость', *икэн* С-Б 'грудная клетка, грудь', *никэн* Аг, У 'грудь человека', Д 'трудная клетка'; **эвен.** *никэн* Ол, Ск 'грудь у птицы', *никан* Ох 'костяной продольный гребень на груди у птиц', *никэн-дэ-* Ол 'сбивать грудью (о хищных птицах), нападать, набрасываться'. ССТМЯ II 323, Василевич 161, 480, Новикова Ол. 222, Лебедев Ох. 218; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 205.

Ср. ССТМЯ II 342 **fuku-gen* 'зоб', алтайские параллели к которому см. выше. Фонетически прямое сопоставление невозможно, но не исключено влияние семантики **fukugen* на **fi/ujken*, откуда значение 'грудь у птицы'.

54. ПТМ **tiijre-n*: **эвенк.** *мйрэ* 'плечо, плечевая или лопаточная кость у оленя', *мйрэ-кэ* П-Т, *мйрэ-кэ-птин*, *мйрэ-птун* Брг, П-Т 'нашивка на плече, лямка в упряжи оленя' (-кэ — суфф., образующий "название предмета действия": *усэ* 'оружие' — *усэкэ* 'снаряд' Васильевич 758); *мйрэ-ктурэ* 'широкоплечий', *мйрэ-кэ-* П-Т 'положить на плечо'; **солон.** *мйри*, *мйрэ*, Ив. *мйри* 'плечо'; **эвен.** *мйр* Ол, Алл, Арм, Б, К-О, М, Ох, П, Ск, Т 'плечо, плечевая кость, головка плечевой кости', *мйрбүдь* Ол, Б, М, П, *мйрөгдэ* Ск, *мирэгдэ* Ох, *мйрөлкэн* Ск, *мйртэкэн*, *мйттэкэн* Арм 'широкоплечий'; **негид.** *мйжэ* Н, В 'плечо', *мйжэ-дэ-*, *мйжэ-дэ-* Н 'упираться плечом'; **ороч.** *муйжэ* 'плечо, плечевая кость'; **ульч.** *ңујрэ*, Ш. *мујрэ* 'плечо', *ңујрэ-ндэ-* 'упираться, толкать плечом'; **орок.** *мујрэ* 'плечо, плечевая кость', *мујрэ-кту* 'предплечье', *мујрэ-ду-* 'приложить к плечу, прицелиться'; **нан.** *мэјрэ*, *мујрэ*, *ңујрэ* Нх, *мэјрэ(n-)* Бк, *мэјрэ* К-У 'плечо', *мэјрэ-дэ-* Нх 'упираться, толкать плечом; приложить к плечу, прицелиться', *յахси мэјрэ* Бк 'мера длины от плеча до концов пальцев' (*յахси* 'один'); **маньчж.** *мэјрэн* 'плечо; подоплечье у шлема, у топорища'; 'два круглые и крупные зерна против плеч у чиновничих четок' (это значение, видимо, послужило источником заимствования в ороч. *мэирэ*, ульч. *мэјрэ*, нан. *мэјрэ* 'должностное лицо, начальник, чиновник'); 'бок, сторона, фланг в войсках'; *мэјрэн гиранги* 'плечевая кость подле лопатки'; *мэхэрэ-* (= нан. *мэхэрэ-* Бк, К-У — заимствование из маньчж. ?) 'взвалить на плечи, нести на плечах' (метатеза из **мэјрэ-хэ-* — ср. эвенк. *мйрэ-кэ-*); *мэнхэрэ-* 'накидывать на плечи' (контаминация *мэхэрэ-* и *нэмэрхэн* 'накидка от дождя'?); Сибэ *meixere-* 'an der Schulter nehmen tragen'. ССТМЯ I 538, 135, Цинциус Нег. 241, Оненко 285, 271, Сем 174,

Захаров 874, 879, 220, *Kałużyński* 222; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 314 (вслед за ССТМЯ ошибочно включены уд. *mjøθ*, чжурчж. *mēj-fān* 'шея' – см. выше). В нан. наблюдается варьирование рефлексации *-ij-* после губного; в ульч. и нан., очевидно, допустимо варьирование *m-/ng-* перед *-ij-*,ср. нан. *muu-/nuu-* Оненко 271, 285 'резать ножом'.

55. Маньчж. *хибта* 'подкладка, подушечка из войлока на плечо под ношу у носильщиков; наплечник у панцыря, подоплечье у рубашки и одежды'. ССТМЯ I 465, Захаров 418. Начальное *x-* указывает на заимствование; по-видимому, это – бродячее североазиатское слово,ср. чук.-камч.: чукот. *qæptin*, *k'æptin* 'спина' ЧукРС, коряк. (паланск., чавчув.) *қаптин* 'тж' Жукова 210; самод. (возможно, заимств. из чук.-камч.) **kütə* 'Schulterblatt' Janhunen 80.

56. Нан. *xara* 'подмышка, плечо'. Оненко 455. Видимо, то же, что ПТМ **xara* 'ружейный ремень, лямка', **xara-la-* 'вешать через плечо' ССТМЯ I 463. Первоначальное значение, скорее, 'лямка'.

57. ПТМ **xaβi-(ŋi)*: **эвенк.** эүә Сх, эүә-рә П-Т, Н, оуонй П-Т, Д, М, Сх, Тк, Тмт, Урм, Учр, Члм, Чмк, овон'й Брг, огони, огон'и К, ононй Алд, Тк, Учр, *hægædi* И, эвэнй Брг, Н, Учр, эүэнй П-Т, Втм, Е, И, Н, Нрч, Сх, Тнг, Урм, Учр, эңэнй П-Т, Алд, И, Сх 'подмышки, пазуха', П-Т, И 'ластовица', оуо-до- М, Урм, Члм 'нести под мышкой'; **солон.** овонй, оуонй, ухү, Ив. оонé 'подмышки'; **эвен.** орунй Ол, Б, М, Ох, П, а вни Арм, овнй Ск, онна К-О 'подмышки, пазуха'; **негид.** оуонй Н, ороңи В 'подмышка, пазуха', оуо-до-ло- Н 'нести под мышкой'; **ороч.** Ш. о 'подвздошная кость'; **ульч.** хава(н-) 'подмышка'; **орок.** хаванй 'подмышка'; **нан.** хаваний, хаваңи Нх, К-У, хај(н-) Бк 'подмышка'; **маньчж.** о, оуо, охо (< **xawi-ga*) 'тж', охо-да 'выемка для рукавов'. ССТМЯ II 6, Цинциус Нег. 254, Сем 201; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 315. Приводимое в ССТМЯ уд. *хэбули* Ан, *хэбули-ги* Хор, Ан 'пазуха', по-видимому, результат народной этимологизации той же основы как отглагольного имени по глаголу *хэбу-* 'уносить'.

58. Нан. *хэмдэли* Бк 'пазуха'. ССТМЯ II 451. От нан. Бк хэмдэ 'живот' Сем 205 < ПТМ **xemugde* 'живот, внутренности'.

59. ПТМ **xoldo-(n)*: **эвенк.** олдан 'бок, сторона', И, Н 'стена', Е 'бедро', Тк 'ребра лодки', С-Б 'пола халата; боковой шов в шубе', Урм 'левый олень в упряжке', олдо-ро-н П-Т, С 'боковой клин в одежде'; **солон.** олдо 'бок, сторона', олдан-ду 'около'; **эвен.** олдан Ол, Алл, Б, М, Ох, П, Ск, Т, олдан Як 'бок, сторона, борт', Ох 'стена'; **негид.** олдан Н, В 'бок, сторона, косяк'; **ороч.** огдо(н) 'бок человека, животного, борт

лодки, склон горы'; уд. *огдо* Хор, Ан 'бок, сторона'; **ульч.** *холдо(н-)* 'тж'; **орок.** *холдо(н-)* 'тж'; **нан.** *холдон* Нх, *олдö* К-У, *холдо(н-)* Бк 'бок, сторона'. ССТМЯ II 13, Лебедев Як. 181, Аврорин – Лебедева 214. Орок. *олто-птун* 'детский передник' ССТМЯ II 16 может быть заимствованным из какого-то языка северной группы производным от той же основы; такого же происхождения, по-видимому, орок. *улто* 'верхняя часть полы халата, пазуха, ширинка', *ултэ-пту* 'глухой передник'.

60. ПТМ **tujl-*: а) **маньчж.** *тулу* 'грудь у лошади' ССТМЯ II 211; б) **tujl-gen* > **tujlgen*: **эвенк.** *тиңэн* П-Т, Алд, Вл, З, Е, И, Н, Нрч, Олкм, Хнг, Сх, Тт, Урм, Учр, Чмк, К., *тиүэн* Ткм, *тиңан* К., *тиңон* Тмт, *тиңэ-си* Тт 'грудь; грудная кость, грудина животного', *тиңэтпун*, А *тиңэтпун*, Тит. *тиңаптун* 'подпруга у оленяго седла', А 'пояс'; **солон.** *тиңэ* 'грудь'; **эвен.** *тиңэн* Ол, Алл, Б, М, П, Т, *тиңан* К-О, *тиңнэ* Арм, *тиңөн* Ск, *тиңэн* Ох, *тиңын* Як 'грудь, грудная клетка', Ох 'трудина', *тиңэтпун* Ол, Алл, Б, М, П, Т, *тиңётан* К-О, *тиңөтөн* Ск, *тиңэтэн* Ох 'подпруга, подбрюшник'; **негид.** *тиңэн* Н, В 'грудь, грудная кость', *тиңэн ихэйнин* Н 'ключица', *тиңэ-пун* Н 'женский нагрудник'; **ороч.** *тиңэ(н-)* 'грудь'; уд. *тиңэ(н-)* Хор, Ан, Бк, Смрг 'грудь, грудная кость'; *тиңэ цүни* Хор 'расстояние от концов пальцев до середины груди (мера длины)', *тиңэ-пти(н-)* Хор 'нагрудник, фартук'; **ульч.** *туңгэ(н-)* 'грудь'; **орок.** *туңгэ(н-)* 'грудь; грудина, грудная кость', *туңгэндулэ* 'расстояние от кончиков пальцев вытянутой руки до середины груди'; **нан.** *туңгэн* Нх, *туңэ(н-)* Бк, *тиңэ* К-У 'грудь, пазуха'; **маньчж.** *туңгэн* 'грудь, нижняя часть груди'; **чжурчж.** *тиң-he* 'грудь'. ССТМЯ II 185, Лебедев Ох. 202, Лебедев Як. 185, Сем 191, Мудрак Чж. 137; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 295. Развитие **lg* > **ng* перед *n* следующего слога регулярно – см. в главе 1.

61. ПТМ **kenk-*: а) **kenker-*: **солон.** *хэнэр*, Ив. *кенгыр'e* 'грудь'; **негид.** *кэнгэ* Н, В 'одежда мужская верхняя', В '(иноск.) шкура убитого медведя'; **ороч.** *кэнгэ* 'скелет'; **маньчж.** *кэнгэри* 'грудина, грудная кость', *кэнгэ-хун* 'сухощавый, с впалой грудью'. ССТМЯ I 451, Цинциус Нег. 236, Аврорин – Лебедева 199. Солон., возможно, заимствовано из дагур. *кэнгэр* (см.);

б) **kenk-te-(re)*: **эвенк.** *кэнтирэ* П-Т, Алд, Брг, Втм, Е, З, Кч, Нрч, Сх, Тк, Урм, Хнг, Чмк, *кэнтирэ* Брг, *кэнтирэ* К. 'грудь, грудная клетка', Алд, Урм 'спина, позвоночник', Сх, Чмк 'спина', З 'спина, позвоночник, поясница', Е 'туша', *кобтэ-ки* Члм 'спинка у птиц'; *кэнтирэ-мнун* Тмт 'болезнь спины'; **эвен.** *кэнтэрэ* М, П, Т 'бок', Т

'грудь, грудная клетка', Ол 'передняя часть туловища', *кэнтэрэ* Ох 'передняя часть туловища', *кэнтэрэ* Ск 'грудь, грудная клетка, туловище', Як *кэнтырэ* 'туловище', (?) *кэнтэрэ* Ох 'селезенка'; уд. *кэнтэ* Хор 'бок человека, животного'; **нан.** *кэнтэрэ* К-У 'передняя часть туловища человека, туши животного', *кэнтэр(э)* Бк 'верхняя часть одежды'; **маньчж.** *кэндэр-хэн* 'длинные перья или шерсть на горле'; *кэнтэ-хун*, *кэктэ-ху-ри* 'высокий и сутулый, горбатый'. ССТМЯ I 451, 449 (маньчж. *кэндэрхэн*), Новикова Ол. 188, Лебедев Ох. 175, Лебедев Як. 173, Сем 167; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 296.

62. ПТМ **daga-*: а) **daga-ña* (demin.): **эвенк.** *даган'a* П-Т, В-Л, С, С-Б, Учр, Тит. 'кость ноги оленя, соединенная с голенюю', П-Т 'плечевая, бедренная кость', *даган'a* (*h* < *g* – ассимиляция) Тк, Тмт, Учр, З, Олкм, Тнг, Е, Н 'берцовая кость, бедро', Тк, З, Тнг, Е, Н также 'плечевая кость'; **негид.** *dagan'a* Н 'бедренная кость'; **орок.** *dāna* 'бедренная, плечевая кость; бедро; верхняя часть руки до локтя', (?) *daja-pstu* 'икры' (< **daga-ña-ptu?*); б) **маньчж.** *дабси* 'плечо (верхняя часть руки до локтя)' (< **daga-bci* – маньчж. эквивалент (или рефлекс?) ПТМ **-ptu?*). ССТМЯ I 184, 188.

63. ПТМ **furaki*: **эвенк.** *hyurak'i*, З, Олкм, Тк, Тнг, Учр *урак'i* П-Т, Ткм, Члм 'крыло', П-Т, Д, З, Олкм, Сх, Тк, Тмт, Тнг, Урм, Учр 'плечевая кость у птиц', Е, Н 'ость пера', Тмт, Учр, Сх, Урм 'предплечье человека'; **эвен.** *hyúrik'ü* Ол, П, *ýrük'ü* Б, *hyúrik'ü* Ох, Ск, Т 'предплечье (часть крыла)'; **негид.** *хójaxü*, *kójaxü* 'плечевая кость крыла птицы, плечевая кость человека'; **орок.** *хúräk'ü* 'кость крыла'. ССТМЯ II 352. Реконструкция **f-* основана на эвенк., эвен., негид. формах; в орок. ожидалось бы *p*; очевидно, орок. форма заимствована, например, из ороч. или ульч. (до перехода *-r-* > *-j-*). Какая-то подобная форма (ПСТМ?) послужила источником заимствования для северо-восточного тюркского *kurkun* 'кость крыла, плечевая кость' (см. выше).

64. (?)ПТМ **lapi-kta*: **негид.** *лапикта* Н 'плечевая кость'; **нан.** *лапикта* 'наплечные орнаментальные вышивки на женском халате'. ССТМЯ I 493, Оненко 245. По-видимому, старое, оформленное своим суфф. заимствование из урал. **lapa-* 'плоскость; лопатка' (см. выше).

65. Ульч. *богдо-ло* 'плечо' (видимо, плечевая часть руки). ССТМЯ I 118. Вопреки ССТМЯ, не имеет отношения к ПТМ **begdi* 'нога'.

Это заимствование из монг. *bog-to* 'плечевая часть руки' (см. выше), оформленное локативным афф. *-la*.

66. ПСТМ *čilkaj: **эвенк.** чилкай П-Т, Брг, Е, И, Н, Олкм, С, Тк, Тмт, Тнг, Тт, Учр 'бицепс'; **эвен.** чилка Ох, чилка Ол, чилкай П, чилко Т, чилко-ва Ск 'бицепс (двуглавая мышца плечевой кости)'; **негид.** чи лкай В 'верхняя часть передней ноги медведя'. ССТМЯ II 394; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 363. Тунг. слово (эвен.?) заимствовано в якут.: чилкэ 'мышцы, соединительная ткань в мясе'; вопреки Колесниковой, тунг. не может быть заимствованием из якут. О заимствованном характере слова в якут. говорит уже начальное ч-; к тому же слово не имеет параллелей в других Тю языках, а в северно-тунгусских вполне проходит по фонетическим соответствиям как исконное слово.

67. ПТМ *nūqđi: **эвенк.** н'үңай П-Т, А, Алд, В-Л, Е, З, И, Н, Нак, Сх, Тмт, Тнг, Тт, Урм, Учр, Члм, Чмк, Тит., нүңди Н 'бедро, кость голени, локтевая кость', Алд, С, Сх, Урм, Члм 'мышцы рук и ног', П-Т, Тк 'костный мозг', нюңэ Олкм 'толенная кость', нүңай В, М, Тк, Урм, С, Сх 'голень', Алд 'мускул', нуги И 'берцовая кость'; производные: н'үңай-mä- П-Т, В-Л, Е, З, И, М, Н, Сх, Тнг, Тт, Урм, Учр, Члм, Чмк, 'попасть в голень зверя', н'үңай-ti- Члм 'есть голень'; **эвен.** н'үн'i 'основная плюсневая кость'; **негид.** н'öңи В 'передняя нога оленя или лося'; **ороч.** н'үңн'a 'мышца руки или ноги, икра ноги'. ССТМЯ I 646, Лебедев Ох. 189, Цинциус 252; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 319 (как и в ССТМЯ, только эвенк. и ороч.). Соотношение значений явно указывает на архетип 'трубчатая кость конечности'.

68. ПТМ *sira-: а) **маньчж.** сира 'берцо животных и человека'; б) различные производные с суфф., в основном *nomina collectiva*: **эвенк.** сирэ-кэ Алд, Учр 'лучевая, берцовая кость', сирэ-к Алд, Учр, Члм 'локтевая кость'; **солон.** ш'ир-му 'локтевая кость'; **sira-mukta* (афф. уменьшительный? Коллективный? Ср. Васильевич 776): **эвен.** нирэмтъ Ол, П, ирэмтъ Б 'малая берцовая кость', нирэмтэ Ох 'берцовые кости, кости предплечья; (иноск.) медвежья лапа'; **негид.** сијимтэ, сијимтэ Н 'локтевая кость'; **ороч.** симиктэ 'локтевая кость'; уд. *симикта*, *симукта* Хор 'локтевая кость'; **sira-mu-sa* (-sa- суфф. коллективности, см. Benzing 69, ср. -муса у Васильевич 776): **орок.** симуса 'икра ноги'; **sira-mi* (*-mi – уменьш. суфф., выделяемый, например, в эвенк. -мичан – Васильевич 773); **нан.** Нх *сирими* 'локтевая кость', Гр. *сирэмэ* 'кость'. ССТМЯ II 94, 96, Захаров 614, Лебедев Ох.

220, Аврорин – Лебедева 223, Оненко 367; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 319 (как и ССТМЯ, не включает маньчж. форму).

69. ПТМ **(x)iileg* (или **(x)uileg*; для более точной реконструкции первой гласной не хватает материала): **ороч.** *илэ(г)*, *ила* 'лучевая кость'; **уд.** *илэ* Хор 'кость лучевая, малая берцовая'. ССТМЯ I 311, Аврорин – Лебедева 188; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 319. Будучи узко ареальным, может и не возводиться к ПТМ, однако производность не обнаружена.

70. ПТМ **xijnc̚ep*: **эвенк.** *йчэн*; *йкэн* Д, И, *ис'эн*, *исэ'н-кэн* Аг, *ичэн-кэн* У 'локоть', *ичэн-дэ-* 'облокотиться; ударить локтем; положить голову на руки'; **солон.** *инчэ*, *йсэ*, Ив. *ицá* 'локоть'; **эвен.** *иечэн* Ол, М, Ох, П, Ск, Т, *échan* К-О, *иечэн* Б, *иечэн* Алл, *јесэн* Арм 'локоть, локтевая кость', *иечэн-дэ-* Ол, М, П, Т, *иечэн-дэ-* Б, *иечэн-дэ-* Ск, *иечэн-дэ-* Алл эоСк, *иечэн-дэ-* Алл 'облокотиться; удариться локтем'; **негид.** *йчэн* Н, В 'локоть'; **ороч.** *йчо(n-)*, Л. *ича* 'локоть', *йчо* *жалан*' 'локтевой сустав'; **уд.** *исə* Хор 'локоть'; **ульч.** *унчэ(n-)*, Ш. *унчэ* 'локоть', *унчэн-* 'облокотиться'; **орок.** *յитэ*, *յйтэ* 'локоть', *յйтэ-лэ-* 'облокотиться; ударить локтем'; **нан.** *хујчэ* Нх 'локоть, рукав', К-У 'локоть', *хујсэ(n-)*, *хуицэ(n)* Бк 'локоть' *хујчэ* *гирмақсаны* Нх 'локтевая кость', *хујчэн-дэ-* Нх 'удариться локтем', К-У 'облокотиться'. ССТМЯ I 336, Оненко 476, Сем 204; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 317-318. На сочетание с **n* указывает -*n*- в солон. и ульч., в прочих языках сочетание **-jnč-* > *-jč-*. NB, что среди значений основы отсутствует 'локоть как мера длины'.

71. ПТМ **čaxa(n)*: **эвенк.** *чакан* М., *чакэ* Члм 'подколенок (часть задней ноги под коленом у животных)', В-Л 'пяточный ремень лыжи'; (?) производное с уменьшительным суфф.: *чак-ча* П-Т, *чак-чакка* Нак 'икры ног'; **негид.** *чахă* 'задняя часть пятки'; **нан.** *чахă* Нх, *цаха(n-)* Бк 'мера длины от локтя до конца среднего пальца', (?) *цаха* Бк 'подмышка'.

ССТМЯ II 378 (нан.), 380, Сем 206, 207; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 318 (нан.). Связь значений нуждается в дополнительном обосновании. Приведенный материал по семантике распадается на две группы: 1) СТМ формы, значения которых, очевидно, восходят к значению 'задняя часть голени' ('ладыжка' и, следовательно, 'задняя часть пятки'), возможно, из 'толень'), 2) нанайские формы со значением 'локоть как мера длины', которое, скорее всего, восходит к значению '(локтевой сустав +) предплечье'. Таким образом, разброс СТМ

и ЮТМ значений – ‘предплечье’ или ‘толень’, а подобный разброс между ‘рукой’ и ‘ногой’ обычен для ТМ материала.

72. Маньчж. *мајан*, *гајај мајан* ‘локоть, часть руки от локтя до кисти; мера в 1, 5 фута, 20 пальцев’, *маја-ла-* ‘вешать на руку у локтя’; видимо, из маньчж. нан. диал. *мајин* ‘локоть’. ССТМЯ I 521 (нан. *маја* ‘левая рука’ – к **тапа* ‘лапа’, см. ниже), Захаров 307, 863; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 318. Маньчж. слово, очевидно, представляет собой производное от глагола **тај-* ‘качаться; сгибаться’ (ССТМЯ I 543, 564; подробную разработку этимологии см. в ОСНЯ III 47). Судя по набору значений (сгиб руки, мера от локтя до кисти в 20 пальцев), это – калька с монг. *toqaj* (см. выше). *NB*, что собственно ТМ ‘локоть’ не принимает значения ‘мера длины’, означая собственно локтевой сустав.

73. ПТМ **bile-(n)*: **эвенк.** *бүлэ* Тт ‘запястье, локтевая кость’, Члм, Учр, Алд, М, А, Сх, Урм, Е ‘отворот на унтах, перчатках, обычно с вышивкой’, *бүлэн*, *бүлэн* Брг ‘запястье’, С ‘нагрудное украшение’, *бүлэ-пти* М, Сх, Тк, Тт, Урм ‘отворот на рукавицах, унтах’, *бүлэ-птун* Брг, *била-пун* А ‘браслет’, *бүлэ-р-бу-* М, Сх, Урм, Учр, Члм ‘пришить отворот к рукавицам, унтам’; **эвен.** *бүлэн* Ол, Алл, М, Ох, П, Ск, Т, *бүлан* К-О, *бүлэн* Арм, Б, Ол ‘запястье’, Арм ‘лучевая кость’, *бүлэ-пън* Ол, Ох, Б, М, П, Т, *била-пин* К-О, *била-пён* Ск, *бүлэ-пэн* Ох, Ск ‘браслет’; **негид.** *бүлэ* Н ‘отворот на рукавицах, унтах, унты с орнаментированным отворотом’; **уд.** *булэ* ‘запястье’ (**i* > *e*: губная аттракция; возможно, имела место контаминация с (незасвидетельствованным в уд.) **bulse* ‘сухожилие, связка’ – см. ССТМЯ I 108), *бүлэ-пти* Хор, Бик, Смрг ‘браслет’; **орок.** *бүлэ* ‘отворот на рукавицах, на унтах, обычно орнаментированный’. ССТМЯ I 83; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 319. Вопреки ССТМЯ и Колесниковой, эвенк. *гила-птун* Вл; солон. *дил'a-птун*; ороч. *гилэ-пту* ‘браслет’; орок. *гилэ-пту(n-)* ‘нарукавник’, конечно, не могут рассматриваться как производные от **bile-*. Также не относятся к рассматриваемой этимологии нан. *бирэл* Нх (Оненко 67), К-У, *бирэни* Бк ‘борт лодки, судна’, *бирэл-лэ-* Нх ‘приделать борт к лодке’, *бируэ-* Нх ‘накрениться (о лодке)’ – это, видимо, производные от глагола **bire-* ‘настелить жерди, сделать загородку’ ССТМЯ I 84 –ср. маньчж. *бирэ-гэн* ‘плетень, загородка, частокол’, в нан. – корневое отлагольное имя с афф. собирательности -*л* (Оненко 548; значение афф. в Бк не удается установить). Очевидно, заимствованиями из нан., а вовсе не переносными употреблениями **bile-* ‘отворот рукава’, являются негид. *бүлэ* Н, ульч. *бүлэ* ‘борт лод-

ки', с распространенной в ТМ языках субSTITУцией *r*- > *l* при заимствовании: ср. уд. *бэли* < ульч. *бури* 'г. Хабаровск' ССТМЯ I 126, ульч. *голи-* 'линять' < нан. *гори-* 'тж' ССТМЯ I 161, уд. *гулех-ла-* 'сойти с ума' < нан. *гориа* 'сумасшествие' + афф. *-ла-* ССТМЯ I 161.

74. ПТМ **kombo-kī*: **негид.** *комбо-хī* Н 'запястье, плюсна', Ш. 'лучевая кость'; **ороч.** *қомү* 'запястье'; **нан.** *қомбіо* Нх (< **kombo-kī*), *қомби* К-У 'кисть руки (тыльная сторона)'; 'запястье'; *комба-р-да-* Бк 'трогать руками; бездельничать, мутить воду'. ССТМЯ I 408, Оненко 224, Сем 165. Вероятно, старое заимствование из самодийских языков, ср. энецк. *chammara* 'Hand' < ПСам **kotz-r-* 'ладонь, горсть; охапка' < ПУр **komp(rə)* 'горсть' UEW 175.

75. ПТМ **γāla*/**γāja* (< **γālga?*): **эвенк.** *налэ* П-Т, А, Е, Нрч, Тт *нал* э, К., Тит. *нала* 'рука', *нал-й-* 'держать в руках', *налэ-кā-птун* П-Т, Аг, В, Е, И, Н, С, Тнг, Урм, *налэ-птун* Аг, Алд, Д, И, Учр, Хнг 'браслет'; **солон.** *нала*, *нали*, Ив. *гáла*, *гáле*, *нала*, *нала*, *нгала* 'рука', *налнй алгā* 'ладонь'; **эвен.** *нал* Ол, Алл, Арм, М, Ох, П, Ск, Т, *налă* К-О 'рука, руки; лапа, лапы (медведя)'; Ол, Ох 'почерк'; К-О 'палец', *нал-* 'держать в руках, нести в руках', *нал-й-* Ол, Арм, Б, Ох, П 'силач' (букв. 'рукастый'?); **негид.** *нала*, *нала* Н, В 'рука', *налъ-* Н 'держать в руках'; **ороч.** *нала*, *нала* 'рука', *нала исиžин'* мера длины (букв. 'как достанет рука', *ис-* 'доставать, хватать' ССТМЯ I 329-330); уд. *нала* Хор, АН, Бк, Смрг 'рука'; **ульч.** *нала* 'рука', *нала-чү-* 'воровать' (отым. глагол), *нала ујчэ* 'нарукавники; браслет' (букв. 'ручные завязки'); **ороч.** *нала* 'рука; (перен.) помощник старшины', *налъ* 'передние ласти у нерпы'; **нан.** *нала* Нх, *нала* К-У, *нана* Бк 'рука, руки', *нана-ма-с'и-* Бк 'обнять, обхватить'; **маньчж.** *нала* 'рука; сторона, фланг; ручная полусажень, 2, 5 фута', 'Hand, Arm', *нала хуру* 'тыльная сторона кисти', *налај мајан* 'локоть', **чжурчж.** *hah-lah*. ССТМЯ I 656-657, Сем 175, *Kaluzhynski* Sibe 174, Мудрак Чж. 140; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 317. Вариант **γāja* востанавливается по нан. Бк и по некоторым производным: ороч. *на-си-пту́(н)*, *насту(н)* 'нарукавники (обмотка поверх рукава на запястье)' (-*si-* < -*γsi-* — см. Benzing 39, -*se-* собираят. имя) (заимствовано в негид. *насі-пун*, *насэ-пун* Н 'тж'); негид. *нати* Н (< -*γci*, уменьш.) 'ручка (ребенка)', возможно, также эвенк. *начи-рду-с-* Н 'взяться за руки' (< *γāg-či-*, отыменной глагол). Интерпретировать эту вариативность можно следующим образом: мы уже показывали, что сочетание *-lg-* при наличии в слове носового дает *-g-*; ср. также пример, показывающий, что в ряде тунг. языков *-lm-* при начальном **γ-* переходит в *n*: **γolmi-n-* > эвенк. *ноним*, эвен. *нонэм*, негид. *ноном*, ороч.

чони-ми (с афф. прилагательного), уд. *вани*, ульч. *валми*, орок. *чони-*, нан. Нх *чони-/норми-*, маньчж. *голмин* 'длинный', ССТМЯ I 664 (ср. иную интерпретацию, не проходящую однако при рассмотрении всех производных, в Benzing 46), при том, что в словах с другим анлаутом рефлексы **-lm-* другие — см. Benzing, там же, ССТМЯ I 316, **xilma-* 'недоуздок', **xuilme* 'игла' и под. Тогда восстанавливается **yāla/ŋālga*; возможно, старая суффиксация?

76. ПТМ **māna*: **эвенк.** *мана* П-Т, *ман'a* БрГ, В-Л, Е, Н, С-Б 'лапа животного', Тк, Тт 'лапа медведя', *мани* У 'отрезанная медвежья лапа'; **эвен.** *māna* Ол, П, *мана* Ох, Б 'лапа водоплавающих птиц; передняя лапа медведя, передний ласт морского зверя; передние конечности', Ол 'кисть руки', *mānača* Ол, П, *манауга* Ох 'тж'; **негид.** *ман'a* В 'передняя лапа медведя', *мачиу* Н (<*taɪ-čiç-* уменьш., ср. *йчэн* 'локоть' < **χiçpçen*) 'ласт нерпы'; **ороч.** *mān'a-ka* 'медвежья лапа'; уд. *мана* Смрг 'лапа (водоплавающих птиц)'; **ульч.** *mai*, *man'a* 'лапа медведя'; **нан.** *māi*, *māja* Нх 'лапа медведя'; *majā* диал. 'левая рука'. ССТМЯ I 526, 521, Лебедев Ох. 176, Цинциус Нег. 240, Оненко 254; Колесникова ОСЛАЯ, 2., 317. Приведенное Колесниковой и ССТМЯ нен. *мана* 'передняя лапа медведя, передний ласт морского зверя' не находит самодийских параллелей и, скорее всего, заимствовано из сев.-тунг. В обще-тунг. эта основа может быть заимствована (ср. характер значения: передняя конечность животных, части тела которых обычно получают табуированные названия ['лапа водоплавающих птиц', очевидно, из 'ласт']) из чукотско-камчатских языков, ср. чук. *tъng-*, коряк. *мынгы* палан., чавчув. 'рука (Arm)'.

77. ПТМ **χātdu*: **эвенк.** *унму* Тт 'сентябрь' (т. е., 'месяц тыльной стороны руки'); **эвен.** *ўнмъ* Ол, Алл, Б, М, П, Т, *онмъ* К-О, *ўнма* Ох, *ўммо*, *ўнмо* Ск 'кисть руки — тыльная поверхность', Ол, П 'стопа, плюсна — верхняя часть'; **негид.** *онмӯ* Н, В 'тыльная поверхность кисти руки; стопа, плюсна (верхняя часть); носок обуви', (?) *онмокто* 'название растения (трилистник)'; **ороч.** *умну* 'тыльная сторона кисти руки; стопа, плюсна (верхняя часть)'; **орок.** *хүмнү* 'тж'; **нан.** *хомно* Нх 'тыльная часть руки', Бк *хомго-ра-* 'ходить на четвереньках' Сем 202; **маньчж.** *умухун* (**ŋ* > x после сонанта? Ср. *фэрхэ* 'большой палец' < **firege-и* под.) 'лопасть, плюсна, передок, верхняя часть ноги, противоположная подошве' (Захаров; все это означает, конечно, 'верхняя часть стопы'; в ССТМЯ это единственное значение ошибочно расчленено; что это — одно значение, ясно из подачи его Захаровым че-

рез запятые, а не точки с запятыми), умухун тухэкэ 'ноги подкосились (от испуга)' (букв. 'ступни споткнулись'). ССТМЯ II 274, Аврорин — Лебедева 241, Оненко 468, Захаров 164; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 320.

78. Эвен. *дикэтэн* ССТМЯ 205 'тыльная поверхность кисти руки' Арм скорее всего, заимствование из монг. *deyed-ken* 'верхний', ср. калм. *dētke* 'der obere zu oberst gelegene' KWb 92a.

79. ПТМ **salija*: **эвенк.** *хаңна* Аг, Барг, П-Т, Н, Е, И, С, В-Л, С-Б, Тнг, З, Алд, Хнг, Учр, Чмк, *han'a* Е 'ладонь, кисть руки; ступня ноги', *аннга* С, Ткм, С-Б, Бнт, Тнг 'кисть руки', *han'a-ка-г* П-Т 'соединение пальцев у основания' (-г собирает. суфф.), *han'a-кан* Учр, Члм 'пальц ноги', *han'a-yāt* И 'бабка (игральная)' (-кат – суффикс, образующий названия игр, Василевич 760), *hanča-pтун* Сх, Урм, Учр 'ладонная сторона варежки'; *hanča-* П-Т, З, С, Тк, Учр 'держать в руках', *hanča-vj-pтин* (-ву- суфф. пассива, -птин – суфф. отлагольного имени; букв. 'то, что берется в ладонь') 'ладонная сторона варежки'; *hanča-lā-* Сх, Урм 'ударить ладонью, дать пощечину'; **солон.** *аранја* Ив. 'ладонь'; **эвен.** *hančb* Ол, Алл, М, П, Т, *анчb* Б, *hanča* Ох, *hančo*, *hančo* Ск, *hančg* К-О, *hanča* Як 'ладонь, кисть руки', Ск 'лапа зверя, ступня медведя', *hančb dōn* Ол, *hanča dōn* Ох, *hančo dōn* Ск 'горсть, пригоршня' (букв. 'середина ладони'); *hančb-la-j pasčk-* Ол 'хлопать в ладоши' (букв. 'бия в ладоши, хлопать'); **негид.** *хан'ча* Н, В 'ладонь, горсть' (примеров, иллюстрирующих второе значение, нами не обнаружено); *ханča-la* В 'мера длины в 4 пальца' (-ла- локативный афф.); *хан'čaj* дуктэ- Н 'хлопать в ладоши' (букв. 'хлопая в ладоши, быть'); **ороч.** *хаңа*, *ханča* 'ладонь'; **уд.** *хан'а* Хор, Бк, Смрг 'тж', *хаңа* Хор 'мера длины: ширина ладони у основания пальцев вместе с суставом большого пальца'; **ульч.** *pan'a* 'ладонь', *pan'ava* *nakṣu-* 'хлопать в ладоши' (-ва показатель вин. падежа; букв. 'быть ладони'); *pan'a-da-* 'ударить ладонью' (заимствовано в ороч. *pan'ada-* 'дать пощечину'); **орок.** *pана*, *pan'a* 'ладонь, стопа', *pана-minda-* 'хлопать в ладоши, ударять ладонью' (сложное слово, "ладонь" + "быть"); *pана-la* 'мера длины: ширина ладони у основания пальцев до кончика большого пальца', *pана-mbī* *mindэвri* 'быть в ладоши' (-mbi – суфф. деепричастия, букв. "бия в ладоши, быть"); *pана-da-*, *pan'a-da-* 'шлепнуть, ударить ладонью; быть крыльями'; **нан.** *paјča* Нх, *faјča* Бк, *fan'ča* К-У 'ладонь', *paјča* дуктэ- Нх 'аплодировать' (-и – возвратно-притяжательный суфф., букв. "свои ладоши быть"); *paјča-da-* Нх 'ударить ладонью, дать по-

щечину', *файңга-да-* Бк 'ударить по лицу, дать пощечину'; **маньчж.** *фаланҕу* 'ладонь', *фаланҕу фори-* 'бить в ладоши'; Сибэ *фалан-ду-* 'всплеснуть руками, хлопать в ладоши'. ССТМЯ II 312, 314, Василевич 630, Лебедев Ох. 191, Цинциус Нег. 286, Сем 194; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 320. Фонетическое развитие закономерно: в солон., маньчж. второй гласный выравнивается по первому, в прочих языках узкий гласный второго слога падает, оставляя мягкость первого согласного в сочетании; к действию этой тенденцииср. **xeiliŋi* 'язык' ССТМЯ I 316-317 (маньчж. *иленҕу* < **eili-*, в прочих языках — рефлекс сочетания);ср. также **anigu žui* 'сирота' > *angaz̤a* во всех языках, кроме маньчж. ССТМЯ I 46;ср. еще поведение алтайских трехслогов с срединным слогом **-du-* (Цинциус АЕ 114). В ССТМЯ и у Колесниковой маньчж. *фаланҕу* ошибочно сопоставлено с рефлексами **falgan* 'ступня ноги'; туда же отнесены эвенк. *алига* К. 'ладонь', солон. *алга* 'ладонь' (в действительности [в отличие от солон. *алга* 'ступня'] заимствования из монг. *alikan* 'ладонь' — см.). Маньчж. *фајfan* 'аплодисменты, рукоплескания', отнесенное в ССТМЯ к рассматриваемой основе, — заимствование из кит. *pai* Ошанин 1632 'ударять рукой, хлопать', *paičjan* 'аплодировать' + маньчж. аффикс отлагольного имени *-fan*.

80. ПТМ **xuri:* звенк. *ур*, *урү* П-Т, Алд, Брг, Е, Кч, М, Н, Нрч, Тк, Урм, Тит., *урү* К., Тит. 'горсть, пригоршня'; *урү-* Брг, Нрч, *урү-* К. 'сжимать, зажимать в кулаке, нажимать, прижимать', И 'брать пригоршней, горстями'; *урükän* Пт, *урükta* Алд, Брг, Учр 'горсточка, кучка', *урү-hin-* (индоатив — см. Василевич 789) Алд, Учр 'насыпать горсть'. (Эвенк. *урү* 'охапка', Тит. 'собрание', *урү-* Пт, Нрч 'пристать к чужому стаду (об олене)', И 'беречь' — очевидно, вопреки ССТМЯ, не к рассматриваемому корню, а к *урүв-* 'собрать, сложить, взять в охапку' < **uru-bu-*, ССТМЯ II 287). Уд. ў Ан, Смрг 'горсть, пригоршня'; ў-лэ- Смрг 'взять, зачерпнуть в пригоршню'; **ульч.** *хүрү*, *хүрүо* 'горсть, пригоршня', *хүрү-ла-/й-* 'брать в горсть'; **ороч.** *хүрү*, *хүрүо* 'горсть, пригоршня', *хүрү-ло-* 'брать горстью'; **нан.** *хоро* Нх 'горсть, пригоршня', (Оненко 472) 'ладонь'; *хоро-ла*, *хоро-ла-* Нх 'брать горстью'; *хоро* Бк 'горсть, ладонь, пригоршня' (Сем 203), *хоро-ла-* 'взять горстью'. ССТМЯ II 287. По-видимому, адъективной формой к этому слову является ПТМ **xuri-n:* **эвенк.** *урүн* Алд, М, Сх, Тк, Тмт, Тт, Урм, Учр 'копыто оленя', *урү-чй* З, М, Сх, Тмт, Урм, Члн 'копытный, с копытами'; **ороч.** *յңки* (< **urun-ki*) 'имеющий копыта, копытный' Аврорин — Лебедева 239 (ССТМЯ: 'копыто'); **уд.** ў Хор, Ан 'ко-

пыто'; **орок.** *χūrū* 'копыто оленя'; **нан.** *χōrōd*, *χoroā* Нх, *χoro(n)* Бк, *orō* К-У 'копыто' ССТМЯ II 288. Ср. также счетный суффикс *-iru-* в мерах длины типа 'равный ширине стольких-то пальцев' в южных ТМ языках и маньчж. *урхун* (< **xuru-k/gun*) 'мера длины, равная толщине пальца; счетное слово для дюймов и полудюймов' ССТМЯ II 354 (ошибочно к **firequn* 'большой палец', о последнем см. Дыбо 1985).

81. ПТМ **(x)oko-*: **негид.** *oχodo* Н 'охапка', *oχodo-lo-* 'взять в охапку, принести охапку чего-либо'; **нан.** *oχoy* К-У 'ладонь, горсть'; *oχoy-la-* К-У 'брать горстью'; **маньчж.** *oχoliu* 'горсть, пригоршня'; *oχoliu-* 'брать горстью, пригоршнями, мерить пригоршнями'. ССТМЯ II 10. Соотношение значений ('охапка' – 'горсть') указывает, скорее, на то, что рассматриваемое слово – отглагольное образование от глагола со значением 'брать', 'хватать'. В негид. образование с помощью форманта *-da* (ср. Василевич 752: суффикс отглагольного имени); в нан. и маньчж. – видимо, суффикс *-li* (отглагольное прилагательное? – ср. Benzing 90). Самой глагольной основы в чистом виде обнаружить не удается.

82. Маньчж. *cэфэрэ* 'горсть, пучок, связка, которую можно захватить одной рукой; горсть – мера емкости из 10 щепотей (0,1 л), счетное слово горстей, пучков и связок, охватываемых горстью', *cэфэрэ-* 'брать, захватывать горстью' Захаров 591, Сибэ *sefere* 'Handvoll', *sefere-* 'eine Handvoll nehmen, mit voller Hand fassen' Kałuzynski 245.

Несомненно, связывается с нан. Бк *cэфэ-лэ-* 'дергать лук' ССТМЯ II 147, 'вцепиться (когтями), схватить, утащить что-либо (об орле, коршуне)', *cэфэ-л-ку* 'когти ястреба, коршуна' Сем 187. Нан. *cэфэрэ* 'горсть' ССТМЯ II 147, видимо, < маньчж. Здесь выделяется, видимо, глагольная основа *cэфэ-* со значением 'хватать, вцепляться', которая может быть возведена либо к ПТМ **sese-*, и тогда связывается с ПТМ **sep-ke-* 'хватать, вцепляться, в частности, ртом' (см. ССТМЯ II 144), либо к ПТМ **χofe*²³⁰ и тогда связывается с ПТМ **χofo-/χofe-*

²³⁰ Нан. Бк *c-*, как и маньчж. *c-* (см. Benzing 35, примеры), может восходить к ПТМ **χ-* (и соответствовать Нх *u-*). Ср.: Нх *čakora* – Бк *sakora* 'таган с тремя ножками' (ССТМЯ II 375, Сем 180), Нх *čapa* – Бк *čafa*, *čafa* 'рыбья икра' ССТМЯ II 384, Нх *či-la-* 'не мочь' – Бк *čila-* 'не мочь', *čila-čila* 'еле-еле' ССТМЯ II 393, Сем 181, Нх *čimo* 'тихо' – Бк *c'im* 'тихо' ССТМЯ II 396, Сем 183 (маньчж. *čib*), Нх *čiančka* 'мыс' – Бк *čienčka* 'мыс', *čenčja* 'коса (песчаная)' ССТМЯ II 408, Сем 181, 208, ПТМ **čočoko* 'коса (прическа)', уд. Хор *chosoke* 'спинной плавник рыбы' – Бк *cosok'i* 'плавник рыбы'

'хватать когтями' ССТМЯ II 402 (подробный разбор последнего корня см. ниже). В обоих случаях мы имеем образования со значением 'горсть' от глагола со значением 'хватать'.

83. Эвенк. *hacukān* П-Т, *asukākān* П-Т, *asukān* П-Т, Н, Тк, *aňukān* Сх, ЧМК, *haňukān* Е, И 'щепотка, горстка чего-либо, кусок, П-Т охапка'; **солон.** *acýkhú* 'горсть'; эвенк. *acъčlan* Ол, *acъčlān* Б, *aňčklān* Т 'горсть, пригоршня'. Отглагольные образования от ПТМ **fasu-* 'хватать что-либо рукой' ССТМЯ II 318: эвенк. *hasu-* + *-kan* (отглагольное имя), *hasu-* + *-ka* (отглаг. имя) + *-kan* (уменьш.); солон. *acu-* + *-ku* (отглаг. имя); эвенк. *acu-* + *-k* (отглаг. имя) + *-lan* (нахождение в чем-либо, т.е. "то, что в горсти").

84. Маньчж. *xurэн*, *xuru* 'задняя часть руки, ладони' – отдельные употребления слов со значением 'выпуклость, горбина' – см. Захаров 450 (*xurэн*: 'носовой хрящ, горбина, выпуклость носа, задняя часть ладони, продушина – навес над очагом около котла, для пиров, большой раздувальный мех' и т.п.; *xuru* 'выпуклость; холм, возвышенное место на равнине; задняя часть руки, ладони; череп у черепахи; хлуп, спина у птицы'), Сибэ *kur*, *kuru* 'gewölbter Rücken, Rückenhaut' Kaluzynski 214,215. Нан. *курэн* Нх, *курэ(н)* Бк 'часть подземного дымохода от внешней стены дома до трубы' ССТМЯ I 438, Оненко 235, видимо, из маньчж. Как и эвенк. *куру*, *кур*, *курукэ* 'обрыв, край, яр', эвенк. *көрэјин* 'снежный навес, нанос' ССТМЯ I 438, все это восходит к монг. *küre(n)* 'обрыв, холм': халха *xүр* 'обрыв', бурят. *xүр* 'сугроб', возможно, сопоставимому на алт. уровне с ПТМ **xure* 'гора', ССТМЯ II 289. Не исключено также предположение В.Д. Колесниковой (ОСЛАЯ 320), что маньчж. *xuru* 'тыльная сторона кисти' восходит к заимствованному из монг. названию пальца (**kuru-yun*).

85. Эвенк. *ўнапан* 'тыльная часть руки' (Ол) Новикова Ол. 218 – этимология неясна (скорее всего, производное от *ўнкан* 'палец' ССТМЯ II 276, см. также Дыбо 1985).

86. ПТМ **žurga* 'кулак': **эвенк.** *чурга* А, Сх, М 'кулак, кисть руки', *чурга-ма-* А, Сх 'бить кулаком'; **эвенк.** *чор* Ол, Алл, Б, М, Ох, П, Ск, Т, *чórá* К-О 'кулак, сжатая кисть руки', *чор-* Ол, Алл, Б, М, Ох, П, Ск, Т 'ударять, бить, колотить кулаком'; *чор-дá-* 'ударить, стукнуть кула-

(маньчж. *шишио*) ССТМЯ II 386, Сем 185. (Варианты с *ч-*, *ц-* в Бк могут быть обусловлены междиалектными заимствованиями).

ком', *чорда-кыч* К-О, Ох, Ск, Т 'суставы пальцев'; **негид.** *чојга* Н, В 'кулак', *чојга-ла-* Н, В 'ударить кулаком', *жојка-ла-мат-*, *чојга-ла-мат-* 'драться на кулаках'; **орок.** *жүрқа*, *чүрђа*, *тұрђа* 'кулак', *жүркү-ла-*, *тұрђу-ла-*, *чүрђу-ла-* 'ударить кулаком'; **нан.** *дюедю-ку-* 'пихать, толкать, бить кулаком' (Оненко 173). ССТМЯ II 416. Возможно, варианты с начальным ē- возникают вследствие "диссимилиации" со срединным сочетанием.

87. ПТМ *nūrga: **эвенк.** *нүрка* К 'кулак, сжатая кисть руки', **солон.** *норқа*, *нуруга* Ив. 'кулак', **негид.** *нелга*, *нојга* Ш. 'кулак'; **ороч.** *нүгга*, Ш. *нурка* 'кулак', **ульч.** *н'үбžа*, *н'үбžакү*, Ш. *н'үžа* 'кулак', *н'үбžакү-ла-*, *н'үžа-ла-* 'ударить кулаком', *н'үžа-чү-* 'бить кулаком'; **маньчж.** *нуžан* 'кулак, согнутые пять пальцев', *нуžа-ла-* 'бить, ударять кулаком'; Сибэ *пиžala-* 'mit der Faust schlagen' Katužyński 234. ССТМЯ I 590.

Два последних слова, по-видимому, представляют собой варианты одной основы;ср. еще ПТМ варианты с *ň- и *ž-: 'голый': а) эвенк. *жүләкин*, солон. *жүләхай*, эвен. *жүләккән* ССТМЯ I 272; б) негид. *ńолахý* н, ороч. *ńолаки*, уд. *ńоло*, ульч. *ńелао*, нан. Нх *ńилакб*, маньчж. *ńолмон* ССТМЯ I 643 (ср. тюрк. *jalaq 'тж'); 'сосед; ходить в гости': а) ороч. *жўма-*, уд. *жўма-*, ульч. *жўма-*, ороч. *жема-*, нан. Нх *жўма-* ССТМЯ I 257; б) эвенк. *ńимэ-/ńима-*, солон. *ńимау-*, эвен. *ńимэ-/ńима-*, негид. *ńимэ-/ńимај-*, ороч. *ńимэри-/ńима*, уд. *ńимэ-ңкэ*, ульч. *ńимэ*, ороч. *ńимэ*, нан. Нх *ńимэ* ССТМЯ I 595-596.

88. ПТМ *sajntu: **ороч.** *сәнту*, *сәнту* 'кулак', *сәнту-да-* 'ударить кулаком'; **уд.** *санту* Хор, Ан, Бик, Смрг 'кулак', *санту-ла* Хор 'ударить кулаком'; **ульч.** *сёнту* 'кулак', *сёнту-чи-* 'бить, ударять кулаком'; **орок.** *сёнту* 'кулак', *сёнту-ла-* 'бить, ударять кулаком'; **нан.** *сіанто*, *сіанту* Нх, К-У, *сәнто* Бк 'кулак', *сіанто-ла-* Нх, *сәнто-ла-* Бк 'ударить кулаком' (Сем. 181); **маньчж.** *синда-х'а-*, *сида-х'а-* 'засучать рукава, сжимать кулаки, порываясь драться'. ССТМЯ II 69, 88, Захаров 593, 604. Можно предположить, что реликтом этого же слова в эвенк. является *солто* Брг, В-Л, И, Сб, Кч, *солта* К., *holto* И, *шолокто* (*солто-кто*) С-Б 'кулак руки'; *солто-* Брг, В-Л, И, Сб, Кч, Тит. 'ударить кулаком, бить кулаком' ССТМЯ II 109. Возможно, это – результат преобразования исходного *сенту под влиянием рифмовки с синонимичным ему *колто* (см. следующее).

89. Эвенк. *колто* П-Т, Н, Е, И, Тнг, Учр, Чмк, Урм, Сх 'кулак руки', *колто-* П-Т, Н, Е, И, Тнг, Учр, Чмк, Урм, Сх 'ударить кулаком', *колту-* Тк, Тмт, Тт, Д, Нак, Сх, Урм, *колтут-/ч-* В 'бить кулаком,

колотить', *колто-кто* М, Тк, Тмт, Тт, Сх, Урм, Учр 'удар кулаком', *колто-лон* М, Тт, Урм, Члм, 'драчун, мастер кулачного боя', *колто-мат-/колту-мат-* Аг, Д, У 'драться на кулаках'. Название кулака, очевидно, производно от глагола **kolto-* со значением 'бить, раскалывать': эвенк. *колто-*, *колто-ю-* 'расколоть', *колто-м-* Сх, Урм, Учр 'треснуть (о дереве), быть разбитым молнией', *колтом-чо* Сх, Урм, Учр 'треснувший (о дереве, деревянных изделиях), разбитый молнией'; *колто-рго-* П-Т, Д 'расплющиться, сломаться, разбиться', Учр 'накрениться', *колто-чи-к-на-* В 'сломать, разбить'; негид. *колто-* В 'расколоть', *колту-колту* В изобр. 'расколоть' ССТМЯ I 408. Вопреки ССТМЯ, маньчж. Сибэ *хонтохо* 'половина' относится не к этому корню, а к ПТМ **ko to-* 'пополам, поперек' ССТМЯ I 412. Остаются пока невыясненными отношения основы **kolto-* с основами **kola-/kolka-* 'отдирать, отламывать' ССТМЯ I 407 и **kelte-* 'отламывать' ССТМЯ I 446, ср. также эвен. Ол *көлтэ-* 'обламывать, отрывать' Новикова Ол 185.

90. Эвенк. *нидурга* Нрч, К. 'кулак' – заимствование из монг. *nidurga* 'тж' (см. выше). ССТМЯ I 590.

91. Группа корней, возможно, вариантов одного корня, полученных вследствие контаминаций с близкими по форме и значению глагольными корнями; обилие контаминаций может быть связано с тем, что образуемые от рассматриваемых корней глаголы получают значение 'хватать', а глаголы с таким значением склонны к дескриптивизации.

а) ПТМ **čava-*: **уд.** *чаба-н* 'лапа птицы'; производные с коллективным значением: **негид.** *чава-кта* Н 'перепончатая лапа утки' Цинциус Нег. 297; **ороч.** *чапо-кто-ко* 'коготь медведя'; **ульч.** *чава-кта* 'коготь хищной птицы', *чава-кта-ла-, чапа-кта-ла-* 'вцепиться когтями; крепко схватить, захватить'; **орок.** *ча-ва-кта* 'коготь хищной птицы', *чава-кта-ла-* 'вцепиться когтями'; **нан.** *чава-кта* Нх, К-У, *цао-кта(н-)* Бк 'когти, коготь (птицы)'; *чава-кта-ла-, чапа-кта-ла-* Нх 'схватить когтями (о птице); ушипнуть'. Производные от первичного имени глаголы: **эвенк.** *чаву-рā-н-* Н 'скрести когтями', *чава-рū-* М, Тмт, Урм, Учр, Чмк, *чаву-ри-* Нак 'хватать, захватывать; раздирать; хватать когтями; пытаться схватить рукой'; *чава-ри-л-л-* Сх, Урм, Чмк *чаву-ри-л-* Е 'шарить'; *чаву-пча-* Н, Учр 'схватить, сжать

Таблица 14.

	Эвенк.	Солон.	Эвен.	Нег.	Ороч.	Удэ
* <i>darama</i>	поясница, спина, хребет	спина	поясница , поясн. позвонки	спина, поясница	спина, поясни- ца	поясниц а, поясн. позвонки
* <i>sogdon</i>	спина, позво- ночник, поясница	спина	—	—	—	спина
* <i>arkan</i>	спина, в.ч. спинны	спина (чело- века)	в.ч. спины, хребет	в.ч. спины	спина	спина; зад
* <i>sigde</i>	спин. сухо- жилие; позвонок	—	позво- ночник	верхн. линия горн. хребта	спин. сухо- жилие	—
* <i>niri</i>	позвонок, позво- ночник		спина, позво- ночник горный хребет	позво- ночник	позво- нок, позво- ночник спина	позво- нок, позво- ночник
* <i>jikori</i>	спин. мозг позво- ночник		позво- ночник кость	позво- ночник кость	хребет (рыб- ный)	
* <i>nierde</i>	грудн. по- звонки	позвонок позво- ночник горн. река	грудные позвонки	позвонки верхние между- позв.	—	грудн. по- звонки
* <i>fut/čuka</i>	спин. мозг	головн. мозг	позвонок, спин. мозг	спин. мозг	—	?
* <i>nika</i>	шея, шейн. позвонки	шея	з.ч.шеи, шнейн. позв.	шея, шейн. часть по- звоноч-ка	—	—

Ульч.	Орок.	Нан.			Маньчж.
		Хх	Бк	К-У	
поясница, спина	поясница, поясн. позвонки, спина, хребет	поясница, поясн. по- звонки	спина, пояс-ница	спина, пояс- ница	поясница, позвонки
—	—	—	—	—	спина
—	спина	в.ч. спины, хребет	в.ч. спины	спина	спина; зад
спинное сухожилие					—
ПОЗВОНОЧНИК					—
хребет (рыбный)		—	—	—	спин. мозг, позв. хрящ
—	—	—	—	—	загривок
—	—	—	СПИН. МОЗГ	—	—
шея, шейн. ч. позв-ка, спина	шейн. часть рыбы, оленя	—	—	—	—

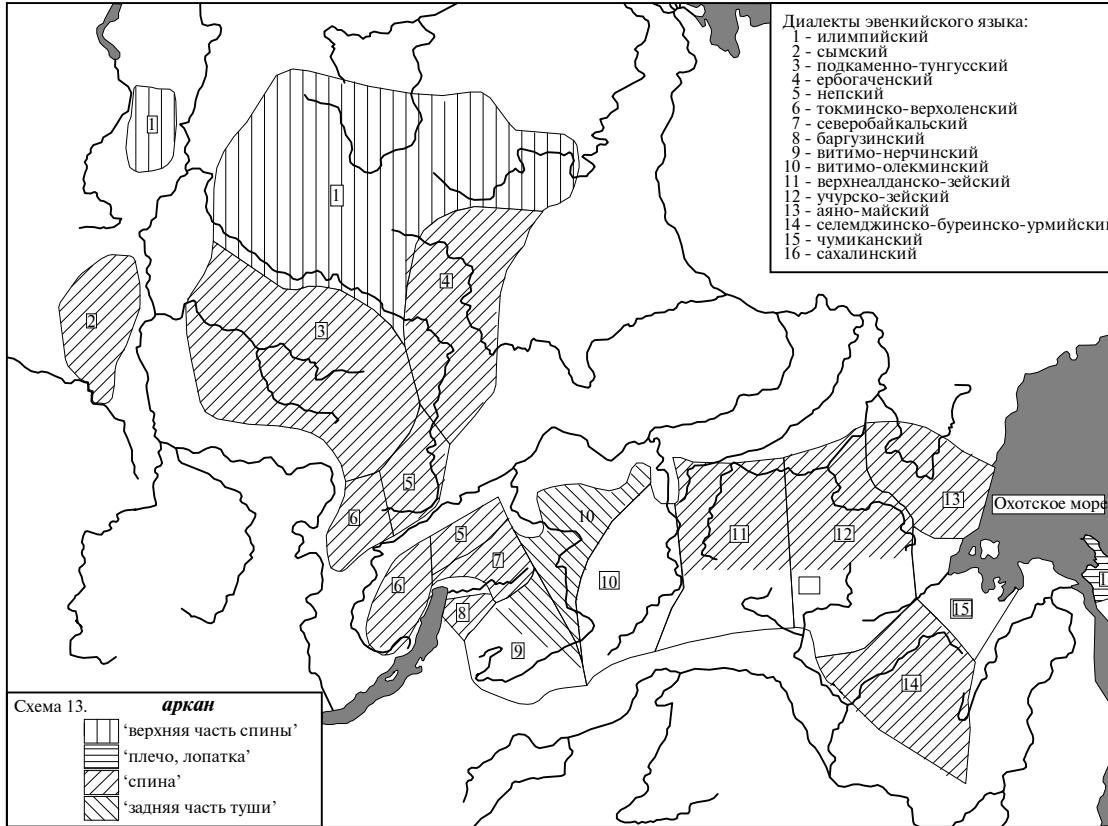
руку'; **эвен.** *чав-ри-дай-* Ох 'схватить рукой' Лебедев Ох 232; **негид.** *чава-* (с нулевым суффиксом — см. Benzing 115) 'схватить когтями, вцепиться, тащить в когтях — о птице'; **нан.** Бк *цафа-ла-* 'вцепиться когтями (о птице)', *цава-чи-* 'красть, таскать (о птице)'; *цава-р'и-юда* изобр. 'шевеля пальцами' Сем 206, 207; **маньчж.** *чамна-* (< *чаб-на-*) 'схватывать когтями вырвавшуюся добычу (о хищных птицах)'.

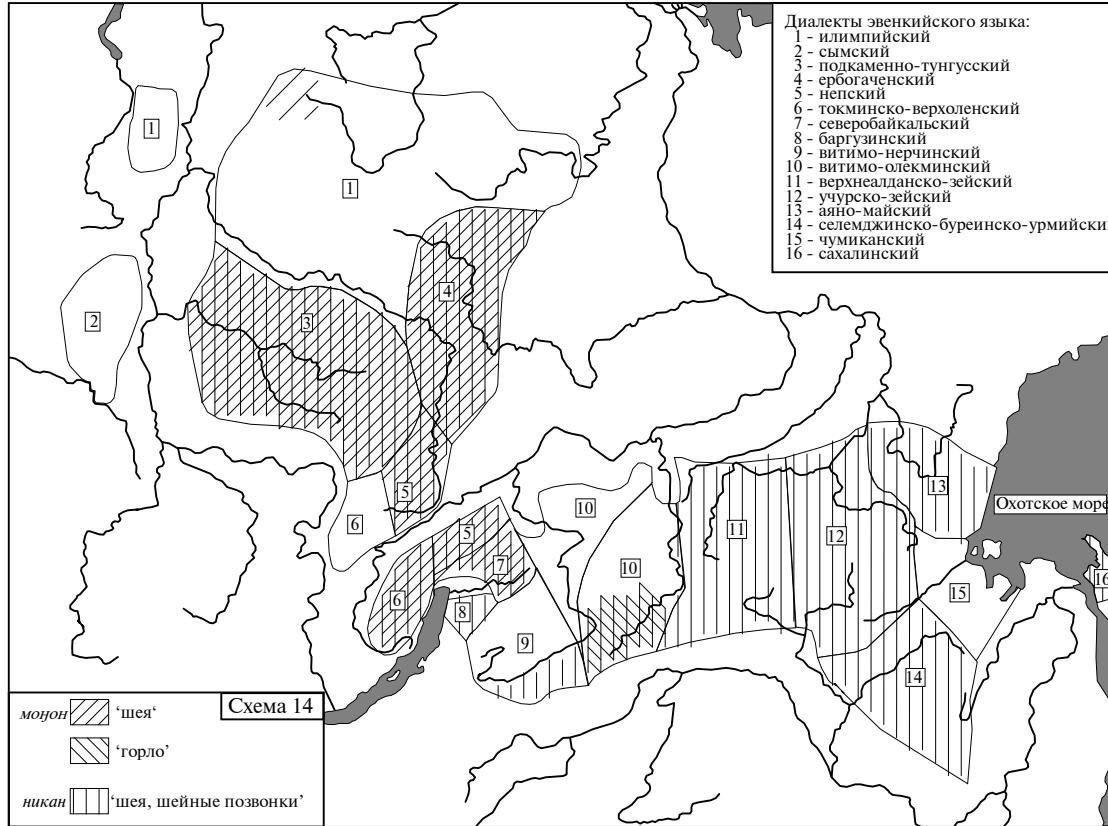
ССТМЯ II 375. Варианты с рефлексами *-f- (ороч. *чапокто*, уд. *чабан*, ульч. *чапакта*, **нан.** Бк *цафа-ла-*) — следствие частичной контаминации с глаголом * *afa-* 'хватать' ССТМЯ I 240 — 241.

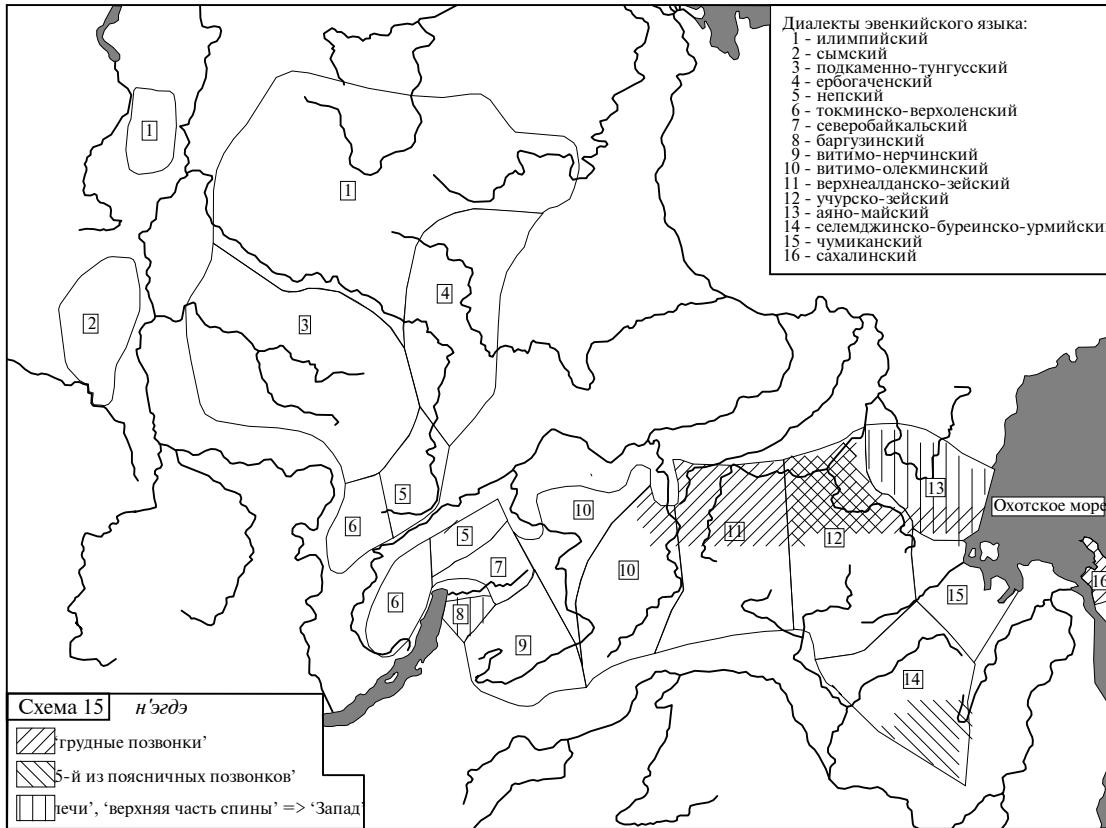
б) ПТМ *šofoj: **эвенк.** *чоби И, чови Сх, Тнг, Урм, чоуї Алд, чёуи И* 'коготь птицы'; производные с коллективным значением и субстантивированные именные прилагательные: **эвенк.** *чово-мо* П-Т, *чово-кй* Брг, Н, Урм, *чово-кð* Учр, *чэвэ-кй* С-Б, *чэвэ-рй* Сх, Урм 'коготь птицы', *чово-ко-ло-т-* Урм, Учр 'схватить когтями (о птице)', *чово-ко-т-* Учр, ЧМК 'дергать за ухо', Сх, Урм, ЧМК 'щипать кого-либо', *чопо-ко-ло-* Тк, *чом-до-ко-ло-* Н 'зацепить, взять щепотку чего-либо'; **негид.** *чо-во-ки* В (ритуальн.) 'коготь, лапа медведя', *чопо-хо* Н 'щепоть, кусочек чего-либо', *чопо-хо-ло-* 'захватить щепотку, маленький кусочек чего-либо'; **ороч.** *чопо-кто* 'коготь зверя и птицы', *чопо-кто-ло-* 'схватить когтями'; **уд.** *чоф'о* 'коготь', *чоф'о-ло-* Хор, АН 'впиваться, схватывать, зацеплять когтями', *чоф'о-си-* Хор 'скрести, царапать когтями, ногтями'; **маньчж.** *шифо-ро* 'когти ловчей птицы; щепоть (большая, пятью пальцами); мера емкости 0,01 л —ср. кит. *шао* 'тж'; *маньчж. шифо-ро-, шифо-ро-ши-* 'брать щепотью; схватывать, цепляться, царапать когтями; рыть землю копытом — о лошади', *шифо-ро-нијо* 'когтистый', *шифо-ро-ку*, *шифо-ра-ку* 'якорь'; глаголы, производные от первичного имени: **эвенк.** *човї-лї-* П-Т, Алд, Сх, Тнг, Урм, *чоуї-ла-* Алд 'вцепиться когтями (о птице)', *чэвэ-кёт-* Алд, Е, Н, Учр 'шарить, рыться,искать'; **нан.** Бк *цифо-ла-* 'сжать, ущипнуть', *цифо-чи-* 'щипать' Сем 207. Возможно, сюда же (ср. выше) — с другой рядностью — нан. Бк *сэфэ-лэ-* 'вцепиться когтями, схватить, утащить ч-л (об орле, ястребе)', *сэфэлку* 'когти ястреба, коршуна', **маньчж.** *сэфэрэ* 'горсть' ССТМЯ II 402, 406. Нан. Бк *цифэ-рэ-* 'подбирать пальцами остатки пи-ши в рот' Сем 208, видимо, следствие контаминации с ПТМ *čif- 'тж' ССТМЯ II 389.

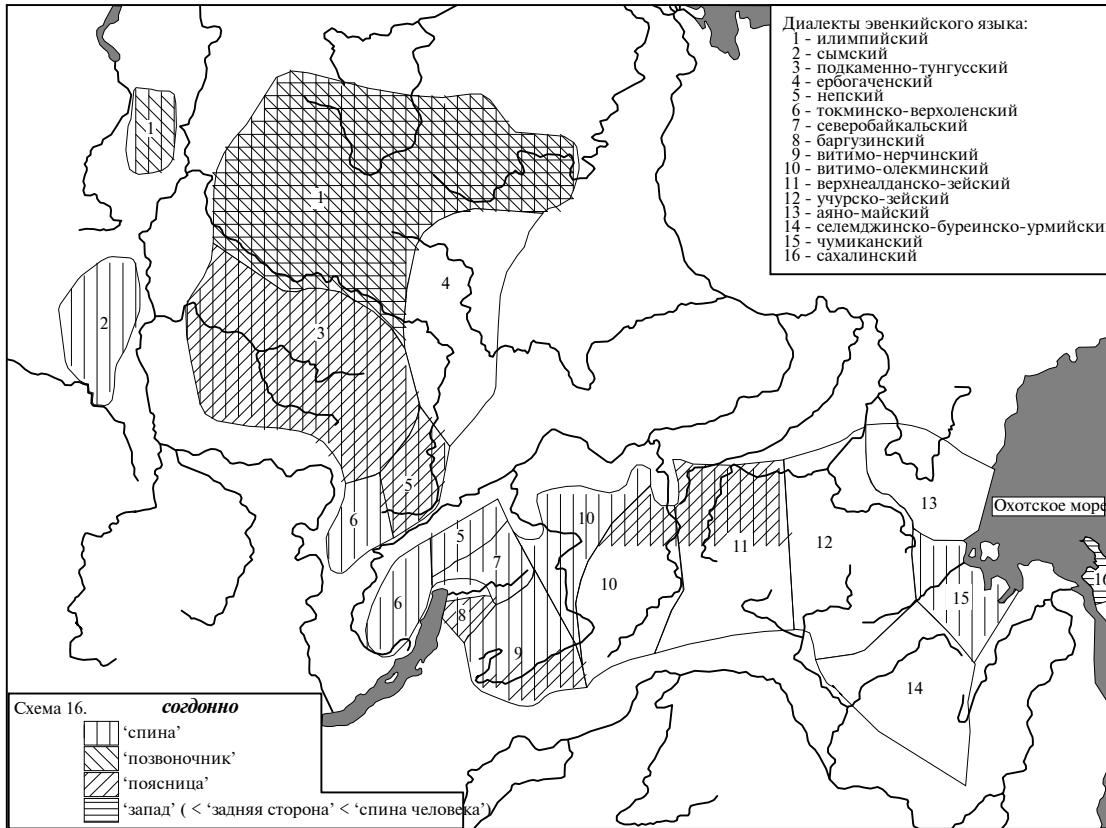
92. Эвенк. *савар* Нрч, К., 'коготь птицы'; эвен. *hojþr* Ол, М, П, Т, *hojþr* Б, *hojar* Ох, *hojor* Ск, Т, *hogurla* Алл 'коготь; лапа хищной или боровой птицы', *hojþr-la-* Ол, Алл, М, П, *hojþr-la-* Б, *hojþr-la-* Т,

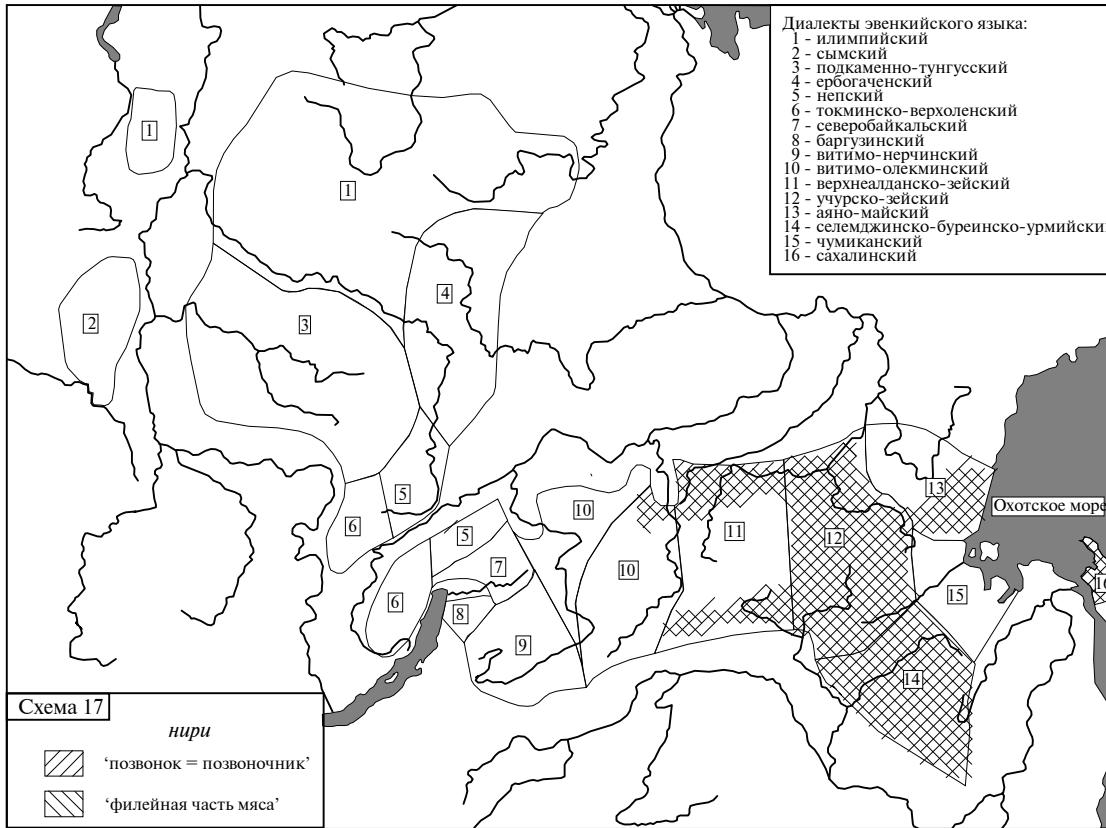
hojop-la- Ск ‘схватить когтями’ ССТМЯ II 51 – очевидно из монг.
sabar ‘коготь, лапа’ – см. выше.

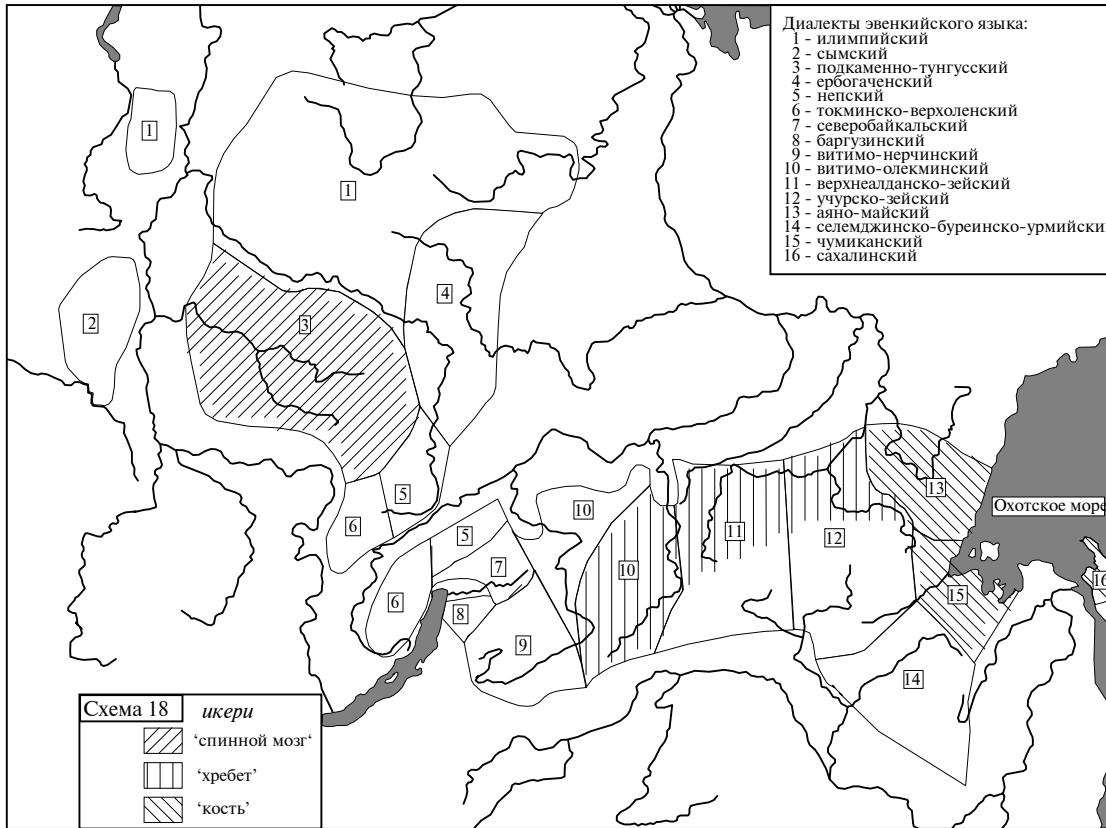


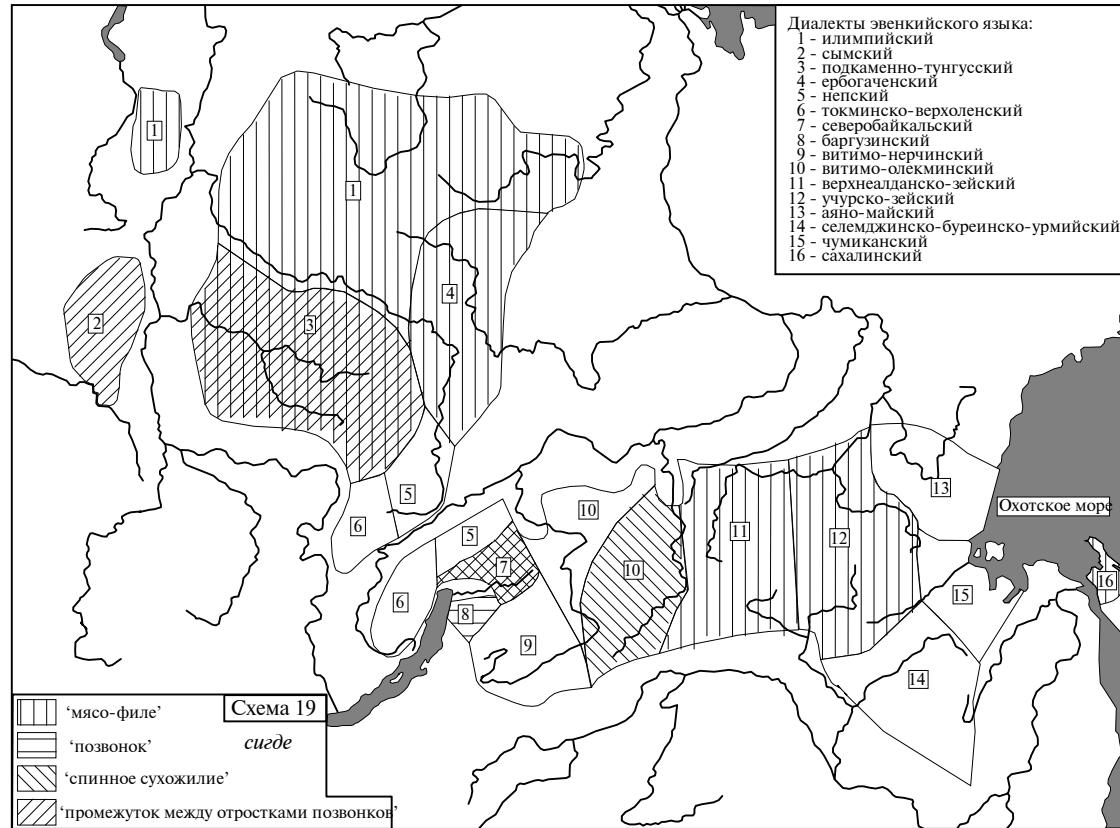


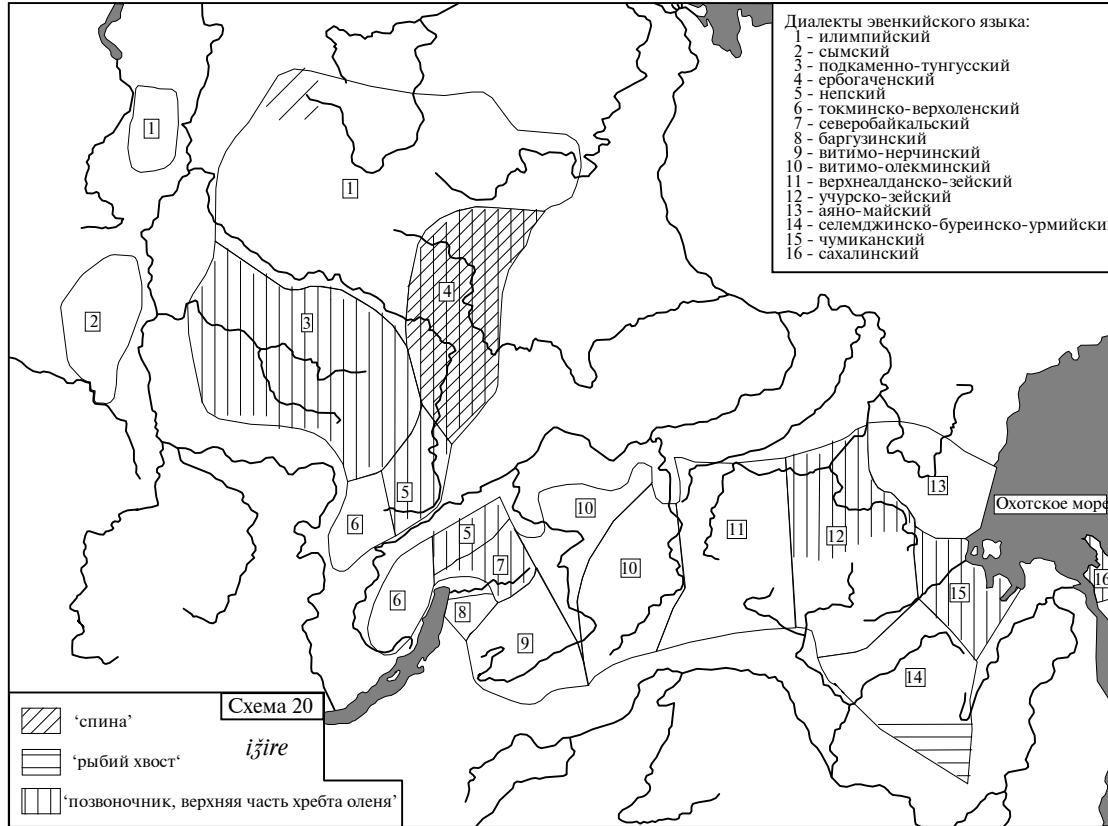


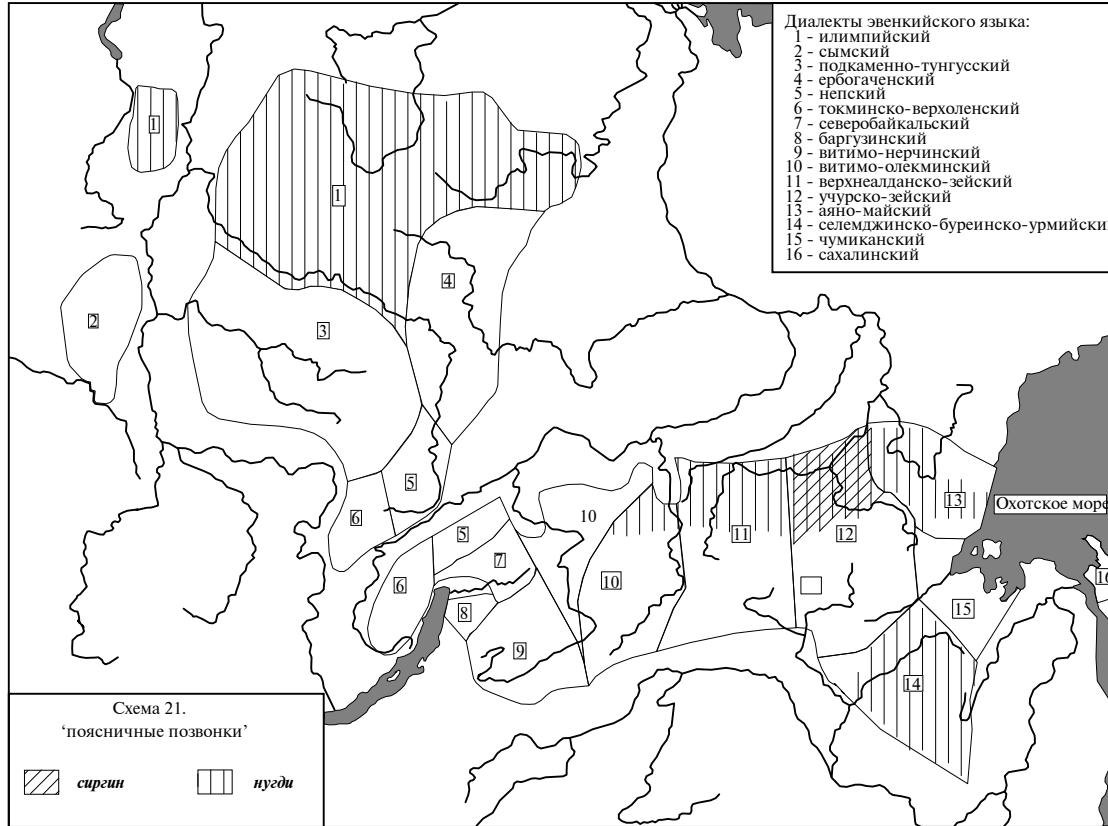


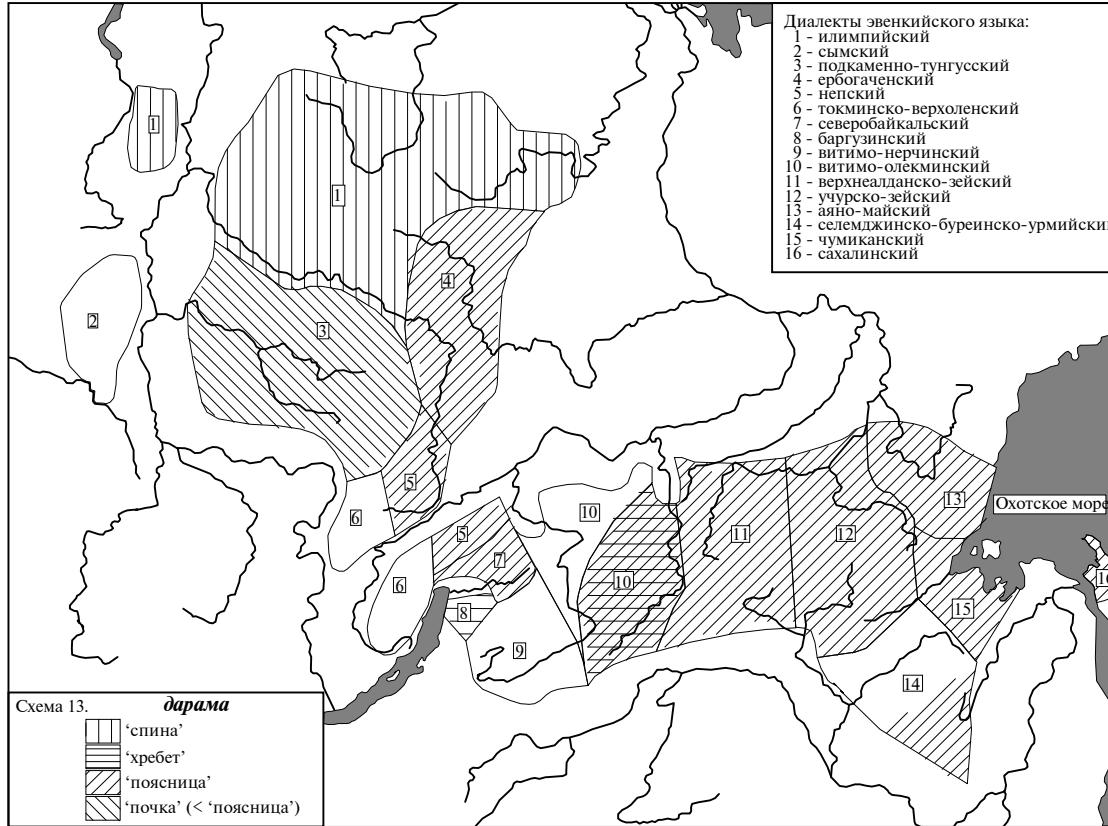








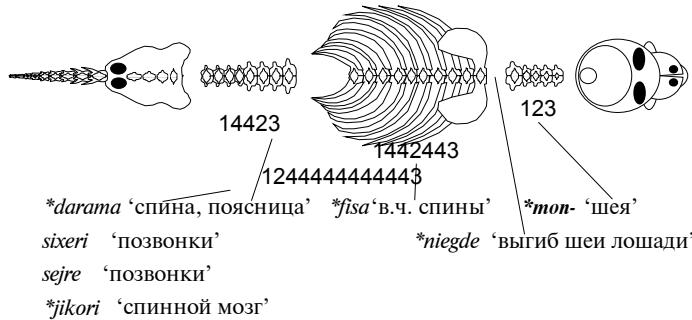




3.2. Семантическая реконструкция.

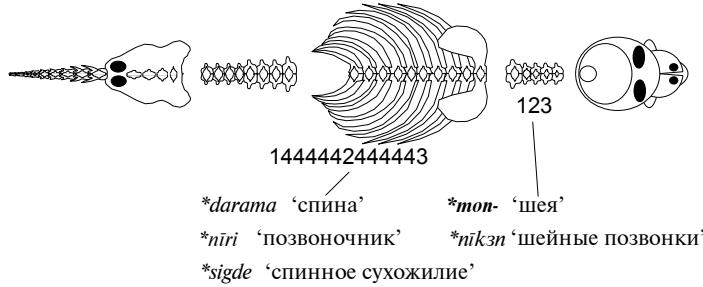
3.2.1. Спина (см. таблицу 14).

Маньчж.



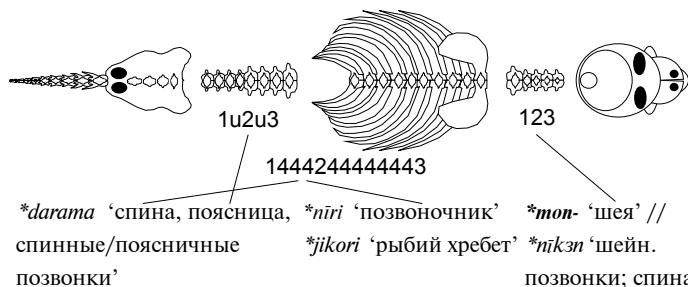
Итак, маньчж. система не имеет отдельного названия спины человека (ср. **dara-bči* 'спинка кресла'; *fusa* – топографический отдел); "животно-ориентирована" ('спина' = 'поясница'); имеются названия позвоночника и его поясничного отдела, но это монг. заимствования. Внутренняя реконструкция позволяет восстанавливать систему без таких названий.

Нан.



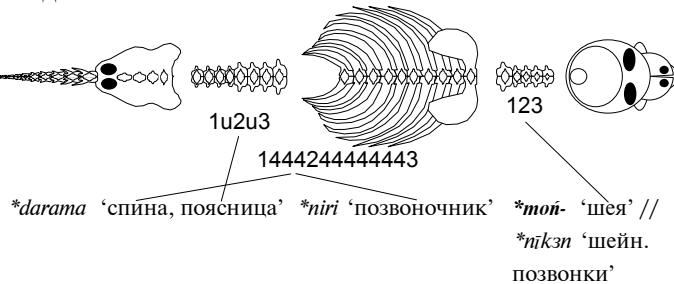
Система "животно-ориентированная", со специальными (исконными) словами для (частей) позвоночника, со слабо развитой топографией.

Ульч.-орок.



В системе имеется специальное название спины человека **arkan*. По-видимому, вторично развитие многозначности ‘часть спины = отдел позвоночника’, и следует считать первичной систему со специальными обозначениями частей позвоночника.

Ороч.-Удэ



Неясен статус рефлекса **sogdon-*.

**arkan* ‘спина человека’, **niegde* ‘верхняя часть позвоночника’, т.е соответствующая **arkan* часть позвоночника.

Итак, система со специальными названиями отделов позвоночника, слабо развитой топографией.

Можно восстановить общеюжно-ТМ систему названий частей спины как имеющую а) специальные названия для спины человека; б) специальные названия для отделов позвоночника; в) специальные термины для рыбы; г) слабо развитую топографию:

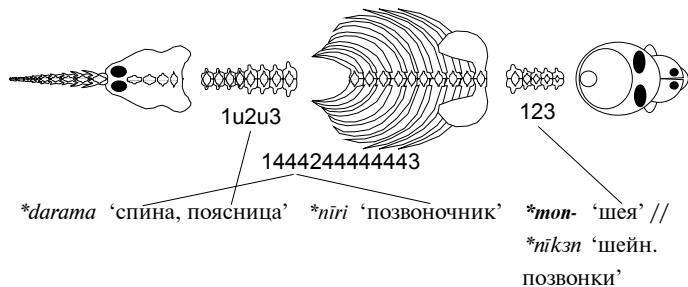
- **arkan* ‘спина человека’ (vs **niegde* ‘позвоночник человека’)
- **darama* ‘спина животного = поясница’ vs **niri* ‘позвоночник’
- **mon-* ‘шея’ vs **nikzn* ‘шейные позвонки’
- **sigde* ‘спинное сухожилие = тип юколы’ vs **jikori* ‘позвоночник юколы’.

Нан. система представляет собой редукцию этой системы (с утерей специальных названий для частей спины человека).

Протоманьчж. система, по-видимому, не сводится к этой системе. В ней более развито топографическое членение, отсутствует противопоставление части спины и отдела позвоночника, отсутствует особое название спины человека. Решетка, таким образом, очень близка к монгольской (см. выше). Впоследствии, заимствуя из монг. разделочные термины и преобразуя их в названия отделов позвоночника, маньчж. решетка приблизилась к "амурскому" типу.

Северные системы.

Негид.



**risika* ' спинной мозг', **jikori* 'рыбий хребет', в производных сохраняется значение 'кость, хребет'. Имеется специальное слово для спины человека **arkan* и для соответствующей части позвоночника **niegde*. Слово **sigde* получает значение 'горный хребет', которое должно восходить к названию части позвоночника. Видимо, здесь мы имеем систему, сдвинутую по направлению к амурской, которая в прошлом имела более развитую топографию.

Эвенские системы.

Для восточного наречия устанавливается система со специальным словом для спины человека, с развитой топографией и отсутствием противопоставления названий частей спины и частей позвоночника:

- **arkan* 'спина человека = хребет человека';
- **niegde* 'передняя часть спины = передняя часть хребта животного';
- **nīri* 'спина = позвоночник';
- **darama* 'поясница = поясничные позвонки';
- **nīkzp* 'шея = шейные позвонки'.

**jikori* 'скелет, кости'.

Центральная система получается из восточной путем частичной редукции в топографии:

**arkan* 'спина человека = хребет человека' (ср. 'сзади');

**nīri* 'спина = позвоночник' (животного, ср. 'горный перевал');

**darama* 'поясница = поясничные позвонки';

**nīkzn* 'шея = шейные позвонки';

**jikori* 'скелет, кости'; **ričika* 'позвоночник = спинной мозг'.

Насколько можно судить по нашим материалам об арманской системе, она, напротив, по типу решетки сближена с амурскими, за счет вторичных развитий семантики; ср. *nīri* 'спина' vs *элгэ, дялка* 'позвоночник' (из 'промежуток'); новое название шеи *мивна* из 'передняя часть туши животного'; ср. также *икри* 'рыбий хребет'.

По системе западного наречия имеются следующие данные:

**arkan* 'спина человека' (ср. 'запад', 'широкоплечий');

кэнтэрэ 'спина' vs **nīri, *sigde* 'позвоночник' (животного, ср. Ск 'горный хребет, перевал');

даром 'поясница, поясничные позвонки';

**nīkzn* 'шея';

икэри 'скелет'.

Наблюдается возникновение различия спины и позвоночника; новое слово для 'спины' возникает из наименования передней части туши животного; переход 'передняя часть туши животного' ('передняя часть спины животного') 'спина (животного?)' мог произойти только под влиянием "человекоориентированной" системы наименований частей спины. Возможно, адстратное влияние (юка-гирское?). По-видимому, предшествовавшая система различала больше "топографических" отделов (ср. **sigde*).

Как кажется, облик общеэвенской системы был близок восточно-эвенской, т. е. с развитой топографией, без различия спины и позвоночника, с особым словом для спины человека. Несколько соотношение значений **sigde* и **niegde*; оба могут называть переднюю часть спины/позвоночника животного; они распределены по наречиям.

Солонская система включает название спины человека **arkan*, два названия спины **sogdon-* и **darama* (соотношение между ними неясно), название позвоночника животного **niegde* (ср. 'горный хребет') и название шеи (= 'шейные позвонки?') **nīkzn*.

Эвенкийские системы.

По имеющимся материалам удается выделить следующие системы наименований частей спины по диалектам²³¹.

Подкаменно-тунгусский:

- **arkan* 'спина человека'
- **mon-* 'шея' vs **nīkz̩n* 'шейные позвонки'
- **sogdon-* 'спина = поясница' vs *idir̩* 'позвоночник'
- **jikori* ' спинной мозг'
- **sigde* 'промежуток между отростками позвонков, мясо-филе'
- **darama* ' почки'

Значение 'почки' явно производно от значения 'поясница'; *idir̩* 'позвоночник' – результат относительно позднего заимствования. Система явно выстроена по "амурскому" типу путем устраниния топографии и появления нового слова для позвоночника.

Сходны с этой и другие системы диалектов южного наречия эвенкийского языка:

Непский:

- **arkan* 'спина человека'
- **mon-* 'шея' vs **nīkz̩n* 'шейные позвонки'
- **sogdon-* 'спина = поясница' vs *idir̩* 'позвоночник'

Токминско-верхоленский:

- **arkan* 'спина человека'
- **mon-* 'шея' vs **nīkz̩n* 'шейные позвонки'
- **sogdon-* 'спина = поясница' vs (?)

Возможно, предшествующее состояние отражает северобайкальский:

- **arkan* 'спина человека'
- **mon-* 'шея' vs **nīkz̩n* 'шейные позвонки'
- **sogdon-* 'спина = поясница' vs *dera* 'позвоночник'
- **sigde* 'промежуток между отростками позвонков, спинное сухожилие'
- **darama* 'поясница'

Системы диалектов восточного наречия все отличаются отсутствием рефлекса **mon-* в значении 'шея' и, соответственно, совмещением значений 'шея' и 'шейные позвонки' у рефлекса **nīkz̩n*. В самых

²³¹ Системы устанавливаются с помощью картографирования встречаемости отдельных лексем по ССТМЯ и Романова – Мыреева, см. схемы 13 – 22.

восточных из них, кроме того, рефлекс **jikori* имеет, как в эвенском, значение 'кость, скелет'. По-видимому, и то, и другое – следствие эвенского влияния. В остальных отношениях системы производят впечатление сильно разрушенных.

Аяно-майский:

- *arkan* 'спина человека'
- *nikzn* 'шея = шейные позвонки'
- *niegde* 'верхняя часть спины = грудные позвонки'
- *darama* 'спина = поясница' vs **niri* 'позвоночник', *nugdi* 'поясничные позвонки (оленя)'
- *jikori* 'кость'

Сахалинский:

- *arkan* 'спина человека'
- *nikzn* 'шея = шейные позвонки'
- *niegde* 'грудные позвонки'
- *niri, derpa* 'позвоночник'
- *darama* 'поясница'
- *jikori* 'кость'
- *sigde* 'мясо-филе'
- hurka* ' спинной мозг'

Чумиканский:

- *sogdon-* 'спина' vs **niri, derpa* 'позвоночник'
- *jikori* 'кость'

Алданский:

- *arkan* 'спина человека'
- *nikzn* 'шея = шейные позвонки'
- *niegde* 'грудные позвонки'
- *sogdon-* 'спина животного' vs **niri, *jikori* 'позвоночник'
- *darama* 'поясница' vs *nugdi* 'поясничные позвонки (оленя)'
- *sigde* 'мясо-филе'

Учурский:

- *arkan* 'спина человека' **niegde* 'грудные позвонки'
- *niri, *jikori, idirə* 'позвоночник'
- *darama* 'поясница' vs *сиргин, nugdi* 'поясничные позвонки (оленя)'
- *sigde* 'мясо-филе'
- *hurka* ' спинной мозг'

Зейский:

- **arkan* 'спина человека'
- **nikzп* 'шея = шейные позвонки'
 - **niegde* 'грудные позвонки'
 - **sogdon-* 'спина животного' vs **niri*, **jikori* ' позвоночник'
 - нугди* 'поясничные позвонки (оленя)'
- **darama* ' почки'
- **sigde* 'мясо-филе'

Олекминский:

- **nikzп* 'шея = шейные позвонки' (**mon-* 'горло')
 - **niegde* 'грудные позвонки'
- **darama* 'поясница, спина животного, хребет' vs **jikori* ' позвоночник'
- **sigde* 'мясо-филе'

Токкинский:

- **niegde* 'грудные позвонки'
- **sogdon-* 'спина' vs **niri* ' позвоночник'
- (?) 'поясница' vs *нугди* 'поясничные позвонки оленя'

По-видимому, такие системы могут восходить к системе с развитой топографией и противопоставлением частей спины и позвоночника, то есть к системе с максимальным различием.

Примерно о том же свидетельствуют и системы северных диалектов:

Илимпийский:

- **sogdon-* 'спина (человека, ср. 'запад'); позвоночник'
- **darama* 'спина (животного?)' vs *дирби* ' позвоночник'
 - нугди* 'поясничные позвонки оленя'
 - хутка* ' спинной мозг'
 - (аркан-ка 'верхняя часть спины')

Ербогоченский:

- **arkan* 'спина человека'
- **mon-* 'шея' vs **nikzп* 'шейные позвонки'
- идирэ* 'спина, позвоночник'
- **darama* 'поясница'
- **sigde* 'мясо-филе'
- хутка* ' спинной мозг'

Кажется, что в определенный момент в обеих северных системах возникала тенденция к образованию неразличения 'спина'/' позвоночник'.

Таким образом, для общеэвенкийского удается восстановить систему с максимальным различением, но уже "сбитую" вторичными процессами:

**arkan* 'спина человека'

**mon-* 'шея' vs **nīkzp* 'шейные позвонки'

**niegde* 'трудные позвонки'

**sogdon-* 'спина животного' vs **nīri* 'позвоночник'

**darama* 'поясница' (vs общеэвенк. заимств. *нүгди*)

**sigde* 'мясо с позвонков' (если учесть регулярную многозначность 'тип позвонков = мясо с них', наблюдалую в эвенкийском материале, естественно полагать, что на более ранней стадии это – какой-то отдел позвоночника).

**jikori* ' спинной мозг/позвоночник'

**fūčuka/furka* ' спинной мозг, сердцевина растения'.

Итак, мы имеем две системы, построенные по противоположным принципам (прото-южную, с неразвитой топографией и противопоставлением 'спина' – 'позвоночник', иproto-эвенскую, с отсутствием такого противопоставления и развитой топографией); по сравнению с ними эвенкийская система явно архаична; определенные архаизмы наблюдаются также в маньчжурской системе, развившейся по монгольскому образцу. Из сравнения восстанавливается система с максимальным различением:

**arkan* 'спина человека' vs **niegde* 'позвоночник человека'

**mon-* 'шея' vs **nīkzp* 'шейные позвонки'

**fisa* 'верхняя часть спины животного, загривок' vs **sigde* 'трудные позвонки животного'

**sogdon-* 'спина животного' (vs **nīri* 'позвоночник животного')

**darama* 'спина животного, поясница'

**jikori* ' спинной мозг' (значение сохраняется в П-Т диалекте эвенкийского и в маньчж.)

Заимствование особого слова для позвоночника животного (**nīri-kta* < Mo **niri-yun*), по-видимому, произошло как следствие автономизации названий частей спины человека и животного; по этой же причине в части северных языков стало называнием позвоночника старое название спинного мозга **jikori*, а для замещения функций

последнего появилось самодийское заимствование **fučuka/furka*. Сама эта автономизация, скорее всего, происходит вследствие изменения статуса разделочной терминологии. Можно, следовательно, предполагать для **niegde* более раннее значение ' позвоночник'.

ГЛАВА IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ. РЕКОНСТРУКЦИЯ ПРААЛТАЙ- СКОЙ СИСТЕМЫ.

Исходя из приведенных выше частных реконструкций по трем алтайским семьям, можно реконструировать праалтайскую лексическую группу анатомических терминов, относящихся к верхним конечностям.

Ниже представлен список праалтайских лексем; в него входят также такие слова пратюрского, прамонгольского и пратунгусоманьчжурского языков, которые не имеют алтайских параллелей, но при этом не могут быть квалифицированы внутри своих пражазыков как новые (т. е. только пратюрские, только прамонгольские и т. п.) производные или заимствования. Что касается особенностей фонетической реконструкции алтайских праформ, см. выше, в главе I.

1. **dayrzm*: Тю **jagrīn* 'лопаточная часть спины'; ТМ **darama* 'спина животного, поясница'. Вопреки Ramst. KWb 83a, VGAS 23, 122, 39, Колесникова ОСЛАЯ 1, 91 следует отделять от (впоследствии контаминировавшего с ним) **dagari* (> Тю **jagīr*, Мo **dayari*) 'ссадина'. Не связано (вопреки Колесникова ОСЛАЯ 1, 90) с ТМ **daga-* 'плечевая, бедренная кость'.

2. **arkz*: Тю **arka* 'спина человека'; ТМ **arka-n* 'тж.'.

В монг., по-видимому, рефлекс соответствующей основы контаминировался с рефлексом другой основы **ar-* 'зад, сзади' > Тю **är-t*, монг. **aru* 'тж.' (вопреки VGAS 78, 94, 129, Колесникова ОСЛАЯ 1, 86, не связанным с этой основой), ср. ср.-монг. SH 9 *aru* 'Rücken', Hua-i 11 *aru* 'dos' [кит. реи], МК 106 *aru-dur örgüksen* 'на спину поднятое' (чагат. *arga kötergen*); сев.-монг. халха *ar* 'зад, задняя сторона, спина, север', калм. KWb 12b *arr*, *ardik* 'задняя, северная сторона'; KWb 14a *arkn* 'находящийся сзади, северный (письм. *aru-ki*), ордос. DO 30b *aru* 'задняя сторона, спина'. Рефлексы четко различаются в Тю по наличию/отсутствию долготы. Ср. в качестве ностратической параллели драв. **arai* 'поясница, круп' DEDR 230.

3. **siyre*: Тю **sijr-t* 'спина животного'; Мo **seyer* < **siyer* (под действием раннего перелома) 'верхняя часть позвоночника'; ТМ **sigde*

(< **sir-de* < **sivr-*) 'грудные позвонки животного'. Cp. VGAS 73, 127, где монг. форма сопоставлена с Тю **sägir* 'выступ горы';ср. однако материал в Claus. EDT 840: первоначальное значение **sägir*, скорее, 'угол'.

4. **sagrъ*: Тю **sagrъ* 'круп животного, кожа на крупе'; Монг. **sayari* 'тж.'; ТМ **sogdon-* (< **sagru-*) 'спина'. Тюрко-монг. сопоставление см. в KWb 319b.

5. **nikor-*: Монг. **nigur-* ' спинной мозг шейная часть позвоночника (место, в которое закалывают животных)'; ТМ **jikori* ' спинной мозг'. (Монг. форма, таким образом, выводится из сравнения с Тю **jaka* 'вортник', ТМ **nikzп* 'шейные позвонки', вопреки ОСНЯ II 92 и KWb 281).

6. **nier-*: Монг. **niri-yun* ' позвоночник, спина'; ТМ **niegde* < **nier-de* (с локативным афф.) 'тж.'; др.-турк. рунич., др.-уйг. *jir* 'север, левая сторона' (— 'сзади', вследствие смены пространственной ориентации) Claus. EDT 954-955 (ср. *ber* 'юг', *berü* 'позже' — 'впереди'). Развитие **ie* > **î* в тюрк., видимо, под влиянием начального **j*-;ср. заднерядность в монг., задние варианты в ТМ. Тюрко-монг. сравнение см. в VGAS 39, 116, 135; в качестве ТМ параллели там приводится форма, которую мы считаем монг. заимствованием.

Относительно реконструкции дифтонга ср. следующие восточно-ностратические параллели: Ур. **ñerkz* 'cartilage, vertebra' UEW 317, драв. **ñaru* 'nerve, tendon' DEDR 2903.

7. **beilke*: Тю **bēilk* > **beil* 'поясница'; Монг. **belke-yu-sun* 'тж.'; ТМ **belge* 'лоно, колени' (на которые сажают детей). Тюрко-монг. сравнение см. в VGAS 76, 106.

Ср. в качестве ностратических параллелей драв. **parka* 'ребро, бок' DEDR 4005, ИЕ **bhelgh-* 'живот' Pok. I 121.

8. **ojna-*: Монг. **onai* 'After, Steiß'; ТМ **ojna-pun* 'пояс'.

9. **paiysa*: Тю **eiyse* 'загривок'; ТМ **faisa* > *fisa* 'лопаточная область спины животного'.

Ср. в качестве ностратической параллели Ур. **ray-ka* 'сустав плеча и верхняя часть передней ноги (разделочный термин)' UEW 355.

10. **dalu*: Тю **jal* 'подгривный жир у лошади'; Монг. **dalu* 'лопатка, задняя часть плеча'; **dalu-n* (адъективная форма) 'подгривный жир у лошади'. См. VGAS 97, 129.

Ср. в качестве ностратических параллелей драв. **tolu* 'плечевой сустав, верхняя часть руки' DEDR 3564; ИЕ **dhel-bhā* > балт. 'верхняя часть руки' Pok. I 246.

11. **kemře*: Тю **kebze* 'лопатка'; ТМ **kende* (< **kemre*) 'тж.'.

Ср. в качестве ностратических параллелей драв. **kemde-* 'to carry under arm' DEDR 1558; (?) ИЕ **gʷeruā/*gʷriuā* 'Nacken, Rücken, Arm' < **geuṛā* (?) Pok. I 475.

12. **niaka/*najka*: Тю **jaka* 'воротник' ЭСТЯ IV 82-83; Мo **žaga-l* ' пятна на лопатках животных'; ТМ **níkz-n* < **najka* 'шейная часть позвоночника'. Ср. ОСНЯ II 92. Восходящий дифтонг предполагается Тю рефлексом; ТМ форма указывает на нисходящий дифтонг. Только из нисходящего дифтонга выводится монг. рефлекс. Относительно алт. суфф. *-l* (прилагательное, относительное имя) см. Рамстедт, Введение 197; ср. ОСНЯ I 15.

13. **Daga*: ТМ **daga-* 'плечевая кость'.

14. **dēl-*: Тю **jēl* 'грива'; Мo **del* 'тж.'. См. VGAS 22, 75, 106; приводимые там ТМ формы – монг. заимствования.

15. **öm-Hen*: Тю **ömgen* 'кадык, горло (с внешней стороны)'; ТМ **umHen* 'тж.'.

В качестве ностратической параллели ср. драв. **umi-* 'to spit, gargle' DEDR 636 (в алт. просматривается отглагольный аффикс).

16. **kenk-(rek/tirek)*: Тю (огуз.) **kegrek* 'мягкие ребра, грудина' ЭСТЯ III 14; Мo **kenk-* 'передняя часть тела животного'; ТМ **kenk-t-* 'тж.'. Монг.-ТМ сравнение см. в VGAS 71, 85. В Цинциус АЭ 125 связывается с алт. **kep* 'широкий', что невозможно (отсутствие придыхательности начального согласного).

Тю (огуз.) **kegrek*: тур. *geğrek* 'нижние, мягкие ребра', *geğrek altı* 'бок'; туркм. *geýrek* 'нижняя, хрящевая часть лопатки'. Возможно, сюда же следует относить и **kekir-dek* 'гортань; пищевод; трахея' ЭСТЯ V (если значение его – следствие контаминации с **käkir-* 'рыгать', см. VEWT 248, ЭСТЯ III 37, к монг. **kekire-*, ТМ **kekire-* 'тж.'): чагат. *kekirktek* MA 404 пищевод, *kikirdek* Vám.ČSpr. 334 'дыхательное горло', *kikriik* Vám.ČSpr. 334) 'горло, глотка'; ст.-кыпчак. *kekirde-* в значении 'devenin boğazı kikir etmek' (El-Idr. 28; продукт обратного словообразования?); юго-вост. уйг. *keki(r)dök* 'дыхательное горло, кадык', диал. *kekirdək*, *kikiðäk* Малов УНС 129, 130; узб. *kekir dök* *kekirdök* 'дыхательное горло, гортань', диал. *kekirdök*, *kekintök* 'тж.' Абд. КШ 180, *keğirdök* 'тж.' ЙХШЛ 138, Абд. Хор.Ш. 55, Иш.КҮШ 119, *kikirdök* 'тж.' Абд. Хор.Ш. 56, *gäyirđök* 'тж.' Реш.Кур. 251; *hekirkök* 'тж.' Ибр.Бешк. 278; юго-зап. тур. *girtlak* 'гортань', *kukurdak* 'хрящ', диал. 'гортань, дыхательное горло, трахея' (DS VIII 2791); тур. диал. *geğırtlek* 'хрящ гортани' DD 2, 603, DS VI 1971 (варьирование форм по ряду, по-видимому, вызвано вторичными контаминациями); туркм. *kekirdək* 'гортань, трахея', *kekirdəvək* 'тж.'; татар. диал. (сиб.) *kükirtauq*, *küertauq* 'дыхательное горло' Тум.ЗС 134; бараб. (Р II 1065, Дм.ЯБТ 158) *kägilröök*, *kägildirök* 'дыхательное горло'; башкир. диал. *kügirlöök* 'дыхательное горло, трахея' Bh II 104; ног. *keñirdevik* 'хрящ, дыхательное горло', *kekirdievik* 'хрящ'; казах. *keñirdek* 'дыхательное горло'; каракалп. *kegirdək* 'дыхательное горло'; киргиз. *kekirktek* 'дыхательное горло'; чув. *kaçär* 'сигнальный рожок, раструб волынки', диал. 'трахея, дыхательное горло' (Серг. 24).

В качестве ностратической параллели ср. Ур **k8gkz* 'throath' UEW 228.

17. **eum*: Тю **ügn* 'плечо'; Мо **euet* 'ключица, передняя часть плеча человека'; ТМ **etu-ge* 'ключица'. Ср. монг.-Тю сравнение в VGAS 60, 126 (с предположением производности от глагола **ege-* 'гнуться'; возможно, действительно, общеалт. производное).

18. **omir-*: Тю **omiz* 'ключица'; Мо **omuriy-* 'верхняя часть груди, ключица животного'. См. VGAS 68, 129.

19. **erü-*: Тю **erin* 'губа'; Мо *erü-yün* 'нижняя челюсть'; (?) ТМ **eruken* 'ключица' (в ПТМ основное слово для нижней челюсти – **kefe-* Не ССТМЯ I 442-443, 451, производное по глаголу **kep-e-*: Тю **käp-*; Мо **kebe-* 'жевать'; переход значения 'нижняя челюсть' – 'ключица' – в рамках разделочной терминологии, через сходство костей по форме). Тюрко-монг. сравнение см. в Ramst. SKE 53.

Тю **erin* 'губа': др.-уйг. *erin* 'тж.'; чагат. *erin* 'нижняя губа'; ст.-кыпч. *erin* 'губа'; сев.-вост. тув. *erin* 'туба; край посуды'; хакас. *ipin* 'губа'; ойрот. *erин* 'туба'; юго-вост. узб. *ipin* 'губы' (устар.); огуз. тур. диал. *erin*; туркм. *erин* 'углы рта; губы'; кыпчак. караим. *k, t erin* 'туба; уста, рот; край посуды'; кумык. *erin* 'туба'; балкар. *erin* 'туба'; татар. *ipin* 'туба, губы'; башкир. *ipin* 'туба'; ногайск. *erin* 'тж.'; казах. *erін* 'тж.'; каракалп. *erin* 'тж.'; киргиз. *erin* 'тж.'. ЭСТЯ I 292-293, VEWT 48.

Мо **eri-yün* 'нижняя челюсть': ср.-монг. *eri'un* 'нижняя челюсть' SH 45, *erüñ* 'menton' Ст. Сл. 30, *erün* 'подбородок' MA 165; письм.-монг. *erügän*, *eregün*, *erügü*, *ereü* 'подбородок' Kow. 247, 251, 257; калм. *örgü* 'нижняя челюсть, подбородок' KWb 299; халха эргү(н) 'тж.'; бурят. *үргү(н)* 'челюсть, подбородок'; ордос. *eruu* 'menton, mâchoire inférieure' DO 248; монгол. *irü* 'menton' SM 192; дагур. эргү 'подбородок' Тод. Даг. 140.

20. **möire-*: Мо **möri*- 'плечо'; ТМ **mujre* 'тж.' См. VGAS 35, 132.

В качестве ностратических параллелей ср. драв. **tiqri-* 'локоть', **tiqri-mtri* 'плечо' DEDR 4990, 5122; Ур **mzr-* 'тж.' (Сам. **mžrkä* 'плечо' Janhunen 88, морд. -мере в словосложении: кутъ-мере 'спина', если первая часть – к сам. **kütə* 'Schulterblatt' Janhunen 80).

21. **čeke-*: Тю **čekn* 'часть плеча близко к шее, мышца загривка'; Мо **čege-rei* 'часть грудины; мясо у позвоночника', **čege-deg* 'короткая одежда'.

В качестве ностратической параллели ср. драв. **cēk* - 'woman's breast' DEDR 2803.

22. **töl-*(*g3*): Тю *tōs* 'грудь' (звонкость-глухость начального согласного неясна: нейтрализация перед -*s*, см. гл. I); ТМ **tuigen* < **tuilgen* 'тж.'; маньчж. *tulu* 'грудь лошади'.

Тю *tōs*: др.-уйг. *tš* 'грудь' М II; ср.-уйг. *tš* 'верхняя часть груди' МК; *dš* 'грудь' [al-ş adr] АФ 093, = *tš* 'верхняя часть груди' [al-zawr] Ibnü Müh. 141; чагат. *tš* 'грудь' [sına] Sangl. 178r13; *tš* 'грудь; бок' Pav. С. 233; хорезм. *tš/tos* 'грудь' (кумұш нар ики тошинға қысымыныш 'серебряные гранаты прижаты к двум грудям', бақыл батыры тошиңна ханжасар урды 'посмотрев, вонзил в его грудь кинжал' Кутғ, аның тошиңдақы мәйіз тасы йерег түшти 'плоды, расположенные на его передней части, упали на землю' Науджул-фарадис (Хор. П II 402); куман. *tš* 'грудь' СС 251; арабо-кыпчак. *ds* 'грудь' [al-şadr] Houts. 75 ("туркм.") ; *tš* 'грудь' [al-şadr] Abu H. 106, *tš* 'верхняя часть груди' [al-zawr']

Ettuhf. 262,ср. 'грудь' Из. Дар 383; старо-осман. *d̄ş* 'грудь' TS II 1241 (с XIV в.). Сев.-вост. якут. *tuyc* 'грудь, грудинка', диал. *tuyc ohox* 'камелек из вертикально поставленных жердей' ДСЯЯз 252. Тув. *đoš* (тодж. Чадамба 49), *toš* (литер.) 'грудина, грудная часть животного', *toš čartıty* 'мера длины в полсажени' ('чартык' 'половина'); тоф. *đoš* 'грудь'; хакас. *tos* 'грудь; грудинка'; сюг. *tos*, *tys* 'грудь; грудинка' Малов ЯЖУ 123, 127, *tos* 'грудь (о мужчине)' Тен. ССЮЯ 214; ойрот. *t* *ış* 'грудь; грудинка'; туба *t* *ış* 'грудь' Баск. Туба 157; лебед. *t* *ış* 'грудь' Баск. Леб. 209. Юго-вост. уйг. *toš* 'грудь; грудинка'; диал.: Хами *t* *ış* 'грудь' Малов УЯ 176; узб. *tuš* 'грудь; грудинка'. Огуз. тур. *döş* 'бок у животного; передняя часть туши'; азерб. *đoš* 'грудь; грудинка; женская грудь'; туркм. *đoš* 'грудь; грудинка'. Сев.-зап. караим. т *meš* 'грудь, сосок', *h* *meš* 'вымя', к *mbi* 'грудь; вымя; грудинка'; татар. *tuš* 'грудь; грудинка'; диал. (дубьяз. заказан.) 'тело, туловище' ТДС 451, сиб.-татар. *muşelterek* 'нагрудное украшение: монеты, нашитые на воротник' Тум. Себер 208, бараб. *tuš* 'грудь' Дмитр. ЯБТ 192; башкир. *tuš* 'грудь; грудинка'; ногайск. *toyc* 'грудь; грудинка'; кумык. *meş* 'грудь; грудинка'; балкар. *meş* 'грудь'; казах. *tos* 'грудь; грудинка'; каракалп. *tos* 'грудь; грудинка'; киргиз. *toš* 'грудь, верхняя часть груди; грудинка', *toš jasary* 'мера длины в полсажени (от концов пальцев вытянутой руки до середины груди)'. См. Räss. VEWT 495, Cl. EDT 558б, ЭСТЯ III 286-287. Вопреки ЭСТЯ, Cl. EDT и нек. др., тюрк. **toš* не связано с тюрк. **toş* 'холм, склон' (ср. в последнем рефлекс краткого гласного: тув. *đoš* 'подъем, возвышенность'; различие по долготе отмечено в Щербак СФ 197), с которым отчасти смешивается по языкам в качестве ландшафтного термина. Вопреки ЭСТЯ, с **toš* не связано частично сконструированное с ним **toş/toše* 'наковальня; колода для рубки' (к формам, приведенным в ЭСТЯ III 287, ср. еще башкир. *tuš*, ног. *toyc*, казах., каракалп. *tos*, балкар. *meş* 'наковальня'; уйг. диал. (Турфан) *djüä* 'дощечка для крошения мяса', *đoş* 'деревянное блюдо с возвышением-столбиком посередине, на котором крошится мясо' Малов УНС 107; тув. *mbi*, *tojsek* 'пень'); Рамстедт (KWb 100); Рясянен (VEWT 141; неправомерно отделены слова со значением 'колода для рубки, пень' – VEWT 495) считают последнее заимствованием из монг. **dösi* 'наковальня; колода для рубки': ср.-монг. *dösi* MA 144, *dösi* ИМ 436; сев.-монг. письм.-монг. *dösi*; халха *đoš*; бурят. *đužə*; калм. *döš*; ордос. *döšö* DO 158; южно-монг. монгор. *Döş* SM 62, Тод. Монгор. 331. Монгольское слово, практически не участвующее в словообразовании, само кажется заимствованным (монгор. может быть заимствованным из ордос.); если предположить: что это – ранний тюркизм с сохранением общетюркского начального звонкого (вторичного перед -ş- – см. Дыбо 1991, 57-58), Тю **toše* можно сопоставить с ТМ **tulpa-* 'клепать': ульч. *tülba-*, нан. *tolba-*, маньчж. *tułfa-* ССТМЯ II 210. С другой стороны, монг. слово может восходить к кит. *tiēzhēn* 'молот, наковальня' (средне-кит. *tie* 'железо', *tsən* 'наковальня' Karlgren An. Dict. 259, 264; предположение С.А.Старостина), но, судя по звонкости начального согласного (в отличие от глухости в кит.), заимствование должно было попасть сначала из ср.-кит. в праобщетюркский, где впоследствии прошло тотальное озвончение начального **t*- перед -ş-, а затем, уже с начальным *d*-, слово попало из пратюрк. в прамонг. Во всяком случае, при предположении китаизма остается ряд фонетических трудностей и не снимается предположение о заимствованном характере монг. слова.

23. (?) **öil'-eg*. Тю **öš(ün)* 'плечевой сустав'; ТМ **i/uileg* 'лучевая кость, малая берцовая кость'.

24. **Bog/ku-*: Мо **boG-* 'плечевая часть руки, передней конечности животного'.

В Ramst. KWb 53, ЭСТЯ II 171 монг. формы сопоставлены с Тю **bogum* 'сустав': ср.-уйг. *bogum*, *bogun* 'сустав; узел тростника; фаланги пальцев' МК; чагат. *bogun* 'сустав тела человека или ствола дерева' Sangl. 136v13, Pav. С. 172, 'связки в суставах' Бада'и 137; хорезм. *bogun* 'фаланга пальца' Находжул-фарадис (Хор. П I 268); куман. *buvun*, *bogun* 'сустав' СС 63, 70; арабо-кыпчак. *bogun* 'сустав' Houts. 64, Abu H., *bogun*, *bovin* 'сустав' Из. Дар 283; старо-осман. *bogun* 'сустав; узел' TS I 632-633. Сев.-вост. хакас. *пүн* 'сустав'; горно-алт. диал. *мун*, *поон*, *пүн* 'сустав' Верб. 205, 264, 273. Юго-вост. уйг. *бо ам* 'сустав; звено'; узб. *бў ин* 'сустав; звено; сочленение'. Огуз. тур. *boğun*, *boğum* 'сустав, сочленение, узел'; туркм. *богун* 'тж.'; хорезм. *быым* 'тж.' Абд. ХШ 28; салар. *riçum* 'тж.' Kakuk 186. Сев.-зап. караим. т, *h* *buvun* 'суставы, узлы, связки в суставах'; татар. *буын* 'сустав; звено'; башкир. *быўын* 'тж.'; ногайск. *буўын* 'тж.'; кумык. *быйын* 'тж.'; казах. *буын* 'тж.'; каракалп. *бўўын* 'тж.'; киргиз. *муун* 'тж.'. См. Räis. VEWT 86, Cl. EDT 316, ЭСТЯ II 170-171. Тюрк. формы явно представляют собой отлагольное имя на *-t⁴m* (с обычным для тюрк. переходом конечного *-t* в *-n*). Производное от глагола **bog-* со значением 'заязвывать, душить' ЭСТЯ II 164-167 с естественным семантическим развитием 'связка' — 'сустав'; глагол имеет алтайские параллели: монг. **boyo-* 'заязвывать', ТМ **foga-* 'задыхаться' ССТМЯ II 330 (ПА **poga-*). Монг. название верхней части руки семантически трудно связывать с этим глаголом; кроме того, его рефлексы (см. выше, с. 257), скорее (хотя и не бесспорно), указывают на *-g-* невыпадающее — рефлекс ПА **-k-*.

Ср. в качестве настратических параллелей драв. (сев.) **pakz-* 'to take into one's arms' DEDR 4050; ИЕ **bhāghu-s* 'преплечье' Рок. I 108.

25. **Baku-*: Тю **baka-ń-ak* 'бабка, надкопытный сустав; щиколотка'; Мо **bagu-l-* 'запястье'; ТМ > маньчж. *baqa-l(a)-ži* 'бабки лошади; щетки лошади' ССТМЯ I 67 (маньчж. форма может быть тюркизмом, но не вполне ясны исторические возможности такого заимствования).

Тю **baka-ń-ak*/**baka-l-čak*: др.-уйг. *baqanaq* 'копыта' ТТ IX 82; ср.-уйг. *baqanaq*, *baqaqaq* 'копыта парнокопытных' МК. Сев.-вост. хакас. *на айак*, *махайах*, *махтайах* 'щиколотка'²³⁹. Юго-вост. уйг. *baqalčaq* 'голень'; уйг. диал. *кашгар. naqalčaq* 'нога человека и животных' Малов УНС 143. Огуз. тур. диал. *bakanak*, *bakinak* 'копыта парнокопытных; бабка' DS II 490-491; азерб. диал. *ба а*, *ба ана* 'болезнь копыта' (Газах, Кировабад), *ба ан а* (Губа), *ба анчана* (Сабирабад) 'суставы в ногах животных' ДСАЗ. 47-48; хорезм. *baqai* 'нижняя часть ноги у человека и животных' Абд. ХорШ 25. Кыпчак. татар. *бәкәл* 'щиколотка; лодыжка, бабка'; башкир. *бәкәл* 'щиколотка; лодыжка, бабка', *бәкалсай* 'бабка'; ногайск. *baqai* 'бабка, козон'; казах. *baqai* 'бабка, козон', *baqalıq* 'бабка'; каракалп. *baqai* 'щиколотка; бабка, козон', *baqaišyq* 'бабка'; киргиз. *baqai* 'бабка, козон'. Чуваш. *nakälçak* 'щиколотка; лодыжка', очевидно, заимствовано из поволжских кыпчакских языков. См. Räis. VEWT 58, Cl. EDT 316-317 (невозможно сопоставление с тюрк. *baqa* 'лягушка'), ЭСТЯ II 43-45. Озвончение *-k-* в азерб. рефлексах может указывать на долготу первого гласного; ср. однако, отсутствие озвончения в тур. диал. и хорезм. Основа оформлена различными "уменьшительными" суффиксами. Вряд ли можно считать тюркские формы монголизмами, или наоборот: ср. семантическое расхождение.

²³⁹ О телеут. *näkäjäk* 'запястье' (не относящемся сюда, вопреки ЭСТЯ и VEWT) см. выше, с. 174-175.

26. **gar*. Тю **Kar* 'плечевая часть руки'; Монг. **gar* 'рука'. См. VGAS 97, KWb 135а и др. Отметим, что возможность заимствования из тюрк. в монг. или наоборот здесь исключается значительным смысловым расхождением между тюрк. и монг. словами. Неверно сопоставление данной основы с маньчж. *gala* < **yalā* 'рука' (KWb 145а, VGAS 97), фонетически необоснованное и оспариваемое, в частности, В.Д.Колесниковой (ОСЛАЯ 2 96-97, ИОЭАЯ 195, ПОАЯ 146), которая предлагает в качестве ТМ параллели **gara* 'сухая ветка, сучок' ССТМЯ I 141 (у В.Д.Колесниковой 'ветка дерева, разветвление, конечность', исходя из значения маньчжурского рефлекса); последнее, однако, скорее не относится сюда, имея ностратические параллели (в частности уральские) со значением 'сучок, колючая ветка, шип' ОСНЯ I 226. Вряд ли обоснованно сопоставление с кор. *ka-da-*, эвенк. *ga-* 'брать' SKE 96, 98²⁴⁰.

27. **ča(j)ka-*: Тю **čajkan-* 'локоть'; ТМ **čaxa-* 'предплечье'. Неясно соотношение гласных в Тю и ТМ; возможно, в ТМ метатеза перед гуттуральным, **čajxa* > **čiaxa* > **čaxa*?

28. **bile-*: Тю **bilek* 'запястье, предплечье'; ТМ **bilen* 'запястье'. VGAS 21, 117 (приводимая здесь монг. форма *bile* 'запястье' извлечена из *bilečeg* 'браслет', заимствованного из тюрк.).

В KWb 66б сюда ошибочно отнесено сев.-монг. **bülike* 'сухожилие': письм.-монг. *üügi jin bülike* 'жила пятки' Kow. 511; халха бүх 'сухожилие'; бурят. бүх 'тромб; утолщенная часть жилы; связка'; калм. *bülkə* 'сухожилие', *Ö* 'верхняя часть руки; жилы руки и плеча' (письм.-монг. форма *bilüken*, приводимая KWb , скорее всего, восстановлена Рамstedтом по соображениям внешнего сравнения), имеющее другую ТМ параллель: **bul-se* 'сухожилие': эвенк. булиэ; эвен. бүлрө; нег. булэ; нан. бултэ ССТМЯ I 108 (ПА **büli*-).

29. **t'irsaki*: Тю **Tirs(y)äk* 'локоть животного'; ТМ **tjža-ki* 'мышцы предплечья, голени'. О фонетическом соответствии Тю -*rs-* ТМ -*ž-* см. выше, с. 47.

ТМ **tjža-ki* 'мышцы предплечья, голени': эвенк. *tjžakī*, *cijžakī* 'мышцы на икрах ног, икра ноги'; эвен. *tjžiqi* 'мышца человека, животного; икра ноги; бицепс'; нег. *tjžaxā*, *cijžaxā* 'мышца; икра ноги'; ороч. *tjžaki* 'икры ног', *tjže* 'подушечки на лапах животного'; уд. *težxe-i* 'икра ноги'; ульч. *cijža-pan* 'икра ноги'; нан. Нх *cijžakī* 'икра ноги'. ССТМЯ II 176, Дыбо 1988, 1 115.

30. **sil-*: Монг. **sile-(be)* 'лучевая/малая берцовая кость'; ТМ **čil-kaj-* (маньчж. рефлекс отсутствует) 'мышцы плечевой части руки'.

В качестве ностратической параллели ср. драв. **cila-* (в сложении **cila-maŋde* 'ankle', где вторая часть означает 'колено') DEDR 2633.

²⁴⁰ Неверно предположение Б.Мункачи об арийском происхождении тюрк. **kar*, монг. *gar*, венг. *kar* – см. выше, с. 154.

31. **tirma-*: Тю **d̥irma-* 'царапать' ЭСТЯ III 345-349 (мы отделяем этот глагол от частично сконтаминированных с ним **d̥irŋak* 'ноготь', **Tirpa-* 'растопырить' и **dar-ma-/***Tar-ba-/***dar-ka-* 'расходиться, растопыриваться', имеющих другие параллели, см. ниже); Мо **carba-* <**tirba-* (+ отглагольные аффиксы) 'предплечье, запястье'.

Тю **d̥irma-* 'царапать; цепляться; карабкаться': ЭСТЯ III 345-349: ср.-уйг. *tirma-* 'царапать, ковырять'; *tirma-l-* 'цепляться; карабкаться' МК; сев.-вост. тув. *d̥irba-* 'царапать, ковырять'; тофал. *ırba-* 'царапать; боронить'; хакас. *ırba-* 'царапать, ковырять'; ойрот. *ırma-* 'царапать, ковырять'; туба *ırma-* 'цепляться; карабкаться'; юго-вост. узб. *tirma-* 'царапать; цепляться; карабкаться'; уйг. *tirma-la-* 'царапаться' (кучан., хотан., турфан.); огуз. тур. *ırma-* 'царапать; цепляться; карабкаться'²⁴¹; гаг. *ırma-* 'цепляться; карабкаться'; азерб. *d̥irma-* 'лезть; цепляться; карабкаться'; туркм. *d̥irma-* 'царапать; цепляться; карабкаться'; кыргчак. арабо-кыпчак. *ırma-* 'царапать' Ettuhf.; армяно-кыпчак. *ırmə-* 'царапать'; караим. *ırma-* 'цепляться; карабкаться'; татар. *ırma-*-*ş-Oшибка!* Закладка не определена. 'цепляться; карабкаться'; башкир. *ırma-* 'цепляться; карабкаться'; каракалп. *ırmə-* 'боронить'; *ırmə-s-* 'цепляться; карабкаться'; киргиз. *ırma-, ırmi-* 'царапать; цепляться; карабкаться'; чуваш. *čarmá-la-/čermé-le-* 'царапаться' (*tärma-la-* 'царапаться', скорее всего, из татар.). Производные: 1) **d̥irma-k* 'ноготь, коготь': сев.-вост. тув. *d̥irbak*; *d̥irbak-a-* 'царапаться'; тофал. *ırbaq*; хакас. *ırba-k*; шир. *firbak*; сарыг-югор. *ırmaq* 'ноготь'; ойрот. *ırmaq*; *ırma-* 'царапать, карабкаться'; туба *ırmaq*; куманд. *ırbaq-ta-* 'царапаться'; юго-вост. узб. *ırmaq*; уйг. *tirmaq* (литер.), *tirmaq* (кучан., турфан. – по Рэкетту и Яррингу), *ırmaq* (Лобнор), *þirmaq* (Хами), *firmiq* (Аксу); огуз. гаг. *ırmiq*; салар. *ırmaq* Kakuk 192; кыпчак. сиб.-татар. *ırmaq* Тум. Себер 203; *Ошибка!* Закладка не определена. киргиз. *ırmaq*. 2) **d̥irma-k/*d̥irma-yu-č* 'трабли, борона': армяно-кыпчак. *ırmačiç*; сев.-вост. тув. *d̥irbaas*; хакас. *ırbas*; ойрот. *ırmačiš*; куманд. *ırmačiš*, *turmačiš*; юго-вост. узб. *tirma* 'борона', *tirma-la-* 'боронить'; огуз. тур. *ırmičik*, *ırmačik*; азерб. *d̥irmiç*; туркм. *ırmičik* 'борона', *ırmiči-la-* 'боронить'; кыпчак. татар. *ırma*, *ırmačič*; башкир. *ırma*; казах. *ırma*; каракалп. *ırma*; киргиз. *ırma*, *ırmov*²⁴². Не вполне ясно отношение к рассматриваемой основе основы **Tirpa-* кыпчак. татар. *ırpa-* 'растопырить'; кумык. *ırpa-* 'царапаться'; казах. *ırbi-* 'растопырить', *ırbi-n-* 'царапаться'; каракалп. *ırba-* 'цепляться; карабкаться'; киргиз. *ırba-* 'цепляться; карабкаться'.

Поскольку рефлексы **d̥irma-k* 'ноготь, коготь' отсутствуют именно в огузской и западно-кыпчакской группах, где можно было бы ожидать перехода **g>m*, они не могут быть отражениями **d̥irja-k* 'ноготь, коготь', хотя контаминация с последними явно присутствует.

Якут. *tarbax* 'палец', сары-югор. *tarmaq* 'палец' (и ср.-уйг. *tarmaq* 'лапа, когти', *karyaq* 'название растения', букв. 'воронья лапа' МК, ср. Claus. ED 550) вопреки ЭСТЯ III 347 следует отделять и от **tirma-* 'царапать', и от **tirŋak* 'ноготь'; они связаны с ног. *tarmak*, кумык. *tarmaq*, казах. *tarmaq*, киргиз. *tarmaq*, башкир. *tarmaq*, татар. *tarmaq*, каракалп. *tarmaq*, узб. *tarmaq*, уйг. *tarmaq* 'ветка, разветвление'. ср. ног. *tarma-*, киргиз. *tarba-*, каракалп. *tarba-*, башкир. *tarba-*, узб. *tarvai-*, тув. *darba-*,

²⁴¹Тур. *ır-la-* 'царапать; цепляться; карабкаться', как и каракалп. *ır-ı-* 'цепляться; карабкаться', по-видимому, является образованием по вторично выделившемуся в результате контаминации *ırma-* и *ırna-* корню (см. под **firŋak* 'ноготь').

²⁴²Слова типа хакас. *tarba-* 'боронить', киргиз. *tarmak* 'борона', видимо, возникли вследствие контаминации рассмотренного производного с **tarma-k* 'ветка' (от **tarma-* 'разветвляться').

хакас. *tarba-*; МК *tarmaq-la-* 'разветвляться, растопыриваться' (в современных языках – обратное словообразование); по-видимому, производное от глагола **dar-* 'расходить-ся, рассеиваться' ЭСТЯ III 150 (связанного с ТМ **där* 'сажень', **dara-* 'растягивать'; МО **darba-* 'широко раскрываться'); ср. выше, с. 213.

31. ТМ **xijñeṣen* 'локоть'.

В рамках ностратического сравнения ср. Ур **kijñia-* 'локоть' (см. ОСНЯ I 304, соответственно, Ур форма выводится из данного там сопоставления, ср. след. слово), (?) СХ **qanic/*qiniç* 'нога, колено' HSED 2060 и (?) ИЕ **kʷen-* > иран. **čanga* 'предплечье' (см. выше), ностр. ***qujn-*.

32. **kajñ-*: Тю **kajna-t* 'крыло'; МО **kai* 'передняя нога животного с лопаткой' (МО *-j < -ñ*), **kan-čui* 'рукав'.

Тю **kajna-t*: с др.-уйг. *qanat* 'крыло' Ирк. Битиг; сев.-вост. якут. *kīnat*, *kījat* 'крыло'; хакас. *xanat* 'крыло; плавник'; сиб. қанат, қыйнат 'крыло' Малов ЯЖУ 63, *qana'* 'крыло' Тен. ССЮЯ 199; горно-алт. *kanat* 'крыло; плавник', диал. *kanat* 'крыло' Баск. Кум. 218, 'крыло; плавник' Баск. Леб. 157, 'крыло' Баск. Туба 123; юго-вост. уйг. *qanat* 'крыло', диал. *qanat* 'крыло' Мал.УНС 121, Мал.УЯ 159, лобнор.; узб. қанот 'крыло'; огуз. тур. *kanat* 'крыло; плавник'; гагауз. *kanat* 'крыло'; азерб. *gənət* 'крыло'; туркмен. *gānat* 'крыло'; салар. *qanat* 'крыло' Kak.Voc. 187, Тен. ССЯ 460; кыпчак. караим. к *qanat* 'крыло', т, һ *kanat* 'крыло; плавник'; татар. *kanat* 'крыло; плавник', татар. диал. *kanat* 'крыло' ДСТ 191, бараб. *kanat* 'крыло' Дм. ЯБТ 151; башкир. *kanat* 'крыло'; кумык. *qanat* 'крыло'; балкар. *qanat* 'крыло'; ног. *kanat* 'крыло; плавник'; казах. *qanat* 'крыло'; каракалп. *qanat* 'крыло'; киргиз. *kanat* 'крыло'. Чуваш. сұннат 'крыло; плавник'. См. Räss.VEWT 230b, Claus. ED 635a-b, ЭСТЯ V, Егоров 218. Относительно фонетической реконструкции см. выше, с. 36. Чуваш. неполная палатализация начального заднеязычного, возможно, отражает нисходящий дифтонг, ср. при восходящем дифтонге: чуваш. *ÿur* 'снег' < **kiar*, *ÿun* 'кровь' < **kian*. Г.Дерфер (Doerf. II № 771) трактует тюрк. *kanat* как форму мн. числа с афф. *-t*, что довольно правдоподобно – ср. еще тел., алт. *kana-r* 'плавник рыбы'.

В KWb 165a Тю слово сопоставлено с калм. *χan^a* 'большие перья в крыле, плоскость крыла'; будучи исключительно калмыцкой, эта форма, скорее, заимствована из тюрк.; возможно также развитие значения из монг. **kana* 'стенка; боковая поверхность чего-л.': письм.-монг. *xan-a(n)* 'секция решетки стены юрты' Less. 927; монг. диал. *xana*, *xaⱫ* 'решетчатая стена юрты' Тод.ЯМВМ 229; бурят. *xana* 'стена', халха *xana(n)* 'решетчатая стена юрты' (заимствовано в хакас. *xana* 'забор', абакан. *kana* 'решетка юрты; забор; стена' (Верб. 125), тув. *xana* 'стена; решетка юрты' – см. Расс. МБЗ 35, 36). Ср. развитие значения у тюркских рефлексов слова **kajnat* в зоне контактов с монгольскими диалектами ойратского типа: 'полотнище/звено решетки юрты' в киргиз., казах., каракалп., куманд., лебед., туба, хакас., чагат. (Pav.C. 420); 'деталь мазанки' – туркм. диал.

В рамках ностратического сравнения ср. ИЕ **genu-* 'колено' (см. ОСНЯ I 304), СХ **kanap* 'крыло' HSED 1426, ностр. (?) ***kajn-*.

33. **bul'žž*: МО **bulčin* 'мышцы конечностей'; ТМ **bol'žan* 'нарукавник, обшлаг рукава'.

ТМ **bol'žan* 'нарукавник, обшлаг рукава': эвенк. *bogjan*, *bügjan*, эвен. *biügen*, негид. *bolan*, орок. *bolo*, нан. *bölo* ССТМЯ I 87, 91; о фонетическом соответствии см. выше, с. 42.

34. **sigra-*: Тю **sī(j)gra-* 'обе голенные кости' — две кости в копыте жвачных животных'; Мо **sīyira* 'голень животного вместе с копытом' (см. ЭСТЯ VI); ТМ **sira-* (< **sigra*) 'локтевая кость, толстая кость голени' (или 'двойная кость голени/предплечья'). Ср. KWb 363b, где для маньчж. и нан. форм предполагается заимствование из монг. (вследствие отсутствия рефлекса *-g-; в нашей реконструкции он закономерно теряется в сочетании).

Тю **sīyra* > **sigar*, **sījir*: тув. *saap* 'часть ступни от подъема до пальцев' (< **sīgar*); сырь 'копыто' (< **sīgr-i*); азерб. диал. *сыръ* 'часть ноги между ступней и щиколоткой' ДСАЗ 364; киргиз. *сыра* 'задник сапога, пятка' (в составе *сыра сал-* 'наголовить обувь'). Производные: 1) **sīgr(y)a-k* (с основообразующим афф.): чагат. *sāraq* 'копыто крупного рогатого скота' Pav. С. 343; арабо-кыпчак. *sīraq* 'промежуток между пальцами' Abu H. 90; сев.-вост. якут. *ыыраах* 'промежуток между пальцами рук или ног, между копытами рогатого скота'; тув. *сыырак* 'пясть, плюсна; голень у животных'; огуз. тур. диал. *sīmaq* 'копыто крупного рогатого скота; козья нога' DD 3 1220; туркм. *sīrak* 'копыто парнокопытных; промежуток между пальцами'; туркм. диал. *sīnak* 'копыто парнокопытных'; узб. хорезм. *sījīraq* 'ножка животного' Абд. Хор.Ш 162; кыпчак. татар. *сыйрак* 'нога от колена до щиколотки'; башкир. *сырак* 'бабка, лодыжка, голень', башкир. диал. *сүрак*, *сыйрак* 'тж.' Bh II 210, 223²⁴³; кумык. *сыйракъ* 'голень'; ног. *сыйрак* 'голень'; казах. *сыйрак* 'голень; большая берцовая кость; четверть туши'; каракалп. *сыйрак* 'голень'; узб. диал. *сыйрак* 'голень; щиколотка, лодыжка, икра' Иш. ҚҰШ 153, Абд. Хор.Ш 81; киргиз. *сырак* (в составе *сырак-та-* 'вскидывать задними ногами'); 2) **sīgr-ča-k* (dimin.): хакас. *сырсах* 'голень', хакас. диал. *сырык* 'кость голени' Верб. 322 (абакан.), Р IV 650 (сагайск.); сиб.-татар. *сырыс-хан* 'голень' Тум. Себер 194; караим. к *сырча* 'бедро'. См. Claus. ED 803, ЭСТЯ VI. Выпадение -g- в ряде форм происходит, возможно, в сочетании с -r-. Форма у МК *sīdīraq* 'раздвоенное копыто', видимо, произведена из *sījīraq* под влиянием народной этимологии с глаголом *sībīr* 'обдирать, скрести' (по объяснению Клосона, 'копыто' = 'скребущее (землю)'). Из основного значения 'две кости голени (плюс две кости парного копыта)' легко выводится значение 'промежуток между пальцами' (собственно, кости парного копыта и есть пальцевые кости); эта семантика может поддерживаться в ряде случаев наличием в языке фонетически близких глагольных основ со значением 'расщеплять(ся), раскалывать(ся)' — ср. якут. *ыыр-* 'разъединять, разрывать (обычно предмет, состоящий из двух частей)'; тур., туркм., татар. *сын-* 'ломаться, разбиваться' (рефлексив от **sīj-* — см. Räss. VEWT 413, 414).

Мо **sīyira*:ср.-монг. *sīyira* 'копыто' SH 143; *sīra* 'ножки' (*paiča*) MA 335; *seire* [*sīra*] 'голень' Лейд. сл. II 60²⁴⁴; письм.-монг. *sigere* Kow. 1510, *sigire* Kow. 1513 'часть ноги ниже колена, ножки, голяшки'; сев.-монг. халха *шир* 'тонкая голенная кость вместе с бабкой и шкурой; неуважительное название человеческой ноги; сошки (напр., ружья)'; бурят. *шиэрэ* 'голень животных'; калм. *śir*² 'нога от колена донизу; копыта у жвачных, свиней и под.', (элетск.) 'голень и копыта вместе составляют *śir*²' Ramst. KWb 363; ордос. *śīra* 'нижняя часть ног животных; сошки ружья' Most. DO 621; внутр.-монг. (архорч., бар., шагол., уцаб., чах.) *шир* Тод. ЯМВМ 262; южно-монг. монгор. *sīrā*

²⁴³Башкир. формы могут отражать диалект, где s- не переходит в h-.

²⁴⁴Приведенное там же как параллель ордос. *sēr* 'Fußwurzel' в действительности взято из сочетания *kölli sēr* 'le dos du pied' Most. DO 573, под *sēr* 'шейная часть позвоночника, верх холма'.

'нога' SM 397; дунс. *шишара* 'нога (ступня)' Тод. Дунс. 143; возможно, сюда жедагур. *ширэм* 'голеная кость' Поппе Даг. 101 (однако в записи Б.Х.Тодаевой форма выглядит как *шилем* и возводится к **silbi*).

По-видимому, как результат развития заимствованного из монг. в тюрк. **śīra* (пост-средне-монг. форма) под влиянием собственного **sījirak* можно рассматривать горно-алт. *шийрак* 'бабка', телеут. *шийрак*, *шиярак* 'нога у животных от копыта до колена' Верб. 453, 455, Р IV 1041, 1052; уйг. *шиярак* 'нога животного; сошка для ружья'; уйг. диал. (Хами) *шиярак* 'большая кость в ноге человека и животных' Малов УЯ 197, (кашгар.) *шиярак* 'нога человека и животных' Малов УНС 176, (лобнор) *шияк* 'деревянная ножка, подставка у ружья' Малов УЯ 197; киргиз. *шийрак* 'голень, большая берцовая кость' –ср. Räss. VEWT 415.

35. **nūlgi*-: Тю **julig* 'костный мозг, спинной мозг' ЭСТЯ IV 266 (десингармонистическое слово!); ТМ **nūnji* < **nūlgi* 'трубчатая кость', (?) Мо **žili* a 'головной мозг' (< 'костный мозг?'): ИМ *žolā* 'головной мозг', бурят. *жолоо* 'родничок'.

В качестве настратической параллели ср. драв. **nūlgu* 'костный мозг' DEDR 5051.

36. **simō*-: Мо **cimii-gen* 'костный мозг, трубчатая кость'; ТМ **cime-* 'клейкая масса под коленной чашечкой'; Тю *simgök* 'трубчатая кость'.

Тю *simgök* > *sigjök*: др.-турк. *sügük* 'кости'; др.-уйг. *sügük* 'кости'; ср.-уйг. *sügük* 'кость' МК, КБ, Тефс. 275 (читает *sögük*), ИМ (по Рифату); *sügek* 'кость (мозговая)' Ateb.; чагат. *sügek* 'кость' Абуш. 299 (осман. *kemik*), Sangl.; хорезм. *süpük*, *sügek* 'кость' Кутб., *süpük* 'кость' Находжул-фарадис; старо-кыпчак. *süpük* 'кость' Хоутсма, *sügük*, *süwük* 'кость' Abu H., *süwek* 'кость' Из. дар, *sünük* 'кость' Bulgat; ст.-азерб. *sünük* 'кость' ИМ (по Мелиоранскому); ст.-осм. *süjük* 'кость' TS (с XVI в.). Сев.-вост. якут. *ишиох* 'кость; прах'; тув. *сөөк* 'кость; род; прах'; тоф. *сөөк* 'кость'; хакас. *сөөк* 'кость; род; прах'; сарыг-югор. *simyuk* 'кость' Тен. ССЮЯ 207, *сонук*, *сунук*, *сымык* 'кость; род; прах' Малов ЯЖУ 104, 106, 108; горно-алт. *сөөк* 'кость; род; прах', туба *сөөк* 'кость' Баск. Туба 149, куманд. *сөг* Баск. Кум. 247, лебед. *сөөк* 'кость; скелет' Баск. Леб. 196. Юго-вост. уйг. *сүңэк* 'кость', диал. (хотан.) *соңэк* 'кость' Малов УНС 152, лобнор. *соңэк* 'кость'; узб. *соңек*, *сўйек* 'кость', диал. сунек, сукж УХШЛ 242, *сўйек* Абд. КШ 179. Огуз. тур. диал. *sümük* 'кость' Aks. *Gaz.* 625; азерб. *сүмүк* 'кость'; туркм. *сүңк*, *сўйек* 'кость', диал. *сүмак* ТДГДС 165; узб. хорезм. *сүңк*, *соңэк* 'кость' Абд. Хор. Ш 83, 84; салар. *сүлүх*, *senix*, *sinix* 'кость' Тен. ССЯ 491. Кыпчак. караим. к *сүмүк*, *сўйек*, *сүвек*, *сўйак*, т *сүв'ак*, н *сивек* 'кость'; татар. *сойэк* 'кость', диал. *сишэк* ДСТ 366; бараб. *сүжек* 'кость' Дм. ЯБТ 184; башкир. *һөйәк* 'кость; косточка плода', диал. *сишэк* Bhh II 207; кумык. *сүйек* 'кость; прах'; балкар. *сүйек* 'кость'; ног. *сүйек* 'кость; прах'; казах. *сүйек* 'кость'; караалы. *сүйек* 'кость; прах'; киргиз. *сүйек*, *сөөк* 'кость; род; прах'. Халадж. *simik* 'кость' Doerf.-Tezc. 189. Чуваш. *шамъя*, *шам'* 'кость'. См. Räss. VEWT 437, Claus. ED 838-839, ЭСТЯ VI. Чуваш. переход **з-* > *ш* указывает на первый гласный **i*; рефлексы **i* по языкам в виде широкого и/или огубленного указывают на **ö* второго слога (см. выше, с. 34).

Мо **cimii-gen* 'костный мозг, трубчатая кость': ср.-монг. *cimegen* 'костный мозг' Нууа-i 26, MA 388; письм.-монг. *cimüge* 'мозговая кость конечности' Kow. 1211; сев.-монг. халха *чомье* 'костный мозг'; старо-калм. *чимн* 'костный мозг, трубчатые кости' Тод. Джанг. 481; калм. *tšimgr* 'мозг в костях; кости (самые большие)' Ramst. KWb 440; ордос. *ts'üötögö* 'костный мозг; некоторые длинные кости' Most. DO 715; южно-монг. монгор. *tsimüGe* 'bras' SM 451, *чимэгэ* 'костный мозг' Тод. Монгор. 380; дунс. *чумэйэ* 'ко-

стный мозг' Тод. Дунс. 141; дагур. *шүмүг* 'костный мозг, трубчатая кость, бедренная кость' Поппе Даг. 102, *шишүг* 'костный мозг, трубчатая кость' Тод. Даг. 102.

ТМ **čišime-* 'клейкая масса под коленной чашечкой' (маньчж. рефлекс отсутствует): эвенк. *чимчик* 'коленная чашечка' (< **čime-č-ke*), *чимчин* 'клейкая масса в коленном суставе, жир под коленной чашечкой' (< **čime-č-in*); эвен. *чимнэк* 'лодыжка' (< **čim-če-ki*); уд. *тэмисэ* 'коленная чашечка' (< **čime-če*, *t-* < **č* вследствие диссимиляции) ССТМЯ II 234, 395, Дыбо 1988, 1 124

37(?). **Kamii-*: Тю **kāmii-k* 'мозговая кость'; Мо **kemi-* 'тж.'; ТМ *xumHan* < **xamti-Han* 'костный мозг трубчатых костей' ССТМЯ II 266-267, Дыбо 1988, 1 125. Тюрко-монгольское сопоставление см. в KWb 224b. Приводимое там же маньчж. *kemin* 'мозг, покрытый кровью' (см. ССТМЯ I 448), видимо, монголизм.

Тю **kemük*: чагат. *kemük* 'хрящ' МА 215, *kötük* 'кость; кость голени, голень' Pav.C. 477; сев.-вост. горно-алт. *ке:мик* 'хрящ', = Верб. 166 (телеут.); юго-вост. узб. *комик* 'губчатое костное вещество', диал. *кәмик*, *ғәмик* 'тж.' ЎХШЛ 65, 148; огуз. тур. *kemik* 'кость', диал. *gemitik* 'тж.' Aks.Gaz. 316, Ném.Vid. 388, *c'etik* 'тж.' Ném.TS 159; гагауз. *кемик* 'кость'; кыргыз. караим. *кемик* 'кость'; татар. *кимек* 'мозговая кость', диал. *кимек* 'губчатое костное вещество, хрящ' ДСТ 246; башкир. *кимек* 'мозговая кость', башкир. диал. *кимек* 'мозговая кость' Юс. Ас. 167; кумык. *гемик* 'хрящ'; ног. *кемик* 'жириная мозговая кость'; казах. *кемик* 'мозговая кость'; каракалп. *кемик* 'мягкая, пропитанная костным мозгом кость'; киргиз. *кемик* 'сахарная кость, губчатое костное вещество'. См. Räis.VEWT 251a, Joki LS 220-221, ЭСТЯ V. Видимо, с этой же основой связан ср.-уйг. глагол *kemdi-* 'обгладывать' Claus. ED 722, КБ (контекст: 'не черти ножом по столу и не обгладывай кости'), тув. *хемди-* 'гладить кость' и производное от этого глагола *kemdiük* 'обглоданный' (в составе *kemdiük söyük* 'обглоданная кость' – МК); а также глагол **kemür-* 'грызть, гладить кость' и производные от него названия кости, хряща: чагат. (Pav.C. 477) *көмүр-* 'грызть кость или другую вещь', *кемир-* 'грызть сахарную кость' (ср. *кемикте-* 'отковыривать или отгрызать понемножку (как грызут сахарную кость)'); якут. *көмүлэ:*- 'грызть, гладить кость', *көмүрүү* 'дряблая (рыхлая) мягкая кость, ноздреватая часть костей' < **kemür-üg*; тув. *хемир-* 'гладить', *хемирти*, *хемирткى* 'пористая часть кости (пропитанная жиром костного мозга)'; киргиз. *кемир-* 'грызть', *кемирчек* 'хрящ'; чуваш. *кимэр-* 'чавкать, уплетать' и др. – см. формы в ЭСТЯ III 18-20. Варьирование рефлексов **k-/g-* и **-m-/*-b-* в глагольной основе, возможно, связано с контаминациями с основой **geb-* 'жевать' (см. ЭСТЯ III 5-7).

Мо *kemi*: ср.-монг. *kemi* 'хрящ', *kemil-* 'грызть кость' МА 215; письм.-монг. *kemi* 'костный мозг' Less. 451; сев.-монг. халха *хим* 'губчатое вещество костей', хэмлэх 'грызть кость'; бурят. *химэл-* 'грызть кость'; калм. *kem i* 'костный мозг в обоих концах большой кости' Ramst. KWb 224, *kemix* 'грызть кость'; ордос. *Keme* 'тубчатый конец кости' Most. DO 413.

ТМ **xumHan* < **xamti-Han* 'костный мозг трубчатых костей': эвенк. *уман* 'костный мозг'; солон. *ўмá* 'костный мозг'; эвен. *ўмён* 'костный мозг трубчатых костей'; негид. *оман* 'костный мозг трубчатых костей'; ороц. *ўма(н)* 'костный мозг'; уд. *ума(н)* 'костный мозг; сердцевина растения'; ульч. *ҳома(н)* 'костный мозг; сердцевина растения'; орок. *ҳұма(н)* 'костный мозг', *ҳұманды* (Loc.) 'сердцевина растения'; нац. *ҳома* Нх, *ома* К-У 'костный мозг; сердцевина растения', *ҳома* Бк 'костный мозг; сердцевина дерева'; маньчж. *уман* 'мозг в ножных и других костях, кроме станового хребта'; *уман гиранги* 'кость бедра, мозговая трубка лядвеи' (приводимая в ССТМЯ форма *умхан* относится,

по Захарову, к другому слову – ‘птичье яйцо’). ССТМЯ II 266-267, Сем 202, Захаров 164-165, Дыбо 1988, 1 125.

38. ТМ **fura-ki* ‘плечо, кость крыла’. *NB*: основное ТМ слово для ‘крыло’ **xasaki* ССТМЯ I 54 – производное от ТМ **xas-* ‘подвесить’, связанного с Тю **kas-* ‘цеплять’; Монг. **kas-* ‘подвесить’.

39. **köl*: Тю **kol* ‘верхняя часть руки, arm’ (задний ряд гласного, по-видимому, обусловлен контаминацией с **koltuk* ‘подмышка’); Монг. **köl* ‘нога, leg’; ТМ **xul-kse* ‘рукав’ ССТМЯ II 254. Ср. VGAS 110, где монг. ошибочно связывается с Тю **köl* ‘озеро’.

В качестве ностратических параллелей ср. картвел. **gwliw* ‘(плечевая) кость’ Климов ЭСКЯ 211; (?) ИЕ **kʷel-* (балт. **kelja* ‘колено’, слав. **čelnъ* ‘конечность’) Рок. I 640.

40. **algā*: Тю **älg* ‘рука, hand’; ТМ **qäl(g)a* ‘рука’.

В качестве ностратической параллели ср. ИЕ **ðl̥-nā*, **ðl(e)k-* ‘локоть’ Рок. I 307-308.

41. **koltz*: Тю **koltuk* ‘подмышка’; ТМ **xoldo* ‘бок’.

42. **kawīŋ(3)*: Тю **kōjn* ‘пазуха, подмышка’; ТМ **xaβiŋi* ‘подмышка’.

Ср. ОСНЯ I 345 (где не вполне точно приведены ТМ формы; не учитываются особенности развития трехсложной основы в ПТМ).

43. Монг. **suyui* ‘подмышка’.

44. Монг. **ebür* ‘пазуха’. См. ОСНЯ I 275.

45. **kuru-*: Монг. **kuruŋin* ‘палец’ (см. Дыбо 1985); ТМ **xuru* ‘горсть’, маньчж. *irun* ‘мера длины ширины в палец’, ТМ **xuru-n* (адъективная форма) ‘копыто’; возможно, сюда же кор. *karač* ‘палец’ СКЕ 54.

Монг. **kuru-yn* ‘палец’: ср.-монг. *χuru'un* ‘палец’ SH 73, *χuru'un* Houa-i 48, *qurūn* Лейд. 63, *quru'un* Ст.сл. 47, *qurūn* ‘палец’, *qurubči* ‘наперсток’ МА 312, *qūγaṇ* ‘палец’, *qirabči* ‘перстень’ ИМ (МА 445); письм.-монг. *quruŋin* Kow. 964; сев.-монг. калм. *χirγn* KWb 198, *χurγn* Тод. Джанг. 466, бур. *хурган*, халха *хургуу(n)*, внутр.-монг. *хурγn* (хорч., джал., дурб., горл., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., штол., узаб., чах.), *хурγn* (архорч.) ‘палец’ Тод. ЯМВМ 245, ордос. *χurγ* DO 372; старо-могол. *qʷrwn* ‘палец’ Zirni 129, могол. *qurūn* Ram. Mog. 32; ю.-монг. монгор. *χuri* ‘палец руки, ноги’ SM 185, дунс. *γurun* Тод. Дунс. 117, баоань. *хур* Тод. Бн. 150, дагур. *хор* Тод. Даг. 178, Поппе Даг. 99.

Как ностратические параллели ср. драв. **kurz-* ‘копыто’, **kuru-nde* ‘горсть’ DEDR 1770, 2046; Ур (ФП) **k8r-mz* ‘горсть’ Лыткин–Гуляев 154.

46. **p'aliŋa*: Тю **aja* (< **aliŋa*) ‘ладонь’; Монг. **falika* ‘тж.’; ТМ **faliŋa* ‘тж.’. См. ОСНЯ III 94. Монг.-ТМ параллель см. в VGAS 95, Тю-ТМ – в VEWT 10-11. В Цинциус АЕ 28, 30 выделяется Тю-ТМ (без маньчж.) сопоставление; монг. связывается с монг. **alqa-* ‘шагать’, ТМ **falgan* ‘ступня’ и Тю *alaqan* ‘ладонь’ (последнее в действительности заимствовано из монг.). Уточнение фонетической реконструкции позволяет

ет, однако, связать маньчж. форму с остальными ТМ и, таким образом, получить основания для нашего сопоставления.

47. **nijdruka*: Тю **jijdruk* 'кулак'; Мо **nidurga* 'тж.'; ТМ **nurga*/**žurga* 'тж.' См. VGAS 39, 101, 118, 130, 138; ср. ЭСТЯ IV 249.

В качестве ностратической параллели ср. прибалтофин. **nurk-* 'тж.' SKES 408.

48. ТМ **sajntu* 'кулак'.

В качестве ностратической параллели ср. драв. **soñtu-* 'бить кулаком' DEDR 2836.

49. ТМ **xitju* 'тыльная часть кисти руки, плюсна ноги'.

50. **p*atuz*: Тю **aduči*- (> **ajyuč* > **avuč* в *j*-языках, **aduč* в *d*-языках) 'горсть'; Мо **fadku* 'тж.'; ТМ **fatya* 'ладонь лапы животного'. См. VGAS 11, 150 (Тю-Мо сближение; приводится еще маньчж. *fatxa*); KWb 1а, VEWT 7а (Тю-Мо сближение), Цинциус АЭ 36 (тройное сближение; не вполне точно приведен ТМ материал).

ТМ **fatya* 'ладонь лапы животного': эвенк. *hama*, *cama*, *hachan*, *hatami* (по диалектам) 'щетка под копытом оленя; подушечки на лапе собаки'; эвен. *ham*, *am*, *hamū-ka*, *amū-ka*, *amū-kj*, *hattan* (по диалектам) 'щетка; подметки из щеток оленя'; негид. *xata* 'щетка; подушечки на лапе собаки, лисицы, зайца'; ороч. *xāta* 'ступня задней лапы; щетка; подметки из щеток оленя'; нан. Бк *fatxa* 'подошва, лапа медведя'; маньчж. *fatxa* 'лапа птиц и зверей; копыто', *fatxa vzhukən* 'трясение пяток от страха, дрожание ног в сомнении и нерешительности'; сибэ *fatxa* 'лапа; копыто'. ССТМЯ II 318, Аврорин–Лебедева 244, Захаров 1031, Каһүз. 165. Ороч. *xapta-muka*, *xapta-mukj* 'птичья лапа с перепонками, перепонки на лапе' (Аврорин–Лебедева 244), вопреки ССТМЯ, не соотносится с рассматриваемой этимологией фонетически; уд. *nataga*, *nataxə* Хор 'лапа с перепонками у водоплавающих' и фонетически, и семантически плохо объясняется заимствованием из маньчж.; более вероятно заимствование из (незафиксированного) ульч., орок. или нан. рефлекса **fabta* (давшего ороч. *xapta* 'перепонки на лапе птицы').

51. **p*äräjä* ~ **paraja*: Тю **ärjek* 'большой палец' ~ **parjak* палец'; Мо **ferekei* 'большой палец'; ТМ **feregün* 'большой палец'. Подробно см. Дыбо 1985, ОСНЯ III 70–77.

Тю **ärjek*: др.-уйг. *on jilan başlıy erjekin* 'десятью змееголовыми пальцами' Chuast 54, *erjek* 'ее пальцы' М II, *uluq erjek* 'большой палец', *janar erjek* 'указательный палец', *ortun erjek* 'средний палец', *atsız erjek* 'безымянный палец', *kiçig erjek* 'мизинец' ТТ V 8, *uluq erjek* 'большой палец' ТТ VII 37, *uluq egrek* 'большой палец', *suq egrek* 'указательный палец', *ciçamıq egrek* 'мизинец' У 2, *uluq erkäk* (возможно чтение *ergäk*) 'большой палец' Usp 59; **ср.-уйг.** *ernek* 'палец', *suq erjäk* 'указательный палец', *ciçamıq erjäk* 'безымянный палец', *beş ergäk tüz ermäş* 'пять пальцев не одинаковы' МК I 104, 121, III 130,443; *üç ergäk boqızqa* 'для горла в три пальца' QB (каирский список) 209, 7; *erjäk* 'большой палец' IM (караханидский извод, Малов 224)²⁴⁵; *erjek* 'кончик пальца' IM (по Рифату 141)²⁴⁶, *erjekler ucında* 'на кончиках пальцев' Rabg.; **чагат.** (идиолект А.

²⁴⁵ В том же источнике (Малов ЗКВ 241) *suq qol* 'указательный палец'.

²⁴⁶ Возможно, ошибочный перевод под влиянием огуз. (туркм.) *erjek* 'край (посуды)'.

Навои?) *ernek* 'палец' Sangl. 37 v5, *ärmäk* 'палец; гора в Хорезме' Sangl. по Бор. Бадай 130 (при *barmaq* 'палец' Sangl. 121 r25); *ernek* 'кончики пальцев' Pav.C. 16²⁴⁷. **Сев.-вост.** **як.** эрбэх 'большой палец'. **Тув.** эргек 'большой палец, мизинец'; **тофал.** *ergek* 'палец' Racc.; сой. *irgek*, караг. *ergek*, койб. *irgek*, сальб. *érğäk* 'большой палец' Castren; **хакас.** *иргек* 'большой палец' (Верб. 50 *ергек* 'большой палец, курок у ружья' (конд., аб.); сагайск. *ергек* 'тж.' Р; качин. *ергек* 'тж.' Р; **шор.** (конд.) *irgek* 'тж.' Р, (мрасс.) эргек 'тж.' Дыр. 150; **чульым.** *ärgäk* 'тж.' Бир.Фон. (ср. кюэр. *märmäk* 'тж.' Р IV 2098); **ойрот.** эргек, эркек 'тж.', тел *ärkäk* 'тж.' Р; туба эргек 'тж.' Баск. Туба; лебед. эргек 'тж.' Баск. Леб. 230.

См. Räis. VEWT 63, Claus. ED 234, ЭСТЯ I 66-68. Необходимо сделать несколько замечаний 1) касательно семантики приводимых форм: а) для тув. в ЭСТЯ дано значение 'палец', но по ТувРС (М., 1968) и РТувС (М., 1966) тув. эргек употребляется только как обозначение большого пальца (улуг эргек) и мизинца (шумаш эргек). Для обозначения пальца вообще употребляется слово *салаа*: 'пять пальцев' беш *салаа*, 'указать' *дöрткү* *салаа*, 'считать по пальцам' *салаа базын санаар*, ср. также 'мизинец' *биче салаа*. Ср. еще *эргектээш* 'запал самострела'²⁴⁸. Таким образом, очевидно, что для тув. эргек первично значение 'большой палец'; б) для якут. эрбэх значение 'палец' в ЭСТЯ неточно; ср. по источникам: Пек. 286 'большой палец' (= *тоjon ärbäx*, *тоjon тарбах*), ЯРС (М., 1972) и РЯС (М., 1968) также переводят эрбэх как 'большой палец', приводя синоним *тойон тарбах*; ср. 'знать как свои пять пальцев' *биэс тарбаын курдук бил*, 'пальца в рот не клади' *тарбаххын айацар уган биэримэ*, 'пальцем не тронуть' *тарбахынан да таарыйма*. Ср. также якут. диал. производное *эрбийэ* 'роговой наперсток с крючком, надеваемый на большой палец при натягивании тетивы лука' ДСЯЯз 32; в) значения 'палец' для эргек и 'большой палец' для *дьаньыс* эргек в указателе в Баск. Туба не совсем точны; в текстах слово эргек встречается в следующих контекстах: *эргекче писти эр эткен* 'до большого пальца нас вырастила' 1,1,2; *айдарда бирденъ бирденъ дьаньыс эргекти* бүктеер 16, V, 1379; здесь речь идет о следующей ситуации: четыре человека не смогли согнуть руку героя, и он предлагает им: "Тогда поодиночке гните один только большой палец"; таким образом нет оснований предполагать наличие связанного сочетания *дьаньыс эргек* 'большой палец'. 2) Что касается написаний, то форма *ärgäk* приводится только у А.Габен в "Alttürkische Grammatik", в турфанских текстах – только *ärgäk* и *ärgäk*. Видимо, эта форма реконструирована А.Габен в связи с предполагаемой ею этимологией слова (см. ниже). 3) Относительно распространения слова: в словаре Радлова (вопреки ЭСТЯ) в ст. 777-778 слово *эркäk* 'большой палец' не зафиксировано в леб., тар., крм., кум., чаг.; все эти пометы относятся только к слову *эркäk* 'самец'. За счет этой неточности по ЭСТЯ ареал распространения рассматриваемого слова оказывается значительно расширен.

Предложенная А. Габен (AG 1950, S. 62) и принятая М. Рясиеном (VEWT 46-47, Tü. anl. *h-* als Überbleibsel des alt. *p-*. UAJb, XXXIII, 1-2, 1961, S. 147) этимология производит др.-уйг. *ärgäk/äräjäk* 'палец' от *äräñ* 'мужчина' с уменьшительным суфф. -gak. Предполагаемый семантический переход крайне мало вероятен (иранская параллель обсуждается подробно в нашей работе "Языковые контакты и базисная лексика: названия пальцев рук в среднеазиатском ареале" // Лингвистические исследования. Типология. Диалектология. Этимология. Компаративистика. М., 1984; она явно является результатом народной этимологии). То же относится к имплицитно

²⁴⁷ Видимо, из источника типа Ibnü Muḥ. (по Рифату).

²⁴⁸ Известно особое значение большого пальца при так называемом монгольском способе стрельбы из лука; ср. якутское заклятие (Пек. 286) *Bai Bajanai ärbäx тыасын иситинпäр* буулун 'пусть Богатый Байанай дает слышать стук большого пальца' (т.е. дает случай стрелять из лука по дичи).

содержащейся в Рясиене, Материалы, с. 201 гипотезе, что якут. *эрбэх* 'большой палец' восходит к ПТ **erkäk* 'самец'. Кроме того, наличие алтайской лексической параллели делает предположение о внутритюркском образовании излишним.

Начальный **ü* восстанавливается предположительно, по якут. форме, а также на основе тув. и хак. данных (в последних двух языках **e*- в неприкрытом первом слоге двусложного слова дает тув. *u*-, хак. *i*-). Краткость якутского гласного еще не дает оснований для реконструкции краткого, так как в неодносложных словах в якутской возможно сокращение долгого.. Ср. чув. *аркаккай* 'мальчик-с пальчик?' Есть основания предполагать в раннем якут. начальное *h*-, ср. заимствование в эвенк. алдан. *hэрбэх* 'большой палец'²⁴⁹. Срединное сочетание *-rb-* в якутском, как полагает М. Рясиене²⁵⁰, возникает под влиянием слова *tarbaq* 'палец' (**tarmaq*). Форма *ärmäk* из Сангияха, соответственно, должна объясняться аналогией с зафиксированным в идиолекте Навои *barmaq*. Рефлексы срединного сочетания в прочих случаях закономерны, ср. рефлексы **tirgak* 'ноготь' (см.).

Тю **parjak*: **ср.-уйг.** *бармақ* 'палец' Бор.ЛТ 91, ИМ *barmaq* 'палец' Мел.АФ 081, Ибнⁱⁱ М 16, **чаг.** *barmaq* 'палец' Sangl. 121r25, Бор. Бад. 131, Pav.C. 146, MA 312, 383, *barmaq*, *barmay* 'палец' Zen. I 192 (в.-т.), *barmay* 'палец' Абуш. 128; **хорезм.** *barmaq* 'палец' Хор.П. I 166, Qutb 27, **коман.** *barmaq* 'палец' KW 51, **половецк.** *barmaq* 'палец' Грунин 386; **армяно-кипчакск.** *barmaq* 'палец' Hikar.28, Deny Arm. 46.; **арабо-кипчакск.** *barmaq* 'палец' Хоутсма 61; *barmaq* 'палец' Abu H. 15, Tel. 305, TL 154; **старо-осман.** *barmaq*, *parmaq* 'палец' Ros. 334, *barmaq* 'палец' Y. ve Z. II, *parmaq* 'палец' Erg. 248, Sey. 79, *barmaq* 'палец' TS I 402-404. **Юго-вост.** *уй.* *бармақ* 'большой палец', диал. турфан. *бармақ* 'большой палец' Мал. УНС, *barmaq* 'большой палец' Le Coq 84, кашг.-ярк. *бармак*, *бармак*, *памақ* 'палец' Мал. УНС, *b- rmaq*, *rataq* 'палец' Jarr. 50, Хами *пармак* 'большой палец' Мал. УЯ 141, лобн. *бармак*, *мајмақ* 'большой палец'; **узб.** *barmoq* 'палец', диал. *бармақ* 'палец' Абд. ҚШ 180, *бармак*, *barto* 'палец' Шаабд. 319, 321, *baš barmaq* 'палец' Jarr. Andh., *baš barmayi* 'большой палец' Wurm Andidsch. **Огуз.** **тур.** *parmak* 'палец', диал. *barmak*, *barmaq*, *barnak* 'палец' DS II 534, **гаг.** *пармак* 'палец', **аз.** *бармаг* 'палец', **туркм.** *бармак* 'палец', диал. *birmaq* 'палец' Мух. 233, **хор.** *бармак* 'палец' Абд. Хор.Ш. 26, **сал.** *parmaq*, *ryumaq*, *byurmaq* 'палец' Kakuk Voc. 186, *permak* эйш., *ryumaq* ал., *ryumaq* улл. 'палец' Тен. Сал. 444, 456, 458. **Сев.-зап. караим.** *barmaq*, *barmak* t, h, *бармак*, *пармак* к 'палец'; **татар.** *бармак* 'палец'; диал. *барнак* 'палец' ДСТ 70 (каз.-ман., нагорн.-крияш.), *мармак*, *бармак* 'палец' Тум. Себ. 126, 147, бараб. *пармак* 'палец' Дмитр. ЯБТ 68, 70; **башкир.** *бармак*; **ногайск.** *бармак* 'палец' ; **кумык.** *бармакъ* 'палец'; **балкар.** *бармакъ* 'палец' Апг. 63, Шаум. 74; **казах.** *бармак* 'большой палец' ; **ккал.** *бармак* 'палец'; **киргиз.** *бармак* 'большой палец'. Халадж. *barmaq* 'палец' Doerf.-Tesz. 86. **Чув.** *пүрне* 'палец'. См. VEWT 63, ЭСТЯ II 66-68, ОСНЯ III 52. В ЭСТЯ ошибочно указано чув. *пармак*, реально не зафиксированное в чув. литер. Чув. диал. *пармак* 'беспалый' Серг. 47 – явно окказиональное заимствование из татар. (по Ашм. IX 111 – прозвище). Северо-восточная граница распространения лексемы (см. схему 12) доходит до сибирских диалектов татарского языка, саларского и уйгурского языков. Дальше на восток она не зафиксирована нигде, кроме сарыг-югурского языка (косвенно) где имеется слово *pasırmık* 'большой палец' (при отсутствии *parmak* это

²⁴⁹ См.: Poppe N. On some Mongolian loan-words in Evenki.- CAJ, 1972, Vol 16, N 2, p. 100-101, ССТМЯ II 354.

²⁵⁰ Рясиене M. Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М., 1955, с. 201.

очевидное заимствование из саларского *pas-purtag*) и горноалтайского²⁵¹. При этом в горноалтайском это слово фиксируется у Радлова (РСл., IV 1160; тел.), в ГАЯ 234 (*parmak* 'палец', без помет) и в словаре Вербицкого с пометой "т" = телеутское. Ни в каких современных алтайских словарях²⁵² этого слова нет²⁵³. Не зафиксировано оно в северо-восточных языках и по записям XVIII в., несмотря на наличие пункта 'пальцы' в тогдашних анкетах и фиксации его для других тюркских языков²⁵⁴. Это внушает сомнения в достоверности записи тел. *barmaq*. Возможно, в словарь Радлова форма попала из ГАЯ или словаря Вербицкого, первоисточником же ее могли служить случаи неустойчивого заимствования в телеутский из соседних сиб.-тат. диалектов). Праформа должна, видимо, выглядеть как **parn/ŋak* (**p* слабое по огузским рефлексам); чув. *nūrne*, а также тат. диал. *barṇaq* и тур. диал. *parṇak* (ЭСТЯ II, 67) свидетельствуют о первичном *-rn- или *-ŋr-;ср. также ст.-башк. *barṇaklar* (по Палласу, указ. соч.), *-rm-, по-видимому вторично; ср. предлагаемую Рамстедтом (SKE 185) для этого слова праформу **bariŋak*. При такой реконструкции уже менее вероятно объяснение *barmaq* как отлагольного образования от алт. **bari-* 'хватать, брать' (ср. также отсутствие у рефлексов последнего отражения *r*- слабого в огузских языках: ЭСТЯ II 61). Совершенно невероятно семантически предположение о производности от *bar* 'есть, имеется' VEWT. Однако перестройка **parŋak* > *barmak* могла происходить под влиянием **barim* 'жмечь, горсть' (ср. тур. *barmak* 'вязка, пук льна и под.'), или же просто по типичному суффиксу: ср. подобное же развитие в чагат. *ermek*, як. *ärbäx* из **erŋek*, а также рефлексы **firŋak* 'ноготь': ойр., туба *firtmak*, хак. *firbax* (и *firγax*), тув. *dirbak* (и *dirγak*), новоуйг. *fiŋtaq* (и *fiŋaq*), гаг. *fiŋtik* (и *fiŋnak*), кирг. *firtmak* (и *firtnak*) 'ноготь' (в последнем случае процесс поддерживается контаминацией с глаголом **firma-* 'карабкаться, взбираться, цепляться', распространяющейся вследствие смешения одного из значений этого глагола: **firma-* 'цепляться, царапаться' (и 'боронить') с отмыенным глаголом обратной производности **fiŋta-* 'царапать ногтями' со значением 'царапать', в результате чего образуется гнездо связанных контаминаций основ изобразительного характера, см. выше).

²⁵¹ Кыз. *parbak* 'ветвистый' (РСл. IV, 159) следует связывать с кирг. *barpaŋ-* 'быть развесистым' - заимствованием из монг. *barba-ji-* 'быть кустистым, лохматым, волосатым': халха *barwai-*, бур. *barbaj-*, калм. *barwā-*, орд. *Barwī-* Most. DO 57a и, возможно, монг. *BarBarjin* 'luppe' Smedt – Mostaert 20; ср. Ramst. KWb 35b, – и, следовательно, вопреки Räs. VEWT, не связано с *barmak* 'палец'.

²⁵² Русско-алтайский словарь / Под ред. Н.А. Баскакова. М., 1964; Ойротско-русский словарь. М., 1947; Тыдыков П. Русско-алтайский словарь, М., 1962; словари североалтайских диалектов см. в: Баскаков Н.А. Северные диалекты алтайского ойротского языка. Диа-Алект черневых татар (туба, кижи). М., 1966; Он же. Диалект куманды-Анцев (куманды-кижи). М., 1972.

²⁵³ В "Ойротско-русском словаре" есть слово *bašparak*, которое на с. 28 и 194 переводится 'большой палец', а на с. 123 – 'мизинец'. Судя по фонетическому облику, это заимствование, очевидно, из каких-то сибирско-татарских диалектов, из формы типа *baš barmak*, буквально "главный палец". Кроме того, так зовут сказочного героя, аналогичного Мальчику-с-пальчик, так что, скорее всего, это название большого пальца по происхождению – игровое, что делает заимствование еще более вероятным. Ср. Поганин, Эрге-Мерген. СПб., 1913

²⁵⁴ См.: Паллас П. Сравнительные словари всѣхъ языковъ и нар҃чий. СПб., 1787-1789. Т.1-2, №36; Messerschmidt D.G. Forschungsreise durch Sibirien. B., 1962-1970, Bd.1-5; Dörfer G. Alte Westeuropäische Quellen zur kalmücken Sprachgeschichte. Asiatische Forschungen 1965, Bd. 18.

Мо **φerekei* 'большой палец': ср.-монг. *heregai* 'большой палец' SH 75, [*hrkey^jin*] 'Daumen' Лейд. 63²⁵⁵, письм.-монг. *erekei* 'большой палец', *erekebēi*, *erkebēi* 'наперсток для большого пальца' Kow. 250,264; сев.-монг. калм. *erkē* KWb 125, бурят. эрхы 'большой палец', эрхыбиз 'напальчик', надеваемый на пораненный палец', халхамонг. эрхий 'большой палец', эрхивч 'наперсток, надеваемый при стрельбе из лука', внутр.-монг.: *erx* (хорч., джел., дурб., горл. архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., штол., уцаб., чах.) Тод. ЯМВМ 270, ордос. *ere^ki* DO 243; южно-монг. дагур. бутхас. хэргэ, хайлар. эрэг Тод. Даг. 175, МЯДК 57. Из сев.-монг. заимствованы эвенк. *erekei* 'большой палец' и, вероятно, эвенк. *ejki*, *oŋki* (< *erxi* с заменой сочетания *-rx-* на *-ŋk-*) тж. – ССТМЯ II 354, 457. Эвенкийск. *häräkä*, приводимое в Ram. SKE 55, могло бы быть ранним заимствованием из монг., но это слово современными словарями не отмечается, и его источник нам неизвестен, возможно, оно является реконструкцией.

ТМ **feregu(n)* > **furegu(n)*: эвенк. *hūqun*, *irūqun* 'большой палец', сол. *itūqun* Ив., *ärgū*, *ärgū* Поппе 'большой палец; сошка самострела; спускная палочка самострела', *ur(u)yu-ptun*, *irūqyebten* 'кольцо, надеваемое на большой палец для натягивания лука'; эвенк. *hørøyñ*, эрэүэн 'большой палец'; нег. *xejčen* Н, В 'большой палец', *xejčen* Н 'кольцо на большой палец для натягивания лука'; ороч. *xōno(n)* (< **xiuqun*) 'большой палец', *xonoptu(n)* 'костяное или железное кольцо, надеваемое на большой палец руки для предохранения от пореза тетивой при стрельбе из лука', уд. *хүэ* (< **xiujeyen*), ульч. *poron*, *pürün* (< **piriqun*)²⁵⁶, орок. *poro(n)*, *puru(n)*²⁵⁷ (< **puruqun*), *nero(n)* (< **purequn*), нан. *pūruэн* 'большой палец' (< **purequn*)²⁵⁸, бик. *φэрхэ* 'большой палец'; ма. *φэрхэ* 'большой палец', *φэрэг* 'шпора у птицы'²⁵⁹, *φэргэдүн*, *φэрэгэтун*, Сибэ *фуртун* 'кольцо на большой палец для натягивания тетивы'. ССТМЯ II 354, Каlužinski 167, 171, Оненко 344, 348, Сем 199, Аврорин – Лебедева 247, Суник Ульч. 228, Поппе Сол. 50; см. также ОСНЯ III 74–75. Приводимое в ССТМЯ ма. *урхун* 'мера длины, равная толщине пальца' относится к этимологии **xuru* 'горсть, копыто' – см. гл. III настоящей работы. Неверна реконструкция двух гармонических вариантов в ОСНЯ: задний ряд в южной группе – нормальный рефлекс вокализма *u*-и после лабиализации срединного слога.

52. ТМ **xiñakan* 'палец'. См. ССТМЯ II 276–277, Дыбо 1985,

ТМ **xiña-ka(n)*: эвенк. *iiñakan* 'палец, указательный палец', *iiñakā-ptun* 'кольцо, перстень', *iiñá-ptun*, *iiñá-ptun* 'наперсток, напалечник'; сол. *iiñaxā* 'палец', *iiñaxātā* 'кольцо, перстень', *iiñatā* 'наперсток'; эвен. *iiñiqđn* 'указательный палец', *iiñap* 'напалечник, колпачок для дула ружья', *iiñirđn* 'наперсток, напалечник', *iiñqaran* 'перстень'; негид. *oiñaxān/xoñaxān* 'указательный палец', *oiñaxa-rūn*, *oiñaxa-tūn* 'перстень', *oiñá-rūn*, *oiñá-ptūn* 'наперсток'; ороч. *iiñaka(n)* 'палец', *iiñá-ptun* 'перстень, наперсток'; уд.

²⁵⁵ По-видимому, развитием в качестве игрового названия объясняются формы *erke* [erke^e] 'Finger' Лейд. 1256, *ere qurin* [ayra qrūn] 'Daumen' Лейд. 1262 –ср. выше об Эрге-мергене и современное халхасское игровое наименование *erki mergen* 'good marksman' Damdin – Lubsandagva.

²⁵⁶ Ульч. *хэрэнту(n)* 'кольцо на большой палец', видимо, заимствовано из языка типа уд. или нег. до падения *-r-* в этом языке.

²⁵⁷ Исходя из обычной нотации в ССТМЯ, следует при наличии варианта с *o* читать данную форму как заднерядную – *pürün*.

²⁵⁸ Нан. Нх. *närhə* 'большой палец, кольцо, надевавшееся на большой палец при стрельбе из лука' – заимствование из ма.

²⁵⁹ Несомненно, два значения одного слова; распределение фонетических вариантов *-px-/pe-* –ср. *uixa/ulg* 'цветок' и под. – случайно.

ий'а 'палец', *ий'а-ptü(n)* 'перстень, наперсток'; ульч. *хойаqa(n)* 'перстень', *хойа-ptü(n)* 'наперсток'; орок. *хийа-ptü(n)* 'перстень, наперсток'; нан. *хойаqä* 'перстень', *хойа-ptö* 'наперсток', Бк *хойадо(n)* 'перстень', *хойи-fio(n)*, *хойи-flo(n)* 'наперсток'. ССТМЯ II 277, Оненко 470, Сем 203. Вопреки ССТМЯ, следует отделять от **unikan* 'ложка' (ср. редукцию второго гласного в эвенк., нег.).

53. **šimič-*: Тю **čimic-* 'мизинец' (с рядом нефонетических перестроек); ТМ **šimič-ken* 'тж.'. См. Дыбо 1985 (территория распространения основы в тюркских языках исключает предположение о заимствовании ее из ТМ или в ТМ).

Тю **čimic-* 'мизинец': выделяется как архетип, внутри которого формы связаны не вполне регулярными фонетическими переходами (очевидно, вследствие различных контаминаций, происходящих с названиями мизинца в системе игровых названий пальцев в игре типа "Сорока-ворона"):

**či/umic-*: сев.-вост. **čimtač*, *čimilčak*: якут диал. (средне-колым.) *ilgin čibičik*, *ilin čibijä*, *ilgin čimija*; тув. *шумаш* (эрек), караг. Кастрен *šetej ergek*, сой. Кастрен *čemes*, Р *čimtač*, койб. Кастрен *čemalčak*, хак. чымалчых, авак. сымалчых, чумалчак Верб. 319, 434, саг. сымалчых, шор. Р *шымалык*, чул. Бирюкович *сымылджасак ~ сымылджасак*, куманд. Кастрен *čemalčak* (< *čemalčak?*), тел. Р *чымал* (= 'мошка', ср. оир. чымалы 'муравей'). Юго-вост. **čimtalak*, **čimčal*: уйг. лит. чымалик (ср. чимил-да- 'щипать'); Аксу, Турфан (Малов) *чимбылдак*; Р III 216 *čimčilak*; Ярринг *čimčilaq*, *čimčilag*; узб. лит. чымчалок/жымжилоқ (ср. чимчила- 'щипать', жимжила қымок 'сжимать пальцы (о детях)'); кашкадарьинск. чымчалак²⁶⁰; очевидно, сюда ее следует относить южн.-кирг. чымчалак, чымчал.

**čin-ča-* (-*nč-* < -*mč-*, ср. Ряс. Мат-лы 198-199): кыпч. **činačay/činačak* (форма восстанавливается при учете возможности нерегулярных звуковых переходов под влиянием игровых и других "ритуальных" употреблений): татар. Р III 2071 (казан.) *чынача*, ктат. Р III² 2071 *чынацак*, кум. *чиначай/женечей* (*бармак*); балк. *чыначык*²⁶¹, *чынацык*, каз. *шынашак*, ног. *шынатай*, ккалп. *шнаташ бармак*, *шунатай*, *шунаташ* (ср. *шыңај-* 'быть коротким'); **činče-*: татар. *чини* (*бармак*) (ср. *чини-* 'колоть, втыкать'), диал. *чинти*, башк. *санса*, *сансажай* (айский говор; Максютова²⁶², с. 65, Дим, Езэм, Юрматы Bh II), *сантэй* (Дим), *сантақай* (Хозайбирзе ауылы) Bh II 230 (ср. *сансе-* 'втыкать'); сюда же из узб. диал (кыпчакские диалекты) *чинәчог* Кашк., *чинәчак* Андиж. УШЛ 302, *чинәчог* Джураев Шадис. 301; *чинакай* (с перестроенным словообразовательным обликом) Намант. УШЛ 302 (ср. *чиноқ* 'куцый'). Юго-вост. **činča-la-*: уйг. турф. *sinčiläk* Le Соq 93 (безымянный палец²⁶³), лобн. *чінчалак*; сартов. (Афанасьев) *синъчалык*; Р III² 2161 *чінчілак* Хива, *сөнчәләк* Андиж. УШЛ 238²⁶⁴ (ср. узб. *sinčalak* 'синница'); **činčanak*: чагат. *чинчанак* (Sangl. 221r21, Pav.C. 310, Zen. I 368 (в-т), Р III² 2122);

**čipra-*: кыпч. башк. *сәп*, *сәләп* (кызылский говор; Максютова, с. 285), кирг. чыпалақ, южн.-кирг. чыпанак;

²⁶⁰Шерматов А. Узбекские народные говоры Кашкадарьинской области. Ташкент, 1978, с. 106.

²⁶¹Материалы и исследования по балкарской диалектологии, лексике и фольклору. Нальчик, 1962, с.191.

²⁶²Максютова Н.Х. Восточный диалект башкирского языка. М., 1976.

²⁶³Переход названия мизинца на безымянный палец производится в рамках игровой терминологии довольно часто.

²⁶⁴Шерматов А. Узбекские народные говоры Кашкадарьинской области. Ташкент, 1978, с. 106

Достаточно легко объединяются сев.-вост. тюрк. *čumtač, čumalčik, юго-вост. тюрк. *čumčalak, *čumalak; при большом сходстве этих форм и уже отмеченном нами нерегулярности фонетического развития обозначений мизинца естественно выдвинуть следующую гипотезу: формы *čumal, *čimčal – результат опрошения *čumalčik, *čumčalak, форма *čimalak – из *čimčalak (возможно, в соответствующих диалектах – регулярное раз-вление); форма *čumalčik – из *čimčačik (также возможно регулярное развитие –ср.: Рясиен, Мат-лы с. 195). Тогда можно восстанавливать праформу *čumtač, сохранившуюся в чистом виде только в сев.-вост. группе, и производное от нее с суфф. -lq, в южных языках отразившемся как laq-/lay в результате контаминации с глаголом čimči-la(ä)- 'щипать'²⁶⁵. Сюда же можно отнести кыпчакские формы из *čin(a)č-aγ/k, где -n(a)č- могло развиться из сочетания -tč- (при неустойчивости гласного) – см. Рясиен Мат-лы, с. 198–199. Др.-уйг. čišatiq ТТ V, ВТТ VII 88;ср.-уйг. čišatiq МК 'безымянный палец', скорее всего, следует относить к этой же основе с метатезой (ср. ergek ~ egrek) и суф. -(i)q; в противном случае трудно объяснить словообразовательную структуру этой формы.

ТМ *čimč-ken: эвенк. чимки, чимчэ-чэн, чимчикъ, чимчикэн, чимчэн 'мизинец'; эвен. чимчэ, чимчэкэн, чимчэн 'мизинец'; верхнее копытце оленя, лоси'; ногид. чымкан, чыймкан 'мизинец'; верхнее копытце оленя, лоси'; ороч. чомочко 'палец'; уд. чимч'a 'мизинец'; ульч. чомочон 'палец'; нан. чумчуу Нх, чумчуу(n) Бк 'палец'; маньчж. симхун, шумхун 'палец; вершок'. См. ССТМЯ II 395 (в статье смешаны формы данной основы и названия костного мозга – см. выше); о развитии значения 'мизинец' 'палец' см. в Дыбо 1985.

54. *šika-: Тю *čika-ń/p- 'мизинец'; Мо *sige- 'мизинец'. Ср. Дыбо 1985.

Тю *čika-ń/p- 'мизинец' (с рядом нефонетических перестроек): чуваш. чакан 'шпоры у петуха; наросты на передних ногах лошадей' (из 'мизинец'; с правильным рефлексом *č перед *i – см. Мудрак Палат.); кыпч. *čikan-ak: сиб.-тат. цыганак пармаң Тум. 222, баш. диал. сыганақ 'безымянный палец; мизинец' Бhh II 222, Юсупов Асин. 166, саганақ Юсупов Асин. 166, балкар. чыкынай; (якут. чыкына < *čikīna? Из монг.?); с нефонетич. перестройкой тув. шоюмай; башк. *čikan-čak: диал. сыгансақ Бhh II 222, Юсупов Асин. 189, сыганса 'безымянный палец; мизинец' Бhh II 222, сегенсәк Бhh II 204, сыгарсай Бhh II 222.

Мо *sige-, *šigeči- (закреплено только в сев.-монг.): ср.-монг. (Козин, 603) šiki (quri'un) (Haenish SH 73, 139 ſigi huri'un), МА 332 ſiqei quriün; письм.-монг. čigeci, šigeci, Kow. 1510 sigežei quriqun; халха чигчий, калм. (KwB) tšiktsé, tšikk'g~, ſi?ks?, ſikk?, бур. шэгши, ордос. šigečči (χiru), вост.-монг. шигш, шигджс (дарх., джаст.), шигджс (джал., бов., архорч., бар., онн., найм., харч., тум.), шихий (дурб., гол.), джсихий (штол., чах.), чигчи (уцаб.). Начальное č появляется из-за суффиксального. Калм. (KwB.) tšipts?g~, по-видимому, появилось под влиянием тюркских форм с -r-, например, башкирских.

55. *firgu-: Тю *dirŋ-ak 'ноготь'; Мо *tu(yu)rayun 'копыто' (контаминация с *tuyur- 'копыто', родственным с Тю *tujŋak 'тж.'?). Соотношение начальной звонкости такое же, как в Тю *durujja 'журавль' – Мо toguriyin 'тж.'.

Тю *dirŋak 'ноготь, коготь': др.-уйг. firqaq 'ноготь' (примеры: firqaq üzeki topraq 'земля под ногтями' ТТ VI, firqaq bičyu kün 'день стрижки ногтей' ТТ VII); ср.-уйг.

²⁶⁵Родство с глаголом маловероятно из-за семантики (мизинец не участвует в щипке).

tirqaq 'ноготь, коготь' МК, КВ; *firnaq* 'ноготь' Тефс. 300; чагат. *firnaq/firnay* 'ноготь, коготь' Sangl. 193г25; хорезм. *firnaq* 'ноготь' Кутб, Наджул-фарадис (Фазылов ХП II 397); арабо-кыпчак. *diryaq* 'птичий коготь' Хоутсма; *firnaq* 'ноготь, коготь' Хоутсма, Abu H, Из. дар; др.-азерб. *dirmaq* 'ноготь, коготь', *firmaq* 'копыто' ИМ; ст.-осм. *dirmaq*, *firnaq* 'ноготь, коготь' TS (см. Claus. ED 551). Сев.-вост. якут. *tigirax* 'ноготь, коготь'; тув. *dirgak* 'ноготь, коготь'; тоф. *dirgak* 'ноготь, коготь'; хакас. *tirgax* 'ноготь, коготь'; шор. *firgak* 'ноготь, коготь'; сары-уйг. *tirqaq* 'ноготь' Малов ЯЖУ 128²⁶⁶; горно-алт. диал. куманд. *firgak* 'ноготь, коготь'. Юго-вост. уйг. диал. (турф.) *firnaq* 'ноготь' Raquette; узб. *tirnoq* 'ноготь', диал. 'копыто'. Юго-зап. тур. *firnak* 'ноготь, коготь, копыто'; гагауз. *firnak* 'ноготь, коготь, копыто'; азерб. *dirnag* 'ноготь, копыто'; туркмен. *diryak* 'ноготь, копыто'; салар. *tyrnax* 'ноготь, коготь, копыто' Kakuk 192, *tyrnax* 'ноготь', *cyrnax* 'копыто' Тен. ССЯ 305, 529 (улл.).²⁶⁷ Кыпчак. караим. к *firnaq* 'ноготь', h *firnak* 'ноготь, коготь', t *firnak* 'ноготь, коготь, копыто', мозоль'; татар. *firnak* 'ноготь, коготь'; башкир. *firnak* 'ноготь, коготь'; кумык. *firnaq* 'ноготь, коготь'; балкар. *firnaq* 'ноготь, коготь'; ног. *firnak* 'ноготь, коготь'; казах. *firnaq* 'ноготь, коготь'; каракалп. *firnaq* 'ноготь, коготь'; киргиз. *firnak* 'ноготь, коготь'. Чуваш. *čeřne* 'ноготь, коготь, копыто'. См. Räs. VEWT 479, Claus. ED 551, ЭСТЯ III 348. Вопреки всем этим источникам, видимо, следует отделять от *fir-ma- 'царапать' (см. выше). Чуваш. рефлекс фонетически закономерен — см. Мудрак 1993, с. 72. Под влиянием *fir-ma- 'царапать' прошло обратное словообразование и возникла глагольная основа *firna- 'царапать': ст.-хорезм. *firna-* 'царапать' (Из. дар 390); узб. *firna-* 'царапать'; уйг. *firna* 'борона', *firni-la-* 'боронить'; сарыг-югор. *firna-* 'царапать' (из уйг. диал.?); туркмен. *firna-* 'царапать'; караим. *firna-* 'царапать, боронить', *firna-vuc*, *firna-vic* 'борона'; татар. *firna-* 'царапать'; башкир. *firna-* 'царапать'; кумык. *firna-* 'царапать', *firna-vic* 'борона'; балкар. *firna-* 'царапать', *firna-vic* 'борона'; ног. *firna-* 'царапать', *firna-vic* 'борона'; казах. *firna-* 'царапать'; каракалп. *firna-* 'царапать'.

Мо *tu(yi)rayin > 1) *tuyur, tuyurai; 2) *turayin 'копыто': сп.-монг. *turuun* 'копыто' Houa-i 81; [fər] 'копыто' IM 447; письм.-монг. *tuyura*, *tuyurai*, *tuyuri* 'копыто; обшлаг, отворот' Kow. 1812, 1813; сев.-монг. халха *tuyp(a)* < *tuyurai, *tuypu* < *turayin 'копыто'; бурят. *tuypu(n)* < *turayin 'копыто; обшлаг с оттопыривающимся отворотом, меховой манжет'; бурят. диал. *tuypuun*, *tuypuun* (Булуса), *toroo* (Цолга), *toruun* (Зангин) 'выдающаяся закругленная нижняя часть рукавов с обшивкой' Берт. ИЛМЯ 124; старо-каим. *tuypu* < *turayin 'конское копыто' Тод. Джанг. 413; калм. *turūn* < *turayin 'конское копыто' Ramst. KWb 412, *tür* < *tuyur 'нижний край конского копыта' Ramst. KWb 413 (элэстк.); ордос. *tūrā* < *tuyurai* 'копыто' Most. DO 682; внутр.-монг. (хорч., дурб., горл., архорч., бар., харч., джал.) *tūrē*, (шгол., чах., орд.) *tūrā* < *tuyurai 'копыто' Тод. ЯМВМ 208; дагур. *torō* < *turayin 'копыто' Тод. Даг. 168, Поппе Даг. 93. Из монг. заимствовано эвенк. *tūrāj* 'копыто' ССТМЯ II 218.

56. *eilgi-: Тю *ejlig 'фаланга пальца'; ТМ *nígi < *yeilgi 'тж.'.

ТМ *nígi < *yeilgi 'фаланга пальца, ширина пальца': ороч. *n'isci* 'пальц (как мера)' (пример: "на один палец пожирнел"); уд. *n'isci*, *nisci* 'мера длины, равная ширине среднего сустава пальца'; орок. *níçgí* в *ülaníçgí* 'мера, равная ширине трех пальцев'.

ССТМЯ I 306, 639 (относительно фонетического развития см. выше, с. 42)

Ср. драв. *n/ñetu- 'to crack the finger joints' DEDR 2936.

²⁶⁶Форма *tirqaq* — в отсылке при слове *firnaq* 'ноготь'; на соответствующем месте опечатка: *firnaq* 'ноготь' вслед за *firnaq* 'земля' (< *toprak).

²⁶⁷Значение 'копыто' в огузских языках появляется вследствие контаминации с *tujjak 'копыто'.

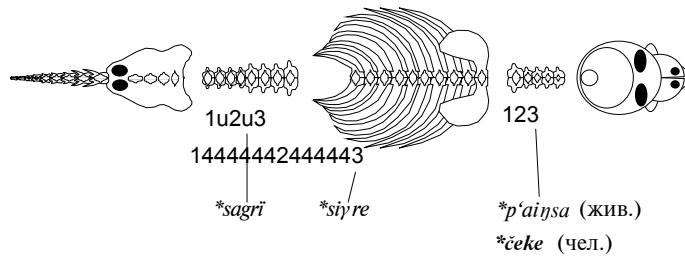
Основываясь на приведенном материале, можно попытаться реконструировать для праалтайского номинационную решетку обозначения верхней конечности. Для этого построим таблицы сравнения указанных решеток по каждой из трех рассматриваемых алтайских семей. Для удобства читателя рассматриваются отдельно относительно автономные фрагменты.

1. Спина.

Таблица 17

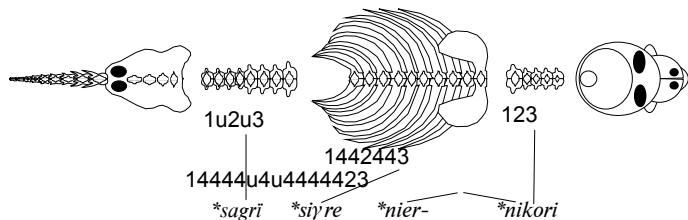
	Тю	Мо	ТМ
спина человека	*arka	-	*arka
спина животного	*siyrgz	*nier-	*sagrз
позвоночник	[oŋurtkɑ]	*nier-	nier- (чел.)
спинной мозг	(*nulŋi-)	nikor-	*nikor-
шейная часть позвоночника	-	[*nikor- (животн.)]	*niaka
верхняя часть плеча человека	*č'eke-	*č'eke-	-
верхняя часть спины животного, загривок	*p'aiŋsa *dalu	*siy're	*p'aiŋsa
грудные позвонки	-	*siy're	*siy're
поясница человека	*belke	*belke	(*belke)
круп животного	*sagrз	*sagrз	*dayrзm
поясничные позвонки	-	*nier-	-
лопаточная часть спины	*dayrзm	*dalu (= лопатка)	*p'aiŋsa

Тю



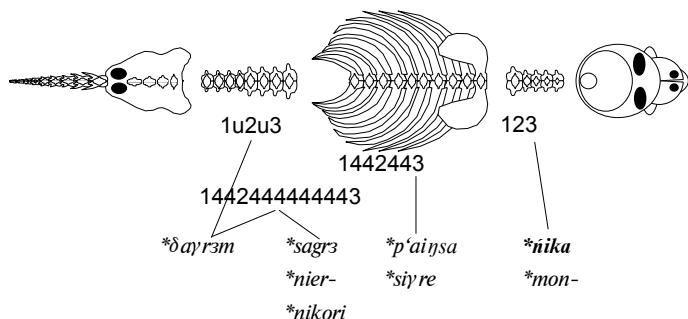
*arka 'спина человека'; *dayrзm 'лопаточная часть спины'; для *nier- вproto-турк. должно восстанавливаться человеко-ориентированное значение ('сзади').

Mo



**dalu* 'лопатка' = лопаточная часть спины', адъективное производное – 'загривок лошади'; *čeke- '?' (разделочный термин, относящийся к передней части туши; (?) судя по производному, обозначающему вид одежды, 'верхняя часть спины человека').

TM



'Спина человека' *arka.

Из схем видно, что а) монгольская система не имеет особого наименования для спины человека; имеющаяся система названий спины является животно-ориентированной; утеряно различение названий частей спины и отделов позвоночника, причем, по-видимому, в основном за счет утери названий частей спины; б) Тю система сохраняет специальное название спины человека; утеряно различение частей спины и отделов позвоночника; по-видимому, можно предполагать первоначально "человеко-ориентированную" систему названий спины животного: этим объясняется переход *nier- (в других языках 'весь позвоночник') 'сзади' и *siyre (в других языках 'грудные позвонки', при утере различения – 'передняя часть спины животного') 'спина животного'; в) ТМ система имеет особое слово для спины человека; названия спины животного "животно-ориентированы". Отсюда естественно развитие *sagr3 (в других языках 'круп') 'спина животного'. Рефлекс *dayrzm в ТМ (животно-ори-

ентированной) системе – 'спина = поясница', в Тю (человеко-ориентированной) системе – 'верхняя, лопаточная часть спины'. Естественно полагать отсюда, что это слово является для праалтайского основным функциональным словом для 'спины'. Прочие значения восстанавливаются достаточно тривиально. Итак, праалтайская система:

**arka* 'спина человека'.

**dayr̥sa* 'спина'.

**nier-* 'позвоночник'.

**nikor-* 'спинной мозг' (в новых монгольских языках значение 'шейная часть позвоночника', очевидно, выделилось вновь как функциональное в связи с определенным способом убоя домашнего скота, при котором прорезаются спинной мозг и спинное сухожилие в ближайшем к поверхности месте).

**ńiaka* 'шейные позвонки'.

**p'ajŋsa* 'верхняя часть спины животного'.

**sivre* 'грудные позвонки'.

**sagr̥z* 'круп животного'.

**beilke* 'поясница человека' (в ТМ старое наименование поясницы сохранилось во фразеологизованном употреблении как название места, на которое сажают ребенка).

Для **c'eke-* и **dalu-*, по-видимому, следует восстанавливать значение 'загривок' (судя по наличию у **c'eke-* "человеческих" значений в двух группах языков, а у **dalu-* специализированного "конского" значения – человека vs животного?)²⁶⁸.

Наименования костного мозга дают следующую картину:

Значение	Тю	Мо	ТМ	ПА
губчатая кость	* <i>kamü</i>	* <i>kamü</i>	—	* <i>kamü</i>
костный мозг	* <i>nulgi</i>	* <i>simö</i> [* <i>nulgi</i>]	* <i>kamü</i> / * <i>simö</i>]	* <i>nulgi</i>
трубчатая кость	* <i>simö</i>	* <i>simö</i>	* <i>nulgi</i>	* <i>simö</i>

В Мо и ТМ происходит сокращение количества клеток, причем слова, выражавшие устранившиеся значения, фиксируются в остаточных употреблениях (Мо **žili* a — маргинально представленное название головного мозга,ср. основное название

²⁶⁸ Монг. **sili* 'шейное сухожилие' — 'загривок', видимо, скорее входит в микросистему наименований шеи; ср. его алт. параллель: ЮТМ **sil-ni* 'воротник' ССТМЯ II 84. В рамках ностратического сопоставления ср. Ур (перм.) **sili* 'шея' Лыткин – Гуляев 271 (неочевидна связь с ФУ **sep-* 'шея').

головного мозга **heke* = ТМ **fejxi* < ПА **p[·]eik* ‘i; ТМ **čime-* с набором значений ‘клейкая масса в коленном суставе’, ‘коленная чашечка’, ‘лодыжка’).

2. Плечо.

Таблица 18

	Тю	Мо	ТМ	ПА
плечо	<i>*eym-</i>	<i>*möire,</i> <i>*eym</i>	<i>*möire</i>	<i>*möire</i>
лопатка	<i>*kemře</i>	<i>*dalu</i>	<i>*kemře</i>	<i>*kemře</i>
ключица	<i>*omur-</i>	<i>*eym,</i> <i>*omur-</i>	<i>*eym</i> <i>*erü-</i>	<i>*eym</i> ²⁶⁹
ключичная область груди (животного)	—	<i>*omur-</i>	—	<i>*omur-</i>

Предположительное развитие для пратюркского следующее: 1) старое слово ‘плечо’ (**möire*) выпало и его место заняло старое слово ‘ключица’ (**eym*). Возможно, что этот сдвиг произошел вследствие абсолютизации номинационной модели ‘ключица’ = ‘плечо’ + ‘кость’; это обычная модель в современных тюркских языках (см. выше); 2) место старого обозначения собственно ключичной кости **eym* занимает название ключичной области **omur-*. В прамонгольском в целом сохраняется старая система, но теряется различие лопаточной кости и соответствующей области спины (загривка).

3. Подмышка, пазуха.

Поскольку оба монг. слова этой группы не имеют алтайских со-поставлений, собственно внутриалтайская реконструкция может дать несколько результатов, оценить истинность которых нельзя на внутренних основаниях. Приводим тот вариант, который кажется наиболее вероятным на основании внешнего сравнения (ср. ОСНЯ I 345: ностр. **kawinga* ‘подмышка’; ОСНЯ I 275 **febi* ‘пазуха’). В ПА восстанавливается противопоставление **kawigz* ‘подмышка’ ~ **ebür* ‘пазуха’. В ТМ оба понятия обозначаются одним словом: **kawiq-*. Тюркская ситуация, видимо, производна от ТМ: возникло различение ‘подмышки’ и ‘пазухи’; рефлекс *kawiq-* означает ‘пазуха’, а как

²⁶⁹ Возможно, что, будучи обозначением собственно ключичной кости, это слово является общепроалтайским производным от глагола **ey-* ‘гнуть’ (по традиционному алтайскому предположению), таким образом, его внутренняя форма – ‘дужка’.

название подмышки используется старое слово 'бок'. В монг.нейтрализация алт. различия прошла в другую сторону; сохранилось старое слово 'пазуха'; монг. **suuyi* 'подмышка', по-видимому, попадает в эту оппозицию впоследствии, возможно, его первоначальное значение — также 'бок, сторона' (но установить это за неимением достоверных алт. параллелей, невозможно).

4. Рука.

Таблица 19

Значение	Тю	Мо	ТМ
плечевой сустав	<i>*ö'l'</i>	—	—
Arm	<i>*k'öl</i>	—	(<i>*k'öl-</i>)
Hand	<i>*al(g)ä</i>	—	<i>*al(g)ä</i>
рука	—	<i>*gar</i>	—
кость верхней части руки	—	<i>*bogu-</i>	<i>*daga</i>
мышцы верхней части руки	—	<i>*bul'žžn</i>	<i>*šil-</i>
Oberarm	<i>*gar</i>	<i>*bogu-</i>	—
локоть	<i>*č'ača</i> <i>*t'irs3-</i>	[<i>*toqai</i>]	<i>*k'ujn-čen</i>
предплечье	<i>*bile-</i>	—	<i>*č'ača</i>
локтевая кость	—	(<i>*baču</i>)	<i>*sigra</i>
лучевая кость	—	<i>*šil-</i>	(<i>*öl?</i>)
мышцы предплечья (и передней ноги)	—	<i>*bul'žžn</i>	<i>*t'irs3-</i>
запястье	<i>*bile-</i>	—	<i>*bile-</i>

По Тю и ТМ данным для ПА восстанавливается центральная оппозиция вида **k'öl* 'Arm' ~ **al(g)ä* 'Hand'. Монгольский в отношении центральной оппозиции явно претерпел большие изменения. Именно, по-видимому, на очень раннем этапе **al(g)ä* стало обозначать 'рука'²⁷⁰ (и, возможно, значение 'кисть' стало выражаться называнием лапы, производным от глагола 'царапать' **tirma-*); при этом старое название 'Arm' **k'öl* (которое значило также и переднюю конечность животного) сохранилось только в качестве названия передней конечности животного. Затем тип центральной оппозиции

²⁷⁰ Ср., возможно, производные от этого корня глаголы в монг.: **el-e-* 'пользоваться, изнашивать', **el-de-* ' обращаться с чем-л., обрабатывать, месить тесто, мять кожу' KWb 119, DO 234 и др.; сближение предложено в Ramst. SKE 57.

вновь быстро сменился (под влиянием каких-то контактов?) и старое название плечевой части руки **gar* получило значение 'Arm', а слово для 'кисти' сохранилось только в контекстах, где обозначало 'запястье' (типа нем. *Hand-wurzel* или перс. *bändi-däst*), и этот тип употребления для него абсолютизировался. Впоследствии

Таблица 20

	Тю	Мо	ТМ
<i>*ö'l'</i>	плечевой сустав	—	(лучевая/малая берцовая кость?)
<i>*köl</i>	Arm	передняя/задняя нога	Arm
<i>*gar</i>	плечо руки	рука	—
<i>*daga-</i>	—	—	плечевая/бедренная кость
<i>*bogu-</i>	—	плечевая кость	—
<i>*baču-</i>	бабка, щиколотка	запястье, локтевая кость	—
<i>*sil-</i>	—	лучевая кость	мышцы верхней части руки
<i>*küjn-čen</i>	—	—	локоть
<i>*č'ak'a</i>	локоть	—	предплечье
<i>*sigra</i>	двойная кость голени	двойная кость голени	локтевая/большая берцовая кость
<i>*t'irs3-</i>	локоть животн.	—	мышцы предплечья/голени
<i>*bulʒzn</i>	—	мышцы конечностей	нарукавник
<i>*bile-</i>	запястье, предплечье	—	запястье

вии прамонгольский язык попал в зону действия того же редкого процесса, который прошел в сакском и восточнотюркских языках (диалектах), то есть произошел переход 'Арм' — 'рука'. Затем, как уже предполагалось выше, в прамонгольском произошла смена типа наименования передних конечностей животного, а именно, они стали отождествляться с задними конечностями, и, далее, не с руками, а с ногами человека (по-видимому, тип, связанный с восточносибирской территорией). Развитие, очевидно, имело "животно-ориентированный" характер, вследствие чего утеряно оказалось старое название ноги человека (ср. соответствие Тю **adak* 'нога — конец' — Мо **fadag* 'конец'), и на его место взято было название перед-

ней/задней ноги животного **köl*. При этом старые разделочные термины, относящиеся специально к частям передней конечности, перешли на соответствующие части руки (вытеснив старое название предплечья)²⁷¹. Это **bogu* 'толстая кость передней конечности', **bači* 'бабка, щиколотка' и **šil-* 'голень передней ноги' (сдвиг из 'плечевая часть передней ноги') — 'тонкая кость голени/предплечья'. Впоследствии (под влиянием тюркских контактов?) тип отождествления передней конечности животного сменился на прежний (т. е., 'передняя нога' = 'рука'); так была получена прамонгольская система периода распада.

Соотношение Тю и ТМ решеток говорит о значительно меньшем числе изменений, произошедших с ними. В тюркской решетке отсутствуют особые вхождения для названий костей. В ТМ названия костей одинаковы в системе руки и ноги. Название толстой кости предплечья/голени в ТМ решетке явно пришло из системы ноги (ср. значение в других алт. семьях). Возможно, таково же происхождение названия плечевой/бедренной кости. Ввиду сохранения в ТМ решетке всего набора старых названий предплечья/передней голени и, соответственно, маловероятности далеких сдвигов значения не удается найти правдоподобного семантического перехода между тюркским названием плечевого сустава (**vš(ü)n*) и ТМ названием тонкой кости предплечья/голени (**i/ujle-*), что окончательно подрывает возможность их сопоставления. Очевидно, следует принять для **ile* внутритунгусскую этимологию. В тюркской решетке произошел семантический сдвиг: выпало старое название локтя и на его место сдвинулось название предплечья (и, соответственно, передней голени).

Таким образом, для праалтайского восстанавливается система со специальными разделочными терминами для передней конечности животного:

	человек	животное
Arm	<i>*köl</i>	
Hand	<i>*al(g)z</i>	
плечевая часть	<i>*gar</i>	<i>*bogu</i> (кость) <i>*šil-</i> (мышцы)
локоть	<i>*küjn-</i>	

²⁷¹ Алтайские слова, обозначающие части ноги (задней ноги животного) в монг. в основном сохраняются.

предплечье	<i>*čak'a</i>	<i>*t'irsa-</i>
запястье	<i>*bile</i>	

Неясно, является старым, или возникшим уже на тюрк. почве название плечевого сгиба (**öš(ü)n*); возможно, для праалтайского можно восстанавливать слово со значением 'бицепс (человека)' **bulžən*.

Решетка

'кисть'	'ладонь'
'кулак'	'горсть'

 имеет в алтайских семьях следующие обозначения:

Тю	—	<i>*p'aliŋa</i>
	<i>*niŋdurga</i>	<i>*p'atya</i>

Мо	<i>*k'uru</i>	<i>*p'aliŋa</i>
	<i>*niŋdurga</i>	<i>*p'atya</i>

ТМ	—	<i>*p'aliŋa</i>
	<i>niŋdurga/siantu</i>	<i>*k'uru</i>

Рефлекс **p'atya* при этом имеет в ТМ значение 'подушечки, внутренняя сторона звериной лапы'.

ПА система, соответственно, восстанавливается как

—	<i>*p'aliŋa</i>
<i>*niŋdurga (siantu?)</i>	<i>*p'atya</i>

Старым значением **k'uru* (отчасти сохраняющимся и в ТМ, ср. **xurun* 'копыто') было, по-видимому, 'лапа (с пальцами)'.

Для пальцев рук, как было показано в Дыбо 1985, можно восстанавливать три названия:

большой палец	<i>*p'äräŋä-</i>
[палец	<i>*k'una-</i>
мизинец	<i>*sika-</i> ²⁷²

Восстанавливается также общалтайское наименование фаланги пальца **ejlgi*.

²⁷² Тюрко-тунгусоманьчжурское название мизинца **sumič* - производное от сино-кавказского заимствования **čimHz* 'большая пядь'; тюркское **čič-lag* - производное от заимствованного из ФУ **säče* 'пядь' (см. Дыбо 1985, Дыбо УрЗ, Дыбо ЭИВЯ).

Полученная реконструкция праалтайской лексики имеет определенные историко-культурные выходы: так, судя по ней, можно полагать, что праалтайцы занимались если не скотоводством, то, по крайней мере, развитой охотой, имея кодифицированную разделочную терминологию. Процессы, проходившие в этой лексике после распада праалтайского языка, связываются с сибирским и центральноазиатским регионами. Естественно, что наиболее бурное развитие претерпела реконструируемая монгольская система: как уже упоминалось, эта система, в сущности, может претендовать на статус только прасеверномонгольской; южномонг. языки, далеко разошедшиеся с северными в фонетическом отношении, несомненно, могли бы послужить углублению монгольской реконструкции (и, соответственно, ее приближению к алтайскому виду), но в настоящее время они почти креолизованы китайским влиянием и их старые лексические особенности недоступны исследованию. Что касается облика рассмотренных праалтайских решеток, оказывается, что они вполне сравнимы по расчлененности с соответствующими решетками современных языков, и, таким образом, не сбываются высказывавшиеся многими алтайстами предположения о том, что для праалтайского придется восстанавливать слишком большое количество названий частей тела (ср. 56 этимологий в начале этой главы). Изменение данной лексической системы идет обычным "синусоидальным" путем; значение слов может и сужаться, и расширяться, часть слов выпадает, появляются новообразования или метафорические названия, и общий объем системы (в соответствии с сохранением облика денотата) остается примерно одинаковым. При этом каждое изменение системы определяется некоей "доминантой": например, "животно-ориентированное" развитие (возможно, связанное с изменением статуса "низкого стиля", что, в свою очередь, хотелось бы связывать с социальными процессами внутри соответствующего этноса), или сокращение числа немотивированных наименований для частей тела животных (явно сопряженное с влиянием нескотоводческих культур, как это наблюдается в огузских языках). Кажется, что дальнейшая работа в направлении реконструкции отдельных лексических систем и путей их изменения по различным языковым семьям и в контактных зонах позволила бы получить массу дополнительных сведений по дописьменной истории языков и их контактов. Наконец, возможности реконструкции лексической подсистемы для праалтайского оказываются точно такими же, как, например, для

праиндоевропейского, что, по-видимому, еще раз подтверждает реальность праалтайской общности.

УКАЗАТЕЛЬ

Указатель содержит список реконструированных праграмм, этимологии которых упоминаются в тексте книги, а также лексем отдельных языков, если эти лексемы приводятся в соответствующем месте без этимологического разбора.

Праалтайские

- **aja-* 'хороший' 12
- **āli-* 'зелень' 10
- **al-* 'пища' 14
- **alču-* 'альчик' 15
- **āmu-* 'быть спокойным' 13
- **ānī-* 'месяц' 11
- **ar-* 'зад, сзади' 305
- **arkz* 'спина человека' 305, 325-327
- **aza-* 'стесняться; скучать' 44
- **bakā-* 'смотреть' 14
- **baku-* 'горло, надгортанный хрящ' 5
- **Baku-* 'бабка, щиколотка' 310, 328-331
- **bakz* 'чеснок' 11
- **bažz-* 'рано' 11
- **bedüg-* 'толстый' 12
- **bejlike* 'поясница' 46, 306, 325-327
- **bikā-* 'бок, бедро' 6
- **bile-* 'запястье, предплечье' 311, 328-331
- **boGi-* 'связать' 15, 309
- **bogu* 'плечевая кость' 328-331
- **boXr-* 'бобовое растение' 10
- **boka-l-* 'трудина' 5
- **boki-* 'аркан, путы' 226 (сноска 227)
- **bölgî* 'кедр' 11, 46
- **bozi-* 'реветь' 44
- **bükz-* 'олень, бык' 7
- **bukz-* 'остров' 11
- **bulžz* 'мышцы конечностей' 313, 328-331
- **buŋfi-* 'вид рыбы' 9
- **bülli-* 'сухожилие' 311
- **c'aG/Xi-* 'паковать' 15
- **c'a(j)ka-* 'локоть' 311, 328-331
- **cālu* 'полный' 12
- **cālз* 'боярышник' 10
- **cawir'* 'соль' 11
- **čeGur* 'пушной зверь' 7
- **c'ekē-* 'загривок' 132, 308, 325-327
- **c'eki-n/r* 'висок; ухо' 4
- **cia/aigda* 'лиственница' 10
- **c'iGi-* 'солома' 10
- **cikui-* 'шарнир, чека' 43
- **ciumrz-* 'трызун' 8, 46
- **c'oki-* 'долбить, клевать' 13
- **c'ök'e* 'трава' 11
- **daga-* 'близко' 12
- **dagi-* 'ссориться' 15
- **dagari* 'ссадина' 305
- **dayrзt* 'спина' 45, 305, 325-327
- **dagu* 'инородец, чужак' 7
- **däl-* 'лизать' 13
- **dalu* 'загривок' 306, 325-327
- **dal'i-* 'закрывать' 12
- **deGu* 'младший родственник' 6
- **deke-* 'растение, используемое для плетения' 11
- **deke-* 'прицепить' 12
- **dél(e)* 'трава' 122, 251, 307
- **dewru* 'птенец' 9
- **dial-* 'год' 11
- **diligü* 'древесный сок' 10
- **dulz-* 'теплый' 11
- **dure-* 'ходить' 13
- **dürз* 'форма' 12
- **ebe-* 'торопиться' 12

- **edin* 'хозяин, муж' 6
 **eym*- 'ключница' 45, 307, 328
 **ejl*- 'вести' 13
 **ēir*- 'рано' 11
 **eke* 'плохой' 12
 **eke* 'старшая родственница' 6
 **elbe*- 'грести, копать' 14
 **ēlbe*- 'покрывать (жилище)' 15
 **ēncu*- 'дар' 15
 **er*- 'плохой' 12
 **erke*- 'мочь' 12
 **erü*- 'туба' 308
 **ēs*- 'помнить' 14
 **ē t* 'e- 'воспитывать' 15
 **etike* 'старший родственник' 6
 **etz*- 'надевать' 15
 **ga*- 'брать' (эвенк.) 308
 **gaj*- 'ходить' 13
 **gaKz* 'болото' 11
 **gar* 'плечевая часть руки' 310, 328-331
 **gār* 'гусь, лебедь' 9
 **gat*- 'ягода' 10
 **gede*- 'затылок' 4
 **gele*- 'просить' 14
 **giaxojn*- 'ястреб' 9
 **goke* 'крюк' 14
 **goju-ř* 'вод' 8
 **gör*- 'смотреть' 14
 **gulu*- 'детеныш копытного' 8
 **guze*- 'красивый' 12, 44
 **ikō*- 'поселок' 15
 **ilkz*- 'надеяться' 14, 46
 **jajp*- 'отправляться' 13
 **jandz-ku* 'хищник' 9
 **kād*- 'дуть (о ветре)' 11
 **kaGur*- 'кукла' 15
 **kajin*- 'крыло' 38, 44, 312
 **kaKu*- 'мять кожу' 15
 **kamri* 'гриб' 11
 **ksamü*- 'мозговая кость' 315, 327, 328
 **kaq-či*- 'сука' 9
 **kaći* 'злой' 12
 **kalz*- 'ждать, оставаться' 13
 **kan iň*- 'конофля' 11
 **kap-Vn*- 'оса' 9
 kari*/kori* 'ворона, ворон' 8
 **karmi*- 'живот' 5
 **kasz*- 'урезать' 13
 **ka t* 'a- 'сухой, твердый' 12
 **kawigz* 'подмышка, пазуха' 47, 316, 328
 **keb-/-/*kew-* 'туловище, живот' 5
 **kekire*- 'рыгать' 307
 **kele*- 'говорить' 47 (сноска 72)
 **kēmge* 'широкий' 12, 307
 **kemře* 'лопатка' 46, 306, 328
 **kemi*- 'веки, ресницы' 5
 **kenk-(rek/tirek)* 'мягкие ребра, груди-на' 307
 **ke u-* 'ножны' 38, 44
 **keg* 'широкий' 307
 **kēp'e* 'жевать' 14, 308
 **k ērte-* 'разрубать; раздирать' 45
 **kewir*- 'ясень' 11
 **keze*- 'распарывать' 44
 **kil*- 'толстый волос' 4, 47 (сноска 72)
 **Kilga* 'колос' 10
 **kilu* 'пушной зверек' 9
 **kira*- 'край' 12
 **koyl*- 'еда; пить' 45
 **kōGu* 'лебедь' 9
 **kola* 'ременная привязь' 253
 **kolpa* 'толень' 6
 **koltö* 'подмышка, бок' 158, 316
 **kog-* 'темный' 12
 **kogo*- 'спинка носа' 4
 **koju-ř* 'насекомое, личинка паразита' 8
 **kori* 'орех' 11
 **koru*- 'убывать' 13
 **Kozu* 'север' 44
 **kozž*- 'стремиться; выслеживать' 44
 **kōke*- 'сосать' 13
 **kōl*'верхняя часть руки' 316, 328-331
 **kōp'u*- 'весъ' 12
 **kōzž-č* 'зоб; мочевой пузырь' 44
 **kuama* 'водяной зверь' 9
 **kudur-g-* 'хвост' 9
 **kuyl*- 'труба, кан' 45
 **kujl*- 'слышать; ухо' 14
 **kujn*- 'локоть' 328-331
 **kulz* 'тростник' 10
 **kül*- 'птица' 9
 **kumi*- 'вид насекомого' 9
 **küma* 'палец' 332
 **küde* 'ребенок, девочка' 7
 **kur-* 'червяк' 8
 **kuri*- 'бурый' 12
 **kuru*- 'горсть, лапа' 316, 332
 **kusi*- 'мелкий орех' 10
 **kühl*- 'пупок' 6, 44

- *küza- 'воздух; холодный ветер' 44
 *Küzi- 'осень; холод' 44
 */nog- 'пушной зверь' 7 (сноска 31)
 *māji- 'искривляться' 12
 *majz- 'слабеть, пропадать' 13
 *meile- 'рябина' 11
 *merū 'вид ягоды' 11
 *mojke- 'змей' 42
 *mojn- 'шея' 5
 *moke- 'кончаться, слабеть' 13
 *möire 'плечо' 39, 42, 308, 328
 *mökü- 'набрать в рот' 14
 *mucz- 'поворачивать' 13
 *mul-Han 'лось' 8
 *mu t 'е- кончать' 13
 *n/nawlž- 'гнида' 9
 *niabi- 'призрак, покойник' 15, 39
 *nialma- 'человек' 7
 *nial 'з' сырой, влажный' 12
 *niamz 'мягкий' 12
 *nier- ' позвоночник' 45, 306, 325-327
 *nikor- ' спинной мозг' 306, 325-327
 *nijdruka 'кулак' 317, 332
 *niolg- 'зеленый' 12
 *nioni- 'луговое растение' 10
 *niwer- 'кустарник' 10
 *nojñš- 'рыло' 40
 *nuça- 'шерсть' 9
 *nür- 'виноград, вино' 10
 *nalma- 'куртка' 15
 *nān- 'нападать' 15, 40
 *naga 'орех' 10
 *nara ' теплый' 11
 *níl- 'скоблить, полировать' 15
 *níaka/najka- 'шейные позвонки' 249, 306, 325-327
 *nímu- 'зажмуриться' 13
 *níncke 'мелкий' 12, 39
 *níru- 'рисовать' 14
 *nóla- 'толый, лысый' 12
 *nonga- 'гусь' 9
 *nulgi 'костный мозг' 47, 314, 327, 328
 *nínga 'помет' 10
 *nel- 'бояться' 14
 *nepz- 'возвращаться' 13
 *ner- 'свет; светить' 11
 *njimu- 'черемуха' 10
 *noga- 'толстый' 12
 *oké 'младшая родственница' 7
 *okta 'трава' 10, 45
 *ojna- 'зад, поясница' 42, 306
 *omur- 'ключица' 308, 328
 *oz- 'миновать; падать' 44
 *öil'-eg 'плечевой сустав' 309, 328-331
 *ökz- 'невод' 42
 *öil- 'умирать' 13
 *öli- 'дикое плодовое дерево' 10
 *ömHen 'передняя часть гортани' 139,
 307
 *ömtur- 'яйцо' 10
 *öp-k- 'легкие' 5
 *öte 'раньше, старый' 11
 *päG/Xu- 'упаковать' 15
 *r'ajza 'верхняя часть спины
 животного' 46, 306, 325-327
 *r'akij-n/r 'печень' 43
 *palGa- 'огороженное поселение' 15
 *p'alga 'ступня' 46
 *p'alija 'ладонь' 47, 317, 332
 *pasu- 'давить' 13
 *p'ata 'лапа' 34, 45, 317, 332
 *p'eik- 'точить, полировать' 15
 *p'eiki- 'мозг' 42, 328
 *p'er- ' обращать внимание' 14
 *p'erege- 'большой палец' 47, 318, 332
 *p'ete 'жир, мясо' 14
 *p'ew/be- 'шалаш' 15
 *peze- 'плясать' 44
 *p'ia/ai 'дерево' 11
 *p'lagz- 'непогода' 11
 *p'ial- 'мелкая птица' 9
 *pialu 'рыба' 8
 *p'iasz 'семя' 11
 *p'iru- 'просить, молиться' 14
 *p'iuzi- 'сустав' 44
 *p'oga- 'завязывать, душить' 310
 *p'oKo- 'обвешиваться, грубеть (о ко-
 же)' 13
 *poXer- ' почки' 6
 *poku- 'зоб' 10
 *p'uke- 'спускаться' 13
 *p'öri- 'плести' 15
 *püta 'прутья' 10
 *sa- 'знать' 14
 *sagru- 'круп' 45, 306, 325-327
 *saG/Xu- 'вычерпывать' 15
 *sakis/ž- 'сорока' 8
 *sap- 'дарить' 15
 *sar- 'расходиться в стороны' 12
 *saXar-žl 'черный' 12

- **səb-* 'любить' 14
 **seg̩-* 'олень, антилопа' 7
 **seme-* 'нутряной жир' 14
 **segku-* 'лук' 10
 **segku-* 'багульник' 11
 **ser-* 'бодрствовать' 14
 **sia/aig-* 'ива' 11
 **siař-* 'плохая земля' 11
 **šibz* 'мелкая птичка' 8
 **žiči-* 'детеныш домашнего животного'
 9
 **sigr-* 'промежуток' 45
 **siyre* 'трудные позвонки' 45, 305, 325-
 327
 **silgū-* 'проколоть' 13, 46
 **sili* 'шея' 246, 327 (сноска 268)
 **sigra* 'голень' 45 (сноска 69), 46, 313,
 328-331
 **sioXu-* 'холодный' 11
 **šika-* 'мизинец' 323, 332
 **šil-* 'лучевая/малая берцовая кость'
 311, 328-331
 **šimō-* 'костный мозг, трубчатая кость'
 314, 327, 328
 **šimuc-* 'мизинец' 322, 332
 **šiol-k-* 'пушной зверь' 7
 **t'aG-* 'чинить' 15
 **tayi-ř-* 'брод' 11
 **tajz* 'огромный' 12
 **tač-* 'цеплять' 12
 **tačp'i-* 'узнавать' 14, 45
 **tačui* 'лось, олень' 7
 **talbi-* 'бедро, зад' 45
 **talgi-* 'внешний' 12, 46
 **tač-* 'прутья' 11
 **tač-* 'собирать' 14
 **tački-* 'совершать обряды' 15, 45
 **tar-* 'расходитьсь' 312
 **tarigan* 'злак' 10
 **tawl-* 'заяц' 7
 **tawŋ-gar* 'свинья' 9
 **tel-* 'дырявить' 13
 **telke-* 'расщеплять, дырявить' 46
 **telmi-* 'глупый' 12
 **tep-* 'пинать' 13
 **tepü* 'непогода' 11
 **tere-* 'речка' 11
 **tergi-* 'убегать' 46
 **tač-* 'eri-' 'дно' 11
 **t* 'ia/ajlka- 'переливаться через
 краи' 13, 46
 **tijlga-* 'голос' 46
 **tik̩i-* 'всовывать' 12
 **tik̩z-* 'не любить' 14
 **tig-le-* 'быть слабым, пассивным' 13
 **tiola-* 'камень' 11
 **tiř-* 'хорошо жить' 13
 **tirge-* 'жужжать, щебетать' 46
 **tirgu-* 'ноготь' 323
 **tirma-* 'царапать' 311
 **tirsaki* 'локоть, голень' 311, 328-331
 **tøydʒ-/t'oydʒ-* 'дрофа' 45
 **toyra-* 'кромсать; резать, измельчать'
 13, 45
 **tøyž-* 'угождать' 14, 45
 **tok-* 'касаться' 13
 **t* 'o k 'tu- 'схватить' 15, 45
 **toku-* 'застежка' 15
 **toku-* 'вить, плести' 15
 **tolga-* 'остановиться, кончиться' 46
 **topo-* 'замерзать' 11
 **töp-* 'мотать' 15
 **t'op'i-* 'коленная чашечка' 6
 **t'or-* 'земля; пыль' 11
 **t'oru-* 'поросенок' 7
 **t* 'öjk- 'литться; дождь' 13
 **t'öjl-(g)* 'трудъ' 41, 308
 **t'öjr-* 'пень; бревно' 45
 **töli-* 'утихнуть' 13
 **tölkı-* 'вещий сон' 15, 39, 46
 **t'örl-* 'рождаться' 13
 **tüy-* 'слушать' 14
 **t'üGi-* 'верша' 14
 **t'ijkı-* 'шкура' 10 (сноска 43)
 **t'üriqu-* 'копыто; ноготь' 47
 **t'üjre-* 'колено' 6
 **t'ük̩r'ar-* 'пыль, земля' 11, 45
 **t'uku-l-* 'детеныш копытного' 7
 **t* 'ulgu- 'вдовец' 46
 **tüli-* 'середина' 12
 **t'umi-* 'сопли; сморкаться' 5
 **turz* 'конец' 12, 39
 **turaG-* 'врановая птица' 8
 **turkz-* 'попасть в ловушку' 14, 46
 **tüll-* 'линять' 10
 **tülbı-* 'думать' 14, 45
 **ulGz* 'дикая курица' 9
 **ulz-* 'большой' 12
 **tülgz-* 'пушной зверь' 9

- **jaliga* 'хохолок птицы' 124
 **jaži*- 'скула; жевать' 5
 **žebu*- 'оса, пчела' 8
 **žigd*- 'ягода' 10
 **žigu*- 'просо' 11
 **žořga* 'рыба' 45
 **žoř-p*- 'есть' 13
 **žö*- 'перевозить' 13
 **žužz*- 'осуждать' 14
 **žürke* 'сердце' 5
- **algä* 'рука' 316
 **anä*- 'ясная погода' 11
 **eilgi* 'фаланга пальца' 46, 177, 178, 324
 **ene*- 'спускаться' 13
 **inta* 'собака' 9
 **ōg*- 'подкрадываться' 14
 **ōr*- 'бороться' 15
 **ōje*- 'подшёйный волос' 10
 **ööt*- 'советовать, помогать' 14
 **ün*- 'прямой' 12

Тюркские

- **aduš* 'ладонь' 34, 45, 178-181, 317
 **aduš* 'горсть' 34, 179
adud 'рука от плеча до локтя' (тур.) 195
 **adut* 'горсть' 179
 **ayız* 'рот' 155
ayızdırıq 'удила' (чагат.) 155
 **ayız-lik* 'удила' 155
 **aja* 'ладонь' 47, 178-181, 317
 **aja*- 'почитать' 12
 **ai-gač* 'дерево' 11, 36
 **aiğι* 'плач' 36
akymal, okumal, oñcumal, omohol 'плечевая часть руки' (якут.) 194
akyrək 'ключица' (киргиз.) 143
 **al* 'перед' 156
alaqan 'ладонь' 181, 231, 317
alas 'плечо/голень оленя' (якут.) 194
aldyrykъ 'передник' (кумык.) 156
alikan, alkan 'ладонь' (уйг.) 181, 231
alp 'герой' (л) 157
 **alp-irq* 'подобный герою' 157
alp-irq-a-n- 'вести себя как герой' (др.-уйг.) 157
 **alt* 'низ' 154
alsə 'рукавицы' (чуваш.) 176
 **äm*- 'быть спокойным' 13
ämär 'подрудок, грудь животного' (чуваш.) 136
 **andik* 'рысь' 9
ançak 'щенок' (чуваш.) 34
 **ań* 'луна' 11
 **ańaz/aŋaz* 'ясная погода, засуха' 11
apra 'верхняя часть спины, загривок' (якут.) 185
arpas 'загривок лошади' (якут.) 190
 **arka* 'спина' 116, 117, 185, 305
arka 'спина, сзади' (тур.) 26
 **ars* 'горностай' 166
- **ārt* 'задняя часть' 117, 305
 **ast* 'низ' 154
 **aš* 'пища' 14
 **āt* 'черенок; подвой' 10
 **asik* 'альчик' 15
 **avuś* 'ладонь' 34, 179-181
 **bäg* 'узел, связка' 15
 **bagır* 'печень' 43
 **baj-* 'искривляться' 12
 **baja* 'недавно, раньше' 11
 **bak*- 'смотреть' 14
 **baka-ñ-ak* 'бабка, щиколотка' 310
 **bakır* 'чеснок' 11
 **balak* 'штаны' 46
 **balg* > **balig* 'город' 15
 **balık* 'рыба' 8
baqałćaq 'копытный сустав, щетка' 175
 **bas-* 'давить' 13
başı 'голова' 31 (сноска 52)
 **baš-tak* 'обувь' 46
bazu 'рука от плеча до локтя, сила' (тур.) 195
 **beđik* 'большой' 12
bägälčäk 'запястье' (якут.) 174, 175
 **beilk* 'поясница' 46, 119, 120, 121, 173, 185, 306
bejili 'спина, лопатка' (азерб.) 143
böl 'спина' (азерб.) 26
bözüñçik 'запястье' (якут.) 173
bäläpchi 'накладка на верхнюю часть кисти руки' (якут.) 174
 **h/mele-ş* 'рябина' 11
ber 'юг' (др.-уйг.) 306
 **bert* 'крепкий' 118
berü 'позже; впереди' (др.-уйг.) 306
 **bikin* 'бок, бедро' 6
bılă, bılă' 'отвороты на рукавицах' (якут.) 174

- **bile-ček* 'брраслет' 173
 **bile-jüžük* 'брраслет' 173
 **bilek* 'запястье' 171, 198, 199, 311
 билек 'рука' (балкар.) 207
 **bilek-če* 'кандалы' 174 (сноска 188)
 **bijit* 'ленок' 9
bisiläk 'перстень' (якут.) 175
byłcup, bytçup, byççup 'мускул' (якут.) 229
 **bog-* 'связать' 15, 309
bogum 'сустав' 309
boylaz 'горло' 5 (сноска 13)
bojn 'шея' 5, 155, 157, 160, 250
bojñuz 'рог' 38
bojunturuq 'ярмо' (др.-уйг.) 155
bok-agu 'зоб' 10
bokana 'мягкие ребра' 5, 144, 145
bokayu 'кандалы, путы' 226 (сноска 227)
bokur-dak 'кадык' 5
borsi- 'становиться затхлым' 166
 бохто унуох 'лучевая кость скота' (якут.) 194, 226
boz-la- 'реветь' 44
bögrek 'почки' 6
bögür 'бок, почки' 6
bögüz-ek > **bögsek* 'живот' 6
bök- 'наедаться' 14
böl- 'делить' 158
bööš 'кедр' 11, 46
buč-mak, buč-gak 'внешний угол' 13
bülka 'бык' 7
bulan 'лось' 8
 булчук 'двуглавая мышца' (киргиз.) 195, 229
bušuk 'толстые мышцы на ногах и над плечом' (казах.) 229
burč- 'стручок' 10
burun 'нос' 156
burunduuq 'кольцо в нос' (ср.-уйг.) 156
burunduruq 'кольцо в нос' 156
bük 'роща у проточной воды, мокрый луг, холм' 11
bülemtik 'участок' (татар.) 158
 бүлгүн 'место прикрепления верхних конечностей' (якут.) 194
büt- 'кончать' 13
çaikan- 'локоть' 36, 131, 169, 198, 199, 311
çaikan-ak 'локоть, предплечье' 169-171
çaikan-čak/çik 'локоть' 170
 чарбак, сарбак, царбак 'палец' (чулым.) 213
čavsa, čavsavai, časa 'локоть' (чуваш.) 165, 198
**čebi-r-* 'обворачивать' 156 (сноска 171)
čayyädäk 'верхняя одежда замужних женщин' (ойрот.) 131
čajämäk 'куртка' (ойрот.) 131 (сноска 152)
čäk 'полосатая хлопчатобумажная ткань' 131
**čEkkE* 'висок' 4, 131
**čEkn* 'мышца загривка' 38, 129, 188, 189, 190, 191, 308
čekrek 'рубашка' (ср.-уйг.) 131
čér 'колено' (чуваш.) 36
čiče 'женская грудь' (чуваш.) 131 (сноска 152)
**čib/mčuk* 'воробей' 8
čibildırık/čimildırık 'балдахин' 156 (сноска 171)
**čibi* 'звезды' 156 (сноска 171)
**čibun* 'шершень, пчела' 8, 156 (сноска 171)
cidagu, c dagu, c dav 'лопатка' (тур.) 145
**čig* 'китайский фут, мера около 33 см' 171
**čig-* 'связать узел, поклажу' 15
**čigin* 'трава' 10
čigin 'узел' 130
čigiz 'верхняя часть плеча' (тур. диал.) 131
 чике 'локоть' (чуваш.) 171, 198
çinğırik, çinğırik 'локоть' (балкар.) 170
 цыыын 'изгиб реки' (чулым.) 170
**čika-ń/p-* 'мизинец' 323
**čikinak* 'локоть' 130, 229
**čik-nak* 'засов, чека' 43, 171
čilčik 'верхняя часть руки' (чагат.) 130
 чылкы 'плечевая часть руки' (долган.) 194
čitm- 'вышивать' (чагат.) 156 (сноска 171)
činak 'ключница' (азерб.) 144
činaq 'локоть' (чагат.) 130
čoba 'плечо' (тур.) 144
čogondyryk 'ключница' (сиб.-татар.) 142
čoka 'локоть' (уйг. диал.) 170

- *čoka-n 'ключее растение' 11
 *čoku- 'долбить, клевать' 13
 čol 'убывать, иссякать' (др.-уйг.) 152
 *čolak 'калека' 152
 чојолдүрүк 'супонь' (татар.) 156 (сноска 171)
 čul 'камень' (чуваш.) 11
 *čumic- 'мизинец' 322, 323
 чушкуу 'затылок' (тув.) 189, 247
 *čügite 'затылочный бугор' 188
 чүре 'предплечье' (куманд.) 194
 дабыдал 'верхняя часть крыла' (якут.) 194
 дағаныах 'плечевая или бедренная кость' (якут.) 194
 *dajagu 'огромный' 12
 *dajoz 'мел' 11
 dal 'спина' (тур.) 141
 *däl 'ветка' 10
 далба-, дала- 'махать крыльями' (якут.) 194
 dalu 'плечо; гребень' (чагат.) 142
 *dar- 'разветвляться' 213, 311, 312
 дарах 'пясть, гребень' (азерб.) 195
 *darig 'просо' 10
 *darmak 'палец' 213, 312
 *degip 'белка' 7
 *deli 'глупый, сумасшедший' 12, 124 (сноска 150)
 *dälli 'глупый, сумасшедший' 124 (сноска 150)
 dere 'река, долина' 11
 *Des- 'дырявить' 13, 46
 *dijlk 'язык' 36, 46
 *dirma- 'царапать' 311
 *dirma-k 'ноготь, коготь' 312
 *dirma-k/*dirma-yu-č 'грабли, борона' 312
 *dirg-ak 'ноготь' 47, 174, 311, 323
 дырыаа 'продолговатая ложбина; горный ручей' (якут.) 245
 дырбши 'узкая полоса; водораздел' (якут.) 245
 *dirig 'жизнь' 13
 Dırıš- 'хмуриться' (түв., тоф.) 36
 diskek 'ячмень на глазу' (түв.) 167
 dit- 'трепать шерсть' (түв., тоф., хакас., киргиз.) 36
 *Dizz- 'жужжать' 46
 *dogra- 'кромсать' 13, 38, 45
 *dogri 'прямой' 38
 *doku- 'ткать' 15
 *dokum- 'трогать' 13
 *dol 'полный' 12
 дэл 'плечо' (узб. диал.) 141
 дола 'место между лопatkой и плечом' (уйг.) 141
 долбуур 'плоскость, полка' (якут.) 142
 долуур 'лопаточная кость' (долган.) 142
 domuz 'свинья' (тур.) 137
 *dog- 'замерзать' 11
 *doguz 'свинья' 9
 *duj- 'чуть' 14
 *durujda 'журавль' 324
 duš 'плечо' (тур.) 144
 *diž 'соль' 11
 *düjr- 'морщить' 36
 *düjt- 'трепать шерсть' 36
 *dülen- 'тихнуть' 13
 *düp 'корень, дно' 12, 39
 *dür- 'морщить' (огуз.) 36
 *eb 'дом' 15
 *əb- 'торопиться' 12
 *əðgū 'добро' 34
 ədük 'сапог' (туркм.) 34
 ээн эт 'мясо с спинного хребта' (түв.) 132
 *əg- 'гнуть' 134
 egindirik 'воротник' (тур.) 155
 *əgn 'плечо' 38, 44, 45, 132-134, 155, 188, 189, 190, 191, 307
 *əgn-bas 'плечо' 134, 188
 ejilik 'имущество' (туркм.) 34
 *eike- 'точить' 15
 *eilig 'ширина фаланги пальца' 46, 177, 178, 324
 *eil-i- 'вести' 13
 *äiñse 'затылок' 46, 126, 188, 189, 191, 306
 *eir 'рано' 11
 *iit- 'воспитывать' 15
 *eke 'старшая сестра, тетка' 6
 *eke-č 'старшая сестра, тетка' 6
 *iik-şü- 'слабеть, ухудшаться, уменьшаться' 12
 el 'рука' (тур.) 55
 əl 'лапа обезьяны; Hand' (азерб.) 56, 147 (сноска 168)
 äl- 'доставлять' (др.-уйг.) 177
 älä- 'двигать руками' (осман.) 177

- el-ček* 'перчатки' 173
eldik 'перчатки' (төф.) 176
**älg* 'рука' 175, 199–215, 316
 элиг 'рука' (др.-уйг.) 32
 элиг 'правитель' (др.-уйг.) 32
eligible 'брать' (др.-уйг.) 176
eliglik 'перчатки' (ср.-уйг.) 176
elik 'рука' (чагат.) 225
**äl-ik-* 'приручаться' 177
älit- 'схватить' (чагат.) 177
**el(i)-* 'уносить, уводить' 177
**ellig* 'пятьдесят' 177
**emgek* 'четвереньки' 41
**än-* 'спускаться' 13
**ēnči* 'подарок, приданое' 15
ənik 'щенок' (азерб.) 34
**änük* 'щенок' 34
äjär, äyär 'поля, край' (якут.) 225
egil 'плечо' (др.-уйг.) 134
ençe 'фигура' (казах.) 130
**erin* 'губа' 308
**ärk* 'воля, мощь' 12
**erjek* 'большой палец' 47, 158, 174,
 318, 319
**ersi* 'отвратительный' 12
**är-i-k* 'нега, баловство' 14
**äş-* 'помнить' 14
əski 'старый' (азерб.) 34
**äskü* 'старый' 34
**eş-* 'грести, копать' 14
**ësik* 'дверной занавес' 15
**äi* 'мясо' 14
**ätek* 'подол' 15
**eteke* 'дядя' 6
**ävs-* 'веять' 38
**ävt-* 'издавать звуки' 38
**gaz* 'тусь' 9
**geb-* 'жевать' 316
**geb-de* 'туловище' 5
герден 'плечо' (туркм.) 144
гергит 'соединение плечевой кости с
 основанием крыла' (туркм.) 195
гермек 'растягивать, расплющивать'
 (туркм.) 195
гысым 'горсть' (азерб.) 195
гол 'плечо' (уйг.) 195
гошар 'запястье' (туркм.) 160 (сноска
 171)
**göjke-n-ek* 'пустельга' 9
**gör-s-* 'смотреть' 14
- *göz* 'глаз' 155
**göy'* девушка-рабыня' 7
**güzel* 'красивый' 44
**güzel* 'красивый' 12, 44
гүжек 'лопатка' (уйг.) 143
**đöl* 'хозяин, владелец' 6
**đölk* 'священный' 133 (сноска 156)
иэннерик 'ременная перевязь' (якут.)
 155
иык 'плечо' (казах.) 133 (сноска 156)
**ijt* 'собака' 9, 167
ilbi, ilbi, ilibvi 'триба лошади' (сюй.) 123
ilgilik 'перчатки' (шор.) 176
ïñ 'звук' (киргиз., ног., каракалп.) 36
иңдер 'часть шеи ниже кадыка'
 (башкир.) 133
**ir-* 'просить, молиться, гадать' 14
ırka 'промежуток, промежность' 223
**išan-* 'надеяться' 14, 46
itrik 'удод' (тув.) 34
ňadəz 'спор, пари' (гагауз.) 142
ядыш сояғе 'дужка' (татар.) 142
**jag* 'близко' 12
**jag-* 'идти (о дожде)' 11
**jag* 'дождь' 156
**jag-* 'война, враг' 7, 15
**jagır* 'ссадина' 140, 305
**jagrın* 'верхняя часть спины' 38, 44, 45,
 139–141, 185, 188, 189, 190, 191, 305
**jaj-* 'полоскать, раззвевать по ветру' 124
ňайил, ňайла 'конская грива' (ново-уйг.)
 123
**jajin* 'сом' 45
**jajka-* 'качаться' 39
**jaj-n-gak* > **jajjak* 'подбородок' 5, 156
**jaka* 'воротник' 248, 306
**jäl* 'трава, загривок' 121, 122, 188, 191,
 306
**jala-* 'подозревать' 14
**jalag* 'голый, лысый' 12, 266
**jälga-* 'лизать' 13
**jaly* 'петушинный гребень' 124
**jalma* 'кафтан' 15
**jaljuk* 'человек' 7
**jan* 'бок' 157
**jan-* 'возвращаться' 13
**jan-gi* 'новый' 35
**jani-* 'угрожать' 15, 40
янтык 'бок человека' (татар.) 157
**jaqak* 'орех' 10

- jaŋalduruq* 'капюшон' (ср.-уйг.) 156
 **jara* 'теплый' 11
 **jar-* 'светить' 11
jas-muk 'чечевица' 11
 **jaš-* 'прятать' 12
jaš 'сырой, влажный' 12
jaš 'год, возраст' 11
jašil 'зеленый' 12
javl/čak > **javšak* 'гнида' 9
javru 'детеныш, птенец, малек, детва' 9
javta 'лопатка; бедро' 135
jāx 'род' (чуваш.) 15
**jaz-/čiz-* 'рисовать' 14
jebin 'призрак, покойник' 15, 39
jegeñ 'сын младшей сестры матери' 7
**jāi-* 'есть' 13
(j)eip- 'отправляться' 13
**jek-* 'цеплять' 12
**jeken* 'камыш; изделия, плетеные из него' 11
**jel'* 'ветер' 35
**jel(e)* 'трава лошади' 122, 251, 307
**jelbe* 'ортолан' 9
jelbə, jelbiz 'женские волосы' (азерб. диал.) 123
jelbe-, jele- 'веять, развевать' 123
ÿälänäč 'трава' (осман.) 123
**jelke* 'загривок' 125, 189, 191
*(*j)emgök* 'темечко' 34
**jän-* 'легкий' 35
**jepke* 'росомаха' 7 (сноска 30)
ÿetəc 'дужка' 222
ÿötəc shämme 'дужка, ключница' (чуваш.) 142
**jigð-lak* 'ягода' 10
**jíl'* 'теплый' 11
**jimšak* 'мягкий' 12
**jinčke* 'тонкий, мелкий, слабый' 12, 39
**jinčka* 'затылок' 129
**jiŋ'* 'жидкий кал; слизь' 10
**jíðruk* 'кулак' 182, 317
jír 'север, левая сторона; сзади' (др.-уйг.) 306
**jíra* 'промоина, ров, ущелье' 245
**jíš* 'горный хребет' 121
**jíš-* 'скоблить, полировать' 15
**jivrek* 'ольха' 10, 39
**jogan* 'толстый' 12
**joj-* 'лгать' 14
**jonī-rčka* 'клевер' 10
**julip* 'костный, спинной мозг, трубчатая кость' 47, 314
**jumran* 'суслик' 8, 46
**jumtir* 'круглый' 10, 46, 183
**jumtirt* 'веремуха' 10
**jumtirt-ika* 'яйцо' 10, 46
juñ 'кровь' (чуваш.) 313
**juŋ* 'шерсть' 9
**juŋgak* 'тусь' 9
juŋ 'снег' (чуваш.) 313
**jur-/jür-* 'двигаться' 13
jus 'горностай' (чуваш.) 166
ÿusyn 'сымък' 'кость в верхней части руки' (сарыг-юг.) 195
**jü-* 'нагружать' 13
**jüg* 'перо' 9
**jügür* 'просо' 11
**jüliğ* 'древесный сок' 10
**jüm-/jum-* 'зажмуриться' 13
**jürek* 'сердце' 5
**jüz* 'лицо' 12
**jüz* 'сустав' 44
**jüzüm* 'виноград' 10
**kab* 'гриб-трутовик' 11
kaþaz 'бок, подмышка' (узб.) 195
**kaburga* 'ребро' 142
**kād-* 'метель, метелить' 11
**kagur-čak* 'кукла' 15
**kajnat* 'крыло' 36, 38, 44, 312
**kak* 'болото' 11
**kak-/*kāk-* 'злой' 12
**kak-ma* 'тип кожи' 15
**kal-* 'оставаться' 13
**ka/ma* 'бобер, выдра' 9
kana-r 'плавник рыбы' (горно-алт.) 313
**Kançik* 'суга' 9
kanđis 'ключница; дужка у птиц' (ногайск.) 145
**kaŋ-ir-* 'переносица, нос' 4
kaŋširik 'жабры' (сиб.-татар.) 4 (сноска 8)
**Kar'* 'предплечье' 108, 160, 199, 310
**Kar-* 'предплечье' 162
**karga* 'ворона' 8
**kar-i* 'предплечье' 161, 197, 225
**karig* 'предплечье' 162
**karim* 'живот, желудок' 5, 156
karýndyk 'брюшина' (татар.) 156

қашылдырық 'приспособление для хранения ложек' (башкир.) 156
 **kašuk* 'ложка' 156
 **Kat* 'ягода' 10
 **kat-* 'сухой, твердый' 12
 **kEbze* 'лопатка' 46, 141, 188, 189, 181, 306
 **Kädin* 'затылок' 4
кәф 'ладонь' (узб.) 181
käf 'ладонь' (халадж.) 182
 **kegrek* 'мягкие ребра, грудина' (огуз.) 221, 307
kekildirik 'налобный ремень узды' (казах.) 155
 **käkir-* 'отрыгивать' 221, 307
kekir-dek 'тракея' 221, 307
 **kele-* 'просить, желать' 14
 **kämü-k* 'мозговая кость' 315, 316
 **kemür-* 'грызть, гладить кость' 315
 **käntir-* 'конопля' 11
 **kēr* 'широкий' 12
 **kāp-* 'жевать' 14, 308
kärcä 'ложка' (осман.) 141
 **kerölek* 'бабочка' 34
kepše 'небольшая лопата' (каракалп.) 141
 **kerti-* 'разрубать' 45
 **käs-* 'резать' 13
 **kävrü-* 'ясень' 11
 **kEz-* 'тулять' 13
 **klazj* 'нутряное сало' 5 (сноска 18)
kiibm 'плечо' (туркм.) 144
kiifm 'плечо' (узб.) 144, 191
 **kījn* 'штраф' 38
kildi 'джак котла' 145
 **kilga* 'ость колоса' 10
 **kilk* 'толстый волос' 4, 47 (сноска 72), 157
 қилитириқ 'рыбы кости; ость' (узб.) 157
 **kīn* 'ножны' 38, 44
 **kin* < **kīl* 'пупок' 6, 38, 44, 157
kindik 'пуп, пупок' (др.-уйг.) 157
 **kir* 'край' 12
 **kirp-* 'моргать' 5 (сноска 12)
 **kirpik* 'ресницы' 5
 **kiş* 'соболь' 9
kiżnək 'рука' (татар.) 195
 **kiż-il* 'красный' 12
кобок 'запястье' (горно-алт.) 194

кобук 'болезнь пясти руки' (киргиз.) 194
 koburğan, xomurğan 'ключица' (якут.) 142, 191 (сноска 199)
 **kogu* 'лебедь' 9
 **koj-* 'класть' 159
 **kojn* 'овца' 38
 **kōjn* 'пазуха' 38, 47, 158, 192, 316
 **kol* 'рука' 146-153, 158, 199-215, 316
 **kōl* 'русло реки, долина' 146 (сноска 163), 149
kol 'рука' (тур.) 55
 **kol-* 'просить' 150, 151
 **kol-a-* 'делать руками' 149
 **kolaj* 'доступный' 150
 **kolak* 'сухорукий, однорукий, калека' 151
 **kolan* 'подпруга' 253
 **kol-baš* 'плечо' 134, 150
kol-čak 'кольчужные поручни' 173
 **kol-das* 'товарищ' 151
koldaş- 'помогать' 151
 **kol-la-* 'двигать руками' 149
 **kol-la-* 'поддерживать, руководить' 150, 151
 **kol-la-n-* 'руководствоваться; употреблять' 150
 **koltuk* 'подмышка' 153-155, 158, 192, 316
 **kol-tur-* 'пришивать рукав' 150
 **kolturuk* 'ластавица' 156
 **kog-č* 'голенище' 6
koñkogoj 'длинный и горбатый (о носе)' (киргиз.) 4 (сноска 8)
korkok 'горбоносый' (ойрот.) 4 (сноска 8)
 **koñig* 'темно-коричневый' 12
 **Koñiz* 'жук' 8
koñjor 'переносье' (ойрот.) 4 (сноска 8)
 **kop/köp* 'много' 12
 **kora-* 'убывать' 13
 **koş-kar* 'предплечье' 199
 **kozak* 'орех, плод-коробочка' 11
 **kozj-* 'стремиться' 44
 **köjjel-ek* 'рубашка' 131
 **kōjjü* 'внутренность грудной клетки; чувство, настроение' 131
 **kökən* 'засов, задвижка' 14
köksü 'ключица' (карагас.) 143
 **köküł* 'волосы на лбу' 155

- **köküç* 'грудь' 13
 **köl* 'озеро' 316
көмөгөй 'вилка человека, птиц' (якут.) 144
 **köyl-ek* 'рубашка' 159
 **köyül* 'грудь' 137, 155, 159, 221
 **köyül-dürük* 'нагрудник лошади' 155
közüldürük 'наглазники для лошади' (ср.-уйг.) 155
 **kuðru-k* 'хвост' 9
 **kul* 'раб' 150
кул 'рука' (татар.) 56
 **kula-* 'махать' 152
 **kulaç* 'сажень' 152
 **kul-ga-* 'ухо' 14, 46 (сноска 71), 151, 158
 **kulga-k* 'ростки, всходы' 10
 **kul-la-* 'эксплуатировать' 150
кулса 'сосуд из кожи передней ноги' (башкир.) 176
кульпрақ 'криворукий' (татар. диал.) 152
kulum 'жеребенок до 1 года' 8
 **kumir-ska* 'муравей' 9
kurkun 'кость крыла, плечевая кость' (сев.-вост.) 194, 253, 257
 **kür-i* 'червяк' 8
 **kusuk* 'мелкий орех' 10
 **Küs* 'птица' 9
 **kuz* 'северный склон' 44
куң жисилк 'кость передней ноги скота' (киргиз.) 195
kürek 'лопатка' 143
 **Küz* 'осень' 44
лаптакы 'лопатка' (якут.) 144
лаптонь 'ладонь' (чуваш.) 181
лундши, нүңдуу 'крестец оленя' (якут.) 242
лълъкча, лълъча 'мизинец' (узб. диал.) 178
 **taj-* 'слабеть, пропадать' 13
манжа, манча, беш манжа 'пятерня, пальцы' (киргиз.) 209
 **täj-* 'мозг' 38
миндој 'плечо, шея' (азерб.) 144
 **töjün* 'шея' 38
tiç, tıç 'Handgelenk' (халадж.) 195
муентык 'шейка' (татар.) 157
 **muka-* 'изнемогать' 13
мукур жисилк 'кость передней ноги скота от колена до лопатки' (киргиз.) 195
muşt 'кулак, горсть' (халадж.) 181
müri 'плечо' 144
мүрэ устихини 'ключица' (уйг.) 191
мур, мүрү, мүро 'плечо' (киргиз.) 219
 **mürüt* 'ежевика, земляника' 11
 **nithe* 'затылок' (сев.-вост.) 128, 187, 189
 **niksu > чушкуу* 'затылок' (тыв.) 189
 **ogul* 'ребенок; дети' 156, 157
oyulduq 'рыбья икра; семена' (ст.-кипчак.) 157
oyulduruq 'рыбья икра' 156
oymaq 'ключица' (чагат.) 191 (сноска 199)
 **oj-* 'копать' 158
 **okra-* 'обветриваться, грубеть (о коже)' 13
 **omta, otta-şa* 'бедренная кость' 137
омок 'грудь лошади' (киргиз.) 137
омыр 'грудь лошади' (саг.) 137
otmugay, omıştu 'грудь, ключица' 136, 191
 **otuz* 'плечо' 136, 137, 155, 188, 189, 190, 308
онжырга 'ключица' (казах.) 142
онжурга 'ошейник из конских позвонков' (киргиз.) 142
onduruq 'постель' (балкар.) 156
 **og/gur-* 'первый шейный позвонок' 139, 143
 **oqır-* 'расчленять по суставам' 137, 139, 186
 **oqır-ıka* 'позвоночник' 137, 142, 186
 **oqır-ga* 'позвоночник' 186
օռուկ 'ключица' (тыв.) 139, 191 (сноска 199)
 **ořip* 'место' 156
orqa 'спина' (узб.) 25
ort'a 'прямой, правильный' (хакас.) 205 (сноска 210)
ort'a-gol 'средний палец' (хакас.) 147 (сноска 167)
orunduq 'седельная подушка' (чагат.) 156
 **ot* 'трава' 10, 45
 **ož-* 'превзойти' 15
 **ož-* 'миновать' 44

öč 'дыхательное горло' (горно-алт.) 138
 øęcs 'дыхательное горло' (хакас.) 138
 ögür 'трудь, туловище' (тур.) 138
 *öjek 'брюшная часть шкуры' 10
 *öök- 'свалиться' 13
 *öke 'младшая сестра/младший брат' 7
 *ölä- 'умирать' 13
 *öme- 'помогать' 14
 *ömgen 'верхняя часть груди' 137, 138, 188, 189, 307
 ömgen 'ключица' (чагат.) 191 (сноска 199)
 ømeök 'грудь коня' (киргиз.) 138
 ømäldürgük 'нагрудник лошади' (уйг.) 137, 155
 ömärtlek 'трудь, туловище' (тур.) 138
 *öñ 'правый' 12
 önge 'упрямство; гнев' (тур.) 137
 önköl 'предплечье' (тур.) 195
 ö/ünögös 'щенок' (якут.) 34
 *öñ 'перед' 138
 *öñ- 'подкрадываться' 14
 *öñes 'гортань, дыхательное горло' 138
 øñmen 'ключица' (хакас.) 191 (сноска 199)
 öryç 'гортань, дыхательное горло' (др.-уйг.) 138, 221
 öyük 'пищевод' (ст.-тур.) 138
 öñjülkük 'украшение' (киргиз.) 138
 ögür 'нагрудная часть одежды' 138
 ønûr 'вышивка на груди рубахи' (киргиз.) 133
 ønüs 'затылочные мышцы' (якут.) 138
 øoş 'пищевод, дыхательное горло' (тув.) 138
 *örgë 'легкие; гнев' 5
 *öñ- 'плести, вить' 15
 ösük (< äskü) 'старый' (якут.) 34
 *öş(ü)n 'плечо' 160, 192, 198, 309
 ö/ütöö 'добро' (як.) 34
 ötük 'сапог' (уйг.) 34
 naamit, naamyt 'ключица' (якут.) 143
 panjxa 'кисть руки' (узб.) 208
 *parbak 'ветвистый' (кызыл.) 320 (сноска 251)
 *parçak 'палец' 213, 319
 nákaják 'Handgelenk' (телеут.) 175
 reçe 'пятерня, лапа, когти птиц' (тур.) 195
 penjxe 'кисть руки' (туркм.) 202

rusa- 'гнить' (чуваш.) 166
 *rütak 'ветка' 10
 qabun 'шмелъ' (др.-уйг.) 9
 qaray 'сила' (др.-уйг.) 164
 qan 'аршин' 199
 qarñ-ñaq 'верхняя часть передней ноги' (кыпчак.) 228, 230
 qarñs 'пядь' 161 (сноска 178)
 qiltanoq 'ость колоса' (узб.) 157
 qiltiq 'парша' (ср.-уйг.) 157
 qiltiq 'волос; ость' (чагат.) 157
 qolawiz (др.-уйг.) 'проводник; учитель' 151
 qol-t- (др.-уйг.) 'вести за руку' 151
 qoltuq alñ 'подмышечная впадина; ластовица' 154
 qoltuq 'подмышка' (чагат.) 223
 qoltuq asñ 'подмышка' 154
 qolturtaç 'воротник' (чагат.) 156 (сноска 171)
 qolu 'время, срок' (др.-уйг.) 146 (сноска 166)
 qowades 'кулак' (тув.) 194
 qıçaq 'объятия' 223
 sabar 'палец' (горно-алт.) 213
 sabıryraq 'загривок хищного зверя' (якут.) 190
 causak 'бахрома; палец' (казах., каракалп.) 213
 *sagisgan 'сорока' 8
 *sagri 'кожа с крупой' 45, 118, 119, 218, 306
 sait 'предплечье' (тур.) 195
 *sa-j- 'знать' 14
 *sakal 'борода' 155
 saqalduriq 'завязки шапки' (ср.-уйг.) 155
 saqalatyk 'подбородник шапки' (сарыг-югр.) 155
 salaa-sagytm 'кисть руки' (тув.) 205
 salaa 'кисть руки' (горно-алт.) 213
 salbar 'кисть руки, лапа; кожаная бахрома' (тоф.) 205
 saran 'необработанная кожа' (чуваш.) 45
 sarba- 'разветвляться' (сев.-монг.) 225
 sarbas 'палец' (шор.) 213
 *séb- 'любить' 14
 *sEgüt 'ива' 11
 *sämiz 'нутряной жир' 14

- *sä_i 'выступ горы; угол' 306
 *säp- 'подарок, приданое, добавка' 15
 *sär- 'расстилаться, распространяться'
 12
 сес 'восемь' (тув.) 171
 с т иш 'дужка' (башкир.) 142
 *sez- 'чувствовать, понимать' 14
 *sial k: лебед. sal k 'вид белки', чуваш.
 *šolkan > татар. š l yan 'суслик' 7
 *siar > *sáz 'солончак' 11
 *s δ r- 'обдирать, скрести' 314
 *s gr-t > *s jrt 'спина' 36, 45, 117, 118,
 185, 305
 *s gra 'долина, промежуток' 45
 *s gun 'олень' 7
 simgök > *sí ök ' трубчатая кость' 34,
 314, 315
 *s (j) ra-k 'двойная кость конечности'
 46, 313
 s q- 'сдавливать, сжимать' 195
 *sirk > *sirt 'щетина' 118
 сырсах 'толень' (хакас.) 314
 s rt 'спина, гребень горы' (тур.) 26
 сырт 'спина' (горно-алт.) 25
 сырт 'внешняя сторона, поверхность;
 горный хребет' (узб.) 27
 сис ' позвоночник, хребет' (якут.) 121
 *siš- 'проколоть' 13, 46
 *söčka 'поросенок' 9
 *sogan 'лук' 10
 согъары, согъыр 'ключица' (хакас.) 145
 *soguk 'холодный' 11
 *sogu-l- 'убывать (о жидкости)' 15
 сүлә 'предплечье; косяк' (чуваш.) 195
 suqum/s q m 'горст' 195
 *suran 'необработанная кожа' (чуваш.)
 45, 119
 *süksük 'багульник, тамариск' 11
 çан 'тело' (чуваш.) 130
 şarbak 'палец, медвежья лапа' (шор.,
 куманд.) 225
 шашак 'бахрома' (уйг.) 213
 шенек 'локоть' (тув.) 169
 шыйрак 'толень, большая берцовая
 кость' (киргиз.) 314
 шынтақ 'локоть' (казах.) 170
 šur 'болото' (чуваш.) 11
 taband r k 'штрептика; порог' 155
 таганак 'ключица' (горно-алт.) 143,
 191 (сноска 199)
- *tagra- 'улучшать, зашивать' 15
 тайбаахы 'рука, нога животного'
 (якут.) 203 (сноска 210)
 тайбада 'интенсивно шевелить руками'
 (якут.) 203 (сноска 210)
 *tak- 'цеплять' 12
 *tälk 'ива; ветка' 11
 talu 'место между лопатками' (тур.) 142
 тамаш 'кисть руки, лапа зверя; ступня,
 подошва' (шор.) 205
 *tap- 'искать' 14, 45
 *tap- 'поклоняться' 16, 45
 *tāpan 'подошва ноги' 155, 156 (сноска
 171), 213
 тарах 'лопатка' (азерб.) 143
 tat 'лапа, ступня ноги' (тур.) 195
 *tas 'внешний' 12, 46
 *taš- 'переливаться через край' 13, 46
 *taşak 'Hoden' 45
 *law s-gan < *law l-gan 'заяц' 7
 т б лдерек 'педаль' (башкир.) 156
 (сноска 171)
 *täkä 'коzel' 7
 *tejin 'мелкая монета' 7 (сноска 32)
 *ter- 'пинать, наступать' 13, 156
 (сноска 171)
 *ter 'дно; глубокий' 11
 terkuva 'ключица' (тур.) 144
 *ters 'наоборот' 166
 *ters-ken, *ters-ik 'ячмень на глазу' 166,
 167
 *täz- 'убегать' 46
 *tial > *taš 'камень' 11
 *tiki- 'всовывать' 12
 *tik-si-n- 'испытывать отвращение, бо-
 яться' 14
 тынзырах 'ноготь' (якут.) 174
 *ti -le- 'отдыхать, успокоиться' 13
 *tipü 'метель' 11
 *T rpa- 'растопырить' 311, 312
 *Tirs()ek 'локоть, колено' 46, 165, 198,
 199, 311
 tirskek 'ячмень на глазу' 166
 *ññ 'лиственница' 10
 *tob 'дрофа' 45
 тогонох, точолох 'локоть' (якут.) 194
 *toj 'пир' 14, 45
 *toj 'дрофа' 45
 *toklu 'ягненок' 7
 *toku 'пряжка' 15

tolar-suk 'пяточное сухожилие' 169
томторук 'намордник' (якут.) 155
^{*tōp-}*la-* 'крутить, вить' 15
^{*top-}*la-* 'собирать' 14
топош 'коротыш' (башкир.) 222
топош hoi г 'ключница' (башкир.) 222
^{*toprak} 'тыль, земля' 11, 45
^{*toru-}*k* 'коленная чашечка, лодыжка' 6
^{*tor} *gaj* 'жаворонок' 8
^{*tōrum,} ^{*torm-} 'верблюжонок, теленок'
 7
tos 'девять' (тыв.) 171
^{*tōs-} 'наполниться, кончиться' 46
^{*tōz} 'земля; пыль' 11
^{*tōbel} ' пятно на лбу' 155
тобедирик 'ремень в узде' (казах.) 155
^{*tōk-} 'лияться' 13
^{*tōre-} 'размножаться' 13
^{*tōs} 'грудь' 41, 131 (сноска 152), 155,
 308
^{*tōs} 'холм, склон' 309
^{*tōs/tōse} 'наковальня; колода для рубки'
 309
^{*tōz} 'пень' 45
^{*tug} 'запруда, верша' 14
tuy ӥ 'годовалый лосенок' (сиб.-татар.)
 7 (сноска 28)
^{*tuj} *ak* 'копыто' 38, 324 (сноска 267)
^{*Tuj-}*ke* 'колено' 6
^{*tulk} 'вдовец' 46
tulu 'место между плечами' (тур.) 142
тумылдырык 'намордник' (казах.) 155
^{*tum-}*s-uk* 'нос; морда' 5, 155
тупан 'ладонь' (чуваш.) 181
tus- 'нарушать порядок' (чуваш.) 166
^{*tut-} 'брать, держать' 15, 45, 195
tutam 'горсть' 195
^{*tuzak} 'силок' 14, 46
^{*tuij(e} 'колено' 36
^{*tūk} 'волос' 10 (сноска 43)
^{*tūle-} 'линять (о птицах, зверях)' 10
^{*tūpkair-} 'плевать, харкать' 5 (сноска 9)
tūssäx 'локтевой сгиб' (салар.) 165
^{*Tūs-} 'сновидение' 15, 46
тушэлдерек 'нагрудник' (татар.) 155
^{*tūs-ün-} 'думать' 14, 45

уемтыйк 'выемка' (татар.) 158
^{*uk} 'род' 15
йлимтик 'падаль' (узб.) 158
^{*ulNar} 'рябчик, горная индейка' 9
ултă 'ластовица' (чуваш.) 154
^{*ul-tur-} 'пришивать подметку' 150
^{*ul-tur-uk} 'телька, подметка' 150, 156
^{*ulug} 'большой' 12
унжырган- 'повесить голову' (казах.)
 142
уолук 'верхняя часть груди' (якут.) 139,
 191 (сноска 199)
уртайлек 'плечевая, бедренная кость'
 (башкир. диал.) 195
^{*üdprik} 'удод' 34
^{*üdud} 'удод' (казах.) 34
^{*üj} 'звук' 36
^{*üripik} 'удод' (туркм.) 34
^{*üll-} 'умирать' 158
^{*üll-če} 'вишня' 10
^{*üll-im} 'смерть' 158
үм ҹ 'пищевод' (татар. диал.) 138
^{*ülpür} 'удод' (киргиз.) 34
^{*üñs-ek} 'рысь' 9, 46
vaD 'старый' (чуваш.) 11
хайтă 'костра от конопли' (чуваш.) 157
хол 'верхняя часть руки' (якут.) 194
хол 'сравнение, удобство' (якут.) 146
 (сноска 166)
холо 'мера' 146 (сноска 166)
холо- 'сравнивать' (якут.) 146 (сноска
 166)
хол 'мышцы плеча' (хакас.) 194
хомурган 'ключница; дужка' (якут.) 253
хо sōr 'горбатый (о носе)' (якут.) 4
 (сноска 8)
хултэрмаç, *хăлтăрмаç* 'вышитые узоры
 на плечах рубахи' (чуваш.) 156
 (сноска 171)
хур 'локоть; предплечье' (чуваш.) 160
хурган 'плечевая кость у птиц' (саг.) 194
yades, lades 'застольное пари' (тур.) 142
yayr n 'лопатка' (чагат.) 222
жагалмай 'имеющий на лопатках более
 темные пятна' 249
ж йн к 'локоть' (уйг.) 170

Монгольские

адхаал 'плечевая часть руки' (халха) 49
 (сноска 75), 228

adqu 'горсть' 181, 317

- adqu-yal* 'плечевая часть руки' 49
(сноска 75), 194, 228
- **aja-* 'подходящий' 12
- **aja-* 'бояться, стесняться' 44
- **alču* 'выигрышная сторона альчика' 15
- alaqan* 'ладонь' 181, 317
- aligan* 'ладонь' (ойрат.) 181
- **alir-sun* 'брюсника; отава' 10
- **alqa-* 'шагать' 317
- **amu-* 'быть спокойным' 13
- **anču* 'штраф, воздаяние' 15
- anir* 'эхо' 11
- arkan* 'спина' (дагур.) 217
- aru* 'спина, зад, северный склон' 159, 305
- **bagal-* *ayur* 'горло' 5
- **bagal-eag* 'запястье, предплечье' 175, 226
- банлиг* 'кисть руки' (калм.) 238
- **bagu-/*bogu-* 'запястье' 226, 233, 235, 237, 308
- **bagu* 'предплечье; запястье; браслет' 226
- **bayu-* 'завязать' 15
- bayu-bči*, *buuyi-bči* 'браслет' (письм.-монг.) 226
- **bagu-l-* 'запястье' 310
- **bagu-lay* 'верхняя часть руки' 226
- **bagu-tu* 'верхняя часть руки' 226
- **balaga-sun* < **balya-* 'город' 15
- barba-jí-* 'быть кустистым, лохматым, волосатым' 320 (сноска 251)
- bari'ul* 'плечевая часть руки' (ср.-монг.) 49 (сноска 75), 228
- **bedü-gün* 'толстый' 12
- **beyeler* 'рукавицы' (монг.) 174
- **beje-le-* 'плясать' 44
- bel* 'тalia; косогор' (письм.-монг.) 121, 218
- **belke-(yū-sün)* 'тalia, поясница' 46, 218, 306
- **berke* 'крепкий' 118
- **bilayu* 'язь, сазан' 8
- bilečeg* 'браслет' 311
- **boG-* 'плечевая часть руки, передней конечности животного' 309
- **bogani* 'короткий, мелкий' 5 (сноска 15), 144
- **bogani* 'мягкие ребра' 5, 144, 145
- bogetto* 'лучевая кость' 194, 257
- **boyu-* 'связать' 15, 226, 310
- **bokayu* 'кандалы, путы' 226
- **boka-yur* 'зад, задняя часть' 6
- bongčili* 'камбала' 9 (сноска 41)
- **bøyere* 'почки' 6
- bökse* 'зад, ягодицы' 6 (сноска 19)
- buča-* 'возвращаться' 13
- **bugu* 'олень' 7
- buuyi-li* 'аркан' 226
- **buuyur-čak* 'горох, бобы' 10
- **buji-la-* 'реветь (о верблюде)' 44
- **buka* 'канал' 11
- **bulčin* 'мышца' 195, 228, 236, 237, 309
- **bülike* 'сухожилие' (сев.-монг.) 194, 311
- **čagčag* 'бахрома' 213
- **carba-* 'верхняя часть руки' 225, 237, 311, 328-331
- **čarbayu* 'запястье' 213, 225
- čarba-li* 'верхняя часть руки' (ср.-монг.) 225, 235
- čarvuu* 'кисть руки' (халха) 238
- **čege-rei* 'часть грудины; мясо у позвоночника' 131, 308
- čegedeg* 'вид одежды' (письм.-монг.) 131, 308
- **čege-* *i(n)* 'грудь' 131 (сноска 152)
- **čej* *i(n)* 'грудь' 131 (сноска 152)
- cekeraj*, *cekerej* 'Brust, Hals' (ср.-монг.) 131
- **cijir-sun* 'солома' 10
- **čimekti perde* 'вышитая занавеска' (ср.-монг.) 156 (сноска 171)
- **čike-* 'всовывать' 12
- **čiken* 'ухо' 4, 130
- **čiku* 'чека' 43, 171
- **čixai-* 'шарнир, вертлюг' 171
- **čila-yun* 'камень' 11
- **čilka-* 'плескаться' 13, 46
- **čimekti perde* 'вышитая занавеска' (ср.-монг.) 156 (сноска 171)
- **čimii-gen* 'костный мозг, трубчатая кость' 314, 315
- **činda a* 'поллярный заяц' 8, 46
- čoki-la-* 'клевать (о птице)' (сев.-монг.) 13
- **čokur* 'пестрый' 40
- daba-par* 'уголищенный, толстый' (монг.) 194
- **dabur-sun* 'соль' 11

- **daya-* 'следовать за' 12
 **dayari* 'ссадина' 305
дайбаа- 'шевелиться, качаться' (халха)
 203 (сноска 210)
 **dajin* < **dayin* 'враг, война' 7, 15
 **dalda* 'скрытно' 12
 **dalu* 'лопатка' 191, 222, 233, 251, 306
 **dalu-n* 'загривок лошади' 222, 233, 306
дарам 'спина, поясница, хребет'
 (дагур.) 240
 **darba* 'широко раскрываться' 312
dasta 'Handgriff, Handvoll' 232
 **dege-* 'прищепить' 12
deyed-ken 'верхний' 262
 **deyū* 'младший брат/сестра' 7
del 'грива' 122, 124, 251, 307
delbe 'лепесток' (монг.) 122 (сноска
 149)
 **del-be-* 'дырявить' 13
дэлбүр, дэрбул 'грива' (дагур.) 122
 (сноска 149)
дэлбүр 'веер, опахало' (дагур.) 122
 (сноска 149)
 **del-de-, del-be-* 'колыхаться, разве-
 ваться' 124
 **dergil-* 'удирать' 46
 **dolu-gana* 'боярышник' 10
 **doluya-* 'лизать' 13
 **döli-yen* 'тихий, спокойный' 13
 **dösi* 'наковальня; колода для рубки'
 309
 **duyula-* 'слушать' 14
 **dula-yan* 'теплый' 11
 **duli-* 'середина' 12
 **düri* 'образ' 12
 **ebči-gün* 'трудиня, грудь' 224
 **eb-dii* 'колено' 166
 **ebed-* 'болеть' 166
 **ebed-iig* 'ячмень на глазу' 166
 **eb-ke-* 'гибать, складывать' 166
ebür/emür 'трудиня' 133, 138, 159, 224, 233,
 316, 328
 **ečige* 'отец' 6
ээрэм 'плечо, дверной косяк' (бурят.)
 219
 **eče-* 'сгибаться, гнуться, поворачи-
 вать' 219
 **ege-či* 'старшая сестра' 6 (сноска 24)
 *(*h)ege-yü* 'напильник' 15
 **egel* 'не особенно хороший, глупый' 12
 **eyet* 'ключница' 44, 45, 219, 233, 307
 **eke* 'мать' 6
 **ele-* 'грести, копать' 14
 **el-e-* 'пользоваться, изнашивать' 329
 (сноска 270)
 **emüñ* 'перед, раньше' 224
 **e ger* 'пазуха' 138, 224
 **er-ke-* 'обостриться (о болезни); оби-
 деться' 12
 **erke* 'сила' 12
 **er-te* 'рано' 11
erüyün 'нижняя челюсть' 308
 **e i/en* 'хозяин, владелец' 6
ёборго 'кулак' (бурят.) 232
 **fadku* 'горсть' 34, 45, 181, 231, 317
 **falika* 'ладонь' 47, 181, 231, 317
 **fekin* 'мозг' 42
 **pherekei* 'большой палец' 47, 158, 238,
 318, 321
 **phuda* 'тальник' 10
 **(phi)ije* 'сустав' 44
gadari 'айва' 10
 **gar* 'рука' 164, 225, 237, 310
gar 'рука' (халха) 56
 **gar-* 'выходить' 13
gar sawar 'кисти рук' (ордос.) 238
garun silbi 'кисть руки' (письм.-монг.)
 238
gaur, gur 'запястье' (письм.-монг.) 230
 **geke-* 'кивать' 40, 246
 **gel-me-* 'бояться' 14
 **gere-* 'светить' 11
 **ge iqe* 'коса; затылок' 4
 **gojo* 'красивый' 12, 44
 **goku* 'крюк, багор' 14
 **gori* 'надежда' 14
 **gökej* 'рыболовный крючок' 14
gomduriik 'ярмо' (ср.-монг.) 155
 **guyur* 'личинка овода' 8
habar 'лапа; кисть руки' (бурят.) 238
 **heke* = 'мозг' 328
 **hiru-ya* 'преднаменование' 14
 **hirü-ye-* 'благословлять' 14
 **hoi* 'лес' 36 (сноска 73)
hongi-it 'войн' (ср.-монг.) 4 (сноска 7)
normoy 'ость меха' (бурят.) 245
 **javu-* 'идти, ехать' 13
 **kabi-sun* 'ребра, бок' 195
 **kaj* 'передняя нога вместе с лопаткой'
 38, 44, 227, 233, 312

- **kaki-* 'злиться' 12
 **kana* 'стенка; боковая поверхность че-
 го-л.' 313
 **kan-čui* 'рукав' 44, 227, 233, 312
 **karbin* 'нутряное сало' 5 (сноска 18)
 **kasa-* 'убавлять, урезывать' 13
 **kasa-yur* 'стамеска' 13
 **kata-* 'сухой, твердый' 12
 **kebe-* 'жевать' 14, 308
 **kebe-l-/*keye-l-* 'туловище, живог' 5
 **kejen* 'кромка ткани с обоих сторон' 44
 **kekire-* 'рыгать' 307
 **kele-* 'говорить' 47 (сноска 72)
 **kele-n* 'язык' 47 (сноска 72)
 **kemi-* 'мозговая кость' 315, 316
kem iž 'мера' 6
 **kenki-r-* 'передняя половина туши'
 220, 307
 **kerijen* < **keri-yen* 'ворон' 8
 **kerći-* 'разрубать' 45
 **kije* 'воздух' 44
 **kilgana* 'ковыль' 10
 **kil-ga-sun* 'конский волос' 4, 41, 47
 (сноска 72)
 **kira-* 'край' 12
 **koyi-la:* халах *хойлог*, письм.-монг. хал-
 хасского извода *qoñilu* 'улар' 9
 **koyolon* 'еда' 45
 **koyu* 'весъ' 12
 **kojun* 'зад, север' 44, 159
 **kon-dun* 'темно-коричневый' 12
 **ko* - 'ляжка, ягодица' 6
ko ko 'впадина' 4 (сноска 8)
ko ko-yor 'провалившийся, впалый,
 орпинный (о носе)' 4 (сноска 8)
 **ko -si-yar/*ka -si-yar* 'морда; рыло;
 клюв' 4
 **kor-kai* 'червяк' 8
 **kormai* 'подол' 5
 **koru-* 'убывать' 13
 **kosi-yun* 'нос, клюв' 4 (сноска 7)
 **köbčin* 'весъ' 12
köyötöj 'горло' 144
 **köyün* < **kö ün* 'ребенок, девочка' 7
 **köjögü* 'зоб' 44
 **köke-* 'сосать' 13
 **köl* 'нога' 153, 237, 316
 **kömü-ske* 'брюх' 5
 **kudur-ga-* 'подхвостный ремень' 9
 **kuyulai* 'труба' 45
 **kuyur-sun* 'гнида' 8
 **kuji* 'ножны' 38, 44
 **kuli-ga* 'внутреннее ухо' 14, 46 (сноска
 73), 158
 **kulu-sun* 'тростник' 10
 **ku si-* 'вонять' 4 (сноска 7)
 **kuruyun* 'палец' 238, 265, 316, 317
 **kusi* 'кедр' 10
 **küji* < **küni* (?) < **külni* 'пупок' 6, 38,
 44
 **küjütän* 'холод' 44
 **kü kr* , *kü krg* 'дужка' (калм.) 221
 **küre-* 'бурый' 12
 **küre(n)* 'обрыв, холм' 265
 **kü üyün* 'шея' 245
maya 'шейка лопатки' (халха) 223
 **maji-* 'искривляться' 12
 **malta-* 'выкапывать, добывать, выре-
 зать' 225
maltaşp 'подмышка кафтана' (калм.)
 225
 **malta-ya-sun* 'выемка' 225
 **mikan* 'мясо' 6 (сноска 21)
 **mogaj* 'змея' 42
motor, mutdra, mudra 'печать, эмблема,
 символ; рука; десница' (письм.-
 монг.) 229
m i 'сустав' 195
 **möke-* 'гибнуть, угасать' 13
 **möri(n)* 'плечо' 39, 42, 144, 219, 233-
 235, 308
 **mori-gen* > 'обух топора, спинка ножа'
 219
 **mun-daya* 'холка лошади' 5
mušt 'Faust' (могол.) 232
 **nagčiar* 'спинка носа' 40
 **nañuu-* 'сгибаться' 39
 **neme-yun* 'мягкий' 12
nämny 'одуванчик' (бурят.) 10
 **nidurga* 'кулак' 232, 267, 317
 **nigur-sun* 'спинной мозг' 217, 306
 **nila-yun* 'сырой, влажный' 12
 **nittiu'a* 'одуванчик' 10
n'okol 'загривок' (дагур.) 247
 **niri-yun* 'позвоночник' 45, 121, 217,
 244, 306
 **nogo-yan* 'зеленый' 12
nožč 'спинной хребет' (дагур.) 217
nojir 'сон' 39

- **nokai* 'собака' 39
 **no /ya(r)-sun* 'шерсть' 9
нуруу 'позвоночник' (халха) 244
**näyer-sun* 'кустарниковая ольха' 10, 39
**nür* 'черника' 10
pan a 'рука, когти, сук, ветка' (могол.) 232, 238
ogudasun 'ластивица' (письм.-монг.) 224
**oj-* 'падать' 44
**okin* 'дочь, девушка, самка' 7, 40
**olon* 'много' 12
**om(e)r-* 'яйцо' 46
**omirj-un* 'ключица' 220, 233, 308
омог 'выступающее место чего-л.' (халха) 137
омог 'гордость' (халха) 137
**onai* 'круп, зад, задняя часть спины' 42, 241, 244, 306
ондоих 'выдаваться (о крупе, заде)' (халха) 241
**ota* 'текарство' 10, 45
öbüg 'удод' 34
**öye-n* 'тнев' 5
**ögö-si* 'невод' 42
(h)öke- 'опускаться' 13
**öl-* 'умирать' 13
**öli-r* 'дикая яблоня' 10
**ömde-yen* < **ötre-* 'яйцо' 10, 46
**ömeg* 'помощь' 14
**ön-de-* 'приподниматься' 241
önggülcei 'околосердце' (письм.-монг.) 221
**öte-yü* 'старик' 11
**öte-l* 'стареть' 11
өөдөг 'колено' (халха) 25
qalbuqa 'ложка, лопата, весло' 251
qari 'локоть' (ср.-монг.) 228
q čiq 'агрепит' (могол.) 223
qola 'подпруга' 253
qolturi-, *qoltur-qai* 'открошиться' (письм.-монг.) 152
qüssadasun 'листок бумаги; кора' (письм.-монг.) 223
**sabar* 'лапа' 213, 232, 270
**sayaral* 'серый' 12
**sayari* 'поясница' 45 (сноска 69), 218, 306
**sayulga* 'ведро' 15
**sala-ya* 'разветвление' 213
**salkin* 'ветер' 35
**san-* 'думать' 14
**sar-ba-* 'расходитьсья в стороны' 12
**seyer* 'трудные позвонки' 45, 217, 241, 305
**sejinek* < **seyi-nek* 'козленок 2-х лет' 7
**seme-* *in* 'сальник' 14
**sener* 'легкий' 35
**sere-* 'бодрствовать' 14
сэргэн 'позвоночный отросток' (халха) 218
сэрээ 'холка, спинной плавник' (халха) 218
**seüj'i* 'бедро' 58
**siba-yün* 'птица' 8
**sige-* 'мизинец' 323
**siya a-yai* 'сорока' 8
**siyira* 'двойная кость голени' 45 (сноска 69), 46, 313, 314
**sile-* 'толень' 231, 236, 237, 311
**sileyü-sün* 'рысь' 7
**sili* 'затылок, загривок' 246, 327 (сноска 268)
**sine* 'новый' 35
**sirkeg* 'щетина' 118
**siru-ya* 'земля, пыль, почва' 11
**so gına* 'лук' 10
**sormu-sun* 'ресницы' 5 (сноска 12)
**suyu-* 'сторона, бок, подмышка' 223, 233, 316, 328
**suyu-bi* 'обхват' 223
**suyu-l* 'углубление' 223
sübege, sütege 'ребро' 221
süberge 'вилка груди' (письм.-монг.) 221
сүүж 'бедро' (халха) 58
**sile-bi* 'предплечье' 231, 308
šu yasun 'кость, соединяющая плечо с кистью' (письм.-монг.) 230
**taya-* 'отгадать' 14, 45
**taya-ra-* 'подходит, быть впору' 15
**taji-* 'поклоняться' 15, 45
**takı* 'лошадь Пржевальского' 7
**tarıjan* 'посевы' 10
**taul-ai* 'заяц' 7
taw Da 'рука, пятерня' (ордос.) 232
m'ëb 'ключица' (дагур.) 222
tebi- 'выступать, выдаваться' 222
tebike 'распорка под струны, тетиву лука' 222
**teye-* 'пинать' 13
teke 'козел' 7 (сноска 30)

**tobči-la-gur* 'ключица' 221
 **toya-* 'почитать, обращать внимание' 14, 45
 **toya-dag* 'дрофа' 45
 **toyar-ag* 'пыль, земля' 11, 45
 **toyar-sin* 'пыль, земля' 11
тогоног 'локоть' (бурят.) 194
toguriyin 'журавль' 324
 **toji- < *tobičig* 'коленная чашечка' 6
 **tokai* 'локоть' 229, 259
 **toqqaj-i-* 'сгибаться' 230
 **toki-ja-* 'встречаться, совпадать, слу-
 чаться' 13
 **toku-* 'плести' 15
 **tomi-yi* 'простуда' 5
 **torui* 'поросенок' 7
 **totu-* 'брать, держать' 15, 45
 **tölgü* 'предсказание' 15, 39, 46
 **tölib* 'проект, вид' 14
 **töre-* 'рождаться' 13
 **tugul* 'теленок' 7
 **tulgui* 'вдовец' 46
 **turayin* 'врановая птица' 8
 **turyuin*, **tu(yu)rayin* 'копыто' 47, 323,
 324
 **türei* 'голенище' 6
ug 'род' 15
ularu 'рябчик, горная индейка' 9
 (сноска 40)
up *i-* 'повесить, свесить' 142
 **ura-lda-* 'соревноваться' 15
 **ÿnen* 'правда' 12
χapa 'большие перья в крыле, плос-
 кость крыла' (калм.) 313
χari-tu - 'нижняя часть передней ноги'
 (сев.-монг.) 164, 228
холо 'далекий' (халха) 146 (сноска 166)
хулуу 'ревматические боли' (халха) 152

* *aga-l*, * *aga-g* 'темные полосы на за-
 гривке' 249, 306
 * *agam* 'передняя часть воротника' 249
aqa 'воротник; край' (ср.-монг.) 248
 * *ala-* 'завязывать' 124
 * *alaya* 'гребень, хохолок' 124, 230
 * *ala-ma* 'флажок' 124
 * *ampi-* 'пах' 241
 * *anu-* 'угрожать' 15, 40
 * *a i-yur* 'жевательная область щеки'
 5
 * *a i-l* 'жевать' 5
ege 'сын младшей сестры матери' 7
 * *eyeken* 'росомаха' 7
 * *idge-ne* 'ягода' 10
 * *iyak* 'орех' 10
 * *igde* 'лиственница' 10
 * *il* 'год' 11
 * *ilgü* 'скоблить, полировать' 15
 * *ilu a* 'головной мозг' 47, 314
 * *ili* 'древесный сок' 10
 * *imü-sin* 'черемуха' 10
 * *imü-jí* 'зажмуриться' 13
irbe 'полоса, ряд' 244
 * *irga-* 'радоваться' 13
 * *irge-* 'чирикатъ' 46
 * *iru-* 'рисовать' 14
 * *i g* 'мелкий' 12, 39
 * *oyag* 'трапеза' 13
 * *öye-* 'перевозить' 13
 * *öyei > * ögei* 'пчела' 8
 * *uga-sun* 'рыба' 45
 * *unga-g* 'помет молодых животных' 10
 * *urum*, * *uruma* 'суслик' 8 (сноска 35)
 и *ayag* 'широкий (о плоском)' 12
 * *u i-* 'обольщать' 14
 * *ürükən* 'сердце' 5

Тунгусо-маньчжурские

**aja* 'хороший' 12
 **ala-* 'вкусный' 14
алаачсан 'грудная кость' (маньчж.) 253,
 290
алан 'ключица; наплечники у панцыря'
 (маньчж.) 253
 **alči-xan* 'альчик' 15, 41, 295
алинн'a 'ребро человека, животного'
 (эвенк.) 253
 **am-/au-* 'спать' 13

**anigu ui* 'сирота' 263
 **ai* *a* 'год' 11
 **ara-kai* 'затылок, загривок; обух' 247
 **arka(n)* 'спина' 243, 271-288, 305
 **a a-* 'лениться, скучать, надоест' 44
 **baka* 'чеснок' 11
 **baka-* 'искать, смотреть' 14
baqa-l(a)- i 'бабки лошади; щетки ло-
 шади' (маньчж.) 310
 **bak-na* 'желудок' 5 (сноска 14), 145

- **ba i-* 'рано утром' 11
 **begdi* 'нога' 257
 **belge* 'лоно' 46, 242, 292, 295, 303
 **betxe* 'нога' 56
bilə 'отвороты на рукавицах' (эвенк.) 174, 260
bilə 'борт лодки' (негид., ульч.) 260
 **bilen* 'запястье' 174, 259, 291, 300, 301, 303, 311
 **bilew-* 'коленная чашечка' 242, 293, 295, 303
bilə-ki 'коленная чашечка' (нан.) 242
 **bire-* 'настелить жерди, сделать загородку' 259
bogdo-lo 'плечо' (ульч.) 257
 **boki-* 'связать'
 **boki-(r)ip* 'цепь' 226 (сноска 227)
bokko 'живот' (орок.) 5 (сноска 14), 145
 **boko-li* 'трудина' 5, 145, 253
bokšon 'подгрудная ложечка' (маньчж.) 145
 **bolgi-kta* 'кедрач' 11, 46
bölo 'коленная чашечка' (уд.) 242
boło-xi 'колено' (солон.) 242
 **bol an* 'обшлаг рукава' 41, 313
bo čilibi 'камбала' (маньчж.) 9
 **böxa* 'бедро, ляжка' 6, 292, 299, 303
boxri 'дикий горох' 10
 **bučan* < **bukičan* 'самец изюбра' 7
buKa-čan 'остров' 11
 **buk-se* 'хрящ' 5
bulčata 'икры, мышцы рук и ног' (солон.) 228
 **bulse* 'сухожилие, связка' 259, 311
bulča jali, *bulčan jali* 'икры, мышцы рук и ног' (маньчж.) 228
bulgis 'тело, труп' (эвен.) 245
 **burgu-* 'жирный' 12
 **čaſa-* 'лапа птицы' 267, 304
 **čaxa(n)* 'подколенок, локоть' 258, 291, 302, 303, 311
čakora - 'таган' (нан.) 264 (сноска 230)
 **čaKuj-* 'обернуть, упаковать, связать' 15
čapa - 'рыбья икра' (нан.) 264 (сноска 230)
čeke 'верхняя короткая одежда' (маньчж.) 131
čekə-mu 'бархат' (маньчж.) 131
 чэкэн, чэкэтэ 'гортань, небо' (эвенк.) 131
 **čiakar* 'висок; ухо' 4
čiaŋka 'мыс' (нан.) 264 (сноска 230)
 **či-* 'подбирать пальцами пищу' 270
 **čike-* 'солома' 10
 **čikij* 'шарнир' 43
čila- 'не мочь' (нан.) 264 (сноска 230)
 **čilkaj* 'бицепс' 257, 290, 294, 298, 303, 311
čiliči 'плечевая часть руки' (эвенк.) 194
 **čime-* 'жир под коленной чашечкой' 293, 303, 314, 315
čimo 'тихо' (нан.) 264 (сноска 230)
čindakan (эвенк.) 'полярный заяц' 8 (сноска 34)
čindaxun (маньчж.) 'полярный заяц' 8 (сноска 34)
čira-ča 'поясница' (нан.) 242
 **čočoko* 'коса (прическа)' 264 (сноска 230)
 **čoki-* 'долбить, клевать' 13
 **čoko* 'пестрый' 40
čomboli, *čomбули* 'талия, перехват, пах у лошади' (маньчж.) 241
 **čuŋdu-ki* 'евражка' 8, 46
 **č ka* 'трава' 11
dabci 'плечо (верхняя часть руки до локтя)' (маньчж.) 256
 **daga-* 'близко' 12
 **daga-ja* 'плечевая, бедренная кость' 256, 290, 292, 298, 303, 305, 307
dagan' 'плечевая кость' (эвенк.) 194
 **dagi-ra-* 'таддеть, буюнить' 15
dagu- 'переправляться вброд' 11
dagu/n 'брод' 11
dagu-r 'друг, представитель союзного рода, этноним' 7
 **däj* 'огромный' 12
 **dala-* 'лакать, есть (о животном)' 13
dałač 'загривочный жир' (эвенк.) 222
dałan 'загривок лошади; гряда гор, дамба' (маньчж.) 222
 **dali-* 'закрывать' 12
dałū 'лопатка оленя, лося' (эвенк.) 251
 **där* 'сажень' 312
 **dara-* 'растягивать' 312
 **darama* 'поясница' 44, 45, 240, 271-288, 305

дараңсү-чи- 'откинуться на спинку стула' (нан.) 240
**дара-пч-* 'спинка стула' (маньчж.) 240
**дарган* 'пырей' 10
**дaw -gari* 'сивуч' 9
**deferun* 'птенец' 9
**deke* 'тальник; изделия, плетеные из него' 11
**deken* последняя пара собак в упряжке' 12
delbin 'поля шапки' (маньчж.) 122 (сноска 149)
dēlin 'трава' (эвенк.) 122
**delke-* 'расщеплять' 46
**del-ke- / del-de-* 'дырявить' 13
**delmi* 'диккий, неприрученный' 12, 124 (сноска 150)
дербины 'трава лошади' (нан. бик.) 122 (сноска 149)
дэрбишкү 'шапка с козырьком' (нан. бик.) 122 (сноска 149)
**deren* 'верховье реки' 11
**dexu-* 'сын младшей сестры' 6
дикэтэн 'тыльная поверхность кисти руки' (эвен.) 262
**dila-ča* 'солнце' 11
**dilga-n* 'голос' 46
**dilgu* 'древесный сок' 10
dī k 'соболь' (эвенк.) 7 (сноска 31)
**dirā-mi* 'толстый' 13
**dire-* 'лопатка, кокетка на одежде' 251, 290, 296
**dirga-* 'жить в достатке, обедаться' 13
**dirge-* 'трещать, жужжать' 46
**dolin* 'середина' 12
**dol-ka-* 'середина' 12
**do o-* 'замерзать' 11
**duþe* 'конец, острие' 12, 39
**d ja-* 'шум' 14
**dux-* 'бить, колотить' 13
**duxu-* 'вить веревку' 15
**dul-* 'пригревать' 11
**dulu-* 'утихнуть' 13
**dura-* 'резать, измельчать' 13, 45
**dure-* 'идти пешком' 13
**durun* 'форма' 12
**eþe* 'торопливо' 12
**edin* 'муж, самец' 6
эүә, эүәм 'ключница' (эвенк.) 220, 290
эгэм 'ключница' (солон.) 220, 290

**eire > ire* 'древний, раньше' 11
**eke* 'слабый, плохой' 12
**ek/xej* 'старшая сестра' 6
**elbe-* 'грести, копать' 14
**elbe-* 'покрывать чум шкурами' 15
**elge-* 'вести' 13
**elge-ñe > *e e-ñe* 'богатый' 41
**elgi* 'богатый, зажиточный' 41
**elu-* 'лук' 10
**etu-ge* 'ключница' 44, 45, 252, 290, 297, 303, 307
**ençu-ken* 'дарованное имущество, наследство' 15
**erke-* 'мочь' 12
**eru-ken* 'ключница' 252, 290, 297, 303, 308
**erun* 'плохой' 12
ērūn 'кость предплечья' (эвенк.) 141
**eske-* 'прославлять' 14
**ete-xi-* 'нянчить' 15
**ete-w-* 'стеречь, оберегать' 15
**etike-j* 'старик, свекор' 6
**etu-* 'надевать' 15
**etu-ke* 'одежда' 15
e en 'хозяин' 6 (сноска 23)
**fabta* 'перепонки на лапе птицы' 317
фафан 'аплодисменты, рукоплескания' (маньчж.) 263
**fajsa > *f sa* 'лопаточная часть спины' 46, 250, 271-288, 306
**jaKu-* 'закрыть, завязать, застегнуть' 15
**faxujn* 'печень' 43
**fala-* 'развилина, вилы' 253
**falga* 'поселение' 15, 317
**falga* 'ступня' 46
**fal a* 'ладонь' 41, 46, 262, 304, 317
falu 'рыба, похожая на леща' (маньчж.) 8
**fasu-* 'щипать' 13, 265
**fatya* 'ладонь лапы животного' 34, 45, 317
**feþe* 'шалаш, чум' 15
**feik-fe-* 'точить' 15
**fejxí* 'лоб, мозг' 42, 328
**fel en > *feñ en* 'колено' 41, 293, 295, 303
**fere n* 'большой палец' 47, 158, 174, 318, 321
**feri-* 'присматривать, уважать' 14

**fete* 'жир морского зверя' 14
 **f e-* 'танцевать' 44
 **fia* 'береза' 11, 36 (сноска 73)
 **fiala-ki* 'рябчик; куропатка' 9
 **fiele-* 'лететь' 39
 **fige-* 'нога от колыта до колена' 295
 **figin* 'вихрь, буря' 11
 **fika-* 'зад, ягодица' 292, 294, 303
 **fi/ujken* 'грудная кость' 253
 **firu-* 'просить, молиться' 14
 **fisa-* 'верхняя часть спины' 46, 250,
 271-288, 290, 291, 296, 297, 303
 **fise-* 'семя, просо' 11
 **foga-* 'задыхаться' 310
 **foKo-* 'обветриваться, грубеть (о коже)'
 13
 **fori-* 'плести сеть' 15
 **foto* 'тальник, верба' 10
 **fuxe-* 'скатиться сверху' 13
 **fixin* 'внутренности' 6
 **fuku-gen* 'зоб' 10, 253
 **furaki* 'плечевая кость крыла' 194, 256,
 290, 297, 302, 316
 **furka* 'сердцевина дерева, спинной
 мозг' 250, 273-288
 **fut/ču-ka* 'спинной мозг' 250, 273-288
 **fu u-r-ga-* 'вывихнуть ногу, руку' 44
ga- 'брать' (эвенк.) 225, 311
gaj- 'брать' (маньчж.) 225
 **gajran-* > **g ran-* 'ходить, шагать' 13
 **gaKa-ktä* 'клюква' 11
gala < * *ala* 'рука' (маньчж.) 310
 **gara* 'сухая ветка, сучок' 310
 **gāru* 'тусь, лебедь' 9
 **gata* 'ягода' 10
 **gedi-muk* 'затылок' 4, 246
 **gedi-kan* 'кося; затылок' 246
 **geke-* 'кивать' 40, 246
гэки(н)- 'затылок' (ульч.) 246
 **gele-* 'просить, искать' 14
гэн 'загривок лошади' (маньчж.) 246
гэнэл- 'вытягивать шею, поднимать го-
 лову' (эвен.) 246
 **gjaxu-n* 'ястреб' 9
гила-птун 'braslet' (эвенк.) 259
ги эн 'подбородок и шея оленя'
 (эвенк.) 245
 **goho* 'крюк, багор' 14
 **gujlin* 'спина рыбы, спинной плавник'
 242

**guy* з 'шея' 246
 **gulu-ke-čen* 'самка дикого оленя, лося
 продуктивного возраста' 8
 **gu* и 'большая муха, стрекоза' 8
гуңгу- 'повесить голову' (маньчж.) 246
 **guru-* 'смотреть' 14
 **gu ej* 'красивый' 12, 44
hācukān 'горстка, кусок' (эвен., эвенк.)
 265
 **ianda-ku* 'енотовидная собака, барсу-
 чонок' 9
 **il-* 'плести' 41
 **i/uleg* 'лучевая кость, малая берцовая
 кость' 309
 **ilki-* 'надеяться' 14, 46
 **il i-* 'плести' 41
 **ixon* 'поселок' 15
и ирэ 'спинной хребет, позвоночник'
 (эвенк.) 244, 285
jälä 'поясница' (эвен.) 242
 **jeb-* 'выйти' 13
 **jikori* < **nikori* 'спинной мозг; позво-
 ночник; кость' 244, 271-288, 306
 **jur-ge-kte* < **nim-ge-* 'черемуха' 10
 **kači-kan* 'щенок' 9
 **kaxi* 'злой' 12
 **kaKi* 'мять кожу' 15
калбага 'ложка' (эвенк.) 251
калбика 'лопатка' (эвенк.) 251
 **kalču-* 'тина, болотное растение' 41
 **kampa* 'гриб' 11
кари, каре, кар 'лучевая кость; прут'
 (эвенк.) 164
 **kasi-* 'рвать' 13
 **kata* 'сухой, твердый' 12
 **keb-de* 'туловище, живот' 5
keb l' 'туловище, живот' (эвен.) 5
 (сноска 16)
 **kefe-He* 'нижняя челюсть' 14, 308
 **keke* 'старшая сестра' 6
 **kekire-* 'рыгать' 307
 **kelte-* 'отламывать' 267
 **kem-bu-kte* 'веки' 5
kemin 'мозг, покрытый кровью'
 (маньчж.) 315
 **kende* 'лопатка' 46, 251, 290, 296, 297,
 303, 306
кэңэри 'трудина, грудная кость'
 (маньчж.) 221
 **kenk-* 'грудь' 256, 307

- *kenker- 'грудь' 256, 307
 *ke te- 'передняя половина туши' 221, 256, 307
 *kerimuk 'желудок; тонкие кишki' 5
 *kira- 'край' 12
 *kirimki 'ресницы' 5 (сноска 13)
 *köl- 'пить' 45
 *kola-/ *kolka- 'отдирать, отламывать' 267
 *koldo 'бок, сторона' 153
 *kolt- 'разбивать, раскалывать' 153
 kolto 'кулак' (эвенк.) 153
 *kolto- 'бить, раскалывать' 266
 *kombo-ki 'запястье, тыльная сторона руки' 194, 260, 300, 301, 304
 *ko no- 'черный' 12
 *ko to- 'пополам, поперек' 267
 *kori 'мифическая птица-медиатор' 8
 *korim- 'моргать' 5 (сноска 12)
 *koxe- 'сосать' 13
 колто 'кулак' (эвенк.) 266
 комурган 'ключница; дуга' (эвенк.) 253
 қо ӣ 'шея' (орок.) 245
 kōnčen 'голень' (эвен.) 6 (сноска 22)
 *kuſu-ktē 'весь' 12
 *kuixē 'жена младшего брата/яди' 7
 күйә- 'махать' (эвен.) 152
 *kulān 'труба, кан' 45
 *kul ki 'глухой' 41
 *kul 'коситься, смотреть исподлобья' 41
 *kuma 'нерпа' 9
 *kumke 'вошь' 9
 *kumi-r- 'насекомое; муравей' 9
 *ku a 'ребенок' 7
 курку 'ключница' (эвенк.) 253
 куру, кур, курукэ 'обрыв, край, яр' (эвенк.) 265
 курэн 'часть подземного дымохода' (нан.) 265
 *xa i-(i) 'подмышка, пазуха' 47, 224, 254, 294, 303, 316
 *xafin- 'оса' 9
 *xaku-xan 'кукла' 15
 *xala 'лямка в упряжи' 253
 *xala- 'ждать' 13
 халба 'лопатка у животных' (маньчж.) 251
 халбаха 'горбатая часть плоской ложки' (маньчж.) 252
 *xanga 'ключница' 252, 290
 *xara 'лямка' 255
 xara 'подмышка, плечо' (нан.) 255
 *xasa- > 'крыло' 251
 хевен 'лопатка медведя' (нег.) 251
 хэбу- 'уносить' (уд.) 255
 хэбуши 'пазуха' (уд.) 255
 *xeduij- 'дуть (о ветре)' 11
 xefeli 'туловище, живот' (маньчж.) 5 (сноска 16)
 *xegde- 'раздирать' 45
 *xelge- 'промежуток' 241
 *xelge-ne > *xe e e 'поясница' 41, 240
 хэмдэ 'живот' (нан.) 255
 хэмдэли 'пазуха' (нан.) 255
 *xetuge 'широкий' 12
 *xetugde 'живот, внутренности' 255
 *xe uj- 'ножны' 38
 *xe e- 'распарывать' 44
 *xiβagda 'ясень' 11
 хибта 'наплечник у панцыря' (маньчж.) 254
 *xila- 'цветок' 10
 *(x)ile-g- 'лучевая кость' 258, 291, 292, 301, 303
 *xile- и 'язык' 47 (сноска 72)
 *xilma- 'недоузлок' 261
 *xil- a > *xiñ a 'волос' 4, 41, 47 (сноска 72)
 *(x)oko- 'охапка' 264
 *xol-di-/ -bun- 'слышаться' 14
 *xoldö-n 'бок' 158, 255, 316
 *xol 'ворон' 9
 *xoli-pun > *xojrip 'ушная серыга' 14
 *xonta-kta 'конопля, крапива' 11
 *xo o-kto 'нос' 4
 *xoraki 'плечевая кость крыла' (амурск.) 194
 хосакта 'рыбы молоки' (нан. Hx) 241
 *xosi-kta 'желудь' 10
 *xuilme 'игла' 261
 *xujscen 'локоть' 258, 291, 294, 301, 303, 312
 *xujrgu- 'хвост' 9
 *x kuj(ksi) (Ю *k kuj; Сев *x ki-ksi > *x ksi) 'лебедь' 9
 *xulgū 'тростник' 10
 *(x)uli(n) 'трудь' 253
 *x l-kse 'рукав' 153, 304, 316
 *xul e > *xiñ e 'пупок' 6

- **xul u-* > **xu nu-ki/-ksa* 'голень' 6, 41, 293, 294, 303
 **xulu-k* 'белка' 9
 **xumgan* 'костный мозг' 295, 315, 316
 **x m u* 'тыльная сторона руки' 261, 304, 317
xutusihap 'веки' (маньчж.) 5 (сноска 11)
 **xuiakan* 'палец' 321, 322
 **xu u-li* 'личинка мухи' 8
 *(*x)ure* 'червяк' 8
 **xure* 'гора' 265
xurén, xuru 'задняя часть руки' (маньчж.) 265, 303
 **xuri-* 'серый' 12
 **xuré* 'брюшко рыбы' 139, 247
 **xur* 'горсть, пригоршня' 263, 304, 316
 **xuru-mi* 'короткий' 13
 **xuru-n* 'копыто оленя' 263, 316
 *(*x)u a* 'холодный ветер' 44
 **xu a-* 'выслеживать' 44
 **xu ijk* 'мочевой пузырь' 44
 **lapi-ka* 'плечевая кость' 257
lökla 'первый шейный позвонок; горлышко посуды' (эвенк.) 247
 **taja-* 'слабеть, пропадать' 13
majan 'покоть' (маньчж.) 259
 **mäji-/t ji-* 'шататься' 12, 259
 **taña* 'лапа' 259, 261, 304
mäjfen 'шея' (маньчж.) 250
 **melu-* 'первый шейный позвонок' 245
 **mero-* 'рябина; морошка' 11
 **mile-ke* 'рябина' 11
milzuy-ké 'коленная чашечка' (ороч.) 242
 **moxo-* 'изнемогать, кончаться' 13
mo on < **mon-yon* 'шея' 5, 249, 271-288
mo on (эвенк.) 'шея' 38 (сноска 73)
moro 'позвоночник' (нан.) 244
 **möökü-* 'согнуться, сгорбиться; горб' 247
 **tiici-* 'поворачивать' 13
muu-/chuu- 'резать ножом' (нан.) 254
 **tuijkef* 'змея' 42
 **tujre* 'плечо' 39, 42, 250, 253, 289, 290, 291, 303, 308
 **tuki-* 'набрать в рот жидкость' 14
 **mul-kan* 'самец дикого оленя, лося около 3 лет' 8
 **mute-* 'кончать' 13
 nækçü 'горб, загривок' (эвенк., эвен.) 217
 **niaagu-* 'склон' 39
 **nialma* > маньчж., чж. *n'alma* 'человек' 7
 **n ßek* 'карликовая береза; тальник' 10, 39
 **ničke* 'маленький, слабый' 12, 39
nidurga 'кулак' (эвенк.) 267
 **niegde* 'трудные позвонки' 248, 271-288, 306
 **niekuj* 'утка' 39
 **n kž-* 'шея' 248, 271-288, 306
 **n la-* 'скоблить, полировать' 15
ninori 'кошка' (маньчж.) 7 (сноска 31)
 **niri-kta* 'спина, позвоночник' 217, 244, 271-288
 **niru-* 'рисовать' 14
 **noj sa* 'нос, рыло, десна' 40
 **noke* 'волк, кобель' 39
 **noke-* 'древать' 39
 **no so* 'песец, рысь, соболь' 7 (сноска 31)
nugdä 'поясница оленя' (эвенк.) 242, 286
nungari 'пух' (маньчж.) 9
 **nu a-* 'пух' 9
 **nure* 'вино' 10
 **naifi* 'призрак, покойник' 15, 39
 **nalma* 'куртка' 15
 **ñalu* 'сырой' 12
 **nata* 'теплый' 11
 **ñati* 'мягкий' 12
 **ñan* 'а ясное небо' 11
 **ñá i-kta* 'орех' 10
 **negde* < **nier-de* 'позвонок' 45, 271-288
 **nek-* 'плечо, загривок' 247, 271-288
 **ñel i-ke* 'гнида' 9, 41
 **ñen-ći-* 'нападать' 15, 39
ñiki(n-) 'спина' (ульч.) 244
ñimé-/ñima- 'ходить в гости' 266
 **ñimi-* 'зажмурить глаза; скать губы' 13
 **ñí i < * i i < * ilgi* 'фаланга пальца' 41, 46, 324
n'okul 'задняя кость черепа' (эвен.) 247
 **ñola* 'голый, лысый' 12, 266
 **ñolgo-* 'зеленый' 12
 **ñóniga* 'помет; содержимое кишок' 10
 **ñon a-ki* 'тусь' 9
 **ñin-* 'ситник, водяной лук' 10

- *пий e- 'советовать' 14
 *пий i 'кость голени' 47, 257, 295, 299,
 302, 314
 *пурга 'кулак' 266, 304, 317
 * ала/* ă 'рука' 260, 303, 304, 316
 * arma 'комар' 253
 * elu 'страх' 14
 * ene- 'отправляться' 13
 * enu- 'возвращаться' 13
 * eri 'свет' 11
 * inda 'собака' 9
 * ogami 'толстый' 12
 * oje-lte 'подшейный волос' 10
 * olmi-n- 'длинный' 261
 * о ćа- 'идти по следу, высматривать,
 подкрасться' 14
 * ör- 'бороться' 15
 * и -te 'прямой' 12
 овур 'пазуха' (эвенк., солон.) 224
 *ого- 'бедро, ляжка' 292, 294, 299, 303
 ого-да 'ластвица, выемка для рукавов'
 (маньчж.) 224, 255
 *ojna-rin 'поясница' 42, 241, 306
 *okto 'лекарство' 10, 45
 *ol-bu- 'умирать' 13
 олто-путун 'детский передник' (орок.)
 255
 омоги-ча 'поясница' (нан.) 241
 осакта 'рыбы молоки' (нан. Бк) 241
 палиту 'ключица' (орок.) 253
 палиту 'джужка котла' (эвенк.) 253
 пиари 'лопатка медведя' (нан.) 251
 *sā- 'знать' 14
 савар 'коготь птицы' (эвенк.) 270
 *saþ-li- 'угощать' 15
 *saja 'промежуток между пальцами,
 пясть' 205 (сноска 198)
 *sajxa- 'лодыжка' 292, 302, 303
 *sajntu 'кулак' 266, 304, 317
 *saksa-ki 'сорока, утка-саксан' 8
 сарг'a 'промежность' (маньчж.) 294
 *sar- 'расходиться в стороны' 12
 *sarimu-kta 'брови, ресницы' 5 (сноска
 12)
 *saxarin 'черный' 12
 *seþe- 'топить жир' 14
 *seþ- en 'веселье' 14
 *sefe- 'хватать, вцепляться' 264
 сэфэрэ 'горсть' (маньчж.) 264
 *seg- en 'олень, изюбр' 7
- сэйрэ ' позвоночник' (маньчж.) 218, 241,
 271
 сэксэ-хэ 'затылок, затылочная кость'
 (маньчж.) 245
 сёл 'грива' (эвенк., эвен.) 245
 *seme-sun 'салыник' 14
 сэмцэрэ 'ключица' (орок.) 253
 *se kuþre 'багульник' 11
 *se kule 'чеснок' 10
 *sep-ke- 'хватать, вцепляться' 264
 *serme 'самострел' 253
 *seruj- 'проснуться' 14
 *sia-kta < *siag-kta 'ива' 11
 *siaxu-ra- 'замерзать' 11
 *sicu-kta 'детеныш домашнего живот-
 ного' 9
 *sigde (< *sir-de) 'грудные позвонки жи-
 вотного' 45, 243, 271-288, 305
 *sigdi 'промежуток' 45, 243
 сил 'загривок' (эвенк.) 246
 *silgu- 'проколоть' 13, 46
 *sil-ni 'воротник' 246, 327 (сноска 268)
 *sira 'локтевая/большая берцовая
 кость' 46, 257, 258, 291, 292, 301,
 302, 303, 313
 сиргин 'поясничные позвонки' (эвенк.)
 241, 285
 *siru-n 'песок' 11
 сихали 'зад' (маньчж.) 241
 сихэри 'поясница' (маньчж.) 241, 271
 *sogdon-no 'спина' 45, 242, 271-288, 306
 *sogdon-sa 'спина' 242, 271-288, 306
 *so Ko- 'вычерпывать' 15
 *so Ko-fun 'черпак для вычерпывания
 воды из лодки' 15
 солто 'кулак' (эвенк.) 266
 сорбокто 'грива кабана, щетина; ость
 меха' (нан. Бк) 245
 *sug- 'горб; спина' 245
 *sug-li 'горб; спина' 245
 *sug-se 'затылок, затылочная кость' 245
 сугу 'подмышка' 223
 *sujksa 'тузка' 39
 суксаха 'седалище; бедро' (маньчж.) 294
 *Saþa 'лапа' 304
 *sibi- 'воробей, ласточка' 8
 *simic-ken 'мизинец' 322, 323
 *þofo-/*þofo- 'хватать когтями' 264, 270
 *þofoj 'коготь птицы' 267, 270
 *þolci-ki 'бурундук, хорек, колонок' 7

- *taβ-/tam- 'собирать' 14
 *tak- 'узнать, заметить' 14, 45
 *tax- 'цеплять' 12
 *taki- 'колено, голень' 293, 303
 *taku- 'чинить, латать' 15
 *taxu- 'шаманить, лечить' 15, 45
 *talgi- 'валежник' 11
 *talgi 'далеко от берега' 12, 46
 *talpi 'бедро' 45, 292, 294, 298, 302, 303
 *teβu-kse 'облако, пасмурность' 11
 *tef-te- 'пинать' 13
 *terin 'обух' 11
 *tiKi- 'вмешать' 12
 *tikun- 'сердиться' 14
 *tilka- 'переливаться через край' 13, 46
 *ti -ne- 'тощать, слабеть' 13
 *ti a-ki 'икра ноги, мышца предпле-
 чья' 46, 291, 292, 302, 303, 311
 tobə'a 'колено' (маньчж.) 295
 *tof-gi- 'коленная чашечка' 6, 293, 303
 *toje- 'угощать' 14, 45
 tojton 'название птицы' (маньчж.) 45
 *toxon 'пуговица' 15
 tokonok 'локоть' (эвенк.) 229
 *tokto- 'брать, держать' 15, 45
 *tōxui 'лось' 7
 *tolgo- 'остановиться' 46
 *tolkin 'сновидение' 15, 39, 45
 *toro-ki 'кабан' 7
 *tujba 'рубанок' 39
 *tujgde 'дождь' 13
 *tujedu-le 'бревно' 45
 *tujkikta 'кожа с волосами' 10 (сноска
 43)
 *tujksa 'шалаш, берестяная покрышка'
 39
 *tujgen > *tuj en 'грудь' 41, 131 (сноска
 152), 256, 308
 *tujre-kse 'голенище' 6
 *tuKala 'пыль, земля' 11, 45
 *t ki- 'рыбачить в узкой протоке ма-
 ленькой сетью' 14
 *tu-ksa < *taul-ksa 'заяц' 7
 *tukse 'ребро' 142, 252, 290, 297
 *tuku-čan 'олененок' 7
 *tulbi- 'думать' 14, 45
 *tul-du- 'сбрасывать рога (об олене)' 10
 *tulpa- 'клепать' 309
 tulu 'грудь лошади' (маньчж.) 41, 131
 (сноска 152), 255, 308
 *tum- < *tuβ- 'наматывать' 15
 *tumi-n 'плевок' 5
 *tur 'земля; пыль' 11
 *turakaj 'галка, ворона' 8
 *tur-ku- 'появляться, возникать' 13
 *turku- 'попасть в ловушку' 14, 46
 *up/fu-kte 'легкие' 5
 *uxe 'жена младшего брата/дяди' 7
 *uki, *uki-čen 'самка' 7 (сноска 25), 40
 *ukuj 'рыболовная снасть' 42
 *ulen 'хороший' 12
 *ulguki 'бурундук' 9, 46
 *ulgu-mi/a 'фазан' 9
 *uli-kte 'дикая груша' 10
 ulxi- < *(x)ul-ki- 'понимать' (маньчж.)
 14
 улто 'пазуха' (орок.) 255
 *umHe(n) 'кадык' 138, 247, 307
 *umHe-gu(n) 'нёбо' 138, 247
 *umHe-re(n) 'кадык, грудь животного'
 138, 247
 *umi-l 'пояс' 241
 *umi-kta < *umir-kta 'яйцо' 10, 46
 *umi-n 'гнездо, нора' 10
 уна 'спинное сухожилие; хрящ' (эвенк.)
 244
 юнапан 'тыльная часть руки' (эвен.) 265,
 304
 юнкан 'палец' (эвен.) 265
 *ura- 'зад, ягодица' 292, 294, 303
 урхун 'мера длины, равная толщине
 пальца' (маньчж.) 264, 316
 *ute-le 'прежде' 11
 * afa- 'хватать' 267
 * agda 'лиственница' 10
 * akta 'просо' 11
 * ali-kta 'боярышник' 10
 * alu-m 'полный' 12
 * a i-kta/-n 'скула' 5
 * efi 'оса' 8
 * ef- 'есть' 13
 ера 'спинной хребет, позвоночник'
 (эвенк.) 244, 286, 287
 * ikte 'ягода' 10
 ѫма- 'ходить в гости' 266
 * ojo 'ленок' 45
 * olo 'камень' 11
 * uge- 'перевозить' 13
 * ujar 'кислый, горький' 11
 * ukun 'выдра' 7

- * *uläkin* 'голый' (эвенк.) 266
 * *ulp-kip* 'подшейная ямка' 252, 294,
 303
 * *urga-* 'нравственный; храбрый' 5
- * *urga* 'кулак' 265, 304, 317
 * *u-* *a-* 'судить, спорить, скандалить'
 14

Корейский

- čjëguri*, *čjëkki* 'куртка' 131
čjura 'селезенка' (кор.) 242
ka-da- 'брать' 225, 311
- karak* 'палец' 316
kora 'наручники, кандалы' 253

Японский

**diár* > совр. *erí* 'воротник' 251

Приандоевропейские

- **ags-* (> **aks-*)/*âges-* 82, 102
 **bamb-/bhambh-/pamp-/phamph-* 'пух-
 нуть, надуваться' 83
 **bamba* 'грешить' 83
 **bhâghu-s* 83, 85, 102, 310
 **bhelgh-* 'живот' 306
 **del-* 'делить' 83
 **dous-/dus-* 'плечо' 82, 103
 **du r-* 'кулак' 83, 103
 **dhel-/dhol-* 'долина, углубление' 83
 **dhel-bhâ* 'верхняя часть руки' 306
 **d(h)eln-/d(h)oln-* 'ладонь' 83
 **dhen-r* 'ладонь' 83
 **dhenu-* 'долина, углубление' 83
 **g(o)u* - 'лапа' 83, 103
 **genu-* 'колено' 313
 gʷeruā/*gʷr uā* 'Nacken' 306
 **għes-* 'рука' 83, 85, 103, 113
 **għesr-* 'рука' 111
 **koksa-* 'подмышка' 82, 103
 **kr(o)k-(sko)* 'верхняя часть ноги' 51
 (сноска 84), 82, 102
 **kʷel-* 'колено; конечность' 316
 **kʷen-* 'предплечье' 312
 **lāp-* 'плоский' 83
 **lop-/lep-* 'лист' 83
 **lunk-* 'рысь' 7 (сноска 31)
 **mā-ter-* 'матерь' 17
- **m - r* 'кисть руки' 83, 85, 103
 **mr̥gh-* 'верхняя часть руки' 82, 103
 **musk-* 'бить' 83
 **musk-ii* 'кулак' 83
 **öl(e)k-* 'локоть' 82, 103, 316
 **olet-n-* 'локоть' 83, 103
 **olīna* 'локоть' 82, 86 (сноска 118), 316
 **om(e)so-s* 'плечо' 82, 102
 **p -/pā-* 'защищать' 17
 **pāg-* 'бок' 82
 **paks-* 'бок, крыло; сторона' 82, 103
 **peug-* 'кулак' 84
 **p ter* 'отец' 17
 **p u-* 'утрамбовывать; бить, колотить'
 84
 **pletjo-* 'плечо' 82, 102
 **płma* 'ладонь' 49 (сноска 77), 83, 103
 **płmsi* 'кулак' 83
 **p g/rōk-s-* 'плечо, бок' 50 (сноска 82)
 **pte-* 'летать' 102 (сноска 141)
 **r iti-* 'бедро' 101 (сноска 140)
 **renk-* 'собирать' (балто-слав.) 50
 (сноска 81)
 **rmo-/ormo-* 'Oberarm' 82, 103
 **(s)kupt-* 'плечо' 82, 102
 **teiġu-* 'бок' 82, 103
 **Tlapā* 'лапа' 83
 **uegħ-* 'летать' 62

Хеттский

- kešsar* 54, 83
manijalħ- 'вручать' 54, 83
- pattar* 'табличка' (хетт.) 92

Тохарские

- āl-* 'palma manus' (тохар. В) 86
- āle* 'palma manus' (тохар. А) 86

antse 'плечо' (тохар. В) 82, 86
es 'плечо' (тохар. А) 82, 86
pauke 'bracchium' (тохар. В) 83

poke 'bracchium' (тохар. А) 50, 83
sar 'manus' (тохар. В) 83
tsar 'manus' (тохар. А) 51, 83

Иранские

angušt- 'палец, ширина пальца' 178
**araθn-* 'локтевой сгиб; локоть как ме-
 па' 83
**arma-* 'верхняя часть руки' 60, 78-81,
 82, 113, 199
arra 'рука' (сак.) 60, 72
**axša-* 'Achsel' 58, 81, 82
baval' подмышка, обятия' (перс.) 223
b l' 'рука, крыло' (гилян.) 61, 67
balak 'крыло' (ср.-перс.) 61, 72
баск 'крыло; рука от кисти до плеча'
 (курд.) 62, 67, 72
bāysu 'arm' (сак.) 62, 73
bāzav- 'arm' (авест.) 50, 62
**bāžu* 'arm' 62, 73, 74, 78-81, 83, 112
bazu 'arm' (перс.) 55, 62, 72, 195
**bāzur-/bārž-* 'рука, крыло' 61, 78-81
br* (-s)/brg-*/i>brag- 'грифа' 124
b l' 'лопата' (перс.) 143
быланг 'рука от плеча до кисти'
 (талыш.) 61, 67
bänd 'повязка, браслет' (перс.) 226
bołč'Агм' (бахтияр.) 62, 72
чанг 'когти' (лур.) 56, 65
**čanga-* 'предплечье' 60, 61, 73, 78-81,
 199, 312
**čanga* 'когти' 65, 78-81
č ng 'когти; кисть' (гилян.) 65, 67
ч'ынгыл 'рука (пренебр.)' (курд.) 60, 67,
 72
dast 'hand' (перс.) 55, 72
dast 'arm, hand including forearm, power'
 (ср.-перс.) 72
**dasta* 'рука' (вост.-ир.) 111, 113
dasta- 'кисть руки' (сак.) 72, 73, 232
das, *dasat* 'кисть руки, рука' (талыш.) 67
dasč, *dəst*, *dəs* 'Hand' (бахтияр.) 72
**dauš-* 'плечо' 59, 73, 78, 80, 82
dest 'рука' (курд.) 67, 72, 111
d s(t) 'hand' (гилян.) 67
dus 'плечо' (перс.) 144
джонаб 'спор об заклад' (перс.) 144
джонаг 'дужка (кость птицы); спор об
 заклад' (перс.) 144
**faxs* 'бок, сторона, откос' (осет.) 82

**gava* 'кисть' (вост.-ир.) 111, 112
gava 'рука дэвовских существ' (авест.)
 64, 67
**gava-(sti)* 'лапа, кисть' 64, 78-81, 83
gaz 'аршин' (перс.) 197
gārdān 'шея, загривок' (перс.) 144
ggošta 'горсть; кисть руки' (сак.) 64, 72
h ſa 'groin' (сак.) 58
ilišik 'ширина пальца' (тадж. диал.) 178
jāl 'грифа' (перс.) 124
йол 'грифа' (тадж.) 124
каф 'ладонь' (тадж.) 181
kalk 'side under armpit' (перс. диал.) 59
 (сноска 102)
karşa 'ложка' (перс.) 141
kari 'аршин' (перс.) 164
**kaxxa-* 'подмышка' 59, 80, 82
kāf 'ладонь' (перс.) 182
k ш 'крыло; рука от плеча до кисти;
 рукав' (талыш.) 59, 67
kiſfi 'плечо' (перс.) 144, 191
квұх 'рука' (осет.) 60
kul 'плечо' (перс.) 195
lap 'лапа, горсть' (курд.) 83
läpa 'пригоршня' (пушту) 83
лиликъ 'палец' (тадж.) 178
та-бәs' в руки, на руки' (бартанг.) 65
m т 'рука, предплечье' (пушту) 67
 (сноска 109)
mil 'плечо, шея' (курд.) 144
**mžu-* 'верхняя часть руки' 58, 80, 82
tišc 'запястье, щиколотка' (перс.) 195
tišt 'кулак, горсть' (перс.) 181, 232
mušt 'горсть, кулак' (тадж.) 181
**mušti-* 'кулак, горсть' 66, 67, 79-81, 83
o урак 'ключица' (тадж.) 139, 143
**panča-ka* 'пятерня' 65, 78-81, 112
panja 'кисть' (тадж.) 56, 144
panjak 'the paw, the palm of hand' (ср.-
 перс.) 72
n' ниц 'лапа; рука' (курд.) 67, 72
пенче 'пальцы рук, ног; лапа' (талыш.)
 67
pence 'кисть' (курд.) 111

pānja 'пятерня, лапа, когти птиц'
(перс.) 195, 232
r nā 'горсть' (авест.) 66
**rāni* 'ладонь' 66, 81, 83
qo 'рука; рукав; сторона' (курд.) 72,
111
s bjī 'hip' (парачи) 58
s vje 'hip' (шугн.) 58
so'id 'предплечье' (перс.) 79
suj 'hip' (ормури) 58

śa⁰na 'гребень, лопатка' (перс.) 142
(сноска 161), 143
**śupti* 'плечо' 58, 80, 81, 82
śau i, ś iš 'hip' (вахан.) 58
ś u i 'hip' (санглени) 58
vatsa 'breast' (сак.) 58
yādāst 'ломание дужки' (перс.) 142
**zasta-* 'Hand' 63, 64, 73, 74, 78–81, 83,
112
zasta- 'Hand' (авест.) 50, 63

Санскрит

aṃsa 'плечо' 82, 85
āṇi- 'обух топора; часть ноги над коленом' 83
aratni- 'локтевой сгиб; локоть как мера' 83, 85
rmāḥ 'arm, forequarter of animal' 82, 85
r̥kṣalā 'пути' 86 (сноска 123)
kākṣa 'подмышка, пояс, кушак' 82, 85
kara 'рука' 50 (сноска 83), 164
kīṣku- 'предплечье' 82, 85
kr- 'делать' 164
gabh- 'хватать' 64 (сноска 108)
gabhasti 'Arm, Hand; Strahl' 64 (сноска 108), 83

dōs-n- 'arm, forearm' 50 (сноска 83), 82,
85
dhanu- 83
pākṣa 'бок, крыло' 82
pājā-syā 'Bauchgegend, Weichen' 82
pāṇīḥ 'ладонь' 52 (сноска 86), 66, 83, 85
bāhū- 50, 83
bhuja 50 (сноска 83)
mudrā 'перстень, печать на перстне' 229
muṣṭīḥ 'кулак, горсть' 78 (сноска 114),
83, 85
skandha 'Oberarm; ствол, сук' 93
śupti- 'плечи' 82, 85
vakṣana 'belly' 58
hasta- (ведийск.) 50, 83

Древнегреческий

ἀγκάλη 50
ἀγκών 'локтевой сгиб, локоть' 86
ἄκρη 52
ἄλε 82
ἀμυχή 'царапина' 83
βραχίον 'верхняя часть руки' 50, 52
(сноска 85), 82, 86
βραχύς 82
γύαλον 'полость, углубление' 87
δραξ 'горсть' 86
δράσσομαι 'хватать' 86
*γῦ/α- 83
θέναρ 'ладонь' 83, 86

λαξ 86 (сноска 123)
μάρη 52 (сноска 85), 83
παίω < *παῖω 'быть' 84
παλάμη 'кисть' 52, 56, 83
πατάνη 'весло' 92
πῆχυς 'предплечье, локоть как мера' 52
(сноска 85), 83, 86
πυγμή 'кулак' 67 (сноска 109), 84, 86
πύξ 'кулаком' 84, 86
χείρ 52, 83
ώλενη 'предплечье; поэтич. рука' 82, 86
ώμο-πλάτη 'лопатка' 86
ώμος 'плечо' 82, 86

Латинский

ala (< *axla*) 'крыло, плечо' 82, 86
armus 'верхняя часть руки' 82, 86
brachium 49, 55, 113
coxa 82, 102
cubitus/um 'локоть' 86
hir 'ладонь, горсть' 86, 113

lacertus 'мышцы конечностей' 86
manus 49, 55, 83, 113
tuscrō 'острие' 83
palmā 'ладонь' 52 (сноска 86), 83, 86, 87
pavio 'утрамбовывать' 84
praestō 83

pugnare 'драться кулаками' 84
pugnus 'кулак, горсть' 84, 86
radius 'лучевая кость' 231
spatula 'лопатка' 86

ulna 'локтевая кость' 49 (сноска 74), 82,
 86, 113
umerus 'плечо' 82, 86
volâ 'ладонь, подошва' 83, 86

Романские

braccio (итал.) 49
braço (порт.) 49
bras (франц.) 49, 55
brat (рум.) 49
brazo (исп.) 49, 55
main (франц.) 49, 54, 55

mano (итал.) 49
mano (исп.) 49
mao (порт.) 49
mina (рум.) 49
patte (франц.) 56

Кельтские

aramo 'развилка' (галл.) 82
**aramones* 'ветви дышила' (галл.) 82
bas 'кисть руки' (ново-ирл.) 52, 56, 87
bas 'ладонь, горсть, копыто' (др.-ирл.)
 56, 87
**bosta* 'лапа' 52 (сноска 88), 83, 87, 88
braich 'arm' (валлийск.) 49, 87
brech 'arm' (бретон.) 49, 87
brech 'arm' (др.-корн.) 87
breich 'arm' (ср.-валл.) 87
coes 'Schenkel' (валл.) 87
cos 'leg, foot; stem, trunc' (ново-ирл.) 87
coss 'нога' (др.-ирл.) 87
**dern-ōn-* 'ладонь' 83, 87, 88
**dol-* 'долина' 83
dōe 'arm' (др.-ирл.) 49, 87, 112
dourn 'кулак, горсть' (бретон.) 49, 88
**dous-nt-s* 'arm' 82, 88
**du r-no-* 'кулак, горсть' 83, 87, 88
formna 'shoulder; лопатка' (др.-ирл.,
 ново-ирл.) 86
gualu, guala 'shoulderjoint' (др.-ирл.) 87

guaillo 'shoulderjoint' (ново-ирл.) 87
**kaks-ala* 'подмышка' 82, 87
lām 'hand' (др.-ирл.) 49, 112
lāmh 'hand' (ново-ирл.) 52
leithe 'плечо' (др.-ирл.) 87
less 'бедро животного' (др.-ирл.) 86
 (сноска 123)
llaw 'hand' (валлийск.) 49
**mana-tlo-* 'сноп' 83, 88, 112, 113
muin 'neck' (ирл.) 86
**ol nā-* 'локтевой сгиб' 82, 87
pal 'лопата' (валл.) 87
palf 'ладонь' (валл.) 87
palfais 'плечо, лопатка' (валл.) 87
palv 'ладонь' (бретон.) 87
**pletja* 82, 87
**pl̥mā* 'hand' 83, 87, 88, 113
sciath 'щит' (др.-ирл.) 87
**skeid(h)-* 'плечи' 85, 87
**toibos* 'сторона' 82

Германские

**akslō* 'Achsel, Schulter' 82, 89, 91
**alenō* 'локоть' 82, 90
**alena-bog-* 'локоть' 90
**amsa-* 'плечо' 82, 89, 91
Arm (нем.) 50
arm (ср.-в.-н.) 52
arm (англ.) 55
arm (голланд.) 50
arm (норв.) 51
arm (датск.) 51
arm (швед.) 51
**arma-* 82, 91

armr (др.-сканд.) 51
arms (готск.) 50
armur (исл.) 51
back (англ.) 25
**bōgu-* 'плечо, лопатка животного' 83,
 89, 91
**dal-, *del-ja* 83
**denarō/*denara-* 'ладонь' 83, 90, 91
**denu-, *den-ja* 83
earm (др.-англ.) 50, 55
erm (др.-фриз.) 51
falma 'трогать' (др.-исл.) 90

**fe l* 'пластина' 92
**fulmō* 'ладонь' 83, 90, 91
**f sti-* 'кулак' 83, 90, 91
**ga-lōfan* 'рукавица' 90
**hahsō* 'коленный сустав' 82, 89, 102
Hand (нем.) 50, 54
hand (голланд.) 50
hand (англ.) 25, 54
hand (др.-англ.) 50
hand (др.-фриз.) 51
hand (исл.) 51
hand (фарер.) 51
hand (норв.) 51
hand (датск.) 51
hand (швед.) 51
handus (готск.) 50
**hanha-sina* 'коленный сустав' 89
hant (ср.-в.-н.) 52
**hnafa* 'бить, колотить' 91
**hnefan-* 'кулак' 90
h nd (др.-сканд.) 51, 112

laer 'Schenkel' (др.-исл.) 86 (сноска 123)
lōf 'тип весла' (ср.-англ.) 90
**lōfan-* 'ладонь' 83, 90, 91
**lumpōn* 'plump, gross' 90
**mund-* 83, 91
mund (др.-англ.) 50 (сноска 80)
mund (др.-сканд.) 51, 56, 112
mund (исл.) 51
mund (фарер.) 51
munt (д.-в.-н., ср.-в.-н.) 51
**musk-jan* 'бить' 83
**okesō*, **oks-nō*, **oks-ta/ō* 'подмышка'
 82, 89
**ōkslō* 'подмышка' 82, 89
palm (англ.) 92 (сноска 126)
*(*s)k(e)rdh-* > *(*s)herdi-* 'плечи' 85, 88,
 91
**skuftu-* 'передняя лопатка' 82, 88, 91
**skuldra-* 'плечо' 88
Tatze (нем.) 56
**wraihsts* 'сустав' 93

Балтийские

arma 'оглобли' (жемайт.) 93
**delna* 'ладонь' 83, 93
dēlna (латыш.) 53, 56
**dīb-* 'предплечье' 93
**dolba* 'ствол' 93
**d r-* 'кулак' 82, 93
d rti 'втыкать, протыкать' (литов.) 93
**gau-n-* 'хватать' 83
**rmo-* 'Arm' 82, 93, 112
irmo (др.-prus.) 50
instixs 'большой палец' (prus.) 93
**kamais-* 'плечо' 92
kárka 'свинья ножка' (литов.) 82
**kelja* 'колено' 316
**kmksti-* 'кулак' 83, 93
k lti 'бить, колотить' (литов.) 96
 (сноска 134)
l pa (латыш.) 83
lēpa (латыш.) 83

lōpa (литов.) 83
**muš-ni* 'бить' 83
**ol(e)kt-* 'локоть' 92
**olk-n-* 'локоть' 82, 92
paduse 'подмышка' (латыш.) 82, 92, 93
paksis 'Hausecke' (латыш.) 82
pa- astē 'подмышка' (литов.) 83, 92, 93
pette 'плечо' (prus.) 92
pettis 'печная лопата' (prus.) 92
pet 'плечо' (литов.) 92
pl štaka (литовск.) 53
pla ksta (латыш.) 53 (сноска 89)
plēcēs, *plēce* 'плечо' (латыш.) 92
**ranka* 'рука' 93, 112
rank (литовск.) 52
renka (др.-prus.) 50
rīešas 'запястье' (литов.) 93
r oka (латыш.) 53
sáuja 'горсть' (литов.) 93

Славянские

bark 'плечо' (польск.) 95
bel nē k, bel nzuk 'браслет'
 (сербохорв.) 174
белоплекий (рус. диал.) 94 (сноска 129)
**čełnō* 'конечность' 316
dlan (словен.) 54

длань (ст.-слав.) 56
d oí (польск.) 53, 56
d oí (нижне-луж.) 53
**doln-* 'ладонь, кисть руки' 83, 96, 97
**dol-u-* 83
долónь (укр.) 53

- **g̥ərst* - 'горсть' 96
кисть (рус.) 25, 53, 55
кисть (укр.) 53
кіць (белорус.) 53
kiśc (польск.) 53
китка (болг.) 54
колено (рус.) 25
**kork-* 'нога животного, мясо ноги' 82
ku ak 96 (сноска 134)
lána (рус.) 53, 56
**lēdja* 86 (сноска 123)
ляга 'ляжка' (рус. диал.) 86 (сноска 123)
ног (рус.) 56
**ol(e)kt-* 82
**ōrm-en-* 82, 94, 97, 112
**pachu-* 'пах' 95
námyť (рус.) 143
ra a (верхнелуж., нижнелуж.) 53
(сноска 92)
ra e (чешск.) 50
**raz* - 82, 95, 97
**pest* - 'кулак, кисть' 83, 96, 97
rjasć (верхнелуж.) 53
asc, isc (кашуб.) 53
насть (др.-рус.) 53
нясть (рус.) 53
- **pletie* 82, 94, 97
poch* -/pachu-* 82, 95, 97, 102
**pochva* 'подхвостный ремень в конской сбруе' 95
rąka (кашуб.) 53
rąka (словинц.) 50
ręka (польск.) 53
rēmje (словинц.) 50
**r kā* 'рука' 53, 54, 55, 111, 112
roka (словен.) 54
роука (др.-рус.) 53
рукá (рус.) 53, 55
рукá (белорус.) 53
рукá (укр.) 53
rýka (сербохорв.) 54
ruka (чешск.) 50
ruka (нижнелуж.) 53
ръка (болг.) 53
спина (рус.) 26
**stegno-* 'ляжка' 82
сучье вямя 'опухоль желез под мышкой'
(рус.) 167
шака (сербохорв.) 54, 56
**Tlāpa* 'лапа' 83
вєредь 'болячка' (рус.) 166

Албанские

- bërryl'* 'локтевой сгиб' 101
dorë 'Hand' 51, 83, 101
grusht 'кулак, горсть' 101
krah 'Arm' 51, 82, 101
llére 'предплечье' 82, 101
- marr* 'брать в руки' 83
pëllëmbë 'ладонь' 101
shpátull 'лопатка' 101
sup 'плечо' 82, 101

Армянские

- anit* 'подмышка' 82, 101
ap 'ладонь, горсть' 102
armukn 'локтевой сгиб' 82, 102
bažuk 'плечевая часть руки' 101
břunc'k 'кулак' 102
burñ 'горсть' 102
n'ta-dastak 'запястье' 102
eri 'переднее бедро животного' 101
jerñ 'hand' 51, 83, 102, 111
- kalum* < **kalnum* 'хватать, овладевать' 83
čamatk 'спина' 101
čirup 'кулак' 102
o n ' позвонок, позвоночник' 83
oloč 'голень' 82
t'ař 'лапа животного' 102, 195
t' kn 'плечо' 82, 101
t'ew 'arm' 51, 102
us 'плечи' 101, 82

Прауральские

- **kaj a-la* 'подмышка' 18
**komp(rz)* 'горсть' (энецк.) 260
**konz-ala* 'подмышка' 18
**küj* 'локоть' 312
- **k8nk3* 'горло' 18, 253, 307
**lapa-* 'плоскость; лопатка' 257
**lapi* 'весло' 90
**mzr-* 'плечо' 308

**na* *kēs* 'твердое небо, рыло' 40
 **nerkz* 'cartilage, vertebra' 306
 **pa* *ka* 'плечо' 198, 306
 **pelma* 'колено' 41

**ričkz* 'Inneres' 250
 **soja* 'крыло; рукав' 108, 109
 **sorme* 'пальц' 18
 **sorž-žž* 'пядь' 18

Финно-угорские

bilincs 'кандалы' (венг.) 174
guober 'оленье копыто' (саам.) 106
 (сноска 143)
 **ka* *la* 'подмышка' 18
kar 'рука' (венг.) 111, 164
 кедъ кунника – 'ладонь' (мордов.) 181
 **kämen-* 'ладонь' 106 (сноска 144)
 **käppä* 'лапа' 106 (сноска 145)
 **käte* 'рука' 106, 107, 108, 111
kéz 'Hand' (венг.) 107, 111
 ки пыдэс 'ладонь' (коми) 181
 кырым/ки пыдэс 'ладонь' (удмурт.) 181
 **komoro* 'пригоршня, горсть' 106
 (сноска 143)
 **kor-* 'собирать, хватать' 106 (сноска
 143)
 копа пундаш, кормыжвундаш 'ладонь'
 (марийск.) 181
kopara 'оленье копыто' (фин.) 106
 (сноска 143)
 **kopra* 'горсть' 107, 108, 109
kulyok, kujak 'кулак' (венг.) 96 (сноска
 134)
 **k8r-mz* 'горсть' (ФП) 106, 107, 108, 317

куть-мере 'спина' (морд.) 308
lana 'ладонь' (марийск.) 181
 **lapi-* 'весло' 90
 **lä* *k3* 'белка' (обско-угор.) 7 (сноска
 31)
 **lo* *a/ä* 'белка' 7 (сноска 31)
lum-šo 'соболь' (мар.) 7 (сноска 31)
 -мере 'спина' (морд.) 307
niska 'затылок' (фин.) 128
 **nojta* 'шаман, колдун' 39
 **ni* *z-* 'древить' 39
 **nūrk*- 'кулак' (прибалтофинск.) 317
 ölto 'ластовица' (марийск.) 154
 **otta-* 'nehmen, greifen, sammeln' 108
 (сноска 146)
 ököl 'кулак' (венг.) 96 (сноска 134)
 пиненч чичей 'ячмень на глазу' (эрзя)
 167
 **sili* 'шея' (перм.) 327 (сноска 268)
sol 'косяк' (марийск.) 195
suhyan 'Kartoffelratte', *shurğan* 'крот'
 (мар.) 7
 **varte* 'рукоятка' 106 (сноска 142)

Самодийские

**käjw* 'лопата, весло' 251
 **komz-r-* 'ладонь, горсть; охапка' 107
 (сноска 143), 260
kongo 'ключица' (камас.) 18, 253
kupak 'кулак' (селькуп.) 194
 **kütə* 'лопатка' 254, 308
мана 'передняя лапа' (нен.) 261
 **mərkä* 'плечо' 308
 **nitka* 'затылок' 129

nitkide 'затылок' (мотор.) 129
 **n8kka* 'затылок' 247
 **ris-* 'сердцевина, ядро, спинной мозг'
 250
nydo 'сердцевина, ядро, спинной мозг'
 (ненешк.) 250
 **t rk* 'кисть руки' 213
 **tüj* 'рукав' 108
 **ut* 'рука' 107, 108

Дравидийские

**arai* 'поясница, круп' 305
 **c* *k-* 'woman's breast' 308
 **c* *la-* 'ankle' 311
 **coṇṭu* 'бить кулаком' 317
 **kemde-* 'to carry under arm' 306
 **kurz-* 'копыто' 317
 **kuru-ṇde* 'горсть' 317

**muṇi-* 'локоть' 308
 **muṇi-mtri* 'плечо' 308
 **aru* 'nerve, tendon' 306
 **n/ eṇu* 'to crack the finger joints' 325
 **lgu* 'костный мозг' 314
 **pakz-* 'to take into one's arms' (сев.) 310
 **parka* 'ребро, бок' 306

**tōlu* 'плечевой сустав, верхняя часть руки' 306

**umī-* 'to spit, gargle' 307

Палеоазиатские

aikkak 'кисть руки' (эскимос.) 109
čal 'рука' (юкагир.) 109
giyyl 'вяленая спинка рыбы' (коряк.) 243
g'ynny-g'in 'шея' (коряк.) 246
i'nnys-'in 'шея' (чукот.) 246
kagytqyn 'кисть руки' (коряк.) 109
kagyvzayn, *kəgril'* 'кисть руки' (чукот.) 108
kəgriliyrybn 'горсть' (чукот.) 109
kəgrilyttym 'кость запястья' (чукот.) 109
myngylgyñ 'рука' (чукот.) 108, 261
myngylqyn 'рука' (коряк.) 109

myngyneljék 'махать руками, шевелить руками' (чукот.) 108
nojčyt 'поясница' (коряк.) 242
oj - 'круп, хвост' (чукот.) 242
pailly 'лопатка' (коряк.) 251
rāyt- 'тж.' (чукот.) 251
čaptin 'спина' (коряк.) 254
q ptin, *k'ēptin* 'спина' (чукот.) 254
qulq- 'рыбья кожа' (чукот.) 243
kulgyñ 'рыбья кожа' (коряк.) 243
tal'nik 'рука' (эскимос.) 109
tymlk 'вся рука' (нивх.) 109
šaRqul' 'кисть, лапа' (юкагир.) 109

Семито-хамитские

**ðirāt* 'предплечье' (семит.) 79 (сноска 115)
anab 'бок, подмышка, крыло' (араб.) 144
anah 'бок, сторона, крыло' (араб.) 144
**kanar* 'крыло' 311
kif 'плечо' (араб.) 144
**qaniç/*quniç* 'нога, колено' 312

sa'it 'предплечье' (араб.) 79, 195
terquw 'ключица' (араб.) 144
yad 'hand' (араб.) 55
zrw- 'мышцы верхней части руки' (др.-евр.) 50
**qattáat-* 'локоть' (семит.) 79 (сноска 115)
fadud 'arm' (араб.) 55, 195, 210-212

Кавказские

kar-a- 'рука целиком' (чечен.) 60
 (сноска 104)
kuyg 'рука, почерк' (чечен.) 60 (сноска 104)
nχvarc 'рука от плеча до пальцев'
 (чечен.) 60 (сноска 104)
**qwlw* 'плечевая кость' (картвел.) 316
tati 'лапа' (грузин.) 102

Сокращения названий языков и диалектов

авест. – авестийский	гилян. – гилянский	каракалп. – каракал-
азерб. – азербайджан- ский	горл. – горлосский	пакский
акс. – аксуйский	горно-алт. – горно-	карел. – карельский
алар. – аларский	ал- тайский	карлук. – карлукский
алб. – албанский	горномар. – горно-	кач. – качинский
алеман. – алеманский	мариjsкий	кашг. – кашгарский
алт. – алтайский	гот. – готский	кашк. – кашка-
алютор. –	греч. – греческий	дарын- ский
аюторгский	груз. – грузинский	кашуб. – кашубский
англ. – английский	дагур. – дагурский	кельт. – кельтский
арабо-кыпчак. –	дат. – датский	киргиз. – киргизский
арабо- кыпчакский	джал. – джалайтский	койб. – койбальский
армян. – армянский	диал. – диалектный	конд. – кондомский
архорч. – арухорчин- ский	диг. -дигорский	кор. – корейский
аст. – астаринский	долан. – доланский	корн. – корнуэльский
балкар. – балкарский	долганск. – долган- ский	коряк. – корякский
балт. – балтийский	др. – древний	крым.-татар. – крым- ско-татарский
баоан. – баоаньский	др.-рус. – древне-рус- ский	кузн. – кузнецкий
бар. – баринский	дунс. – дунсянский	куман. – куманский
бараb. – барабинский	дурб. – дурбетский	куманд. – кумандин- ский
бартанг. – бартанг- ский	зап. – западный	кумык. – кумыкский
бахтияр. – бахтияр- ский	зап.-укр. – западно- укр. – раинский	кумык. – кумыкский
башкир. – башкир- ский	зор. п. – зороастрий- ский пехлеви	курд. – курдский
бел. – белуджский	ижор. – ижорский	курм. – курманджи
блр. – белорусский	илийск. – илийский	кызыл. – кызыльский
болг. – болгарский	индоиран. – индо-	кыпчак.
бретон. – бретонский	иранский	кюэр. – кюэрик
бурят. – бурятский	иран. – иранский	лат. – латинский
Бк – нанейский	ирл. – ирландский	лебед. – лебединский
бикинский	ирон. – иронский	лив. – ливский
в.-к. – верхне- кондом- ский	исл. – исландский	лит. – литовский
в.-луж. – верхне- лужиц-кий	ишкаш. – ишкаш-	лобнор. – лобнорский
в.-н. – верхне-немец- кий	шимский	лтш. – латышский
валл. – валлийский	к.-балкар. – карачаево- балкарский	лур. – лурский
вандк. – ванджский	казан. – казанский	людик. – людиков-
вахан. – ваханский	казах. – казахский	ский
венг. – венгерский	калм. – калмыцкий	м.-кар. – мало-кара-
вепс. – вепсский	камас. – камасинский	чинский
внутр.-монг. –	караг. – карагасский	мангышл. – мангыш-
внутрен- не- монгольский	карагас. –	лакский
вод. – водский	карагасский	манс. – мансийский
вонегалл. –	караим. –	маньчж. – маньчжур-
вонегаль- ский	караим. һ – караим-	ский
вост. – восточный	сийский галицкий	мар. – марийский
гагауз. – гагаузский	караим. қ – крымско-	мишар. – мишарский
галл. – галльский	караимский	могол. – могольский
герм. – германский	караим. ҭ – караим-	монгор. –
	сийский	монгортский
	тракайский	морд. – мордовский
		мотор. – моторский
		мрас. – мрасский
		мундж. – мунджен-
		ский

Мо — монгольский	самод. — самодийский	ФУ — финно-
Мо —	сангл. — санглеский	угорский
прамонгольский	санскр. —санскрит	хакас. — хакасский
н.-б. — нижне-	сарык. —	халадж. — халаджский
бийский	сарайкольский	хант. — хантыйский
н.-луж. — нижне-	сев. — северный	харч. — харчинский
лужиц.-кий	селькуп. —	хетт. — хеттский
н.-н. — нижне-немец-	сибирско-	хорезм. — хорезмий-
кий	татарский	ский
нагорн. — нагорный	слав. — славянский	хорч. — хорчинский
нан. — нанайский	словц. — словацкий	хот. — хотанский
нганас. — нганасан-	словен. — словенский	сакский
ский	словинц. — словинец-	цслав. — церковно-
негид. —	кий	славянский
негидальский	согд. — согдийский	чагат. — чагатайский
нем. — немецкий	сой. — сойотский	чах. — чахарский
нен. — ненецкий	солон. — солонский	чеш. — чешский
нидерл. — нидерланд-	ср. — средний	чуваш. — чувашский
ский	ст. — старый	чукот. — чукотский
ногайск. — ногайский	ст.-польск. — старо-	чулым. — чулымский
норв. — норвежский	польский	швед. — шведский
нох. — нохурский	ст.-селькуп. — старо-	шгол. — шилинголь-
общекелт. — обще-	селькупский	ский
кельтский	схрв. — сербохор-	шетл. — шетландский
огуз. — огузский	ватский	шор. — шорский
ойрот. — ойротский	сюг. — сарыг-	шугн. — шугнанский
ордос. — ордосский	югорский	эвен. — эвенкийский
орок. — орокский	тадж. — таджикский	эвенк. — эвенкийский
ороч. — орочский	тальш. — тальшский	энцецк. — энечкий
орошор. — орошор-	тар. — таранчи	эскимос. — эскимос-
ский	татар. — татарский	ский
осет. — осетинский	телеут. — телеутский	эст. — эстонский
оск. — оскский	тоб. — тобольский	ягноб. — ягнобский
осман. — османский	тодж. — тоджинский	язг. — язгулямский
памир. — памирский	тоф. — тофаларский	якут. — якутский
парф. — парфянский	тохар. — тохарский	яп. — японский
перм. — пермский	туб. — тувинский	ярк. — яркендский
перс. — персидский	тум. — тумутский	
письмен-.монг. —	тур. — турецкий	
письмен- но-	туркм. — туркменский	
монгольский	турфан. —	
половецк. — половец-	ТМ — пратунгусо-	
кий	маньчжурский	
польск. — польский	Тю — пратюркский	
пракельтоитал. — пра-	угор. — угорский	
кельтоиталийски	уд. — удэйский	
й	удмурт. — удмуртский	
пратюрк. — пратюрк-	узб. — узбекский	
ский	уйг. — уйгурский	
прибалт.-фин. —	укр. — украинский	
прибалтийско-финский	ульч. — ульчский	
prus. — прусский	умбр. — умбрский	
ПА — праалтайский	фарер. — фарерский	
рус. — русский	фин. — финский	
руshan. — рушанский	фриз. — фризский	
саам. — саамский		
саг. — сагайский		
сак. — сакский		
салар. — саларский		

ЛИТЕРАТУРА

- Абаев В.И.* Нартовский эпос осетин. // Избранные труды. Религия, фольклор, литература. Владикавказ, 1990.
- Абрамзон 1971 — *Абрамзон Ш.* Киргизы. Л., 1971.
- Аворин 1976 — *Аворин В.А.* Вокализм и его гармония в маньчжурском письменном языке. // *Turcologica*. Л., 1976.
- Anreasян Ю.Д.* Лексическая семантика. М., 1968.
- Арутюнова 1980 — *Арутюнова Н.Д.* К проблеме функциональных типов лексического значения. // Аспекты семантических исследований. М., 1980, с. 156 — 249.
- Базарова Д.Х.* Семантика наименований частей тела и производных от них в тюркских языках. КД. Ташкент, 1967.
- Баскаков 1981 — *Баскаков Н.А.* Алтайская семья языков и ее изучение. М., 1981.
- Бородина М.А., Гак В.Г.* К типологии и методике историко-семантических исследований. Л., 1979.
- Бурдуков 1936 — *Бурдуков А.В.* Значение молочных продуктов и способы их приготовления у монголов. // Советская Этнография, 1936, № 1.
- Василевич 1969 — *Василевич Г.М.* Эвенки. Л., 1969.
- Викторова — *Викторова Л.Л.* Монголы. Происхождение народа и истоки культуры. М., 1980.
- Влад. СГ — *Владимицов Б.Я.* Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхасского наречия. Введение и фонетика. Л., 1929.
- Владимицов — Поппе 1924 — *Владимицов Б.Я., Поппе Н.Н.* Из области вокализма монголо-турецкого прайзыка. // ДАН, В, апрель–июнь, 1924.
- Гаджиева 1975 — *Гаджиева Н.З.* Проблемы тюркской ареальной лингвистики. М., 1975.
- Гаджиева 1976 — *Гаджиева Н.З.* О приемах лингвистического анализа при создании сравнительно-исторической грамматики тюркских языков. // Всесоюзная тюркологическая конференция. Секция №1. Советская тюркология и развитие тюркских языков в СССР. Тезисы докладов и сообщений. Алма-Ата, 1976.
- Гак 1977 — *Гак В.Г.* К типологии лингвистических номинаций. // Языковая номинация. Общие вопросы. М., 1977.
- Гак 1977а — *Гак В.Г.* Сопоставительная лексикология. М. 1977.
- Герценберг 1971 — *Герценберг Л.Г.* Алтайстика с точки зрения индоевропеиста. // Проблема общности алтайских языков. Л., 1971.

- Головастиков 1989 — *Головастиков А.И.* Гипотеза вторичного происхождения тонов в лоло-бирманских языках. // Историческая акцентология и сравнительно-исторический метод. М., 1989.
- Долгопольский А.Б. Изучение лексики с точки зрения трансформационно-переводного анализа плана содержания в языке". // Лексикографический сборник, V, М., 1962, с. 73 – 83.
- Дыбо А.В. Ареальное изучение номинационных систем в этимологическом исследовании. // Проблемы составления этимологического словаря отдельного языка. Чебоксары 1986, с.48-55.
- Дыбо 1985 — Дыбо А.В. К праалтайской реконструкции названий частей тела. // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.
- Дыбо 1988, 1 — Дыбо А.В. Этимологический материал к реконструкции пра-тунгусоманьчжурских названий частей тела. // Синхрония и диахрония в лингвистических исследованиях, ч. I, М., 1988.
- Дыбо 1988, 2 — Дыбо А.В. Применение лингвогеографического анализа в этимологии. // Синхрония и диахрония в лингвистических исследованиях, ч. I, М., 1988.
- Дыбо 1995 — Дыбо А.В. Пальцевые меры длины (пяди) в алтайских языках. // Этноязыковая и этнокультурная история Восточной Европы. М., "Индрик", 1995.
- Дыбо СТ — Дыбо А.В. К истории традиционных антропометрических терминов. СТ 1989, №2.
- Дыбо УрЗ. — Дыбо А.В. Заимствования из уральских языков в анатомической лексике алтайских языков. // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. М., 1989.
- Дыбо В.А. Славянская акцентология. М., 1981.
- Дыбо — Николаев — Булатова Р.В., Дыбо В.А., Николаев С.Л. Проблемы акцентологических диалектизмов в праславянском. // Славянское языкознание. X Международный съезд славистов. София, сентябрь 1988г. Доклады советской делегации. М., 1988.
- Иванов — Гамкрелидзе — Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы: Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. I-II. Тбилиси, 1984.
- Иллич-Свитыч 1963 — Иллич-Свитыч В.М. Алтайские дентальные: *t*, *d*, *ð*. // ВЯ 1963, №6.
- Иллич-Свитыч 1965 — Иллич-Свитыч В.М. Алтайские гуттуральные: **k*, **k*, **g*. // Этимология—1964. М., 1965.
- Иллич-Свитыч 1967 — Иллич-Свитыч В.М. Материалы к сравнительному словарию ностратических языков. // Этимология — 1965. М., 1967.
- Клосон 1969 — Клоусон Дж. Лексикостатистическая оценка алтайской теории. // ВЯ 1969, № 5, с. 22-41.
- Колесникова ОСЛАЯ — Колесникова В.Д. Названия частей тела человека в алтайских языках. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., 1972.

- Кормушин 1978 — *Кормушин И.В.* Каузативные формы глагола в алтайских языках. // Очерки сравнительной морфологии алтайских языков. Л., 1978.
- Кормушин 1984 — *Кормушин И.В.* Системы времен глагола в алтайских языках. М., Наука, 1984.
- Мудрак О.А.* Чукотско-камчатская реконструкция. Цикл лекций, прочитанных на Ностратическом Семинаре им. В.М.Иллич-Свитыча в 1987г.
- Мудрак 1993 — *Мудрак О.А.* Исторические соответствия чувашских и тюркских гласных. Опыт реконструкции и интерпретации. М., 1993.
- Мудрак, Палат. — *Мудрак О.А.* К вопросу о палатализации начальных согласных в чувашском языке. // Исследования по чувашскому языку. Чебоксары, 1988.
- Мудрак, Специфические дробления — *Мудрак О.А.* Специфические дробления консонантных рефлексов в чувашском. // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока, ч. I, М., 1989.
- Мусаев К.М.* Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., 1975.
- Насилов 1978 — *Насилов Д.М.* Формы выражения способов глагольного действия в алтайских языках (в связи с проблемой глагольного вида). // Очерки сравнительной морфологии алтайских языков. Л., 1978.
- Невская — *Невская Л.Г.* Дом в литовской загадке. // *Balcanica*. М., 1979.
- Николаев 1988 — *Николаев С.Л.* Следы особенностей восточнославянских племенных диалектов в современных великорусских говорах. 1. Кричевичи. // Балто-славянские исследования 1986. М., 1988.
- Николаев 1989 — *Николаев С.Л.* Следы особенностей восточнославянских племенных диалектов в современных великорусских говорах. 1. Кричевичи (окончание). // Балто-славянские исследования 1987. М., 1989.
- Пизани 1956 — *Пизани В.* Общее и индоевропейское языкознание. // Общее и индоевропейское языкознание. М. 1956.
- Поппе 1925 — *Поппе Н.Н.* Система глухих смычных в алтайских языках. // ДАН, январь-март, 1925
- Потапов 1949 — *Потапов Л.П.* Особенности материальной культуры казахов. // Сборник МАЭ, т. ХII. М.-Л. 1945.
- Потапов 1953 — *Потапов Л.П.* Пища алтайцев. // Сборник МАЭ, т. XIV, М.-Л., 1953.
- Потапов 1969 — *Потапов Л.П.* Очерки народного быта тувинцев. М., 1969.
- Рамstedt — *Рамстедт Г.* Введение в алтайское языкознание. Морфология. М., 1957.
- Санжеев Г.Д.* Маньчжурско-монгольские языковые параллели. // ИАН, отд. гум.наук, VII сер., № 8-9, 1930.
- Севортян 1962 — *Севортян Э.В.* Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. М., 1962.
- Севортян 1966 — *Севортян Э.В.* Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке. М., 1966.

- Соколова — Соколова В.С. Генетические отношения язгулямского языка и шутнанской языковой группы. Л., 1967.
- Старостин 1991 — Старостин С.А. Алтайская проблема и происхождение японского языка. М., 1991.
- Татаринцев Б.И. Семантические проблемы этимологизации частей тела в тюркских языках. // Проблемы составления этимологического словаря отдельного языка. Чебоксары 1986, с.71-76.
- Татаринцев Б.И. О реконструкции мотивирующего семантического признака в процессе этимологизации (на материале тюркских языков). // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.
- Толстой Н.И. О некоторых возможностях лексикосемантической реконструкции праславянских диалектов. // Проблемы лингво- и этногеографии и ареальной диалектологии. М., 1964, с. 37-39.
- Толстой Н.И. Из опытов типологического исследования славянского словарного состава. I. // ВЯ № 1, 1963, с. 29 — 45.
- Толстой Н.И. Из опытов типологического исследования славянского словарного состава. II. // ВЯ № 5, 1966, с. 16 — 36.
- Толстой Н.И. Некоторые проблемы сравнительной славянской се- миасиологии. // VI съезд славистов, Прага, 1968. Доклады советской делегации. М., 1968, с. 339-365.
- Толстой Н.И. Славянская географическая терминология. М. 1969.
- Толстой Н.И. К проблеме значения слова в славянской исторической лексикологии и лексикографии. // Проблемы славянской исторической лексикологии и лексикографии. М., 1975, вып. 2, с. 47-51.
- Толстой Н.И. О славянских названиях деревьев: *сосна* — *хвоя* — *бор*. // Восточнославянское и общее языкознание. М., 1978, с.115127.
- Трубачев РПУ — Трубачев О.Н. Названия рек правобережной Украины. М., 1972.
- Тугутов 1957 — Тугутов И.Е. Пища южных бурят. // СЭ,1957, № 3.
- Хелимский Чередование долгот — Хелимский Е.А. Чередование долгот, консонантный ауслaut и ударение в истории венгерских основ. // Balcanica. Лингвистические исследования. М., 1979.
- Хелимский 1982 — Хелимский Е.А. Древнейшие венгерско-самодийские языковые параллели. М., 1982.
- Хелимский ВЯ — Хелимский Е.А. Решение дилемм пратюркской реконструкции и ностратика. // ВЯ 1986, №5.
- Хелимский 1986 — Хелимский Е.А. О двух фонетических законах в алтайских языках. // Историко-культурные контакты народов алтайской языковой общности. Тезисы докладов XXIX сессии постоянной международной алтайской конференции (PIAC), Ташкент, сентябрь 1986. II. Лингвистика. М., 1986.
- Цаболов — Цаболов Р.Л. Очерк исторической морфологии курдского языка. М., 1978.

- Цинциус 1949 — Цинциус В.И. Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков. Л., 1949.
- Цинциус В.И. Проблемы сравнительно-исторического изучения лексики алтайских языков. // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979. С. 3-17.
- Шербак 1959 — Шербак А.М. Об алтайской гипотезе в языкознании. // ВЯ 1959, №6.
- Шербак А.М. О методике исследования языковых параллелей (в связи с алтайской гипотезой). М., 1960.
- Шербак А.М. О характере лексических взаимосвязей тюркских, монгольских и тугусоманьчжурских языков. // ВЯ 1966, №3, с. 21-35.
- Шербак 1960 — Шербак А.М. О методике исследования языковых параллелей (в связи с алтайской гипотезой). // Труды XXV Международного конгресса востоковедов. М., 1960, т.III. М., 1963.
- Шербак МИ — Шербак А.М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (Имя). Л., 1977.
- Шербак СФ — Шербак А.М. Сравнительная фонетика тюркских языков. Л., 1970.
- Эдельман СФ — Эдельман Д.И. Сравнительная грамматика восточноиранских языков. М., 1986.
- Benveniste 1954 — Benveniste E. Problèmes sémantiques de la reconstruction. // Word 1954, V. 10, № 2-3.
- Benzing 1955 — Benzing J. Die tungussischen Sprachen. Versuch einer vergleichender Grammatik. Wiesbaden, 1956.
- Blanár 1984 — Blanár V. Lexicálno-sémantická rekonštrukcia. Bratislava 1984.
- Clauson 1962 — Clauson G. Turkish and Mongolian studies. London, 1962.
- Doerfer 1963 — Doerfer G. Turkische und mongolische Elemente im Neopersischen. Bd. I. Mongolische Elemente im Neopersischen. Wiesbaden, 1963.
- Doerfer G. Mongolo-Tungusica. Wiesbaden 1985.
- Doerfer G. Grundwort und Sprachmischung. Wiesbaden 1988.
- Gombocz 1912 — Gombocz Z. Zur Lautgeschichte der altaischen Sprachen. // KSz. XIII, 1912. 1-2 sz.
- Haarmann H. Zur Problematik lexikalischen Entlehnungen im Bereich der Körperteilbezeichnungen. // FUF 1983, B. 45, 127-151.
- Kotwicz 1936 — Kotwicz W. Les pronoms dans les langues altaïques. Kraków, 1936.
- Kotwicz 1950 — Kotwicz W. Stadia nad językami altaiskimi. // RO XVI, 1950.
- Ligeti 1963 — Ligeti L. Notes sur le vocabulaire mongol d'Istanbul. // AOH XVI, 2, 1963.
- Murayama 1958 — Murayama S. Einige Formen der Stammverkürzung in den altaischen Sprachen. // Oriens XI, 1958.
- Nomura 1959 — Nomura M. Materials for the historical phonology of the Mongol language. // Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko (the Oriental Library), 18, 1959.

- Pedersen 1903 — Pedersen H. Türkische Lautgesetze. // ZDMG 1903, Bd. 57, H.3.
- Pelliot 1925 — Pelliot P. Les mots à *h*-initial, aujourd'hui annuie dans le mongol des XIII-e et XV-e siècles. // JA 206, 1-2, 1925.
- Poppe 1924 — Poppe N. Sur un fonème Turco-mongol. // ДАН, В июль — сентябрь, 1924.
- Poppe 1926 — Poppe N. Altaisch und Urtürkisch. // UJb 6, 1926.
- Poppe 1927 — Poppe N. Die Nominalstammbildungssuffixe im Mongolischen. // KSz. 20, 1923-1927.
- Poppe 1952 — Poppe N. Plural suffixes in the Altaic languages. // UAJb XXIV, 3-4, 1952.
- Poppe 1954 — Poppe N. [Рец. на кн.:] G. Rämstedt. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft, II. // Lg., 30, 1954.
- Poppe 1955 — Poppe N. Introduction to Mongolian comparative studies. Helsinki, 1955.
- Poppe 1956 — Poppe N. The Mongolian affricates *č and *ž. // CAJ 2, 3, 1956.
- Poppe 1960 — Poppe N. Vergleichende Grammatik der Altaischen Sprachen, 1. Wiesbaden, 1960.
- Poppe 1962 — Poppe N. Antworten auf Prof. Fr. Wellers Frage. // CAJ 7, 1, 1962.
- Poppe 1972 — Poppe N. Über einige Verbalstammbildungssuffixe in der altaischen Sprachen. // OS v. XXI, 1972
- Pulleyblank 1962 — Pulleyblank E.G. The Consonant System of Old Chinese. // Asia Major. 1962, vol.9, № 1-2.
- Ramstedt 1903 — Ramstedt G.J. Über die Konjugation des Khalkha- Mongolischen. // MSFOu 19, 1903.
- Ramstedt 1912 — Ramstedt G.J. Zur Verbstammbildungslehre der mongolisch-türkischen Sprachen. // JSFOu XXVIII, 3, 1912.
- Ramstedt 1916 — Ramstedt G.J. Ein anlautender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache. // JSFOu XXXII, 2, 1916.
- Ramstedt 1924 — Ramstedt G.J. Die Verneinung in der altaischen Sprachen. // MSFOu 52, 1924.
- Ramstedt 1932 — Ramstedt G.J. Die Palatalisation in den altaischen Sprachen. // AASF, Ser. B, 1932.
- Ramstedt 1951 — Ramstedt G.J. Aufsätze und Vorträge von G.J. Ramstedt, bearb. und hrsg. von Pentti Aalto. // JSFOu LV, 2, 1951.
- Ramstedt 1952 — Ramstedt G.J. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft, II. Formenlehre. // MSFOu, 104, 2, 1952.
- Ramstedt 1957 — Ramstedt G.J. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft, I. Lautlehre. Helsinki, 1957.
- Räsänen 1957 — Räsänen M. Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen. // StOF 21, 1957.
- Räsänen 1961 — Räsänen M. Tü. anl. *h*- als Überbleibsel des alt. *p*-.. // UAJb XXXIII, 1-2, 1961.
- Räsänen M. Die chakassischen *i*-Laute. //AOH XV, 1-3, 1962, 245-247
- Redei K. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Budapest 1986-еB1989.

- Sauvageot A. Recherches sur le vocabulaire des langues ouralo-altaiques. Budapest 1929.
- Street J.C. PAlt. *-l(V)b- > Tu š. // CAJ, 1980, XXIV, 3-4, p. 285-303.
- Thomsen K. 1959 — Thomsen K. Bemerkungen über das mongolische Vocalsystem der zweiten Silbe. // AOr XXIV, 1-4, 1959.
- Thomsen K. 1963 — Thomsen K. Zwei türkisch-mongolische Korrespondenzreihen. // Aspects of Altaic civilization (167) [= Uralic and Altaic studies, XXVI], 1963.
- Thomsen K. The closed "e" in Turkish. // AO XXII 1957, 150-еB153.
- Trier J. Der Deutsche Wortschatz im Sinnbezirk des Verstandes. Heidelberg 1931.
- Trier J. Das sprachliche Feld. Eine Auseinandersetzung. // Neue Jahrbücher für Wissenschaft und Jugendlbildung 10. 1934. S. 428-449.
- Trier J. Über die Erforschung des menschen-kündlichen Wortschatzes. // Actes du IV-ème Congrès International des Linguistes. Copenague 1938, pp. 92-97.
- Trier J. Wege der Etymologie. Berlin 1981
- Ullmann S. Semantics. Oxford 1962.
- Wierzbicka A. Lingua mentalis. Frankfurt, 1970.

ИСТОЧНИКИ

- Абаев — Абаев В.И. Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. I—V. М.—Л., 1958-1995.
- Абд. Кыпч. — Абдуллаев Ф.А. Ўзбек тилининг қипчоқ шеваси. КД. Тошкент, 1956.
- Абд. ХорШ — Абдуллаев Ф.А. Ўзбек тилининг Хоразм шевалари. Тошкент, 1961.
- Абрамян — Абрамян Р. Пехлевийско-персидско-армяно-русско-английский словарь. Ереван, 1965.
- Абуш. — Вельяминов-Зернов В.В. Словарь джагатайско-турецкий. СПб., 1868.
- Аворин — Лебедева — Аворин В.А., Лебедева Е.П. Орочские тексты и словарь. Л., 1978.
- Аг. — Аганина Л.А. Уйгурские диалекты Казахской ССР (Чиликский район). М., 1954.
- Аманжолов — Аманжолов С. Вопросы диалектологии и истории казахского языка. Алма-Ата, 1959.
- Андреев — Пещерева — Андреев М.С., Пещерева Е.М. Я gnobskie тексты. М.—Л., 1957.
- Апп. — Аппаев А.М. Диалекты балкарского языка в их отношении к балкарскому литературному языку. Нальчик, 1960.
- Араз. — Аразкулыев С. Гарагалпагыстан АССР-нин Дөртгүл районындакы түркмен геплешиклери. Ашгабат, 1961.
- Ардашир — Повесть о деяниях Ардашира, сына Папака. М., 1987.
- Асланов АРС — Асланов М.Г. Афганско-русский словарь. М., 1966.

- АФ — см. Мел. АФ**
- Афан. Сарт. — Афанаев Л. Словарь сартовских слов. Скобелев, 1908.
- Ахмет. СИ — Ахметьянов Р.Г. Сравнительные исследования татарского и чувашского языков. (Фонетика и лексика). М., 1978.
- Ачарян — Ачарян Р. Этимологический словарь армянского языка. I — VII. Ереван, 1965-1968. (На армянском языке).
- Ашм. — Ашмарин Н.И. Словарь чувашского языка. Вып. 1-17. Казань — Чебоксары, 1928-1950
- Бада'и — см. Бор. Бад.
- Бакаев — Бакаев Ч.Х. Курдско-русский словарь. М., 1957.
- Баранов — Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. М., 1957.
- Баск. Кум. — Баскаков Н.А. Диалект кумандинцев (Куманды-кижи). Грамматический очерк, тексты, переводы и словарь. М., 1972.
- Баск. Леб. — Баскаков Н.А. Диалект лебединских татар-чалканцев (Куу-кижи). Грамматический очерк, тексты, переводы и словарь. М., 1975
- Баск. Туба — Баскаков Н.А. Диалект черневых татар (Туба-кижи). Грамматический очерк и словарь. М., 1966.
- Берт. ИЛМЯ — Бертагаев Т.А. К исследованию лексики монгольских языков. Опыт сравнительно-статистического исследования лексики бурятских говоров. Улан-Удэ, 1961.
- Бир. Фон. — Бирюкович Р.М. Звуковой строй чулымско-туркского языка. М., 1979.
- Бhh — Башорт һөйләштәренең һүзлеге. Т. I. Уфа, 1967. Т. II. Уфа, 1970.
- Бор. Бад. — Боровков А.К. "Бада'и ал-лугат". Словарь Тали Имани Гератского. К сочинениям Алишера Навои. М., 1961.
- Бор. ЛТ — Боровков А.К. Лексика среднеазиатского тифсира XII-XIII веков. М., 1963.
- БРС — Башкирско-русский словарь. М., 1968.
- Буд. — Будагов Л. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. I. СПб., 1869. Т. II. СПб., 1871.
- Будаев — Будаев Ц.Б. Лексика бурятских диалектов в сравнительно-историческом освещении. Новосибирск, 1971.
- Български тълковен речник — Л.Андрейчин, Л. Георгиев, Ст. Илчев и др. Български тълковен речник. София, 1955.
- Василевич — Василевич Г.М. Эвенкийско-русский словарь. М., 1958.
- Вел. — Велиев А.П. Говоры западных районов Апшеронского п-ова. КД. М., 1952.
- Верб. — Вербицкий В. Словарь алтайского и алтайдского наречий тюркского языка. Казань, 1884.
- Ганиев СС — Ганиев Ф.А. Суффиксальное словообразование в современном татарском литературном языке. Казань, 1974.
- Гаффаров — Гаффаров М.А. Персидско-русский словарь. Т. I. М., 1914. Т. II. М., 1927.

- ГАЯ — Грамматика алтайского языка. Сост. членами алтайской миссии. Казань, 1969.
- Геров — Геров Н. Речник на българския език. I — VI. София, 1975 — 1978.
- Герценберг — Герценберг Л.Г. Морфологическая структура слова в древних индоиранских языках. Л., 1972.
- Глускина 1972 — Глускина С.М. Морфонологические наблюдения над псковскими говорами. // Псковские говоры. Л., 1972. Вып.3.
- Гр. — Грюнберг А.Л. Языки Восточного Гиндукуша: Мундженский язык. Л., 1972.
- Гр. — Ст.-К. — Грюнберг А.Л., Стеблин-Каменский И.М. Языки Восточного Гиндукуша: Ваханский язык. М., 1976.
- Гринченко — Гринченко Б.Д. Словарь украинского языка. I — IV. Киев, 1907 — 1910.
- ГРМС — Гагаузско-русско-молдавский словарь. М., 1973.
- Грунин — Грунин Т.И. Документы на половецком языке XVI века (Судебные акты Каменец-подольской армянской общины). М., 1967.
- Гулистан — см. Фазылов Хор.П.
- Давидович — Давидович Е.А. Материалы по метрологии средневековой Средней Азии. М., 1970.
- Данияров Бахмал. — Данияров Х. Бахмалский говор узбекского языка. КД. М., 1955.
- Дворецкий ДГС — Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь. 1962.
- Дворецкий — Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. М., 1988.
- Демьяненко — Демьяненко З.П. Материалы к изучению долганских названий частей и органов тела. // Языки и топонимия. Вып. 7. Томск, 1980.
- Джангидзе Дманис. — Джангидзе В.Т. Дманинский говор казахского диалекта азербайджанского языка. Баку, 1965.
- Джаукиян — Джаякян Г.Б. Сравнительная грамматика армянского языка. Ереван, 1982.
- Дмитр. ЯБТ — Дмитриева Л.Б. Язык барабинских татар. Л., 1981.
- Домож. Кыз. — Доможаков Н.Г. Описание кызыльского диалекта хакасского языка. КД. Абакан, 1978
- ДС — Диалектологик сүзлек. I. Казан, 1948. II. Казан, 1953. III. Казан, 1958.
- ДСАЗ — Диалектологический словарь азербайджанского языка. Баку, 1964.
- ДСТ — Диалектологический словарь татарского языка. Казань, 1969.
- ДСЯяз — Диалектологический словарь якутского языка. М., 1976.
- ДТС — Древнетюркский словарь. Л., 1969.
- Дульзон — Дульзон А.П. Чулымские татары и их языки. Томск, 1952.
- Дурд. — Дурдымурадов Н. Алиинский диалект туркменского языка. КД. Ашхабад, 1952.
- Дыренкова — Дыренкова Н.П. Грамматика шорского языка. М.—Л., 1941.
- Дыренкова ГОЯ — Дыренкова Н.П. Грамматика ойротского языка. М.—Л., 1940.

- Егоров — Егоров В.Г. Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
- Жел. — Нед. — Желеховский Е., Недільський С. Малорусско-німецкий словар. I — П. Львів, 1886.
- Жукова — Жукова А.Н. Язык паланских коряков. Л., 1980.
- Жуковский — Жуковский В.А. Материалы для изучения персидских наречий. Ч. I. СПб., 1888; ч. II, Пг., 1922; ч. III, Пг., 1922.
- Зарубин — Зарубин И.И. Шугнанские тексты и словарь. М.-Л., 1960.
- Захаров — Захаров И. Полный маньчжурско-русский словарь. СПб., 1875.
- Зизаний — Зизаний Л. Синтагма славеноросская. 1687 г. Фототипическое издание. Київ, 1975.
- Зудин РАС — Зудин П.Б. Русско-афганский словарь. М., 1963.
- Ибр. Бешк. — Иброҳимов С. Ўзбек тилининг Бешкент район шевалари юзасидан қўзатишилар. // Материалы по узбекской диалектологии, I. Ташкент, 1957.
- Ив. — Ивановский А.О. Mandjurica I. Образцы солонского и дагурского языков. СПб., 1894.
- Из. Дар — Изысканный дар тюркскому языку: Грамматический трактат XIV в. на арабском языке. Ташкент, 1978.
- ИМ — Монгольские глоссы в словаре Ибн Муханны, см. МА.
- Инкиж. Саг. — Инкижекова А.И. Сагайский диалект хакасского языка. КД. М., 1948.
- Исламов Нуҳа — Исламов М. Азербајҹан дилинин Нуҳа диалекти. Бакы, 1968.
- Карамшоев — Карамшоев Д. Баджувский диалект шугнанского языка. Душанбе, 1963.
- Касыда — см. Мал.
- КБРС — Карабаево-балкарско-русский словарь. Нальчик, 1985.
- Кер. Кайт. — Керимов И.А. Кайтакский диалект кумыкского языка. КД. М., 1952.
- КлРС — Каракалпакско-русский словарь. Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1958.
- Кл. ЭСКЯ — Клинов Г.А. Этимологический словарь картельских языков. М., 1964.
- Козин СС — Козин С.А. Сокровенное сказание. М.—Л., 1941.
- Колесникова ОСЛАЯ, 1 — Колесникова В.Д. Названия частей тела человека в алтайских языках. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., 1972.
- Колесникова ОСЛАЯ, 2 — Колесникова В.Д. К характеристике названий частей тела в тунгусо-маньчжурских языках. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., 1972.
- Колесникова 1979 — Колесникова В.Д. К этимологии мер протяжения, связанных с названиями руки. // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979.

- Кондратьев — Кондратьев В.Н. Вводный фонетический курс турецкого языка. Л., 1976.
- Кочергина СРС — Кочергина В.Д. Санскритско-русский словарь. М., 1985.
- КРС — Махмудов Х., Мусабаев Г. Казахско-русский словарь. Алма-Ата, 1954.
- КТ — надпись памятника Кюль Тегина, см. Мал., ДТС.
- ҚТДС — Қазақ тілінің диалектологиялық сөздігі. Алма-Ата, 1969.
- КумРС — Кумыкско-русский словарь. Под ред. З.З.Бамматова. М., 1969.
- Курдоев — Курдоев К.К. Курдско-русский словарь. М., 1960.
- Курдоев — Юсупова — Курдоев К.К., Юсупова З.А. Курдско-русский словарь (сорани). М., 1983.
- Куренов Ставр. — Куренов С. Особенности туркменского говора Северного Кавказа (Ставрополя). Ашхабад, 1959.
- Лебедев КАРС — Лебедев К.А. Карманный афганско-русский словарь. М., 1962.
- Лебедев Ох. — Лебедев В.Д. Охотский диалект эвенского языка. Л., 1972.
- Лебедев Як. — Лебедев В.Д. Язык эвенков Якутии. Л., 1978.
- Лейд.сл. — Poppe N. Das mongolische Sprachmaterial einer Leidener Handschrift. // ИАН XXI, сер. VI, № 15-17, 1927.
- Лыткин — Гуляев — Лыткин В.И., Гуляев Е.С. Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
- Льюис — Педерсен — Льюис Г., Педерсен Х. Краткая сравнительная грамматика кельтских языков. М., 1954.
- МА — Поппе Н.Н. Монгольский словарь Муккадимат ал-адаб, Ч.І-ІІ. // Труды Ин-та востоковедения, XIV. М.—Л., 1938.
- Магаз. — Магазаник Д.А. Турецко-русский словарь. М., 1940.
- Максютова — Максютова Н.Х. Восточный диалект башкирского языка. М., 1976.
- Мал. — Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. М.—Л., 1951.
- Мал. Лобн. — Малов С.Е. Лобнорский язык. Тексты, переводы, словарь. Фрунзе, 1956.
- Малов ЗКВ — Малов С.Е. Ибн-Муханна о турецком языке. // Записки коллегии востоковедов. Т. III, Вып. 2. Л., 1928.
- Малов ПМК — Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии. М.—Л., 1959.
- Малов УНС — Малов С.Е. Уйгурские наречия Синьцзяна. М., 1961.
- Малов УЯ — Малов С.Е. Уйгурский язык. Хамийское наречие. М.—Л., 1954.
- Малов ЯЖУ — Малов С.Е. Язык желтых уйгуров. Словарь, грамматика. Алма-Ата, 1957.
- Мам. Караг. — Мамедов И. Карагинский говор азербайджанского языка. КД. М., 1958.
- МБДЛФ — Материалы и исследования по балкарской диалектологии, лексике и фольклору. Нальчик, 1962.

- Мел. АФ — Мелиоранский П.М. Араб Филолог о турецком языке. СПб, 1900.
- Миллер — Миллер Б.В. Персидско-русский словарь. М., 1950.
- Миржанова — Миржанова С.Ф. Южный диалект башкирского языка. М., 1979.
- Мирс. Кырк. — Мирсогатов Т.З. Кыркский говор узбекского языка. КД. Ташкент, 1953.
- МК — словарь Махмуда Кашгарского.
- Младенов — Младенов С. Этимологически и правописен речник на български книжовен език. София, 1941.
- Мохир — Мохир М.В. Кумыкско-русский словарь. // Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. XVII. Тифлис, 1893.
- Муг. — Азәрбајҹан дилинин Муган группу шивәләри. Бакы, 1955.
- Мудрак Чж. — Мудрак О.А. К вопросу о чжурчженской фонетике. // Языки Азии и Африки (Фонетика. Лексикология. Грамматика). М., 1985.
- Мук. — Мукамбаев Ж. Кыргыз тилинин диалектологиялық сөздүгү. Т. I. Фрунзе, 1972.
- Мухабб. — Наджип Э.Н. Хорезми. Мухаббат-наме. М., 1961.
- Мух. Нохур. — Мухыев Х. Туркмен диалиниң нохур диалекти. Ашгабат, 1959.
- МХТТТ — Цэвэл Я. Монгол хэлний товч тайлбар толь. Улаанбаатар, 1966.
- Наджип ИССТЯ — Наджип Э.Н. Исследования по истории тюркских языков XI — XIV вв. М., 1989.
- Наджип Кутб — Наджип Э.Н. Историко-сравнительный словарь тюркских языков XIV века на материале "Хосрау и Ширина" Кутба. Кн. I. М., 1979.
- Наз. — Назарова Х. Захириддин Мұхаммад Бобираслари учун қисқача луғат. Тошкент, 1972.
- Наливкин — Наливкин В. Словарь сартовских слов и выражений. Скobelев, 1889.
- Нартыев Сарык. — Нартыев Н. Туркмен диалиниң сарык диалекти. КД. Чәрҗев, 1959.
- Нахджул ал-фарадис — см. Фазылов Хор.П.
- Нахч. — Азәрбајҹан дилинин Нахчыван группу диалект вә шивәләри. Бакы, 1966.
- Некл., Тум. — Неклюдов С.Ю., Тумурцэрэн Ж. Монгольские сказания о Гэ-сэре. Новые записи. М., 1982.
- Новикова Ол — Новикова К.А. Очерки диалектов эвенского языка. Ольский говор. Глагол, служебные слова, тексты, глоссарий. Л., 1980.
- НРС — Ногайско-русский словарь. М., 1963.
- Оненко — Оненко С.Н. Нанайско-русский словарь. М., 1980.
- ОРС — Баскаков Н.А., Тощакова Т.М. Ойротско-русский словарь. М., 1947.
- ОСНЯ — Иллич-Свитич В.М. Опыт сравнения ностратических языков. I. Введение. Сравнительный словарь. b — K. М., 1971. II. Сра-

- внительный словарь. I – ѡ. М., 1976. III. Сравнительный словарь. р – ѡ. М., 1984.
- Ошанин — Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. М., 1959.
- Паллас — Паллас П. Сравнительные словари всех языков и наречий, т. I–II. СПб., 1787–1789.
- Пантусов — Пантусов Л. Материалы к изучению наречий Илийского округа. Казань, 1897–1907.
- Патачакова Кач. — Патачакова Д.Ф. Качинский диалект хакасского языка. АКД. Новосибирск, 1965.
- Пахалина Ишк. — Пахалина Т.Н. Ишкашимский язык. М., 1959.
- Пахалина Сар. — Пахалина Т.Н. Сарыкольский язык. М., 1966.
- Пахалина Вах. — Пахалина Т.Н. Ваханский язык. М., 1975.
- Пек. — Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. Т. I – III. М., 1958.
- Подарок Истин — см. Юг.
- Поппе Даг. — Поппе Н.Н. Дагурский язык. М.–Л., 1933–1937.
- Потанин — Потанин Г.Н. Тангутско-тибетская окраина Китая и центральная Монголия. Т. II . СПб, 1893.
- Р — Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. I – IV. СПб., 1899–1911.
- Рамstedt — Рамстедт Г. Введение в алтайское языкознание. Морфология. М., 1957.
- Расс. — Рассадин В.И. Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971.
- Рассадин МБЗ — Рассадин В.И. Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М., 1980.
- Расторгуева Опыт — Растроугуева В.С. Опыт диалектологического словаря таджикского языка. М., 1963.
- Расторгуева, Очерки — Растроугуева В.С. Очерки по таджикской диалектологии. Вып. 2. М., 1952.
- Романова — Мыреева — Романова А.В., Мыреева А.Н. Диалектологический словарь эвенкийского языка. Материалы говоров эвенков Якутии. Л., 1968.
- РКорС — Русско-корякий словарь. Сост. А.Н. Жукова. М., 1967.
- Руст. Губа — Рустэмов Р. Губа диалекти. Бакы, 1961.
- Ряс. М-лы — Рясянен М. Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М., 1955.
- Сатыб. — Сатыбалов А.А. Очерки по лексике и семантике кумыкского языка. КД. Л., 1946.
- Севорян АГ — Севорян Э.В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. М., 1962.
- Севорян АИ — Севорян Э.В. Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке. М., 1966.
- Сем — Сем Л.И. Очерки диалектов нанайского языка. Бикинский (уссурийский) диалект. Л., 1976.

- Сергеев — Сергеев Л.П. Диалектологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1968.
- СИФТЯ — Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Фонетика. М., 1984.
- Славинецкий — Лексикон латинский Е.Славинецького. Лексикон словено-латинський Е.Славинецького та А.Корецького-Сатановського. Київ, 1973.
- Соколова Барт. — Соколова В.С. Бартангские тексты и словарь. М.-Л., 1957.
- Соколова Руш. — Соколова В.С. Рушанские и хуфские тексты и словарь. М.-Л., 1959.
- Срезн. — Срезневский И.И. Материалы для словаря древнерусского языка. Т. I—III. СПб., 1893—1912.
- СРНГ — Словарь русских народных говоров. Вып. 1—21. М., 1965—1986.
- ССКЗ — Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961.
- ССТМЯ — Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Т. I—II. Л., 1975—1977.
- Суник Ульч. — Суник О.П. Ульчский язык. Исследования и материалы. Л., 1985.
- Тарж. — "Таржумон" — XIV аср езма обидаси. Тошкент, 1980.
- ТДГДС — Аразкулыев С., Атаниязов С., Бердиев Р., Сапарова Г. Түркмен дилиниң гысгача диалектологик сөзлүти. Ашгабат, 1977.
- Тен. — Тенишев Э.Р. Уйгурские тексты. М., 1987.
- Тен. ССЮЯ — Тенишев Э.Р. Страй сарыг-югурского языка. М., 1976.
- Тен. ССЯ — Тенишев Э.Р. Страй саларского языка. М., 1976.
- Тен. ТРС — Тувинско-русский словарь. Под ред. Э.Р.Тенишева. М., 1968.
- Терешкин — Терешкин Н.И. Словарь восточно-хантыйских диалектов. Л., 1981.
- Тефс. — см. Бор. ЛТ
- Тод. Бн — Тодаева Б.Х. Баоаньский язык. М., 1964.
- Тод. Даг. — Тодаева Б.Х. Дагурский язык. М., 1986.
- Тод. Джанг. — Тодаева Б.Х. Опыт лингвистического исследования эпоса "Джангар". Элиста, 1976.
- Тод. Дунс. — Тодаева Б.Х. Дунсянский язык. М., 1961.
- Тод. Монгор. — Тодаева Б.Х. Монгортский язык. М., 1973.
- Тод. ЯМВМ — Тодаева Б.Х. Язык монголов внутренней Монголии. Материалы и словарь. М., 1981.
- Топоров ПЯ — Топоров В.Н. Прусский язык. I — III. М., 1975—1980.
- Трофимович — Трофимович К.К. Верхнелужицко-русский словарь. М., 1974.
- ТСТЯ — Түркмен дилиниң сөзлүти. Ашгабат, 1962.
- Тум. Себер — Тумашева Д.Г. Көнбатыш Себер татарлары теле. Грамматик очерк һәм сүзлек. Казан, 1961.

- УРСл — Уйгурско-русский словарь. Под ред. Ш.Кибирова, Ю.Цунвазо. Алма-Ата, 1961.
- Усп.сб. — Успенский сборник. М., 1970.
- УТИЛ — Ўзбек тилининг изоҳли лугати. I—II. М., 1981.
- УХШЛ — Ўзбек халқ шевалари лугати. Тошкент, 1971.
- Фазылов ХП — Фазылов Э.А. Староузбекский язык. Хорезмийские памятники XIV в. Т. I—II. Ташкент, 1966, 1971.
- Фасмер — Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. I—IV. М., 1964—1973.
- ФЗТ — Фарханги забони тоҷики (аз асри X то ибтидои асри XX). I—II. М., 1969.
- Хаб КБИС — Хабичев М.А. Карабаево-балкарское именное словообразование. Черкесск, 1965.
- Хадж. — Хаджилаев Х.-М.И. Послелоги и послеложноименные слова в карачаево-балкарском языке. Черкесск, 1962.
- Хас. — Хасенова А. Казак тіліндегі туынды тубір етістіктер. Алматы, 1959.
- Цаболов — Цаболов Р.Л. Очерк исторической морфологии курдского языка. М., 1978.
- Цинциус АЭ — Цинциус В.И. Этимологии алтайских лексем с анлаутными придыхательными смычными губно-губным *п[°] и заднязычным *к[°]. // Алтайские этимологии. Л., 1984.
- Цинциус Нег. — Цинциус В.И. Негидальский язык. Исследования и материалы. Л., 1982.
- Чад. Тодж. — Чадамба З.Б. Тоджинский диалект тувинского языка. Кызыл 1974.
- Частный 1962 — Частный П.М. Национальные блюда Казахстана. Алма-Ата, 1962.
- ЧукРС — Чукотско-русский словарь. Л., 1957.
- Шамурадов, Емуд. — Шамурадов К. Западные говоры емудского диалекта туркменского языка. КД. Ашхабад, 1960.
- Шаумян — Шаумян Р. Балкарская лексика. // Языки северного Кавказа и Дагестана. М.—Л., 1935.
- Шах. Каз. — Шахманова Р.Г. Казанищенский говор кумыкского языка. КД. М., 1954.
- Шерматов — Шерматов А. Узбекские народные говоры Кашкадарьинской области. Ташкент, 1978.
- Шоабд. — Шоабдурағмонов Ш. Таинч шаҳар шевалари лексикасидан. // Ўзбек диалектологиясидан материаллар, II. Тошкент, 1961.
- Эдельман Язг. — Эдельман Д.И. Язгулямско-русский словарь. М., 1971.
- ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков. Под ред. О.Н.Трубачева. М., 1974 —.
- ЭСТЯ — Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974—.
- Юг. — Ахмед Югнекский, "Подарок истин", см. Мал.

- Юдахин — Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. М., 1965.
- Юсупов Асин. — Юсупов Х.Г. Асинский говор башкирского языка. КД. М., 1955.
- Яр. Дем. — Яруллина У.М. Звуковой состав говора демских башкир. // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959.
- Abū H. — Caferoğlu A. Abū-Hayyān. Kitāb al-Idrāk li-lisān al Aṭrāk.* Istanbul, 1931.
- Aks. Gaz. — Aksoy Ömer Asim. Gaziantep ağzi, III Sözlük ve kullanılmıyan kelimeler. Istanbul, 1946.
- Baetke — Baetke W. *Wörterbuch zur altnordischen Prosaliteratur.* I—II. Berlin, 1968.
- Bailey — Bailey H.W. *Dictionary of Khotan Saka.* Cambridge etc., 1979.
- Bailey TKhV — Bailey H.W. *A Turk-Khotanese Vocabulary* // BSOS. 1944. Vol. 11, pt.2.
- Bang St III SPAW, LI, 1916 — Bang W. *Studien zur vergleichenden Grammatik der Türksprachen.* // SPAW, 1916, LI.
- Bang TT — Bang W. und von Gaben A. *Türkische Turfan-Texte.* I. // SPAW, 1929, XV; II. // SPAW, 1929, XXII; III. // SPAW, 1930, XIII; IV. // SPAW 1930, XXIV; V. // SPAW 1931, XIV; VI. // SPAW 1934, X.
- Bartholomae — Bartholomae Chr. *Altiranisches Wörterbuch.* Strassburg, 1904 (Repr. B., N.Y., 1979).
- Benzing — Benzing J. *Die tungussischen Sprachen. Versuch einer vergleichender Grammatik.* Wiesbaden, 1956.
- Bodr. — Bodrogligli A. *On the Turkish Vocabulary of the Ḥsfagan Anonymous* // AOH. 1968. Vol. 21, fasc.1.
- Böhrlingk — Böhrlingk O.B. Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung. SPb., 1879-1889.*
- Bosworth — Bosworth J., Toller T.N. *An Anglo-Saxon dictionary, based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth.* Oxford, 1898 (1929, 1954); Toller T. Northcote. *An Anglo-Saxon dictionary, based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth. Supplement.* Oxford, 1921 (1955).
- Boyce — Boyce M. *The Manichaean hymn cycles in Parthian.* London, 1954.
- Brock. Osttürk. Gr. — Brockelmann C. *Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens.* Leiden, 1954.
- Brockelmann Syr. — Brockelmann C. *Lexicon Syriacum.* Göttingen, 1928.
- Brugmann KVG — Brugmann K. *Kurze vergleichende Grammatik der indogermanischen Sprachen.* Strassburg, 1904.
- Brückner — Brückner A. *Słownik etymologiczny języka polskiego.* Warszawa, 1970.
- BSOS — Bulletin of the School of Oriental (and African) Studies. London.
- BT I — Berliner Turfantexte I. Hazai G., Zieme P. *Fragmente der uigurischen Version des "Jin'gangjing mit den Gāthās des Meister Fu".* Berlin, 1970.
- Buck — Buck C.D. *A dictionary of selected synonyms of the principal Indo-European languages.* Chicago, 1949.
- Bulgat. — Zajączkowski A. *Słownik arabsko-kipczacki.* II. Verba. Warszawa, 1954.

- Caf.EUS — Caferoglu A. Eski Uygur Türkcesi *Sözlüğü*. // Türk Dil Kurumu Yayınları, 260. İstanbul, 1968.
- Castrén — Castrén M.A. Versuch einer koibalischen und karagassischen Sprachlehre. SPb., 1857.
- Castrén Sam. — Castrén M.A. Wörterverzeichnisse aus den samoqedischen Sprachen. SPb., 1855.
- CC — Codex Cumanicus.
- ChDWb — Chinesisch-Deutsches Wörterbuch. Berlin, 1985.
- Chuast. — покаянная молитва манихейцев — Chuastuanift (см. Малов 108–130).
- Claus. EDT — Clauson G. An Etymological Dictionary of Pre-thirteenth-century Turkish. Oxford, 1972.
- Coll. Gr. — Collinder B. Comparative grammar of the Uralic languages. Stockholm, 1960.
- Collinder — Collinder B. Fenno-ugric Vocabulary. An Etymological Dictionary of the Uralic languages. Stockholm—Uppsala, 1955.
- Le Coq — Le Coq A., von. Sprichwörter und Lieder aus der Gegend von Turfan. Leipzig—Berlin. 1911.
- Cornelii Schrevelii lexicon manuale graeco-latinum. M., 1820.
- Dal. — Dalbi H. Kuzeydoğu Bulgaristan türk ağızları üzerine araştırmalar. // Türk dil kurumu yayınları, 450. Ankara, [1976].
- DD — Türkiye'de halk ağzından söz derleme dergisi, I—VI. İstanbul, 1939—1952.
- DED — Burrow Th., Emeneau M. A Dravidian etymological dictionary. Oxford, 1961.
- DEDR — Burrow Th., Emeneau M. A Dravidian etymological dictionary. Sec. ed. Oxford, 1984.
- Deny GT. — Deny J. Grammaire de la langue turque (dialecte osmanli). Paris, 1920.
- Dictionary of the Irish language. Dublin 1983.
- Dictionnaire Français-arabe-persan et turc, Moscou 1841
- Diz. — Divanı Lügat-it-Türk Dizini. Ankara, 1972.
- Doerf. — Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neopersischen. I. Wiesbaden, 1963. II. Wiesbaden, 1965. III. Wiesbaden, 1967.
- Doerf. Chal.Gr. — Doerfer G. Grammatik des Chaladsch. Wiesbaden, 1988.
- Doerf. Chor. — Doerfer G. Das Chorasantürkische. // TDAY-B, 1977. Ankara, 1978.
- Doerfer Khal. — Doerfer G. Khalaj and its relation to the other Turkic languages. // TDAY-B, 1977.
- Doerf.—Tezc. — Doerfer G., Tezcan C. Wörterbuch des Chaladsch (Dialekt von Charrab). Budapest, 1980.
- Donner — Donner K. Kamassisches Wörterbuch. Helsinki, 1944.
- DS — Türkiye'de halk ağzından derleme *sözlüğü*, I—III. Ankara. 1963—1968.
- DSf — Диалектологическая картотека Турецкого лингвистического общества (Türk Dil Kurumu).
- Ed. Urfa — Edip Kemal. Urfa ağzi. İstanbul, 1945.

- Endz. DI – Endzelins J. Darbu izlase. I–IV. Riga, 1974.
- Erg. – Ergin M. Dede Korkut kitabı, II. İndeks-gramer. Ankara, 1963.
- Ettuh. – Ettuhfet-*üz*-zekiyye fil-lugat-it-türkiyye. Ceviren Besim Atalay. Istanbul, 1945.
- Evans – Evans D. Ellis. Welsh-English Dictionary.
- Falk-Torp – Falk H.S., Torp A. Norwegisch-Dänisches etymologisches Wörterbuch. I–II. Heidelberg–Oslo, 1960.
- Fazl-i-Ali – Fazl-i-Ali. A Dictionary of the Persian and English languages. New Delhi, 1979.
- Feist – Feist S. Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache. Leiden, 1939.
- Filliozat – Filliozat J. Fragments de textes Koutchennes de medecine. Paris, 1948.
- Fraenkel – Fraenkel E. Litausches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1965.
- Franck–Van Wijk – Franck S. Etymologisch Wiordenboek der Nederlandsche taal. Tweede druk door dr. N. van Wijk. Gravenhage, 1912–1949.
- Friedr. – Friedrich J. Hethitisches Wörterbuch. Heidelberg, 1952–1954. Ergänzungsheft I–II. Heidelberg, 1957, 1961.
- Frisk – Frisk H.J. Griechisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1954.
- Gab. AG – Gabain A. von. Alttürkische Grammatik. 2 Aufl. Leipzig, 1950.
- Gebauer – Gebauer J. Slovník staročeský, I–II. Praha, 1903–1916.
- Geyger – Geyger W. Etymologie des Balūčī. // ABAW 1891. 19. S. 105–154.
- Gr.Sogd. – Benveniste E. Essai de grammaire sogdienne. II. Morphologie, syntaxe et glossaire. P., 1929.
- Grassmann – Grassmann H. Wörtebuch zum Rig-Veda. 3., unveränderte Aufl. Wiesbaden, 1955.
- Götze, Kleinasien – Götze A. Kleinasien zur Hethiter Zeit. Eine geographische Untersuchung. Wendeln-Liechtenstein, 1975.
- Haenisch – Haenisch E. Wörtebuch zu Manghol-un Niuča Tobčaan (Yüan-ch'ao pi-shi), Geheime Gesichte der Mongolen. Leipzig, 1939.
- Hesche–Scheinhardt – Hesche W., Scheinhardt H. Krimtatarischer Wörterliste. CAJ 1974, v. 18, № 4.
- Hikar. – Deny J., Tryjarski E. "Histoire de Sage Hikar" dans la version arméno-kiptchak. // RO, T. XXVII, 2. Warszawa, 1964.
- Horn – Horn P. Grundriss der neopersischen Etymologie. Strassburg, 1893.
- Houa-yi yi-yu – Lewicki M. La langue mongole des transcriptions chinoises du XIV-e siècle. Le Houa-yi yi-yu de 1389. Wrocław, 1949.
- Houts. – Houtsma M.Th. Ein türkisch-arabisches Glossar. Leiden, 1894.
- HSED – Orel V., Stolbova O. Hamito-Semitic Etymological Dictionary. Materials for a reconstruction. NY, 1995.
- Hultsch – Hultsch H. Griechische und römische Metrologie. Berlin, 1882.
- Ibnü M. – Battal Aptullah. Ibnü-Mühenna lügati. Istanbul, 1934.
- Idr. – Velet Izbudak. El-İdrâk hasiyesi. Istanbul, 1936.
- Irk Bitig – см. Мај.
- Jakubaš – Jakubaš F. Hornjoserbsko–němski słownik. Budyšin, 1954.

- Janhunen — Janhunen J. Samojedischer Wortschatz. Gemeinsamojedischen Etymologien. Helsinki, 1977.
- Jarr. Mat. — Jarring G. Materials to the knowledge of Eastern Turki, III, IV. Lund, 1951.
- Jarr. Uzb. texts — Jarring G. Uzbeks texts from Afghan Turkestan with glossary. Lund, 1938.
- Jarring — Jarring G. An Eastern Turki-English dialekt dictionary. Lund, 1964.
- Joki TLW — Joki A.J. Die Lehnwörter des Sajan-Samojedischen. Helsinki, 1952.
- Joki W. — Joki A.J. Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache. Helsinki, 1953.
- Kakuk Voc. — Kakuk S. Un vocabulaire salar. // AOH XIV, f. 2, 1962.
- Kamioka — Kamioka K., Yamada M. Larestani studies I. Lari basic vocabulary. // Studia culturae islamicae. Tokyo, 1979. № 10.
- Kara G. Etyma Mongorica // AOH 1985 v. XXXIX, F.1.
- Karjalainen — Karjalainen K.F. Ostjakisches Wörterbuch, bearb. und hrsg. von Y.H.Toivonen, I-II. Helsinki, 1948.
- Kaşg. D. — Besim Atalay. Divanıı lîgat-it-Türk dizin. Endeks. Ankara, 1943.
- Katużyński — Katużyński S. Die Sprache des mandshurischen Stammes Sibe aus der Gegend von Kuldscha. Warszawa, 1977.
- Kent — Kent R.G. Old Persian grammar. Texts, lexicon. New Haven, 1950.
- Kluge — Kluge Fr. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 11 Aufl. Bearb. von W. Krause und A. Gotze. Berlin, 1934.
- Korkmaz GB — Korkmaz Z. Güney-Bati Anadolu ağızları. Ses bilgisi (Fonetik). Ankara, 1956.
- Korkut — см. Erg.
- Kow. — Kowalewski J.E. Divctionnaire mongol-russe-français. I—III. Kasan, 1844—1849.
- KSz — Keleti Szemle. Budapest.
- KWb — Ramstedt G.J. Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.
- Lehtisalo — Lehtisalo T. Juraksamojedisches Wörterbuch. Helsinki, 1956.
- Less. — Lessing F.D. Mongolian-English dictionary. Berkeley—Los Angeles, 1960.
- Lexer — Lexer M. Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. Leipzig, 1956.
- Lexicon poeticum — Lexicon poeticum. København, 1931.
- Ligeti Mogholica — Ligeti L. Le lexique moghol de R. Leech. // AOH IV, 1954.
- Ligeti NT — L. Ligeti, Noms turcs pour 'fers,bracelet, bague' dans les langues slaves et dans le hongrois. // Studia slavica, Budapest 1966, XII, f. 1—4.
- Lig. VSOu — Ligeti L. Un vocabulaire sino-ouigour des Ming. Le "Kao-ch'ang-kouan yi-chou" du bureau des traducteurs. // AOH XIX, 2—3. Budapest, 1966.
- Lig.GS — Ligeti L. Glossaire supplémentaire au vocabulaire sino-ouigoure du bureau des traducteurs. // AOH XXII, 1—2. Budapest, 1969.
- Ligeti, Ст. сл. — Ligeti L. Un vocabulaire mongol d'Istanbul. // AOH XIV, 1—2. Budapest, 1962.
- Lig. MNy — Ligeti L. Régiibb török jövevényaszavaink magyarázatahoz. // MNy XXIX 1933.

- Lorentz – Lorentz Fr. Pomoranisches Wörterbuch. I–IV. Berlin, 1958–1969.
- Lorentz Sl. – Lorentz Fr. Slowinzisches Wörterbuch. I–II. SPb., 1908.
- Machek – Machek V. Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Praha, 1957.
- Martin – Martin S.E. Dagur Mongolian. Grammar, texts and lexicon. Bloomington, 1961.
- Mayrhofer – Mayrhofer M. Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Heidelberg, 1963.
- Meng. Gl. – Menges K. Glossar zu den volkskundlichen Texten aus Ost-Turkestan. Meinz, 1955.
- Mgst. EPsh – Morgenstierne G. An etymological vocabulary of Pashto. Oslo, 1927.
- Mgst. IFL – Morgenstierne G. Indo-iranian frontier languages. Oslo. Vol. I – 1929; vol. II – 1938; vol. III, pt. 1 – 1967, pt. 2 – 1944, pt. 3 – 1956; vol. IV – 1973.
- Mgst. ESh – Morgenstierne G. Etymological vocabulary of the Shughni group. Wiesbaden, 1974.
- Mgst. Wn – Morgenstierne G. The Wanetsi dialect of Pashto. // NTS, 1930. Bd. IV.
- MNyTESz – A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára. I–III. Budapest, 1967–1976.
- Mostaert DO – Mostaert A. Dictionnaire Ordos. Paris, 1960.
- Muka – Muka E. Słownik do noserbskej rěcy a jije narěcow. I. Pg., 1921 (Praha 1926), II–III, Praha, 1928.
- Munkacsi AKE – Munkacsi B. Arja és kaukázusi elemek a finn-magyar nyelvekben, I. Budapest, 1901.
- Mühl.–Endz. – Mühlbach K. Lettisch-Deutsches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. I–IV. Riga, 1923–1925.
- Onions – Onions G. The Oxford Dictionary of English Etymology. Oxford, 1966.
- Paasonen – Paasonen H. Chuvasz Szójegyzék. // A Nyelvtudományi Közlemények XXVII, XXVIII (= Paasonen H. Tschuwaschisches Wörterverzeichnis. Szeged 1974).
- Paul – Paul H. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1960.
- Pav.C. – Pavet de Courteille M. Dictionnaire turc-oriental. Paris, MDCCCXX.
- Pelliot – Pelliot P. La version ouigoure de l'histoire des princes Kalyānamkara et Papamkara. // T'oung Pao, v. XV. Leiden, 1914.
- Pleteršnik – Pleteršnik M. Slovensko-nemški slovar. I–II. Ljubljana, 1984. Cankarjeva založba 1974.
- Pok. – Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1959.
- Poppe VGAS – Poppe N. Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen, 1. Wiesbaden, 1960.
- Poucha – Poucha P. Institutiones linguae tochariae. Pt.1. Thesaurus linguae tochariae, dialecti A. Praha, 1955.
- QB – материал рукописи "Кутадгу Билиг".
- QBH – Гератский список "Кутадгу Билиг".
- QBK – Каирский список "Кутадгу Билиг".

- Rabg. — см. Мал.
- Rach.I — Rachmati G.R. Zur Heilkunde der Uiguren. // SPAW, 1930.
- Ramst. Mogh. — Ramstedt G.I. Mogholica. Beiträge zur Kenntnis der Monghol-Sprache in Afghanistan. // JSFOu, XXIII. 1906.
- Ramst. SKE — Ramstedt G.J. Studies in Korean etymologie. Helsinki, 1949.
- Ramstedt—Aalto AKE — Ramstedt G.J. Additional Korean Etymologies. // JSFOu, 57, 3. 1953, 1954.
- Raquette — Raquette G. English-Eastern-Turki dictionay. Lund, 1927.
- Redei UEW — Redei K. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Budapest 1986—1989.
- Richthofen — Richthofen K.F. Altfriesisches Wörterbuch. Göttingen, 1840.
- Róna-Tas Tibeto-Mongolica — Róna-Tas A. Tibeto-Mongolica. The Tibetan Loanwords of Monguor and the Development of the Archaic Tibetan Dialects. Budapest, 1966.
- Rossi — Rossi E. Il "Kitab-i Dede Qorqut". Roma, 1952.
- RV — Риг-Веда, см. Grassman.
- Rǟs. Morph. — Rǟsänen M. Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen. Helsinki, 1957.
- Rǟs. VEWT — Rǟsänen M. Versuch eines etymologisches Wörterbuchs der Türksprachen. Helsinki, 1969.
- San. — Clauson G. Sanglach. A Persian Guide to the Turkish language. London, 1960.
- Schrader—Nehring — Schrader O., Nehring A. Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde, I—II. Berlin — Leipzig, 1917—1928.
- Seite S. Lexique breton-français et français-breton. Breiz, 1956.
- Seyhi — Seyhi Divani. Tarama *Sözlüğü* ve nüsha farkları. İstanbul 1941.
- SH — см. Haenisch.
- Sieg — Sieg E., Siegling W. Tocharische Sprachreste. Sprache B. Hf. 1. Göttingen, 1949.
- SKES — Toivonen Y., Itkonen E., Joki A. Suomen kielen etymologinen sanakirja, I—VII. Helsinki, 1955 — 1979.
- Skok — P. Skok. Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, I—IV. Zagreb, 1971—1974.
- St. st. — Słownik staropolski. Warszawa, 1957 — .
- Slown. prasl. — Słownik prasłowiański pod red. Sławskiego F. Wrocław etc. , 1974 — .
- Slovar slovenskega knjižnega jezika, I—IV. Ljubljana, 1970—1975.
- Street -lb- — Street J.C. PAI. *-l(V)b- > Tu š. // CAJ, 1980, XXIV, 3—4, p. 285—303.
- Streitberg — Streitberg W. Die Gotische Bibel, I—II. Heidelberg 1950.
- Suryakanta — Surya Kanta Shastri. A practical Vedic dictionary. Oxford, 1981.
- Suv. — Suvanaprabhāsa. "Сутра Золотого Блеска". — см. Мал.
- Tekin — Tekin T. Zetacism and sigmatism in Proto-Turkic. // Acta Orientalia Hung. 1969, XXII, 1.

- Tel. — Telegdi S. Eine türkische grammatic in arabischer Sprache aus dem XV. Jhdt. // KCsA, I. Ergänzungsband, 3. Heft. Budapest — Leipzig, 1937.
- Tł — Zajączkowski A. Mamelucko-turecka wersja arabskiego traktatu o łucznictwie z XIV w. Warszawa, 1956.
- Ton. — см. Мал.
- Tryj. — Tryjarski E. Dictionnaire Arméno-Kiptshak d'après trois manuscripts des collections viennoises, T.I, fasc. I (A—H) — Warszawa, 1968; fasc. 2 (I—K) — Warszawa, 1968; fasc. 3 (L—O) — Warszawa, 1969.
- TS — XIII.-yüzyildan beri Türkiye Türkcesiyle yazılmış kitaplardan toplanan tanıkları ile tarama sözlüğü, I—IV. Ankara, 1963—B1969.
- TT I—VI — см. Bang TT.
- TT VII — Rachmati G.R. Türkische Turfan-Texte, VII. // APAW 1936, № 12.
- TT VIII — Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte, VIII. // ADAW 1952, № 7.
- TT IX — Gabain A. von, Winter W. Türkische Turfan-Texte, IX. // ADAW 1956, № 2.
- TT X — Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte, X. // ADAW 1958, № 1.
- Turner — Turner R.L. A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages. Oxford, 1973.
- Türkçe Sözlük. Ankara 1974, 7.
- Uig. — Müller F.W.K. Uigurica I—IV. // APAW 1908; 1910; 1922; 1931.
- USp — Radloff W. Uigurische Sprachdenkmäler. Materialien nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S. Malov herausgegeben. Л., 1928.
- Vam.ČSp. — Vámbéry H. Čagataische Sprachstudien enthalten grammatischen Umriss, Chrestomatie und Wörterbuch der Čagataischen Sprachen. Leipzig, 1867.
- Vas. AK — Vásáry S. Armeno-Kipchak parts from the Kamenets chronicle. // AOH XXII, fasc. 2. 1969
- Vendries Ir. — Vendries J. Lexique étymologique de l'Irlandais. Paris, 1959.
- Verdam — Verdam J. Middel Nederlandsch Handwoordenboek. Gravenhage, 1956.
- De Vries — De Vries Y. Altnordisches etymologisches Wörterbuch. Leiden, 1957—1961.
- Walde — Walde A. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1906.
- Wurm — Wurm S. Özbekische Dialekt von Andidschan. Wienna, 1945.
- Zaj. ad-Durr. — Zajączkowski A. Chapitre choisis du Vocabulaire arabe-kiptchak "Ad-Durrat al-mudi'a fi-l-lugat at-turkīya" (II). // RO, T. XXIX, 2. Warszawa, 1965.
- Zaj. St. — Zajączkowski A. Studija nad językiem staroosmańskim, I (Kalila i Dimna). Kraków, 1934. II (Koran). Kraków, 1937.
- Zen. — Zenker J.Th. Dictionnaire turc-arabe-persan, Leipzig, 1862—1867.
- Zirni — The Zirni Manuscript. A Persian-Mongolian Glossary and Grammar by Shinobu Iwamura. Kyoto, 1961.

Оглавление

Введение	3
Глава первая. Некоторые замечания по сравнительной фонетике алтайских языков.....	34
Глава вторая. Названия верхней конечности (рука, плечо, ключица и т.д.) в типологическом аспекте.....	48
1.0.....	48
1.1. Лексическое противопоставление 'рука' ~ 'кисть руки'.....	48
1.2. Иранские языки.	58
1.3. Индоевропейские языки.....	82
1.4. Уральские языки.	106
1.5. Типологическая интерпретация.	110
Глава третья. Наименования верхних конечностей в алтайских языках.....	115
1. Тюркские языки.....	115
1.1. Этимологии названий частей плечевого пояса	116
1.2. Этимологии названий частей руки.....	146
1.3. Семантическая реконструкция.....	184
1.3.1. Спина.	184
1.3.2. Плечо.....	186
1.3.3. Рука.	192
1.3.4. Центральная оппозиция.....	199
2. Монгольские языки.	216
2.1. Этимологии..	217
2.2. Семантическая реконструкция.....	233
3. Тунгусо-маньчжурские языки.....	239
3.1. Этимологии..	240
3.2. Семантическая реконструкция.....	271
3.2.1. Спина	271
3.2.2. Рука	289
3.3. Центральная оппозиция.	303
Глава IV. Заключение. Реконструкция праалтайской системы	305
Указатель.....	334
Сокращения названий языков и диалектов	367
Литература	369